

Nr **1** în topul NEW YORK TIMES

# LISA JACKSON



*O mințe  
diabolică*

**BESTSELLERURI INTERNAȚIONALE**

Cunoscuta autoare LISA JACKSON a scris peste 70 de romane, situate pe primele poziții ale topurilor americane.

În cartea de față, personajul Mary Theresa (Marchiza) a dispărut fără urmă. Există puține dovezi și multe speculații legate de acest caz. Dar adevărul este mai terifiant decât își poate imagina cineva. Maggie McCrae face orice pentru a-și putea găsi sora geamănă, cu care seamănă perfect, chiar dacă asta înseamnă să i se substituie la un moment dat. Ea descoperă partea întunecată a vieții surorii sale și legătura acesteia cu singurul bărbat pe care Maggie l-a iubit, Thane Walker. Acum, el este cel în care nu ar trebui să aibă încredere. O persoană care poate reprezenta singura ei speranță sau... poate fi un criminal cu sânge rece.

Cu cât Maggie sapă mai adânc în trecutul Marchizei, descoperă decepții, trădări și răzbunări.

Dezlegarea fiecărui secret o aduce mai aproape de șocantul adevăr și de identitatea ucigașului, la care nu s-ar fi gândit vreodată...

**EDITURA LIDER**

Preț 29,9 LEI (IVA + 0,54 T.L.)

ISBN 978-973-629-160-9



**Lisa Jackson**

**O MINTE  
DIABOLICĂ**

Traducere: PETRUȚA IONESCU

**EDITURA LIDER**

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**JACKSON, LISA**

**O minte diabolică / Lisa Jackson ; trad.: Petruța Ionescu. -**  
București: Lider, 2007  
ISBN 978-973-629-160-9

I. Ionescu, Petruța (trad.)

821.111(73)-31=135.1

Redactare: EUGENIA IONESCU  
Corectura: EMILIA LEANCĂ  
Tehnoredactare: PUTU ENACHE

***TWICE KISSED***

Copyright © 1998, 2006 by Lisa Jackson

Toate drepturile asupra acestei ediții în limba română  
aparțin Editurii **LIDER**

---

B-dul Libertății nr. 4, bl. 117, et. 3, ap. 7, sector 4, cod 040128-București,  
Tel: 317.76.79, 317.76.75, 0744.530.940, 0723.334.291; Fax: 317.76.78,  
e-mail: lider@e-xtrime.ro; site: www.trustul-lider.ro

B-dul Tudor Vladimirescu, nr. 31,  
sector 5, București, ROMÂNIA



**fedprint**  
t i p o g r a f i e

Tel.: 411.00.55; 411.47.76    led@promo.ro



## SĂRUTUL COWBOY-ULUI

**A**i grijă în clipa în care vei începe să-l intervievezi pe psihiatrul Marchizei, mai ales dacă vrei într-adevăr să te dai drept sora ta. Psihiatrul ar putea spune că motivul tău e altul – că ai cine știe ce interes să devii Marchiza.

– Știi, Thane, nu trebuie să te amesteci.

– Ba o fac. Nu am de ales.

– Poliția nu va...

– Nu mă refer la poliție, iar tu știi lucrul acesta, Maggie. El o prinse de talie, imobilizând-o. Niște degete puternice îi prinseră posesiv brațul, trăgând-o atât de aproape, încât ea îi simți masculinitatea. Mereu am fost implicat, rosti el cu o voce scăzută și răgușită. Cu tine.

*Fii atentă, Maggie, nu pleca urechea la toate vorbele lui.* Ea îl mai auzise mințind.

– Nu e nevoie să spui...

– Știu. Nu *trebuie* să spun nimic. Dar acum suntem doar tu și cu mine, Maggie.

Singuri. Așa cum trebuia să fie.

Inima ei ar fi vrut să-i dea crezare, să aibă încredere în acele cuvinte pe care dorea cu atâta disperare să le audă, însă ea nu-și petrecuse ultimii optsprezece ani vindecându-și rănila doar pentru a le redeschide cu mâna ei.

– Nu face asta, Thane, nu acum.

– De ce nu? Privirea lui fixă buzele ei și ea se strădui să nu se mai uite la gura lui și să nu se întrebe ce ar simți dacă l-ar săruta chiar aici, departe de lume, în camera aceasta intimă de hotel.

– Ce dorești, Thane?

– Ceea ce am avut întotdeauna. Pe tine te doresc, Maggie. Cred că ți-am mai spus lucrul acesta.

– Și... Oh, Dumnezeu, ea se pierduse în privirea lui enigmatică și albastră. El era diavolul, era răul trimis să o încerce, un bărbat căruia nu-i putea rezista, dar căruia trebuia să-i reziste. Un bărbat care-i provoca doar supărare, care provoca doar durere și, cu toate astea, când capul lui se plecă și buzele lui le găsiră pe ale ei, ea nu se feri, nu-l respinse...

*Mulțumiri din inimă tuturor celor care au contribuit la cercetările dedicate acestui volum și la redactarea sa, în mod special lui Ann Baumann, Nancy Bush, Matthew Crose, Michael Crose, Alexis Harrington, lui Sally Peters, Tess O' Shaughnessy, Dave Painter, John Ray, Robin Rue, John Scognamiglio, Joan Sena, Carl Simpson, Celiei Stinson și lui Larry Sparks. Ajutorul, răbdarea și optimismul vostru au fost de neprețuit.*

# **PARTEA ÎNTÂI**

**Settler's Ridge, în nordul provinciei Idaho**

*noiembrie 1998*



**Ajută-mă!**

Maggie îngheță.

Vechea cană pentru cafea marca „Maxwell House“ pe care ea o utiliza pe post de scafă pentru grâne îi alunecă printre degete și lovi podeaua. Bum! Ovăzul se împrăștie.

Caii își întoarseră capetele, nechezând. Genunchii îi cedară și se apucă zdravăn de un țărș care sprijinea claia de fân.

*Maggie, te rog! Doar tu mă poți ajuta.*

– Mary Theresa? murmură Maggie, mai mult în gând. Era posibil? După atâția ani putea fi strigată de vocea surorii ei? Brusc, hambarul părea să fie lipsit de aer. Închis. Pe frunte simți o sudoare rece, cu toate că mercurul din termometrul vechi, agățat pe perete, chiar lângă ușă, coborâse până la aproape cincisprezece grade.

*A fost Thane. El mi-a făcut asta. Vocea îi pulsă în creier.*

*Thane Walker.* Fostul soț al lui Mary Theresa și bărbatul pe care Maggie nu-și dorea să pună din nou ochii.

– Să fac ce? De data aceasta ea vorbi cu voce tare, cu toate că își simțea gâtul uscat.

Maggie, te rog, nu-l lăsa să plece cu...

– Unde ești? strigă ea, rotindu-se, privind în sus către bârnele învechite unde își făcuse cuib o bufniță. Pene și fire de praf pluteau în aer în dâra slabă de lumină ce venea dinspre o singură fereastră, de formă circulară care era situată în tavan.

Ea știa că vorbele rostite erau fără rost. Mary Theresa era la sute de mile depărtare. Atât de departe. Atât de al naibii de departe. Strângându-și cu putere pleoapele, încercă să-și îndrepte gândurile către locul unde ar fi trebuit să se afle sora sa geamănă. Dar lucrul acesta nu avea cum să funcționeze. Nu funcționase niciodată. Totuși, ea încercă să strige în mintea ei: *Mary Theresa, mă auzi? Poți? Ce ți-a făcut nemernicul acela?*

Așteptă.

Nimic.

O iapă neliniștită fornăi.

– Dacă e cumva o glumă de prost-gust... zise ea, deși inima stătea să-i sară din piept. Mary Theresa, jur...

Neliniștiți, ca și cum ar fi simțit tensiunea ce plutea în aer, caii se agitară în boxe.

Maggy se cutremură, înfiorându-se, așa cum se întâmpla de fiecare dată când Mary Theresa lua contact cu ea prin metodele lor speciale. Telepatie. Instinct. Scamatorie. Vrăjitorie. Clarviziune. Maggie auzise toți acești termeni și toate ironiile. Știa că majoritatea oamenilor o considera excentrică, în cel mai bun caz, sau nebună, în cel mai rău. Încet-încet, ea lăsă în jos țărșul și, ridicându-și mânecile, se lăsă în genunchi, rezemându-și capul de lemnul tare.

Apoi se concentrează, străduindu-se să-și controleze respirația. *Haide, Mary Theresa, haide. Încă o dată.* Strânse din ochi atât de tare, încât o duru, străduindu-se să asculte, însă singurele zgomote care ajunseră la urechile sale fură acele foșnete constante ale copitelor în paie, al respirației fierbinți care țâșnea pe nările nervoase, zgârieturilor unor gheare minuscule ale unui șoarece care alerga pe podeaua goală, ascunzându-se în crăpăturile bătrânului hambar.

– Nu te opri acum, șopti ea, și-și mușcă buza inferioară până ce simți gustul sângelui.



Nimic.

– Să te ia naiba, Mary Theresa... sau marchiză sau ce naiba îți închipui tu că ești. Vorbește cu mine!

Pielea îi fu acoperită de o transpirație rece.

– Mary Theresa...

– Mamă? Vocea Beccăi răsuna de departe. Ușa hambarului se întredeschise și o fantă de lumină se strecură în interiorul ce mirosea a aer închis. Hei, te simți bine?

– Perfect, reuși ea să spună, ridicându-se în picioare și ștergându-și palmele pline de praf pe jeanși. Reuși să afișeze un surâs timid, sperând că el va ascunde cât de cât mica ei minciună.

Becca, cu obrazul plin de pistrui, cu ochii puțin cam mari și mult prea serioasă pentru treisprezece ani, deveni brusc suspicioasă.

– Ce faci aici? Ea se apropie de țărș. Te rogi?

– Nu...

– Stăteai în genunchi, mamă. Vrei să faci un atac de cord sau ce?

– Hrăneam pur și simplu caii și aveam nevoie de... o clipă de odihnă. Maggie se crispă în sinea ei. Minciuna era una atât de ridicolă, dar ce putea să spună? Că sora ei, de la care nu mai avea vești de câteva luni de zile, o contacta prin intermediul telepatiei? Învățase din experiență că nu ar crede-o absolut nimeni, mai ales fiica ei care era oarecum înstrăinată.

Becca privi ceașca goală de cafea care se rostogolise lângă un sac imens cu grăunțe.

– Sigur.

– Asta am făcut. Doar am... în fine, dacă vrei să știi adevărul...

– Asta ar fi într-adevăr ceva.

– Becca, îi reproșă ea, oprindu-se în secunda următoare.

Înstrăinarea dintre ele două era aproape palpabilă. Mamă și fiică. Cum de se depărtaseră atât de mult, când altădată fuseseră de nedespărțit? Eu... Oh, Doamne, cum putea să explice lucrul acesta... conexiunea care exista între ea și sora sa geamănă? Acest fel straniu de a comunica, care se întâmplase cu mulți ani în urmă. A... a fost... doar o mică vrajă.

– O mică vrajă? repetă Rebecca, dând din cap, ca și cum s-ar fi așteptat la un asemenea răspuns din partea unei mame în care ea nu mai putea avea încredere, din partea unei femei care-și distrusese singură viața. Se întoarse fără a catadicsi să ascundă faptul că-și da ochii peste cap.

Frustrarea îi provocă lui Maggie o explozivă durere de cap care se localiză între ochi, iar degetele se strânsă devenind pumni. Ar fi vrut să-i spună Beccăi adevărul, dar fiica ei și-ar fi închipuit că e nebună. Oricine ar fi ascultat strădania sa de a explica aceea stranie conexiune pe care o avea cu Mary Theresa, ar fi gândit la fel.

– Da. O vrajă. Când îmbătrânești...

– Tu ai abia treizeci și șapte de ani, mamă. Îmi tot spui că nu e o vârstă prea înaintată.

*Treizeci și șapte, care uneori par a fi șaptezeci.*

– Poate că ar trebui să mergi la un medic. La altul.

Oare dincolo de sarcasm se ghicea o urmă de îngrijorare?

– Poate că o voi face. Maggie se aplecă, ridică ceașca și luă o mătură agățată într-un cui. Nu e nimic grav. Mătură cu mișcări ample și sigure, cu toate că încă tremura. La urma urmei, exista posibilitatea să nu fi auzit nimic. Poate era suprasolicitată... epuizată din pricina agitației emoționale prin care trecuse

Becca ridică din umărul slăbuț. Dedesubtul puloverului ei larg și al jeansilor decolorați, începea să se ghicească trupul de femeie.

– Eu... cred că o să dau o tură călare.

– Apune soarele.

– Nu voi sta mult. Și oricum, ce-ți pasă?

– Îmi pasă, bine?

– Îl voi lua pe Jasper. Chiar tu ai spus că este cel mai blând cal pe care l-ai văzut vreodată.

Nu avea rost să se certe. Nu exista niciun motiv. Becca avea dreptate.

– Numai să te întorci repede, bine? Pentru cină. Înainte să se întunece. Agăță mătura și luă o cană cu ovăz.

– Nu voi întâlni pe nimeni în mijlocul acestui ținut pustiu, zise Becca și trase de un frâu. Nu e ca pe vremea când locuiam în California, știi tu, în mijlocul civilizației.

– Numai să fii atentă.

– Sunt tot timpul.

– Ia-l pe Barkley cu tine.

– El va veni chiar dacă îl vreau eu sau nu, însă nu prea e un câine de pază.

– Ia-l totuși.

– Bine.

– Și lasă-l pe Jasper să-și termine cina, în regulă?

Becca își dădu iarăși ochii peste cap, slobozind apoi un oftat lung și teatral, dar se conformă, așezând frâul peste balustrada de sus a boxelor. Mai mult decât atât, apucă furca și începu să arunce fân în fiecare iesle. Lucrură într-o tăcere tensionată, cearta mocnind între ele. Maggie avu nevoie de toată voința sa pentru a nu-i face vreo observație. *Răbdare, își spuse sieși. Resentimentul va dispărea. Dă-i timp. O grămadă de timp.*

Atunci când Becca se afla într-o astfel de dispoziție – „lumea e împotriva mea și doar tu ești de vină,” orice ar fi spus Maggie ar fi exacerbât situația. Ea învățase că era mult mai bine să se abțină. În afară de asta, Becca dorea niște

răspunsuri, dar ce putea Maggie să spună? *Am auzit vocea mătușii tale în timp ce hrăneam animalele. A ajuns la mine, chiar în hambarul acesta, de la sute sau chiar mile distanță?*

După ce Jasper își măncă rația, Becca îl perie și îl înșeuă, strecurându-i apoi un căpăstru pe cap. Ea îl conduse pe griul acela castrat la pășune. Restul micii herghelii fornăi, ciupindu-se unii pe alții, întorcându-și capetele, ca și cum nici lor nu le era pe plac spațiul limitat al hambarului. Rezemată de tocul ușii, Maggie privi cum Becca se urca în șa.

Fluierându-l pe Barkley, ciobănescul german pe care îl adoptaseră, Becca trecu printr-o serie de porți care duceau către terenul ce aparținea Serviciului Forestier, acolo unde rândurile de tufăriș erau întrerupte de pâlcuri de pini. Câinele, cu urechea dreaptă zdrențuită și cu piciorul din spate vătămat, o urmă îndeaproape, alergând cu ușurință în trei picioare pe pământul arid în partea de est, străjuit de Munții Bitterroot.

Maggie își frecă brațele. Se părea că astăzi haina ei nu o apăra împotriva frigului iernii care se apropia; sau poate că se datora faptului că ea realizase cât de singure erau ea și Becca. Exact așa cum își dorise Maggie. Cât mai departe de oraș și de acele amintiri dureroase legate de L.A.

Becca se aplecă peste grumazul lui Jasper, ușurându-i galopul. Cățelul, în ciuda rănilor pe care le obținuse într-o bătălie fără câștig de cauză cu un raton, alerga cu ușurință pe urmele lor, în vreme ce se apropiau de dealuri. Becca și Barkley. *Două suflete distruse*, reflectă Maggie neliniștită, în timp ce ignora strigătul unui coiot ascuns undeva în depărtare.

O semilună surâzătoare ce strălucea în tonuri de opal, răsărise deja, cu toate că soarele încă nu se hotărâse să apună în partea vestică a orizontului, acolo unde fuselajul unui avion cu reacție traversă cerul, înainte de a se face nevăzut într-o perdea îngustă de nori joși. Pe câmpuri, vitele se agitau,

rumegând, răsucindu-și cozile, strângându-se grămadă lângă un pârau care șerpuia cu viteză.

Da, aici era liniște, se gândi ea. Și era un loc sigur. Cel mai apropiat vecin se afla la o jumătate de milă distanță. Orașelul din apropiere avea un magazin universal, oficiu poștal și o stație de benzină. Maggie considera că Settler's Ridge, Idaho, era aproape imposibil de găsit, în vreme ce Becca zicea că orașelul era întruchiparea iadului.

Odată ce Becca dispăru de la orizont, Maggie verifică apa din adăpători și se îndreptă apoi spre veranda din spatele casei pentru a aduna așternuturile pe care le pusese la uscat. Tocmai se apuca să strângă metrii aceia de pânză, în secunda în care se auzi țârâitul telefonului.

– Grozav, mormăi ea printre dinți.

Un al doilea țârâit insistent.

– Daaa, daaa, vin... vin, bodogăni ea, azvârlind așternutul într-un coș din nuiete.

Țâââr! Ea duse povara în cabana cea veche, o aruncă pe masă, apucă receptorul, dar nu auzi decât sunetul tonului.

– Alo? zise ea în mod automat, apoi dădu să închidă, holbându-se la aparat în timp ce își dădea jos haina. Cine sunase? Când locuise în oraș putea verifica identitatea apelantului. *Sau ai putea să-ți cumperi niște baterii noi pentru robotul telefonic și să le introduci în aparat.*

Așeză receptorul pe suport, gânditoare. Deci sunase cineva. Mare scofală. Putea fi una dintre prietenele Beccăi. Nu primeau prea multe apeluri, dar existaseră câteva și faptul că își imaginase acum câteva minute că auzise vocea lui Mary Theresa nu era un motiv pentru a intra în panică. *Calmează-te pur și simplu.*

Adevărul era că Maggie se ascundea de nouă luni de zile, întorcând spatele lumii care le făcuse să sufere de prea multe ori pe ea și pe fiica ei.

*Lașo. Alții se descurcă. Tu de ce nu ai face-o?*

Lovind cu degetele fața de masă în carouri, ea se încruntă spre telefon. Persoana care apelase putea fi Mary Theresa? Trecuse atâta vreme de când nu vorbiseră.

Ridică din nou receptorul, formând rapid numărul înainte ca mândria să pună stăpânire pe partea cea mai bună a ființei ei. Legătura telefonică la distanță de efectua și ea așteptă. Un țârâit. Două. Trei. Clic.

– Bună. Vocea șoptită și entuziastă aduse un surâs pe buzele lui Maggie. Maggie răsuci emoționată inelul pe care îl avea pe mâna dreaptă.

„Aici Marchiza. Nu pot veni la telefon în momentul acesta, dar lasă mesajul după semnal și te voi apela imediat ce va fi posibil. Promit.“

Robotul scoase un bip și Maggie înțepeni.

– Mary Theresa, sunt Maggie. Dacă ești acolo, te rog să răspunzi. Mary Theresa?... Bine, Marchizo, ești acolo? Întrebă ea nerăbdătoare, folosind numele de paradă al surorii ei, sperând că dacă Mary Theresa se afla prin apropiere, îi va răspunde. O bătaie a inimii. Două. Nimic. Uite ce e, eu, ummm, am primit un mesaj din partea ta – știi tu, dintre acelea pe care obișnuiai să le trimiți. Privi în jurul ei, simțindu-se nebună. Dacă ea își imaginase totul? În fine, cred că am făcut-o și am nevoie să stau de vorbă cu tine, așa că te rog să mă suni. Mă aflu încă la ferma din Idaho. Rosti rapid numărul, așteptă o secundă sau două, sperând că sora sa o asculta, apoi, oftând, închise. La naiba!

Soarele apuse în cele din urmă, iar cabana păru rece, sărăcăcioasă și goală. Maggie verifică termostatul, apoi merse la fereastră și privi către munți de parcă și-ar fi dorit ca imaginea fiicei sale să apară dintre umbre. Mesajul cifrat al



surorii ei o obseda însă. Ce spusese Mary Theresa? *Doar tu mă poți ajuta. A fost Thane. El mi-a făcut asta.*

A făcut ce?

Cine știe? Nu era nimic. Nu se putea lăsa acaparată de propria imaginație. Simplul fapt că Maggie scrisese povești misterioase pentru a supraviețui, scormonind niște crime reale, nu însemna că sora ei pășise ceva îngrozitor.

Cu un ochi pe ceas, Maggie scoase un castron ce conținea o porție de tocană pe care o pregătise la începutul săptămânii, aruncă conținutul în cratița cu coadă și aprinse aragazul. Tăie pâinea felii și așează brânză deasupra fiecăreia, intenționând să le frigă imediat ce Becca îl va aduce înapoi pe Jasper.

În timp ce minutele se scurgeau, Maggie încercă să nu-și facă griji. Aprinse câteva lumini, goli mașina de spălat vase, ignorându-și computerul ce o așteptase întreaga zi, monitorul strălucind print-un screen saver care prezenta niște personaje de desen animat. Ideea de a lucra la orice fel de poveste în clipa asta era total neatrăgătoare.

După cină avea să abordeze capitolul șapte.

Nici urmă de Becca.

*Nu-ți face griji, cum ți-e felul. Se va întoarce.* Oftând, ea închise ușa și aprinse o veioză ce se afla lângă aceasta.

Gândurile ei alunecară ușor către o direcție interzisă, luând-o pe o cărare care o ducea spre Thane Walker. Ea nu-l mai văzuse de ani de zile, însă și-l imagina la fel de sexy și de nerespectuos ca întotdeauna, tipul cowboy-ului singuratic completat de un Wyoming cu un pas țințos și cu destule riduri pe chip pentru a adăuga severitatea vârstei unor trăsături și așa destul de aspre. Genul de bărbat pe care e bine să îl eviți. Genul de bărbat care atrăgea belelele. Singurul bărbat care fusese în stare să pună în mișcare sângele lui Maggie, aruncându-i o singură otheadă cinică.

– Las-o baltă, își spuse ea. Probabil că-și imaginase întreaga scenă petrecută în hambar. Își închipuise pur și simplu că auzise „vocea“ lui Mary Theresa, fiindcă trecuse atât de mult timp, se scurseseră atâtea luni de tăcere, fără o vorbă măcar din partea surorii ei gemene. Se îndreptă spre șemineu și luă o fotografie veche de pe placa de deasupra acestuia. Fusese făcută cu aproape zece ani în urmă, atunci când Mary Theresa, cea care se reinventase pe sine drept marchiză, ceva à la Cher sau Madonna, se pregătea de lansarea propriului său talk-show, având punctul central la Denver. Cele două surori stăteau spate în spate, gemene identice, cu excepția faptului că erau ca imaginea reflectată în oglindă. Mary Theresa era stângace, în timp ce Maggie folosea mâna dreaptă, o parte a gurii lui Mary se ridica mai mult decât cealaltă, unul dintre degetele mici ale lui Mary se răsucea spre interior – cel drept. În cazul lui Maggie, cel stâng.

Maggie zâmbi ușor în timp ce își trecu degetul peste fotografia aceea decolorată. Ambele surori aveau părul castaniu-roșcat și ondulat, însă Mary Theresa și-l deschisese dându-i o nuanță aurie, în vreme ce Maggie și-l prinsese la spate în veșnica și funcționala ei coadă de cal. Mary Theresa purta o rochie neagră scurtă și strălucitoare, un model original creat de un designer, un șirag de perle, ciorapi negri și pantofi cu tocuri înalte de trei centimetri. Era în drum spre un party, alături de una dintre celebritățile vremii.

În același instantaneu, Maggie purta adidași, o pereche de jeanși și o cămașă din flanel. Coada îi flutura în vânt, ținând-o în brațe pe Becca, pe atunci de trei anișori.

Având ca fundal Munții Rocky învăluți în zăpadă, cele două surori se îmbrățișau, cu capetele întoarse pentru a surăde către aparat. Cu niște zâmbete strălucitoare gen „eu pot cuceri lumea“, cu obrații îmbujorați, cu un crâmpei de pistrui și cu

ochii aceia verzi ce scoteau scântei, ele priveau fix spre obiectiv.

Părea că se întâmplase cu câteva secole în urmă.

O viață.

Maggie puse fotografia la loc, între cele care o prezentau pe Becca la vârste diferite, și apoi își aruncă privirea pe fereastră. Seara se lăsa repede, stelele întrezărirându-se prin fâșia îngustă a norilor.

– Haide, Becca, se îngrijoră ea cu voce tare, aprinzând becul de afară și pășind pe veranda din față. Speră în tăcere să audă zgomotele produse de Jasper galopând către hambar, dar nu se auzea niciun sunet de copite, niciun cal gri nu-și făcea apariția peste movila neînsemnată de deasupra câmpului. În schimb, auzi o suflare de vânt care ofta prin frunzele ce încă mai atârnavă în copaci, și hurelul unui tren pe șinele aflate mult mai departe. Din nou răsună vaietul unui coiot pe un deal aflat în apropiere.

Un plânset-răspuns al unui suflet pereche, singuratic, reverberă pe partea cealaltă a terenului, făcând să clănțane dinții lui Maggie. Sprijinindu-se cu unul dintre șolduri de balustrada verandei, ea căută acea rațiune a liniștii, starea de bine pe care și-o dorea încă de când închiriasse locul acesta, la începutul anului.

*Totul e bine; te lași, pur și simplu, dominată de imaginația ta mult prea activă. Dacă ai fi isteț, Maggie, fetiço, ai folosi chestia asta în avantajul tău, te-ai duce înăuntru, ți-ai turna o ceașcă de cafea și te-ai apuca de scris. Termenul limită nu e chiar atât de departe.*

Nervoasă, ea învărtea întruna verigheta pe care încă o purta pe deget. Era cu adevărat o glumă, un lucru la care trebuia să renunțe, dar nu era în stare. Nu încă.

Tocmai se îndrepta spre ușă când îl auzi – hurelul în surdină al unui motor care apoi deveni mai puternic, atunci

când pietrișul scârțâi presat de niște cauciucuri puternice. Răsucindu-se, ea zări două raze de lumină identice, strălucind în noapte, ale unui camion care înainta, pentru a se opri la câțiva pași de hambar. Negru, ușor hodorogit, camionul nu îi era cunoscut.

În spatele volanului se afla un bărbat – un bărbat pe care crezu că îl recunoaște.

– Oh, Doamne, șopti ea.

Nu era posibil. Sau era? Oare mintea îi juca feste? Gâtul i se uscă.

Șoferul opri motorul și deschise portiera.

– Maggie?

Ar fi recunoscut vocea aceea oriunde, chiar și după mai bine de doisprezece ani.

Thane Walker, mare cât viața, ieși din cabină.

Se sufoca, în timp ce inima îi tresări.

– Măi, măi, măi, zise ea, forțând cuvintele să se desprindă de pe buzele sale, acolo unde încremeniseră. În timp ce el trânti portiera camionului, ea își spuse că ritmul accelerat al inimii ei era ceva exagerat.

El porni către verandă.

Semăna cu un drac, ceea ce și era.

Amintirea „vocii” lui Mary Theresa o bântui din nou. *A fost Thane. El mi-a făcut asta.* Maggie înghiți cu greu. Ea apucă balustrada verandei, spunându-și că nu va mai fi nicio dată păcălită de el. Niciodată.

Mersul său relaxat, gen western, dispăruse, fiind înlocuit de niște pași mari și hotărâți care păreau să înghită terenul presărat cu pietriș care separa casa de hambar. Având o înfățișare la fel de aspră precum plaiurile bătute de vânt din Wyoming, care îl chemaseră demult acasă, trăsăturile lui erau amenințătoare și imobile, falca îi era țeapănă, ochii, chiar și pe întuneric, sfredelindu-i pe ai ei.

– Thane, rosti ea, fără a se sinchisi să suradă, în vreme ce el păși în cercul strâmt oferit de lumina de pe verandă. Mirările tale nu vor înceta niciodată? Ea spera să poată ascunde cumva faptul că inima ei o luase la goană și că o duzină de întrebări îi bombardau mintea. Știi, Walker, tu ești ultima persoană la care mă așteptam să-mi întunece cadrul ușii.

El nici măcar nu surâse.

– Bănuiesc că încă îți ascuți limba, nu, Maggie?

– Întotdeauna, minți ea.

Buzele lui se întinseră deasupra dinților preț de o secundă.

– În concluzie, așa o să fie? O să proferezi insulte? După atâția și atâția ani, el încă reușea să o facă să se simtă asemenea unei proaste. În clipa asta nu am nici timp, nici energie și nici dorință.

– Nici eu.

– Ei bine, e un început.

– Ce cauți aici?

Intensitatea privirii bărbatului nu o slăbi niciun pic. El ezită doar o secundă.

– Am nevoie de ajutorul tău.

– Ajutorul meu? repetă ea, atât de neîncrezătoare, încât îi venea să-l alunge. El reprezenta o problemă. Ea învățase asta cu mult timp în urmă. Era ultima persoană pe care o dorea prezentă în viața ei, indiferent în ce fel, condiție sau formă. Nu-mi imaginez de ce. Scuturând din cap, se forță să rămână calmă. Și asta doar zicându-și că auzirea „vocii“ lui Mary Theresa nu reprezenta un motiv de panică. Dar faptul că el era aici trebuia să fie mai mult decât o simplă coincidență, nu? În afară de asta, ea nu era genul de persoană care să creadă în coincidențe. Încrucișându-și brațele la piept, ea îl fixă cu privirea. Știi, Thane, tu ai al dracului de mult

tupeu. După tot ce s-a petrecut între tine și Mary Theresa, nu-mi pot imagina de ce m-aș gândi vreodată să te ajut.

– Fiindcă, dacă îmi amintesc bine, tu ești genul de persoană care ar face-o. Chiar și după ceea ce s-a întâmplat.

Ea înțepeni, simți împunsătura unui reproș nemeritat, dar refuză să muște momeala. Era mult mai bine dacă unele lucruri erau lăsate moarte și îngropate. Maggie se strădui să suradă nepăsător.

– Poate ar fi mai bine să te explici.

– E vorba despre Mary Theresa.

Înima ei aproape că se opri, deși se așteptase la asta.

– Nu știu cum s-o spun, dar trebuie să o fac, recunosc el, frecându-și o falcă care avea o nevoie teribilă de a fi bărbierită. Ține-te bine.

– Oh, Doamne...

– A dispărut, Maggie. A plecat de cel puțin trei zile. Nimeni nu știe unde se află, dar... El se uită într-o parte, spre dealurile umbrite, trăgând apoi adânc aer în piept. E destul de rău.

– Cât de rău? Se apucă de balustrada verandei pentru a căuta sprijin, simțind în vârful degetelor așchiile pe care nu se deranjase încă să le îndepărteze.

– Cu adevărat rău. Credeam că e aici.

– Nu. Stomacul ei se strânse.

– Mă surprinde că nu ai fost încă contactată de cei de la poliție.

Ea simți în ceafă răsuflarea a ceva rece și sinistru.

– Tu o știi pe Mary Theresa, se auzi Maggie rostind, negarea alergând în cerc înăuntrul minții ei. Chestia asta poate fi unul dintre șiretlicurile sale. Nu e ca și cum nu ar mai fi fugit niciodată.

În ochii lui licări o umbră.

– De data asta nu are un soț de care să fugă.



– În numele Domnului, Thane. Mary Theresa e bine. Ea doar se... ascunde.

– Însă nu aici? Nu alături de tine?

– Nu...

El părea obosit. Istovit. Ca și cum nu ar fi dormit de câteva zile. Ca și cum ar fi crezut într-adevăr că de data asta Mary Theresa intrase într-o belea serioasă, teribilă.

– Mai e ceva, zise el, iar tonul vocii lui, atât de plat și circumspect, îi spuse să se păzească.

– Încă ceva?

– Poliția și cei de la postul TV, la care lucra nu cred că ea a fugit pur și simplu. Ei iau în considerare alte posibilități.

Spaima se strecură în sufletul ei.

– Bănuiesc că ar fi fost răpită sau ceva și mai groaznic.

Din gâtul ei răbufni un strigăt slab:

– Nu...

El îi susținu privirea cu ochii care în întunericul tot mai dens căpătaseră o periculoasă nuanță de albastru-plumburiu.

– Îmi pare rău, Maggie.

– Uite ce e, Thane. Nu vreau să ascult așa ceva. E o prostie. Asta... asta e pur și simplu imposibil. Mary Theresa e bine. Ea e în Denver și...

– Am fost acolo. La postul ei. Nu era acolo. Nu fusese de mai multe zile. Joi a provocat un scandal pe platou, vineri nu a mai apărut la lucru și a lipsit de la întâlnirea cu noul ei agent.

– Noul agent? repetă Maggie. Nu mai e cu Merle?

– Oh, nu ai aflat noutățile. Merle Lafayette a plecat. A venit Ambrose King.

– Dar ea era cu Merle de ani și ani de zile...

– Până a concediat-o acum șase luni. King i-a făcut niște promisiuni. Oricum, ea l-a susținut.

– Poate fi pur și simplu plecată din oraș. Știi cum e ea.

El își încleștă dinții, în vreme ce un mușchi al maxilarului începu să se contracte.

– O să sune poliția.

– Oh, Dumnezeuule. Ea clătină din cap. Nu, zise cu încăpățănare. Te înșeli. Se întâmplă ceva, sigur, dar...

– De ce aș minți?

Întrebarea o făcu să încremenească. Ea deschise gura, ca apoi să o închidă la loc.

– De ce aș fi venit cu mașina atâta drum doar pentru a-ți spune o minciună?

Ea se simți detașată, ca și cum ar fi urmărit o dramă din care făcea și ea parte.

– Eu... eu nu știu. Ai mințit și înainte.

– Nu în legătură cu asta.

– Nu, dar...

El îi prinse mâna puternic și i-o strânse tare.

– Nu am venit aici să te sperii, Maggie. Dar m-am gândit că vrei să știi, să o afli de la mine, față în față. Așa că doar ascultă-mă.

Părea atât de calm, încât ea îl crezu pe jumătate, apoi durerea începu să o pătrundă, grozăvia vorbelor lui plonjând adânc în sufletul ei. Lacrimile îi ardeau ochii.

– Nu vreau să aud așa ceva.

– Și, crede-mă, eu nu-mi doresc să o spun, însă, Maggie, trebuie să asculți. Un detectiv de la poliția din Denver crede că... Glasul lui deveni târăgănat.

– Ce?

Colțurile gurii lui coborâră.

– Că ea ar putea fi moartă.

– Oh, lisuse, nu... Totul se întâmpla mult prea repede; Maggie primea prea multe informații, unele oribile, mult prea rapid. Simțea că i se face rău.

– De ce? Ce l-a făcut să creadă că... Ea înghiți nodul care i se ridicase în gât.

– Nu știu. Ei nu i-au găsit cadavrul, cel puțin eu nu am aflat despre asta, dar continuă căutările.

Lacrimile se rostogolesc pe obrazul ei.

– Nu te cred, Thane. Totul e mult prea nebunesc. Mary Theresa trăiește, fir-ar să fie! Dacă i s-ar fi întâmplat ceva, aș fi aflat. Ea își duse degetul mare spre piept, în direcția inimii. Aș fi simțit.

– Cum?

– Nu știu, dar aș fi făcut-o.

– Fiindcă sunteți gemene? El nu se strădui să-și ascundă sarcasmul.

– Fiindcă... ei bine, da. Da! Ea și cu mine suntem apropiate!

– Nu ați mai vorbit de câteva luni.

*Dar am avut vești de la ea. Acum câteva momente. Ea m-a strigat.* Maggie era gata să rostească cuvintele, însă se abținu. Învățase lecția cu mult timp în urmă. Nimeni nu ar crede-o. Nu ar face-o psihiatrii pe care îi vizita, nici părinții ei, acum decedați, și mai ales Thane Walker, prima ei dragoste, fostul soț al surorii sale. Îndreptându-și spatele, ea reuși să nu se prăbușească.

– Pur și simplu, mă gândesc că aș fi știut. Nu-mi cere să-ți explic asta, bine?

El ezită, dându-și apoi peste cap cu ambele mâini părul ce-i intrase în ochi.

– Mai e ceva în povestea asta? întrebă ea, hotărâtă să nu-l lase pe bărbatul acesta să ajungă la ea din cauza afirmațiilor lui nebunești.

– Oh, mddda.

Maggie se crispă.

– Alte speculații?

– Poate. El urcă treptele. Cum am spus, s-ar putea să am nevoie de ajutorul tău.

– Tu?

– Detectivul care se ocupă – numele său e Henderson – crede că eu am legătură cu dispariția lui Mary Theresa, alias Marchiza.

– Tu? Dar de ce...

Un mârâit înfundat vesti sosirea lui Barkley. Câinele intră brusc în curte, urcând în fugă treptele. Perii de pe spatele lui se ridicară, colții lui sclipiră într-un alb draconic, iar urechea sfârtecată i se lipi amenințător de țeastă, în vreme ce el îl adulmecă pe intrus, mârâind înfundat cu privirea ațintită asupra lui Thane.

– Unde e Becca? întrebă Maggie, ca și cum câinele i-ar fi putut răspunde. Gândurile referitoare la sora ei dispărură. Inima lui Maggie tresări și ea scrută întunericul, căutându-și fiica.

Barkley mârâi și lătră.

– Ce-i? întrebă Thane, ca apoi să comande: Taci! iar câinele încetă să latre, însă continuă să mârâie de sub ușa batantă și ruginită a verandei.

Maggie, înghețată de spaimă, coborî treptele, îndreptându-se către poteca pe care o apucase Becca. Ochii ei priviră câmpurile peste care se lăsase întunericul nopții.

– Becca. A plecat călare acum aproape o oră. Barkley a fost cu ea...

Maggie își forță privirea, sperând să vadă atât calul, cât și călărețul, dar nu zări nimic, cu excepția unor capete de cornute, niște forme întunecate, mutându-se de colo-colo pe iarbă. De ce se întorsese doar câinele? Pielea ei se făcu ca de găină.

– Sper să nu se fi întâmplat nimic...

Țââârrr!

Prin ușa deschisă a cabanei, se auzi telefonul.

O frică animalică îi îngheță sufletul. Se răsuci pe călcâie, o luă la fugă de-a curmezișul curții și apoi pe trepte, până în casă. Trecând pe lângă Thane și dincolo de ușa batantă, ea zbură până în living, smulgând receptorul.

– Alo?

Ușa batantă se închise, iar Thane, avându-l lângă el pe câinele ce-l păzea mârâind, se uită atent prin plasă.

– Doamna McCrae? Margaret Elizabeth Reilly McCrae?

Inima ei bătu cu putere.

– La telefon, rosti ea, privindu-l pe Thane, în timp ce groaza îi cuprindea inima.

– La telefon detectivul Henderson de la Poliția din Denver.

Genunchii îi cedară și alunecă pe lângă perete.

– Da?

– Mary Theresa Gillette, cunoscută și sub numele de „Marchiza“, este sora dumneavoastră?

Maggie începu să tremure. Sângele îi îngheță în vene. Mușcându-și buza, se holbă la chipul lui Thane, care se vedea prin cadrul ușii, dând încet din cap, ca și cum detectivul o putea vedea.

– Da, șopti ea.

Simțea că moare.

Lacrimile îi invadară gâtul.

– Mă tem că am niște vești proaste pentru dumneavoastră, doamnă McCrae, zise Henderson pe un ton solemn. Capul lui Maggie sta să explodeze, iar degetele i se crispară pe receptor. E vorba despre sora dumneavoastră...

## 2

Maggie lăsa încet receptorul, lingându-și buzele uscate. Nu era în stare să respire, abia dacă mai putea raționa. O sută de gânduri strigau în mintea sa, un milion de negări.

– Era detectivul Henderson, zise ea cu glasul stins.

Thane intrase în casă în timpul scurtei conversații a lui Maggie, rămânând în picioare la ușă.

– Mi-am închipuit.

– Detectivul ăsta. Henderson. Îl... îl cunoști?

– Ne-am întâlnit. Thane se frecă la ceafă, oftând. Se pare că e un copoi afurisit. Are o reputație bună.

– Asta și vrem, nu? întrebă ea, întâlnind ochii aceia cu expresia lor intensă care o priveau drept în față.

– Mdda.

Încă neîncrezătoare, Maggie se lăsa pe un scaun, sprijinindu-și fruntea într-o mână. Se simțea ca și cum ar fi fost strivită de o tonă de cărămizi și târâtă într-un abis emoțional pe care îl mai simțise și altădată – unul pe care încercase cu disperare să-l evite.

– Ai dreptate, admise ea, în timp ce șocul lăsa locul durerii. Henderson crede că Mary Theresa ar putea fi moartă. Cuvintele oribile reverberară dureros în sufletul ei, aducând cu ele lacrimi pe care ea refuză să le verse. Pur și simplu, nu pot să cred.

– Nu știe nimeni ce anume i s-a întâmplat. Thane aruncă o privire circulară prin încăperea mică și confortabilă și se



îndreptă spre căminul din piatră de râu, pentru a studia fotografiile prăfuite așezate pe polița crestată și învechită.

– Există posibilitatea ca ea să fie în viață.

– Trebuie să fie. Maggie nu accepta ideea că Mary Theresa era moartă.

– Ce a spus mai exact Hunderson?

– Nu prea multe. Nici măcar suficient. Detaliile schematice pe care i le oferise Henderson lui Maggie cereau mai degrabă mai multe informații decât să dea vreun răspuns. Doar că secretara ei, Evelyn... Oh, l-am uitat cu adevărat, nu-mi pot aminti numele ei de familie.

– Lawrence.

– Acesta este, zise Maggie, ușor deranjată de faptul că Thane știa atât de multe despre viața surorii ei, cu toate că erau divorțați de ani de zile. Oricum, Evelyn a încercat să ia legătura cu Mary Theresa și nu a reușit... și cred că le-a telefonat și cineva de la postul de televiziune. Poliția și o echipă a televiziunii, cred, au mers cu mașina la ea acasă și au reușit să intre înăuntru. Mary Theresa nu era acolo, și unul dintre automobilele ei lipsea.

– Pe tine nu te-a sunat nimeni?

– Nu. Maggie clătină din cap.

– Și chestia asta nu ți se pare ciudată?

– Mda, rosti ea, lăsându-se apoi pe spate în fotoliu. Dar weekendul trecut, eu și Becca am mers cu mașina la Coeur d'Alene și chiar dacă ar fi sunat cineva, noi, oricum, nu am fi aflat, fiindcă eu nu am robotul telefonic conectat.

El o privi aspru.

– De ce?

– E o poveste lungă, rosti ea, evitând subiectul. Era destul de rău că Thane o adusese pe marginea prăpastiei, dar întreaga situație o făcea să aibă îndoieli asupra cât era real și cât era rodul imaginației. M-am mutat aici pentru a scăpa de

cursa aceea de șoareci și de haosul din oraș, recunosc ea, dezvăluind doar o mică parte. Nici într-un milion de ani nu și-ar fi imaginat că putea avea încredere în Thane Walker, singurul bărbat care, cu ani în urmă, îi furase inima, ca apoi să o sfâșie cu nepăsare. Cu cât omul acesta știa mai puține lucruri despre viața ei intimă, cu atât era mai bine.

El ridică o sprânceană.

– Se pare că un robot telefonic ți-ar face viața cu mult mai simplă.

– Uneori, bănuiesc.

– În majoritatea timpului. El luă o fotografie recentă a Beccăi și studie imaginea fetei care avea niște dinți cu mult prea mari în comparație cu capul ei, părul negru ce refuza să fie domesticit și niște ochi ce scânteiau cu aceeași văpaie verde ca a lui Maggie. Fiica ta?

– Da. Nu avea de ce să mintă. Are treisprezece ani.

– Drăguță, zise el, aruncându-i o privire lui Maggie. Seamănă cu mama ei.

Nu intenționa să cadă în plasă. Cel puțin nu din nou. Avea aproape patruzeci de ani, pentru Dumnezeu, nu mai era o fetișcană naivă de șaptesprezece ani.

– Lumea spune că are temperamentul meu.

Colțurile gurii lui se ridicară ușor.

– Compătimesc pe oricine i-ar ieși în cale.

– Din nefericire, eu sunt aceea.

– Bănuiesc că te descurci.

– În majoritatea timpului. Maggie aruncă o privire spre ceas, își mușcă nervoasă buza de jos și se ridică în picioare. Ar fi trebuit să fie acasă până acum. Merse la fereastra largă, aflată lângă ușă, și aprinse becul ce era suspendat pe un stâlp aflat în apropierea hambarului. Instantaneu, parcela de pietriș fu scăldată într-o lumină vie de culoare albastră.

– Unde e?

– Călărește. Pe creastă, cred. Maggie își strânse brațele încrucișate sub sâni, privind atent prin geam. A plecat atunci când încă era ziuă și credeam că se va întoarce până acum. Fiind deja foarte îngrijorată din cauza lui Mary Theresa, Maggie simți o neliniște mistuitoare în privința Beccăi. Deschizând ușa, ieși pe verandă, încercând să se calmeze, să ignore bătăile rapide ale inimii. Se întâmplau prea multe. Nu era suficient că trebuia să aibă de-a face din nou cu Thane, sau că el era la fel de rece și de nerespectuos ca întotdeauna, sau că Mary Theresa dispăruse. Nu, trebuia să-și mai facă griji și pentru Becca.

Îl auzi pe Thane urmând-o afară, îl simți oprindu-se în spate, foarte aproape de ea și sesiză acea pasiune brută și intensă care părea să radieze din direcția lui. *Haide, Becca*, se gândi ea, dorindu-și ca fiica ei să-și facă apariția.

Temperatura scăzuse odată cu căderea nopții. Iarna era deja pe drum, alungând orice urmă de vară indiană.

– N-ar fi trebuit s-o las să plece, zise Maggie.

Barkley slobozi un mârâit înfundat și amenințător, cu privirea fixată asupra străinului care îndrăznise să intre pe domeniul său.

– O să fie bine.

– De unde știi? Maggie se răsuci brusc, cu disperare și aproape că se lovi de el. Ea se dădu un pas înapoi pentru a putea ridica privirea spre el. Tu nu știi nimic despre Becca, sau despre terenul acesta, sau despre calul ei, ori despre orice altceva! Vii până aici pentru a aduce vești proaste, apoi... apoi te ții scai și îmi oferi platitudini în privința siguranței fiicei mele. Știa bine că vocifera, dar emoțiile ei erau la fel de vibrante precum corzile pianului, nervii ei fragili abia oferind un spațiu îngust integrității mintale.

Thane își arcui cinic o sprânceană, iar ea își mușcă

limba. Era la limită. Neliniștită. Și faptul că se afla atât de aproape de el nu-i era deloc de ajutor. Își amintea cu prea multă claritate îmbrățișarea lui, forța brațelor lui de fermier care o cuprindeau, senzația buzelor lui lipite de ale ei, dar și zilele dureroase ale trădării lui.

Pentru o jumătate de secundă, el o privi atent, iar respirația ei se opri.

– Ai dreptate, recunosc el, nu știu nimic despre tine sau despre copila ta.

Bătăi de copite ajunseră la urechile lui Maggie.

– Slavă Domnului. Ea coborî cele două trepte, în timp ce Jasper, a cărui spinare strălucea argintie sub lumina lunii, venea în galop prin poarta deschisă, în partea din fund a țărului.

Maggie îngheță.

Pe spinarea calului nu se vedea niciun călăreț. Șaua goală era la locul ei, scările slobode atârnav de o parte și de alta, hățurile balansându-se și dansând, în vreme ce el se redresă scurt, cabrându-se. Maggie deja alerga de-a lungul terenului, deschizând apoi poarta țărului, acolo unde calul, cu ochii larg deschiși, cu învelitoarea asudată și plină de spume, păși nervos.

– Presupun că acesta e calul ei. Thane era chiar în spatele ei.

– Presupui corect, fu ea de acord, apucând hățurile și întrebându-se ce ar trebui să facă. Frica se încolăci în miezul ființei ei, iar ea fu nevoită să-și spună pe tăcute să nu se panicheze. Voia să se agațe de previziunile lui Thane de mai devreme, să creadă că fiica sa nu pățise nimic. S-a întâmplat ceva. Trebuie să o găsesesc. Ea privi spre dealurile întunecate.

– O să te ajut.

– Nu trebuie să...

– Maggie, încetează! Măinile lui Thane erau acum pe umerii ei, puternice și hotărâte.

– Dar...

– Am spus că te voi ajuta, repetă el, scuturând-o ușor, ca și cum ar fi vrut să-i pună creierul în funcțiune. S-ar putea să ai nevoie de mine.

Lucrul acesta era cât se poate de adevărat, iar în joc se afla soarta Beccăi. Nu conta nimic altceva.

– Ai dreptate. Am... Am niște lanterne în casă.

– Adu-le. Privind cruciș, el cercetă întunericul. Și telefonul mobil, dacă ai.

– Un telefon mobil? Întrebă ea.

– În cazul în care va trebui să cerem ajutor.

– Oh. Ea nu era în stare să gândească astfel, să creadă că Becca fusese grav rănită. Nu încă. Nu am, și oricum ele nu funcționează prea bine în zona asta.

– Am eu unul în camion. Mă duc după el.

Ea nu-l așteptă. În timp ce el plecă cu pași mari spre camionetă, ea o porni spre casă, luă două lanterne, niște baterii de rezervă, două păături, haina ei și trusa de prim ajutor. Simți un miros de ars și își aminti de tocană. Stinse focul și căută într-unul dintre dulapuri până găsi o gamelă veche, pe care o umplu cu apă rece de la robinet. Nu voia să se gândească cum că Becca ar putea fi rănită, dar trebuia să fie practică. Exista un motiv pentru care Becca nu se întorsese și probabil că asta nu fusese alegerea ei.

Cu sufletul la gură, ieși în grabă din casă împreună cu proviziile sale.

Jasper era legat de partea de sus a gardului și părea destul de docil.

Maggie alergă de-a curmezișul grădinii.

O lumină difuză se prelingea dinspre ferestrele hambarului. Prin geamurile întredeschise, Maggie observă cum Thane înșeuă doi cai odihniți. Unul scund, pe care-l chema Diablo, și un altul, cu picioare lungi, care fusese

poreclit Sandman. Deschizând ușa hambarului cu umărul, ea agăța de șa un sac din piele, umplându-l apoi cu lucruri de care spera să nu aibă nevoie.

– Poftim. Îi dădu lui Thane una dintre lanterne.

– Mulțam. Când o luă, degetele lor se atinseră preț de o secundă. O să fie bine.

– Știu. Dar nu era convinsă. Își mușcă buza și se întoarse la calul ei. Cu degete îndemânatic, ea potrivea șaua din piele de cerb. Mintea ei se rotea în cercuri, iar imaginea unei Becca singure și rănite, sângerânde și palide, înspăimântate, în timp ce noaptea se lăsa în jurul ei, se derula continuu. Maggie se apucă să strângă, să fixeze cataramele și să scurteze scările. Apoi atașă sacul din piele.

– O să pornim pe deal, zise ea, netezind unul dintre colțurile păturii de sub Sandman. Este... este locul favorit al Beccăi. Dacă nu-i acolo, ne întoarcem pe o potecă a cerbilor, care merge de-a lungul crestei. Poate s-a oprit să bea ceva sau ca să se odihnească sau... în fine, cine știe? Dacă nu e acolo, vom verifica bazinul nordic, și dacă nu e nici acolo, oh, Doamne, trebuie să fie, pur și simplu, trebuie să...

– Maggie! Thane se răsuci rapid, apucând-o de umeri cu mâinile sale mari și bătătorite. Degetele lui apăsă partea superioară a brațelor ei, iar respirația lui se lipi fierbinte de ceafa ei: Calmează-te o secundă, bine! Te bagi în necaz.

Vorbele îi înghețară în gât. Maggie închise ochii pentru o secundă, forțând imaginile acelea oribile să se retragă în umbră. Trăgând de mai multe ori aer în piept, ea reuși să adune rămășițele stăpânirii de sine. O dată avea și el dreptate. Ea aprobă, simțind cum mâinile lui își schimbă poziția, în timp ce îi întorcea încet fața către el.

În secunda în care își ridică în sfârșit pleoapele, ea văzu un chip aspru și tras, un chip ce era atât de aproape de al ei,

încât putea să-i observe porii. Citi preocuparea din privirea lui, în timp ce privirea lui o pătrundea până în adâncul inimii.

– O vom găsi, promise el.

Ochii ei se umplură de lacrimi.

– Nu-ți face asta.

Sandman fornăi.

– Sigur că o vom... Ea înghiți cu greutate, simțind că se sufocă.

El o scutură ușor.

– Am spus: „O vom găsi“. Buzele lui erau strânse, privirea lui trădând o hotărâre de nezduncinat, în vreme ce se uita spre ea. Mă crezi?

Ea nu răspunse.

Degetele lui îi presară dureros antebrațele.

– Mă crezi?

– Da.

– Bravo. Strânsoarea lui slăbi puțin, cu toate că nu părea convins de răspunsul ei. Acum, hai să ieșim de aici. Trebuie să-mi arăți drumul.

– Știu.

– Să nu mă rătăcești. El îi dădu drumul, iar ea aproape căzu pe spate. Cuvintele rostite cu atâta inocență o catapultară într-un alt timp și loc, în vremea când ea și-ar fi dat viața, numai să-l audă rostindu-le.

– Eu... eu nu o voi face, zise ea, revenindu-și și stăpânindu-și emoțiile. Dregându-și glasul, apucă hăturile și, hotărâtă să nu clacheze din nou, îl scoase rapid din hambar. Afară, în ciuda becului aprins, noaptea era întunecată. Briza rece aducea cu ea promisiunea iernii. Norii se îngrămădiseră peste secera lunii.

Fluierând o dată spre Barkley, Mary se aruncă în șa, întorcând capul calului în direcția vântului, presându-l cu genunchii de o parte și de alta a corpului.

– Să mergem, îl îndemnă ea, și calul se repezi înainte. Trecură repede prin poarta deschisă, traversând un teren arid, înainte de a porni pe câmpul care aparținea statului.

– Becca! strigă ea, în vreme ce vântul rece îi șfichiuia fața, smucindu-i şuvițele de păr care ieșiseră din coada ei de cal.

– Becca! Raza de lumină a lanternei tunde distanțe scurte, în vreme ce ea cerceta peisajul, folosindu-se de mâna dreaptă, ținând hățurile în stânga. Barkley, cu limba atârnându-i, alerga lângă calul sprinten.

Thane o urma îndeaproape, piticul lui galopând cu un pas lung pentru a-l ajunge pe Sandman. Raza de lumină care provenea de la lanterna lui Thane se balansa deasupra pâlcurilor de buruieni, iarbă și flori sălbatice care acopereau pământul.

Încordându-se pentru a auzi, dar neauzind nimic mai mult decât respirația cailor și tropotul copitelor, Maggie se întrebă cum au s-o găsească vreodată pe fiica ei. Dealurile din această parte a regiunii Idaho erau abrupte și râpoase.

*Nu renunța, își zise. Becca e o fată isteată. Chiar dacă e rănită, o să-și folosească capul. Numai dacă nu e conștientă.*

Ori mai rău.

*Nu! Nu! Nu!* Frica era o fantomă ce stătea cu ea în șa, dar ea își nega temerile cele mai rele, îndepărtând scenariul acela oribil și sângeros care se desfășura în creierul ei, amenințând s-o paralizeze. *Te rog, Doamne, păstrează-o nevătămată pe Becca. Protejează-o. E doar un copil. Copilul meu.*

– Becca! strigă ea din nou, strângând hățurile între degete. Becca! Mă auzi? *Răspunde-mi, puiule, te rog, răspunde-mi.* O ruptură șerpuitoare în stâncă împărțea terenurile scăldate în lumina argintie a lunii. Strângând calul între genunchi, Maggie se aplecă, grăbindu-l pe Sandman să



înainteze mai repede. Nerăbdător să alerge, el apucă zăbala între dinți, zburând deasupra terenului.

Aplecându-și capul spre gâtul lui, ea simți cum se avântă. Plutiră pe deasupra pământului uscat și peste pâraiele puțin adânci care șerpuiau pe câmpia aridă.

Cu un salt care-i zgudui oasele, calul ateriză. El greși unul dintre pași, fornăi în vreme ce se buluci peste mal, apoi recupără, luând-o pe alături, ducând-o în viteză pe Maggie spre baza dealurilor, unde pâlcurile de pini și de larice se îngrămădeau precum niște santinele singuratice și reci.

Ciobănescul, cu blana șiroind de apă, rămase în urmă.

– Ai grijă! strigă Thane, vocea lui apropiindu-se, în vreme ce ea lumina cărarea cerbilor care șerpuia înainte și înapoi printre desișuri.

– Întotdeauna, murmură ea pe înfundate. Ultimul lucru pentru care ea își făcea griji era securitatea proprie, însă calul încetini de bunăvoie, alegând să meargă de-a lungul potecii, în timp ce Maggie, învârti lanterna deasupra capului său, trimițând o rază de lumină solitară spre vârful dealului, fasciculul îngust luminând slab printre tufișuri și trunchiuri.

– Becca! strigă ea, apoi șopti: Te rog, te rog, te rog, să fii sănătoasă!

– Becca! Vocea lui Thane bubui printre dealuri, iar pentru o secundă, Maggie fu recunoscătoare puterii lui, faptului că nu era singură, că acolo exista cineva pe care ea se putea bizui.

*Niciodată, Maggie! Tu nu te poți lega niciodată cu adevărat de bărbatul acesta, nu vei putea avea niciodată încredere în el! Adu-ți aminte ce ți-a făcut ție... lui Mary Theresa și, pentru Dumnezeu, amintește-ți de ce se află el aici! Fiindcă are probleme! Într-un fel, el este implicat în dispariția lui Mary Theresa. O duru iarăși inima. În secunda asta, ea nu-și făcea griji în privința lui Thane, ci doar îl folosea*

pentru ajutorul pe care el i-l oferea. După ce o vor găsi pe Becca... *dacă* aveau să o găsească... *Nu! Când* aveau să o găsească pe fiica ei, atunci Maggie îl va înfrunta pe Thane.

Calul ei începu să asude, luptându-se să înainteze pe potecă, în vreme ce fasciculul de lumină al lanternei începu să scadă. Maggie strigă până răguși, zbierând cu toată forța plămânilor ei, refuzând să se lase în voia fricii care-i paralizase mintea, și anume că nu-și va mai vedea niciodată fiica. Munții întunecați își înălțau vârfurile în jurul ei, iar canioanele adânci se deschideau de-o parte și de alta a cărării de lângă creastă.

Cu ochii minții, Maggie o revăzu pe fiica sa așa cum o văzuse prima dată, cu fața roșie și țipând în vreme ce era adusă pe lume. Apoi o altă imagine, a petrecerii organizate la aniversarea vârstei de doi ani, unde invitatul de onoare fusese plasat cu plăcere de cele două mânuțe dolofane în mijlocul tortului ei, în vreme Mary Theresa râdea și flirta scandalos cu Dean...

– Mamă! Aici! Vocea era slabă.

– Becca! Maggie se opri brusc, lacrimi de ușurare umplându-i ochii, în timp ce se ridică în scările șei, învârtind lanterna cât mai sus posibil, creând cel mai larg arc peste zona respectivă. Unde ești? La naiba, nu vedea nimic!

– Mamă! Ajută-mă.

Thane apăru lângă ea, ochii lui lucind în întuneric. El aținti fasciculul de lumină spre desigur.

– Becca. Nu te pot vedea, strigă Maggie.

– Aici, lângă ciot...

Localizând sunetul, Thane își îndreptă lanterna spre rămășițele crestate a ceea ce odată fusese un pin, la vreo douăzeci de metri dincolo de potecă. Focul retezase copacul, lăsând doar un ciot zdrențuit și înnegrit. Cea care stătea sprijinită de scoarța pârjolită era Becca, cu fața palidă și trasă,

cu părul negru căzut peste ochi, fluturând o mână pentru a-i atrage atenția lui Maggie.

Cu inima-n gât, în timp ce adrenalina îi alergia prin vene, Maggie se dădu jos de pe cal și parcurse în fugă distanța aceea scurtă, peste drumul accidentat, cu ajutorul unor picioare care amenințau să o lase.

– Oh, Dumnezeu, Becca, ce s-a întâmplat? Ești rănită. Ajunsă lângă Becca, se prăbuși în genunchi, recunoscătoare că Becca era vie.

– Nemernicul de Jasper m-a trântit. Ochii Beccăi erau întunecați. Furioși. Sprâncenele ei formară o singură linie. Dar dincolo de furie exista o insinuare a groazei, iar urmele lacrimilor, care-i brăzdau obrajii, nu ascundeau adevăratele sale sentimente. Dinții îi clănțăneau, iar ea tremura. S-a speriat fără motiv. Fără nici cel mai mic și afurisit motiv.

– Ești bine? întrebă Maggie, observând zgârieturile și petele de pe obrajii și de pe coatele Beccăi. Thane, ținând încă lanterna în așa fel ca fasciculul ei să lumineze zona din jurul Beccăi, aduse calul său ceva mai aproape.

– Mdda... Nu... e ... e vorba de glezna mea.

– Lasă-mă să văd. Maggie trase ușor cizma Beccăi care, după ce scoase un scâncet de durere, își mușcă buza. Glezna Beccăi era umflată.

– Nu știu ce i s-a întâmplat lui Jasper, bodogăni Becca. Sper că s-a rătăcit pe vecie și că or să-l mănânce coioții.

– Cu atât mai rău, zise Maggie, aproape zâmbind. El s-a întors deja.

– Închipuie-ți, fornăi Becca, înfuriată pe cal, pe mama sa și pe lume, în general. Dacă aș fi în locul tău, l-aș vinde drept hrană pentru câini.

– O să mă gândesc la asta, fu Maggie de acord, cu toate că nu intenționa să facă nimic de genul acesta. Pur și simplu, nu avea dispoziția necesară pentru a se certa, iar Becca părea mai furiosă decât oricând.

– El cine este? întrebă Becca, ridicând unul dintre brațe deasupra ochilor, umbrindu-și fruntea, în vreme ce strâmbă din nas, văzându-l pe Thane, care descălecuse, iar acum căuta în sac.

– El e... Cum să-i explice? Și de ce? E un prieten, zise ea, cu limba împiedicându-se în minciună. Maggie se uită peste umăr la motivul confuziei fiicei ei și, pentru o fracțiune de secundă, rămase privind-l. Un bărbat înalt, care ținea în mână hăturile calului său, având o statură impozantă. Umeri lați, șoldurile și talia înguste. Bărbatul își purta senzualitatea, ca și cum nu ar fi știut că aceasta există.

Nu era vorba că ei i-ar fi păsat. Nu-i mai păsa.

– Becca, el este Thane Walker.

– Oh. Thane? Nu ești...

– Soțul mătușii tale, interveni el. Cu mult timp în urmă. Îmi pare bine să te cunosc. El îi dădu lui Maggie o pătură.

– Mda, exact. Și mie, zise ea, dar tonul îi era lipsit de sinceritate.

– Hai să ne uităm puțin la tine, zise Maggie. Ignorându-l pe Thane, ea așeză o pătură pe umerii Beccăi, atingându-i apoi ușor glezna.

– Auuu. Fii atentă. Becca se retrase cu o mișcare abilă, respirând șuierător, în vreme ce o bufniță strigă ușor dintr-unul din pinii-vizuină care se înălța deasupra lor. Iisuse, mamă.

– Încercam doar să te ajut.

– Omorându-mă? o acuză Becca.

Maggie se răsuci pe călcâie, spunându-și că dispoziția proastă a Beccăi era un semn bun. Dacă era supărată, însemna că nu era atât de grav rănită.

– Nu încerc să-ți fac rău, scumpo.

– Mda, da. Știu. Becca dădu la iveală un surâs slab ce dispăru la fel de repede cum apăruse.

Thane se ghemui lângă mamă și fiică. Fixând-o pe Becca cu privirea sa calmă, el întreabă:

– Crezi că poți călări?

Becca, adoptând o expresie precaută, aprobă ușor din cap, în vreme ce-l măsoară de sus în jos.

– Perfect. Balansându-se pe un genunchi, el o instrui să-și strecoare brațul după gâtul lui. Imediat ce ea o făcu, el strecură un braț sub genunchii ei. Ține-te! Ca și cum nu ar fi cântărit mai nimic, el o ridică pe Becca ducând-o, înfășurată în pătură, până la calul lui. O parte a ființei lui Maggie nu voia să aibă deloc de-a face cu Thane Walker, obiectând la faptul că îi atinge fiica, o parte care o făcea să fie al naibii de nervoasă, dar ea își mușcă limba, amintindu-și că, deși el se afla aici pentru un alt motiv, o ajutase să o localizeze pe Becca. Și asta însemna ceva.

Cu mai multă delicatețe decât l-ar fi crezut Maggie în stare, el o ajută pe Becca să se așeze pe spinarea călușului. Ea dădu drumul unui strigăt în timp ce se așeza în șa, ținându-și respirația. Barkley, ascuns undeva în întuneric, mârâi, iar calul se fâșâi nervos.

– În regulă? întreabă Thane, odată ce ea fu călare.

– Cred... cred că da. Dar era palidă ca moartea.

– Bravo. Ține-te de oblâncul șeii. El îi așează mâinile peste el. Și să mă anunți când vei ameți. Nu vreau să cazi.

– Nu voi cădea. Cu mult curaj, ea își îndepărtă părul de pe ochi.

– Becca, ești sigură că ai să te descurci? întreabă Maggie.

– Trebuie. Ea își îndreptă umerii înguști.

Thane bătu ușor gâtul animalului, privind în sus, spre fiica lui Maggie.

– Să-mi spui când vrei să te odihnești.

– Așa voi face, promise Becca.

– O să te ajut. Folosindu-se de lumina palidă a lanternei

sale, Thane porni să-l conducă pe căluț în josul dealului. Maggie îi urmă călare, trimițând către ceruri o rugă de recunoștință, fiindcă fiica sa era nevătămată.

Nu conta că Thane Walker era implicat.

Sau cel puțin așa încerca ea să se convingă.

– O să supraviețuiască. Doctorița, o femeie mignonă, purtând un halat de laborator cu trei numere mai mare și un ecuson pe care se putea citi: Penny Cranston, medic, se uită fix la Maggie peste partea de sus a uneia dintre lentilele ochelarilor ce amenințau să alunece de pe nasul ei scurt și drept.

– Glezna e luxată, dar nu foarte rău. M-am uitat la radiografii. După câte observ, nu e nimic rupt. Oricum, ca să fim prevăzători, o să le arăt unui specialist, în caz că mi-a scăpat ceva.

– Mulțumesc. Maggie era ușurată. Ea condusese mai mult de o oră până la o clinică cu program de noapte din Lewiston pentru a descoperi dacă Becca, cu toate că avea vânătaii, zgârieturi și mândria rănită, va fi bine. Sub lumina orbitoare a becurilor aflate deasupra capului ei, Becca părea micuță și palidă, cu ochii larg deschiși și cu zgârieturile acelea roșii, dar nu adânci pe piele. Murdăria fusese curățată de pe fața și de pe mâinile ei și, una peste alta, în afara nodului acela albăstrui din jurul gleznei sale, fata părea în regulă.

– Deci, doctorița Cranston își așinti din nou privirea asupra pacientei sale, o vreme trebuie să folosești niște cârje, poate o săptămână-două, până trece durerea. O să-ți scriu o rețetă pentru următoarele două zile. Vreau să te odihnești, să ții piciorul sus și să pui gheață pe el timp de patruzeci și opt de ore.

– Deci, fără școală, nu-i așa? întrebă Becca entuziasmată.

– Ei bine... Cred că te vei putea întoarce la cursuri.

Poate nu în următoarele două zile, dar cred că te poți întoarce. Ea îi făcu Beccăi cu ochiul, aceasta dându-și teatral ochii peste cap. Cu ajutorul lui Maggie, se îndreptară șontâc-șontâc spre Jeepul vechi, o altă sursă de iritare pentru fata ei, care nu pricepea de ce trebuia să schimbi un BMW cât se poate de bun pe un vehicul plin de găuri, cu patru viteze, care avea apărătoarea dreaptă înfundată.

Odată ajunse în Jeep, Becca își împinse cât mai în spate posibil scaunul și închise ochii.

– De ce se află tipul ăsta, Thane, la noi în casă? întrebă ea, în vreme ce Maggie scoase mașina din parcare și o porni către est. Era aproape miezul nopții, iar norii își făcuseră apariția, acoperind luna și stelele. În vreme ce luminile Lewistonului începură a se estompa în urma lor, întunericul nopții părea să le învâluie.

Maggie deschise radioul, găsi un post cu muzică country-western și recunoscu un acord al lui Garth Brooks.

– El se află aici pentru că are o problemă cu mătușa Mary, zise Maggie, abținându-se să spună mai mult înainte de a ști cu certitudine ce se întâmplase cu Mary Theresa.

– Vrei să spui cu Marchiza, preciză Becca, vocea ei adoptând un ton fonfăit.

– Eu încă mă gândesc la ea ca la Mary Theresa. Așa voi face întotdeauna.

– Și-a schimbat numele cu mulți ani în urmă. Fără a-și ridica capul, Becca se răsuci, uitându-se în ochii mamei ei. Ai putea cel puțin să i-l respecti.

Becca nu avea cum să o provoace.

– Vechile obiceiuri sunt greu de înlăturat.

– Nu și dacă încerci, mamă.

– Las-o baltă.

– Deci, ce s-a întâmplat cu Marchiza?

– Nu știu, zise Maggie, cu sinceritate. Ea se mută mai

jos pentru a avea un unghi mai clar, urmărind lanternele din spatele unui automobil ce clipeau pe marginea drumului, ceva mai în față. A dispărut.

– Și? Uneori, ea o ia pur și simplu din loc.

– Știu. Maggie trebuia să se aline cu faptul că sora ei era o călătoare și că, în trecut, mai dispăruse preț de câteva zile. Dar de data aceasta era altceva. De data asta era implicată poliția. Iar Thane Walker, primul soț al lui Mary Theresa, o aștepta pe Maggie la ea acasă. Nimeni nu părea să știe unde este. Nimeni.

– Nu o învinovăți. Multe dintre persoanele faimoase simt nevoia să evadeze.

– Asta e adevărat.

Maggie simțise cum sora ei se îndepărtase din ce în ce mai mult, devenise din ce în ce mai distantă cu trecerea lunilor, însă ea își înfrunta propriile probleme, așteptând ca Mary Theresa să revină cu picioarele pe pământ. În trecut, lucrul acesta se întâmplase întotdeauna.

*Însă de data aceasta era altfel.*

Ea nu putea să-i spună Beccăi adevărul – în fine, nu în întregime; nu până ce ea nu avea să-și dea seama cu certitudine ce se petrecea cu ea însăși.

– E frig aici, se plânse Becca, iar Maggie reglă termostatul. Era adevărat, iarna stătea să vină, și în vreme ce Jeepul înainta tot mai sus pe munte, temperatura scădea. Căldura se regla doar în două feluri – fierbinte precum Hades, ori rece ca moartea. La alegerea ta. Ea optase pentru Hades, în vreme ce Becca părea să creadă că era pe punctul de a degera.

– În concluzie, tocmai te pregăteai să-mi spui de ce bărbatul acesta, Thane, stă pe aici? întrebă ea, deschizând doar un ochi și privind-o fix pe Maggie, ale cărei mâini se crispaseră pe volan. El și Marchiza au divorțat de multă vreme.



– Bănuiesc că pur și simplu își face griji pentru ea. Maggie aprobă, preferând să nu stăruie asupra lui Thane sau a motivelor sale pentru care se afla în Idaho.

– Nu cred că-l simpatizezi.

– Nu. Cel puțin asta nu era o minciună. La o intersecție a drumului, ea o coti către sud. Terenul era denivelat. El a crezut că îi pot spune unde se află Mary... Marchiza.

– De ce? întrebă ea, căzând pe gânduri. E încă îndrăgostit de ea?

*Fără îndoială. Nu erau cu toții?*

– Nu știu, zise Maggie, refuzând să ia seama la durerea ce apăruse în inima ei în clipa când își amintise de trădarea lui și refuzând să înfiereze înșelăciunea provocată de Mary Theresa.

– El ne așteaptă acasă?

– Cred că da. S-a dus să răcorească caii și să-i lege. Becca câscă și oftă.

– O să stea peste noapte?

Maggie respiră precipitat.

– Nu. Era categorică.

– Atunci unde?

*Bună întrebare*, reflectă Maggie cu sarcasm, o întrebare asupra căreia ea nu avea să stăruie. Chiar dacă va veni Apocalipsa, ori o mare inundație, Thane Walker nu va rămâne sub acoperișul ei.

Thane îl bătu pe Diablo cu palma peste crupa bălțată, stinse luminile din hambar și ieși afară, în noapte. Norii erau adunați deasupra lunii, iar vântul îi selectase, aducând odată cu ei și primii fulgi de zăpadă. Ridicându-și gulerul, Thane o porni spre cabana mică pe care Maggie o numea casă, dorindu-și să se fi aflat în oricare altă parte. Să o revadă fusese o greșeală – una mare. Dar era prea târziu să mai stea pe gânduri. Prea târziu dintr-o mulțime de motive.

Se opri lângă camioneta sa, căută în buzunarul de la piept al hainei și descoperi un pachet de țigări șifonat. Îi mai rămăsese o singură țigară Marlboro, ultimul lui fum dacă avea să cedeze și să o aprindă. Renunțase de câteva luni bune, hotărât ca acea cutie de țigări cu filtru pe care o cumpărase în luna septembrie să fie ultima. Țigara asta singuratică era tot ce-i mai rămăsese.

Revăzând-o pe Maggie, atingând-o, adulmecând acel parfum special care persista pe pielea ei, readusese la viață amintiri pe care el încercase al naibii de mult să le reprime.

Eșuase. În mod lamentabil. Odată ce barajul aducerilor lui aminte începuse să cedeze, nu putuse opri torentul de emoții și de imagini care se ciocneau în mintea lui. Își aminti prima dată când pusese ochii pe ea, o puștoaică de liceu, îmbrăcată în niște jeansi tăiați, o bluză din bumbac, având și pistrui. Ochii ei erau mari și verzi, pomeții obrajilor ridicați, iar zâmbetul mai strălucitor decât oricare altul văzut de el vreodată.

Iar ea nu-i acordase nici măcar o zi.

El sesizase că în ea exista mult mai mult decât o spunea privirea, o tristețe neliniștită pe care încerca din răspuțeri să o ascundă. Ea fusese o provocare, prima femeie pe care fusese nevoit să o urmărească ani de zile.

O dorise din clipa în care ea îi întorsese spatele, cu acea clătinare neglijentă a buclelor de culoarea mahonului, strânse într-o obraznică coadă de cal, și se îndepărtase. Lucrurile nu se schimbaseră prea mult de atunci.

După ce fusese astăzi alături de ea, era pe jumătate convins că aceasta era noaptea în care avea nevoie să tragă acel ultim fum, însă îndesă țigara, împingând pachetul la loc în buzunar. Fără îndoială, va avea mai târziu nevoie de un fum.

El verifică ceasul, imaginându-și că avea la dispoziție

cel puțin o oră până la sosirea lui Maggie. Poate două. Simțind cum fulgii îi ating ceafa, el se îndreptă spre verandă. Ajuns la ușă, își scoase cizmele. Deschise ușa, ignorând un mârâit de avertizare venit din partea bătrânului și infirmului câine ciobănesc ce stătea întins pe un covor zdrențuit, lângă un balansoar vechi.

– Nu voi strica nimic, i se adresă el potăii.

Cercetă cu privirea cabana confortabilă, cu cele cinci cămăruțe, cu pereții din pin, vopsiți în galben. Apoi scoase o pereche de mănuși din buzunarul de la spate, le trase peste degete și fără să mai stea pe gânduri, zbură în partea din fund a coridorului, spre dormitorul lui Maggie.

Se opri în dreptul ușii, simțind un mic junghi de vinovăție, pe care-l alungă în timp ce intra. Încăperea părea înghesuită din pricina patului ei dublu, a dulapului pentru haine și a biroului care era împins sub ferestrele din colț.

În aer persista aroma parfumului lui Maggie, iar el trebui să-și reamintească faptul că era în misiune; nu putea să-și abată atenția. Potrivit bătrânului ceas cu alarmă, așezat pe măsua din apropiere, îi rămânea timp doar pentru ceea ce avea de îndeplinit.

Înainte de dezlănțuirea infernului.

### 3

**T**hane aștepta în balansoarul aflat pe verandă. Înfășurat într-o haină din piele de oaie, cu un călcâi încălțat în cizmă, proptit pe un genunchi îmbrăcat în jeans, el se deslușea în noapte, legănându-se în timp ce vântul bătea de-a

curmezișul văii. Barkley, dezertor cum era, sta întins cuminte lângă ușă.

Maggie opri motorul, stinse farurile și radioul, spunându-și că nervii ei erau întinși din pricina accidentului Beccăi și a dispariției lui Mary Theresa. Nu avea nimic de-a face cu Thane și cu sexualitatea ei înăscută și pământeană. Niciuna. Era doar obosită. Nu avea legătură cu bărbatul care venise la ea. Fusese o nebună. Thane Walker era doar un bărbat, și încă unul mincinos.

Thane se ridică în picioare, iar silueta lui se profila masivă în lumina de pe verandă. Bărbat din cap până în picioare. Și periculos. Picioare lungi într-o pereche de jeansi ponosiți și un torace care era suficient de lat pentru a fi interesant.

Numai mușchi.

Grozav.

Fizicul lui era ultimul lucru pe care ea ar fi trebuit să îl observe.

– A trecut prea mult, mormăi ea. Prea multe luni fără un bărbat.

– Ce? Becca se ridică.

– Nimic, scumpo. Am ajuns acasă. Punându-și cheile în buzunar, ea o atinse pe Becca pe umăr, mutându-și privirea de la sexualitatea întunecată a bărbatului în care ea nu avea încredere, bărbatul care îi furase inima doar pentru a i-o frânge.

Becca clipi și își alungă somnul, în vreme ce fulgii de nea loveau parbrizul, adunându-se pe ștergătoare. Ea privi către cabană, ale cărei lumini străluceau în noaptea rece. Ea își dădu ochii peste cap ostentativ.

– Îngrozitor.

– Îți aduc cârjele.

– Nu am nevoie de ele.

– Sigur că ai. Deschizând ușa cu umărul, Maggie își scoase capul în rafalele de zăpadă, coborî și se îndreptă către partea din spate a Jeepului. Dincolo de zgomotul produs de vânt, ea auzi pietrișul scârțâind sub pașii lui Thane. Inima ei începu să bată mai repede. Stai locului, o admonestă ea.

*Nici măcar nu te gândești la el.*

– Cum se simte? întrebă el, scoțând cârjele din portbagaj.

– O să fie bine. Doctorița crede că e doar o entorsă. Nu una gravă.

– Bun. El părea ușurat. Ca și cum îi păsa. Ce glumă. Maggie nu avea de gând să cadă în cursa asta. Nu când cel implicat era Thane Walker. Dar în timp ce trântea portiera portbagajului, îl zări cum o ajuta pe Becca să coboare din Jeep. În loc să o forțeze să folosească cârjele, el o ridică și, adăpostindu-i trupul împotriva frigului, o purtă ușor de-a lungul terenului acoperit cu zăpadă, până în dreptul casei. În inima lui Maggie apărură un nebine-venit junghi al iertării.

– Nu te lăsa păcălită, se avertiză ea, în vreme ce apucă cârjele pe care el le lăsase sprijinite de una dintre apărătoare și alergă spre verandă unde Thane, ținând-o strâns pe Becca, așteptă până ce ea deschise ușa. El o duse înăuntru pe Becca.

Dosul lui Barkley se bălăia înnebunit, iar el, pe cele trei picioare zdravene, tropăi către ușa închisă, înainte ca Maggie să apuce clanța și să intre înăuntru.

– Trădătorule, îi spuse ea câinelui. Bătrânul Barkley nici măcar nu avu decența de a părea abătut. Ai devenit un grozav câine de pază.

Odată intrată, ea o porni spre coridor.

– Ar trebui să meargă direct în pat..., începu Maggie să dea indicații, dar Thane o căra deja pe Becca în direcția potrivită. Clătinând în continuare cârjele acelea blestemate,

Maggie mărșălui către dormitor, urmărindu-l pe Thane cum o așeza pe fiica ei pe patul pentru o singură persoană, aflat în colțul haosului pe care Becca îl numea cămin. Ea se detensionă puțin, observând cât de ușor o așeza el pe fiica ei pe cuvertura aceea veche, reamintindu-și că indiferent ce făcea Thane, lucrul era pur și simplu o acțiune. El se afla aici cu un scop, iar acesta avea legătură cu Mary Theresa.

*Mary Theresa.*

Groaza o atacă din nou pe Maggie.

Oare unde era ea? Ce însemna acea rugă oribilă și dureroasă pe care ea o auzise mai devreme? Oare Mary Theresa încercase să o contacteze sau totul fusese doar în mintea ei, o lumină puternică în univers, o coincidență datorată faptului că avusese vești de la sora ei după atâtea luni de tăcere?

Pielea brațelor ei se făcu ca de găină, în vreme ce puse cărjele într-un colț, lângă bibliotecă. Deschise apoi un coș și scoase încă două perne pentru a le pune sub piciorul Beccăi. Ca și cum ar fi sesizat că mama și fiica ar trebui să rămână singure, Thane îi făcu Beccăi cu ochiul, fluieră către câine și se strecură afară din încăpere.

– Să-ți aduc ceva? întrebă Maggie, trăgând de capetele cuverturii vechi pe care o cumpăraseră de la o licitație cu ani în urmă. Pe măsută, veioza de lavă a Beccăi trimitea o strălucire albastră deosebită.

– Nuuu. Ochii Beccăi începură să se închidă. Postere ale unor idoli adolescenți împodobeau pereții, iar covoarele alunecoase de pe podea erau acoperite cu produse pentru machiaj, CD-uri, reviste și animăluțe care îi rămăseseră din anii copilăriei.

– Nici măcar o ceașcă cu cacao caldă? Maggie se aplecă deasupra patului, prinsă între dorința de a îndepărta din ochii fiicei ei șuvițele umede de păr și conștientizarea faptului că

era mult mai bine să o lase singură. Ea avea tendința de a o cocoloși. Becca ura lucrul acesta. Sau îți aduc puțină tocană – e puțin cam arsă, dar...

Dându-și ochii peste cap, Becca oftă zgomotos.

– Am spus că nu vreau *nimic*.

Maggie recepționează mesajul.

– Uite ce e, voiam doar să fiu de folos, bine? Am să iau punga cu gheață și am s-o aduc înapoi. Dacă mai ai nevoie de ceva, e de ajuns să-mi spui.

Becca nu răspunse, și Maggie își ținu gura. În ultima vreme, ea și fiica ei fuseseră implicate într-un soi de bătălie pe care nu o înțelegea. Bineînțeles că Becca o învinovăța pentru faptul că o deșrădăcinase în ultimul an de liceu, aducând-o „în mijlocul unui loc pustiu și oribil unde trăiau doar ratații“. În fine, cu atât mai rău. Mutarea în locul acesta fusese pur și simplu la recomandarea doctorului. Cel puțin în opinia lui Maggie.

Numărând în gând până la zece și chiar până la douăzeci, atunci când nu se putea calma, ea ieși rapid din camera Beccăi, parcurse coridorul scurt spre bucătărie, unde găsi o pungă marca Ziploc și niște prosoape pentru mâini. Conductele vechi scârțâiră, în vreme ce ea dădu drumul la apa caldă, așteptând și așteptând până aceasta deveni fierbinte. Luând un ciocan din sertarul cu flecuștețe, ea puse cuburile de gheață într-o pungă, spărgându-le în bucăți mai mici.

Thane, cu bătrânul ciobănesc pe urmele lui, se duse afară și se întoarse cu un braț plin de lemne pentru foc. Umerii hainei lui erau înnegriți din pricina zăpezii topite, iar părul îi era ud. Ea încercă să nu observe, continuând să lovească în punga cu gheață.

– Iisuse, Maggie, deja ai omorât-o. El aruncă lemnele pentru foc într-un coș aflat lângă cămin.

– Foarte nostim. Ea nu era deloc amuzată și lovi încă o dată cu ciocanul peste punga de plastic pentru a obține un volum corespunzător al gheții. În vreme ce el stivui lemnele peste un buștean greu, aflat ceva mai în spate, ea aruncă bucățile de gheață într-o pungă și o porni, ducând și prosoapele fierbinți, de-a lungul coridorului. Becca stătea cu fața la perete și se prefăcea că doarme.

– S-ar putea să fie puțin cam rece, zise Maggie, fără a fi derutată de atitudinea fiicei sale. Ușor, ea puse punga cu gheață pe piciorul Beccăi.

– Auuu. Becca tresări. Ochii ei se deschiseră larg. Chiar nu poți să mă lași în pace?

– Doctorița a spus că...

– Nu-mi pasă. *Nu* o vreau, bine?

– Nu, nu e bine, Rebecca, zise Maggie, revenind la numele de botez al fiicei ei, așa cum proceda atunci când era furioasă. Las-o acolo. Și uite niște cârpe cu care să o ștergi. Ea lăsă cârpele calde și ude pe noptieră, așezate peste o pungă din hârtie.

– Dumnezeuule, mamă, dă-mi pace, vrei?

– Fă ce ți-a spus medicul, în regulă?

– Bine. Becca închise ochii din nou, iar Maggie în loc să pornească o dispută pe care niciuna dintre ele nu ar fi câștigat-o, stinse lumina. Capul începu să-i bubuie la modul cel mai serios. Inspirând adânc, se îndreptă spre living pentru a-l înfrunta pe Thane.

Vechea zicală cu dacă nu e ceva, e altceva, cu siguranță că era valabilă în seara asta. În sufragerie, focul trosnea. Luminile se jucau pe pereții vechi din lemn, făcându-i să pară și mai galbeni ca înainte, iar mirosul de lemn ars umplea încăperea mică.

În cele câteva luni de când se afla aici, Maggie ajunsese să iubească căsuța cuibărită la poalele acestor dealuri râpoase



din Idaho. O parte din ea realiza faptul că fugea de propriile ei probleme, care în cele din urmă aveau să o acapareze, dar pentru moment se simțea bine și în siguranță la sute de kilometri depărtare de L.A. În siguranță față de acuzații. În siguranță în fața durerii și a vinovăției care uneori își făceau apariția chiar și aici, ascunzându-se adânc în locuri umbrite, pregătite să atace atunci când ea se aștepta mai puțin.

Thane, cu mâinile vârâte în buzunarele de la spate, își ridică bărbia întrebător.

– Cum a mers?

– La fel ca întotdeauna. Nu sunt în stare s-o înțeleg, iar ea e doar o biată victimă. Odată ce cuvintele fură rostite, ea regretă. Numai fiindcă nervii ei erau fragili, ea nu trebuie să-și critice unicul său copil. Îmi pare rău. Nu asta intenționeam să spun. Ea are dureri mari, și încearcă să adoarmă.

– Și îți face ție greutate.

Maggie se crispă. Una era să se plângă ea de Becca, și cu totul altceva era ca un străin să facă un asemenea comentariu. Cu teoria merge. Mă descurc.

– Poți? El nu părea convins, dar ea ignoră întrebările tăcute din privirea lui, mergând către telefon.

Maggie formă numărul lui Mary Theresa, dar îi răspunse tot robotul telefonic. Stomacul ei se contractă în secunda în care auzi înregistrarea făcută de sora ei. Bătu cu degetele în receptor. La venirea tonului, ea rosti: „Bună, MT, e tot Maggie“. Rezemându-și unul dintre șolduri de masa cea mică unde era așezat telefonul, ea își mușcă colțul buzei, uitându-se în sus spre Thane care-i urmărea fiecă mișcare. În timp ce ea îi întoarse spatele pentru puțină intimitate, ea zise: „Uite ce e, Mary Theresa, știu că am sunat mai devreme, dar sunt îngrijorată. Sună-mă imediat ce ajungi, bine?“ Rosti din nou la repezeală numărul ei de telefon, apoi închise încet,

degetele ei persistând încă pe receptor, ca și cum s-ar fi așteptat ca telefonul să sune din clipă în clipă.

– Nu o să sune.

Întorcându-se din nou cu fața către el, Maggie zise:

– Ba da. *Ea trebuie să o facă.* Maggie nu putea înțelege, nu putea să accepte ideea că surorii ei i se întâmplase ceva. Poate că va dura ceva, dar ea va suna. Ea nu se va gândi la cealaltă alternativă. Deschise un dulap pentru a scoate de acolo o cană pentru cafea. Scuturând granulele în coșulețul coffemakerului, simți cum aceeași teamă întunecată, care o atacase mai devreme în hambar, începea să o pândească din nou.

– Sper să ai dreptate. El fixă paravanul în fața șemineului și își descheie haina.

– Intenționezi să rămâi? întrebă ea, devenind brusc nervoasă în vreme ce umplea recipientul cu apă.

– Pentru un timp. Ca și cum ar fi locuit aici o viață întreagă, el își aruncă haina dincolo de paravan.

Maggie deveni brusc vigilentă, mușchii ei încordându-se. Ea îi aruncă o privire peste umăr și vărsă puțină apă pe blat. *La naiba.* Bărbatul o făcea să fie foarte agitată, era ridicol.

– Cât de mult reprezintă „o vreme“?

Ochii lui sclipiră, iar unul dintre colțurile gurii se ridică ușor.

– Nu-ți face griji, Maggie, virtutea ta e în siguranță alături de mine.

Ea găfăi, gata să rostească o replică lamentabilă, dar își mușcă limba, păstrându-și controlul asupra acesteia.

– Același tip șarmant ca întotdeauna, nu-i așa, Thane? zise ea în bătaie de joc, pornind rapid coffemakerul și ștergând surplusul de lichid cu un burete.

– Încerc. Surâsul lui se transformă într-un zâmbet sexy, pe care ea ar fi vrut să i-l ștergă de pe față. Aceeași expresie

semeață și sigură de sine care cucerise tot atâtea inimi câte frânsese.

– Ei bine, cu mine nu va funcționa.

– Nu? Întrebă el, ridicând o sprânceană, căci simți o provocare.

– Nu. Ea era fermă.

– Perfect. Asta va simplifica lucrurile. Privirea lui alunecă către poliță, insistând pentru o clipă asupra acelor care o prezentau pe Becca ceva mai mare, asupra fotografiei înrămate a celor două surori, făcută cu multă vreme în urmă, oprindu-se pe unica fotografie de la nuntă pe care Maggie o lăsase la vedere, una cu ea și cu Dean, râzând fericiți. Ea era îmbrăcată într-o rochie de nuanța fildeşului, cu voalul atârându-i și ținea strâns florile diafane și trandafirii roz. Cravata de la smochingul lui Dean era slobodă, iar ochii plini de viață... o strălucire ce dispăruse mult prea devreme.

Fără niciun comentariu, Thane se așează pe marginea uzată a unui fotoliu ce se afla în spate.

– Să le simplifice? Cum?

Zâmbetul lui dispăru și o privi cu o intensitate care o făcu să-și dorească să se întoarcă. Ea stoarse buretele deasupra chiuvetei, în vreme ce el spuse:

– Trebuie să-ți cer o favoare.

– O favoare. Ea era pregătită să spună „nu“, să respingă absolut orice și-ar fi dorit el din partea ei, fiindcă în adâncul sufletului știa că el nu era un om în care să ai încredere, unul cu care ea să dorească a avea de-a face. Ce anume?

– Vreau să vii cu mine înapoi în Denver, cu mașina, spuse el privind-o în ochi. Cred că voi avea nevoie de tine ca martor privind comportamentul meu.

– Dacă nu ai fi atât de serios, aş pufni în râs. Glumești, nu? zise ea. *Eu? Martor pentru tine?*

– În viața mea nu am fost mai serios.

Maggie îl crezu. Expresia de pe chipul lui era una hotărâtă: maxilarul imobil, privirea fixă, buzele subțiri și neiertătoare. Nici urmă de bărbatul care glumise cu câteva clipe în urmă.

– Nu cred că îți datorez ceva, zise ea, împăturind pânza și privind tigaia care conținea tocana rece și arsă, ignorând faptul că nu-i era foame, așa cum nu-i fusese de când Thane revenise în existența sa.

– Asta nu-i un fel de răsplată.

– Atunci ce e? Ea reveni în living, așezându-se pe brațul canapelei.

– Tu știi că nu aș ridica un deget pentru a o răni pe Mary Theresa.

Inima ei se strânse de durere. O, știa că e adevărat. Din secunda în care Thane pusese ochii pe mult mai seducătoarea ei soră, fusese copleșit. Ea bănuia că Thane nu încetase niciodată să o iubească pe Mary Theresa. Încetase doar să o iubească pe Maggie.

– Desigur.

– Poliția nu știe asta.

Într-o secundă, ea pricepu.

– Vrei să spui că tu nu ești doar suspectul principal în dispariția lui Mary Theresa, ci că ei chiar te consideră implicat.

– Cam așa stau lucrurile.

*Thane a fost. El mi-a făcut asta.* Mesajul cifrat al lui Mary Theresa se ivi din nou în mintea ei, făcându-i stomacul să se crispeze.

– Nu aș fi venit aici dacă nu era necesar, zise el, iar ea își dădu seama că vorbea serios.

– Nu pot pleca așa, pur și simplu, începu ea. Apoi își dădu seama. Cea despre care discutau era sora ei. Sora ei geamănă. Persoana care îi semăna cel mai mult pe fața

pământului. Iar ea avea probleme. Trebuie să o iau în calcul pe Becca și... Ea lăasă gândurile să-și urmeze cursul. Și dacă Mary Theresa avea nevoie de ea? Coffemakerul tăcăni, iar ea reveni în bucătăria deschisă pentru a umple două cești cu niște mâini care nu erau tocmai ferme. Eu... eu nu știu, recunosc eu, ducând ceștile cu cafea fierbinte în living, ca apoi să-i ofere una dintre ele. La bucătărie e zahăr sau lapte...

– O beau simplă. Mulțumesc.

Ea își aminti. Nu fiindcă și-ar fi dorit. Niciodată. Se așeză pe un colț al canapelei și își așeză picioarele deasupra perniițelor.

– Spune-mi mai exact ce anume vrei să fac? Poate dacă auzea ce anume voia el, va înțelege mult mai bine situația.

– Nu știu ce s-a întâmplat cu Mary Theresa sau Marchiza, sau cum vrei să o numești, recunosc eu el. Nimeni nu pare să știe. Unii cred că a fost răpită; s-a vorbit chiar despre crimă, știi asta.

Maggie aprobă în tăcere.

– Apoi mai sunt cei care cred că e vorba de un soi de cascatorie publică sau că ea a plecat pur și simplu pentru că presiunea era prea mare, iar ea avea nevoie de puțină liniște. El luă o înghițitură de cafea, studie lichidul întunecat și se încruntă: Cu toate astea, nu prea sunt convins că așa stau lucrurile.

– De ce nu?

– Fiindcă ori de câte ori lupta pentru existență se dovedea a fi prea stresantă pentru ea sau ratingurile show-ului ei începeau să scadă, sau ultimul ei amant pleca în excursie, sau simțea nevoia să plece departe de viața în stil mare pe care o ducea, ea apărea la ferma mea.

– Ferma ta? repetă Maggie, prostită. Ea credea că Mary Theresa nu-l mai văzuse pe Thane din momentul divorțului. Sora ei nu-i mărturisise niciodată că își petrecea timpul alături de fostul ei soț.

– Uneori, la ferma din California, alteori, la cea de lângă Cheyenne. Așezându-și ceașca pe pervazul ferestrei, el își odihni brațele pe genunchi. Uneori, mă aflam acolo, însă de multe ori nu eram.

– Eu... eu nu am știut niciodată nici măcar că te-a văzut, zise Maggie, dându-și seama pentru prima dată cât de puține lucruri înțelegea în ceea ce o privea pe femeia care era sora ei geamănă. Era ca și cum în secunda în care Mary Theresa își schimbase numele în Marchiza, legăturile cu familia se încordaseră.

Ochii lui erau la fel de reci precum Oceanul Arctic.

– Sunt multe lucruri pe care nu le știi despre sora ta, Maggie. El se ridică și rămase privind în noapte. Imaginea lui, distorsionată în ochiurile reci de geam, era una palidă și exprima o hotărâre calmă. Ea știa din experiență că Thane Walker era tot atât de încăpățânat, pe cât era de sexy.

Telefonul țârâi și Maggie tresări, gata-gata să-și verse cafeaua în poală. La al doilea țârâit ea apucă receptorul, simțind cum inima-i bubuia în piept. Poate că Mary Theresa recepționase în sfârșit mesajele ei.

– Alo?

– Maggie? Sunt Connie.

Moralul ridicat al lui Maggie se prăbuși. Recunoscând vocea cumnatei sale, se pregăti pentru alte vești proaste.

– Bună.

– Știu că te întrebi de ce sun atât de târziu, așa că voi trece direct la subiect. Am auzit că Marchiza a dispărut. Am un prieten în Denver care știe că suntem rude. În fine, într-un fel. Oricum, știu... știu că e ciudat, dar am vrut să sun ca să văd dacă tu și Becca sunteți bine.

*De parcă ți-ar păsa.*

– Suntem bine, minți Maggie.

– Ei bine, bravo. Bravo. Eu, una, voiam să-mi ofer

ajutorul. Oh, știu că în trecut ne-am certat și că încă o mai facem. Dar Becca e totuși nepoata mea, fir-ar să fie, și îmi pasă de ceea ce se petrece cu ea.

*Sau de ce se întâmplă cu partea ei de moștenire.*

– Mulțumesc, rosti Maggie fără prea multă căldură.

– Ai vești de la Marchiză?

– Nu. Nu a sunat.

– Oh. Nu... nu știu ce să spun. Dar crede-mă, dacă pot fi de vreun folos, e suficient să mă anunți.

– Așa voi face, minți Maggie și închise.

Becca, aflată în camera sa, aștepta să audă clicul, ca abia apoi să pună receptorul la locul său. Prin pereții subțiri ai cabanei, ascultase cea mai mare parte a conversației dintre ea și Thane Walker, primul soț al Marchizei. În clipa când telefonul sunase, ea îl ridicase, dar înainte să poată răspunde, mama ei începuse să vorbească.

Din ce pusese cap la cap, Marchiza dispăruse, nimeni nu știa de ce, dar Thane dorea ca mama ei să plece cu el la Denver. Mama ei își făcea griji pentru sora sa. Becca surâse în întuneric. Ea nu-și făcea griji pentru Marchiză. Marchiza era mult prea frumoasă și deșteaptă, mult prea celebră pentru a intra într-o adevărată belea.

Becca urmări particulele albastre ce se ridicau încet în jurul veiozei sale din lavă. Îi plăcea că Thane încerca să o convingă pe mama ei să plece la Denver. În realitate, chestia asta era perfectă. Dacă avea să procedeze cum trebuie, va fi în stare să o convingă pe mama ei să-i permită să-și viziteze verișoara din L.A. Nu se oferise mătușa Connie să le ajute, indiferent cum?

Pentru prima dată după multă vreme, Becca simți o rază de speranță. Poate că exista o șansă ca ea să scape de orașul acesta pierdut și nenorocit pe care mama ei îl considera un paradis. În opinia Beccăi, Settler's Ridge, Idaho, era o groapă.

– Măcar gândește-te, îi zise Thane, în vreme ce își îmbrăca haina. El o urmări, în timp ce pe chipul lui Maggie trecu o gamă de emoții, simți o senzație de satisfacție, știind că ea avea să accepte, dar și o ezitare de o secundă, un grăunte de vinovăție ce-i încercă conștiința.

– Nu sunt sigură. Ea se uită din nou spre telefon, ca și cum Marchiza urma să sune. Dar asta nu avea să se întâmple.

– O să mă întorc mâine de dimineață. El se îndreptă către ușă, observând ezitarea din privirea ei. Maggie nu știa dacă să-l invite să rămână sau nu. Nu conta. El nu-și va petrece noaptea aici. Poți să mă anunți. În timp ce ieși pe ușă, o pală de vânt trecu prin el precum o lamă. El privi spre cer. Zăpada continua să cadă și speră că nu va începe să viscolească.

În camionetă, el dădu drumul motorului, farurilor și ștergătoarelor, apoi potrive radioul pe un nou post local destinat știrilor. După paraziți, urmă o prezentare scurtă care debută cu o vânătoare locală. După ce dădu camioneta în marșarier, raza de lumină a farurilor sale frontale se îndreptă către casă și o zări pe Maggie la fereastră, cu brațele încrucișate la piept, cu sprâncenele încruntate și cu gura strânsă. O femeie frumoasă. Mult mai frumoasă decât sora ei ceva mai înaltă, deși ea nu o știa. Probabil că acesta era motivul pentru care ea era cu mult mai atrăgătoare.

*Prostule*, îl tachină creierul său, iar el observă reflexia propriilor ochi în oglinda retrovizoare. Albaștri-gri, aspri și strălucind cu o urmă de poftă. Întotdeauna fusese un idiot în ceea ce le privea pe fetele Reilly, și probabil că așa avea să rămână. Numindu-se singur dobitoc într-o duzină de feluri, el roti volanul și o porni de-a lungul benzii de circulație până ce găsi un spațiu mai larg unde parcă și opri motorul.

Căutând lângă el, în compartimentul unde își păstra



lucrurile, scoase de acolo un sac de dormit, îl înfășură în jurul lui, apoi deschise compartimentul pentru mănuși, de unde scoase o sticlă plată, de buzunar. Deșurubând capacul, el surâse amenințător.

– Pentru tine, Thane Walker, nemernicul naibii. Luă o înghițitură zdravănă, simți stropii whisky-ului de secară în fundul gâtului, apoi arsura unei porții de bun venit în măruntaiele sale. Nefiind satisfăcut, el duse din nou la buze sticla plată, înșurubându-i apoi capacul și introducând-o înăuntru, pregătit pentru ceea ce promitea a fi o supraveghere lungă, în frig, și fără rezultate. Dar trebuia să aștepte; nu putea să riște să fie păcălit încă o dată.

*Maggie, ajută-mă, te rog! Amintește-ți cum Thane s-a folosit de tine, cum s-a folosit de mine. Orice ai face, să nu ai încredere în Thane Walker!*

Ochii lui Maggie se deschiseră într-o clipă. Inima îi bătea cu putere și sudoarea i se prelingea pe trup. Vocea lui Mary Theresa fusese atât de clară de parcă s-ar fi aflat în aceeași încăpere. Dar nu se afla. Maggie era singură în pat, în cabana de lângă Settler's Ridge. Ea își stăpâni teama care îi uscaseră gura și care îi bubuia prin creier, în vreme ce ceasul clipea indicând un strălucitor și roșu trei și șaptesprezece minute. Toți trei, Mary Theresa, Thane și ea stătuseră pe marginea unei râpe, deasupra unui abis întunecat care părea fără sfârșit. Mary Theresa, râzând și flirtând, făcuse un pas în spate.

– Nu! strigase Maggie.

– Prinde-mă de mână! îi ordonase Thane, în vreme ce expresia entuziasmată a lui Mary Theresa dispăruse și frica imensă îi contorsionase chipul. Pământul de sub picioarele ei se fărâmițase. Ea se cățăraseră cu greutate, pielea i se albise, ochii i se deschiseseră larg, plini de spaimă.

– Thane, țipase ea, iar el se întinse în față, dând parcă s-o apuce.

Maggie țipase când expresia lui se preschimbase în ură, iar mâna pe care i-o oferise surorii ei fusese folosită pentru a o împinge și mai mult peste marginea prăpastiei.

– Nu! țipase Maggie, însă fusese prea târziu.

Marchiza începu să alunece. Picioarele și brațele i se agitau frenetic în aer, în vreme ce ea devenea din ce în ce mai mică, iar gaura aceea imensă și neagră o înghiți complet. Thane, cu trăsăturile feței din nou calme, se răsuci privind-o în față, ca și cum ea ar fi fost următoarea sa victimă. Aceea fusese secunda când ea auzise din nou vocea lui Mary Theresa.

În clipa aceea, când coșmarul era încă palpabil, Maggie se ridică, trecându-și picioarele peste marginea patului. Trupul îi tremura, iar pulsul îi bubuia adânc în creier.

– Mamă?

Ea găfâi la vederea Beccăi, o siluetă palidă în cadrul ușii.

– Dumnezeuule, m-ai speriat, zise ea, aprinzând veioza aflată lângă pat.

– *Tu* m-ai speriat pe mine. Becca purta încă perechea de jeanși și puloverul cu mânecă scurtă cu care fusese îmbrăcată și sta rezemată de tocul ușii, cu piciorul rănit ridicat, în timp ce celălalt îi susținea întreaga greutate. Ea clipi din cauza luminii. Părul ei era vâlvoi, ca dovadă că dormise.

– Scuze. Am avut un vis rău. Un coșmar.

– În legătură cu Marchiza, ghici Becca.

– Da. Adunându-se, Maggie se ridică și se îndreptă spre ușă. Îmi pare rău, scumpo. Bănuiesc că sunt pur și simplu îngrijorată.

– Și eu.

– Hai să mergem din nou la tine în pat. O să-ți mai aduc puțină gheață și...

– Mă simt bine, mamă, pe cuvânt. Becca căscă. Pur și simplu mă sperii. În ultima vreme te porți straniu. Astăzi, în hambar, când stăteai în genunchi, și acum când ai țipat. Dinții Beccăi se înfipseră în buza inferioară. E înfricoșător.

Becca reuși o hlizeală nervoasă, în vreme ce se retrase ușor din îmbrățișarea mamei sale.

– Știu că ești îngrijorată din cauza Marchizei. V-am auzit vorbind pe tine și pe Thane despre cum ai putea să-l ajuți. Maggie își privi cu atenție fiica. Nu trăgeam cu urechea, dar nu aveam cum să nu aud, adăugă Becca în mare grabă, ferindu-și privirea. În concluzie, de ce să nu te duci să vezi ce i s-a întâmplat?

– Nu e chiar atât de simplu.

– Sigur că e. Vecinii vor avea grijă de cai, cartea ta nu trebuie predată decât peste vreo două luni, eu pot lipsi câteva zile de la școală. Voi sta la prietenii mei sau la mătușa Connie și la unchiul Jim, în L.A.

– Deci, despre asta este vorba, zise Maggie, uimită de cât de convingătoare devenise fiica sa. Cu trecerea anilor, se părea că Becca își dezvoltă propriul simț de manipulare a oamenilor. *La fel ca Mary Theresa.*

– Dar ai putea ajuta la găsirea Marchizei.

– Aș putea?

– Tu scrii romane polițiste, mamă. Cu crime adevărate. Mereu stai de vorbă cu polițiști și ai lucrat pentru un detectiv particular, nu-i adevărat?

– Asta s-a întâmplat cu mult timp în urmă.

Becca ridică dintr-un umăr.

– Nu seamănă cu mersul pe bicicletă?

– Nu prea, zise Maggie, chicotind, în vreme ce efectele coșmarului dispăreau. Vino, hai înapoi în pat.

Becca îi oferi un surâs timid.

– Ce-ar fi să bem acum cacaua aceea fierbinte?

Maggie nu era chiar atât de amețită, încât să nu-și dea seama că era manipulată, dar nu se putu abține. Dacă acesta era felul egoist și manipulator al Beccăi de a-și arăta apropierea, atunci așa să fie.

– Bine, bine, însă după aceea, înapoi în pat, și să nu încerci să-mi vorbești despre călătoria la Denver, în regulă? Voi decide de una singură.

Maggie își ajută fiica să ajungă în living, acolo unde Becca se făcu colac pe canapea. Focul arsesese mornit, iar în spatele paravanului străluceau doar tăciunii roșii. În vreme ce casa era învăluită în răcoarea nopții, Maggie, cu picioarele goale și tremurând, își acordă timp pentru a îmbrăca un halat din lână și niște papuci de casă. Apoi încălzi rapid niște apă pentru cacaua instant. În vreme ce ceștile se roteau în cuptorul cu microunde, ea răscoli în cămară după niște jeleururi, al căror termen de valabilitate expirase cu secole în urmă.

– Perfect, gândi ea cu voce tare. Creativitatea în domeniul culinar nu fusese niciodată unul dintre talentele ei. Ea se considera a fi o Sergeant Friday a bucătăriei.

– Astea e realitatea, mamă.

Vârând jeleururile acelea tari în cești, ea întrebă:

– Ce te face să crezi că în cazul în care mă duc la Denver, pe tine am să te trimit în L.A.? De ce să nu stai aici la o prietenă?

– La cine?

Maggie amestecă cacaua. Becca avea dreptate. Ele nu cunoșteau pe nimeni suficient de bine pentru a putea sta mai mult de o noapte.

– Nu știu.

– În felul acesta îmi pot întâlni prietenii.

– Și să lipsești de la școală?

– O să recuperez.

– Promiți? Maggie îi duse Beccăi una dintre cești, iar fata, pentru prima oară după câteva săptămâni, o privi surâzând. În ochii ei străluci un licăr de entuziasm, în vreme ce Maggie se așeză în colțul opus al canapelei, învelindu-și genunchii în faldurile generoase ale halatului.

– Promit, zise rapid Becca pe deasupra ceștii cu cacao.

– O să mă gândesc, zise Maggie, deși hotărârea era deja luată pe jumătate. Ceva anume trebuia cedat. Ea și Becca se încăieraseră mereu, mesajul cifrat venit din partea lui Mary Theresa, fie el real, fie imaginar, trebuia rezolvat, iar aflarea a ceea ce se petrecuse cu sora ei reprezenta o prioritate.

Maggie nu fusese niciodată genul de persoană care să aștepte ca alții să-i rezolve problemele, iar acum se părea că Mary Theresa avea nevoie de ea.

– Mamă? Chipul Beccăi era iarăși sobru și părea preocupată, după felul cum își mușca colțul buzei inferioare.

– Mda?

– Ai pățit ceva?

– Te referi la altceva în afara faptului că nu prea par să mă înțeleg cu propria mea fiică? o tachină ea, în vreme ce jeleurile se topiră, devenind un morman plutitor de culoare albă. Ea luă o înghițitură din băutura dezgustător de dulce.

– Nu. Voiam să știu dacă ești cumva bolnavă? Becca înghiți cu greu, ferindu-și privirea. Știi...

– Nu, scumpo nu sunt bolnavă. Nu psihic. Nu mental. Oftă, dorindu-și să poată avea încredere în fiica ei și să-i spună că auzise vocea lui Mary Theresa, dar lucrul acesta ar fi pus doar paie pe foc, ar fi speriat-o pe Becca și ar fi readus la viață toate acele amintiri vechi și dureroase, alături de îngrijorarea că mama sa s-ar putea să nu fie în toate mințile, asta pentru că Maggie consultase un psihiatru după moartea soțului ei. Nu fusese mare lucru, dar Connie și Jim insinuasera

ani la rând că starea de sănătate mintală a lui Maggie reprezenta o problemă. Dregându-și vocea, ea zise:

– Termină de băut și mergem înapoi în pat.

– Deci ce vei face? întrebă Becca. Ea mai sorbi o dată și îi dădu mamei ei ceașca băută doar pe jumătate.

– Mi-aș dori să știu, admise Maggie. Nu exista un răspuns simplu. Niciunul. Viața se complicase mai mult decât și-ar fi închipuit ea vreodată. Duse ambele cești la chiuvetă și observă cana pe care Thane o folosisese mai devreme. Atingându-i marginea cu un singur deget, se întrebă de ce oare se hotărâse el să apară la ușa ei. Ar fi putut să-i telefoneze și să-i spună despre Mary Theresa. Cu toate acestea, hotărâse să străbată cu mașina sute și sute de kilometri pentru a-i vorbi personal.

Bătând cu degetele în blat, ea privi prin fereastra bucătăriei. Zăpada acoperise pământul, aplecând crengile copacilor. Fără niciun strop de lumină din partea lunii, noaptea era stranie, iar singurătatea pe care ea o considera de obicei confortabilă i se părea neobișnuit de tulburătoare.

– Mamă? Vocea Beccăi o surprinse. Ce se petrece în realitate?

Maggie clătină din cap, oftând. În loc să se comporte ca și cum nu ar fi știut la ce anume se referea Becca, ea spuse:

– Asta pare a fi în momentul de față o întrebare de șaizeci și patru de mii de dolari. Trecându-și degetele prin păr, ea reveni în sufragerie și se oferă în tăcere să o ajute pe fiica ei să străbată coridorul. Mi-aș dori să cunosc răspunsul, Becca. La naiba, chiar mi-aș dori să-l știu.

**D**etectivului Red Henderson nu-i plăcea să fie luat drept prost și, în cazul de față, cel referitor la Marchiză sau cum naiba voia ea să i se spună, era convins că exista cineva care voia să-l fraierească.

El scoase un rest de mâncare dintre dinți cu unghia degetului mare, își căută țigările în sertarul de sus al biroului, dar nu găsi decât un pachet de gumă cu nicotină. Nu putea să le sufere, însă îndesă o bucată în gură, gândindu-se că aceasta e un biet substitut al unei Camel.

O fotografie a lui Mary Theresa Reilly Gillette Walker, alias Marchiza, era prinsă pe perete vizavi de biroul său. Era o femeie trăznet, fără îndoială. Tipul zvelt, cu păr roșcat și des, ochi ca de zgripțuroaică, un nas drept, dinți perfecți și niște buze care se deschideau într-un surâs ce ar fi înseninat ziua oricărui bărbat, ea se prezenta cu încrederea specifică unei femei cu adevărat frumoase care își cunoștea și își calcula efectele asupra oricărui bărbat care se întâmpla să-i treacă prin fața ochilor. Privind la cameră, ca și cum ar fi vrut să-l seducă pe bărbatul din spatele lentilelor, ea degaja o atracție sexuală pe care și el, după aproape douăzeci de ani petrecuți în poliție, cu tot cinismul pe care îl presupunea meseria, o recunoștea.

Marchiza avea calități de vedetă. Puțin bărbați ar putea rezista alături de ea.

Măritată de două ori, plus un șir de amanți, ea nu părea a fi deosebit de discretă în privința vieții intime, dar, la urma urmei, cine o putea învinovăți? Bărbații trebuie că salivau,

cu limbile atârnându-le, dacă ea le-ar fi oferit măcar o otheadă sau un zâmbet. Primul ei soț fusese un cowboy – un singuratic ce avea un temperament care băgase un tip în spital. Asta se întâmplase cu ani în urmă, desigur, când Thane Walker avea abia șaisprezece ani, dar Henderson credea că vârsta nu l-a schimbat. Dacă era un tip pătimaș, așa avea să rămână. În trecut, după toate aparențele, Thane Walker fusese întotdeauna cu un pas înaintea legii.

Apoi existase un al doilea bărbat care făcuse greșeala de a se însura cu Marchiza, un tip în vârstă care își iubea femeia tânără și strălucitoare, dar avea probleme în a o ține sub papuc. Mary Theresa devenise apoi cea de a treia doamnă Syd Gillette pentru mai puțin de un an de zile. De atunci, el făcuse pasul următor, însurându-se și divorțând iarăși. Era de mirare că tipul mai avea încă bani.

Ultimul ei iubit era cu zece ani mai tânăr ca ea, un manechin cu părul lung și cârlionțat și cu o înfățișare meditativă și întunecată, pe care femeile păreau să o considere sexy. După părerea lui Henderson, Wade Pomeranian nu era altceva decât o pacoste răsfățată.

Deci ce se întâmplase cu ea? Întrebarea se învătea în mintea lui, energică și obsedantă. Era moartă? Fusese ucisă? Se sinucisese? Plecase pur și simplu să se distreze? Sau era doar o șmecherie publicitară, acțiunea unei femei disperate care era o stea, dar nu de calibrul unei celebrități hollywoodiene, care începuse să apună.

– Să fiu al naibii dacă știu, recunosc el, lăsându-se pe spate în scaunul biroului său până ce acesta gemu în semn de protest. Pipăi vechea sa minge de baseball, cea care fusese semnată de către Sandy Koufax, când Henderson era abia un puști, și o aruncă. Mingea trecu la un centimetru față de becurile fosforescente, înainte de a cădea între degetele sale desfăcute, care o așteptau.

Ce dracu' i se întâmplase Marchizei? Toată presa se



ocupa de caz. Din moment ce ea era coprezentatoare a emisiunii *Denver AM*, și nu-și făcuse apariția la program, producătoarea se enervase, și în cele din urmă telefonase unei cunoștințe din cadrul poliției.

În zilele dedicate discuțiilor, Henderson vorbise cu aproape toate persoanele care aveau legătură cu doamna Gillette. Nu-i plăcuse prea mult de niciuna dintre ele. Inclusiv de morocănosul ei prim soț. Tipul acesta ascundea ceva. Henderson o simțea în oasele lui și intenționa să descopere ce anume, dar avea nevoie de puțin timp.

Dăduse un APB la nivel național în privința Marchizei, atât cu descrierea ei, cât și a Jeepului Wrangler, cu permisul și placuța de înmatriculare a mașinii. Făcuse, de asemenea, un raport către Centrul Național de Informare în privința Crimelor, cu destinația FBI. Mai devreme sau mai târziu, ea avea să apară... moartă sau vie. N-avea de unde să știe. Era o enigmă. Doar oamenii nu dispăreau pur și simplu de pe fața pământului.

Cu ani în urmă, când era încă la Academie, el pariască Jimmy Hoffa avea să apară mai devreme sau mai târziu. Acei cinci dolari erau istorie; să fie el al naibii dacă se mai întâmplase așa ceva în raza jurisdicției lui.

Ușa biroului se deschise și Hannah Wilkins își vârî capul înăuntru. Deși era weekend, ea se afla, de asemenea, la serviciu.

– Nu sunt noutăți în privința locului în care se află Thane Walker? întrebă ea, privindu-l dezaprobat, în vreme ce el arunca mingea de baseball către tavan. Henderson știa că ea nu era de acord cu lipsa lui de respect când venea vorba de lucrurile de valoare. Însă el nu credea în coliviile de aur și din cauza asta, bănuia el, îi pierduse pe Karen și pe copii.

– Nu. Se pare că Walker a plecat într-o excursie. Alături de fosta lui soție. El prinse mingea, încercând să evite a atinge

cu degetele semnătura lui Sandy, care era încă intactă, apoi o aruncă iar către tavan.

– Ai vorbit cu cineva de la ferma din Wyoming?

– Nuuu. Nu a răspuns nimeni.

Hannah se strecură în cameră, sprijinindu-se de tocul ușii. Împreunându-și brațele la piept, ea spuse:

– Am sunat la cealaltă proprietate a lui – cea din California. Am vorbit cu un administrator de acolo. Nimeni nu știe ce s-a întâmplat cu el.

– Convenabil.

– Foarte.

– Caută în continuare.

– Așa voi face.

– Cei doi nu au putut să dispară.

– Tu nu ai crede asta.

– Iar el a pretins că nu a plecat cu ea. Amintește-ți că tu însăși l-ai interogat în ziua când s-a raportat dispariția ei.

– Îmi amintesc. Se certase cu ea.

– Nu era singurul.

– Dar fusese ultimul. Marchiza, sărmăna, a fost o mare de lacrimi săptămâna trecută, nu-i așa? mormăi el, amintindu-și că ieșise cu coprezentatorul programului ei matinal, cu ultimul său iubit și, de asemenea, cu primul ei soț. Și aceștia erau doar cei despre care aflaseră.

– Walker nu merge din succes în succes. Henderson se încrunță, punând mingea de baseball la locul ei, o replică din metal a mânușii jucătorului, ce fusese odată pictată într-un auriu strălucitor, dar care acum dezvăluia un negru șters acolo unde vopseaua se cojise. Mijindu-și privirea spre cerul de deasupra orașului, el își scărpină barba plină de mâncărimi și își urmări linia maxilarului cu un deget. Nu-mi place tipul ăsta.

– Asta nu prea e o noutate, remarca Hannah, cu surâsul ei insinuant și enervant. Tu nu plăci pe nimeni.

*Pe bună dreptate*, își zise el. Cei mai mulți oameni nu erau de încredere. Mai ales foștii soți.

— Pare să fie ziua ta norocoasă, zise Maggie, în timp ce intră în camera Beccăi, pentru a ridica storurile de la ferestre. Soarele dansa deasupra peticelor de zăpadă care persistau încă pe pământ, camera fiind încălzită pe neașteptate în lumina strălucitoare a dimineții. În secunda în care Maggie își aruncă privirea pe fereastră, observă cum norii se adunau la orizont, gri și amenințători, promițând ceva mai multă zăpadă decât depuseseră în timpul nopții.

Mormăind, Becca se răsuci în pat și punga cu gheață, o pungă din plastic, marca Ziploc, acum plină cu apă, se prăbuși pe podea.

— De ce e atât de norocoasă?

— Zbori spre California. Maggie ridică punga.

Becca deschise larg ochii și se ridică în șezut.

— Ce s-a întâmplat? întrebă ea suspicioasă, frecându-și ochii și căscând.

— Am decis că ai dreptate. Trebuie să mă duc la Denver. Maggie oftă, așezându-se pe pervazul ferestrei. Strălucirea dimineții începu să scadă, iar norii de furtună se încălecau unul pe celălalt. Nu știu ce s-a întâmplat cu Mary Theresa, recunosc eu ea, privind punga cu apă limpede ce odată fusese gheață. Cum eu sunt singura rudă ce i-a mai rămas, mă voi duce la Denver.

— Minunat. Becca nu părea să fie îngrijorată pentru mătușa ei dispărută.

— Prin urmare, hai să ne uităm la glezna ta. Ea se duse către pat, iar Becca îi arătă de bunăvoie piciorul vânăt și umflat. Cu delicatețe, Maggie își plimbă degetul peste pielea fiicei ei. Becca nu tresări.

— E mai bine.

– Este?

– Mult mai bine, o asigură Becca. Părea că umflătura scăzuse într-adevăr, deși zona aflată în jurul gleznei avea o nuanță și mai urâtă de gri-albăstrui, iar decolorarea respectivă se mărise, întinzându-se până în partea din spate a călcâiului.

– Dacă spui tu. Ea se strădui să suradă. Apoi se duse în baie unde vărsă în chiuvetă conținutul pungii. Nu e cel mai bun moment pentru a-i vizita pe Connie și pe Jim, rosti ea, întorcându-se în dormitorul Beccăi, care arăta ca lovit de un ciclon, din cauza hainelor, a prosoapelor, a cărților și a revistelor aruncate de-a valma pe podea și pe alte suprafețe disponibile.

– Bineînțeles că este. Becca nu avea de gând să renunțe la promisiunea mamei ei. Nu te poți răzgândi.

– Nu o voi face. Maggie ura să o părăsească pe Becca, în vreme ce copila se mai lupta încă cu cârjele. Cu toate acestea, nu avea de ales, date fiind circumstanțele. Deci le-am telefonat deja lui Connie, celor de la compania aeriană și profesorului tău, zise Maggie, punând-o la curent pe fiica ei și ignorând stânjeneala ei de a o lăsa pe Becca la rudele lui Dean care uneori păreau a fi interesate mai mult de banii familiei decât de propria lor nepoată. În drum spre Boise, vom lua de la școală scutirile tale, și de acolo vei zbura direct spre L.A. Connie va veni să te întâmpine la aeroport. Mi-a spus că Jenny o va însoți. E nerăbdătoare să te vadă. Forțând un surâs pe care nu-l simțea, Maggie deschise dulapul și, ridicându-se pe vârfuri, dădu jos un rucsac ce se balansa nesigur pe raftul de sus. Bănuiesc că ar fi bine ca amândouă să ne facem bagajul.

Becca îndepărtă așternuturile și, folosind o singură cârjă, merse schiopătând până la dulap.

– E minunat, zise ea, cu ochii strălucitori. Orice urmă de somn, fie ea cât de mică și de slabă, dispăruse de mult din

privirea ei. Vreau să spun, îmi fac griji pentru Marchiză și pentru toată povestea, dar nu cred că i s-a întâmplat nimic rău. Pur și simplu a dispărut. Ca și înainte. O să apară, nu crezi?

– Sigur. Nu avea rost să strice starea de spirit a Beccăi ce devenise brusc agreabilă. Era adevărat, Mary Theresa era capricioasă din fire și avusese mai mult decât o ceartă cu agentul ei, cu un iubit sau cu compania de producție a celor câteva filme în care jucase, pentru că pleca, luându-și câteva zile libere, spre a reveni cu forțe proaspete, pregătită pentru o nouă bătălie. De când lucra la Denver, Mary Theresa nu fusese mult mai fericită, cu toate că Maggie nu aflase niciodată de certurile ei zgomotoase și nu mai primise o chemare tăcută și chinuitoare din partea surorii ei. Și niciodată până acum, Thane Walker nu-și făcuse apariția la ușa ei.

De data asta situația era alta.

– Dacă ai nevoie de ajutor la duș, e suficient să mă anunți, zise Maggie. Micul dejun va fi pe masă în cincisprezece minute.

– OK, mormăi Becca, dar Maggie se îndoia că informația se înregistrase în creierul ficei ei, în timp ce alegea bluzele fără mânecă, pantalonii scurți și perechile de jeansi – haine de vreme caldă pentru California de Sud.

Maggie se opri în ușă.

– Împachetează cât îți trebuie pentru o săptămână.

Capul Beccăi se întoarse în direcția mamei ei:

– O săptămână? Nu-și putu ascunde plăcerea din priviri. Chiar așa?

– Nu știu. Dar cunoști mottoul meu: mai bine în siguranță decât...

– Îmi pare rău, da, l-am mai auzit. Își dădu ochii peste cap și mai răscoli o dată în sertarul cu lenjerie de corp.

Maggie făcuse deja duș, era îmbrăcată și cu bagajul

făcut. Valiza, laptopul, servieta și o geantă cu dimensiuni generoase erau înșirate lângă ușă. Ea ascultase știrile despre timpul probabil și, auzind că zona respectivă se pregătea pentru o furtună de zăpadă, aruncase geaca pentru ski, mănușile și pălăria peste șirul ce creștea din ce în ce.

Cafeaua era gata și ea introduse două felii în prăjitorul de pâine. Nimic special în dimineața asta. Doar strictul necesar. Auzi scârțâitul conductelor de apă, în vreme ce Becca puneă în funcțiune robinetul și, peste numai câteva secunde, cântecul Beccăi plutea de-a lungul holului, peste răpăitul apei.

Oare cât timp trecuse de când Becca nu mai cântase? Cât timp trecuse de când nu mai fusese cu adevărat veselă și fericită? Parcă secole. *Încetează*, se apostrofă Maggie. *Nu e bine să te răzgândești.*

Feliile crocante săriră în sus. Întotdeauna vigilent sub masă, câinele ridică și ciuli o ureche și slobozi un „hauu” slab, aproape în același moment în care Maggie auzi sunetul scos de motorul unei camionete care huruia în susul aleii.

Thane.

Inima ei se grăbi într-o cadență stupidă, în timp ce urmărea botul vechiului lui Ford printre copaci. *Potolește-te, McCrae*, își zise în vreme ce-l urmărea coborând din camionetă, picioarele lui părându-i-se mai lungi decât și le amintea ea. El purta o pereche de ochelari de soare, cu reflexie pentru aviatori, și afișa o expresie sobră, despre care Maggie era convinsă că se va acri. *El e doar un bărbat. Nimic mai mult. Ce dacă te-a mințit și te-a trădat? Și ce dacă s-a încurcat cu sora ta mult mai frumoasă, ce dacă s-a însurat cu ea, iar acum vrea să cerceteze dispariția ei?*

Înghiți în sec.

Toate astea erau al naibii de bizare. Și înfricoșătoare.

Barkley se porni să facă o gălăgie zdravănă.

– Șăăât! Barkley, taci!

Atentă să nu se ardă, ea scoase feliile crocante din prăjitor, aruncându-le pe o farfurie exact în momentul în care auzi cum conductele mormăie iarăși, în vreme ce Becca opri apa.

Thane ciocăni în ușa principală.

– E deschis, strigă ea, acoperind mârâitul lui Barkley.

– Hei, nu mă mai ții minte? Thane păși înăuntru, iar câinele începu să dea din coadă. Lătrăturile lui impacientate se transformă într-un fornăit rușinat.

– Mi-am imaginat. Thane se opri pentru a scărpina dosul urechii zdravene a lui Barkley.

– Se pare că ai cucerit pe cineva, zise ea.

– E un început. El se lăsă pe vine, bătând ușor cu palma părul cărunt al lui Barkley. Apoi dădu cu ochii de valize.

Stomacul lui Maggie se strânse, în vreme ce el o cercetă cu privirea.

– Te-ai decis să te întorci la Denver cu mine?

– Mda. Ea strigă pe coridor: Becca, micul dejun.

– Vin.

Ridicând curios din sprâncene, Thane se îndreptă spre spațiul destinat bucătăriei.

– Ce te-a făcut să te răzgândești?

– Nu tu. Scuză-mă. Ea îl ocoli și deschise ușa frigiderului.

– Ai vorbit din nou cu poliția?

– Ce? Nu. Scoțând o cutie de carton conținând suc de portocale, ea evită să-l atingă. Apoi luă un pahar din dulap, și turnă.

– Vrei și tu puțin?

– Nu. Doar cafea.

– Servește-te.

Telefonul țârâi puternic. Maggie ridică receptorul, în timp ce puse paharul cu suc de portocale pe masa veche.

Becca, îmbrăcată într-o salopetă și într-un tricou, intră șchiopătând în încăpere, folosindu-se de o singură cârjă și aruncă o privire îngrijorată în direcția lui Thane, înainte de a se strecura pe scaun.

– Alo? rosti Maggie, în vreme ce Thane turna cafeaua. Ea îl ocoli pentru a găsi o sticlă cu sirop pe raftul al doilea al cămării.

– Maggie? La telefon e Charlie. Emma mi-a spus că ai telefonat, cerându-ne să avem grijă de animale cât vei fi plecată. Charlie și Emma Sandquist locuiau la ferma vecină. Maggie stătuse în dimineața aceea de vorbă cu Emma, în timp ce soțul ei ieșise pentru a-și hrăni vitele.

– Unde e untul? întrebă Becca și Maggie arătă către tejghea. Thane îi întinse Beccăi farfuria care conținea un cub pe jumătate consumat, iar ea îl privi cu o expresie suspicioasă și buimacă.

– Așa e. Nu ar trebui să lipsesc mai mult de patru-cinci zile, zise Maggie, sprijinind cu umărul telefonul în dreptul urechii, în vreme ce îi dădu Beccăi sticla cu sirop de arțar. Cel mult o săptămână.

– Nu face nimic, replică vecinul ei. Câteva zile în plus nu contează.

– Vă mulțumesc mult. Și dacă vreodată vă pot întoarce serviciul, să mă anunțați. Cât dădu instrucțiuni în privința cailor și a câinilor, ea termină de așezat alte câteva vase în mașina de spălat și șterse picăturile de sirop și de cafea de pe blaturi. Thane se dăduse la o parte din drum și stătea în picioare, bând dintr-o cană ciobită pe care ea o primise drept cadou de nuntă cu ani în urmă. Când închise telefonul în cele din urmă, Becca își terminase deja micul dejun și, cu ajutorul unei singure cârje, revenise la ea în dormitor.

– Ai făcut bagajul?

– Imediat.



– Te ajut să le duci. Thane își lăsă cana în chiuvetă.

– Așteaptă o clipă. Ea îl apucă de cot, retrăgându-și apoi rapid mâna. Hai să discutăm aici despre ceea ce va urma. Da, o să merg la Denver să aflu ce se petrece cu Mary Theresa, dar cred că ar trebui să cumpăr un bilet de avion și să zbor într-acolo.

– Mai degrabă decât să mergi cu mine? O sprânceană cinică se arcui, iar ea simți cum îi crește tensiunea.

– Exact.

– De ce?

Ea se gândi să se ascundă din nou, însă decise că într-un asemenea moment adevărul era cel mai indicat, fie și ca ultimă soluție.

– Fiindcă nu am încredere în tine, recunosc ea.

Buzele lui se strânsă, iar el își frecă una dintre fălci ce devenise și mai întunecată, din pricina unei bărbi crescute mai mult de o zi. Thane nu trebuia să-i spună nimic; norii care-i împăienjeniseră ochii o convinseseră că el recepționase mesajul ei.

– Atâta vreme cât ne înțelegem unul pe altul.

– Exact.

– O să mă port cât se poate de bine.

– Nu sunt sigură că va fi de-ajuns, Thane, admise ea.

– E cel mai bun lucru pe care îl pot oferi. Strânse din dinți și ochii lui gri erau concentrați asupra ei cu atâta intensitate, încât ea observă pupilele lui dilatându-se.

I se uscă gâtul, iar o mică și extrem de feminină parte a ființei ei dorea să aibă încredere în el, să lase în urmă decepția trecutului, să-i acorde beneficiul îndoielii. Tu... tu ceri prea mult.

– Știu. Thane era grav, durerea evidențiindu-se în ridurile din jurul ochilor. Dar trebuie să ți-o cer. Aș putea avea probleme, Maggie. Poliția se poartă ca și cum ar crede

că eu sunt într-un fel responsabil de dispariția lui Mary Theresa.

Maggie se duse cu gândul la vocea disperată pe care o auzise în timp ce hrănea caii. Vocea surorii ei.

– Ce spui?

Maggie nu răspunse. Nu știa ce anume să spună.

El pufni, clătinând din cap.

– Nici tu nu mă crezi. Glasul lui era plat, dar nu acuzator. Ei, la dracu', bănuiesc că merit asta, dar îți spun din capul locului că nu i-am făcut nimic rău.

Dacă ar putea măcar să-l creadă, să aibă încredere în ochii aceia albaștri, să vadă în adâncurile acestui bărbat cinic, pentru a scruta în adâncurile împrôscate cu noroi ale sufletului său. Oare ce ar descoperi, se întrebă ea, hotărând apoi că era mult mai bine să nu afle.

– Bine, se auzi ea spunând. Voi merge cu tine, Thane. Tu ai parcurs mai mult de o sută de kilometri pentru a mă convinge că te afli într-o misiune de caritate, că ești pur și simplu interesat de siguranța și de locul unde se află fosta ta soție, că bunăstarea lui Mary Theresa e scopul tău principal.

El nici măcar nu clipi în fața săgeților de sarcasm din vorbele ei.

– Hai să mergem. El mătură cu privirea interiorul cabanei, până în dreptul șemineului, acolo unde doar scrumul era dovada focului din timpul nopții.

– Ai avut grijă de tot ce e aici?

– Da. Imediat ce Becca termină de făcut bagajul, sunt gata. Barkley o să-și facă culcuș în hambar, împreună cu celelalte animale. Charley poate să-l ia și să-l ducă la el acasă. Deci... Își roti încă o dată privirea prin căminul ei pentru a vedea dacă totul era așa cum ar fi trebuit să fie. Cred că suntem gata.

El aprobă, luând-o de-a lungul holului, spre camera

Beccăi, moment în care telefonul sună iarăși. Maggie îl înhăță, încrucișându-și degetele în speranța că era sora ei.

– Doamna McCrae? O voce de bărbat. Inima ei tresări. Sunt Craig Beaumont. Lucrez cu sora dumneavoastră și voiam să văd dacă aveți cumva idee unde ar putea fi. Maggie se făcu mică lângă bufet.

– Nu, zise ea și gâtul i se strânse. Povestea asta începea să fie mult prea reală. Nu-l cunoscuse niciodată pe Beaumont. Știa doar că era „un tip frumușel care și-ar fi vândut mama diavolului pentru niște ratinguri ceva mai mari“, după părerea lui Mary Theresa. Craig era îngrijorat, pretindea el, explicând că Marchiza nu venise la serviciu vinerea trecută, că o căutaseră.

– Am încercat să sunăm mai devreme, dar nu am reușit să luăm legătura cu dumneavoastră.

– Îmi pare rău. Ea închise câteva secunde mai târziu, simțindu-se goală pe dinăuntru, cu toate speranțele distruse.

– Probleme? întrebă Thane, în vreme ce el, cărând rucsacul ei pentru sport și o cutie mică care adăpostea CD-playerul portabil al Beccăi, păși în bucătărie.

– Era bărbatul cu care lucrează Mary Theresa.

– Ron Bishop, directorul postului.

– Nu, coprezentatorul ei.

– Beaumont.

– Da. Voiau doar să verifice.

– Deci deocamdată ea nu și-a făcut apariția.

– Nu. Maggie scutură din cap, și decise că va fi mai bine cu cât avea să ajungă mai devreme la Denver.

– Mai bine am porni la drum.

– Mă duc să încarc. Maggie o ajută pe Becca să ajungă la camionetă, cerându-și în mod excesiv scuze față de Barkley, în timp ce îl închidea într-una dintre boxe, alături

de cai. Astupându-și urechile ca să nu mai audă scheunatul lui, trânti ușa hambarului în urma ei.

Cu un ochi la norii care se adunaseră de dimineață, Thane depozită bagajele sub o prelată care acoperea podeaua camionetei și se urcă la volan. Erau mai înghesuți unul în altul decât și-ar fi dorit Maggie, însă ea nu zise nimic.

Imediat ce o vor urca pe Becca în avion, între Thane și ea va exista o oarecare distanță. Ea găsi oarece confort în gândul respectiv, deoarece din clipa aceea, ea și omul despre care jurase că nu va avea niciodată încredere aveau să fie singuri, străbătând cu mașina o parte dezolantă a regiunii unde uneori recepția posturilor de radio era atât de proastă, încât vor fi obligați să-și țină companie.

Becca, în aparență indiferentă la tensiunea existentă între mama ei și fostul soț al mătușii ei, căută în cutia cu CD-uri, găsi pe cel dorit, îl introduse în player și își puse căștile la urechi. Cu capul legănându-se în ritmul muzicii, ea mări volumul cu câțiva decibeli în așa fel încât Maggie să poată auzi o parte din versuri.

Thane accelerează și, în vreme ce primii fulgi de nea începură să cadă din cerul gri, ei lăsară cabana în urmă.

Se petrecea ceva, ceva important. Dar Becca nu-și putea da seama ce anume. Ascultând un disc mai vechi al trupei Nirvana, nu reușea să se lase acaparată de muzica preferată care, de obicei, o purta departe. Nici Kurt Cobain și nici corzile puternice ale chitarei lui nu putură risipi senzația sa vizavi de tensiunea imediată care se instalase între mama ei și Thane Walker, fostul soț al Marchizei. Ciudat. Poate că Marchiza avea necazuri mult mai mari decât spuneau ei.

Becca aruncă cu coada ochiului o privire spre mama ei. Pe sub gene, reuși să zărească fața albă a lui Maggie și

șfichiuirea uneia dintre unghiile degetului mare. Stând dreaptă, aproape țeapănă, mama ei se uita fix prin parbriz. Buzele ei aveau colțurile coborâte, iar ea părea îngrijorată, așa cum fusese cu un an și ceva în urmă, când îi vorbise Beccăi despre divorțul său.

Stomacul Beccăi se strânse, însă ea își închise mintea în fața gândurilor referitoare la părinții săi. Cu siguranță se certaseră. La greu. Toți părinții se ceartă. Dar, într-un fel anume, ai ei escaladaseră până la momentul divorțului.

Apoi tatăl ei murise.

O lacrimă o arse pentru o secundă și strânse din dinți, în vreme ce Kurt Cobain cânta iar și iar. Partea goală a ființei ei, partea aceea care încă dura, și-o simți din nou, iar ea refuză să se gândească la tatăl ei sau la faptul că el nu ar fi murit dacă nu ar fi avut loc acel ultim și urât scandal.

– Ce porcărie, murmură ea.

– Cum? Mama ei întoarse capul spre ea.

– Nimiiic. Nu voia să intre în detalii, așa că închise ochii, când melodia luă sfârșit. Pentru câteva secunde, tăcerea din aparat fu una asurzitoare. Apoi zbârnitul unui acord de chitară dădu tonul următoarei melodii. Slavă Domnului. O s-o asculte. Și în loc să se gândească la părinții ei și la trecutul nefericit, ea se concentrează asupra viitorului său. Și asupra L. A.-ului. Becca surâse și hotărî că nu se va întoarce niciodată în Idaho. Era asemenea unui pustiu. Un sat de țărănoi.

Mătușa Connie o va accepta; așa spusese Jennifer. Iar Jennifer îi promisese că la viitoarea ei vizită îi va face cunoștință cu câțiva băieți. Mai spusese că își vor face piercing în buric și că poate vor merge la un salon de tatuaj pentru un body art.

Ar fi atât de frumos.

Iar mama ei ar fi entuziasmată.

Excelent. Becca se afundă mai mult în scaun, dând

din cap în ritmul tobelor. Nu era sigură ce fel de tatuaj avea să-și facă, dar voia să și-l pună pe gleznă, ca lumea să-l vadă atunci când ea nu va purta șosete. Un fluture ar fi frumos, însă era cam obișnuit. Nu în Idaho, desigur, ci în L.A. Un păianjen ar fi puțin cam înfricoșător, însă o pasăre cântătoare ar fi exact ce trebuie. Surăse, imaginându-și creatura aceea colorată planând chiar deasupra călcâiului, ciocul ei lung ascunzându-se într-o floricea. Mdda, așa o să facă.

*Iar mama o să se îngrozească.*

Perfect.

Un mic junghi al vinovăției îi înțepă conștiința, însă refuză să se gândească la asta. Pentru moment, se va concentra la cum să-și petreacă timpul în Los Angeles.

Mai târziu, când trecură dincolo de White Bird Hill, se uită pe furiș la Thane. Cu o față lugubră, purtând ochelari de soare și concentrându-se asupra zăpezii ce începuse să cadă cu fulgi mici și înghețați, el privea drept înainte. Pentru o persoană matură, avea o înfățișare ca lumea, era tipul acela masiv de cowboy. Arăta de parcă ar fi călărit mai degrabă un armăsar sau cel puțin o motocicletă uriașă. Există ceva ce până și Becca, la treisprezece ani ai ei, putea simți. Deci ce se petrecea între el și mama lui? De ce se purtau ca și cum nu se putea suferi unul pe celălalt?

Becca nu auzise vorbindu-se prea multe despre primul soț al Marchizei, în afară de faptul că Maggie nu aprobase niciodată mariajul acesta și că întotdeauna schimba subiectul, ori de câte ori era adus în discuție. Părea că-l urăște pe individul acesta.

Nu că ar fi contat într-un fel sau altul. Singurul lucru care conta pentru Becca era faptul că avea să fie liberă și că nu intenționa să se mai întoarcă niciodată în Backwoods U.S.A. În câteva ceasuri, avea să fie departe de locul acela. Pentru totdeauna.

Era și timpul.

Mestecând o scobitoare pe care o luase din restaurantul aeroportului, Thane urmări avionul cu reacție scrâșnind de-a lungul căi de rulare. Zăpada se înălța de-o parte și de alta a pistei, iar aripile argintii fuseseră curățate înainte de a pleca la drum. El resimțea starea nervoasă a lui Maggie ca și cum ar fi fost a sa. Alături de el, cu nasul lipit de geam, ea păru să-și țină respirația, în vreme ce avionul își înălță botul în aer și începu să zboare.

– Asta e prima dată când am lăsat-o să zboare de una singură, recunosc eu, în vreme ce avionul fiicei ei dispăru în nori.

– O să fie bine.

Privirea pe care ea i-o aruncă îi spuse că ea nu credea asta, însă, la urma urmei, ea fusese înțepată încă din seara precedentă. Limbajul trupului ei, la fel ca și vorbele îl convinseseră că ea nu avea încredere în el. Dar Maggie fusese întotdeauna cea mai deșteaptă dintre surori.

– O să fie alături de rude, nu?

– Nu ale mele.

– Ale soțului tău.

Ea aprobă, privirea întunecându-i-se puțin.

– Sora lui Dean și cumnatul. Au o fiică, Jennifer, mai mare cu doar câțiva ani. Becca o idolatrizează.

– Iar tu nu?

– Cred că e mai grăbită decât ar trebui.

– Toți copiii sunt așa în zilele noastre, remarcă el.

– Nu înțelegi. Maggie părea că e pe punctul de a mai adăuga ceva, dar apoi se gândi mai bine și își ținu gura.

– Luminează-mă.

Privirea pe care o înălță spre el ar fi fost capabilă să străpungă oțelul.

– Nu mi-au rămas suficienți ani de trăit.

El zâmbi în ciuda proastei sale dispoziții, dar ea nu glumea.

– Uite ce e, diseară am să-i sun pe Connie și pe Jim, să mă asigur că Becca a ajuns acolo. Ochii ei erau la fel de înnorați precum cerul Boiseului. Se uită în direcția lui.

– Bine, hai s-o pornim la drum. Ca și cum și-ar fi dat singură un brânci, ea se întoarse cu spatele la fereastră și o porni prin mulțime. Thane încercă să nu bage în seamă maxilarele încleștate și liniile neliniștii care-i încrețeau fruntea, de obicei netedă. El nu-și lăsă ochii să rătăcească nici pe legănarea șoldurilor, în vreme ce ea pășea cu hotărâre de-a lungul coridorului. Uneori, semăna atât de tare cu Mary Theresa, încât emoțiile acaparau tot ce avea mai bun el – furia și neîncrederea împovărându-i sufletul.

Iar acum buna și sfânta Mary Theresa, transformată în Marchiză, extrăsese ultima sa răzbunare. Împotriva lui. Se potrivea într-un fel, un caz perfect de ironie, dacă existase vreodată unul.

Dincolo de terminal, zăpada cădea deasupra parcării, împrăștiindu-se în vântul aspru care mătura fără milă, venind dinspre nordul Canadei. El aruncă o privire spre cer, mormăi un jurământ printre dinți și se rugă să găsească o modalitate de a străpunge furtuna care prevestea să-i urmeze tot drumul, până în Colorado.

Thane descuie portiera pasagerului, așteptând până ce Maggie intră, după care închise ușa trântind-o, știind în adâncul sufletului că era pe cale să comită cea mai mare greșeală a vieții lui – în fine, a doua cea mai mare. Prima fusese căsătoria cu Mary Theresa Reilly.

Nu avusese de ales. Avea o misiune de îndeplinit. Nimic mai mult. El nu putea să-și uite nicio secundă obiectivul. Aruncă o privire furișă către femeia care stătea atât de aproape de el. Frumoasă. Deșteaptă. Vicleană. Exact ca și sora ei.



Sau ca celelalte femei, din același motiv. În opinia lui Thane, toate erau la fel. Care de care mai ale naibii.

– Bine, deci vei fi în regulă alături de mătușa Connie și de unchiul Jim, da? zise Maggie la telefon.

– Voi fi, mamă. Becca părea neatentă, gata de plecare; se afla în California și nu avea nevoie, ori nu voia să aibă de-a face cu mama ei.

– Am să te sun când voi ajunge la Denver. Era întuneric, și în afara cabinei telefonice zăpada se învârtea într-o pudră fină. Se strânsese movilă pe acoperișul cafenelei de pe autostradă, acoperind și spațiul destinat parcării.

– Perfect. Cum vrei.

– Becca, îi reproșă ea, observând expresiile murdare și numerele de telefon scrijelite în metal, acolo unde fusese legată o carte de telefon care acum lipsea. *Pentru un apel telefonic distractiv Pamela. Randy îl iubește pe Jim. Inimi. Săgeți. Și literele obișnuite.*

– Am spus „perfect“.

Nu avea rost să încerce să o dojenească de la sute de kilometri depărtare.

– OK. Te iubesc. Pa.

– Pa. Clic. Becca închisese, iar Maggie se holbă la receptor pentru câteva secunde care-i îngreunară sufletul. Copila ei se maturiza departe de ea, luând-o din loc cu toată acea energie de nestăpânit specifică vârstei. *Acordă-i timp*, își zise ea. *Amintește-ți cum erai la treisprezece ani.*

În local, mirosul de ceapă rumenită, de fum și de grăsime arsă persista într-un nor, în apropierea grinzilor. Sistemul de încălzire hârâia, ca și cum ar fi lucrat peste capacitate, pentru a combate temperatura scăzută de afară. Luminile colorate erau înșiruite deasupra vitrinei, ca și cum s-ar fi apropiat Crăciunul, nu primele săptămâni ale lunii

noiembrie. Cineva introdusese în priză un tonomat plin cu fise, iar muzica country se derula iar și iar, acompaniată de țcănitul tacâmurilor, de murmurul conversației și de valul hohotelor discordante de răs.

Ea se așează pe un capăt al tarabei din lemn. Haina lui atârna într-un cârlig. Câteva scânteii gri apăruseră în barba ce-i înnegrea bărbia, iar liniile care radiau de la colțul ochilor îl îmbătrâneau puțin. Cu toate acestea, încă poseda acel magnetism animalic și brut pe care ea îl găsisese fascinant la nouăsprezece ani, o sexualitate înnăscută cu care unii bărbați sunt blestemați împreună cu tot ceea ce le mai aduce viața.

– Ai găsit-o? întrebă el, ridicând privirea dintr-un meniu încastrat în plastic care purta urme de arsuri de la țigări.

– Da.

– Totul e în regulă?

– Nimic altceva în afară de atitudinea nestăvilită de adolescent. Ea luă meniul, scanând cu privirea gama de produse pentru cină, evitând astfel întrebările din ochii lui. Relația pe care o avea ea cu fiica sa nu era treaba lui. Ai comandat?

– Doar cafea.

O chelneriță subțirică, îmbrăcată într-o bluză în carouri, jeanși strâmți și o eșarfă înnodată lejer în jurul gâtului, își făcu apariția cu două cești și cu un termos.

– Obişnuită? întrebă ea, turnând, în vreme ce ei aprobară. V-ați hotărât în privința cinei?

– Burger și cartofi prăjiți. Maggie nu avea dispoziția necesară pentru a măsura kaloriile sau gramele de grăsime, sau altceva de felul acesta. Cu de toate.

– Același lucru, dar burgerul să fie cu brânză, comandă Thane.

– S-a făcut. Femeia se făcu nevăzută, trântind comanda pe tejgheaua care separa bucătăria de salon.

– Cât de departe e Denver?

– Prea departe. Thane privi în noapte. Nu putem să fim mai abili decât furtuna, așa că va trebui să ajungem cât mai departe. Probabil la Salt Lake. Am crampoane la cauciucuri și lanțuri pe spate dacă va fi nevoie de ele. Nu o să dăm greș.

– De unde știi?

El își întoarse privirea spre ea.

– Nu o să permit să se întâmple așa ceva.

– Deci acum ești Dumnezeu?

Buzele lui se țuguiră.

– Pur și simplu nu-ți face griji.

– Tu îți asumi mai multe riscuri decât mine.

– O să o scot la capăt pentru amândoi.

– Uite ce e, Thane, am spus că merg în Denver cu tine.

Am spus că voi vorbi cu poliția. Ba chiar am spus că garantez pentru tine, cu toate că Dumnezeu știe că nu am încredere în tine nici măcar o secundă, dar am învățat de-a lungul anilor că nu ar trebui să mă bazez pe nimeni, că mă pot sprijini pe propriile mele picioare, care-s mai stabile decât umărul oricui pe care eu am făcut greșeala de a mă sprijini, inclusiv pe al tău.

Lui i se contractă un mușchi din apropierea tâmpiei.

– Deci acum am terminat cu asta, nu-i așa?

– Pur și simplu, las-o baltă.

– Știi, Maggie, zise el, rezemându-și capul de partea din spate a teșghelei, începi să semeni cu o femeie pornită.

– Mă întreb de ce, i-o întoarse ea. Era nervoasă și emoționată. Și nu vedea de ce ar ascunde-o. Și pe bune, cui îi pasă?

– Ție.

– Chiar așa? Aproape că-i veni să râdă, dar el lovise mult prea aproape de țintă.

– Nu seamănă cu fata pe care o știam.

Ea rămse locului, cu respirația blocată. *Nu te păcăli, Maggie. Ești mult prea isteasă și te-ai mai fript și înainte.*

– Cred că e mai bine să nu ne aventurăm în amintiri.

– De ce nu?

Era inima ei cea care bubuia?

– Apă pe sub pod, cowboy. Asta e toată povestea. Ea luă o gură de cafea, recunoscătoare că putea fi calmă. Conversația asta aluneca pe un teren mult prea personal.

– Nu prea cred. Brusc, el veni mai în față, coatele lui sprijinindu-se de partea superioară a mesei.

– Cred că ți-e frică.

*Al naibii de corect.*

– De ce anume?

– Pentru început, de mine.

– Asta în visele tale.

– Nu în visele mele, puștoaico. În coșmarurile mele.

– Hai să nu aprofundăm subiectul, vrei? Nu e momentul și nici locul. Tot ce avem de făcut e să ne concentrăm asupra lui Mary Theresa.

El o numi în tăcere mincinoasă.

– Și orice ai face, Walker, nu încerca să mă determini să mă răzgândesc sau să-mi analizezi motivele, ori să citești mai mult în vorbele mele. Își duse arătătorul făcut cârlig în dreptul inimii. Îți spun eu cum stă treaba, bine?

Chelnerița reveni cu pași iuți. Un surâs de plastic se ivi pe buzele ei strălucitoare în nuanța caisei, în vreme ce lăsa pe masă două farfurii.

– Mai doriți ceva?

*Da, un bilet dus spre casă.*

– Asta-i tot, zise Thane, ridicând apoi o sprânceană în direcția lui Maggie, invitând-o fără vorbe să-și spună părerea.

– Doar ketchup.

– Vine imediat. Femeia se răsuci, apucă o sticlă de plastic cu jet de pe tarabă și o așează în fața lui Maggie.

– Mulțam.

– Dacă mai aveți nevoie de ceva, da-ți un țigăla. Ea se îndreaptă către teșghea, unde o vitrină frigorifică funcționa în surdina, dănd la iveală un șir de preparate de cofetărie. Poate doriți desert, iar plăcinta noastră cu lămăie-meringue e delicioasă. Nu glumesc, zise ea, concentrându-și atenția asupra unei mese la care stăteau niște bărbați burtoși, cu fețele roșii ca focul, cu șepci de baseball în diverse culori și cu scobitori la colțul gurii.

Maggie mănca în liniște, iar Thane nu o deranjă, încercând să nu-i întrerupă șirul gândurilor, fie și cu o conversație de circumstanță. Într-un restaurant mic, unde toată lumea vorbea, râdea, fuma și flirta, ei doi măncau într-o liniște mormântală, trecutul escaladând gândurile lui Maggie, erodându-i echilibrul, în timp ce viitorul se arăta întunecat și misterios. Când terminară cu burgerii, cartofii prăjiți și o porție subțire de plăcintă cu înghețată, la insistența lui Thane, el își căută portofelul.

Maggie scotoci în poșetă.

– E treaba mea, zise el, privind-o, în vreme ce ea își scotea portofelul.

– Nici gând.

– Practic te-am forțat să mergi cu mine.

Ea scoase o bancnotă de zece, rezemându-și coatele de-o parte și de alta a hamburgerului mănca doar pe jumătate și a ceea ce fusese desertul ei.

– Uite ce e, Walker, hai să lămurim un aspect. Îmi plătesc partea mea. Da, tu mi-ai vorbit despre plecare, dar eu aș fi zburat, oricum, la Denver pentru a afla ce s-a întâmplat cu sora mea. Așa că vom împărți totul pe din două. Zicând asta, ea își apucă geaca de ski.

– Și asta pentru ca eu să nu-mi fac o idee greșită?

Vârfurile urechilor ei începură să ardă, în vreme ce se ridică și își vârî brațele în mânecile strâmte ale gecii.

– Cred.

Ea voia să ștergă surâsul acela amuzat ce se așternuse pe fața lui nebărbierită.

– Vrei să te asiguri că nu voi considera asta drept o întâlnire plină de meandre.

– Ești atât de al nabii de îngâmfat, e incredibil.

– Asta e aproape o paranoia.

– Poate chiar mai mult.

Surâsul lui se ofili în timp ce el azvârli o bancnotă potrivită pe masă. Furia sclipi în ochii lui. Fără un alt cuvânt, el apucă haina cu o mână, și cotul lui Maggie cu cealaltă.

– Ce faci... stai.

El o trase în tăcere, forțând-o să treacă prin ușile duble de sticlă în vestibul și apoi în noaptea întunecată, unde zăpada continua să cadă. O furie tăcută și clocotitoare emana din direcția lui, în vreme ce se îndreptau cu pas întins către camionetă. El descuie portiera pentru ea, apoi urcă pe locul șoferului. După ce își aruncă haina pe locul din spatele scaunului, acolo unde era depozitat laptopul ei, introduse cheia în contact. Motorul porni, iar ea își prinse centura de siguranță. El puse schimbătorul de viteze în marșarier și ieși din parcare.

– Hai să lămurim lucrurile, zise el, schimbând în viteza întâi, executând un semicerc la oprirea camionetei și aruncând o privire fixă spre întinderea dezolantă a autostrăzii care se îndrepta către sud. Am nevoie de ajutorul tău. Punct. Nu aștept altceva de la tine decât să mă ajuți să o găsesesc pe nemernica de soră-ta și să-mi reabilitez numele. El aprinse faza mare și zăpada se roti dansând în lumină. Nu îmi datorezi nimic, așa că am crezut că ocupându-mă de cheltuieli, chestia

asta nu face parte dintr-un soi de seducție în stil mare, Maggie, e un simplu mod de a te răsplăti pentru deranj.

Fața ei era încinsă, obrații îi ardeau, dar din fericire el nu observă asta în cabina întunecată, în vreme ce se uita amenințător prin parbriz.

Thane porni ștergătoarele și ajustă dispozitivul de control pentru dezghețare.

– Ai priceput?

– Am priceput, replică ea scurt, simțindu-se ca o proastă. Bineînțeles că el nu era interesat de ea, nu asta era ideea. Se gândi să-și țină gura, dar apoi își zise că e mult mai bine să clarifice lucrurile.

– Am vrut doar să punem la punct regulile de bază, zise ea, forțându-și mâinile strânse pumn să se relaxeze. Nu era cine știe ce.

– Amin. O mașină apărură din curbă, străpungând interiorul camionetei cu o lumină albă, artificială. Ea îi observă profilul: Puternic, Hotărât, Neclintit. Sută la sută masculin. Un bărbat puternic, uneori furios. Cineva care nu spune întotdeauna adevărul; ea știa asta din vremurile trecute. Deci ce secrete păstra? Ce ascundea? Ea privi afară prin geamul lateral, în direcția copacilor, gardieni ai nopții, înalți și masivi. Zăpada atârna pe crengile lor, și în alte circumstanțe ea le-ar fi găsit, la fel ca dealurile pe care le urcau, emoționante. În seara asta păreau însă amenințătoare, prevestind o vrajă a fricii și a dezolării.

Unde se afla Mary Theresa? Era în viață? Oh, Doamne, trebuia să fie. Privind atentă la noaptea viscolită, își încrucișă degetele, spunând iar și iar rugăciuni tăcute pentru sora sa.

Cu siguranță că Mary Theresa era în siguranță. Cu siguranță că în clipa când vor ajunge la Denver, vor afla că Marchiza cea veșnic călătoare a plecat pur și simplu pentru

câteva zile, uitând să comunice asta cuiva. Dar în vreme ce încerca să se autoconvingă, simți un fior, unul care nu avea nimic de-a face cu starea vremii și, în timp ce zăpada se transforma în sloiuri de gheață, care loveau capota camionetei, alunecând apoi pe șosea, Maggie nu putea alunga sentimentul că ceva nu era în regulă. Ceva rău într-un mod teribil și ireversibil.

*Să fii bine, Mary,* se gândi ea, închizând ochii și amintindu-și-o pe sora ei așa cum fusese ea întotdeauna, un spirit liber, deși cam egocentric, de care se îndrăgostea toată lumea. Toată lumea, inclusiv Thane Walker. Nici el nu fusese imun la farmecele lui Mary Theresa. Dar, la urma urmelor, de ce ar fi fost? El era un bărbat, și toți bărbații, se pare, deveneau susceptibili în privința lui Mary Theresa Reilly.

Maggie observase asta cu ani în urmă, atunci când Mitchell, vărul lor care fusese crescut ca fiind fratele lor, era încă în viață.

Erau tineri, aveau abia șaptesprezece ani, cu câțiva ani mai mult decât Becca acum, însă Mary Theresa își puneă deja în practică farmecele, exersându-și-le pe toți băieții pe care ele îi cunoșteau, inclusiv pe cel pe care Maggie îl considera fratele ei...



# **PARTEA A DOUA**

**Rio Verde  
California de Nord**

***1979***



## 5

**D**e sub luciul apei, Maggy o văzu pe Mary Theresa, cu ochelarii de soare proptiți pe vârful nasului, o pereche de bikini din ață, dezvăluind fiecare centimetru al bronzului său, plimbându-se de-a lungul piscinei. Ea scoase un șezlong din suport și îl puse la umbra arborelui de eucalipt, ca apoi să se așeze, chiar în secunda în care plămânii lui Maggie, arzând din pricina timpului pe care îl petrecuse sub apă, o forțară să înoate frenetic la suprafață. Străpungând suprafața apei, Maggie gâfâi, sorbi cu nesaț aerul și își dădu părul ud la o parte din ochi.

– Ce faci? o întrebă sora sa geamănă, colțurile gurii lăsându-se în jos, într-un dispreț evident.

– A ce seamănă? Înot subacvatic.

– De ce?

– O să dau o probă pentru echipa de înot.

– Iarăși? Mary Theresa oftă teatral, atingându-și ușor colțul gurii, acolo unde îndrăznise să apară pe buzele ei un herpes dureros. Știi că nu vei reuși. La fel ca data trecută când ai încercat, pe vremea când eram la liceu. Primul an de colegiu va însemna o grămadă de greutate.

– Dar am discutat cu antrenorul. La fel ca și Mitch.

Gura mică și țuguiață a lui Mary Theresa reacționează.

– I-ai cerut lui Mitch să pună o vorbă bună pentru tine?

– Mdaa.

– La doamna antrenor de la colegiu? întrebă Mary Theresa, în vreme ce Maggie se făcu precum catranul.

Maggie sări pe spate și începu să înoate. Nu avea nevoie de niciuna dintre porcăriile lui Mary Theresa. Nu astăzi.

– Uh-huh.

– Oare mirările nu vor înceta niciodată?

– Ce te-a apucat? Maggie știa că nu trebuia să o lase pe Mary Theresa să ajungă la ea, dar nu se putu abține. Mary Theresa devenise mult mai distantă și se pare că totul începuse cu trei sau patru ani în urmă, în momentul în care sâniul surorii ei deveniseră ca niște „pepeni rotunzi și copți“, așa cum declarase mândru Bill Norton când erau cu toții în clasa a opta. Billy era un prostovan cu fața plină de coșuri, al cărui talent la matematică îl făcea să-și închipuie că era un trimis al lui Dumnezeu în fața profesorilor și a femeilor de pe acest pământ.

– Sora ta are cele mai mari țâțe din toată școala asta afurisită, și asta o include și pe doamna Nelson, așa că tu ce ai? El se uită către cercul său de prieteni pentru a primi oarece ajutor, în vreme ce stăteau în picioare lângă bibliotecă. Era chiar după dejun, cu două zile înainte de absolvirea liceului George Washington Junior. Ceilalți băieți râseră batjocoritor, dar erau binecuvântați cu suficientă decență pentru a părea rușinați.

– Credeam că voi sunteți gemene identice. Billy fusese întotdeauna insistent.

– Iar eu credeam că tu trebuia să fii deștept. Îți dai seama, i-o întoarce ea furioasă, cu toate că în sinea ei îi venea să moară și îi venea să se prăbușească pe covorul pătat de pe podea. Oare de ce băieții considerau sâniul fetelor ca fiind atât de fascinanți? Părea ca și cum fuseseră înțărcați mult prea devreme și de atunci erau în stare să-și dea viața pentru un tras cu ochiul, pentru o mângâiere sau și mai vulgar, pentru

a gusta niște țâțe de fetișcană. Cu cât mai mari, cu atât mai bine.

– Ești pur și simplu geloasă fiindcă ești mai puțin dotată, turui el.

– Mie-mi spui, zise ea, îndreptându-și privirea către sortul lui, în zona în care fusese ascunsă presupusa lui anatomie masculină. Ea plecă în grabă, rănită în sinea ei, cu obrazii arzându-i, cu ochii plini de lacrimi încă nevărsate. Imediat după colț, o porni nebunește spre baie, unde îi fură necesare zece minute pentru a-și recăpăta stăpânirea de sine. În momentul în care reveni în bibliotecă, ora deja începuse. Copiii, așezați la locurile lor, se holbară la ea, în timp ce se așeza la singurul pupitru rămas liber, chiar în partea din față a încăperii.

Doamna Brady nu puse niciun fel de întrebări, doar mângăli ceva pe o bucată de hârtie de culoare galbenă și îi dădu lui Maggie o copie, fără a greși nici măcar o singură silabă, în vreme ce vociferă iar și iar în legătură cu un nou sistem computerizat ce ar fi trebuit să fie adus în școală – dacă, bineînțeles, ar fi existat fonduri suficiente. Banii erau insuficienți pentru toate școlile de stat, dar doamna Brady era o veșnică optimistă. Maggie strânse bucățița de hârtie dată pentru întârziere între degetele-i transpirate, o trânti pe birou și se rugă ca ziua aceea umilitoare să ia sfârșit.

– Hei, care e diferența dintre Maggie Reilly și o cântăreață care nu are voce? șoptise Billy suficient de tare pentru ca ea să audă. Ea simți cum în ochi îi străluceau lacrimi fierbinți.

Nu răspunse nimeni, iar Maggie abia dacă îndrăzni să respire.

– Niciuna. Amândouă sunt plate.

Urmară alte chicoteli nervoase. Maggie își rupse creionul în două. Ochii doamnei Brady, în spatele scutului

ramelor groase ale ochelarilor, mijiră în direcția lui Billy. Lui Maggie i se scurse o lacrimă din ochi, iar ea și-o șterse furioasă, înainte de a îndura cele mai lungi patruzeci de minute din existența sa.

La sfârșit, din pricina acelei hârtii pentru întârziere, fusese nevoită să muncească, curățind coridoarele de gunoaie.

Billy Norton nu era unul dintre aceia care să-ți dea pace. El aflate în ce zi trebuia ea să lucreze și, știind că ea urma să curețe, își înșirase pe podea resturile de la dejun – un sandvici cu gust fad și niște cartofi prăjiți înmuiți în ketchup. Pentru a adăuga injuriei și o insultă, el umpluse un prezervativ, care pentru el era probabil mult prea larg, cu bucata de carne de la sandviciul lui, lăsând apoi mizeria aceea oribilă pe coridor, la etajul celor din clasa a șaptea. El și gașca lui pleaseră nestingheriți, în vreme ce Maggie fusese nevoită să ridice porcăria aceea scârboasă și subțire și să o depună, alături de restul deșeurilor, într-un sac mare de plastic.

Totul pentru că fusese binecuvântată cu niște sâni mai mici decât ai lui Mary Theresa.

Ce ironie.

Acum, în timp ce înota cu ușurință prin apa încălzită de soare, își spuse că nu trebuia să o lase pe Mary Teresa să o orienteze greșit. În ultima vreme, Mary fusese tăioasă, neliniștită și secretoasă. Uneori, Maggie dăduse peste Mary și peste vărul Mitch, pe care părinții ei îl adoptaseră înainte de nașterea celor două gemene, imediat după moartea mamei lui. Ei își țineau de urât, uitându-se la televizor sau ascultând casetele celor de la Rolling Stones sau de la Pink Floyd. Discutau și râdeau, împungându-se unul pe celălalt. Imediat ce o zăreau pe Maggie, tăceau, surâdeau fals și reacționau ca niște statui de piatră. Se prefăceau că nu era nimic neobișnuit, când în aer sfârâiau tot felul de vibrații stranii.

Era ca și cum Maggie devenise pe neașteptate intrusul,

când în majoritatea timpului ea și Mary Theresa îl consideraseră pe Mitch ca fiind nimic altceva decât o pacoste – un membru al familiei care nu se potrivea cu restul.

Mitch se străduise din greu pentru a încuraja această separație, nedorind ca verișoarele lui mult mai tinere și mai fraiere să se apropie cumva de el, încă de pe vremea când era la grădiniță. El se purta ca și cum Maggie și Mary Theresa ar fi fost ceva toxic, iar atitudinea lui se înrăutățise pe măsură ce anii treceau.

În momentul când fetele erau în clasa a doua, mama lor insistase ca el să le conducă la școală. Mitch acceptase, purtându-le pică, fiindcă nu avea de ales, dar din clipa în care dădeau colțul străzii și nu mai puteau fi zăriți de la fereastra bucătăriei, le abandona, jurând că „va scoate untul din ele” dacă vreuna va avea curajul să-l pârască părinților lor.

– E un nemernic, decisese Mary Theresa.

– Cine are nevoie de el? Maggie prefera, oricum, să meargă singură la școală. E doar o pacoste.

Mitch mersese cât se poate de departe pentru a-și arăta disprețul față de fete. Râdea de ele împreună cu amicii lui, arătând jurnalul lui Maggie oricui ar fi vrut să arunce o privire sau punând lacăte la ușa dormitorului său pentru a se asigura că ele nu-i vor viola intimitatea și sanctuarul.

Însă acum lucrurile se schimbaseră. Animositatea lui Mitch se diminuase, iar Mary T., așa cum o numea el, părea să nu aibă nimic împotrivă în a-i ține companie. Maggie se gândea în secret că Mary Theresa își dăduse în cele din urmă seama că amicii eretici și nesuferiți ai lui Mitch deveniseră pătimiși în momentul în care începuseră să conducă, să practice diferite sporturi și să aibă o barbă suficient de stufoasă acolo unde odată fusese doar acneea. Oricare ar fi fost motivul, în ultima vreme, Mary Theresa petrecea ceva mai mult timp cu Mitch și cu amicii lui decât cu Maggie.

Nu că ar fi contat prea mult. Lui Maggie îi lipsea timpul petrecut alături de sora sa geamănă, dar nu era sfârșitul lumii. Ele începură în cele din urmă să se separe, interesele lor nemaifiind aceleași. Dar cel mai important motiv pentru care nu se mai înțelegeau era faptul că Maggie nu se lăsa condusă de sora ei.

Mary Theresa hotărâse întotdeauna în privința acțiunilor lor viitoare, a prietenilor pe care aveau să-i împartă sau a locurilor unde urmau să meargă. Dar Maggie se săturase de toate astea. Se săturase să fie sora geamănă. Mai ales, să fie versiunea palidă a strălucitoarei ei surori.

Atunci când începuseră să aibă „ciclurile femeii“ sau „blestemul lunar“ așa cum denumise mama lor menstruația, Mary Theresa fusese prima care avusese o crampă și, prin urmare, capabilă să-i ofere lui Maggie mai multe sfaturi decât ar fi sperat ea vreodată să asculte, în clipa în care trupul ei ajunsese la maturitate, șase săptămâni mai târziu. Într-un anume fel, lucrul acesta o transformase pe Mary Theresa într-o atotștiutoare în tot ceea ce ținea de înflorirea maturității și de feminitate.

Cu câțiva ani înainte, Mary Theresa devenise interesată de haine, de manichiură, de rujul de buze și de o muzică de care Maggie nu se simțea atrasă. Începuse să fumeze la ea în dormitor și să dea fumul afară pe fereastră la orele târzii ale nopții, să-și decoloreze câteva șuvițe de păr și să plece pe furiș din când în când, fără a-i mărturisi niciodată lui Maggie unde anume se ducea sau cu cine urma să se întâlnească.

– Tu nu ai înțelege, îi spusese ea o dată, atunci când Maggie o surprinsese furișându-se pe fereastră. Mary Theresa purta niște pantaloni albi scurți și mulați și un top galben care-i lăsa descoperit abdomenul plat. Tu doar să nu mă dai de gol.

– Și ce să spun?



– Nu știu. Folosește-ți imaginația. Se presupune că ești foarte bună la capitolul acesta. Așa spun toți profesorii de limba engleză, adăugă ea cu o nuanță de invidie în glas. Ca și cum ai să devii scriitor, ori așa ceva.

– Ei bine, nu-mi pot *imagina* unde te duci sau cum îi voi minți pe mama și pe tata.

– O să găsești tu ceva, îi replicase Mary Theresa, strângând în mână pachetul ei de Virginia Slims, în vreme ce cu cealaltă se ținea de pervaz. Aruncă spre sora sa un surâs strălucitor, alunecând apoi în grădină, strecurându-se pe lângă fasciculele de lumină care veneau de la felinarele plasate strategic printre tufele de trandafiri, în plină perioadă de înflorire.

În timp ce înota la suprafața apei, închise ochii, concentrându-se asupra respirației, însă neliniștea din familie o măcina, distrugându-i concentrarea.

Ori de câte ori amicii lui Mitch se aflau prin preajmă, Mary Theresa se lumina asemenea unui proverbial pom de Crăciun, în vreme ce Maggie se simțea ca și cum ar fi dispărut într-o pădure. Mary Theresa flirta și chicotea, driblând ciupituri dureroase, ocheade pline de pasiune și remarci senzuale cu un aplomb care o lăsa pe Maggie fără grai.

Era obligatoriu să se întâmple, presupuse ea. Oricum, cui îi păsa.

Mai degrabă simți decât văzu marginea piscinei. O atinse cu vârful degetelor, iar apoi făcu rapid un salt sub apă, care o propulsă cu spatele spre casă, acolo unde Mary Theresa, lăsând la o parte mormăiala împotriva umbrei pe care o făcea gardul viu, se răsucea în șezlong.

Rapid, Maggie înotă douăzeci de bazine fără pauză. Mușchii începură să o doară. Încă un bazin. Ea zări capătul piscinei care dădea spre casă. Tăie apa. Lovitură. Lovitură. Lovitură. Plămânii îi ardeau. Ea se întinse, iar degetele ei

atinseră în cele din urmă cimentul întunecat și ieși la suprafață, înghițând aerul cu nesaț.

– Gata? întrebă Mary T, ridicând o sprânceană pe deasupra perechii ei de ochelari marca Ray-Bans. Trupul ei era alunecos din pricina uleiului și bronzat până la o nuanță închisă de maro-gălbui.

– Deocamdată. Maggie prinse prosopul alb pe care-l aruncase pe marginea piscinei.

Marry Theresa oftă.

– Pierdere de vreme, murmură ea printre dinți.

Iritată, Maggie își șterse fața, privind cum Mary Theresa se lungise cu un calm infatuat în șezlong. Atunci ea se aplecă spre apă și, dintr-un capriciu, aruncă câțiva stropi pe abdomenul plat al lui Mary!

– Hei! țipă Mary Theresa, sărind de pe șezlong. Ce crezi că faci?

– Nimic.

– Nimic, o imită Mary Theresa, cu o voce pițigăiată, fața ei adoptând o mutră nesuferită. Teee rog, maturizează-te, pentru Dumnezeu, Maggie. Știi ce stânjenitoare ești?

Netulburată, își așază mâinile pe bordură, ieșind afară din apă cu o mișcare rapidă și mlădioasă. Nu știa cum putea fi *chiar* atât de stânjenitoare, fiindcă ea semăna foarte mult cu sora ei. Poate că nu era chiar la fel de frumoasă, dar suficient, încât din când în când lumea să le strige greșit pe nume. Oh, asta o scotea din sărite pe Mary Theresa, iar lui Maggie îi plăcea la nebunie.

– Ești o proastă... o... copilă. De ce nu te duci să călărești pe afurisitul tău de cal sau să faci altceva?

– O s-o fac. Suna minunat. Orice care să o țină departe de casa asta și de dorințele acestea bolnăvicioase care păreau să se înmulțească odată cu venirea verii. Oare când începuse totul, se mira Maggie, gândindu-se la vremea când ea și Mary

Theresa erau în primul an de liceu, iar Mitch abia începuse facultatea. Erau fericiți pe vremea aceea. Cu toții.

Maggie nu-și amintea de certurile înăbușite, care aveau loc în spatele ușii de la dormitorul părinților, ori de sticlele goale de vodcă, înșirate în partea superioară a coșului de gunoi, sau tăcerea mamei lor, o intensă și grea lipsă de conversație care părea să radieze din direcția ei, reducându-i la tăcere pe toți ceilalți. Tăcerea mortală a lui Bernice Reilly era capabilă să-i amorțească pe toți. O privire înghețată din partea ochilor ei furioși ducea conversația și râsetele la încremenire cu ocazia servirii cinei sau la oprirea conversației în automobil.

În vreme ce Mary Theresa își ștergea stropii ofensatori de pe abdomen, Maggie își aținti ochii spre coama dealului. Locul acesta fusese visul părinților ei și, recent, el se transformase într-un coșmar. Stejarii bătrâni, măslinii și arborii de eucalipt umbreau o grădină bine îngrijită și casa de stuc în care locuiau. Vopsită într-o culoare ternă, redându-i-se strălucirea printr-un acoperiș curbat din țiglă roșie și printr-o curte pavată care se întindea până la piscină – mândria și bucuria tatălui lor – casa i se părea lui Maggie rece și goală precum un mormânt. Ea ducea dorul cabanei cu trei camere care se afla în vale.

Însă prin schimbarea slujbei la o companie rivală, Frank Reilly luase singur această casă, cu o piscină nouă și un Mercedes sport, în vreme ce Berenice fusese capabilă să o angajeze pe Lydia, menajera lor vorbitoare de limba spaniolă, pentru prima dată în viața ei. În cele din urmă, fusese în stare să petreacă ore în șir făcându-și manichiura, pedichiura și tratamentele faciale, asta între meciurile sale de tenis și clubul de bridge.

Maggie nu era sigură că mișcarea fusese atât de bună. Simțea lipsa vecinilor ei și grădinița unde ea se putea furișa,

prin spărtura gardului, în grădina de legume a lui Jamie Tortoni. Puteau să-și împărtășească secrete în timp ce priveau peștii aurii ai tatălui lui Jamie înotând alene într-o piscină din ciment pe care o proiectase și o construise chiar el. De câte ori Maggie se certase cu Mary Theresa, fusese în stare să i se mărturisească lui Jamie ca unui prieten și confident.

Dar asta se întâmpla cu multă vreme în urmă. Când se mutaseră, Mary Theresa și Maggie merseseră la un alt liceu, iar Maggie și Jamie nu se revăzuseră niciodată.

Între timp, Mary Theresa se schimbase. În casa cea veche, Maggie și Mary Theresa împărțiseră un dormitor decorat în culoarea leventicii, două paturi identice, acoperite cu niște cuverturi cu petice roz și un covor auriu pe care erau înșiruite în neorânduială păpuși Barbie, animăluțe de pluș și haine care aproape că nu ajungeau niciodată în coșul de rufe.

Maggie își aminti de un moment când aveau aproape unsprezece ani – Doamne, părea cu secole în urmă. Târziu în noapte, după ce toți ai casei se duseseră la culcare, ea și Mary Theresa stăteau una lângă alta, sub cuvertura de pe patul lui Mary Theresa, folosindu-se de lanterne pentru a putea citi o ediție zdrențuită a revistei *Playboy* pe care Maggie, căutând stocul de lemn dulce a lui Mitch, o descoperise ascunsă sub patul acestuia, alături de niște șosete vechi și scorțoase și de șorturile lui murdare.

– Uită-te la asta, zisese Maggie îngrozită, privind pliantul de la mijloc, acolo unde un manechin bronzat, cu niște sâni imenși și cu o claie de perișor blond la joncțiunea coapselor sale, era fotografiat într-o poziție tolănită care lăsa să se vadă totul. Cu o coamă lungă și niște ochi migdalați, manechinul nu purta nimic altceva decât un șirag nesfârșit de perle, prins între niște dinți perfecți, atârând peste buzele umede, peste sâni, pentru a se cuibări adânc între cârlonții blonzi, deasupra coapselor sale, și dispărând numai Dumnezeu știe unde.

– Nu găsești că e frumoasă? întrebă Mary Theresa, profund impresionată, în vreme ce Maggie ținea lanterna în așa fel încât fasciculul de lumină să cadă direct pe pagini.

Maggie scuturase din cap, incapabilă să-și mute privirea de la expusele părți intime ale femeii.

În schimb, Mary Theresa învârtise revista, privind manechinul din diverse unghiuri, punctând faptul că femeia avea o piele fără cusur, doi ochi verzi interesați și niște pomeți înalți, sculpturali. Maggie nu vedea decât fesele, sânii, sfârcurile cu dimensiuni generoase și... în fine, toate acele chestii care o făcuseră să roșească.

– Știi că asta e artă, nu-i așa? zisese Maggie cu toată înțelepciunea celor unsprezece ani ai săi.

– Atunci de ce era ascunsă sub patul lui Mitch, dedesubtul rufelor lui murdare?

– Fiindcă Mitch e un dobitoc. Mary Theresa își mușcă buza inferioară, măsurând paginile lucioase. Nu crezi că și-a făcut o modelare a țătelor?

– O ce? Maggie simți ceva gâdilându-i degetele, care-i ieșeau de sub așternuturi. Oh! Ea trase așternuturile la loc, convinsă că mama ei, cu brațele încrucișate și cu o expresie semănând cu cea a unui sergent instructor, se afla la capătul patului. În locul ei, Flint, pisoii lor tigrat, sări în pat, călcând cu niște lăbuțe moi și mititele pe spinarea lui Maggie.

– Măi, ce m-ai speriat, îi spuse ea pisoiiului, trăgându-l sub așternuturi alături de ea. Ea potrivi din nou lanterna, observând că atenția lui Mary Theresa era concentrată la maximum.

– Ce spuneai?

– Îți spuneam despre tipul acela de operație care-i face mai mari. Ea arătă către pieptul de invidiat al manechinului. Se numește mărire de sânii sau așa ceva. A făcut-o și mama Lindei Stone acum câțiva ani.

– De unde știi?

Mary îi aruncă o privire care o califică în tăcere drept naivă.

– Linda mi-a spus, și dacă te vei uita la ea, o să vezi că e mult mai mare decât era înainte. Ea își miji privirea concentrată asupra imaginii. Nu văd niciun fel de cicatrici. Sprâncenele lui Mary Theresa se uniră gânditoare, în vreme ce studia fotografia.

– Îhh. Cui îi pasă dacă are cicatrici?

– *Mie* îmi pasă.

– De ce?

– Nu știu. Dar pare important. Băieților le plac țâțele mari.

– Ai face-o vreodată?

– Poate.

– Ei bine, *eu* nu. Maggie clătină din cap. Nu ar lăsa nicidecum un doctor să o taie și... și să facă ce? Nu voia să știe. În afară de asta, băieții sunt proști.

– Știu. Mary Theresa zâmbi. Niște adevărați proști. Dar le plac balcoanele mari.

Propoziția aceea părea astăzi una profundă, gândi Maggie în vreme ce soarele leneș de după-amiază usca picăturile de apă de pe trupul ei. O privi pe Mary Theresa care se lungise din nou în șezlong, sânii ei perfecți, care nu erau măriți cu ajutorul unei operații, revărsându-se din topul bikinilor portocaliu-aprins.

Uscându-și părul cu prosopul, Maggie se ridică, umbra ei îndrăznind să se suprapună peste picioarele lui Mary Theresa.

– Ai grijă, zise sora sa geamănă. Ea simți neliniștea lui Mary Theresa, știind că era nervoasă pentru că Maggie o deranjase. Nu ai nimic de făcut?

– Tu nu ai?

Maggie ar fi vrut să lanseze o discuție, însă renunță.

Nu se sinchisi să spună la revedere, ci intră pur și simplu în casa răcoroasă, se schimbă și o rugă pe mama ei să-i împrumute mașina, ca să poată merge până la grajduri unde iapa sa, Ink Spot, era închiriată. Își petrecu restul după-amiezii călărind pe pășunile ce făceau legătura cu Canionul Rio Verde. Soarele fierbinte îi încălzea creștetul cu razele lui leneșe, ca apoi să dispară, încet, în partea de vest a orizontului.

Câteva ore mai târziu, Maggie se opri la un restaurant pentru șoferi, unde comandă cartofi prăjiți și o cola. Le ținu o vreme companie unor copii pe care îi cunoștea de la școală și apoi, știind că întârziase, depăși limita de viteză în drum spre casă, parcând mașina mamei sale la locul ei din garaj.

Mercedesul tatălui ei lipsea, slavă Domnului. Maggie zâmbi în sinea ei, în timp ce băgă cheile în buzunar, fiindcă avusese noroc și evitase o predică legată de faptul că se întorsese târziu acasă. Evident că părinții ei vor lipsi întreaga seară.

Casa era întunecată, doar felinarele exterioare luminând drumul către ușa de la intrare. Mustangul lui Mitch era parcat pe alee.

Intenționând să înoate câteva ture sub lumina stelelor, ea se furișă pe lângă partea exterioară a casei, evitând cercurile de lumină emise de felinarele de exterior. Se răcori, înotând trei-patru ture. Tocmai se dăduse după colț, lângă un gard de leandri, luptându-se să-și tragă tricoul pe cap, când auzi zgomotele: notele unui pian și vocea lui Elton Jones, interpretând un cântec pe care ea și-l amintea vag, chicoteli în șoaptă, dar vesele și susurul jeturilor conductelor de apă caldă.

Maggie îngheță.

– Nu! ordonă Mary Theresa, dar vocea ei era glumeață.

Perișorul de pe ceafa lui Maggie se ridică ușor, în timp ce o voce masculină, pufni în hohote de râs.

Nu era chiar o surpriză. Mary Theresa atrăgea atenția multor bărbați și avea mereu câte o întâlnire.

– De ce nu? întrebă tipul, în timp ce stomacul lui Maggie se strânse, căci recunoscuse vocea.

– Eu am spus – ooh!

Stomacul lui Maggie se întoarse pe dos. Cu toate că știa că va comite o greșală ireversibilă, și anume că ea nu va putea niciodată să șteargă ceea ce urma să vadă, se uită prin gardul viu care înconjura conductele de apă caldă și rămase nemișcată, cu ochii fixați asupra aburilor albicioși ce se ridicau din apa înspumată, și a celor două capete ce erau vizibile în lumina difuză. Mary Theresa, cu părul prins în creștetul capului, cu cârlionții uzi încadrându-i chipul, se îmbrățișa cu un bărbat musculos, unul care o ținea strâns, și avea fața îngropată între sâni ei perfecți de care ea era atât de mândră. O sticlă de votcă – din colecția mamei lor – era deschisă și așezată pe marginea de piatră a piscinei.

Mary Theresa se mișca în sus și în jos, în vreme ce bărbatul desfăcu partea din spate a bikinilor ei, lăsându-i să plutească ceva mai departe. El își înălță capul pentru o secundă și Maggie îl zări în fugă pe Mitch, în timp ce el începu să lingă și să se joace cu sâni surorii ei gemene.

– Nu!

Nodul se înălță în gâtul lui Maggie. Ea icni, căzu în genunchi, iar conținutul stomacului ei se împrăstie pe pământ. Nu! Nu era posibil să fi văzut ceea ce gândea ea. Imposibil, Ochii îi jucaseră o festă. Asta se întâmplase.

– Ce a fost asta? bolborosi vocea lui Mary Theresa.

– Nimic. Doar un câine sau așa ceva.

– Nu.... oprește-te... Lasă asta... nu știu ce a fost în mintea mea.

– Oh, haide, MT, te rog. Cedezi fiecărui alt bărbat...

– Eu – eu nu pot, asta... oh, Doamne, dacă se întorc acasă mama și tata?



– Nu vor veni. Sunt la Kavenaughts. Când vor apărea vor fi deja mahmuri.

– Și Maggie?

– Ce-i cu ea? Habar nu are de nimic. E pe afară, călărindu-și blestematul ei de cal, nu-i așa? Dacă mă întrebi pe mine, ea are o relație amoroasă cu el. Nu va fi acasă decât peste câteva ore.

– E mai deșteaptă decât îți imaginezi. Oprește-te, Mitch, pentru numele lui Dumnezeu. Se auziră improșcări cu apă, în vreme ce cineva ieși din piscină. Maggie se strădui să se ridice. Trebuia să fugă, să se ascundă, să...

Auzi zgomot de pași și încercă să se retragă în spatele unui măslin, doar pentru a-l vedea pe Mitch cum își face apariția, silueta lui apărând sub forma unui relief întunecat, din pricina luminii ce venea din spate, de la lămpile ornamentale.

– Iisuse Hristoase, zise el, trecându-și mâna prin păr. Ce faci furișată aici, spionându-i pe alții?

– Ce e? Marry Theresa ocoli capătul gardului viu și dădu ochii cu Maggie.

– Oh, porcăria dracului. Ea își legă bretelele sutienului.

– Nu s-a întâmplat nimic, zise Mitch. Făcu un pas amenințător înainte și piciorul îi alunecă pe pata de vomă. Oh, drace. Ce-i asta? Vomă? Ai *vomat* aici? Schimonosită de o furie adevărată și abjectă, fața lui căpătă pe loc o culoare strălucitoare și înflăcărată. De când ești aici?

– Eu – eu abia am ajuns. Chiar în secunda asta, și mi s-a făcut rău și ai... ai sosit tu, se bâlbâi Maggie, dorindu-și să se fi aflat oriunde în altă parte decât sub privirea lui grea. Ea nu putea să creadă ce văzuse, nu era posibil. Amândoi înotaseră cu costumele pe ei și cu toate că Mary Theresa era ciufulită, cu părul picurându-i, în timp ce rimelul îi curgea pe față, ea și Mitch, nu... nu ar...

– Nu s-a întâmplat nimic, zise iarăși Mitch.

– Eu... știu.

– Vorbesc serios, Maggie. Indiferent ce ai auzit sau ai văzut, nu s-a întâmplat *nimic*.

Of, Doamne, cât de mult voia să-l creadă, dar privirea înfricoșată a lui Mary Theresa o convinsese de contrariu. Stomacul ei se cutremură, ea se răsucii, și aproape că îi veni din nou să verse. Capul îi bubuia, inima îi bătea cu putere, negația prelingându-se prin celulele sângelui ei. Lucrul ăsta era imposibil să se întâmple! Nu se putea. Nu Mary Theresa și Mitch. Oh, Doamne, nu!

– Maggie – o avertiză Mitch, tonul lui ridicat certificându-i sentimentele.

Emoționată, Maggie nu așteptă. Trecu pe lângă el și începu să alerge printre tufișuri, de-a lungul aleii pietruite, și apoi în stradă. Nu avea idee unde se duce și nici nu-i păsa. Pur și simplu trebuia să plece. Cât mai departe. Pintenii cizmelor ei, cele pe care le purta la echitație, bocăniră pe asfalt. Casele de lângă deal păreau că se apleacă și se rotesc, în timp ce ea zbura în josul străzii. Undeva în spatele unei porți acționate electronic, lătră un câine. În casele vecinilor se aprinse lumina. Lacrimile îi umplură ochii. Negarea îi sfâșia sufletul. Alergând încă și mai repede, lacrimile curseră suvoi pe obraji ei, iar ea încercă să alunge o viziune ce îi ardea creierul. Gâfâind, pe jumătate plângând în hohote, o rupse la fugă spre dealul cu reședințele lui de milioane de dolari și cu viețile acelea tăcute și izolate înăuntru.

Mary Theresa și Mitch! Rude de sânge. Ei erau practic frate și soră. Alergă din ce în ce mai departe, spunându-și că ceea ce văzuse fusese o halucinație, că într-un anume fel, fusese martoră la cu totul altceva. De vină era imaginația ei bogată care o făcuse să-și piardă controlul, asta fusese.

Deasupra luminii care venea de la felinarele aflate pe

stradă, stelele păreau să se miște alandala și să intre în coliziune. Inima îi bătea cu putere, gata să explodeze.

Clătinându-se, ea se opri la un colț de stradă, gâfâind, plângând, așezându-se cu capul între genunchi și întrebându-se ce Dumnezeu avea să facă. Deci, sora și fratele ei se sărutaseră, făcând una-alta în bazinul cu apă fierbinte. Nu era mare lucru, nu-i așa? Deci ei se mângâiaseră... asta făcea parte din maturizare... și se cercetaseră și... oh, pe cine păcălea? Era ceva rău. Mult mai mult decât rău. Era ceva patologic. Chiar dacă nu erau în realitate frate și soră. Oricum, erau rude. Ceea ce făcuseră Mary Theresa și cu Mitch viola un cod moral.

*Nu s-a întâmplat nimic.* Vorbele lui Mitch îi răsunau în urechi, rezonând în mintea sa.

Undeva în depărtare, o sireună de poliție urlă în noapte. Ușa unui garaj se deschise, și un vecin își târî tomberonul la colțul străzii. *Gândește-te, Maggie, gândește-te. Trebuie să te duci acasă. Să-i înfrunți. Să-i înfrunți pe mama și pe tata.* Genunchii ei amenințau să cedeze și ea se agăță de felinar, trăgând adânc în piept aerul încărcat de aromă de caprifoi și de trandafiri.

Se forță să se ridice și începu din nou să alerge.

Nu departe de ea, niște cauciucuri scârțâiră pe pavaj.

*Prefă-te pur și simplu că nu s-a întâmplat, își spuse ea, ca și cum nu ai fi văzut nimic, așa cum nu o vezi tu pe mama când își toarnă votcă în sucul de portocale de dimineață. Scena aceea nu se întâmplase. Ți-ai imaginat-o. Ai văzut altceva.*

Farurile Mustangului lui Mitch sclipiră pe asfalt și se apropiară. Maggie începu din nou să fugă, din ce în ce mai repede, de-a lungul trotuarului care trecea pe lângă gardurile de cărămidă și porțile de fier forjat și a secretelor pe care ele le păzeau.

Zdrăngănitul chitarei-bas și cadența ritmică a tobelor ajunseră la urechile ei. Mitch, conducându-și încet Mustangul, coborî geamul din dreptul lui.

– Treci în mașină, ordonă el acoperind muzica al cărei volum era destul de mare.

– Nu! Ea încercă să fugă din nou.

– Ascultă...

– Pleacă! Ea luă curba, se împiedică, apoi o porni pe o stradă lăturalnică, în timp ce un alt automobil o surprinse în lumina farurilor.

– La naiba. Mitch ambală motorul. Plămânii o ardeau, coapsele o dureau atât de tare, încât începură să-i tremure, dar ea strânse din dinți și continuă să fugă. Adrenalina o impulsiona. Auzi cum cauciucurile lui Mitch scrâșnesc. Urmă un moment amenințător de tăcere în care singurul lucru pe care îl putu auzi Maggie fu propria sa respirație și bubuitul inimii. Apoi urmă scrâșnetul cauciucului pe asfalt, sunetul motorului ambalat cu furie și mirosul de cauciuc ars care plutea în aer.

Într-o secundă mașina lui fu în spatele ei. Mitch se aplecă, coborând geamul de la locul pasagerului.

– Treci înăuntru.

Ea nu răspunse, ci continuă să alerge în susul dealului, pe lângă case, în vreme ce gambele ei gemeau de durere.

– Iisuse, Maggie, urcă în mașină!

Ea gâfâia, în timp ce plămânii îi luau foc.

– Perfect. El deschise larg portiera mașinii și în vreme ce ritmul cadențat al unei melodii a formației Creedence Clearwater Revival se auzi în noapte, Mitch începu să alerge.

El o prinse din urmă în doar câteva secunde, o apucă strâns de braț, imobilizând-o, o răsuci cu duritate și se uită fix la chipul ei brăzdat de lacrimi.

– Haide să mergem acasă, Mag. Te rog.

– Nu! În secunda aceea ea îl lovi în piept cu pumnul ei mic. Nu!

– Maggie, te rog! Oh, Hristoase. El o îmbrățișă, rezemându-și bărbia de capul ei.

Ea îl auzi respirând, simți bătaile inimii lui, conștientă de brațele ca de oțel ce o înconjurau. Mitch o făcuse întotdeauna să se simtă în siguranță, iar acum el era... era... ea începu din nou să plângă la acel gând oribil.

– Nu e ceea ce crezi tu.

Dacă ar fi putut cel puțin să-l creadă.

– Mary Theresa și cu mine doar ne prosteam. Am băut din Smirnofful mamei și ne-a cam luat valul. Asta-i tot.

– Am... am văzut.

– Nu știi ce ai văzut. A fost ceva de genul: „Mi le arăți pe ale tale, iar eu ți le arăt pe ale mele“. O prostie, nu? Atingându-i și ridicându-i bărbia cu un singur deget, el schiță un zâmbet. Chipul îi era însă palid, ochii fără viață, iar ea nu știa ce să creadă. Haide, Maggie. Hai să mergem acasă. Mary a curățat mizeria de lângă gardul viu și a pus la loc sticla mamei. Nimeni nu trebuie să afle nimic.

– Dar...

El o mângâie pe cap.

– Sunt un idiot, bine? Un imbecil. O recunosc. Nu trebuia să beau. Niciodată. Dacă ar afla antrenorul, aș fi distrus, iar chestia asta cu Mary Theresa... în fine, a fost vina mea, recunosc, și trebuie să păstrăm tăcerea, bine? Tu știi că o iubesc pe Sheila.

Sheila Allman era iubita lui Mitch încă de pe vremea când erau amândoi studenți în anul doi. O majoretă care devenise prințesă și regină în același an. Ea fusese una dintre cele mai apreciate fete de la White River High. Împreună cu Mary Theresa.

– Haide, Mag. Intră în mașină.

Ea nu putea alunga gustul acela rău din gură, sentimentul profund de dureros că fusese dusă de nas, dar nu avea de ales. Trebuia să se întoarcă acasă. Nu avea unde să se ducă, pe nimeni în care să aibă încredere. Cu picioarele tremurându-i, ea se urcă în mașina lui Mitch, sprijinindu-se de geam, în vreme ce el făcu o întoarcere în formă de U în mijlocul străzii. Ea se uită fără să vadă prin geam, în vreme ce el conduse ceva mai prudent pe scurtul drum către casă..

Vocea gravă a lui John Forgety explodează din difuzoare: „Am auzit în vie că nu va mai fi a mea...”

Muzica continuă să bubuie în timp ce Mitch viră pe alee și apăsă pe frâne. Maggie deschise portiera și aproape căzu de pe scunul scund pe pavaj. Picioarele ei erau ca de gumă, iar mintea un caleidoscop de imagini, îngrozitoare, urâte și senzuale. Nu-l așteptă pe Mitch și alergă spre ușa de la intrare, și apoi pe coridorul lung, până la dormitorul ei. Ușa lui Mary Theresa era închisă, dar strălucirea unei lumini albastrui care se zărea pe dedesubt indica faptul că ea se uita la televizor.

Maggie dădu buzna în propriul ei dormitor, trânti ușa și se aruncă pe pat. Nu văzuse ceea ce-și închipuisese că văzuse. Trebuia să-l creadă pe Mitch. Făcându-se covrig sub așternuturi, ea strânse tare pleoapele, dar nu adormi și câteva ore mai târziu auzi cum părinții intrau în casă, ușa trântită a garajului peste vorbele furioase care cereau tăcerea, și pocnetul unui dop, în vreme ce mama sa își turna un păhărel nocturn, probabil, din aceeași jumătate din care își turnase Mitch ceva mai devreme.

Era greșos. Totul. Maggie aștepta cu nerăbdare ziua când va putea pleca. Mai rămăsese puțin din vară și apoi ea va putea pleca pentru a urma primul an de facultate. Fără a mai locui aici. Își dorea pur și simplu să poată pleca. Cât mai

departe posibil. Departe de casa aceasta sumbră, cu secretele ei oribile care-ți paralizau mintea. Departe de discursul insultător al mamei ei și atitudinea aceea gen „mai sfânt ca tine“ a tatălui ei. Departe de atitudinea țănoșă și înșelătoare a lui Mitch, de aura veșnic prezentă a lui Mary Theresa.

Pentru a nu mai fi niciodată o umbră.

Maggie se rostogoli în pat, privi fix spre tavan și, pentru prima dată în viață, auzi vocea, limpede ca un clopoțel, ca și cum Mary Theresa s-ar fi aflat în aceeași încăpere cu ea.

*Să nu spui, Maggie, te rog. Orice ar fi, să nu spui!*

– Ce?

*Mama și tata m-ar omorî dacă ar afla. Maggie, te rog, păstrează acest secret al nostru.*

## 6

Cum ai făcut asta? întrebă Maggie a doua zi de dimineață. Ea și Mary Theresa erau în sfârșit singure, în bucătărie, presupunându-se că făceau treabă. Mary Theresa, cu machiajul la locul lui, dar cu ochii puțin roșii și umflați, descărca mașina de spălat vase cu viteza melcului, înainte de a se pregăti pentru lecțiile ei de canto, iar Maggie, nefiind interesată de activitatea ei de ștergere a mesei, se ridică pe tejghea, și o fixă cu privirea pe sora ei. Nu dormise bine, dar hotărâse să rezolve problema radical.

– Să fac ce?

– Știi tu, să vorbești cu mine aseară.

– Nu am vorbit cu tine. Mary clăti o farfurie de la micul dejun, pătată cu sirop, aruncând-o apoi în stativul deschis.

– Ba da, ai făcut-o. Am auzit-o limpede precum un clopoțel. Ca și cum ai fi fost în încăpere. Ai zis: „Nu spune, Maggie! Orice ar fi, să nu spui!”

– Asta e o prostie. Nici măcar nu am fost în camera ta.

– Știu. Mi-am imaginat că ai strigat prin conducte sau așa ceva.

Mary Theresa îi aruncă o privire ca și cum ar numi-o pe sora ei de o mie de ori idioată.

– De ce așa face asta? Cine știe cine ar fi putut să mă audă? Conductele nu merg de la camera mea către a ta, știi bine.

Maggie se gândise la asta, desigur, dar nu găsisese o altă explicație.

– În fine, ai făcut tu *ceva*, fiindcă te-am auzit.

– Nici vorbă.

– Nu mi-ai cerut tu să păstrez asta ca pe secretul nostru? Fiindcă mama și tata te-ar omorî dacă ar afla?

– Nu *am spus*-o. Doar am gândit-o.

– Ei bine, eu *am auzit*-o. Tu ai spus: „Să nu spui, Maggie, te rog, orice s-ar întâmpla, să nu spui. Mama și tata m-ar omorî dacă ar afla, Maggie, te rog, păstrează-o ca pe secretul nostru.”

Gura lui Mary Theresa se căscă larg.

– Cum ai putut... Ea scăpă o farfurie, care se sparse cu zgomot pe podea. Ai auzit asta?

– Asta îți spun.

– Dar... Ea se aplecă, începând să adune bucățile mai mari ale farfuriei sparte. Eu nu am făcut-o. La naiba. Se tăie în unul dintre cioburi.

– Ce nu ai făcut?

– Nu *am spus* nimic. Nu cu voce tare. Tu... tu doar ți-ai imaginat. Sângele picură din degetul arătător, iar ea și-l vâră în gură.



– Nici gând. Scuturând din cap, Maggie sări de pe tejghea și începu să dea o mână de ajutor la strângerea mizeriei. Ea scoase o mătură din dulap, ignorând o sticlă de votcă pe jumătate plină, pitită în spatele unui sac cu vechituri.

– Dar eu... eu nu am spus asta. Sau ceva asemănător. Bărbia lui Mary Theresa se îmbătoșă, cu aceeași hotărâre pe care Maggie o observase o viață întreagă.

– Ei bine, eu *am auzit-o*.

– Nu puteai s-o faci. Încă sugându-și degetul, Mary Theresa răscoli cu mâna liberă într-un dulăpior, găsi o cutie mică de leucoplast, o deschise și își acoperi zgârietura minusculă, în vreme ce Maggie arunca vesela spartă în coșul de gunoi. Dâre de albuș de ou și de sirop pătară podeaua.

– Oh, ce porcărie, Mag. Uite ce ai făcut. Pur și simplu ai făcut și mai rău.

– O să le șterg, nu-ți face griji. Maggie luase deja o cârpă și, așezându-se în genunchi, lustrui podeaua până ce aceasta străluci.

Mary Theresa trânti ușa mașinii de spălat vase și apoi, încrucișându-și brațele la piept, se uită insistent la Maggie.

– Ce?

Mary nu răspunse, dar sprâncenele ei se apropiară exprimând concentrare, iar buzele i se strânseseră ca și cum medita la cea mai dificilă problemă din univers.

– Ce-i cu tine?

– Vezi. Expresia ei se schimbă. Nu m-ai auzit.

– Nu ai spus nimic. Maggie se holbă la sora ei ca și cum ar mai fi dobândit un al treilea ochi.

– Și nici aseară nu am făcut-o.

– Dar te-am auzit.

– Tu spui că ai auzit ce am gândit eu, zise Mary Theresa, ștergându-și mâinile cu un prosop. Eu nu *am spus* nimic aseară, dar *am gândit* unele dintre acele lucruri.

– Ce? Maggie se uită la sora ei neîncrezător. Tu doar *le-ai gândit*. Haide. Uneori, Mary Theresa era un pic dusă, dar de data asta chiar că o luase razna.

– Știu, știu că sună nebunește, dar aseară, după ce te-am auzit intrând în camera ta, eram atât de nefericită, atât de rușinată și atât de... speriată că tu te vei apuca să le spui ceva mamei și tatei, încât într-un fel... ei bine, m-am rugat... sau te-am implorat mental să nu spui nimic.

Asta era prea mult. După o noapte în care nu dormise o clipă, zăcând în pat obsedată de imaginea lui Mitch și a lui Mary Theresa, Maggie nu putea face față unei asemenea conversații stranii. Ea își ridică ambele mâini, cu palmele în afară, făcând un pas în spate.

– Nu știu ce vrei să faci, Mary Theresa, dar...

– Îți spun, acesta e adevărul. O apucă pe Maggie de brațe, într-o strânsoare fără scăpare. Așa că nu știu cum sau de ce ai auzit. Dar trebuie să înțelegi că... că ceea ce ai văzut aseară – a fost, nu a fost nimic. Niște unghii ascuțite se înfipseră în pielea lui Maggie. Privirea verde a lui Mary Theresa era intensă și furioasă. Trebuie să mă crezi.

Maggie îndepărtă mâinile lui Mary Theresa, mergând cu spatelul către ușa glisantă care dădea către piscină.

– Uite, am plecat. Nu trebuie să mai spui nimic. Micul tău secret și al lui Mitch. E... în siguranță.

– Nu e un secret, insistă Mary Theresa, și ochii i se umplură de lacrimi. Pe bune, Maggie, trebuie să mă crezi. Nu s-a întâmplat nimic.

– Exact. Așa a spus și Mitch.

– Știu, dar nu s-a întâmplat, nu aseară...

– Și... eu te cred, minți Maggie. Nu voia să se gândească la asta. De câte ori își amintea scena aceea cu mâinile lui Mitch pe pielea alunecoasă a spatelui gol a lui Mary Theresa,

stomacul lui Maggie se întorcea pe dos, amenințând să dea totul afară. Ea deschise ușa dinspre curticică și ieși afară, acolo unde soarele ardea și insectele bâzâiau în tufișuri. Dacă ar fi fost obligată, Maggie ar fi mers pe jos doi kilometri până la grajdurile cailor. De fapt, ar pleca departe de aici și de toată anormalitatea care părea că se infiltrasese prin pereții subțiri din stuc ai casei pe care ea o numea cămin.

Luând o bandă de cauciuc din buzunar, și ținând-o cu dinții, ea își adună părul la spate și își prinse rapid banda peste claia de păr. Totul părea cam supraréalist în viața ei în acest moment.

*Rămâi acolo*, își zise ea, în vreme ce o porni în josul străzi, spre centrul orașului. La poalele dealului, ea o luă brambura prin trafic, apoi se strecură pe o alee umbrită către autostradă. *Nebunia asta o să se domolească. Trebuia să o facă.* La capătul aleii, ea își făcu drum pe lângă un viespar de tomberoane de gunoi care începuseră să polueze aerul, sperînd un piseu negru ce stătea la soare în vârful unui par din gard. Cu coada ridicată în aer, el sări jos, furișându-se pe la umbra protectoare, dedesubtul unui bătrân Chevy Nova, parcat lângă un garaj cu acoperișul înclinat.

Aleea se oprea chiar în centrul orașului, iar Maggie își făcu apariția în parcare din spate a unui restaurant McDonald's. Ea găsi suficient mărunțiș în buzunarul din față al pantalonilor pentru o coca. Sorbind prin paiul din plastic, în vreme ce soarele ultimelor ceasuri ale dimineții bătea în ceafa ei, ea o porni la drum. Mama ei ar certa-o dacă Maggie ar suna-o la clubul de tenis ca să o ducă acasă cu mașina. Ba mai rău, Bernice Reilly nu și-ar întrerupe masajul sau partida de bridge, ci ar găsi o modalitate de a-l localiza pe fiul ei vitreg, trimițându-l pe Mitch să o ia pe Maggie. Grozav.

Privind printre gene, deoarece își uitase ochelarii de soare, ea simți fierbințeala trotuarului prin teniși, și pentru o

clipă efemeră și descreierată îi veni să ridice degetul mare pentru a face autostopul. Mulți copii din școală o făceau, dar părinții ei nu acceptau nici morți ideea, așa că se gândi mai bine și continuă să meargă pe jos, deși începuse să transpire.

Căldura sclipea în valuri, ridicându-se din asfalt, distorsionându-i imaginea celor patru benzi pline cu mașini ce înaintau încet către semafoare în această parte a orașului. Terenul era plat, aici unde magazinele, restaurantele fast-food, tavernele, străzile comerciale se înșirau de-a lungul drumului, înainte de a ceda în fața caselor mai ieftine, construite pe deal. Cablurile electrice și cele de telefon erau atârnate de niște stâlpi imenși, pe care erau afișate niște anunțuri scrise de mână și niște fluturași scoși la imprimantă.

„Pierdut câine-cocker spaniol în vârstă de trei ani ce răspunde la numele de Roscoe.... “

„Sfârșitul e aproape; ascultați-l pe reverendul Bill Ballantine la Biserica New Hope, duminică, 28 februarie 1998, la ora opt p.m. “

„Teren de vânzare, vineri, sâmbătă și duminică!“

Ignorând gumele și mizeria de pe trotuar, Maggie trecu repede pe lângă zona comercială, pe lângă shopuri și vitrine. Traversă străzile în mod mecanic, așteptând până ce luminile se schimbă. Transpirația curgea pe umerii ei, în vreme ce mintea îi era plină de imaginile lui Mitch și ale lui Mary Theresa, în diverse stadii ale dezbrăcării. Mângâindu-se. Sărutându-se. Făcând tot soiul de lucruri dezgustătoare și rele.

– Hei! Fii atentă! Un claxon explodează, iar ea făcu un salt în spate, împiedicându-se. Paharul cu coca îi căzu pe pavaj, în timp ce un Jeep acoperit cu pânză de cort trecu pe roșu, luând-o imediat după colț, evitând-o la centimetru. Coca se împrășteie pe picioarele ei goale. Ea aproape că-și luxă glezna, căzând pe spate.

– Pentru numele lui Iisus, fi atentă pe unde mergi! Paharul de hârtie fusese călcat de o anvelopă rigidă și groasă, strivit de cauciuc, în timp ce șoferul ambală motorul.

– Nemernicule, mormăi Maggie printre dinți. Se simți țeapănă, asudată și urâtă precum o broască râioasă. Oare ce rost avea să se gândească la Mitch și la Mary Theresa? Mintea ei trebuia să se gândească la altceva. Indiferent la ce.

Mai atentă la trafic, ea traversă sectorul dedicat businessului care se amesteca cu o zonă rezidențială, unde casele erau mici, iar iarba uscată și neuniformă. Gardurile țineau câinii și copiii în curți, împiedicând pe străini să intre pe proprietatea cabanelor de stuc cu verande largi și cu plante ce se răvărsau într-o inflorescență strălucitoare.

La distanță de câteva clădiri, orașul ceda spațiul unei zone ceva mai rurale, unde livezile de meri și de peri intrau în competiție cu fermele de păsări. Maggie coti de pe autostradă pe un drum care o lua din nou în sus, către dealurile ce prezentau în mod ordonat șiruri de viță-de-vie ce creșteau în viile din împrejurimi. Traficul se mai rărise, aerul părea mai curat, iar vârful picioarelor lui Maggie ardea în tenișii săi uzați.

Camioanele, furgonetele și mașinile șuierau, în vreme ce ea înțepenise pe marginea drumului presărat cu pietriș.

Ea auzi zumzăitul unui motor, după sunet, o camionetă, mergând pe partea opusă a drumului, îndreptându-se în aceeași direcție ca și ea. Nu se obosi să privească, dar nu se putea înșela asupra cauciucurilor care încetineau apropiindu-se, în vreme ce ea se îmbătoșă împotriva unui soi de fluierături dezaprobatore.

– Ai nevoie de un drum? întrebă șoferul, un bărbat de vreo douăzeci și ceva de ani. Așezat la volanul unei camionete vechi care evident văzuse și zile mai bune, el îi aruncă un surâs, cam strâmb, șmechêresc, trimițând un avertisment în

mintea ei. Chiar dacă rânjetul era sincer, ori doar foarte bine exersat, ea nu avea cum să determine acest fapt din cauza lentilelor ochelarilor ce serveau drept scut pentru ochii lui.

– Nu, pot merge pe jos. Primul ei răspuns firesc, unul care-i oferea siguranță. Ea ridică privirea pentru a-l vedea mai bine.

– Sigur? Bărbatul avea un păr drept și des, castaniu-închis, cu şuvițe blonde, și o barbă de o zi care nu-i deghiza prea bine unghiul pătrat al maxilarului. Nu prea chipeș, dar avea ceva pătrunzător, o energie sexuală înăscută pe care o folosea probabil în avantajul său. Fără a mai ști și altceva despre el, ea simțea că bărbatul reprezenta o problemă, acel gen de problemă pe care fetele cumsecade îl evită.

– Sunt bine. Pe bune.

– Ești sigură? El nu se strădui să-și ascundă neîncrederea.

– Sunt. Pe bune.

Surâsul lui era unul amuzat, într-un fel batjocoritor.

– Treaba ta, dar mă îndoiesc.

Oare flirta cu ea? Acest tip mai în vârstă era îmbrăcat cu o cămașă șifonată. Ea se simți încălzită pe dinăuntru, o fascinație de genul „împinge-mă ca să te trag“ din pricina atitudinii lui diavolești, gen „s-ar putea să-mi pese.“

– Încercam pur și simplu să fiu cavalier.

– Da, sigur. El era cât se poate de departe de ceea ce numea un cavalier în armură strălucitoare. Oare ce urmărea? Iar eu sunt Ioana d'Arc.

– Cred că te-am recunoscut.

Trimițându-i o privire „ucigătoare“, ea își văzu iarăși de drum.

– Dacă asta e dorința ta... Ne mai vedem, puștoaico. Privind fugar în oglinda retrovizoare, el apăsă pe pedala de accelerație, iar camioneta o zbughi înainte.

*Puștoaică? Puștoaică?* Brusc, coca i se lipea iar de picioare, părul era legat la spate într-o groaznică coadă de cal. Tipul credea că ea e o puștoaică? O școlăriță? În fine, era, dar șaptesprezece ani nu însemnau chiar primul an de liceu – iar ea urma să împlinească optsprezece peste doar câteva săptămâni. Iar el câți ani avea? Douăzeci și unu? În fine, nu avea importanță; nu-l va mai vedea niciodată, dar cu toate astea, ea tot era supărată și pe tot parcursul drumului rememora conversația, iar și iar. Nu era prea grozavă, dar o făcu să nu se mai gândească la sora ei și la Mitch.

Peste o jumătate de ceas, tocmai parcurgea drumul lung către grajduri, în clipa în care zări camioneta lui cu pete de grund ce acopereau adânciturile unei caroserii care odată fusese verde, ca la armată.

*Grozav*, ziua asta devenea pur și simplu din ce în ce mai bună. Ea îi făcu cu mâna Florei, proprietara fermei care se afla în fața ferestrei deschise de la bucătăria bătrânului ranch. Apropiindu-se de șaizeci de ani, Flora își lăsase părul în nuanța lui naturală, cărunță, iar atunci când pletele drepte și sârmoase nu-i atârnavă până la umeri și le prindea chiar în creștetul capului, exact ca acum. Din cauza anilor în care fusese bătut de soare, chipul ei avea nuanța lemnului, riduri și pete de bătrânețe ce îndrăzneau a sluți ceea ce altădată fusese o suprafață netedă, dar Florei părea să nu-i pese. Ea nu purta niciodată niciun fel de machiaj, în afară de un surâs sincer. Divorțată „de un milion de ani“, ea nu vorbea niciodată despre fostul ei soț, nu avea copii și părea foarte mulțumită cu viața ei.

– Ink Spot e în padocul din partea de nord, strigă ea prin fereastră, în timp ce perdelele se mișcă din pricina unei brize slabe ce veni rapid de-a lungul grădinii. Câinele său, o potaie pe nume Charlatan, sau pe scurt Charlie, era așezat sub un arbore, unde o veveriță sărise pe creanga cea mai înaltă.

– Mulțumesc.

Plictisit de veveriță, Charlie o urmă.

Mușcându-și colțul buzei și întrebându-se de ce oare se afla aici tipul din camionetă, ea trecu prin labirintul iepurelui, pe unde clăpăugii o scrutau din cuștile lor. Ochii lor erau negri și strălucitori, iar nasurile le zvâcneau, în vreme ce ea și câinele se grăbeau pe drumul spre grajduri.

Ea o zări pe Ink Spot păscând pe câmp alături de alți doi cai – un murg și un palomino – acolo unde iarba era ceva mai mult decât o miriște uscată. Iapa își ridică botul alb pentru a se uita la ea. Fornăind, fluturându-și urechile, Ink Spot se întoarse să culeagă firele uscate de iarbă.

– Văd că e foarte încântată, mormăi Maggie către câinele care, cu nasul în pământ, hoinărea de colo-colo pentru a explora crăpăturile apărute în fundația grajdului. Maggie împinse în ușă pentru a o deschide. Înăuntrul clădirii vechi, aromele familiare de piele, ulei, bălegar și paie uscate o asaltară, în vreme ce ea își făcu drum spre un dulap aflat într-o cameră, plină de șei, de ferăstraie și de frâie agățate de cârlige.

Ea puse deoparte zăbala curbă, frâul, frânghia și căpăstrul. Ieșind afară pe o ușă laterală, aproape că se izbi de un bărbat care tocmai se prăgătea să intre.

Bineînțeles că era tipul din camionetă, gândi ea cu un fatalism necaracteristic. Ochelarii de soare lipseau, dând la iveală niște ochi gri-albăstrui intensi, ocrotiți de niște sprâncene întunecate și drepte și de niște gene subțiri ca țepușele. El mormăi un rapid „Scuzați-mă“, pe lângă un fir de iarbă uscată prins în colțul gurii, înainte ca un licăr de recunoaștere să-i lumineze ochii. Același zâmbet arogant pe care ea îl găsisese ca fiind atât de sexy într-un mod iritant și nerușinat îi flutură pe buze. Frecându-și falca și mirosind a tutun, el o privi de sus în jos.



– Măi, măi, măi, nu e chiar fecioara din Orleans?

– Cum?

– Ioana? Femeia independentă, prea mândră pentru a fi condusă? El își sprijini umărul musculos de tocul ușii, blocându-i ieșirea.

Rușinată, își zise să tacă pur și simplu, dar nu se putu abține să nu muște din momeală:

– Și nu cumva e șoferul camionetei, care crede că e bine ca o femeie să facă autostopul cu necunoscuți? Azvârlind căpăstrul și frânghia pe umăr, ea se strecură pe lângă el, trupul ei lovindu-se de al lui, în timp ce ea se repezi să iasă.

– Nu o simplă femeie – ci o sfântă, zise el în batjocură, răsucindu-se în timp ce ea trecea. Hohotele de râs îi însoțiră ieșirea. Șira spinării ei se înțepeni, iar ea se răsuci pentru a-l înfrunta.

– Exact. O sfântă. Pură ca și șoferul, i-o întoarse ea. Habar nu avea de ce o irita atât de mult, de ce roșise, dorind să-i șteargă acel rânjete de pe buze. El își ridică amuzat o sprânceană. Deasupra lor, umbrele făceau piruete și se buluceau pe un cer acoperit cu nori transparenți care nu făceau nimic pentru a împiedica intensitatea soarelui târziu de august.

– Deci, ai un cal aici.

– Da. Ea aprobă; nu avea motiv să prelungească conversația.

– Vrei să ți-l aduc?

– De ce ai face asta? întrebă ea înainte de a cerceta de ce se afla el aici.

– Face parte din meserie.

Stomacul ei se strânse și ea începu să priceapă că el ar putea fi o prezență cu mult mai constantă în locul acesta decât își închipuise ea la început.

– Ce meserie?

– În prezent, lucrez pentru Flora.

– Făcând ce?

– Orice. Ochii aceia afurisiți o țineau ca sub o vrajă. El mută paiul uscat dintr-o parte în alta a gurii. Predau echitație și prinderea cu lațul, cu toate că majoritatea celor de aici nu e interesată de așa ceva. Am grijă de animale, lucruri de genul acesta.

– Ești grăjdar?

– Cred că da, mă poți numi și așa. El îi făcu cu ochiul, iar ea aproape că scăpă nenorocita aceea de funie. Și un antrenor, și un „băiat bun la toate“.

Deci asta nu era o întâlnire întâmplătoare. El va fi aici ori de câte ori ea își va face apariția. Gândul acesta era sâcăitor. O deranja. Ba mai rău, exista șansa ca el să o învețe să călărească.

– Ce s-a întâmplat cu Enrique?

– A demisionat, cred. El ridică din umăr și dedesubtul cămășii uzate mușchii ieșiră în relief. Pentru prima dată Maggie îl observă în întregime. Umeri lați, brațe bronzate, o talie îngustă și solduri atât de zvelte că blugii lui șifonați și respingători ar fi putut să-i cadă în jurul gleznelor dacă nu ar fi fost centura aceea uzată din piele.

– Oh. Ea deveni brusc stânjenită, conștientă într-un mod dureros că nu avea încă optsprezece ani. Nu era nici măcar suficient de mare pentru a vota. Nu îi spusese el puștoaică? Ei bine, asta era. Păcat. Îmi plăcea Enrique.

Buzele lui se strâmbară.

– Știi, dacă te străduiești, s-ar putea să mă placă și pe mine.

*Mă îndoiesc*, gândi ea imediat, dar nu o spuse. Dacă citise impacientarea în privirea ei, el se făcu că nu o observă.

– Numele e Walker. El înaintă câțiva pași, scupă paiul și întinse o mână aspră și lată spre ea. Thane Walker.

– Thane?

– Mama mea era peltică.

– Ce?

El chicoti.

– Glumeam. Ar fi bine s-o lași așa. Thane e un nume de familie. Simpla strângere de mână, ea o simți ca fiind mult prea intimă.

– Maggie Reilly, rosti ea automat, în timp ce căldura părea să urce pe brațul ei.

– Mergi la o școală din apropiere?

Ea aprobă, în vreme ce el îi lăasă mâna, iar ea se dădu un pas în spate.

– Am fost. Am absolvit anul trecut, în iunie. De ce se simțea obligată să-i răspundă la toate aceste întrebări, pentru a continua conversația?

– Eu nu am terminat niciodată, recunosc eu.

– De ce? Tipul era un delăsător?

Ochii lui se întunecară puțin și Maggie se înfioră. Bărbatul acesta, cu doar câțiva ani mai mare ca ea, avea secrete. Secrete adânci.

– Are alte lucruri de făcut. Ca și cum ar fi decis că i-a spus destule, el se răsuci, arătând în direcția câmpurilor unde erau închiși caii. Care este al tău?

– Cea bălțată, acolo, în padocul de nord, zise ea în mod automat, arătând către Ink Spot. O porni spre câmp, iar Thane ținu pasul cu ea.

– Ai avut gusturi bune. O apreciere nouă străluci în privirea lui. Cel mai bun cal de aici.

– Știi deja acest lucru?

– Mda. Un imens șarpe gopher se târî din calea lor, iar ei străbătură drumul plin de praf ce ducea către padocul nordic.

– Cum?

– Am fost o viață întreagă în preajma cailor. Am crescut la o fermă din Wyoming. Acum, dacă îmi dai frânghia și căpăstrul, mă voi duce să-ți aduc iapa.

– Mi-o iau singură, insistă Maggie, cu toate că nu pricepea de ce era atât de important să pară mare, o femeie matură în fața acestui bărbat. Era conștientă de faptul că el o adusese la capătul răbdării, enervând-o. Pocni o muscă sâcăitoare, ce se afla pe jacheta sa, și intră pe poartă.

Thane nu o urmă, ci se sprijini cu umerii de scândura de sus a gardului, punându-și o cizmă pe marginea cea mai de jos a acestuia. Maggie aproape că simți privirea lui, urmărind-o, ca și cum ea l-ar fi amuzat, ca și cum ar fi fost un fel de fetiță de la oraș care nu știa de niciunele când venea vorba despre cai.

Nu că ar fi fost prea departe de adevăr.

– Hei, fetișo. Vino aici, gânguri ea încet, căutând în buzunar o bucată de măr pe care o ronțăise dimineața, după micul dejun.

Ink Spot întoarse capul, fornăi, mușchii ei tremurând sub părul ei alb cu negru. Pentru o secundă, Maggie se gândi că ea s-ar putea feri, făcând-o și mai mult de râs, însă lăcomia câștigă în fața independenței și gâtul iepei se lungi, iar buzele moi atinseră palma lui Maggie. Maggie îi strecură frânghia în jurul gâtului și îi puse căpăstrul.

– Bravo, șopti ea, mângâind botul moale al lui Ink Spot. Simțindu-se neobișnuit de mândră, Maggie se răsuci pe călcâie. Dezamăgită constată că Thane nu se afla în preajma gardului. Pur și simplu plecase.

Sunt o proastă, își zise ea roșind. Abia o jumătate de oră mai târziu, când o călărea pe bălțată, Maggie conștientiză faptul că nu se mai gândise la Mary Theresa și la Mitch din clipa în care îl cunoscuse pe Thane Walker.

– Așadar, ai nevoie să fii condusă în oraș?

Vocea lui Thane o făcu să tresară și fu gata să scape din mână țesala cu care curăța blana strălucitoare al lui Ink Spot.

– Sunt bine, zise ea în mod automat, în vreme ce privi peste umăr, descoperind că Thane înlocuia o furcă, în locul în care aceasta atârna de obicei, pe partea interioară a ușii de la grajduri.

– Ei bine, dacă ai nevoie, eu dau o fugă la magazinul cu hrană pentru animale. Pot să te duc.

– Mulțam, zise ea. Dar pot să sun... Pe cine? Pe mama ei, care probabil că era deja la împachetări? Pe tatăl ei la serviciu? Pe Mary Theresa care era la cursul de dans? Sau pe Mitch? Pe neașteptate, ea se cutremură. Nu, dacă era nevoie, avea să meargă acasă pe jos. Nu era chiar atât de departe și nu voia să pară asemenea unei adolescente ce trebuia să dea telefoane pentru a fi condusă. O să mă descurc.

– Bine. El își vâri mâinile în buzunare. E suficient să mă anunți.

– Așa voi face, zise ea, surprinzător de reținută. Era ceva în legătură cu el, ceva ce îi spunea că e periculos – oarecum sălbatic și, cu toate că găsea acea parte a ființei lui fascinantă într-un mod misterios, refuză să se gândească la asta sau să o analizeze ceva mai profund.

Ceva mai târziu pășea pe marginea drumului de țară, în secunda când auzi camioneta în spatele ei.

– Maggie?

Eă aruncă o privire scurtă în direcția lui. Unul dintre brațe sta sprijinit pe geam, iar celălalt pe volan.

– Daaa?

– Sări înăuntru. Te duc eu.

– Nu am nevoie.

Surâsul lui dispăru.

– Eu m-aș simți mai bine. O privi prin lentilele ochelarilor săi de soare pentru aviatori. Intens. Nu mușc. Cel puțin nu de obicei.

Ea ezită, dar nu putu rezista. Cu toate că i se părea la fel de inofensiv precum un șarpe cu clopoței încolăcit, exista ceva anume care o fascina, insinuarea unei masculinități brute despre care ea dorea să afle mai multe, dincolo de faptul că aceasta o speria la fel de mult. Ea sesiza faptul că acest bărbat putea fi o secundă un tip amabil și decent, iar în următoarea, un bărbat nestăpânit, unul care probabil fuma și bea prea mult, și avea femei care-l așteptau de-aici și până în Montana.

El se aplecă, deschise portiera și, înainte ca bunul-simț să pună stăpânire pe ea, Maggie urcă. Ea trânti ușa cu putere, observând o umbră de surâs pe buzele lui, în vreme ce schimba în viteză întâi, pornind către oraș. Maggie transpiră, tricoul i se lipi de spate și fruntea i se umezi. Neavând aer condiționat, în cabină te coceai de căldură și ea își umezi emoționată buzele. Nu știa ce să facă cu mâinile și sta țeapănă, uitându-se prin parbrizul pătat de musculițe, frământându-și mintea în căutarea unui subiect, *ceva* despre care să discute.

– Urmezi vreun colegiu? întrebă el în cele din urmă, pe când treceau de McDonald's de unde ea își cumpărase coca, ceva mai devreme.

– Mdda – oh, ia-o pe aici, pe deal, zise ea, în vreme ce el o luă la stânga, apoi în jos, evitând traficul din față, ambalând bătrânul motor, în timp ce strada o cotea brusc la deal. Schimbând vitezele, el o coti din nou, iar ea îi indică direcțiile, arătându-i pe unde să o ia, trecând prin labirintul complicat al gardurilor vii, al zidurilor de piatră, al porților electronice și al străzilor înguste și curbe.

El privi vecinătățile și, pentru prima dată în cei șaptesprezece ani ai săi, ea deveni conștientă de locul tatălui

ei în viață, de statutul lor, de faptul că pentru un om ca Thane Walker, însuși prestigiul pe care mama și tatăl ei se străduiseră atât de mult să-l obțină nu avea nicio importanță. În realitate, el s-ar putea să-l considere chiar un dezavantaj.

– Acolo, zise ea, arătând către alee. Mustangul lui Mitch era parcat în apropierea garajului, flancat de ghivece de flori pline cu petunii. Poarta era deschisă. Thane își conduse camioneta pe alee.

– Mulțumesc, rosti Maggie, în vreme ce el încetini și apoi opri. Eu, umm, apreciez.

– Oricând. El se răsuci pentru a o privi în față, cu un zâmbet în colțul gurii, care, spre groaza și surprinderea ei, atinse o parte a ființei despre care ea nici nu știa că există – o parte care o înspăimântă.

Inima începu să-i bată mai repede, iar când privirea lui căzu pe decolteul larg al tricoului ei, ea simți cum pulsul îi duduie la baza gâtului.

Uh... Oh, Doamne, părea atât de prostănacă în vreme ce bâjbâia după mânerul portierei. Semăna atât de mult cu o puștoaică *de liceu*.

– Aici. Dă-mi voie. E încăpățânat.

El se întinse peste ea, venind mai în față. Ea se holbă brusc la umerii lui care se vedeau puternici și musculoși pe sub cămașă, la brațele lui bronzate, ale căror vene se mișcau pe sub piele, la tricoul pătat și decolorat, ud din cauza transpirației. Capul lui, cu fața în jos, era aproape în poala ei, iar ea îi simți respirația caldă deasupra pielii dezgolite a coapselor ei, acolo unde pantalonii nu le acopereau în totalitate.

– Ușă blestemată.

Stomacul ei se roti ușor și leneș, iar pielea i se înfioră. Brusc, ea își supse burta și își ținu respirația, ignorând senzația aceea de gădilară fierbinte ce debutase undeva în

adâncul adâncului ei, în vreme ce el împinse zdravăn de mânerul portierei. Cu un mormăit metalic de protest, portiera se deschise.

– Gata. El se îndreaptă și mirosul de tutun și de nădușeală masculină asaltă nările ei, în timp ce ea aproape că se prăbuși din camionetă pentru a pune o oarecare distanță între trupul ei și al lui. Ea simți cum roșește, pielea fiindu-i fierbinte, iar picioarele ca de cauciuc. Ne mai vedem.

– M-da. Ea înghiți cu greutate și, cu toate că intenționa să se ducă în casă, rămase locului ca și cum ar fi prins rădăcini în alee. Mușcându-și buza de jos, ea urmări cum camioneta lui hodorogită coboară în pantă strada.

– Ce-a fost asta? Mary Theresa își făcu apariția după colțul garajului. Îmbrăcată cu o bluză scurtă și niște bikini, ea își scoase ochelarii, strângând partea aceea care trebuia să stea peste ureche.

– Vrei să spui „Cine“, clarifică Maggie, ridicând un umăr. Pentru un motiv pe care nu-l înțelegea, simțea nevoia de a-l proteja pe Thane de prejudecata care umbrea privirea lui Mary Theresa. Doar un tip care lucrează la grajduri.

– Ahh. Deci în prezent călătorești în condiții precare.

– Am făcut pur și simplu un drum alături de el.

Niște riduri mici apărură între sprâncenele perfect pensate ale surorii ei gemene, care privea poarta deschisă ca și cum ar fi putut ghici cu exactitate motivul pentru care Maggie catadixea să călătorească cu camioneta aceea oribilă și veche.

– Ai avut noroc că ai ajuns.

– Poate.

– Nu e vorba de niciun „poate“. Camioneta aceea se ține pe picioarele din spate sau cauciucuri sau ce-or fi. Răsucindu-se brusc, ea își puse din nou ochelarii pe nas. Deci... astăzi ai mai auzit mesaje din partea mea?



– Nu.

– Ei bine, le-am transmis într-un ritm nebun, zise Mary Theresa cu sarcasm.

– Oh, da? De ce?

– Doar de probă.

Maggie își dădu ochii peste cap, privind spre cer.

– Uite ce e, nu știu de ce te-am auzit aseară, bine? Dar am făcut-o. Nu face asta... nu încerca în continuare chestiile astea sau ce-or fi. Înfierbântată și obosită, ea o porni către casă. Nu pot explica asta.

– După mine, e o scorneală. Tocmai ți-am dovedit-o. Știi, pentru o vreme m-ai dus, dar toată povestea... toată povestea e mult prea ciudată.

– Perfect, știu. Dar nu o pot explica. Maggie ridică o mână, fluturând din ea pentru a alunga orice comentariu, în vreme ce se furișă sub vița care atârna din streșinile casei. Poți să crezi ce vrei.

Maggie aproape că se ciocni de Mitch în dreptul ușii care despărțea garajul de bucătărie, iar el o prinse de brațe, imobilizând-o. Chipul lui era dur, de parcă își pierduse peste noapte toată inocența aceea tinerească.

– Ne-am liniștit, nu-i așa? șopti el.

– Ce...

– În legătură cu seara trecută.

Degetele i se adânciră în antebrațele ei.

– Mda, ne-am liniștit. Acea veche și sufocantă senzație pe care reușise s-o lase deoparte atâta vreme cât avusese de-a face cu Thane Walker reveni în plină forță. Imagini ale nopții trecute se derulau în mintea ei. Își smulse brațele din strânsoarea lui. Dă-mi pace.

– Doar așa vom fi corecți, insistă el, iar apoi, ca și cum ar fi simțit prezența mamei lui Maggie de partea cealaltă a ușii, el se retrase.

Maggie intră în bucătărie, simțind temperatura scăzută și binefacerile brizei pe care o arunca în aer aparatul de aer condiționat.

– Maggie? Mama ei își făcu apariția de după colț. Cu părul ei scurt și cu pistruii pe care ea încerca cu disperare să-i ascundă, era o versiune cu douăzeci de ani mai în vârstă a fiicelor sale. Unde ai fost?

– La grajduri.

– Fără a anunța. Mama sa își înclină capul într-o parte și ridică din sprâncene, muștrând-o în tăcere.

– Am uitat.

– Data viitoare să-ți aduci aminte, bine? Intră în bucătărie și Maggie fu fericită să o vadă stând în picioare. Vorbele ei nu erau bolborosite. Nu avea în mână niciun pahar cu „apă amestecată cu gheață.”

– Îmi pare rău.

– E în regulă, zise mama ei, dar Maggie nu era sigură că o credea, fiindcă dedesubtul aceluia surâs slab și blând și în ochii ei verzi exista o urmă de îngrijorare. Colțurile gurii nu erau chiar ridicate, iar privirea ei se plimbă neliniștită de la chipul lui Maggie la curte. Știi, începu ea apucând o ulcică și deschizând robinetul. Cred că aici s-a petrecut ceva în seara în care tatăl tău și cu mine am fost plecați în oraș.

– Oh? Maggie își răsfrânse arogant buzele, ridicând din umeri, ca și cum nu ar fi avut nici cea mai vagă idee. Ce?

– Nu știu. Bernice Reilly începu să ude ghivecele cu violete africane care se aflau pe tejghea. Dar sunt convinsă că cineva a umblat în dulapul cu băuturi. Eu însemn sticlele, știi, și îmi pot da seama dacă în vreuna dintre ele s-a adăugat apă.

*La naiba!* Maggie încercă să păstreze o expresie complet nedumerită. În clipa în care ușa din spate se deschise, ea nu se întoarse, ci speră nebunește că bubuitul neașteptat al inimii ei nu e vizibil în dreptul gâtului.

– Știi, nu doar dacă a fost diluată cu apă, ci, uneori, și dacă vreuna dintre sticle lipsește. Poți să explici asta? Mama ei nu o privi, continuând pur și simplu să ude acele plante blestemate, în vreme ce pielea lui Maggie se acoperi de o sudoare rece.

– Să explice ce? Întrebă Mary Theresa, dând buzna înăuntru.

Mirosind a ulei pentru bronzat și având o înfățișare inocentă, ea aruncă o privire rapidă către mama sa. Apoi luă un strugure din fructiera de pe masă, făcându-i cu ochiul în timp ce-și vârî o boabă în gură.

– Auuu. Răsucindu-se, ea își dădu la o parte îmbrăcămintea, înălțându-și gâtul în așa fel încât să-și poată vedea imaginea spatelui în oglinda montată în peretele ce ducea spre sala de mese. La naiba, m-am ars.

Umerii îi erau mai mult decât roșii; ba chiar erau vizibile niște vezicule mici.

– De câte ori nu ți-am spus să fii mai atentă? Lasă-mă să văd. Mama lor privi cu atenție umerii lui Mary Theresa, oftând. Cred că am niște unguent care s-ar putea să-ți ajute. Aici. Ea căută în dulap, scoase un tub și i-l dădu lui Mary Theresa. Și acum, despre seara trecută.

– Ce e cu ea? Mary Theresa își unse umerii roșii precum un rac.

– Mama crede că a umblat cineva la băuturi.

– Nu cred, *știi*.

– Adevărat? Mary Theresa părea că nici nu ascultă, în timp ce-și aplica unguentul și își rearanja topul. Ei bine, nu te uita la noi. Maggie și cu mine am fost împreună. Au fost probabil Mitch și amicii lui. Ea luă un alt bob de strugure și-l vârî cu un aer nevinovat în gură.

Maggie aproape că se sufocă, în timpul ce Mary Theresa deschidea ușa frigiderului cu nonșalanța unei actrițe talentate. Ea scoase o cutie de coca dietetică.

– Vrei una? o întrebă ea pe Maggie, care, cu obrazii arzând de rușine, nu putea crede că sora ei îl pâra pe Mitch – tipul cu care ea făcea... partenerul ei de... de...

– Sigur.

Mary Theresa îi aruncă o cutie și își luă și ea una.

– Cred că ar trebui să vorbești cu el.

– Așa voi face, zise Bernice, în timp ce așeza la locul ei cana gradată și își ștergea degetele de pantaloni scurți ai costumului ei de culoare galbenă. Buzele ei se strânseseră într-o grimasă de genul: „copilul acesta o să mă înnebunească“. Chiar în clipa asta.

## 7

**N**u-mi vine să cred că ai făcut așa ceva! șopti Maggie, imediat ce ea și Mary Theresa ajunseră în dormitorul ei, și ușa fusese trântită cu un gest hotărât.

– Să fac ce?

– Să-l arunci pe Mitch în gura lupului, în felul ăsta! Mama o să-l omoare.

– Mai bine eu decât el.. Mary Theresa se lăsă pe unul dintre colțurile patului nefăcut, sorbind din băutura sa răcoritoare, ca și cum nu ar fi avut nicio grijă pe lumea asta în afară de acea arsură solară, ca și cum nu s-ar afla în afara unui necaz cumplit, ca și cum nu ar fi făcut un lucru ce era de departe unul greșit.

– Dar...

– Nu-ți face griji pentru Mitch. Se descurcă singur.

– Nu te cred! Maggie își puse jos băutura, alese câteva

săgeți și le aruncă una câte una pe partea interioară a ușii ei, unde se afla fotografia ultimului ei iubit, Sean, una dintre extremele echipei de fotbal. În momentul în care nu reușise să o convingă pe Maggie să meargă „până la capăt“, chiar dacă îi mărturisise că o iubește, o părăsise pentru o puștoaică din anul întâi, cu bretele, păr lung și blond și niște picioare ce păreau interminabile. Peste două săptămâni, se fălise că „marcase“, ca apoi să o abandoneze cu promptitudine pentru o studentă în anul al doilea care făcea parte din echipa de fotbal. Maggie smulse săgețile, se dădu cu câțiva pași înapoi, se lăsă pe spate, țintind apoi mult mai bine. Săgeata străpunse pieptul lui Sean, chiar în locul unde se presupunea că este inima. Data viitoare va trebui să țintească ceva mai jos.

– Oricum, a fost în întregime ideea lui Mitch, zise Mary, ținându-și puțin buzele. Lasă-l pe el să se ardă.

– Care a fost în întregime ideea lui? Maggie se săturase de aluziile vagi și de privirile secretoase. Deci ce se întâmplă, MT? Aruncă încă o săgeată. Bingo. Direct în crăcană.

– Oh, doar am băut și am intrat în cada cu apă fierbinte.

– Deci el o s-o ia pe coajă.

– Ce-aș putea să mai spun?

Maggie aruncă săgețile. Una, două, trei. Toate aterizară destul de aproape de capul lui Sean, de inima lui, și de alte zone, pentru a o convinge că nu-și pierduse îndemânarea.

– În fine, să mă ții la curent, da? Vreau să aflu care e ultimul secret. Știi, ca să nu o dau în bară.

– Așa voi face, zise Mary Theresa. Nu trebuie să devii răutăcioasă cu privire la acest subiect.

– Nu sunt, o contrazise Maggie, în vreme ce Mary Theresa scurse cutia de băutură răcoritoare și, ridicându-se, o aruncă în coșul de gunoi ce dădea pe afară.

– Ai încredere în mine, știu ce fac.

Maggie nu credea lucrul acesta nicio clipă. În ultimul

timp, Mary Theresa părea că se află într-o cursă plină de coliziuni cu oricine și cu toate lucrurile sensibile.

În seara aceea, Maggie schimbă canalele la micul său televizor alb-negru, oprindu-se la monologul lui Johnny Carson în cadrul emisiunii *Tonight Show*, apoi stinse aparatul, și se aruncă pe pat. Gândurile ei pline de neliniște alunecară din nou către Thane Walker. Nu-și putea explica de ce el părea să persiste în mintea ei. Era tipul acela de bărbat chipeș, dacă îți plăcea, genul acela de cowboy dur și aiurit. Avea simțul umorului, așa lipsit de respect cum era, și exista în el acea undă de mister care o atrăgea. Dar ea știa că el era mult prea mare pentru ea, mult prea dur, mult prea experimentat. Cu toate astea, nu-și putea lua gândul de la el.

– Renunță, mormăi ea, luându-și globul magic, negru și mare, pe care i-l dăruise Mary Theresa cu ocazia celei de a unsprezecea aniversări a lor. Furioasă pe ea însăși și pe lume, în general, ea scutură globul magic cât de tare putu.

*Ce șanse am eu și un tip ca Thane Walker?* se întrebă ea în tăcere, iar apoi se uită la răspunsul care apăruse la suprafața globului. Răspunsul era neclar.

*Oh, da? În fine, are o iubită?*

Există o mare posibilitate.

Ești plin de porcării?

Informațiile mele spun că nu.

*Da, iar eu sunt regina Angliei.* Ea aruncă globul pe pat, luă o săgeată de pe măsuta de lângă pat, zâmbind în vreme ce aceasta se înfipse în rotula stângă a lui Sean.

– Îți arată că ți-ai bătut joc de mine, șopti, în timp ce stinse lumina și închise ochii.

Chipul lui Thane, cu unghiurile lui bronzate și cu suprafețele lui plane, pluti la suprafața conștiinței ei, cam tot astfel cum păreau să înoate la suprafață mesajele din acel

stupid glob care vedea viitorul. Ea se întrebă unde anume locuia el, cine erau prietenii lui, și dacă în secunda aceea era alături de o femeie. Oftând, își propuse să-l uite.

Prin fereastra deschisă, peste zgomotele produse de insectele care bâzâiau și peste zumzetul traficului de pe străzile ceva mai îndepărtate, vocea lui Mitch, scăzută și răgușită, se strecură în dormitorul lui Maggie. Ei nu-i venea să creadă că era dincolo de fereastră, dar apoi uitându-se repede prin ochiul de geam deschis, îl văzu în întuneric, în partea cea mai îndepărtată a piscinei, fără să-și dea seama că vocea lui era purtată, cât se poate de clar, pe deasupra apei. Și nu era singur.

– Ce te-a apucat? întrebă el.

Maggie se târî pe podea precum un șarpe, strângându-și genunchii, dorindu-și să nu mai audă acele vorbe poruncitoare sub efectul cărora inima ei bubui îngrozită.

– Ce vrei să spui? întrebă Mary Theresa. Stomacul lui Maggie se strânse dureros.

– Oh, haide, tu practic ai asmuțit-o pe mama asupra mea, nu-i adevărat? Mitch era furios. M-a pedepsit, știai? M-a amenințat că îmi ia mașina. La dracu', MT, de ce?

– Pentru că era mult mai credibil. Ea va crede că tu și amicii tăi ați consumat din băutură și ați împărțit-o. Dar dacă îi spuneam că am fost noi doi...

– Nu era nevoie să spui nimic.

– Am spus. Ea știa, fir-ar să fie. Iar Maggie, știe și ea.

Urmă un moment de tăcere, iar Maggie nu știa ce era mai rău, acuzațiile sau liniștea aceea pulsatorie care se strecura pe crăpătura dintre fereastră și toc. Închise ochii, ca să nu se gândească la Mitch și la Mary Theresa, dorindu-și să poată închide fereastra ca să nu mai audă nici măcar o fărâmbă din conversația lor.

– În fine, cel puțin mama nu a aflat despre noi.

– Și ar fi bine să rămână așa.  
– Știu. Știu. Eu, la dracu', Mary Theresa, eu nu știu ce să spun.

– Nu spune nimic, bine?  
– A... vreau să spun că a fost grozav, dar...  
– Sssst! S-a terminat! A... totul a fost o greșeală...  
– Știu, știu. Vocea lui Mitch era plină de autorepulsie.  
Nu ar fi trebuit să beau atât de mult, să te sărut...

– Taci! Vocea lui Mary Theresa era ascuțită. Poruncitoare.

– Pur și simplu încerc să mă scuz.  
– Am priceput, bine? Iritarea îi condimentă cuvintele.  
E suficient să mă lași în pace, Mitch. De acum înainte, nici măcar să nu mă atingi.

– Nu o voi face, crede-mă. Dar...  
– Pur și simplu să nu o faci. *Nu putem!* Dumnezeuule, Mitch, e așa o porcărie.

– Tu ai început.  
– Nu, nu am făcut-o.... Am vrut doar să-ți dau o lecție... din cauza acelei ultime dăți... după concert.

– Asta a fost altceva.  
– Știu... dar... oh, la dracu', las-o baltă pur și simplu!  
– Nu știu dacă pot!  
– Trebuie să poți. Mary Theresa era categorică.  
*Amândoi trebuie să putem.*

Lacrimi fierbinți inundară ochii lui Maggie – lacrimi de jenă și de rușine care îi trântiră capul pe pernă. Ar fi dorit să-și poată astupa urechile la fel de ușor cum putea închide ochii. O senzație de rău o cuprinsese, iar stomacul i se revoltă.

– O să încerc. Mitch părea un câțel bătut.  
– Bine. Deci nu vom mai discuta niciodată despre asta. Niciodată! Și dacă vreunul dintre prietenii tăi va afla vreodată, dacă tu vei sufla vreodată măcar o vorbă despre ceea ce s-a petrecut, jur, Mitch, că te voi ucide.



– Nu-ți face griji. El părea sincer. Așa cum i-am spus și lui Maggie, nu s-a întâmplat nimic.

– Perfect.

Maggie expiră aerul.

– Însă Maggie nu mă crede. Mitch părea îngrijorat, iar Maggie se crispă.

– Cui îi pasă?

– Mie. Dacă ea crede că noi...

– Nu crede! Iisuse, Mitch, fă rost de niște șiră a spinării, ai înțeles? În ciuda vorbelor ei aspre, Mary Theresa părea speriată.

– Eu sunt doar îngrijorat din pricina ei.

– Ea e o cârpă. Nu va spune nimic.

– Să nu crezi așa ceva.

– Am vorbit cu ea. E atât de naivă, încât nu ar crede nimic rău despre niciunul dintre noi. Eu sunt cea mai bună prietenă a ei, iar tu ești, ei bine, tu ești eroul ei. Ea crede că o s-o ajuți să intre în echipa de înot.

– Am spus că voi sta de vorbă cu antrenorul.

– Mitch, las-o pe ea, da? Las-o pe Maggie în seama mea. Știu eu cum să mă descurc cu ea. Vocea i se înveseli. Asta e partea bună a faptului că ești geamănă; să cunoști o altă persoană pe dinăuntru și pe dinafară.

Maggie își mușcă limba pentru a tăcea în continuare.

Vocile lor deveniră mai îndepărtate, ca și cum ei ar fi plecat de lângă piscină, iar Maggie lăsă respirația să iasă într-un oftat blând, aproape tăcut. Oh, Doamne, ce se întâmplase cu micul ei univers perfect? Cum va putea ea să-i privească în ochi pe fiecare dintre ei? Nu știa ce anume făcuseră împreună, cât de departe mersese flirtul, sărutatul și pipăiala lor, și nici nu voia să se gândească la asta. Niciodată. Așa că își blocă mintea. Asta era. Așa cum o făcuseră prizonierii de război atunci când fuseseră eliberați,

ca să poată supraviețui. Ea citise despre asta odată la ora de istorie, iar acum se convingea pe sine însăși că în cazul în care un bărbat a putut să fie martor la atrocitățile războiului, ca apoi să blocheze într-un anume fel amintirile dureroase după terminarea războiului, cu siguranță că ea putea alunga orice fel de gânduri legate de Mitch și Mary Theresa.

În afară de asta, ea nu știa nimic despre ei, nu-i așa? Doar suspiciunile o deranjaseră. Își înălță capul, se uită pe fereastră și văzu că niciunul dintre ei nu mai era lângă piscină. Apa era ca oglinda, stelele străluceau pe cer, dar în adâncul inimii, Maggie erau departe de a fi calmă. Vântul care se revigorase, intră în camera ei. Ea își simți pielea înfiorându-se, conștientizând că o furtună era pe cale să se pornească – o furtună pe care nimeni, nici măcar Dumnezeu nu o putea opri.

– Și îți mulțumesc, Doamne, pentru binecuvântarea acestei familii. Dă-ne puterea de a rămâne împreună la bine și la rău. Amin. Era prima dată când luau masa împreună din seara aceea în care Maggie îi descoperise pe Mitch și Mary Theresa în cada cu apă fierbinte, și ea nu putea ghici ce anume bănuia tatăl ei sau ce știa mama ei.

Pe tăcute, ei începură să paseze platourile cu mâncare în jurul mesei. Farfurii cu pui la grătar, salată de cartofi, fructe tăiate felii și sparanghel, trecură din mână în mână. Nimeni nu scoase un cuvânt, și în afară de zumzetul aparatului de aer condiționat, notele blânde ale vechilor melodii ale formației Beatles, care pluteau în aer venind din boxele ascunse și clinchetul argintăriei, nu exista niciun zgomot.

Tatăl lui Maggie, un bărbat subțirel, înalt de un metru și nouăzeci de centimetri, își menținea greutatea la o valoare scăzută de șaiszeci și două de kilograme, „greutate de luptă“, considerându-se patriarhul clanului. Vorba lui Frank Reilly

era, și fusese întotdeauna, lege. Rigid și hotărât, necruțător când era vorba de o greșeală, nu ceda niciodată nici măcar un centimetru. Părul lui castaniu și des avusese îndrăzneala să prindă nuanțe argintii pe la tâmpile, iar mustața lui, pe care o avea de la mijlocul anilor cincizeci, era mai mult gri decât castanie în ultima vreme.

– O cină excelentă, Bernice, zise el, așa cum făcea întotdeauna.

– Mulțumesc. Ea reuși un surâs ce părea ușor forțat. Ei schimbă priviri, iar stomacul lui Maggie se strânse. Se petrecea ceva. Frank puse jos furculița cu o mișcare lentă.

– Cred că trebuie să discutăm ceva ca familie. El își așează coatele pe masă și, ca și cum s-ar fi rugat, își împreună mâinile. Noaptea trecută, când eu și mama voastră am fost plecați, se pare că voi, toți trei, ați avut un fel de petrecere. Nu numai că lipsește băutura din dulap, dar există dovezi că cuiva i-a fost rău căci niște prosoape ude au fost lăsate în spălătorie. El își dresă vocea și toată lumea puse tacâmurile jos.

Mitch arăta vinovat, iar Maggie se uita fix în fafură ei, încercând din greu să înghită duminica din salata de cartofi ce părea să-i fi rămas imobilizat în fundul gâtului. Disperată, ea se întinse după paharul cu apă. Doar Mary Theresa fu în stare să zâmbească.

– O petrecere?

– Exact asta am spus.

– Oh, haide, tată. Mitch a venit cu doi amici. Ea aruncă o privire spre partea cealaltă a mesei, în direcția lui Mitch, care era alb precum hârtia. Nu a fost cine știe ce.

– Dacă s-a servit alcool și cuiva i-a fost destul de rău încât să verse, a fost cine știe ce, Mary. Ceva foarte important. Toți sunteți minori, dar asta nici măcar nu are de-a face cu faptul că ne-ați furat pe noi – pe mama voastră și pe mine.

Noi nu vrem să punem lacăt la dulapul cu băuturi, nu?

– Nu. Bernice își ridică paharul și luă o înghițitură. Niciodată. Vrem să avem încredere în copiii noștri. Se uită fix la Mitch. În toți. Știi, Mitch, că noi te considerăm ca fiind fiul nostru, așa cum gemenele sunt fiicele noastre. Mitch înghiți cu dificultate, dar tăcu.

– Deci cine a fost aici? întrebă Frank, uitându-se încet de la unul la altul. Transpirația își făcu apariția pe palmele lui Maggie. Unii dintre prietenii lui Mitch, ai spus. El se opri asupra lui Mary Theresa înainte de a se uita chiorăș la Mitch cu privirea lui favorită gen „nu-încerca-să-mă-păcălești.“ Cine?

– Câțiva, mormăi Mitch.

– Au un nume.

– Știi, băieții. Uite ce e, tată, nu o să-i pârâsc ca tu să-i suni pe părinții lor.

– Nu voi suna pe nimeni, dar aceasta e casa mea, a mamei tale și a mea, și avem anumite reguli. Reguli pe care trebuie să le înțelegi. Reguli cărora tu trebuie să te supui.

– Așa fac. Cu toții o facem. Culoarea revenea în obrajii lui Mitch, iar expresia lui demnă de milă și speriată se preschimbă într-o îndârjire puternică. Maggie o observase și înainte, cu ocazia fiecărei competiții atletice la care participase Mitch și ori de câte ori se pregătea pentru o bătălie. Ceafa îi deveni țeapănă, iar mușchii i se încordară.

– Dar ai ales să nu le dai ascultare.

– Nu a fost mare lucru.

– Nu? Privirea lui Frank se înăspri.

– Am dat-o în bară. Mitch aruncă o privire fugară înspre Mary Theresa, iar Maggie se prăbuși pe dinăuntru. El arăta ca și cum era gata pregătit să omoare pe cineva. Pe oricine. Îmi pare rău, rosti el printre buzele ce abia dacă se mișcară. Nu o să se mai întâmple.

– Eu voi spune că nu se va mai întâmpla.

– Frank. Bernice ridică o mână. El a spus că-i pare rău, bine? Acum, haide s-o lăsăm baltă. Fiecare dintre cei prezenți știe ce se așteaptă de la el, ori de la ea.

Stomacul lui Maggie era plin de noduri. Ea de-abia aștepta să fugă de la masă, din casă, să plece oriunde. Se gândi la fermă, la Thane Walker, și la cum să călărească pe Ink Spot cât mai departe, pe dealuri...

– Așa a fost? întrebă Frank Reilly poruncitor, iar Maggie reveni rapid în prezent, realizând că ochii tuturor erau îndreptați spre ea.

– Eu... eu nu am fost aici mare parte din timp, se apără ea.

– Dar te-ai întors acasă.

– Mda.

– Da, o corectă mama ei.

– Da. Am venit acasă și Mitch invitase vreo doi prieteni, nu prea am dat atenție, ci m-am dus direct în camera mea. Oh, precis că își dădeau seama că minte, pentru că se pricepea așa de puțin să o facă. Stomacul ei protestă. Pot... să... plec?

– Ai putea pleca, zise Bernice în mod automat.

– Te rog. Nu așteptă răspunsul, ci își împinse scaunul în spate și o porni repede pe coridor.

– Prin urmare, ce-a apucat-o? întrebă Bernice suficient de tare ca întrebarea să ajungă la urechile lui Maggie.

*Totul, mamă, totul! Toată această familie. Ți se face rău. Înainte totul era normal, vesel și sigur, iar acum totul a devenit o porcărie, porcărie, porcărie!* Maggie fugi în dormitorul ei, trânti ușa și aproape că se prăbuși pe teigheaua din faianță a băii pe care o împărțea cu Mary Theresa. Nu putea suferi curenții subterani ce pluteau prin aer, nu voia să creadă că propria ei familie, cea pe care se sprijinise de când se știa, era gata să se destrame. Ea ridică încet capul, pentru a-și privi propria imagine reflectată în oglinda montată

deasupra uneia dintre cele două chiuvete identice. Ochii aceia ce se holbau la ea erau întunecați, bântuiți și confuzi. Pielea îi era palidă – iar în obraji nu avea nici urmă de culoare. Doamne, era o mincinoasă îngrozitoare. Îngrozitoare.

Se dezbracă cu frenezie, ca și cum procedând astfel putea să șteargă toate minciunile și înșelăciunile, ca apoi să se elibereze, pășind sub duș. Apa rece și limpede se repezi asupra ei, prin părul ei, de-a lungul gâtului și al trupului ei, alungând transpirația și grijile, teama că ceea ce considerase ca fiind adevăr fusese minciună. Se rezemă de faianță, refuzând să plângă, încercând să-și spună că totul va fi bine.

Dar știa în adâncul inimii că povestea asta nu se încheiase. Nu încă. Cu toate că nu-i plăcea să se gândească la acest lucru, simțea că ceea ce era mai rău se afla pe cale să se îplinească.

În următoarele zile, Maggie petrecu cât mai puțin timp în casă, evitând invizibile unde de tensiune. Lucră la mesele aglomerate de la Roberto's, un restaurant italianesc, patru seri pe săptămână, parte a planului tatălui ei de a-i învăța pe copiii lui „valoarea dolarului“. Mitch își câștiga existența ca salvamar la una dintre piscinele orașului și pe măsură ce vara înainta, devenea din zi în zi mai bronzat. Mary Theresa își petrecea majoritatea timpului la teatrul din localitate, o școală elementară veche, din cărămidă, transformată într-un obiectiv orășenesc care găzduia singurul centru de artă din Rio Verde.

Mitch avea mașina lui, fetele o împărțeau cu mama lor, și ori de câte ori putea pleca, Maggie reușea să facă un drum până la grajduri pentru a o călări pe Ink Spot și a mai afla câte ceva despre înlocuitorul lui Enrique. Fie că-i plăcea, fie ba, Thane Walker o intriga.

Walker părea un tip obișnuit și bun la toate, care făcea

orice, de la lecții pentru începători în arta echitației și până la a ajuta la potcovirea cailor, atunci când potcovarul le făcea o vizită. Se ocupa de animalele din grajduri, fixa uneltele suspendate în grajduri și care erau gata să cadă, puneă la punct încăperea în care erau cuierile și repara gardurile. Ea aflase de la Flora că el crescuse la o fermă de vite din Wyoming, că își petrecuse câțiva ani călărind armăsari și tauri în cadrul competițiilor de rodeo și că făcuse câteva cascadorii pentru o companie cinematografică.

– Mda. Thane a fost un dar divin, îi mărturisi Flora lui Maggie, punând biluțe de hrană în cuștile cu iepuri, ca apoi să adauge un amestec de morcovi, salată și alte verzituri care semănau în mod ciudat cu aperitivul constând din salate pe care restaurantul Roberto's îl vindea cu trei dolari porția. Nici măcar nu-i simt lipsa lui Enrique, iar el lucra la mine de șase ani. Flora scutură praful de pe marginea strachinei cu biluțe, uitându-se spre hambarul unde Thane, fără cămașă, repara robinetul de la adăpătoare. Mușchii lui bronzăți străluceau, contractându-se sub soarele ce apunea, în vreme ce el strângea garnitura cu cheia fixă. Dinții de sus se înfipseră în buza inferioară și el răsuci unealta.

Privirea lui Maggie se aținti rapid asupra toracelui lui bronzat, unde câteva fire castanii se iveau între sfârcurile lui plate. Sudoarea i se scurgea pe gât și pe frunte, iar jeanșii săi decolorați și plini de praf, care erau ținuți pe șolduri cu ajutorul unei curele ponosite din piele, atârnavu destul de mult pentru a da la iveală o porțiune de piele albă, exact deasupra feselor, atunci când el se apleca mult în față.

– Mda, zise Flora, vocea ei fiind puțin mai aspră decât înainte, în vreme ce el se îndreptă, iar privirea ei urmări linia coloanei lui vertebrale. Am avut noroc că Thane a apărut. Ea se gândi un moment, buzele ei țuguindu-se puțin. Știi, e

singurul bărbat pe care l-am angajat fără să-mi fac griji în privința referințelor. Probabil, fiindcă eram prea disperată, iar el a bătut la ușa mea. Ea se scărpină în cap, la gândul propriei prostii. Nu știu nimic despre el, în afară de ceea ce mi-a spus. Ridicând dintr-un umăr, ea adăugă: partea bună e că nu e căutat de poliție sau ceva asemănător.

Flora se duse în spate să mai aducă de mâncare, iar Maggie se îndreptă spre grajduri. Simțind cum privirea grea a lui Thane o urmărea în timp ce trecea pe acolo, ea reuși să ridice o mână și să o fluture ușor, sperând că arșița pe care o simțea cuprinzându-i ceafa era ascunsă de coada de cal ce flutura pe spatele ei. Nu trebuia ca el să îi domine gândurile, ca în fiecare seară, după ce făcea câteva ture de înot înainte de culcare, figura lui era ultima imagine pe care o vedea înainte de a adormi.

Era o nebunie, pe bune. În afară de acea primă zi, ea conversase cu el doar de câteva ori – scurt și, în general, despre Ink Spot. El o tachina fără milă și, în general, era o pacoste. Cu toate astea, se gândea mereu la el. Mai mult decât ar fi trebuit s-o facă. Noaptea, când sta întinsă în pat și privea cerul înstelat prin fereastra deschisă, se întreba adesea unde și cu cine era el.

Își amintea mișcarea mușchilor lui, felul în care mâinile lui țineau cazmaua cu atâta fermitate, sânguința cu care el îndeplinea orice treabă. Maxilarele îi erau întotdeauna crispate, ochii îngustați pentru a diminua lumina soarelui, iar hotărârea se putea citi pe chipul lui. Ea își petrecuse unele nopți imaginându-și senzația palmelor lui bătătorite de muncă pe pielea ei, apăsarea buzelor lui în timp ce o săruta.

Ajunse la padocul nordic și o văzu pe Ink Spot stând cap-coadă lângă Palomino și gonind muștele la umbra unui stejar singuratic. Cu nărilor tremurându-i, Ink Spot își ridică capul, o zări pe Maggie și sforăi. Clătinând din cap, ea o luă



din loc, iar Maggie o urmări încet și în tăcere. După câteva minute de joacă, Ink Spot veni la trap spre ea și își presă fruntea pe pieptul ei.

– Și eu te iubesc, zise Maggie, frecând spațiul tare dintre urechile iepei, pentru ca apoi să-i pună căpăstrul. Hai să facem o plimbare. Ea duse iapa la grajduri și în vreme ce Ink Spot se învărti neliniștită într-una dintre boxe, fornăind în ieslea goală, Maggie luă șaua și frâul ei favorite. Calul scoase un nechezat nervos.

– Vin, vin, zise ea. Lumina nu era chiar atât de bună, doar câteva raze de soare care se strecurau prin ferestrele deschise și prin uși, într-un spațiu unde praful și paiele acopereau podeaua, și miasma de urină stătută și de bălegar proaspăt se amesteca cu mirosul fierbinte de nădușeală a cailor. Păienjenii și carcassele goale și fragile ale insectelor moarte împânzeau pervazul ferestrelor, iar butoaiile cu ovăz și cu grâne amestecate erau depozitate într-un colț.

Ink Spot, nedezmînțindu-și firea, își întinse urechile și își îndoi una dintre copite cu care nu ar fi lovit niciodată, dar pe care o folosea întotdeauna ca amenințare la adresa lui Maggie, în vreme ce ea îi puneă șaua. Un ochi albastrui o privi cu nerăbdare.

– Măi, ce nevricoasă ești astăzi, zise ea. Mergem la plimbare. Fie că-ți place sau nu.

– Faci pe șefa, nu-i așa? Vocea lui Thane o sperie pe Maggie și ea tresări. Nu-l auzise intrând prin ușa deschisă, nu luase seama la sunetul cizmelor lui uzate din piele care scârțâiau pe podeaua goală.

Ea îi aruncă o privire peste umăr.

– Atunci când trebuie.

– Se întâmplă des? El apucă o lopată care era agățată într-un cui aflat lângă ușă.

– Depinde. Prinzând bagatele în cataramă, ea le

introduse capătul printr-o buclă pe care o făcuse dintr-o bucată suplimentară de curea.

– De ce?

Oare o momea? De data asta când se uită peste umăr, îi surprinse privirea fixată asupra sa. Ochii aceia bleu-gri, culoarea cerului la apus, o observau fără să clipească. Ea înghiți cu greutate, simțind că are mai puțin de șaptesprezece ani.

– De... situație.

– Credeam că asta ți-e firea, Maggie.

Ea alungă o replică neașteptată și aspră.

– Chiar așa?

– Mmm. Privirea lui atentă se mută încet de-a lungul trupului ei, ezitând o clipă într-o evaluare tăcută. Peste gât, umeri, sâni, talie, picioare, până la tălpile ei, acolo unde cizmele ei scâlciate erau pe jumătate îngropate în paiele împrăștiate pe podeaua boxei. Uneori pari furioasă.

– Furioasă? repetă ea, simțindu-se ca o proastă. Cum îți dai seama?

– După felul cum călărești. El se sprijinea acum în cazma și o privea în ochi.

– Și cum o fac?

– Stând al naibii de aplecată în șa. Ca și cum ai fugi de ceva.

– Și poți spune toate astea numai după felul cum am stat eu în șa?

– Nu.

Stânjenită de conversație, Maggie deschise poarta boxei, lăsând-o pe Ink să treacă pe lângă Thane și să iasă pe ușă. Ea crezu că discuția se terminase, dar se înșela. El păși relaxat dincolo de ușă, sprijinindu-se cu un umăr de tocul erodat de vreme.

– Asta fiindcă mereu ești pe fugă. Mai repede, mai repede, mai repede.

– Poate că pur și simplu îmi place să călăresc în stilul acesta. Ea își vârî un picior în scara de la șa, ridicându-se singură pe spinarea lui Ink Spot. Afară era încă zăpușeală din cauza căldurii toride.

– Oamenii mai și zâmbesc din când în când.

– Și eu zâmbesc.

El clătină din cap, şuvițele blonde devenind vizibile în lumina după-amiezii.

– Deși ar trebui s-o faci. De data asta, atunci când ridică privirea spre ea, chipul lui păru puțin mai adolescentin, expresia mai puțin dură. Al tău te dă gata. Zicând asta, el se îndreptă și duse lopata lângă o roabă. Fără a o mai privi nici măcar o dată, împinse roaba lângă un morman uriaș de pietriș. Fără efort, începu să împingă bucățile de rocă de mărimea boabelor de mazăre. Pietrișul se adună în căruciorul din metal, curgând din lopata lui precum boabele de grindină.

Cu sufletul la gură, Maggie trase de frâie și Ink Spot se răsuci.

– Dii! Maggie îndemnă iapa să o ia din loc, iar calul încăpățânat o porni la drum, prinzând viteză și țâșnind prin porțile deschise ale padocurilor care înconjurau grajdurile, îndreptându-se, cu nările în vânt, cu zăbala între dinți, către dealurile aride din jurul fermei.

Vântul se prelinse prin părul lui Maggie, lipindu-se în valuri calde de obrajii ei. Vorbele lui Thane o urmăriră, dar ea continua să privească spre orizont, ținându-și buzele bine strânse. Să fie a naibii dacă avea să mai zâmbească.

– Deci ce e cu tine și cu prezența ta permanentă la fermă? o întreabă Mary Theresa peste câteva zile. Stătea cu spatele spre baie, cu capul întors în așa fel încât să-și poată zări imaginea dosului ei în oglinda cu dimensiuni generoase. Pe fundal, se auzea cântând Elton John. Hainele erau aruncate

peste tot, inclusiv pe boxele aparatului stereo al lui Mary Theresa.

Maggie ședea într-un scaun directorial ce avea inscripționat pe partea exterioară numele lui Mary Theresa, cu călcâiul uneia dintre tălpile ei goale sprijinit pe colțul patului. În timp ce o aștepta pe sora ei, răsfoia ultima ediție a revistei *People*. Astăzi foloseau BMW-ul mamei lor, ceea ce însemna că Mary Theresa, care avea „tone de comisioane“, avea să o lase pe Maggie la fermă.

Maggie făcu un semn, privind către noptiera tixită a lui Mary Theresa, mutându-și apoi privirea în direcția surorii ei. Din poziția sa avantajoasă, ea observă chipul lui Mary Theresa reflectat în oglindă.

– Îmi place ferma. Trebuie să fiu acolo în douăzeci de minute, pentru lecția de echitație.

– Știu, știu, o să ajungem.

– Aș putea pur și simplu să iau mașina.

– Las-o baltă. În plus, cred că mai e ceva în afară de faptul că dai fuga acolo tot timpul pentru lecțiile de echitație și fiindcă agreezi mirosul cailor. Sprâncenele lui Mary Theresa erau îmbinate, iar pielea dintre ele era încrețită de niște riduri puțin adânci. Asta nu vine deloc bine. Nu cade cum trebuie, zise ea dezgustată, din pricina rochiei transparente de culoare roz, lungă până la genunchi. Designerul trebuie să fie un dobitoc.

Maggie era de părere că rochia arăta perfect.

– Poate că ar trebui să porți sutien, sugeră ea, căci sânii și sfârcurile lui Mary Theresa erau vizibile prin materialul extrem de subțire.

– O să pun, proasto, când plec, dar sutienul nu va schimba felul cum cade la spate.

– Sigur că da. Maggie nu se putu abține să-i dea o lecție surorii ei, simțind mai mult decât o mică satisfacție în

secunda în care Mary Theresa, dându-și ochii peste cap, lăsa rochia să alunece, își puse un sutien, închizând apoi din nou fermoarul. Vezi. Ea aruncă o privire spre ceas. Avea să întârzie cu adevărat dacă sora ei nu se grăbea. Acum vine bine. Hai să mergem.

– Bine, bine, zise Mary Theresa oftând. Ai dreptate. Arată mult mai bine.

– Arată grozav. Nu am de ce să mint.

Mary trimise spre ea o privire furișă.

– Știi, ai putea face uneori niște chestii cu mult mai feminine.

Maggie ridică din umăr, răsfoind revista.

– Bănuiesc.

– N-o să doară. Ea își aranjă din nou gulerul, surâzând imaginii sale din oglindă. Mai ales dacă încerci să impresionezi un băiat anume.

– Nu încerc.

– Oh, sigur, tu îți pierzi vremea pe la grajduri doar pentru că ai o pasiune mare pentru cai.

– Îmi place să călăresc, zise Maggie fără urmă de entuziasm.

– Uh-huuh. Oftând, Mary Theresa se dezbracă și, rămânând doar în chiloți și sutien, agăță rochia cea roz pe umeras. Cred că ai un iubit pe acolo.

– Nu fi ridicolă. Maggie se opri pentru a privi o fotografie în alb-negru a prințesei Anne cocoțată pe un cal pursânge ce sărea peste un gard viu.

– Măcar spune-mi că nu e cowboy-ul acela care te-a adus acasă ieri.

– Nu e nimeni, minți Maggie, sperând că expresia feței nu o dădea de gol. Nu-i putea povesti lui Mary Theresa despre Thane, despre faptul că ea nu-și putea lua gândul de la el, despre felul cum ritmul inimii ei creștea atunci când îl vedea.

Nu. Instinctiv, știa că dacă Mary Theresa bănuia că era atrasă de el, ea va avea un preț de plătit. Maggie aruncă revista într-o parte și își luă cizmele.

– Oh, sigur. Mary Theresa se strecură rapid într-o pereche de pantaloni negri scurți și într-un top strâmt de culoare roșie. În vreme ce își înghesuia tricoul sub talia pantalonilor, ea zise: Nu mi-ai mai pus întrebări despre Mitch.

*Oh, Doamne.*

– Mitch nu e unul dintre subiectele mele preferate.

– Perfect, pentru că nu se petrece nimic, știi bine. Mary evită privirea lui Maggie în timp ce luă o bandă de cauciuc și două agrafe.

– Nici n-am crezut că a fost ceva. Maggie își vârî forțat piciorul în cizmă.

Mary dădu la iveală surâsul ei de o mie de wați, dându-și cu parfum pe păr și pe umeri.

– Bine, subiect încheiat.

*Amin*, se gândi Maggie, dorindu-și să creadă lucrul acesta.

– Ești gata?

– Mda.

– Bravo.

Mary închise radioul și cele două surori se îndreptară spre ieșire.

Drumul până la grajduri a fost, slavă Cerului, scurt și tăcut. Mary Theresa, depășind cu zece kilometri limita de viteză, pusese radioul în funcțiune, conducând cu o singură mână, în cealaltă având țigara, atârând în afara geamului șoferului.

– Mama știe că fumezi, observă Maggie în vreme ce virară pe câmp în direcția fermei. BMW-ul se răsuci și săltă în josul drumului pietruit, măruntaiele lui scârțâind deasupra buruienilor ce creșteau pe linia de mijloc dintre cele două

urme formate de sute și sute de cauciucuri de-a lungul anilor.

– Și?

– Nu știi de ce te străduiești atât de tare să ascunzi chestia asta.

Mary Theresa încetini, aruncând spre sora ei o privire ce o cataloga în tăcere ca fiind o proastă.

– Sunt multe lucruri pe care mama și tata nu le cunosc în ceea ce mă privește. Și așa îmi place mie.

– Perfect. Eu doar spuneam...

– Bine, am mai auzit predica asta. Furiosă, Mary Theresa apăsă pe frână. Mașina alunecă până ce se opri în apropierea garajului Florei. Nu am nevoie s-o ascult din nou.

– Nu asta era intenția mea...

– Las-o baltă.

– Nu...

– Coboară odată! Mary Theresa era într-adevăr scoasă din sărite. Știi, Maggie, m-am săturat de-a binelea de atitudinea ta de sfântă.

– Fii serioasă.

– Știi, pun pariu că stai pe aici și o faci cu un cowboy de doi bani!

– Ce! Maggie rămase cu gura căscată, nevenindu-i a crede. Nu am făcut așa ceva...

– Ei bine, dacă nu ai făcut-o, atunci nu te mai fâțâi pe aici. Găsește-ți un iubit și maturizează-te, da?

Sângele lui Maggie începu să fiarbă. Ea se abținu. Nu avea rost să abordeze subiectul.

– Ai putea să alegi ceva mai bun decât un sărăntoc de angajat care...

– Care nu e rudă cu mine? o întrerupse Maggie, furioasă. Scuze. Dar cred că vărul sau fratele nostru sau cumvrei-tu-să-i zici e deja luat. O spuse fără să se gândească, iar

culoarea dispăru de pe chipul lui Mary Theresa. Ea găfâi, abia reușind să respire.

– Eu nu... adică eu...

Maggie coborî din automobil. Deja regreta limba sa ascuțită, cu toate că Mary Theresa o ceruse.

– Văd eu cum ajung acasă.

– Oh, Dumnezeu, Maggie, te rog, nu e... O lacrimă se porni să alunece pe sub marginea ochelarilor de soare ai lui Mary Theresa, dar Maggie nu o ascultă. Ea trânti portiera, pornind-o rapid pe dealul acela mic care ducea către padocul de lângă grajduri. De ce îi permisesese lui Mary Theresa să o antreneze într-o ceartă? De ce? De ce nu-și ținuse gura aia afurisită?

Thane ieși cu pas liniștit din interiorul grajdurilor. Pe chipul lui se ghicea un surâs timid, unul care-i îmblânzea contururile fălcii lui pătrate.

– O zi proastă?

– Nu întreba.

El fluieră ușor.

– Bine, n-o fac. Din punctul meu de vedere, ai o viață bună, prițeso.

– Nu știi absolut nimic, i-o întoarse ea, observând apoi un licăr de amuzament în ochii lui gri și reci. Surâsul acela blestemat de autosatisfacție. Și *nu* sunt o prițesă.

– Oh, asta așa e. Am uitat. Tu ești o sfântă.

– Ajunge!

El chicoti.

– Cum spui tu. Își vârî mâinile în buzunarele din față ale jeansilor lui siniștri. Tu ești șefa.

Maggie se înfurie.

– Nu sunt nicidecum așa ceva! Se opri brusc, observând grimasa buzelor lui și cutele apărute la colțurile ochilor. Oare ce se întâmpla astăzi? Era ceva în aer care-i făcea pe oameni să se certe cu ea? Ești gata?



– Întotdeauna. Vocea lui scăzu puțin, iar ea simți cum un fior al anticipației alerga de-a lungul pielii ei, ca o briză care o atingea de-o manieră intimă.

Privirea lui Thane se mută chiar în secunda în care auzi scrâșnetul unor sandale pe pietriș. Sprâncenele lui se înălțară puțin, în timp ce privea dincolo de umărul lui Maggie, fără a mai fi interesat de ea. Ea o simți. Nu era nevoie să se răsucescă pentru a ști că Mary Theresa se apropia.

– M-am gândit că s-ar putea să ai nevoie de asta, rosti ea, în vreme ce Maggie se uită peste umăr.

Balansându-l obraznic în josul dealului, ea ținea în sus rucsacul doldora al lui Maggie din piele de antilopă, cel cu bretea pentru umăr.

– Mulțumesc. Maggie îl smulse din mână întinsă a surorii ei.

Mary Theresa zâmbi, privind dincolo de Maggie, către Thane.

– Bună, eu sunt sora lui Maggie, Mary Theresa.

– Thane Walker.

– Antrenorul de echitație? întrebă ea, ca și cum ar fi ascultat fascinată tot ce era legat de el.

– Câteodată.

Ea râse.

– Și altă dată?

– Fac câte puțin din toate. El ridică din umărul lat, iar Maggie își dori ca el să nu fi avut o înfățișare atât de a naibii de sexy, ca brațele lui bronzate să nu fi fost vizibile, ca ochii lui să nu aibă acea tentă intensă de gri-bleu, ca el să nu pară atât de masculin și de... interesat de sora ei. Maggie se simți ca și cum întreaga ei existență s-ar fi evaporat pe neașteptate.

– Deci astăzi îi dai o lecție lui Maggie?

Thane ridică dintr-o sprânceană.

– Acesta e planul.

Maggie aproape că leșină. Mary Theresa își dorea să călărească un cal, același animal pe care-l catalogase ca fiind: „împuțit, dezgustător și pur și simplu nespus de plicticos“.

– Vrei să înveți?

– Posibil. Pe obrazul lui Mary Theresa își făcu apariția o gropiță.

– S-ar putea să fiu în stare să te învăț.

– Perfect.

– Stabilește cu Flora. Privirea interesată a lui Thane reveni din nou la Maggie. Cred că tu și cu mine ar trebui să ne apucăm de treabă.

– Corect, zise ea cu o voce stinsă.

– Pa! Mary Theresa ridică o mână, fâlfâindu-și degetele, apoi se întoarse și o porni la deal. Thane se uită o clipă la ea, revenind apoi la Maggie.

– Nu mi-ai spus că ai o soră geamănă.

– Nu văd de ce aș fi făcut-o.

– E frumoasă.

Inima lui Maggie tresări, iar ea se întrebă ce căuta aici.

– Aproape la fel de frumoasă ca tine.

Capul ei se înălță.

– Sigur, rosti ea automat, înainte de a observa că el vorbise serios, fără ca vreun surâs să-i răsfrângă buzele și fără ca vreun licăr amuzat să-i danseze în priviri.

– Nu crezi.

– Nu-mi fac griji pentru asta, fie că e așa, fie că nu, minți ea, cu toate că simțea înăuntrul ei o dogoare fierbinte pe care, sub nicio formă, ea nu îi va permite să o observe. Mai fusese complimentată și înainte, dar acum era altceva; ea simțea că Thane Walker nu făcea asta în mod curent. El nu părea genul acela de bărbat care să spună o vorbă doar pentru a observa reacția ei sau pentru că dorea ceva mai mult de la ea.

- Cred pur și simplu că ar trebui să știi
- De ce? Nu se putea abține să nu întrebe.

O sprânceană se ridică, iar el își întoarse bărbia înspre parcare, acolo unde Mary Theresa se urca la volanul BMW-ului.

- Pentru că am impresia că ea o să te calce în picioare.
- Nici gând, zise Maggie, în timp ce urechile îi ardeau.

El nu mai adăugă nimic și se apucă să o învețe cum să dea comenzi calului. Călărind fără șa, ea se strădui să asculte indicațiile lui, în timp ce el îi explica să țină frâul cu blândețe, fapt care îi comunica calului ceea ce se aștepta de la el. Ea trecu la executarea mișcărilor, ducând-o pe Ink Spot în forma diferitelor stiluri de mers, dar mintea ei hoinărea, iar ea era conștientă mai mult de ceafa lui Thane, în vreme ce privea în jos, la felul cum părul îi cădea peste ochi, doar pentru a fi dat la o parte de o mână nerăbdătoare, sau la senzația pe care i-o provocă atunci când o atinse scurt, în treacăt. În timp ce îi aranja poziția degetelor, ea susținea frâul din piele. Mâini aspre, bătătorite și murdare le ghidau pe ale ei.

– Ține-l așa... nu, puțin mai strâns, zise el cu vocea scăzută și poruncitoare, în timp ce mâinile lui le acopereau pe ale ei.

Maggie înghiți în sec.

– Așa?

– Mdaa. Ține minte, așa comunici cu Ink Spot. Trebuie să simți că tu ești șefa, fără să o sperii. Intimidarea care-i câștigă respectul. Uite. El bătu ușor pe gâtul gros al animalului, într-o mișcare rapidă, făcând-o să se balanseze dedesubtul lui Maggie.

Ea aproape că muri de frică.

– Dă-mi voie să-ți arăt. Două brațe puternice o înconjură, două mâini mari se fixară peste ale ei, iar pieptul lui se presă cu putere peste coloana ei. Ea încercă să nu ia în

seamă că picioarele lui se lipeau intim de ale ei, că partea din față a jeanșilor lui, acoperind niște coapse fierbinți, se lipea de partea posterioară a picioarelor ei goale și de genunchii săi. Picioarele lui încălțate în cizme se bălăbăneau, mult mai lungi decât ale ei, iar presiunea tare a membrului său se simțea pe coapsa ei.

Senzații noi zburară prin sângele ei, înfierbântându-l, făcând ca transpirația să-i umezească pielea. Imagini ce nu aveau nimic de-a face cu ghidarea cailor alergară prin mintea ei, iar ea își ținu respirația, gândind că avea să leșine.

Ink Spot opuse rezistență la început, dar Thane o impulsionează să înainteze, mișcându-și picioarele. Respirația lui era fierbinte în apropierea cefei lui Maggie. Ea înghiți cu greu, în vreme ce iapa o porni la galop, iar brațul liber al lui Thane îi încercui talia, ținând-o aproape, menținându-i pe amândoi în șa, călărind la unison. Ea își supse burta înfiorată, încercând înnebunită să se gândească la altceva în afară de tăria aceea care se lipea de partea inferioară a coloanei sale și de imaginile amețitoare care-i chinuiau mintea.

– Așa, zise el, aplecându-se în față, astfel încât bărbia lui îi atinse umărul, obrazul lui se lipise de al ei. Mâna lui se mută subtil, iar calul răspunse, răsucindu-se printr-un arc lin la stânga, urechile întunecate tresărind, ca și cum ar fi așteptat și alte indicații din partea celor doi călăreți.

– Încearcă și tu.

Ea aproape că scăpă frâul, dar își forță mâinile să preia controlul, în vreme ce el o ținea strâns. Fermele, grajdurile, hambarul și garajul deveniră o imagine estompată și neclară. Inima și capul ei stăteau să explodeze, sângele îi pulsa sălbatic prin vene, iar ea se întrebă cum ar fi să-l sărute, să simtă palmele lui pe trupul ei....

Oh, Doamne, era cuprinsă de pasiune.

– Gata, acum slăbește-l puțin.

În mod automat, ea se relaxă, lăsând frâul să-i alunece printre degete.

– Oauu, nu așa de tare. Asta îi dă ei prea multă inițiativă, iar tu vei rămâne fără control. El o apucă din nou pe Maggie de mâini. Ferm, dar nu cu putere, vezi? Arată-i ceea ce-ți dorești.

Maggie aprobă, simțind cum capul lui se răsucește, iar ochii îi studiază chipul. Pentru o miime de secundă, ea își închipui că o va săruta, că ar putea să-i atingă bărbia cu unul dintre degetele lui puternice, forțând-o să-și răsucească gâtul pentru ca el să-i poată captura buzele într-ale lui. Inima ei bubui ca un tunet, pulsul îi explodează și se uită direct în față, fără a vedea nimic, simțind că privirea lui cobora mai jos de umerii ei, de pieptul ei, care urca și cobora cu fiecare din respirațiile agitate.

– Eu... eu văd, zise ea, încercând să-și limpezească capul, dar atâta vreme cât fiecare centimetru al pielii lui o atinge pe a ei, gândurile raționale se dovedeau imposibile.

– Foarte bine. Uaaa. El trase ușor de frâu, Ink Spot încetini, iar el sări cu ușurință pe pământ. Maggie aproape că își pierdu echilibrul. Acum încearcă și tu. Singură.

*Oh, da, sigur*, gândi ea, dar reuși să o încurajeze pe bălțată să meargă la trap, și într-un anume fel, să mânuiască frâul, ghidând calul în jurul padocului, în timp ce ea își păstră poziția.

Thane stătea drept, cu picioarele sale lungi depărtate și cu brațele încrucișate la piept, urmărindu-i fiecare mișcare. Umerii lui întindeau cusăturile tricoului decolorat de culoare bleu, bicepsii lui se umflară, iar ea se gândi că el era probabil cel mai sexy bărbat de pe pământ.

– Mai bine, aprobă el, și ochii lui se îngustară, buzele i se strânsură, şuvița îi căzu peste ochi. În mod cert, mult mai bine. Exersează.

– Așa... așa voi face, promise ea, întrebându-se de ce o făcea el să se simtă asemenea unei școlărițe. Verificându-și ceasul, el îi aruncă un surâs care în mod garantat putea frânge inima unei fete. Lecția s-a sfârșit.

– Perfect.

– Vrei s-o repetăm săptămâna viitoare?

*Da!*

– Probabil.

– Să mă anunți.

– Cu siguranță, promise ea, știind că va lucra ore suplimentare la serviciu, pentru a strânge câți mai mulți bani din bacșișuri și din salariu, doar pentru a petrece un ceas atât de aproape de el. Era o nebunie, realiză ea, în vreme ce o întoarse pe Ink Spot spre poarta deschisă pentru a porni pe câmpurile aride din împrejurimi. El era mult prea în vârstă pentru ea. Mult prea mare. Și era un străin – un fel de bărbat misterios din părțile Wyomingului. Un cowboy care probabil fusese exmatriculat de la liceu înainte de absolvire, și nu pusese piciorul într-o universitate. Părinții ei ar leșina dacă ar afla că ea se arăta interesată de individul ăsta – un sărăntoc care se nimerise pe partea greșită a drumului.

Dar Maggie nu fu în stare să se abțină. Găsi că Thane Walker era de-a dreptul fascinant și, pentru prima dată în cei șaptesprezece ani ai săi, nu-i păsa nici cât negru sub unghie de ceea ce ar gândi părinții ei, și chiar Mary Theresa. De data asta, va lua propriile ei decizii cu privire la existența sa.

Câteva zile mai târziu, Maggie avea încă mintea răvășită din cauza gândurilor îndreptate către Thane și de familia sa divizată. Cu fiecare zi, tensiunea părea să crească, iar ea căuta alinare, plimbându-se de una singură pe terenul Florei, în ciuda faptului că presimțea cum furtuna se apropie.

Albia pârâului era secată, plină cu pietre, nici măcar un firicel de apă sau un petic de noroi care să indice că apa cursese vreodată spre această parte a fermei Florei. Cocoțată pe o Ink Spot plină de neastâmpăr, Maggie examinează prăpastia ce se deschidea între suprafețele parcelate, încercând să și-o imagineze plină de apă ce se învolbura și curgea rapid pe deasupra pietrelor, cu insectele ce topăiau la suprafața ei, cu mormolocii adunându-se în ochiurile mai adânci, dar nu văzu decât niște rufe murdare, grămezi de iarbă uscată și frunze prăfuite și uscate.

Plescăind din limbă către cal, ea încercă să-și alunge proasta dispoziție, dar descoperi că aceasta e înșurubată zdravăn în mintea ei. La fel de apăsător precum norii ce se adunau pe cer, sentimentul că avea să se întâmple o catastrofă persista cu putere în inima ei.

Din secunda în care îi văzuse pe Mitch și pe Mary Theresa împreună ea avusese premoniția că iadul era pe punctul să se dezlănțuie, iar norii aceia denși ce se roteau și care se pierdeau dincolo de ocean, la câteva mile depărtare, nu făceau nimic pentru a-i risipi spaimele. Ea o urcă pe Ink Spot către locul unde se aflau arborii de eucalipt, aproape de capătul nord-estic al fermei. Odată ajunsă la umbră,

descălecă, scuturându-și palmele de praf. Coccoțându-se pe o bucată de stâncă, privi dincolo de canion. Viile se întindeau peste dealurile rotunde, șiruri după șiruri de viță-de-vie, intercalate cu căile de acces. Frunzele erau încă verzi, dar cât de curând strugurii aveau să fie recoltați, striviți, iar sucii lor păstrați în butoaie de stejar. Nu că i-ar fi păsă. Bluza i se lipi de spate, iar sudoarea i se prelinse din pori. Ink Spot își ridica nările la cea mai slabă adiere de vânt, fornăind, scuturând din cap și zdrăngănindu-și frâul, în vreme ce insectele i se roteau în jurul capului.

Mușcându-și buza, Maggie alunecă de pe piatra aceea uriașă și se lungi cu fața-n sus pe iarba aceea țepoasă și uscată. Printre ramuri, privi cerul, plin de nori întunecați și amenințatori. Coada ei de cal îi trăgea capul în jos, așa că își scoase banda din cauciuc și apoi își pieptănă cu degetele părul. Câte nopți trecuseră de când nu dormise bine? O săptămână? Două?

Răsucindu-se pe o parte, își sprijini capul pe unul dintre brațe, închizând ochii. Zumzetul insectelor se contopi cu cel al unei femele de gaiță albastră, ascunsă între ramurile aflate deasupra capului ei. Se simțea liniștită în locul acesta, mult mai liniștită decât acasă sau la lucru. Aici putea evada, chiar dacă pentru scurtă vreme....

Thane zări în sfârșit bălțata care păștea, coada ei albă cu negru balansându-se pentru a alunga insectele. Calul fără călăreț se afla în mijlocul unui pâlcă tânăr și răzleț de stejari și de arbori de eucalipt. Cu un sentiment de satisfacție, el își îndemnă calul, un cârcotaș leneș, numit Buster, ignorând scânteia care se aprindea în sângele lui ori de câte ori se afla în preajma lui Maggie.

Știuse că ea avea s-o scoată astăzi la plimbare pe Ink Spot. La naiba, îi simțise prezența chiar din secunda în care



apăruse la fermă, cam în jurul prânzului, și de-atunci abia dacă fusese capabil să se mai concentreze. Fata avea ceva fascinant și era de-a dreptul tentantă. Există o duzină de motive pentru ca el să o evite. Era mult prea tânără, o copilă care nu împlinise optsprezece ani, o prințesă, care locuia într-un cartier scump al orașului, fățându-se pe acolo împreună cu mucoasa ei de soră geamănă în BMW-ul acela blestemat, iar alteleori într-un Mercedes. Într-un anume fel, era șefa lui și mai poseda și o gură isteasă, genul acela de puștoaică sau de femeie pe care el îl detesta de obicei.

În afară de asta, trebuia să-și înfrunte propriii demoni. Era mult prea departe față de cei de teapa lui. Dacă ar avea cea mai mică bănuială despre trecutul lui... dacă ar avea ceva... Partea întunecată a sufletului lui se deschise pentru o clipă, lăsând să pătrundă o mică rază de lumină, ca apoi să se închidă din nou. Oricât de mult s-ar fi străduit, el nu era în stare să-și depășească trecutul. Mai devreme sau mai târziu, acesta avea să-l ajungă din urmă.

Aceasta era linia de sosire; el nu putea avea o relație cu o femeie, mai ales cu o fetiță care fusese educată să primească de la viață cele mai bune lucruri. Era mult prea periculos.

Și, cu toate astea, descoperi că-i era imposibil să stea departe de ea. Îl trata în așa măsură, încât, doar privind-o, avea o erecție rigidă care devenea aproape dureroasă, în timp ce împingea în nasturele de la șlițul perechii lui de Levi's.

În ultimul timp, nopțile lui fuseseră asaltate de imaginile ei, iar el avusese tot felul de fantezii în legătură cu ea, atunci când era singur în patul său nefăcut. El se gândise la licărul de sfidare din ochii ei, la roșeața din obraji ei, la curba gurii ei și la felul cum ea își mesteca colțul buzei ori de câte ori era nervoasă. Cu toate că încercase să n-o facă, el nu fu capabil să ignore faptul că sânii ei s-ar potrivi perfect

în palmele unui bărbat, ori faptul că avea coapse rotunde, tari și de obicei încordate.

În timp ce se apropia de crângul umbros, o gaiță în alb și negru țipă ascutit, ciocul ei galben deschizându-se larg între crengile de deasupra crestei pe care zăcea Maggie.

Ea era întinsă pe o parte, cu ochii închiși, iar inima lui se opri la gândul că poate fusese trântită, se izbise cu capul de piatră și zăcea acolo fie moartă, fie inconștientă.

Strângând din dinți, el aruncă hățurile, descălecă repede și ingenunche lângă ea.

– Maggie? Bună. El îi atinse umărul. Simțind pielea ei fierbinte sub degetele lui, îl cuprinse fiorul dorinței. Puștoaico, ești bine?

Trezindu-se din somn, ea făcu ochii mari, clipind. Thane fu vrăjit de profunzimea privirii ei, de verdele ochilor, atât de vibrant și de viu, de marginea întunecată a genelor.

Ea slobozi un strigăt suficient de puternic pentru a trezi morții din regiunea vecină.

– Maggie...

Ea se ridică rapid în șezut.

Ambii cai se speriară, nechezând nervos.

– Șaăt! Degetele lui înțepeniră pe umărul ei, iar el simți cum căldura ei se prelinge în sângele lui.

– Ce... oh, Doamne. Palma ei acoperi locul acela unde bluza se închidea cu un nasture de sus, acolo unde el presupuse că inima ei bătea cu sălbăticie. Printre degetele ei răsfirate, el zări o bucățică de piele, în despicătura reverelor desfăcute.

Sexul lui se întări dureros.

– La naiba, Walker, m-ai speriat de moarte.

– Nu am vrut asta, dar...

El își retrase mâna, simțindu-se ridicol. Strânse din dinți și forță dorința care începuse să fiarbă în sângele lui să

se liniștească. O dorea. La dracu', o dorise încă din prima secundă în care o zărise mergând pe marginea drumului, îmbrăcată în acei jeanși rupți.

– M-am gândit că era posibil să fii azvârlită.

– Ce? Nu. Azvârlită, dar de ce...?

Arata ca și cum ar fi fost ofensată, iar cuvintele păreau că i se încălceau în gât, în vreme obrajii lui se înroșiră.

– Unde e Ink Spot ? Neliniștită, ea cercetă cu privirea creasta, acolo unde pietroaiele și florile sălbatice, târzii, țâșneau din pământul arid.

– E bine. El își întoarse bărbia în direcția celor doi cai care, calmându-se, începuseră să pască firele rare, ascuțite și înălbite de iarbă. Thane își spuse că ar trebui să se îndepărteze. Stăteau mult prea aproape unul de altul și trecuse prea mult timp de când nu mai avusese o femeie.

– Cred... cred că am ațipit. Maggie, evident, rușinată, se ridică rapid în picioare, scuturându-și praful și iarba de pe pantalonii săi scurți. Cât e ceasul?

– Puțin după ora trei. Trebuia să fii undeva?

– Nu. Ea scutură din cap, privind cerul amenințător. Pentru o vreme, nu. Ar trebui să ajung la serviciu la cinci și jumătate.

– Atunci avem puțin timp. Auzindu-și cuvintele se blestemă în sine lui.

– Pentru ce?

– Pentru orice vrei tu, Maggie.

Ea își coborî privirea spre el, care stătea încă pe vine, iar el privi mișcarea gâtului ei. Și ce crezi tu că vreau?

– Pe cineva cu care să stai de vorbă.

– Oh, da? Ea își încrucișă brațele la piept, ca și cum se pregătea să se certe, așa că el se ridică încet, recăpătându-și avantajul înălțimii. De ce îmi spui întotdeauna ce am nevoie sau ce îmi doresc?

– Tu ai întrebat.

– Știi, dar tu mereu... îmi dai sfaturi. Nu mi-amintesc să-ți fi cerut vreunul

– Stai jos, Maggie.

Ea își înalță bărbia, privindu-l.

– De ce?

El nu dădu niciun răspuns, fiindcă nu avea unul. În schimb, îi luă mâna, observă cum refuzul prindea viață în ochii ei, dar îl ignoră și o trase din nou la pământ. Refuzând să asculte clopoțeli de avertizare din mintea lui, el se uită atent în ochii aceia mari, nevinovați și nespuse de seducători.

– Eu vreau, pur și simplu, să te cunosc.

Ea își strânse picioarele, înconjurându-le apoi cu brațele. Privindu-l, își rezemă bărbia de genunchi, urmărindu-l cu o suspiciune abia disimulată. Deci, ce cauți aici?

El se gândi să mintă, căutând o scuză în timp ce se ridică din nou în picioare. Existau o mulțime de însărcinări ciudate despre care putea pretinde că aveau nevoie de atenția lui – gardul, copacii doborâți, trecătorile... însă el se gândi mai bine, încercând să nu-i privească picioarele dincolo de linia genunchilor unde coapsele ei dispăreau pe sub tivul săltat al pantalonilor ei scurți, dând la iveală o bucățică din chiloții cu dantelă.

– Am venit să te caut, recunosc eu.

– Pe mine? Ea era în gardă, neîncrederea fiind evidentă în ochii ei.

– Da.

– De ce?

– Ai plecat de la grajduri acum vreo două ore și m-am gândit că era timpul... că poate s-a întâmplat ceva. *Iar eu vreau să fac dragoste cu tine. La naiba, fato, fugi. Fugi în secunda asta!*

– Oh. Dezamăgirea îi întunecă privirea. Buzele ei se

strâmbară puțin, ținându-se a mână. Dinții i se înfipseră în buza inferioară, iar el se întrebă cum ar fi dacă ar săruta-o, dacă ar mângâia-o, dacă și-ar plimba palmele pe pielea netedă a brațelor și a picioarelor ei și...

– În fine, m-ai găsit. Sunt bine. Și chiar cred că ar fi timpul să plec. Ea dădu să se ridice. El ar fi trebuit să-i dea voie, să o lase să încalece pur și simplu pe blestemata aceia de iapă bălțată și să coboare apoi pe poteca ce ducea la fermă. Dar nu o făcu. În mod instinctiv, se apropie, degetele uneia dintre mâinile lui strângându-se în jurul brațului ei dezgolit. Mușchii ei se încordară sub degetele lui. Capul ei se repezi în sus. Pupilele ei se măriră puțin, dar ea nu se retrase.

– Mai stai puțin.

– De ce? El observă cum fata înghite în sec. Ea era nervoasă, al naibii de nervoasă. La fel era și el. Nu ar fi trebuit să facă asta, să stea de vorbă cu ea, să o atingă.

– Am putea să ne cunoaștem.

– De ce? Din nou afurisita aceea de întrebare.

El ezită doar o secundă, gândind intens și degetele i se strânsură pe brațul ei.

– Fiindcă, Maggie, ochii lui căutară verdele de jad al privirii ei, fiindcă te doresc. El se aplecă doar puțin, astfel că fața lui se apropie ceva mai mult de a ei, destul de aproape pentru a-i simți respirația. Pentru că și *tu* mă dorești.

Privirea ei alunecă către buzele lui, apoi îl privi din nou în ochi și dorința aceea nevinovată pe care el o sesiză pe chipul ei reprezintă prăbușirea lui.

– Ar trebui să fiu împușcat pentru asta, șopti el, iar apoi, cu o mână așezată pe ceafa ei, o trase mai aproape și o sărută.

Maggie închise ochii decisă să nu intre-n panică, în vreme ce fu învăluită de o senzație fierbinte și incredibilă. Sângele ei se aprinse, plămânii i se bloca, iar în secunda în

care simți buzele lui apăsând peste marginea buzelor ei, oftă, deschizându-le pentru el, înfiorându-se sub atingerea limbii lui, în timp ce aceasta alunecă peste dinții ei, abilă, umedă, căutând, șfichiindu fiecare locușor sensibil.

O căldură fierbinte, asemenea unui seu de lumânare care ardea, se strecură prin extremitățile ei. Respirația lui era întretăiată. Șuierătoare ca rafala de vânt care aducea mirosul ploii. El se cutremură și se lăsă cu spatele lipit de pământ, iar ea gemu, incapabilă să nege plăcerea care se răspândea în trupul ei. Maggie nu își mai putea da seama ce anume era realitate și ce fantezie.

Undeva țipă o gaiță, iar un cal nechează ușor, dar nu se întâmpla aici, în locul și în timpul de față. Prezentul și locul erau pline de aroma de piele și de tutun, de gustul sărat al pielii, de senzația unor palme bătătorite și aspre care se strecurau sub tricoul ei strâmt, prinzându-i sfârcurile.

El o sărută apăsând și capul ei începu să i se învârtă, atât de tare, încât simți o dorință disperată în partea cea mai adâncă și mai delicată a ființei ei. Ea nu protestă în secunda în care el îi scoase topul strâmt din pantalonii scurți și nici când buzele lui depuseră sărutări fierbinți și umede pe sânii ei. Pieptul i se ridica și i se lăsa cu repeziciune, iar el își făcu loc, la început cu blândețe, iar apoi din ce în ce mai puternic, limba lui adâncindu-se pe sub marginea din dantelă a sutienului ei.

Pulsatilă și fierbinte, dorința alergă prin celulele sângelui ei. În subconștient, ea își zise că trebuia să pună capăt imediat acestui lucru, înainte de a fi prea târziu, dar cuvintele muriră undeva în gâttelejul ei, și tot ce sloboziră buzele ei fură niște gemete blânde și nerăbdătoare.

Ea oftă în clipa când el ridică unul dintre sâni din cupa sa dantelată, trecând un deget aspru peste sfârcul ce era deja dureros și tare.

– Te doresc, recunosc el, iar cuvintele răsunară puternic din gâtul lui. Te-am dorit din secunda în care am dat cu ochii de tine.

– Nu...

– Șât, Maggie, e adevărat, și urăsc lucrul ăsta. El respiră deasupra sânelui ei gol, iar ea gâfâi și apoi, ușor, ochii lui se pierdură într-ai ei, iar el apucă sfârcul în gură și îl sărută îndelung. În adâncul ei, Magie începu să tremure. Cu ajutorul limbii, al dinților și al buzelor, el îl gustă și îl frământă, făcând ca lumea să se rotească, iar dorința să dea năvală. Crengile încâlcite ale copacilor de deasupra deveniră neclare, iar norii se îndepărtară, întunecați și senzuali.

Cu degete îndemânatic, el îi scoase sutienul, mângâindu-i delicat pielea, în timp ce gura le urma îndeaproape. Ea adulmecă aroma ploii, simțind primele picături, în timp ce el își îngropă capul în abdomenul ei dezgolit. Îi simți respirația deasupra buricului.

– E în regulă? întrebă el, trecând nasturele de la talie prin butonieră.

– E... e cum... ? Ea nu mai era în stare să gândească și nici să vorbească.

El smuci nasturele care se deschise rapid. Ea simți umezeala dintre picioare, și își dădu seama undeva în adâncul creierului său că era pe punctul de a trece o linie peste care nu avea cum să mai pășească niciodată, că a înainta era mai mult decât periculos. Dar senzația limbii și a buzelor lui mângâindu-i pielea, scoțând flăcări de-a lungul chiloților ei, dădu naștere unei călduri învăluitoare chiar în adâncul ei, făcând ca vorbele negării să piară.

O parte a ființei ei îl iubea pe acest bărbat. O alta era curioasă în privința lui. O a treia era speriată peste măsură, iar ultima, cea mai intimă parte a ființei ei, voia cu disperare să dărâme zidurile fecioriei și să capete statutul de femeie.

Dinții lui traseră de elasticul chiloților ei, iar ea înghiți în sec, în vreme ce ambele margini care împrejmuiau fragmentul de bumbac dantelat, la fel ca și chiloții, alunecară cu ușurință de pe trupul ei. Aerul rece și umed îi mângâie pielea, în vreme ce două mâini abile îi depărtară picioarele, și un bărbat pe care abia îl cunoscuse, un bărbat la care visase, un bărbat al cărui mister și lipsă de respect îi pătrunseseră în suflet, începu să o sărute în acel loc intim, așa cum îndrăznea orice iubit.

Ea se mișcă dedesubtul lui, gemu la mișcările lui, dorindu-și mai mult. Degetele ei se înfipseră în pământul moale, vântul oftă deasupra, iar ea începu să se zvârcolească.

*Dumnezeu să mă ajute*, gândi ea frenetic, transpirația amestecându-se cu stropii de ploaie. Un bubuit năvăli deasupra dealurilor și, în secunda când fu lovită de primul spasm, ea strigă cu o voce scăzută, guturală, nefirească. El scăpă de hainele sale, își scoase cizmele și jeansii, își dezbracă tricoul și se strecură din nou în sus, printre genunchii ei, o sărută și coapsele lui tari apăsară, depărtându-le și mai mult pe ale ei.

– Maggie, rosti el, privind-o în ochi, în vreme ce ea simți cum erecția lui, tare și fierbinte, sta lipită de ea. Eu nu am vrut... Oh, Doamne... eu... Privirea lui se oglindi în a ei. Ploaia începu să cadă cu stropi mari și, înainte ca o altă vorbă să fie rostită, el o penetra. Adânc. Cu putere. Până într-acolo încât durerea o orbi, iar ea gemu.

– Oh, la naiba, eu...

În secunda aceea ea se mișcă. Din instinct feminin. Iar el gemu, astfel că scuza ce tocmai se forma pe buzele lui se pierdu în vânt. Brațele lui o înconjurară, iar el o trase mai aproape, buzele lui cerându-le pe ale ei într-un abandon nerăbdător și sălbatic, în vreme ce el se retrase și împinse, iarăși și iarăși, ușurând durerea, creând o bulboană de dorință fierbinte și umedă care trecu dincolo de suferință.



Maggie se mișca în același timp cu el. Trupul ei aluneca din pricina stropilor de ploaie, sângele îi era în flăcări, mișcările lui ritmice împingând-o pe ea – pe amândoi – într-un loc în care ea nu mai fusese niciodată. Ea strigă cu putere în timp ce prima convulsie se răspândește în ființa ei. Îi răspunde un hohot primar și puternic. Chipul lui Thane se contorsionează, ca și cum ar fi fost cuprins de durere. El se prăbușește deasupra ei, epuizat, asudând și gâfâind. Ea îl îmbrățișează strâns, cu lacrimile strălucindu-i în priviri, în vreme ce stropii de ploaie se adunau pe pielea ei.

El își înalță capul, sărutându-i lacrimile pentru a le face să dispară. O umbră chinuitoare trecu prin ochii săi gri-albaștrui.

– Pentru numele lui Dumnezeu, Maggie Reilly, zise el în timp ce ploaia se scurgea de pe bărbia lui pe pieptul ei gol, ce dracu' o să mă fac eu cu tine?

– Ciudat, m-am întrebat și eu același lucru. Ea îi oferi un surâs ispititor.

El pufni în râs, ca apoi să o sărute din nou. În ciuda ploii, a vântului care luneca printre crengile copacilor și a îndoielilor ei persistente, ea își înfășură brațele în jurul gâtului său, deschise gura, simți trupul lui frecându-se de al ei, închise ochii și i se dăruie încă o dată.

– Bine, deci m-am prins, îi mărturisi Mary Theresa o săptămână mai târziu, în vreme ce conducea BMW-ul în parcare a restaurantului Roberto's. Măslinii umbreau clădirea lată și scundă, iar un gard viu din laur separa strada de locurile de parcare. Traficul suiera mai departe pe strada aglomerată.

– Despre ce anume te-ai prins?

Maggie își luă geanta și șorțul, deschizând apoi cu umărul portiera pasagerului. O rafală de aer cald se repezi înăuntrul mașinii, anihilând briza ce venea dinspre instalația de aer condiționat.

– De ce ești așa înnebunită după cowboy. În vreme ce radioul explodă, Mary Theresa, purtând perechea ei favorită de ochelari de soare, creată de un designer, scotoci prin geantă, scoase de acolo un pachet de țigări și bricheta.

Inima lui Maggie tresări. Sora ei era ultima persoană despre care și-ar fi dorit să știe de relația ei cu Thane Walker. Ea își aminti comentariile lui Thane la adresa lui Mary Theresa. *Ea e aproape la fel de drăguță ca tine.* Singurul bărbat din univers care gândise astfel. Își aminti cum făcuse dragoste cu el în ploaie sau în hambar sau oriunde se întâmplase să aibă loc, ca apoi să clatine din cap, în timp ce ieșea din mașină.

– Nu sunt înnebunită după nimeni,

Mary Theresa stinse bricheta, ca apoi să tragă cu putere din țigara ei marca Virginia Slim.

– Oh, da, ca și cum eu nu aș mai fi văzut privirea asta. Ești de-a dreptul îndrăgostită de el.

– Îndrăgostită? repetă Maggie, supărată. Cum putuse fi atât de transparentă? Asta e o tâmpenie, M. T.

– Poate, dar e adevărat, zise ea, învăluită într-un nor de fum. Înclinând în jos oglinda retrovizoare, în așa fel încât să se poată vedea, ea șterse ușor partea de sus a buzei și deschise gura sub forma unui oval perfect, înlăturând rujul ce era de prisos. Cum putea cineva, și în mod special Thane, să considere că ea era cu mult mai drăguță decât sora ei? Oricum, mi-am dat seama ce anume vezi tu în el. El e genul de băiat rău, nu-i așa? O secătură, genul de bărbat despre care dacă mama și tata ar afla că te întâlnești cu el, ar muri. Nu-i adevărat?

– Nu, eu...

Oh, haide. Mary Theresa privi peste marginea de sus a ochelarilor ei de soare, ținându-l pe sora ei cu ochii săi verzi și atotștiutori, iar Maggie rămăsese în picioare cu portiera

pasagerului larg deschisă. Vocea lui Mary Theresa scăzuse cu o octavă și abia dacă se putea desluși dincolo de aglomerația traficului și de antrenul melodiei lui Bruce Springsteen. Amândouă știm ce e tentația, ce înseamnă să ne îndreptăm către lucruri interzise, ce înseamnă... Ea ridică din umăr. Să trăiești puțin. Psihiatrul meu ar numi-o rebeliune.

– Eu nu...

– Sigur că o faci. Privirea lui Mary Theresa era calmă. Amândouă o facem.

– Stai puțin...

– Stai tu puțin, Maggie. Știu ce simți. Te înțeleg mai bine decât oricine altcineva pe lumea asta. Suntem gemene, îți amintești? Se presupune că tu m-ai auzit atunci când eu am strigat în mintea mea – cu toate că încă nu pot pricepe lucrul acesta.

– Eu – Maggie își legă în jurul taliei cu degete tremurânde șorțul de culoare roșie.

– Într-un fel anume tu m-ai auzit sau mi-ai citit gândurile sau cum vrei tu să-i spui. Mary Theresa scutură din cap, neîncrezătoare. Nu știu cum sau de ce, dar ai făcut-o. Așa că crede-mă. Și eu pot avea senzații în privința ta. Iar tu te îndrăgostești de Thane Walker. Fie că o vrei, fie nu. Deci, poți închide portiera? Am întârziat.

Maggie închise portiera cu genunchiul. Mary Theresa cu țigara strânsă cu putere între buzele în nuanța piersicii, dădu BMW-ul înapoi, își împinse ochelarii de soare pe nas cu un singur deget, și apoi se răsuci pentru a privi peste umăr, în vreme ce ieși din locul de parcare.

– Nu uita să lași mașina..., zise Maggie, dar Mary Theresa apăsase deja pe semnalizator, înscriind automobilul sport cu viteză în trafic. Grozav. Pentru un motiv pe care nu îl înțelegea, Maggie simțea ca și cum necazul pe care ea îl sesizase la orizont făcuse deja un pas uriaș înainte.

Maggie, moartă de oboseală din pricina turei ei, ieși din restaurant la ora unsprezece și, după ce aruncă o privire rapidă spre locul de parcare, avu chef s-o stranguleze pe sora ei geamănă. Mary Theresa o uitase din nou, își zise ea, după ce văzu că BMW-ul nu era parcat pe nicăieri în locul special amenajat.

– Naiba să te ia, M. T., mormăi ea, intenționând să meargă în restaurant și să dea un telefon acasă.

Ajunsesse în dreptul ușii în secunda în care văzu cum Mercedesul de culoare roșie al tatălui ei intra cu viteză în parcare.

Tatăl ei se afla la volan.

Stomacul lui Maggie se strânse.

Se întâmplase ceva.

Și nu de bine.

Frank Reilly opri mașina în fața intrării. Expresia tatălui ei era întunecată precum noaptea. Buzele, pe dedesubtul mustății, erau albe și strânse a mânie.

Înspăimântător.

Ea se strecură înăuntru, închise ușa, simțind cum furia tatălui radia în valuri nerostite, în vreme ce el își strecura mașina pe autostradă.

– Ce s-a întâmplat? Unde e mașina mamei? întrebă Maggie, în vreme ce picioarele o dureau din pricina orelor lungi de stat în picioare, de mers și de cărat șiruri grele de farfurii murdare la bucatărie.

– În garaj.

În mod sigur se întâmpla ceva.

– Dumnezeuule, ce-i mirosul acesta?

– Usturoi... condimente... de pe pantofii mei.

– În fine, lasă geamul în jos, vrei?

Ea deschise geamul, astfel că aerul rece pătrunse în interiorul elegant.

– Există un motiv pentru care ai venit tu să mă iei? întrebă ea, crispându-se, scoțându-și un pantof și masându-și talpa.

– M-am gândit că tu și cu mine trebuie să discutăm. Între patru ochi.

Uh-oh. Nu era bine deloc.

– Despre? Ea se strădui să pară calmă, ca și cum tatăl ei ar fi luat-o de la serviciu în fiecare seară.

– Despre ceea ce se petrece, Maggie, și să nu începi să negi ceva înainte ca eu să vorbesc.

Mintea lui Maggie se învârti în cerc, și niciuna dintre imaginile ce apăreau acolo nu erau de bun augur.

– Mama ta și cu mine... ne temem că una dintre voi, fetelor, aveți o relație cu un băiat oarecare, că vă vedeți cu el pe ascuns. Asta v-ar putea aduce necazuri.

Ea îngheță. Se uită pur și simplu drept înainte, spre lanternele din spate ale mașinii aflate în fața lor. În fine, nimeni nu-l acuzase vreodată pe Frank Reilly că ar fi subtil.

– În concluzie, Maggie, ce ai de spus?

– Nimic. Nu există niciun băiat, tată, zise ea, ca apoi să decidă că lucrul acesta nu era neapărat o minciună. Nu tocmai. Thane nu era un puști. Ea își plimbă degetele nervoase pe marginea geamului.

– Și Mary Theresa?

Maggie se sufocă și fu nevoită să forțeze cuvintele să iasă, în vreme ce tatăl ei încetinea la culoarea roșie a semaforului. Mașina se opri și Maggie și-ar fi dorit să o ia la fugă.

– Eu, uh, nu știu. Acum o vreme, era cu Brad.

– Mama ta spunea că s-au despărțit.

Oh, grozav. Pentru prima dată în ultimii trei ani, se părea că mama ei fusese atentă.

– Eu, eu nu știu. Palmele ei începură să asude și să o mănânce.

– Ea nu discută cu tine?

– Nu întotdeauna. Maggie ridică din umăr, ca și cum ar nega fraza, dar știa că tatăl ei nu credea.

– E o mare porcărie. Dezgustat, el lovi semnalizatorul și o coti către o intersecție.

– Ce?

– Asta aș vrea să știu. E doar o presimțire. Acel mic scandal cu băutura și cu cada cu apă fierbinte de acum câteva săptămâni e doar o parte a poveștii; se întâmplă ceva, o simt și... el îi aruncă o privire hotărâtă – vreau să aflu ce anume.

– Nu e nimic, tată.

– Perfect. El apăsă pe dispozitivul ce deschidea ușa garajului. Cred că va trebui să stau de vorbă cu Mitch. Poate că el îmi va oferi un răspuns exact.

Maggie își mușcă limba și își puse pantofii. Fu afară din mașină înainte ca tatăl ei să tragă frâna de mână și întră rapid în casă. Trecu prin bucătărie și apoi prin salonul familial, acolo unde mama ei stătea, cu un pahar de băutură în mână, urmărind emisiunea *Tonight show*. Johnny Carson îi lua interviu unui manechin superslăbănog pe care Maggie nu o recunoscuse.

– Noapte bună, mamă, zise ea.

– Noapte bună, scumpo. Nici urmă de bâlbâială. Ne vedem mâine-dimineată.

– Bine. Înainte ca tatăl ei să o urmeze înăuntru, Maggie urcă repede la etaj, în dormitorul ei, își scoase șorțul și cravata asortată și le aruncă pe patul nefăcut. Nu voia să aibă de-a face cu părinții ei și cu suspiciunile acestora, ori cu orice altceva. Ea era moartă de oboseală, având de gând să facă un duș, să se arunce în pat și să adoarmă cât ai clipi.

Închise ușa în urma ei, depuse dolarii îndoțiți și mărunțișul, ce constituiau bacșișul ei din seara respectivă, pe unul dintre colțurile noptierei și deschise ușa băii. Mary

Theresa o aștepta, stând pe tejghea. Ochii ei erau larg deschiși și rotunzi, iar în aer plutea mirosul de tutun.

– Tata a vorbit cu tine?

– Mda. Maggie își deschise fermoarul fustei.

– Oh, da. Fusta neagră mini alunecă într-o băltoacă de pe podeaua placată cu gresie.

– Ce ai spus?

– Nimic.

– Bravo. Mary Theresa sări de pe tejghea, trecându-și degetele ambelor mâini prin păr.

– E o mare porcărie. El bănuiește că se petrece ceva.

– Știu, șopti Maggie, aruncând o privire către ușa dormitorului ei. Dacă tatăl ei venise după ea? Ea dădu drumul la duș, atât pentru a acoperi vocile lor, cât și pentru a lăsa apa să se încălzească. Deschise radioul aflat pe tejghea și îi mări volumul. Peste vocea DJ-ului, care făcea o precizare în legătură cu un accident de pe autostradă, ea rosti: Are de gând să stea de vorbă cu Mitch.

– Oh, Dumnezeu! Mary Theresa se așează pe marginea vasului de toaletă, ascunzându-și fața în mâini. Pare atât de grav. Cu toate că între mine și Mitch nu s-a întâmplat nimic.

– Nu spune nimic. Scăpând de sutien și de lenjeria intimă, Maggie intră sub duș. Simțind stropii de apă fierbinte pe piele, ea închise ochii. Toți mușchii părură să i se topească în vreme ce ea îi masă ușor. Mary Theresa nu-i urmăse sfatul, bolborosind ceva, cu toate că Maggie nu-i putea pricepe vorbele, și nici nu-i păsa. Voia doar câteva minute de liniște.

Însă asta nu avea să se întâmple. Nu în seara aceea. În secunda în care opri dușul și ieși din cadă, Mary Theresa o luă de la capăt.

– Tu poți să le spui mamei și tatei despre Thane, sugeră ea.

Maggie fu gata să alunece pe podea. Cu părul picurându-i, cu prosopul pe jumătate înfășurat în jurul torsului, ea se holbă la sora ei, ca și cum Mary Theresa și-ar fi pierdut mințile.

– Ești nebună?

– Ar fi mult mai ușor de explicat.

– Nu. În trecut, Maggie fusese alături de sora ei în toate planurile pe care le născocise creierul lui Mary Theresa, dar nu avea să se sacrifice pe sine în felul acesta.

– Ce importanță are? Mary Theresa își urzea planul; nu părea să se gândească cum că, dezvăluind faptul că Maggie se întâlnea cu Thane pe furiș ar reprezenta o problemă.

– Are.

– E doar un cowboy.

– Nu asta e ideea. Maggie își trecu pieptenele prin păr, clipind în secunda în care un dinte rămase prins într-o încălceală. Cu un prosop pentru mâini, ea șterse o porțiune din oglinda plină de aburi, încercând să-și zărească propria imagine, în timp ce vocea lui Michael Jackson umplu încăperea.

– Haide, Mag...

– Nu! Maggie își aranjă părul, trecându-și pieptenele printre șuvițele ude și ondulate. Auuu.

– Ascultă-mă...

Ciocănituri violente răsunară în ușa dormitorului lui Maggie.

– Fetelor? Vocea lui Bernice era destul de puternică pentru a se auzi pe deasupra radioului. Când terminați cu îmbrăcatul, coborâți în salon. Tatăl vostru și cu mine dorim să stăm de vorbă cu voi.

– Rahat, șopti Mary Theresa, pălind.

– Fetelor?

– Imediat, strigă Maggie.



– Ei bine, grăbiți-vă, e târziu.

– Oh, Doamne ce ne facem? întrebă Mary Theresa, ducându-și palma la gură. Dacă se prind...

Maggie era bolnavă pe dinăuntru. Imagini din cada cu apă fierbinte se învârtiră prin mintea ei.

– Tu și Mitch nu ați...

– Nu! Mary scutură cu furie din cap. Bine, era cât pe ce, dar nu am făcut-o. Chipul ei se crispă. Era o prostie, știu. Doar ne-am prostit puțin, am băut cam mult și, ... oh, Maggie, *trebuie* să mă crezi. Lacrimile curgeau de-a lungul obrazilor ei, dar și le șterse cu dosul palmei. Rimelul i se întinse pe față, iar ochii îi păreau înfundați în orbite. În câteva secunde, părea să fi îmbătrânit cu zece ani. Te rog, imploră ea.

Degetele lui Maggie se strânseseră pe mânerul pieptenei. Își mușcă buza.

– Voi face orice pentru tine dacă tu declari pur și simplu mamei și tatei că e vorba despre tine. Că tu și cu Thane...

Pieptenele de plastic se frânse. Maggie știa că fusese o proastă; manipulată de către stăpân, dar nu avusese de ales. Dacă părinții ei aveau un indiciu, o idee cât de vagă că existase și cea mai mică urmă de incest... Stomacul ei se strânse, în timp ce cuvântul se aprinse în creierul ei.

– Bine, bine. Ea intră în dormitor, găsi o pereche de chiloți în sertarul de sus, o îmbracă, lăsând apoi prosopul să alunece pe podea. Se învârti la marginea patului până ce descoperi halatul de baie, și-și strecură apoi brațele prin mânecile lui. Legându-și cordonul strâns în jurul taliei, se uită la Mary Theresa, care sta în picioare în dreptul ușii de la baie, străduindu-se să șteargă urma lacrimilor. Să mergem.

Împreună, în vreme ce pactul lor tăcut plutea între ele, se îndreptară către salon. Maggie își îndreptă umerii, hotărâtă să înfrunte mai bine mânia părinților săi decât să-și vadă familia destrămată din pricină că Mitch și Mary Theresa erau niște dobitoci care aveau morala unor pisici maidaneze.

Reflectă în treacăt la propriile sale gesturi, la faptul că mințea în legătură cu activitățile ei de la fermă, la momentele când fusese cu Thane în pădure, pe câmp sau în fânul dinăuntru grajdurilor. Simți o furnicătură și roși ușor. Părinții ar frige-o pe grătar, iar tatăl ei l-ar amenința probabil pe Thane, ordonându-i să stea cât mai departe de Maggie. Pentru totdeauna.

Durerea îi sfâșie inima. Cum ar putea s-o facă? Cum ar putea ea să sacrifice ceva atât de minunat cum era dragostea pe care o simțea față de acest bărbat? Cu gâtul contractat și simțindu-și picioarele ca de plumb, ea o urmă pe Mary Theresa în salonul familial, observând acuzele din privirea tatălui ei, care stătea lângă șemineu, cu umerii țepeni, cu coloana rigidă, cu chipul semănând cu masca unui sergent instructor.

– Doresc răspunsuri, fetelor. Unele oneste. El se îndreaptă către canapeaua din piele. Luați loc.

– Frank, zise mama lor. Ea era așezată în balansoarul ei favorit. Nu e necesar să fii ostil.

– Ele mint, iar Mitch... El își ridică ochii către tavan, dând din cap ca și cum ar fi numărat încet secunde.

– Unde naiba e băiatul ăsta?

– Cine știe?

– E trecut bine de miezul nopții.

– Are nouăsprezece ani.

– În fine. Trăgând adânc aer în piept, Frank Reilly își aplecă ușor capul, scrutându-le pe fetele lui cu o privire hotărâtă. Maggie. Mary Theresa. Una dintre voi îmi va spune ce se petrece? Cine e băiatul?

Maggie se cufundă în pernuța tapițată cu piele. Pe dinăuntru se simțea nesigură, iar buzele ei deveniră brusc atât de uscate, că păreau gata să plesnească. Mary Theresa se cocoșă pe marginea canapelei, privind-o țintă pe Maggie, încurajând-o în tăcere.

– Ei? Chipul tatălui lor era roșu, ochii strălucindu-i asemenea unor mărgele negre ce nu demonstau nici cea mai mică urmă de înțelegere,

Maggie înghiți în sec. Ea deschise gura, forțând acele multe urâte vorbe să treacă dincolo de buze.

– E... e vorba despre mine, tată. Eu am un iubit.

– Oh. Oare în vocea lui existase o urmă de ușurare?

– Tu? Mama lor sorbi o înghițitură din paharul ce stătea aburind pe măsută, iar Maggie își dădu seama că trezise suspiciuni – sincera, tăcuta lor fiică ce se arăta interesată mai mult de înot și de echitație, avea, prin urmare, o relație cu un băiat.

– D... da, am un iubit.

– Cine? întrebă Frank poruncitor.

– Nu-l cunoașteți.

– Cineva de la restaurant?

– Nu. Stomacul lui Maggie se strânse dureros. El e...

Țâââr! Telefonul sună zgomotos. Mama lor tresări. Frank se holbă la aparat.

– Cine să sune la ora asta? Nerăbdător și iritat, el traversă încăperea, smulgând receptorul și întrerupând cel de-al doilea țârâit.

– Alo? aproape că zbieră el, oprindu-se apoi brusc. Da, da. Frank Reilly. Ochii celor aflați în încăperea, ațintiți asupra sa, fură martori la moleșirea bruscă a acelui bărbat puternic. Cred că vă înșelați, șopti el, chipul lui fiind schimonosit, umerii lăsându-se în jos, ca și cum ar fi purtat pe neașteptate o povară incredibilă.

– Frank? întrebă Bernice, cu vocea tremurândă.

Frank Reilly se lăsă lângă perete.

– Nu, șopti el cât se poate de tare, apoi și cu mai multă vehemență. Nu! Nu! Nu! Pumnul lui se izbi de perete.

– Frank? Ce se petrece? Groaza răzbătea din vocea

mamei lor. Frank, ne sperii pe mine și pe fete și... ce? Ce e?

Pielea lui Maggie se înfioră și un răget sumbru și mut, sunetul valurilor ce se spărgeau pe o plajă îndepărtată, îi produse o durere de cap care începea să crească în spatele ochilor ei.

– Tată?

– Oh, Dumnezeu. Mary Theresa începu să tremure.

– O să vin îndată acolo, zise el, vocea lui frângându-se în timp ce închidea telefonul, și-și privea familia cu ochii înotând în lacrimi, ochi despre care Maggie era convinsă că nu erau în stare să vadă. Era poliția. Vocea lui era ursuză din cauza emoției. E vorba de Mitch... l-au găsit pe plajă. El trase adânc aer în piept, traversă covorul maroniu, înconjurând-o cu brațele pe Bernice. El nu mai e.

– Cum?

– El e... oh, Dumnezeu, ei cred că e mort.

– Nu! Ea începu în clipa aceea să se zbată. Te înșeli, ei se înșală, Frank, nu. Nu Mitch...

– Sâât.

Bernice slobozi un vaiet ascuțit și plângăreț ce se răspândi prin întreaga casă, lovindu-se de pereți, găsindu-și ecoul în grinzi.

– Nu! Maggie scutură cu violență din cap, dintr-o parte într-alta. Ochii i se umplură de lacrimi. Eu... eu nu cred.

– Scumpo, e adevărat.

Bernice, plângând și țipând, începu să lovească cu niște pumni micuți și neputincioși pieptul soțului ei.

– Mitchell, strigă ea, în timp ce lacrimile îi alunecau pe față. Nu, nu Mitchell. El... el era un fiu pentru mine. Nu conta că... că nu eu l-am adus pe lume... oh, Doamne, oh, Doamne...

Mary Theresa stătea țeapănă și palidă, cu ochii uscați și rotunzi.

– Trebuie să fie o greșeală! Maggie era deja în picioare. Sună-i din nou, sună-i! Sună-i, oricum. Ea se apropie de telefon, luă receptorul și, în vreme ce lacrimile îi brăzdau obrazii, îl întinse spre tatăl ei. Sună-i, tată!

*E adevărat. O simt. Oh, Doamne, Mitch e mort.*

– Cum? Maggie se răsuci către sora ei care nu se mișcase, ci era precum o statuie pe canapea. De unde știi? Mary Theresa clipi, fără a scoate un cuvânt.

– De unde știe ce anume? întrebă tatăl lor, buzele lui începând să tremure ușor pe sub mustață. Ochii aceia ce fuseseră odată două mărgeli pline de neîncredere începură să strălucească.

– Ea tocmai a spus că... Maggie își lăsă vocea să se piardă.

– Ea nu a scos o vorbă! Hristoase, ce se petrece cu tine?

Stomacul lui Maggie se strânse.

– Dar...

*Nu e nicio greșeală, Maggie. Mitch a declarat că are s-o facă.* Trupul lui Mary Theresa începu să tremure. Ochii săi susținură privirea surorii ei și, fără a scoate un sunet, îi vorbi: *Cred că el s-a sinucis.*



# **PARTEA A TREIA**

**Cheyenne, Wyoming**

*noiembrie 1998*





**T**hane nu simțea că întoarcerea acasă avea vreun rost, ci avea doar o certitudine rece și întunecată că viața lui se schimbaseră pentru totdeauna. În vreme ce Maggie adormise pe locul pasagerului, lângă el, el roti volanul și întoarse automobilul spre terenul care ducea chiar în centrul fermei lui. Acasă, dacă îi putea spune astfel. Zorii abia se iviseră, răspândind o lumină slabă peste câmpul acoperit cu zăpadă.

Împotriva protestelor lui Maggie, își petrecuseră cinci ceasuri din noapte într-un minihotel, pe saltelele înfundate ale celor două paturi identice, care erau la doar un metru distanță unul de altul. Thane nu dormise nicio secundă. Simpla conștientizare a faptului că ea se afla la o distanță de un braț îl ținuse treaz. O erecție intensă, aproape dureroasă, îi reaminti cât de mult o dorea. Că odată o iubise.

La naiba.

Se întâmplase acum multă, multă vreme.

O viață de om.

Acum, în vreme ce viscolul îi urmărea, iar ștergătoarele prăpădite pocneau din vreme în vreme precum o baladă country capricioasă, el alungă orice urmă de gând tandru care făcea referire la ea. Nu avea vreme pentru suferință sau pentru nostalgie. Lăsa asta în seama nebunilor îndrăgostiți lulea care nu știau să facă altceva.

Mort de oboseală, simțind că arde din pricina celor șase cafele, el îndreptă camionul mare în josul terenului, acolo

unde zăpada netezise drumurile care înaintau paralel cu țăruii gardului ce-i serveau drept ghid. Nu era vizibilă nicio urmă de cauciuc, nicio buruiănă care să se ițească prin suprafața netedă și albă.

Vehiculul cu patru viteze continuă să pună roțile în mișcare, zăpada adunându-se și adâncindu-se sub cauciucuri, până în clipa în care ferma se zări la orizont. Această bucățică de pământ devenise sanctuarul lui, așa cum fusese, din când în când, și al lui Mary Theresa.

Hristoase, ce încurcătură. Naiba s-o ia pe Mary Theresa. Degetele lui se strânseseră în jurul volanului, încheieturile devenindu-i albe. Ca și cum el și-ar fi sufocat frumoasa, egoista și distrugătoarea fostă soție.

La naiba cu toate.

Iar zăpada cădea mai departe. Clădirile din jurul fermei se iveau printre rafale, iar casa, două etaje compacte din piatră și cedru, stătea acolo în întuneric, fără nicio urmă de lumină. Nu avea importanță; el era mulțumit că ajunsese până aici.

*Dar pentru cât timp? Ce era toată mizeria asta legată de Mary Theresa? Unde naiba era ea?* În ultimele zile, ajunsese la concluzia că ea dispăruse cu adevărat. Întărit de cofeină și de furia aceea mocnită pe care el o simțise întotdeauna față de femeia care-i fusese soție, prin mintea lui trecuseră precum un foc iute aceleași întrebări. Dacă ar fi fost posibil, i-ar fi plăcut să o apuce de umerii aceia narcisiști și scuturând-o să provoace o fărâmă de rațiune în capul acela calculat și frumos al ei.

*Uaau, amice, după cum știi, ea ar putea să fie acum moartă de-a binelea.*

Strânse din dinți și micșoră viteza, parcând cât mai aproape de casă.

– Unde... unde suntem? întrebă Maggie, căscând și deschizând doar un ochi. Ea fusese aproape adormită,

moțâind și trezindu-se pe parcursul ultimelor patru ore. În secunda asta, cu părul ei castaniu-roșcat, lipit de obraji, clipind din ochi și alungând orice urmă de somn, ea se îndreptă și privi cruciș dincolo de geamul aburit.

El sperase ca ea să îmbătrânească odată cu trecerea anilor – să se îngrașe, dar micile riduri din jurul ochilor le adăugaseră o anume profunzime –, o maturitate despre care el nu fusese conștient că ar fi lipsit cu ani în urmă.

Doamne, el fusese ceva rău pentru ea atunci. Nicio femeie, și avusese mai multe decât câteva pe vremea aceea, nu îl impresionase cum o făcuse ea. Nu atât frumusețea, cât spiritul ei îl acaparase. Limba ei ascuțită nu reușise să-i ascundă complexitatea sufletului, iar simțul umorului, chiar și în acele zile tensionate, reușise să-l doboare. El simțise că se tenea de el, dar în același timp era fascinată, și cu toate că își propusese s-o uite, să-i dea pace, să-și țină fanteziile blestemate bine închise și pantalonii pe el, nu fusese în stare să reziste.

Și asta îl costase.

Mai mult decât și-ar fi imaginat vreodată.

Ea se ridică și căscă.

– Ai zis ceva?

– Suntem aici.

Ea se uită pe geam.

– Unde este mai exact acest aici?

– La mine.

– La tine? Începuse să se trezească, mintea ei prinzând viteză după cum arăta expresia schimbată de pe chipul ei. Trecea de la acceptarea somnoroasă la înțelegerea limpede. Vrei să spui în Wyoming?

– E cel mai apropiat loc la care am putut ajunge acum.

– Dar...

– Uite ce e, Maggie, unul dintre noi trebuie să doarmă

și să urineze – nu neapărat în această ordine. El opri motorul, împingând apoi portiera. Vântul, la fel de rece precum un curent de aer arctic, dădu buzna înăuntru. El nu avea timp de ceartă și trebuia să scape din cabina înăbușitoare a camionului.

– Credeam că trebuie să ajungem în Denver. ASAP.

– O să ajungem. El își luă o parte din echipament, iar ea, aruncându-i o privire care-l numea în multe feluri, de la mincinos, la ucigaș nemernic, apucă un rucsac micuț și geanta. Împreună meraseră anevoie prin zăpada înaltă până la genunchi către verandă.

– Simte-te ca acasă. El deschise ușa, apoi o ținu deschisă pentru ea. La etaj, există o baie și încă un dormitor unde te poți prăbuși dacă vrei. El îi aruncă o privire, iar ea îi observă ridurile de oboseală din jurul ochilor. Am nevoie de câteva ceasuri, atâta tot. Apoi o să plecăm de aici. El se duse pe coridor și potrive termostatul.

– Destul de cinstit, zise ea, cu toate că nu-i plăcea să stea nicio secundă măcar în casa lui Thane. Era ceva mult prea personal, prea apropiat. Și cu toate că era mult mai cald decât afară, casa părea rece și neprimitoare.

– Bucătăria e în direcția asta, zise el, arătând spre capătul unui hol mic, urcând treptele de lemn care duceau către o porțiune dreaptă, înainte de a o coti spre cel de-al doilea etaj. În timp ce tocurile cizmelor lui zăngăniră pe trepte, ea își lăsă jos bagajul și se îndreptă către bucătărie. Mică. Economică. Doar lucrurile esențiale. Tejghele pentru gătit, o podea cu linoleumul crăpat, aparatura strict necesară și o masă cu două scaune, împinsă sub fereastra care era poziționată cu fața spre locul de parcare, spre hambar și anexe.

Restul parterului era format dintr-o sufragerie care părea decorată cu mobilierul ce fusese dat afară dintr-un garaj,

un dormitor care fusese transformat într-o vizuină, echipată cu un computer, un modem, un fax, biblioteci care se înălțau de la podea până la tavan, și o baie.

Ea auzi cum la etaj se trăgea apa la toaletă, iar dușul începu să funcționeze în vreme ce ea observă că becuțelul roșu al robotului telefonic clipea. Cu o ușoară remușcare, ea apăsă butonul PLAY, ascultând cele trei mesaje ale detectivului Henderson, care-i cerea lui Thane să sune la secția de poliție din Denver, un altul din partea cuiva care se numea Howard Bailey, un raport în privința animalelor și a celor întâmplute la fermă în ultimele două zile, și încă unul de la o femeie care purta numele de Carrie, o voce feminină prietenoasă care-i cerea pur și simplu lui Thane să o sune.

Maggie își puse întrebări în privința femeii, dar alungă toate acestea gânduri cât mai departe de ea, pornind-o din nou către bucătărie. Auzi sunetul conductelor și al apei care curgea și trase concluzia că Thane era încă la duș. Perfect. Trebuia să stea o vreme departe de el. Era mult prea puternic, mult prea chipeș și făcea prea mult parte din trecutul ei.

Răscolind prin dulapuri, descoperi o cană pentru cafea pe unul dintre rafturi, localizează un mult prea utilizat coffeemaker, aflat pe teighea, și se puse pe treabă. În vreme ce cafeaua fierbea, ea scotoci prin frigider, găsi câteva ouă, o jumătate de pâine care avusese parte de zile mai bune, o jumătate de ceapă, câteva mere uscate și o bucată de brânză cedar, asemenea unei cărămizi. Nimic deosebit, însă trebuia să facă față pregătind ceva de mâncare.

Topind brânza și spărgând ouăle, se gândi la Mary Theresa și la viața acesteia din Denver. Oare își cunoștea cu adevărat sora? O vizitase numai de câteva ori, o dată atunci când Mary Theresa se căsătorise cu Syd Gillette, un bătrânel care era proprietarul unui lanț de hoteluri și care-și trata soția ca și cum ar fi fost una dintre proprietățile sale. Mary Theresa

era mai tânără decât fiul lui Syd, singurul lui copil, un tânăr care fusese conceput la prima încercare a lui Syd în privința fericirii conjugale.

Mariajul dintre Mary Theresa și Syd durase doar un an de zile.

Deci pe cine mai cunoștea Maggie – cine erau oamenii care aveau legătură cu sora ei? Evelyn Lawrence, secretara Marchizei, fu prima care-i veni în minte. În ultimul timp, sora ei lucrase cu un antrenor al cărui nume îi scăpa lui Maggie. Mai erau un iubit, cu zece ani mai tânăr, manechin sau profesor de tenis! Numele lui era Wayne... nu, Wade, iar cel de familie semăna cu unul de câine... Wade... Shepherd? Nu. Pomeranian. Acesta era. Apoi mai era și coprezentatorul de la *Denver AM*, Craig Beaumont. El și Mary Theresa nu se înțelegeau. Sau așa credea ea, dar Maggie nu-și putea aduce aminte cu certitudine. La drept vorbind, ea nu știa prea multe despre el sau despre celelalte persoane care avuseseră de-a face cu sora ei din momentul în care Mary Theresa se mutase în Denver. Maggie fusese acaparată de propria ei viață, de propriile ei probleme, iar sora ei geamănă rămăsese secretoasă în privința vieții personale.

Lui Maggie nu-i venea să creadă că Mary Theresa murise. Nu era posibil. Cineva știa ceva. Oamenii nu dispar pur și simplu fără urmă. Suntem în era telecomunicațiilor, pentru numele lui Dumnezeu, în care guvernul și fiecare creditor în parte cunoșteau detalii intime referitoare la viața unei persoane, prin intermediul numărului de asigurări, a talonului mașinii sau prin utilizarea cardului de credit.

Deci unde se afla Mary Theresa?

Mușcându-și buza inferioară, ea căli ceapa, adăugă ouăle, le amestecă, și când compoziția respectivă se omogeniză, adăugă câteva linguri de brânză.

În secunda în care Thane cobora scara, purtând o

pereche curată de jeanși și o cămașă din flanel încă descheiată, meniul improvizat era gata.

Maggie se uită fix la toracele lui dezgolit, acolo unde picăturile mai stăteau agățate de cârlionții pe care ea nu-i văzuse niciodată, ca apoi să-și mute privirea înainte de a-și pierde șirul gândurilor.

– Vrei să iei micul dejun? întrebă ea, lovind într-un măr pe care deja îl tăiasă.

Un colț al gurii lui se ridică, lăsând să se vadă un surâs fermecător pe care ea i l-ar fi șters cu mare drag de pe chip.

– Sigur. El își încheie nasturii cămașii.

– Totuși o să te coste.

– Cât de mult?

– Doar adevărul. Ea îi întinse o farfurie care conținea omleta improvizată și câteva felii de pâine.

– Mulțam. El își așează farfuria pe masă și turnă cafea în căni. Deci, ce anume vrei să știi?

– Totul. Ea se așează vizavi, și-l aținti cu o privire fixă care spera că-l va intimidă.

– Țsta e un ordin. Privirea lui se întunecă și într-o clipă înfrigurată de *déjà vu*, ea își aminti că îl iubise cu ani în urmă, cu toate că știa că el avea secrete față de ea, că trecutul lui era bine păzit. Unele lucruri, se pare, nu se schimbaseră.

– Iar tu te ferești de subiect, zise ea cu gura plină.

El măncă în liniște preț de câteva minute, mestecând dus pe gânduri, înmuind o bucătică de pâine în cafea, dând apoi din cap ca și cum ar fi fost de acord cu o discuție interioară avută cu sine însuși.

– Cine a sunat?

– Cum?

O sprânceană neagră se ridică, în vreme ce el luă o bucată de pâine prăjită.

– Ai ascultat înregistrările, nu?

– Nu... eu. Voia să mintă, dar realizează că nu avea niciun rost. Sorbi din cafea și apoi spuse: detectivul Henderson vrea să-i telefonezi, un tip numit Howie...

– Howard Bailey, proprietarul vecin.

– A spus că totul a fost bine, și o femeie pe nume Carrie ți-a lăsat un mesaj ca să o suni.

– Așa a făcut? Din nou surâsul acela ingrat și enervant.

– Mda. Maggie își termină micul dejun și dădu farfuria deoparte. Deci, înapoi la adevăr.

– Ce anume dorești să știi, Maggie? Thane se lăsă pe spate în scaun.

– Ți-am spus... totul.

El își aruncă ochii pe fereastră, frecându-și bărbia. Ea știa fără ca el s-o declare că își analiza sufletul, luând în considerare secretele și minciunile ce-l făcuseră bărbatul de astăzi.

– Sunt mort de oboseală, știi asta, așa că aș propune să mă duc să verific animalele, să dorm câteva ore și apoi să-ți dau toate detaliile.

– Imposibil. Eu vreau să aflu de ce te-ai încurcat cu sora mea. De ce te suspectează poliția și... Se opri înainte de a trece peste o linie pe care nu o mai depășise niciodată, o linie pe care o evitase de mai bine de optsprezece ani.

– Și? o încurajă el.

– Nu contează.

– Haide, Mag Pie, zise el, folosind un alint familiar pe care-l utilizase cu ani în urmă. Dă-i drumul. El își termină cafeaua dintr-o înghițitură. Fiindcă ea nu răspunse, el făcu o mutră acră. Bănuiesc că tu vrei să afli de ce m-am însurat cu Mary Theresa. De ce, când lucrurile stăteau atât de bine între noi, am luat-o pe ea?

Camera păru că se rotește. Toate îndoielile aflate în mintea ei ieșiră din sertarele unde fuseseră păstrate cu grijă.



Se simți iarăși ca la optsprezece ani. Tânără, singură, trădată.

– Nu are importanță.

– Pe dracu'. El se ridică, aruncă farfuria în chiuveță și își luă haina. Deocamdată, o spun simplu, bine? A fost o greșeală. De la început. Am fost un idiot. Tu erai cea pe care o iubeam. Dar eram tânăr și excitat și nu mă gândeam la altceva în afară de plăcere. El își strecură brațele în mâneci. A început ca o greșeală. Am băut prea multe beri și...

– Și apoi nu ai mai fost în stare să te oprești.

– Nu. El scutură din cap ca pentru a se convinge pe sine. Puteam s-o fac. Pur și simplu nu am vrut. Îi susținu o secundă privirea. Cum am spus. Tânăr și prost. Încheindu-și capsele hainei, o porni către ușă, apucându-și pălăria și aranjându-și-o pe cap. Dacă dorești o explicație ceva mai detaliată, o vei avea. Imediat ce voi pune lucrurile la punct și voi dormi câteva ceasuri.

Maggie îl urmări dispărând dincolo de ușă, dându-și în mintea ei o duzină de palme. Ce mai conta? Trecutul era trecut. Mary Theresa fusese irezistibilă până și pentru Thane. Punct.

Ridicându-se, ea ignoră acel junghi dureros pe care îl simțea ori de câte ori se ducea cu gândul la acele zile întunecate care urmaseră morții lui Mitch și trădării lui Thane. Era mult mai bine dacă uita de trecut o dată pentru totdeauna. În secunda asta trebuia să se ocupe doar de ceea ce i se întâmplase surorii ei. Ea își aruncă privirea pe fereastră, urmărind cum Thane traversa cu greu prin zăpadă, ca apoi să forțeze ușa hambarului.

Gâtul lui Maggie se strânse, iar ea își aminti de câte ori fuseseră singuri într-un alt hambar, ce senzație îi dădeau gura lui lipită de buzele ei, degetele lui aspre de atâta muncă în vreme ce-i mângâiau pielea.

– La naiba, mârâi ea, lăsându-și farfuria murdară în

chiuветă. Se întoarse în vizuină și, nebăgând în seamă beculețul cu lumină roșie al robotului telefonic, se apucă să formeze numărul cumnatei sale din California. Bătând nerăbdătoare din degete, ea așteaptă până ce îi răspunde o Becca amestecată.

– Bună, iubito.

– Bună. Becca nu era cunoscută ca o fire matinală.

– Cum merg lucrurile?

– OK, mormăi Becca. E devreme.

– Știu, dar voiam să vorbesc cu tine. *Mai mult decât vei ști tu vreodată, puștoaico.* Deci glezna e bine? Nu te mai doare?

– Sunt bine, mamă. Pe bune. În vocea fiicei ei se ghicea o urmă de disconfort – o aluzie că Maggie o deranja.

– Sunt în Wyoming, zise Maggie, explicându-i apoi despre furtună, cu toate că Becca nu o asculta, numărând doar secunde, acordându-i timp ca parte a datoriei ei de fiică. Când o întrebă despre ceea ce făcea, ea fu evazivă, insistând însă că era cu temele la zi și că avusese parte de o perioadă „super“, „cea mai bună.“ Atunci când Maggie îi spuse că o iubește, ea mormăi un „și eu te iubesc“, automat doar ca să n-o înfurie pe mama ei.

Oftând, Maggie se simți copleșită de un sentiment neplăcut și nefiresc. Avea nevoie să fie alături de fiica ei, ura această despărțire, deși simțea că poate era mult mai bine pentru relația lor ca ele să stea departe una de cealaltă câteva zile.

Tulburată, porni din nou de-a lungul acelei case spartane. Podele tari, acoperite doar de câteva carpete, fără o floare, ori fotografii sau amintiri, indiferent de ce natură. O lanternă destinată uraganelor se odihnea pe polița din living, acolo unde un balansoar uzat, alături de o masă, un televizor și o canapea zdrențuită erau așezate în jurul unui

covor de-a dreptul terminat și al unui șemineu din piatră de râu.

Maggie își cără bagajul la etaj, unde descoperi cel de-al doilea dormitor, cu un pat dublu împins într-un colț și un birou simplu, care odată fusese vopsit în alb, și care stătea în celălalt capăt. Podeaua goală avea nevoie să fie lustruită, iar singura fotografie de pe perete reprezenta o țintă înrămată în care se trăgea cu pușca. Geamul era spart la unul dintre colțuri.

– Casă, dulce casă, mormăi ea printre dinți, deschizând jaluzelele. Gheața se adunase pe fața exterioară a ferestrelor, iar zăpada năvăli înăuntru în rafale sălbatice. Dincolo de rafale, ea îl urmări pe Thane cum închide ușa hambarului, făcându-și apoi drum pe cărarea pe care o desfundase ceva mai devreme.

Inima ei făcu un salt ușor și stupid, iar ea se dojeni singură pentru că era o proastă. Așa fusese întotdeauna, totuși. Asta părea să nu se fi schimbat deloc. Dezgustată de ea însăși, închise jaluzelele, făcu curat în baie și se trânti apoi pe pat. Îl auzi pe Thane intrând în casă, îl ascultă dând mai multe telefoane – nu reușea să audă cuvintele – și apoi închise ochii. O ușoară durere de cap, ce pornea de la baza craniului, târându-se în sus, începu să o sâcâie, iar ea se rugă în tăcere pentru sora ei. Dincolo de toată acea suferință și toate acele lacrimi, de toate acele sentimente de trădare avute cu ani în urmă, ea își iubise sora geamănă și se simțea apropiată de ea.

– Te rog, M. T., să fii vie și nevătămată.

Auzi sunetul pașilor lui Thane, în vreme ce acesta urca treptele, și își ținu respirația în momentul în care el trecu prin dreptul ușii ei. El nu încetini nici măcar puțin, iar ea își spuse că nu voia ca el să o caute, că în cazul în care ar fi deschis ușa, asta ar fi însemnat o invadare a intimității sale, că ea avea nevoie de spațiu pentru a se gândi la tot ceea ce se

petrecea. Și totuși o parte extrem de mică și de feminină a ființei ei fu dezamăgită de faptul că el nu se oprișe, nu bătuse ușor sau nu deschisese ușa.

Furiosă pe propriile ei gânduri, ea lovi perna, stinse lumina și închise ochii. Avea nevoie să doarmă, să-și limpezească mintea, să se trezească refăcută, pentru a-i putea înfrunta pe cei de la poliția din Denver și pentru a afla ce naiba se petrecea.

Reed Henderson era la a doua ceașcă de cafea. Din fericire cofeina începuse deja să se prelingă prin sângele lui, preluând controlul. El deja ocolise o armată de reporteri, nu luase în seamă apelurile telefonice venite din partea posturilor locale de știri și chiar scăpase de cei de la DA care cereau niște răspunsuri.

În privința Marchizei.

O vedetă locală capricioasă care începuse să devină o figură de cult. Sau cel puțin așa părea. Ea nu fusese atât de faimoasă în timpul vieții, dar acum, odată cu dispariția sa, atât viața, cât și numele ei se aflau pe buzele tuturor. Cel puțin pe buzele tuturor celor din Denver. El se îndoia că altora le păsa cine știe ce. Ea nu era neapărat o obsesie națională; câteva apariții în filme de categoria B atunci când avea douăzeci și ceva de ani, o îndeletnicire precum fata de la meteo, înainte de a ajunge reporter pentru prezentarea știrilor la un micuț post TV din Sacramento. Apoi aterizase la postul din Denver. Ea fusese ancora unei echipe de știriști, înainte de a sări la o stație rivală ca amfitrioană a unui talk-show, în cadrul unui program matinal, care, conform statisticilor demografice, atrăgea persoanele casnice, trecute de treizeci de ani, care absolviseră doi ani de colegiu, și copiii de vârste preșcolare.

Marchiza nu era neapărat o persoană publică, în restul țării, dar presa locală și telespectatorii o iubeau. Până de

curând. În ultimul an, emisiunea *Denver AM* avusese o cădere în privința ratingurilor și s-a vorbit despre o înlocuire a Marchizei cu o persoană mult mai tânără și mai proaspătă, cu un chip mai potrivit, sau despre anularea întregului show.

Asta în privința vieții ei profesionale.

Oricum, aceasta era cu mult mai bună decât viața personală: doi soți, un șir întreg de iubiți și o soră care era aproape o străină. Celelalte persoane care-i fuseseră apropiate muriseră. Ambii părinți decedaseră, până și fratele – în fine, dacă i se putea spune astfel – se sinucisese. Poate că era un obicei de familie – cu toate că Mitchell Reilly fusese doar un văr primar, fiul surorii decedate a lui Frank, care nu era căsătorită în momentul nașterii băiatului. Nimeni nu aflase cine era tatăl micuțului și, în momentul când Carol murise din cauza unei boli cardiace de natură genetică, la scurt timp după venirea pe lume a lui Mitch, Frank Reilly preluase această sarcină și nu numai că îl adoptase, dar îl și crescuse pe Mitch ca pe propriul lui fiu.

Henderson se încruntă pentru sine. Prietenii Marchizei reprezentau un amestec straniu, iar el încă mai lucra în ceea ce-i privea.

Hannah își vârî capul prin ușa deschisă. În spatele ei, telefoanele sunau fără încetare peste zumzetul conversației și a monitoarelor computerelor. Din când în când, erupea câte un hohot de râs sau cineva striga mai tare, dar cuburile acelea mici și birourile deschise creau impresia de debandadă greu de organizat.

Un surâs timid se așternu pe buzele lui Hannah și sub marginea bretonului blond, ochii ei începură să joace.

– Știi ce? Fostul soț, cel evaziv, a sunat aseară.

Capul lui țâșni în sus.

– Walker?

– Chiar el. A sunat de la ferma lui din Cheyenne. E pe drum spre noi. Cu sora.

Stomacul lui Reed îi comunică că ceva nu era bine.

– Ea nu locuiește într-un orașel din Idaho?

– Mda.

– De ce ar fi ei împreună? se miră el cu voce tare. Eu credeam că divorțul dintre Walker și Marchiză a fost un fel de mizerie. Deci, de ce sora geamănă sosește alături de el? Făcând o mutră acră, el răsuci scaunul, privind prin fereastră vreme de câteva secunde lungi, fără a vedea însă fațada clădirii care se afla pe partea opusă a străzii, nici pe cei câțiva pietoni înfășurați în gecile pentru ski sau în paltoane lungi din lână, cu cizme și eșarfe, înfruntând vântul în timp ce-și făceau drum pe trotuar. În clipa aceea, privirea lui era întoarsă asupra cazului – acel caz blestemat.

– Habar nu am. E o întrebare care trebuie pusă.

– O s-o aducă pe nepoată – cum o chema? El roti iarăși scaunul, aruncă o privire către notițele aflate pe biroul lui înghesuit, se gândi la o țigară și găsi o lamă de gumă în sertarul de sus. Rebecca?

– Nu știu. Hannah se rezemă de tocul ușii biroului lui, poziția ei favorită în momentele când tocău mărunț lucrurile.

– Marchiza avea o mulțime de fotografii cu puștoaica. Aproape la fel de multe ca și ale sale. El desfăcu lama de gumă cu gust de nicotină, vârând-o apoi în gură, în vreme ce o observa pe femeia care lucra cu el de mai bine de trei ani. Atrăgătoare, deșteaptă, bine făcută și, după cum bănuia, îndrăgostită de el. O greșală. Amândoi o știau, dar nici măcar nu abordau subiectul. Era o linie pe care el nu voia să o treacă niciodată. Relațiile de genul acesta se sfârșeau prost. El o plăcea prea mult ca să strice lucrurile.

Și apoi trebuia să se gândească la Karen. Erau divorțați, de ani de zile, dar... el încă mai păstra fotografia ei în primul sertar alături de o sticlă goală ce încă mai duhnea a scotch.

– O să vedem dacă o aduc și pe fiică în clipa când vor ajunge aici. Încrucișându-și brațele la piept și trăgând de cerceul din urechea dreaptă, așa cum proceda întotdeauna atunci când gândea intens, Hannah zise: Știi, mulți dintre cei care îi erau apropiați Marchizei sunt morți.

– M-am gândit la asta.

– Bravo. Nu știi dacă are vreo legătură, dar e ciudat, după părerea mea. Ea începu să îi numere pe cei decedați, ridicând degetele pe măsură ce o făcea. Mai întâi, fratele vitreg moare în ocean, suspectat de sinucidere, apoi părinții, care se despart după moartea acestuia, încearcă să se împace. Apoi mama o sfârșește căzând în vreme ce se presupune că pregătea cina în bucătărie, lovindu-se la cap, având nivelul alcoolului ridicat în stratosferă.

– Apoi tatăl, Frank, frustrat și falit, suferă un masiv atac de cord, iar cele două fete, care abia împliniseră douăzeci de ani, rămân de capul lor. Neavându-se decât una pe cealaltă, și câte un soț, corect? Numai că Mary Theresa se mărită cu repeziciune și divorțează și mai rapid, iar cealaltă, Maggie, rezistă, face un copil, iar când lucrurile devin prea dure, se desparte, iar tipul are parte de un accident de mașină, ajunge în comă, și după o vreme moare. Potrivit datelor de la spital, celulele sângelui lui Dean McCrae erau îmbibate de whisky – cam ca și mămica – în momentul în care se lupta să trăiască. Ea flutură mâna. Cam multe cadavre pentru o familie mică. Și acum piesa centrală, fata de aur care a dispărut, probabil, moartă pe undeva.

El își luă mingea de baseball și o aruncă o dată.

– Deci ce spui?

– Doar că există o singură pauză. Doar atât.

– Vrei să spui că e vorba de un joc murdar? Mingea rotundă ateriză ușor între degetele lui Henderson. El o aruncă din nou spre becurile fluorescente.

Ridicându-se, două buze rozalii ieșiră în afară gânditoare, în timp ce Hannah își întoarse palmele spre tavan.

– Probabil că nu. Poate că e doar o coincidență, dar oricum ai privi lucrurile e un șir lung și infernal de ghinioane.

Mingea ateriză în palma lui care aștepta.

– Dar lucrurile astea se întâmplă. Fratele era un ratat, mama, o bețivă, tatăl, un tip de prima mână care a pierdut totul atunci când lucrurile au scăpat de sub control. Cât despre cumnat, el e încă unul care face parte din statistică, unul care a băut cam mult, a intrat la volan și a sfârșit-o la morgă.

– Iisuse, uite cum vorbești.

– E purul adevăr.

Ea slobozi un hohot de râs scurt și cinic.

– Asta ador eu la tine, Henderson. Ești al naibii de sensibil și de înțelegător.

El nu luă în seamă împunsătura.

– Face parte din profesie. Se uită rapid la ceas. Când or să apară?

– La un moment dat în după-amiaza asta, potrivit mesajului.

– Perfect. El depuse mingea de baseball în replica ieftină a mănușii, ca apoi să deschidă dosarul gros dedicat Marchizei. Răsfoi o parte dintre notițele sale, până ce găsi o copie a ultimei dorințe a Marchizei și a testamentului acesteia. Documentul era surprinzător de simplu pentru o femeie atât de complexă. Singurii beneficiari erau Margaret Elizabeth Reilly McCrae și fiica ei, Rebecca Anne McCrae.

Henderson aștepta cu nerăbdare să stea din nou de vorbă cu fostul soț. Și cu sora geamănă. Probabil că era interesantă.

Hannah traversă încăperea și se rezemă cu un șold de biroul lui. Aplecându-se, ea bătu cu unghia lăcuită a unui deget lung peste copia testamentului Marchizei.



– De unde îl ai?

– Nu are importanță.

– Sigur că are; amândoi o știm. Dar, în fine, uită de legalitatea acestuia. În momentul de față, nimeni nu a recuperat un cadavru. Femeia s-ar putea să nu fie moartă.

– Atunci unde e? întrebă Reed, deoarece gândul că i se făcuse o înscenare, că el putea fi un pion în schema lui Mary Theresa Reilly Gillette i se fixase pe creier.

– Asta e o întrebare foarte bună, detectiv, zise Hannah, și în clipa aceea telefonul zbârnâi, acaparându-i atenția lui Henderson. O întrebare a naibii de bună.

Undeva se auzi o ușă trântindu-se. Ochii lui Maggie se deschiseră larg, iar ea își concentră atenția asupra unei încăperi necunoscute. Unde era Becca? Inima ei o luă la goană prin câteva băți neregulate, fără să-și amintească că se afla la ferma lui Thane și că ei erau în drum spre Denver pentru a o găsi pe Mary Theresa.

O porni spre baie, unde își stropi fața cu apă și își pieptănă șuvițele de păr cu degetele, holbându-se apoi la propria ei imagine. Ea reuși să ștergă urmele de rimel de sub ochi și cele de ruj și să arunce o privire a naibii de urâtă, una gen „dacă asta nu e suficient de bine, atunci e mult prea rău“ către imaginea ei, înainte de a-și lua lucrurile și a coborî în grabă la parter. Ea își aruncă sacul și geanta pe podea, lângă ușa de la intrare.

Thane se afla în vizuină, vorbind la telefon.

– ... da, știu. Trebuie doar să rezolv niște chestii.... am mai discutat asta, Carrie. O pauză. El se întoarse și o văzu pe Maggie în pragul ușii. Pentru o fracțiune de secundă ochii lor se întâlniră, se evitară și se întâlniră iarăși.

Câteva clipe ea nu fu capabilă să se miște. Apoi se

admonestă în gând. Persoana cu care avea de-a face era Thane. Bărbatul care îi furase inima și i-o călcase în picioare cu tocurile joase ale cizmelor lui uzate de cowboy cu care împingea gunoiul, bărbatul care nu părea să aibă un trecut, bărbatul care se însurase cu sora ei, iar în prezent se părea că e suspectat de dispariția lui Mary Theresa.

– Am spus că o să sun. El întrerupse convorbirea, cercetând-o cu o atenție pe care ea o găsi tulburătoare.

– Probleme în paradis?

Unul dintre colțurile gurii lui se înalță, cu toate că surâsul nu-i atinse privirea.

– Hai s-o lăsăm așa cum e. Ești gata?

– Ca întotdeauna. Permite-mi doar să iau legătura cu Howard. Pe urmă o luăm din loc. Ai cafea proaspătă în aparat. El reveni la telefon, iar ea îl lăsa singur. În bucătărie, își turnă cafea, stând în picioare lângă fereastră. Ninsoarea se oprise, însă urmele de cauciucuri pe care ei le lăsaseră acum câteva ore erau acoperite de zăpadă. Deasupra se vedeau primele petice de albastru ale cerului.

Ea se cutremură, gândindu-se la orele ce aveau să urmeze. Ce va descoperi oare la Denver și unde, oh, unde era sora ei?

Auzi sunetul cizmelor lui Thane și se răsuci exact în momentul când își dădea la o parte din ochi o șuviță rebelă, făcându-și apariția de pe coridor.

– În regulă. Howard o să se ocupe pentru alte câteva zile.

– Deci putem pleca?

– Mda.

Ea luă o ultimă înghițitură din ceașcă și aruncă apoi zaful în chiuvetă.

– Cred că tu mi-ai promis niște răspunsuri.

– Așa e. El își frecă ceafa. Hai să ne imbarcăm. În drum spre Denver o să-ți spun tot ceea ce trebuie să știi.

– Tot? se interesă ea, întrebându-se dacă voia cu adevărat să afle adevărul.

– Tot ceea ce-și dorește inimioara ta, Mag Pie.

*Dacă ai ști, Thane*, zise ea în gând, înghițind nodul ce i se ivise pe neașteptate în gât. *Dacă ai ști*. Dar acesta nu era momentul potrivit pentru sentimentalisme. Miza era mult prea mare.

## 10

**B**ine, Walker, zise Maggie, imediat ce se aflare în cabina rece a camionului lui Thane. Hai să începem cu Mary Theresa. Ce legătură ai tu cu dispariția ei?

– Credeam că am stabilit asta deja. Thane îndreptă mașina către drumul principal. Cauciucurile alunecară, se învârtiră, apoi înaintară, în vreme ce soarele se ivi dintre nori. Nu știu nimic despre ceea ce i s-a întâmplat. Punct. Poliștii par să creadă altceva.

Maggie nu era convinsă că el spunea adevărul și dacă poliția îl investiga, trebuia să existe un motiv. Unul bun. Poliștii nu erau proști. Ei erau obișnuiți să se ocupe de răpiri, crime, violuri și orice altă infracțiune prezentă sub soare.

– Când ai văzut-o ultima dată?

El ezită.

– În noaptea de dinaintea dispariției ei.

– Oh, Doamne. Ea se simți de parcă ar fi primit un pumn în stomac. Cu o noapte înainte? repetă încercând să înregistreze informația respectivă. Potrivit lui Mary Theresa,

ea și Thane nu prea avuseseră de-a face unul cu celălalt după divorț. Fiecare pornise pe propriul drum. Nu pricep.

Buzele lui se strânseseră, iar ea simți același zid invizibil, un scut care se ridica între ei. Pe maxilarul lui se mișcă un mușchi și privi drept în față, ca și cum și-ar fi cântărit cu grijă cuvintele.

– Aveam niște chestiuni nerezolvate.

– Ce chestiuni? Maggie se sprijini de portiera pasagerului, uitându-se atentă la bărbatul acesta pe care ea îl iubise, cel căruia îi dăruise de bunăvoie virginitatea și inima ei, cel care o trădase atât de brutal, încât ea își imaginase că nu avea să mai iubească niciodată. Și totuși nu putea să ignore alura lui masculină și aspră. Trăsăturile cizelate, severe precum cele ale regiunii Wyoming în care se născuse, deveniră rigide.

– Cred că ar fi mai bine s-o luăm de la început, zise el încet.

Ea simți un frison prevestitor alunecându-i pe coloană, dar nu făcea parte dintr-aceia care bat în retragere.

– În regulă.

– Eu nu ți-am explicat niciodată ce s-a petrecut între Mary Theresa și mine, nu-i așa? El îi aruncă o privire care o avertiză că această conversație avea să alunece spre amănunte dureroase.

– Nu cred că doresc o explicație.

– Îmi pare rău, Maggie. Oricum, vei primi una. El se aplecă, luându-și ochelarii de soare de pe tabloul de bord. Mă tem că nu-ți va plăcea ceea ce-ți voi spune.

– Asta e mai mult decât sigur. Întărindu-se, ea hotărî că putea înfrunta orice. Își petrecuse ultimii optsprezece ani făcând presupuneri despre ei; acum venise timpul să asculte și versiunea lui Thane.

– Noi aveam o relație destul de serioasă, îți amintești?

Cum ar fi putut să uite? Decât să-și trădeze emoția, ea aprobă.

– Așa aș zice.

– Apoi s-a înecat Mitch și iadul s-a dezlănțuit.

Ea nu putea să-l contrazică. Durerea care exista în familia ei, acuzele, neputința de a crede că Mitchell Xavier Reilly, căpitanul echipei de înot a liceului din Rio Verde, fusese în stare să se înece, bănuiala că el își pusese capăt zilelor se infiltraseră în casă precum o boală ce îi mistuia pe toți, erodând familia. Urmaseră întunericul și depresia. Mama lor bea și mai mult, nu se mai sfia să-și ascundă alcoolismul; tatăl ei se apucase din nou de fumat, evitând să se ducă la birou, locul care fusese întotdeauna sanctuarul său – bastionul mândriei de sine. Mary Theresa se prefăcuse că nu se petrecea nimic rău, surâzând, râzând puțin cam zgomotos, folosind mai mult machiaj ca de obicei și evitând casa, în vreme ce Maggie se interiorizase, zăcând ore în șir în pat, cu ochii țintă în tavan, luptându-se cu o suspiciune ascunsă, dar, oh, atât de reală referitoare la faptul că moartea fratelui său se petrecuse, într-un fel anume, din vina ei.

– Îmi amintesc, zise ea, cu vocea răgușită din pricina umbrelor trecutului. Zilele acelea fuseseră înnegurate, emoțiile cumplite, iar casa asemenea unui mormânt rece și întunecat.

– Și-ți amintești că mă evitai?

Oftând, ea aprobă, nedorind să reflecteze la contribuția ei în cazul lucrurilor neelucidate și pe care ea le considerase în întregime ca fiind bune.

– Nu eram în stare să dau ochii cu tine.

– Pentru că m-ai lăsat pradă lupilor.

Maggie aprobă, scrâșnind din dinți. Ea nu intenționa să-și asume vina decât pentru partea ce-i revenea în cazul celor întâmplare.

– Dacă te referi la faptul că le-am povestit mamei și

tatei că mă văd cu tine, da, exact asta am făcut. Dar în momentul acela nu aflasem că Mitch se... se înecase. După atâți ani, ea încă mai avea probleme vizavi de ideea că fratele ei se sinucisese. Nu putea admite asta.

Thane coborî parasolarul. Soarele alunga norii și razele puternice luminau pline de puritate peisajul. Drumul fusese curățat cu plugurile, însă cauciucurile camionetei încă mai alunecau din când în când, acolo unde porțiunile de gheață erau ascunse sub straturile de zăpadă.

– Tatăl tău a venit la mine precum un câine de atac.

– Era supărat.

– Oh, nu. Palmele lui Thane se încheștară pe volan, încheieturile devenindu-i albe. Era ceva mai mult decât supărat. Mult mai mult. Și-a făcut apariția la ferma Florei, m-a făcut în toate felurile și a jurat că în cazul în care voi îndrăzni vreodată măcar să te privesc, mă va ucide. Mare minune că nu am fost concediat. Buzele lui se strânseseră într-o furie tăcută ce traversă anii, pulsând în interiorul cabinei. Am avut noroc că Flora mi-a luat apărarea.

– Ce are asta de-a face cu Mary Theresa?

– Nu a început ca având legătură cu Mary Theresa, dar mi-am imaginat că tu și cu mine terminaserăm.

Inima ei se strânse în fața acelei amintiri.

– Deci, îți imaginezi ce surprins am fost atunci când mi-ai dat telefon și mi-ai spus că vrei să te întâlnești cu mine, că nu-ți pasă de părerea părinților tăi și că-ți e dor de mine.

Ea își vârî mâinile în buzunare pentru a înceta să se foiască și privi fix prin parbriz.

– Am vorbit serios, cedă ea. Cel puțin așa crezusem. Ea își aminti cum se furișase în birou pentru a da telefon. Fusese atât de emoționată, încât puțin lipsise să trântască o lampă de birou. Inima îi bătea atât de tare, încât era convinsă că sora ei, care dormea în capătul coridorului, putea să-i audă

bătăile. Cu toate acestea, formase numărul lui – nefiind capabilă să creadă că se sfârșise cu adevărat.

– Poți să vii să mă iei, îl întrebase ea, speriată la culme la gândul că-și sfida în mod fățiș părinții.

Cu mai puțin de două săptămâni înainte, Frank Reilly, cu buza superioară cuprinsă de tremur din pricina furiei, îi interzisese în mod expres să se mai vadă vreodată cu „licheaua aceea care nu făcea nici două parale“.

– Dacă îl mai prind vreodată în preajma ta, jur, Margaret Elizabeth, că o să-i frâng gâtul ăla blestemat, îi promisese tatăl ei, privind-o fix, cu buzele strânse într-o linie subțire, dedesubtul mustății țepene.

În primele zile, Maggie acceptase hotărârea tatălui ei – ea nu fusese niciodată genul de om care să i se opună în mod deschis – însă în săptămâna care urmasse înmormântării, în care starea apăsătoare din casă era asemenea unui vâl asfixiant, iar instalația de aer condiționat cedase, căldura combinându-se cu disperarea generală și cu răul adunat între pereții aceia groși, Maggie avusese nevoie de o evadare.

Fusese obsedată de amintirile momentului în care făcuse dragoste cu Thane pentru prima dată, rememorasese mirosul ploii care făcuse ca trupul lui să devină alunecos în momentul în care el o penetrase, rupând acel vâl subțire al virginității ei. Își amintise cum ridicase privirea spre acei ochi albaștri care păreau să-i oglindească sufletul în clipa în care el se descărcase înăuntrul ei.

În cele din urmă, Maggie nu mai putuse suporta durerea părinților ei, așa cum nu mai putuse suporta nici atitudinea prefăcută a surorii ei. Mary Theresa făcea cumpărături nesfârșite, cumpăra haine noi, încerca noi coafuri și își picta unghiile în culori țipătoare. Râsul ei bubuia de-a lungul coridoarelor placate cu gresie, răsunând fals și deplasat. Ea refuza să se astâmpere, să înfrunte ceea ce se întâmplase,

menținându-se într-o continuă mișcare, pentru a nu resimți durerea ce o învăluia pe Maggie, în vreme ce aceasta zăcea în pat, ținută de povara propriei suferințe.

– Va trebui să ieși, insistă Mary Theresa într-una din zile, în vreme ce trecu în fugă pe lângă piscina în care Maggie executa nenumărate ture de înot. Mary Theresa slăbise, pielea îi era lipsită de strălucire, iar ochii lipsiți de orice fel de poftă.

– O să ies. Maggie ieși din apă, tamponându-și fața cu un prosop.

– Vorbesc serios, Maggie, locul acesta pare un cavou. Apoi dându-și seama ce spusese, slobozi un hohot de râs fragil, urmat de lacrimile ce i se prelingeau din ochi. Oh, Doamne, nu am vrut...

– Știu. Se priviră una pe alta, iar fața ei perfect aranjată se șifonă, la fel ca o pungă goală.

– Oh, drăcie, Maggie, eu... Vocea i se frânse, iar Maggie fu într-o secundă în picioare, simțind cimentul fierbinte sub tălpi, în vreme ce Mary Theresa căzu în brațele sale. Ele se îmbrățișară plângând, suspinând, susținându-se una pe alta sub greutatea chinului, a disperării și a vinovăției pe care o simțea fiecare. Cred că eu l-am ucis.

– N-ai făcut-o. Maggie o îmbrățișă și mai stâns, în timp ce Mary Theresa, cu rochia ei transparentă, udă, și cu energia falsă complet distrusă, se lipea și mai mult de ea.

Ea se zgudui, trupul ei clătinându-se din pricina unor hohote de plâns îngrozitoare.

– N-ar fi trebuit niciodată să...

– Șăât. S-a terminat. Hai să nu vorbim despre asta. Maggie nu putea asculta în clipa aceea nicio mărturisire Indiferent ce se întâmplase între verișorul și sora ei, totul era acum mort, îngropat împreună cu Mitch. Se mișcă ușor, capul fiecăreia cuibărindu-se pe umărul celeilalte, trupurile lor cutremurându-se până ce lacrimile se uscară, iar gemetele lor de durere încetară în cele din urmă.



Mary Theresa ridică privirea și, zărindu-și imaginea reflectată în ușa patioului, se smulse din îmbrățișarea surorii ei. Ștergându-și ochii, ea își îndepărtă lacrimile de pe obraji înroșiți, părând brusc rușinată de faptul că-și exteriorizase sentimentele. Mușcându-și buza, își feri privirea, ca și cum i-ar fi fost teamă să vadă durerea din ochii surorii sale.

– Îmi pare rău, nu știu ce m-a apucat.

– E în ordine. Maggie oftă, ridicând din umeri. Mi s-a întâmplat și mie.

Mary Theresa reuși un surâs șovăitor și intrară amândouă înăuntru, traversară întreaga casă, îndreptându-se către dormitorul lui Maggie.

– Hai să uităm toată această poveste, sugeră ea, dregându-și glasul și trecându-și degetele nervoase prin păr. E pur și simplu... prea... prea deprimantă.

– Sigur că e. Mitch e mort.

– Dar noi nu suntem. Disperarea și teama licăriră în ochii ei. Tot chinul, toată compasiunea și tandrețea pe care le împărtășiseră în curte dispăruseră. Înghițind cu greu, ea își duse degetul mare către piept. *Eu* nu sunt. Apoi luă o perie de deasupra noptierei lui Maggie, trecându-și-o prin păr cu atâta hotărâre, încât acesta scârțâi în semn de protest. În oglindă, ochii săi îi întâlniră pe ai surorii sale, iar lui Maggie i se păru că zărește acolo un licăr de ură, un licăr întunecat și perfid care-i îngheță sângele, dar acesta dispăru cât ai clipi, iar Maggie se gândi că și-l imaginase.

– Nu știu ce simți tu, Maggie, continuă Mary Theresa, dar eu nu mai pot suporta toate astea... această tăvăleală în durere și autocompătimirea și suferința. Nu e vorba că nu-mi lipsește Mitch, dar... dar trebuie să-mi trăiesc viața. Zicând asta, ea lăsă jos peria, se răsuci pe călcâie și ieși repede din încăpere. Subiect încheiat. Durere încheiată. Amintiri care luaseră sfârșit.

Lui Maggie nu-i venise să creadă. Ea se cufundase pe o margine de pat, simțindu-se sfâșiată. Nu era în stare să se adune atât de repede cum o făcuse sora ei. Rămăsese nemișcată pentru cel puțin o jumătate de ceas, minutele trecând, în vreme ce ea se lăfăia în propria durere.

Două nopți mai târziu își adunase curajul de a-i telefona lui Thane. Ea și sora ei erau singure acasă. Mary Theresa dormea, părinții lor erau plecați în oraș, dar Maggie tot asuda la gândul că ar putea fi prinsă. Dacă Frank Reilly ar fi bănuît că fiica lui avea de gând să-l sfideze, ar fi pedepsit-o pentru tot restul vieții ei, luându-i toate privilegiile. Dar lui Maggie nu-i păsa. Încrucisându-și degetele, ea se rugă ca Thane să-i răspundă imediat ce-i va forma numărul de telefon. Telefonul țârâi de patru ori înainte ca el să răspundă, iar inima ei o luă razna.

– Alo?

Auzindu-i vocea, încă înfundată, ca și cum îl trezise din somn simți că se sufocă. Voia cu disperare să-l vadă din nou.

Din moment ce părinții ei hotărâseră că ferma nu-i era accesibilă pentru o vreme, Maggie îi sugeră să se întâlnească după ce ea va ieși din ultimul schimb de la Roberto, noaptea următoare. Dacă ea făcea lucrurile așa cum trebuie, era posibil să se poată furișa undeva un ceas sau două.

Inima ei prostuță prinsese aripi în clipa când Thane, după ce-i ascultase planul, zise:

– Dă-i bătaie, Mag Pie. Ne vedem atunci.

În al nouălea cer pentru prima dată de la momentul înmormântării, ea intrase în vârful picioarelor în dormitorul surorii ei și o scuturase de umăr. Trebuia să o facă părtaşă la planul ei, din moment ce Mary Theresa trebuia să o ia de la Roberto la ora zece. Căscând, văicărindu-se puțin fiindcă fusese trezită, Mary Theresa se declarase de acord să-i fie complice, înainte de a-și trage perna peste cap și a adormi din nou.

Maggie nu dormise nicio secundă. Gândul că avea să-l revadă pe Thane o ținuse trează. Odată cu ivirea zorilor, înotase câteva ture și chiar își făcuse ordine în cameră pentru a-și găsi o ocupație. Ziua se scurse greu până în momentul în care ea ajunsese la restaurant.

Totul fusese așa cum trebuia să fie. Roberto era mai aglomerat decât în oricare altă seară de sâmbătă, familiile și cuplurile stând înghesuite în spațiul destinat sălii de așteptare, până ce mesele deveneau disponibile. Ea zbură, curățând mesele, cărând șiruri de farfurii murdare la bucătărie, înlocuind argintăria, umplând paharele cu apă, în vreme ce orele treceau.

În jurul orei nouă și jumătate, aglomerația se mai domoli. Nervoasă, ea supraveghea intrarea și pe la ora zece fără un sfert, Thane intră pe ușa principală. Îmbrăcat cu o pereche de jeanși și o cămașă colorată, păși relaxat prin vestibul, cercetând încăperile laterale, până ce privirea lui ateriză pe Maggie. Ea aproape că scăpă suportul de plastic plin cu tacâmurile curate pe care le ducea la locul destinat acestora. El îi făcu cu ochiul și, cu obrajii în flăcări, ea reuși să schițeze o urmă de zâmbet.

– Maggie! șopti Enid cu voce aspră. Masa numărul trei. Du-te.

– Mă duc, murmură ea rușinată, simțindu-se lipsită de îndemânare în vreme ce curăță masa, așeză tacâmurile curate la locul lor, verifică dacă recipientele pentru condimente erau pline, o treabă pe care de obicei o putea face chiar și legată la ochi. Cu coada ochiului îl văzu pe Thane mergând la bar, așezându-se pe un scaun care se afla în colțul tejghelei de mahon. Din această poziție avantajoasă, el își putea arunca privirea peste un perete scund, care avea în partea de sus câteva ghivece cu flori, unde se afla salonul în care servea ea.

El comandă o bere și așteptă.

Tot restul turei, Maggie fu atât de conștientă de prezența lui, încât avu probleme de concentrare. Simți privirea lui fixată asupra ei, anticipând momentele pe care avea să le petreacă în compania lui, nerăbdătoare să-l sărute, roșind în clipa când se gândi la lucrurile pe care le-ar face în cele din urmă împreună. Ea voia să-și îngroape trupul în brațele lui, să se piardă în ființa lui și, imaginându-se făcând dragoste cu el, umplu de două ori până la refuz un pahar, aproape vărsând apa cu gheață pe o doamnă subțirică și antipatică ce avea o expresie severă și prea mult ruj pe buze. Cu fața roșie ca focul, Maggie tamponă repede locul ud, numindu-se în mintea ei ne bună.

Ceasul înainta, iar numărul celor care luau cina se împușină. La câteva minute după ora zece, ea își vârî bacșişul în buzunar, își dezlegă șorțul și încercă să țină sub control emoțiile care o luaseră la goană. Nu-l mai văzuse pe Thane de câteva săptămâni, iar gândul că va fi din nou cu el o făcea să-și simtă gâtul uscat.

— Ne vedem mâine, le promise ea lui Enid și lui Walter, făcându-le cu mâna, în timp ce traversa grăbită foaierul. Thane lăsa câteva bancnote pe bar și coborî de pe scaun. Surâsul lui deveni mai larg în secunda în care ușa de la intrarea restaurantului fu deschisă larg, lovindu-se de perete cu zgomot.

Maggie aproape că dădu buzna peste tatăl ei.

— Tată.

— Bună. Mag. Ochii lui Frank Reilly nu aveau nici urmă de zâmbet în vreme ce se uita atent la fiica sa, suficient de mult ca să o facă să tacă. Apoi ridică privirea către bar, acolo unde stătea Thane. Treci în mașină, îi ordonă el fiicei sale.

— Nu, tată. Ai răbdare.

— Treci în mașină în secunda asta, dacă nu vrei ca lucrurile să se înrăutățească, îi ordonă el.

– Nu. Pentru prima dată în viață, Maggie îl înfrunta pe bărbatul care o concepuse.

– Maggie! Vocea tatălui ei era profundă, plină de autoritate. Nu mă sfida, nu aici.

– Voi pleca cu Thane, zise ea, pornind-o către bar. Thane coborî într-o clipă treptele din lemn.

– Ce se întâmplă aici?

– I-am interzis fiicei mele să te vadă, Walker, și i-am spus că dacă nu mă ascultă, eu am să-ți fac viața un iad. Mai scund cu trei centimetri, plin de furie oarbă, Frank își ridică privirea către tânăr. Pot să te distrug, știi asta.

Ușa se deschise. Două cupluri, râzând și discutând, mirosind a fum de țigară și a alcool o zbughiră în hol.

– Tată, te rog.

– Am spus „Treci în mașină, Maggie“.

– Doar dacă ea o dorește. Thane veni mai aproape, prinzându-i antebrațul, strânsoarea lui șifonând mâneca bluzei ei albe, în vreme ce el o revendică: Ea și cu mine mergem în oraș.

– Peste cadavrul meu. Are șaptesprezece ani, Walker. E încă minoră. Nărilor i se lărgiră din pricina furiei. Cum am mai spus, „iad.“

– Hei, ce se întâmplă aici? Directorul, Ted, cu meniul vârât subraț, ieși repede pe ușile duble ale bucătăriei. Maggie, e vreo problemă?

– Nu-mi pasă deloc de ceea ce ai de gând să faci. Ochii lui Thane, asemenea celor unui șoim care-și descoperise prada, se fixară asupra tatălui ei. El o trase de braț. Să mergem, Maggie.

– Cine ești tu? întrebă Ted poruncitor.

– Oh, uau! Unul dintre tipii din noul grup de clienți se opri brusc, ridicând mâinile, cu palmele în față, în vreme ce el începu să se retragă.

– Hei, surioară, să nu accepți niciun gunoi, o avertiză prietena acestuia, iar cuplul celălalt hohoti nervos. Capetele patronilor și ale celor aflați la mesele mai apropiate se întoarseră în direcția lor, iar zumzetul ușor al conversației încetă. Clincățul argintăriei deveni ceva mai puțin distinct, în vreme ce lumea se pentru a urmări drama în desfășurare.

– Nu am idee ce se petrece aici, zise Ted, cu glas scăzut. Și nici nu-mi pasă cu adevărat. Plecați pur și simplu. Cu toții.

– Am să chem poliția. Tatăl ei se îndreptă spre telefonul public.

– Perfect. Ted era de acord. Așa să faci, amice. El privi către grupul vesel, devenit pe neașteptate tăcut. Vă pot fi de folos cu ceva?

– Hai să plecăm de aici, sugeră Thane, dar ochii lui Maggie priveau țintă spre tatăl ei care ajunsese lângă telefonul public și băjbâia după măruniș în buzunarul pantalonilor.

– Nu. Eu... nu pot. Își smulse brațul din strânsoarea posesivă a lui Thane. Își cunoștea prea bine tatăl. Era în stare să facă exact așa cum îi prevenise – asigurându-se că Thane va fi distrus, pe plan profesional și personal. Pentru el nu avea importanță. Atunci când Frank Reilly se simțea pus la colț, devenea nemilos. Un băiețel sărac din Pittsburgh, care fusese un luptător de stradă în adolescență, promovat la gradul de sergent în timpul serviciului militar, făcuse ceea ce crezuse că trebuie făcut pentru a supraviețui. El călcase în picioare pe oricine îi ieșise în cale în drumul său ascendent pe scara corporației, fără a privi înapoi nici măcar o secundă.

– O... o să vorbesc cu tine mai târziu, îi promise ea.

– Nu, Maggie, nu vei face asta. Frank, auzind răspunsul ei, își vârî monedele în buzunar și, privindu-l triumfător pe Thane, o conduse pe fiica sa afară din restaurant. Dacă mai

iei vreodată legătura cu nemernicul ăsta, o să te arunc în stradă fără o para chioară. Lângă portiera Mercedesului, umerii lui cedară puțin. Nu, n-am s-o fac, știi bine. Dar, te rog, acordă-ți puțin timp pentru a te maturiza, ne-am înțeles? Crede-mă, la fiecare colț de stradă există o duzină de Thane Walker. Tu meriți ceva mai bun. Urcă. El îi ținu portiera, iar ei i se făcu greață, știind în adâncul inimii sale că ea nu-l dezamăgea doar pe Thane, ci și pe ea însăși.

– Cred că știi ce e mai bine pentru mine, zise ea, privind pe geam. Thane ieșise afară din restaurant, își aprinse o țigară și se uită la Mercedes.

– Cum ai putea? Tatăl ei se strecură în spatele volanului, oprindu-se o secundă înainte de a porni motorul reglat la perfecție. Ești doar un copil. Vârând cheia în contact, el făcu din nou o pauză, trase adânc aer în piept, ca apoi să arunce spre ea o privire întunecată. Peste câțiva ani vei putea face tot ce vei pofti. Mama ta și cu mine nu o să te oprim, dar, în clipa asta, încă ai nevoie să fii îndrumată.

Printr-o mișcare ușoară a încheieturii mâinii, motorul porni, duduind nervos. Frank scoase mașina cu spatele din parcare.

– Uite ce e, scumpo, zise el, în vreme ce ultimele urme ale furiei lui se risipeau, în ultima vreme, am trecut cu toții prin multe. Mitch... El clătină din cap. ... Hai să luăm lucrurile cu calm, de acord? El se aplecă, bătând-o cu palma pe genunchi. Ai toată viața înainte pentru a găsi băiatul potrivit. Și îți garantez că în șase luni de zile te vei întreba ce ai găsit la Thane Walker?

Vorbe pline de adevăr pe care el n-ar fi trebuit să le rostească. În următoarele șase luni, ea învățase deja să urască numele respectiv. Sau cel puțin așa încercase să se convingă. Iar acum era în drum spre Denver împreună cu el, încercând

să ajungă la o înțelegere cu bărbatul care o trădase și în același timp să înțeleagă ce se întâmplase cu sora ei, fosta lui soție, liantul care părea că-i adusese unul lângă celălalt, și care totuși îi despărțise mereu.

– Mi-aduc aminte de acea ultimă dată când am încercat să stăm de vorbă, zise ea, în vreme ce cu un deget șterse aburul aflat pe partea interioară a geamului portierei.

– La restaurant. La Roberto.

Ea aprobă.

– După aceea nu mi-ai returnat apelurile.

– Nu mi s-a permis. El o privi amenințător în întunericul din mașină. Puteai face tot ce naiba îți doreai.

– Nu eram ca tine, pară ea. Eu nu iau pur și simplu taurul de coarne.

– Știi, Maggie, e ceva mai mult decât să iei taurul de coarne. Odată ce l-ai prins trebuie să-ți înfigi bine în pământ tocurele cizmelor și să-i răsucești cu putere gâtul ca să-l obligi să cadă la pământ. El îi aruncă o privire ce dură cât o întreagă viață în care se descurcase de unul singur. Acea e clipa în care câștigi. Când supraviețuiești. Din câte mi-amintesc, tu erai suficient de puternică pentru o fată de la oraș, pregătită să-și întindă aripile. Chiar dacă nu atacai taurii, nu te temei să spui ceea ce gândeai. Oh, la dracu'. El apăsă ușor pe frână și ghidă camionul pe lângă ceea ce părea a fi un vehicul abandonat. Zăpada era așezată într-un strat gros deasupra capotei și a portbagajului de pe capotă. Ce-i asta?

Thane parcă și, cu Maggie urmându-l îndeaproape, își făcu drum către autoturismul acoperit cu zăpadă. Aerul era deosebit de rece. Briza usturătoare pătrundea prin haina lui Maggie și îi pișca obraji.

– E cineva acolo? strigă Thane, lovind în mașină și îndepărtând zăpada cu palmele sale înmănușate până ce



reușiră se arunce o privire în interiorul întunecat. Acesta era gol. Thane cercetă cu privirea terenul din jurul mașinii.

– Hei! strigă el, privind în depărtare, în vreme ce Maggie făcu același lucru. E cineva acolo?

Folosindu-și mâna pe post de vizieră, ea scrută terenul și văzu câteva antilope care o luaseră la goană în depărtare, speriate de sunetul vocii omenești. În afară de asta, nu surprinse nicio mișcare, nici măcar a unui iepure, care să tulbure încremenirea albă. Cerul era din nou gri, precum pântecul moale ale unui guguștiuc, norii denși blocând soarele.

Preț de câteva minute strigară și cercetară zona din jurul autoturismului. Niciun alt automobil nu mai trecu prin zonă, iar ei nu găsiră niciun semn de viață nicăieri în apropiere.

– Să mergem, zise Thane în cele din urmă. Nu e nimeni aici.

– Cel puțin nimeni în viață, mormăi ea, gândindu-se iarăși la sora ei.

– Și nici careva mort. Oricine ar fi fost cel care a condus, a plecat. El îi prinse cotul în palma lui mare, împingând-o către camionetă. Cred că a venit timpul să deschidem termosul. Cafea, biscuiți și brânză. Ce zici?

Ea își dădu ochii peste cap.

– Cu siguranță știi să faci o fată să se simtă răzgâiată.

– Întotdeauna dornic să fac pe plac. El îi oferă o ocheadă în timp ce-i ținu portiera deschisă, iar acest gest mic îi mai amelioră puțin starea de spirit. Exista o parte a lui Thane despre care ea își amintea că era încântătoare într-un fel nerespectuos și rebel. Alături de acel surâs ștrengăresc și exteriorul acela dur, existase odată și un bărbat ce avea o inimă. Acea parte a lui o cucerise atunci, iar ei îi era frică cum că în cazul în care nu va fi atentă, s-ar putea să o

cucerească din nou, iar ea ar fi posibil să dea uitării acea zonă a lui plină de secrete și întunecată care întotdeauna o blocase. Bărbatul pe care el nu-l lăsa niciodată să iasă la lumină.

În vreme ce el conducea spre sud, ea turnă câte o cană din cafeaua aflată în termos, oferindu-i și lui una dintre căni.

– Nu mi-ai explicat situația cu Mary Theresa, îi reaminti ea, sorbind din cafeaua fierbinte și tare.

– A început ca un simplu caz de interpretare greșită a identității, știi asta.

Ea o auzise de multe ori, dar nu o crezuse niciodată.

– Ea și-a făcut apariția acasă la mine, acel hambar bătrân care fusese convertit în locuință, chiar la ieșirea din Rio Verde.

Maggie și-l aminti; deși îl vizitase o singură dată.

– Băusem – la dracu', asta ca s-o spunem cu blândețe. Hotărâsem că tu și cu mine terminasem după scena petrecută la restaurant, așa că am ieșit în oraș și am băut. Aproape că am căzut mort pe pat și apoi ea – deși eu am crezut că erai tu – a intrat.

– Și tu nu ai putut face diferența? Chiar și după atâția ani, Maggie mai simțea pumnalul ascuțit al trădării cum aluneca adânc în inima ei.

Buzele lui se strânseseră până se albiră deasupra dinților.

– Nu.

– Îți mulțumesc pentru că lovești în orgoliul meu de femeie.

– Tu ai vrut adevărul.

*Amin, își zise ea, indiferent care ar fi prețul.*

– Am înțeles bine?

– Între și între. Era târziu. Întuneric. Nu m-am deranjat să încui ușa. El pufni, chipul lui fiind o mască a disprețului de sine. Deci eu m-am prăbușit pe pat, iar ea și-a făcut apariția mirosind asemenea ție, având același gust ca al tău, arătând

la fel ca tine. Cum am mai spus, singura lumină era cea a lunii ce se strecura prin jaluzelele desfăcute.

– Iar tu nu ai fost capabil să te abții.

– Am crezut că ești tu, fir-ar să fie, recunosc el, amintindu-și că se trezise și o descoperise pe Maggie alături de el, trupul ei fiind fierbinte și plin de dorință, buzele și limba pline de lăcomie. Ea avea ceva diferit, un ceva pe care el îl sesizase, dar își strânsese părul în coadă de cal, iar în lumina aceea slabă el nu observase nici urmă de machiaj, nici urmă din fata aceea frumoasă pe care Mary Theresa încerca întotdeauna să o întruchipeze. Cel puțin așa am crezut la început.

– Maggie? șoptise el, trupul lui oferind deja un răspuns, erecția lui fiind una tare și țeapănă, în vreme ce mintea îi era încă amețită.

– Șăât. Sunt aici, răspunsese ea, sărutându-l umed și sălbatic. Atunci se sfârșise orice urmă de rezistență din partea lui.

El îi scosese banda de cauciuc din păr, se pornise să-i mângâie sânii, încâtat că păreau mult mai mari în palmele lui. Sărutatul era altfel, mai nerăbdător și ceva mai disperat. La momentul respectiv, creierul lui care încă plutea în scotch, era vag conștient că acolo exista o mică schimbare, dar el pusese asta pe socoteala perioadei lungi în care fuseseră despărțiți, a durerii dintre membrele lui care-l ținea treaz în timpul nopții. Atingerea ei îl aprinsese. Ventrele luaseră foc, sângele lui devenise pe neașteptate o arșiță.

El făcuse dragoste cu ea, nu o dată, ci iar și iar în noaptea aceea. Undeva în subconștientul lui era convins că nu vor mai fi niciodată împreună, că la ivirea zorilor Maggie avea să-l părăsească pentru totdeauna.

Până ce Mary Theresa nu se strecurase afară din patul lui, el nu sesizase greșeala.

– Ce-i asta? întrebuse ea, trecând cu degetul peste cicatricea de pe umărul lui stâng.

– Ții minte, ți-am povestit despre ea... tatăl meu mi-a făcut asta în seara aceea când eu am fost gata să...

– Oh, da. Ea alunecă repede jos din pat, iar Thane observă schimbarea produsă înăuntrul ei.

Deschizând un singur ochi, el o urmări cum se îmbracă, prin norii din creierul său strecurându-se o certitudine dezgustătoare. Scotch-ul se mai diluase și pe lângă o furibundă durere de cap, era capabil din nou să judece. În vreme ce ea își strângea părul în coadă de cal, el observă diferența și, pentru început, își zise că își pierduse mințile, stând întins pe așternuturile șifonate și holbându-se la ea.

Ea își închise fermoarul pantalonilor scurți și fiorul ușor al acelei certitudini pe care el îl simțea se transformă într-un moment al groazei. Cu o siguranță care-i înfioră până și oasele, el urmări cum mâna ei stângă aranjează capătul fermoarului și trece nasturele prin butonieră.

– Ce dracu' crezi că faci? întrebă el cu o voce amortită, plină de suspiciunile ce se porniseră brusc să alerge prin creierul lui.

– Ce vrei să spui? Ea se întinse după geantă. Rucsacul lui Maggie cu franjuri din piele de antilopă.

– Tu nu ești Maggie.

Ea rămase nemișcată și apoi clatină din cap.

– Ești beat.

– Nu.

Ea aruncă o privire rapidă spre sticla de scotch ce se afla pe măsuta de alături.

– Cum spui tu.

– Ce fel de joc faci, Mary Theresa?

Ea se crispă o clipă, își mușcă buza, ca apoi să scoată încet un breloc din geantă. Cu mâna *stângă*. Cheile zornăiră

pe deasupra zumzetului slab al ceasului cu alarmă și al ciripitului difuz și matinal al păsărilor ce se strecurau prin fereastra deschisă.

- Ne vedem mai târziu.
- Nu, până ce nu te explici.
- Nu e nimic de...

El se dădu jos din pat și așa gol cum era, o lipi de perete. Spatele și umerii ei se făcură una cu tencuiala.

– Oh! La naiba, Thane! Ce dracu' îți închipui că faci? zise ea poruncitor, în vreme ce degetele ei se strânseseră cu putere.

– Asta te întreb și eu. Nas în nas, ochi în ochi, ei se holbară unul la altul. Știu că tu nu ești Maggie, zise el, degustat de sine însuși și de faptul că, deși aflate adevărul, ținând-o lipită de perete, cu parfumul ei gâdilându-i nările, cu mușchii trupului ei încordându-se defensiv sub greutatea lui, începuse din nou să se excite. Capul lui duduia, ochii îi ardeau, mahnirea iminentă pârlolindu-i gura, ca și gândul că fapta lui îi va usca sufletul. Târfă blestemată.

– Ai grijă, Thane, îl avertiză ea, iar amenințările lui Frank Reilly reverberară în capul lui plin de durere. Dacă îi găsea cineva acolo, el dezbrăcat și prinzând-o pe ea cu putere de brațe. Ea făcând pe timida, pe fragila și pe minora, oare ce s-ar întâmpla? Ar fi chemată poliția, iar el avea dosar, unul urât, în cazul că l-ar fi descoperit în Wyoming.

Încet, el își lăsă brațele să cadă, îndepărtându-se de ea.

– Ieși afară.

– Bucuroasă. Ea îi oferi surâsul acela de o mie de wați, iar el avu acea impresie distinctă că i se întinsese o cursă. Una de proporții. De către un maestru.

– Asta rămâne între noi.

– Crede-mă, nu voi sufla o vorbă. Ea ieși din dormitor,

iar el o urmă în vreme ce ea își făcu drum pe lângă o grămadă de rufe murdare și pe lângă o serie de scaune pentru peluză pe care el le folosea pe post de mobilier. Ea strâmbă din nas și scutură din cap, văzând starea deplorabilă a locuinței lui. Nu că lui i-ar fi păsat. Fiecare bănuț pe care nu-l folosea, îl economisea, investindu-l. Intenționa ca într-o bună zi să-și cumpere o proprietate. Mobilierul și facilitățile puteau să mai aștepte.

– Maggie nu va afla, rosti el, în secunda în care ea ajunse la ușă.

Mâna ei se opri pe clanță.

– Numai dacă nu-i vei spune tu.

– Ce înseamnă toate astea, Mary Theresa?

Ea privi peste umăr, ridicând din sprâncene, chipul ei fiind la fel de frumos ca al surorii sale. Viscerele lui Thane fură străpunse de un junghi care avu profunzimea trădării lui.

– E ceva personal, zise ea, ieșind ca vântul pe ușă, învăluită în norul parfumului lui Maggie.

El auzi cum era pornit motorul unui automobil, apoi scârțâitul cauciucurilor.

– Ducă-se, mormăi el, degustat de ceea ce se întâmplase între ei. Se terminase. El nu trebuia să mai dea vreodată ochii cu ea.

Sau cel puțin așa crezuse.

Dar se înșelase. Rău de tot.

O lună mai târziu, se dovedi că ea era însărcinată.

**D**eci în noaptea aceea nu te-ai putut abține să faci dragoste cu ea. Maggie se lăsase mai adânc în scaun, rezemându-și capul de spătar, în timp ce orașul Denver le apăru în fața ochilor. Desfășurat la poalele Munților Rocky, zgârie-norii din beton și sticlă se întindeau atât în lungime, cât și în lățime, rivalizând cu piscurile acoperite cu zăpadă în ascensiunea lor către cer.

Sprâncenele lui Thane se apropiară.

– Nu m-am putut abține să nu fac dragoste cu tine, zise el, interiorul cabinei devenind pe neașteptate mai dens. Îți aduci aminte?

*Mult prea bine.* Inima ei fu străbătută de o durere veche, care nu fusese niciodată uitată.

– Maria Theresa nu eram eu.

– Am spus că am comis o greșeală. El o pormi la vale în timp ce se apropia de traficul plin de ambuteiaje al orașului.

– Dacă asta poate servi drept consolare, eu am plătit. Aruncându-și ochii spre Maggie, adăugă: Căsătoria cu sora ta nu a fost un picnic. O umbră licări în ochii lui, iar ea simți că aceasta avea legătură cu copilul care nu venise pe lume. Amintirile tăcute erau între ei asemenea unor fantome, unor spirite întunecate ale neîncrederii și ale minciunii.

– Nu știu de ce s-a dat drept tine în noaptea aceea, recunosc eu, în timp ce o luă pe o stradă lăaturalnică. Am întrebat-o, desigur, nu numai o dată, dar ea a ridicat întotdeauna din umeri, spunând că nici ea nu a înțeles prea

bine de ce a făcut-o și că a vrut să vadă dacă mă poate păcăli. El încetini în secunda în care semaforul se schimbă din galben în roșu. Pietonii înfășurați în haine groase, purtând eșarfe și pălării, traversară prin fața camionetei, picioarele lor încălțate cu cizme mișcându-se rapid. Dar mereu am suspectat că era vorba de ceva mai... mai profund.

Maggie se înfioră pe neașteptate.

– Nimeni nu pricepe nimic din ceea ce face Mary Theresa, șopti ea, ignorând acea senzație rece de groază ce se târa hotărâtă de-a lungul spinării ei. Ea avea bănuiele în privința unui lucru întunecat și sinistru, a unei fațete a lui Mary Theresa pe care nu o cunoscuse niciodată, o particică pe care Thane, ca soț o văzuse. Împreunându-și brațele, Maggie adăugă: Urăsc s-o spun, dar cred că Mary Theresa își înțelege motivațiile chiar mai puțin decât o facem fiecare dintre noi.

Semaforul se schimbă și Thane apăsă pe accelerație.

– Oricum, continuă el, și-a făcut apariția, într-o cămașă în dungi, s-a băgat în pat lângă mine, iar eu am făcut greșeala să-mi închipui că ești tu. Dimineața, mi-am dat seama că am fost păcălit, dar era prea târziu. Răul fusese comis. Ea mi-a dat telefon câteva săptămâni mai târziu, spunându-mi că e însărcinată. Mi-a prezentat variantele. Ori mă însuram cu ea, ori făcea un avort. Eu am ales prima variantă. M-am gândit însă că-ți datoram o explicație. De aceea am venit la tine acasă cu mașina în seara aceea. Își amintești?

Oh, da, își amintea foarte bine. În vreme ce privea dincolo de parbriz la străzile acoperite de zăpadă, Maggie nu lua seama la forfota orașului, la pietoni sau la traficul în creștere; privirea i se întoarse în schimb în interior, și își aminti seara aceea de parcă totul s-ar fi perecut cu o săptămână în urmă.

Ea tocmai făcea câteva ture în piscina aflată în curtea



din spatele casei, tăind apa cu putere și cu calm. Apa era caldă din cauza arșiței acelei veri târzii. Când atinse fundul, se ridică și înghiți cu lăcomie aerul, îndepărtându-și părul de pe față. În momentul în care își recăpătă respirația, recunoscuhuruitul distinct al unui motor vechi care nu avea atașat un amortizor de calitate. Inima ei trăsări. Thane! Camionul lui înainta pe aleea din fața casei. *Dumnezeule mare, ce căuta aici?* Tatăl ei o să-l ucidă.

Ea se cățără cu greu afară din piscină.

Motorul se opri.

Luându-și prosopul, alergă pe lângă cada cu apă fierbinte și pe lângă gardul de leandri, tălpile ei goale scârțâind pe aleea acoperită cu pietriș. În momentul când o coti către partea din față a casei, își dădu seama că era prea târziu. Thane se afla deja înăuntru.

Stomacul ei se strânse

Tăind-o direct spre garaj, ea ocoli Mercedesul, intrând în grabă pe ușa care dădea spre bucătărie.

– Ce dracu' cauți aici? îl auzi pe tatăl ei întrebând pe un ton poruncitor. Oh, Doamne, oare Thane intrase cu forța în casă?

– Unde e Maggie? Vocea lui Thane. Puternică. Poruncitoare.

Inima îi fu sfâșiată într-o mie de bucăți. Intră în bucătărie asemenea unui glonț.

– Thane?

– Pleacă, Walker, îi ordonă tatăl ei. Cei doi se priveau atenți în foaierul spațios care se afla pe partea opusă a livingului. Filodendronii cu frunze lucitoare și cactușii țepoși erau îngrămădiți lângă ușă pentru a îmblânzi cumva tencuiala austeră a pereților și podeaua placată cu gresie, însă acum aerul era încărcat, mirosul de scandal distrugând orice senzație de căldură.

Pe dedesubtul costumului său în dungi, bine călcat, a cămășii albe și proaspete și a cravatei uni, mușchii lui Frank se contractară de parcă era gata-gata să lovească cu pumnul.

– Nu vreau decât să vorbesc cu fiica dumneavoastră. Privirea lui Thane trecu dincolo de umărul lui Frank în secunda în care Maggie intră în sufragerie. El arăta ca și cum tocmai s-ar fi întors din iad. O barbă nerasă de trei zile îi acoperea obrazii supți. Ochii erau încă și mai rău – acei ochi minunați gri-albăstrui –, erau bântuiți de Satana în persoană.

Inima ei tresări atât de tare, încât o duru. Ceva nu era în regulă. Era rău într-un mod oribil și de netăgăduit. Într-o fracțiune de secundă ea pricepu că nu-și dorea să afle ce anume se schimbase, ce demoni devorau sufletul lui Thane.

– Te... te simți bine? întrebă ea cu o voce îngrijorată.

Thane confirmă în tăcere, dar durerea din ochii lui, negarea, erau mult prea vizibile. Maggie își zise că o să i se facă rău.

– Trebuie să stăm de vorbă.

– Despre ce? Inima ei răsuna ca o tobă, palmele-i erau asudate, negarea striga în creierul ei. Ce s-a întâmplat? Speriată mai mult ca niciodată, ea traversă spre colțul opus al livingului.

– Cred că ar fi mai bine să te duci în camera ta, îi vorbi Frank peste umăr. El se balansă pe tălpi. Brațele îi erau îndoite, iar degetele strânse în pumni. În clipa în care Thane își schimbă poziția, Frank îi blocă drumul. Iar, tu, Walker, pleacă înainte ca lucrurile să devină și mai urâte.

– Durează doar un minut.

– Nu am un minut pe care să ți-l acord.

– Eu am. Maggie își înghiți teama.

– Perfect. Așteaptă-mă în camionetă. Privirea lui Thane o susținu pe a ei. Pumnii lui erau atât de strânși, că încheieturile degetelor i se albiseră, chipul exprimând hotărârea, cu toate

că ea îl simțea înfrânt de ceva ce ea nu înțelegea, ceva ce o speria nespus de tare.

– Nu vei face așa ceva, Margaret, interveni tatăl ei, neluându-și ochii de la Thane, măsurându-l, pregătindu-se pentru o bătaie. Maggie mai văzuse expresia aceea intensă înaintea oricărei confruntări dintre tatăl ei și Mitch.

– E important. Maxilarele lui Thane se încordară. Vreau să vorbesc cu tine între patru ochi

– Dă-i pace, Walker, îi ordonă Frank. Ia cu tine ce vinzi în seara asta și pleacă. Nu-i mai da târcoale fiicei mele. Maggie – du-te în camera ta.

– Nu!

Capul tatălui ei se răsuci. Chipul îi era ca o sfeclă roșie.

– Nu te contrazice cu mine.

Dar Maggie avea de gând să rămână neînduplecată.

– Mă voi duce să stau de vorbă cu Thane, tată, și tu nu ai decât să mă ameninți cât ți-o plăcea, să spui că o să mă dai afară, că mă vei pedepsi tot restul vieții mele, dar eu vreau să aud ceea ce are el de spus. Ea își înălță puțin bărbia, privindu-l pe Thane. Disperarea din ochii lui o avertiza că indiferent ce voia el să discute cu ea, acel ceva făcuse ca o parte din sufletul lui să se frângă.

– Omul acesta e un criminal, Maggie. L-am verificat.

– Nu te cred. Brusc, ea îngheță până în măduva oaselor. Observă fasciculele de lumină ale farurilor care străfulgerară prin fereastra livingului, dar nu auzi prea bine țâcănitul și hurelul dispozitivului care deschidea poarta garajului.

– El și-a băgat tatăl în spital acum câțiva ani, aproape că l-a omorât, nu-i adevărat, Walker?

Thane nu scoase o vorbă.

– Așa că ține-te departe de fiica mea, că de nu asmut poliția asupra ta.

– Frank? Bernice intră în casă, venind dinspre garaj.

Sub un braț ținea o pungă cu alimente, iar pe celălalt, poșeta. E o camionetă afară. Mary Theresa spune că a lui... Ea se opri brusc. Îmi dau seama.

Urmând-o la doi pași distanță pe mama lor, Mary Theresa își făcu apariția. Chipul ei era alb ca varul, dar în ochi avea un licăr slab de triumf. Privirea ei alunecă peste Maggie, oprindu-se asupra lui Thane.

În secunda aceea Maggie pricepu.

Inima i se opri o clipă în loc.

Sângele îi bubui în urechi. *Nu, nu, nu!* strigă ea în tăcere, în momentul în care surprinse privirea intimă și ascuțită pe care o schimbară Thane și Mary Theresa, genul de privire care există doar între iubiți. Stomacul ei se întoarse pe dos și genunchii îi cedară.

– Ce se petrece? Chipul lui Frank devenise cenușiu.

Un huruit greu, asemenea zgomotului unui val imens înăuntrul unui caverne, alergă prin capul lui Maggie. Ea se înfierbântă și îngheță în același timp, pornind să nege mărturisirea înaintea ca aceasta să-și ia zborul de pe buzele lui Thane.

– Nu...

– Trebuie să-ți spun ceva.

– Eu... eu nu vreau să ascult. Dădu să iasă din încăpere, dar Thane, rapid ca un șarpe, trecu repede pe lângă tatăl ei. Niște degete puternice și furioase îi prinseră brațul, o răsuciră, obligând-o să privească agonia aceea nesfârșită întipărită în ochii lui.

– Măcar ascultă-mă, Maggie.

– Nu, lasă-mă în pace...

– Ai auzit-o, Walker! Gata! Bernice, cheamă poliția!

– Nu, șopti Mary Theresa. Mamă, nu face asta.

Chipul mamei lor se pleoști ca semn al unui înțelegeri pline de durere.

– Vă rog, îmi spune și mie cineva ce se petrece aici?  
– Eu și cu Mary Theresa ne vom căsători, zise Thane.  
– *Ce?* întrebă Bernice, cu o voce scăzută și îndurerată.  
– Mai întâi, va trebui să mă omori! Frank înaintă, doar pentru a fi oprit în loc de privirea lui Thane, una ce ar fi fost capabilă să oprească și o armată aflată în marș.

*Căsătoriți?* Maggie scutură din cap. Auzise greșit?  
*Căsătoriți?* Toate acele fantezii prostești de a-l iubi pe Thane, de a se culca cu el, de a se mărita cu el și de a-i purta copiii dispărură. Gâtul îi era fierbinte, lacrimile îi umpluseră ochii și, cu mai multă putere decât credea ea că are, se smulse și împinse, încercând să se elibereze din strânsoarea lui.

– Eu... eu nu vreau să ascult așa ceva. Nu cred așa ceva.

– Să crezi.

– Eu... eu nu pot.

Degetele de pe brațul ei strânseseră cu mai multă forță, cauzând tot atâta durere ca aceea reflectată în ochii lui Thane.

– Lasă-mă în pace.

– Ai auzit-o, rosti Frank, dar o parte din îmbătoșare pierise din coloana lui, umerii lui gârbovindu-se în secunda în care realizează pentru prima dată gravitatea celor întâmplate.

– Există un copil, Maggie, recunoscui Thane. Copilul meu.

Urletul unei agonii animalice se răspândi prin întreaga casă și doar în secunda în care picioarele lui Maggie cedară, ea realizează că strigătul acela oribil venea din gâtul ei. Thane o prinse și o îmbrățișă strâns, în vreme ce lacrimile curgeau din ochii ei.

– Îmi pare rău, Maggie, zise el sub privirile surorii gemene și ale părinților. Buzele lui șoptiră, lipite de părul ei ud: Iisuse Hristoase, îmi pare atât de rău.

– Dă-mi drumul. Ea începu să se zbată, dezgustată de

faptul că sentimentele de iubire încă persistau în inima sa, torturându-i sufletul. Ar fi trebuit să-l urască. Să-l deteste. Să-l scuie în față.

– Ascultă-mă.

– Du-te dracului. Maggie se eliberă și, simțindu-se ca o nebună în costumul de baie, respirând sacadat, reuși să-și ridice bărbia și să-l privească insistent. Să nu mă mai... atingi în vecii vecilor. Niciodată!

Împleticindu-se pe picioarele grele, nesigure, ea ieși din încăpere și în secunda când trecu pe lângă Mary Theresa, i se păru că zărește un licăr de satisfacție dincolo de lacrimile pline de regret din ochii surorii ei.

Stomacul amenință să se reverse, dar ea reuși să-și adune rămășițele demnității și, ținându-și spatele țeapăn, o porni grăbită de-a lungul coridorului spre dormitorul ei, închise ușa încet, pornind-o apoi spre baie. Încuie ambele uși și reuși cumva să-și stropească fața cu apă rece, înainte să o lovească o cumplită durere abdominală.

Crampele loviră cu forța unei vijelii. Maggie se îndoi, vărsă, tremură, plânse, simțind că era gata să moară.

*Thane și Mary Theresa? Oh, Dumnezeuule. Lasă-mă să mor în secunda asta și să se sfârșească totul, se rugă ea în tăcere. Un copil? Mary Theresa avea un copil cu Thane?*

Auzi țipetele ce răzbăteau din living, apoi pașii cuiva care o luaseră la fugă, probabil Mary Theresa alerga în dormitorul ei. Peste numai câteva clipe, cineva bătea în ușa băii. Bum! Bum! Bum!

– Lasă-mă să intru, Maggie, o imploră Mary Theresa. Oh, Doamne, am greșit. O greșeală oribilă, oribilă. Pumnul ei lovi puternic în ușă. Dă-mi drumul. Te rog.

Maggie n-o luă în seamă. Ceea ce i se întâmplase surorii ei nu era problema ei. Ea avea să plece curând și pentru totdeauna din Rio Verde și nu se va întoarce niciodată.

– Dacă aş putea da timpul înapoi, jur că lucrul acesta nu ar mai avea loc! Din nou bubuitul acela, rezonând în creierul lui Maggie, găsimdu-şi ecoul în inima ei. Maggie, te rog, dă-mi drumul!

*Niciodată*, zise Maggie în gând. Curăţă toaleta cu apă în vreme ce stomacul ei, care dăduse afară cina, săltă iarăşi. De data aceasta, nimic altceva decât bilă ţâşni din gâtul ei.

– Pleacă! strigă ea.

Thane şi sora ei. Oh, iisuse.

*Îmi pare rău. Nici măcar nu-l iubesc*, strigă Mary Theresa şi pentru prima dată, Maggie înţelese diferenţa dintre cuvintele care scăpară de pe buzele şi de pe limba acesteia şi „vocea” pe care o putea auzi doar ea. *Maggie, te rog, te iubesc. O, Doamne, îmi pare atât de rău, te iubesc!* Hohotele de plâns erupseră de partea cealaltă a uşii, iar ciocănitul deveni mai slab.

Maggie se chirci pe gresia rece a podelei, închizând ochii şi astupându-şi urechile. Lumea începu a se roti, iar prin mintea ei se împleticiră versurile unei vechi melodii a formaţiei Beatles:

*Ieri*

*Iubirea era un joc simplu,*

*Acum am nevoie de un loc în care să mă ascund.*

*Oh, am crezut în ziua de ieri.*

Aceasta fusese ultima dată când Maggie îl văzuse pe Thane. El şi Mary Theresa se căsătoriră a doua zi după ce ea şi Maggie împliniseră optsprezece ani, iar ceremonia fusese una privată, doar ei doi, în Reno, Nevada.

Acum, după atâţia ani de zile, în vreme ce erau în trecere prin centrul oraşului Denver, lui Maggie i se păru ciudat că ea şi Thane erau alături din nou, căutând-o pe femeia

pe care o iubiseră amândoi, aceeași femeie care-i despărțise.

– Mary Theresa a dat de înțeles că voi doi nu v-ați mai văzut niciodată.

– Ne-am văzut. Dar de multe ori. Ultima dată nu a fost tocmai plăcut. Buzele lui se strânseseră în vreme ce ocoli un automobil care intenționa să parcheze pe Larimer Square, acolo unde casele din cărămidă roșie și clădirile construite la cumpăna dintre secole fuseseră încorporate magazinelor, galeriilor și restaurantelor. Maggie abia dacă le observă.

– De ce?

– Ne-am certat.

– Pentru? întrebă ea, neîncrezătoare.

– Bani, în mare parte. Cearta a scăpat de sub control. Ne aflam la ea acasă, iar cearta a fost auzită de un vecin. De aceea cred polițiștii că am un amestec în dispariția ei.

– Ai... ai amenințat-o? întrebă Maggie, nevenindu-i a crede.

– Poate.

– Poate? Ai înnebunit? *Poate?* Ea scutură din cap. Ascultă, Thane, trebuie să-mi spui adevărul. Despre ce dracu' e vorba?

El ezită o secundă, ocolind un autobuz ce hotărâse să oprească într-o zonă aglomerată.

– Mary Theresa a vrut să împrumute niște bani de la mine. Nu e ceva important.

– Dacă poliția te consideră suspect, așa zice că e al naibii de important.

– Tu nu te-ai certat niciodată cu soțul tău? întrebă el pe neașteptate. Erați despărțiți, urma să divorțați, corect? Tot așa s-a întâmplat între Mary Theresa și mine.

– Dar tu ai continuat să o vezi.

– Nu în felul în care crezi tu. De obicei, Mary Theresa apărea pur și simplu. Fără să anunțe, fără să sune în prealabil.



În majoritatea timpului la ferma din California, atunci când simțea nevoia să evadeze. Câteodată eram și eu acolo. Din când în când, venea în Cheyenne, dar nu atât de des. El o privi și adăugă: Între mine și Mary Theresa nu s-a petrecut niciodată ceva romantic, Maggie. Niciodată. Nici atunci când am fost căsătoriți. La început, a existat o atracție sexuală, da. Poftă și vinovăție, dar odată ce pofta a dispărut, a rămas doar regretul. Nu am avut prea multe în comun. Și nici nu avem.

– Dar ea încă ține legătura cu tine. Nu înțeleg.

Thane surâse cinic. Ochii i se întunecară.

– Asta ne definește pe noi doi. Sora ta e o femeie complicată și copleșită de tristețe, Maggie. Ea... Thane clătină din cap. Ea joacă la două capete. El ezită, ca și cum și-ar fi cercetat sufletul întunecat. E greu de explicat, dar există momente când are nevoie de un loc în care să se ascundă. Câteodată se desparte de un iubit, ori are probleme la serviciu sau orice altceva. Trebuie să evadeze pur și simplu.

– Așa că aleargă la tine? întrebă Maggie, neîncrezătoare. Oare fusese păcălită atâta amar de vreme? Într-adevăr, Mary Theresa era o actriță, dar de ce i-ar fi ascuns ea asta lui Maggie?

– Nu la mine. De obicei, la ferma din afara Sonomei. El ridică din umeri. Dintr-un motiv anume, ea o consideră un soi de sanctuar.

– Nu știam. Dar existau atât de multe lucruri pe care nu le pricepea în privința surorii ei gemene, atât de multe lucruri pe care nu le va pricepe niciodată.

– Ea are acolo o cameră, recunosc el. E aceeași pe care a avut-o pe vremea când am fost căsătoriți.

– Când ați fost căsătoriți? repetă ea, întrebându-se de ce încerca el s-o contrarieze. Tu chiar te aștepti ca eu să cred că tu nu te-ai culcat cu soția ta?

– Nu și după pierderă copilului. Pe atunci, încă închiriam locul acela, înainte ca eu să am suficienți bani ca să-l cumpăr. Mary Theresa s-a mutat din dormitorul nostru și de obicei înclua ușa. Câteodată... se răzgândeă, din nu știu ce motiv, probabil, pentru a mă ține în lesă. La dracu', cine poate avea certitudini în privința femeii ăsteia. Venea și bătea la ușa dormitorului meu, iar eu îi deschideam întotdeauna. Strânse din dinți ca și cum ar fi fost dezgustat de propria lui slăbiciune. Intimitatea, dacă îi poți spune așa în cazul surorii tale, s-a produs întotdeauna după regulile ei. El ridică o sprânceană. Pariez că nu ți-a spus.

– Nu. *Dar nici eu nu am întrebat-o, nu am vrut să știu despre viața ta alături de ea.* Încrucșișându-și brațele peste piept, Maggie se uită pe geam, refuzând să se întristeze pentru ceva ce se petrecuse cu mulți ani în urmă.

– Crede-mă, sunt multe lucruri pe care probabil ea nu ți le-a spus în legătură cu viața ei și care ar fi posibil să nu-ți placă. Ea avea o parte întunecată, Maggie.

– Ca și Luke Skywalker? i-o întoarce ea, incapabilă să se oprească.

– Nu glumesc. Așa că ține-te bine. S-ar putea să descoperi niște lucruri referitoare la sora ta pe care nu ai vrea să le cunoști.

– Cred că le-am descoperit deja.

Secția de poliție apără în fața lor și Thane își parcă camioneta într-o porțiune a parcarii curățată de zăpadă. Aruncându-i o privire lui Maggie, el își apucă pălăria.

– Acum, ori niciodată.

– Să mergem. Ea nu voia să mai piardă nicio secundă.

O porniră împreună de-a lungul străzii acoperite de pojghița zăpezii, trecând pe lângă oamenii care purtau orice, de la costume business la jeanși tip Western și de la jachete din denim la costume de schi. O furgonetă a stației TV tocmai oprea în clipa în care ei urcau cele câteva trepte. Thane ținu

ușa secției deschisă pentru ea și, peste câteva minute, fură conduși la etaj, la biroul detectivului Reed Henderson. Detectivul ședea în spatele unui birou metalic hodorogit, plin până la refuz cu dosare, agende și hârtii împrăștiate.

Detectivul se dovedi suficient de politicos pentru a se prezenta, a-i oferi un scaun și a-i cere cafea unui subaltern, dar ochii lui de copoi nu arătau nici cea mai vagă urmă de căldură.

– Deci încă nu aveți vești din partea surorii dumneavoastră? zise el, timp ce Maggie, strângând ceașca între degetele reci, observă o fotografie a lui Mary Theresa pe avizierul din spatele lui. Maggie tresări. În ciuda celor întâmplute, ele erau rude de sânge – surori gemene. Deci, unde se afla sora ei? Ce i se întâmplase sclipitoarei și zvăpăiatei Marchize?

Își umezi buzele ce i se uscaseră instantaneu.

– Nu. Niciun cuvânt. În fine, în afară de acea rugămintă disperată percepută de ea, despre care nu pomeni. Și nici nu avea de gând s-o facă. Dacă ar fi făcut-o, Henderson ar fi crezut probabil că ea era un fel de psiholog criminalist care lucra în poliție. Evitând privirea detectivului, ea luă o înghițitură din cafeaua slabă.

– Și dumneata? El ridică o sprânceană în direcția lui Thane.

– Nu. Venind înapoi, m-am oprit pe la fermă. Niciun mesaj.

Aprobând ca și cum nu s-ar fi așteptat la altceva, Henderson își încrucișă brațele.

– Deci ați bătut drumul până în Idaho pentru a o lua pe cumnata dumneavoastră?

– Mda. Thane ridică din umeri. N-am vrut ca ea să vă înfrunte de una singură.

– Și vreun alt motiv?

– Nu. Sunt prezent aici pentru susținere morală.

– În concluzie, ești unul care face doar fapte bune, Walker? zise Henderson cu o expresie neîncrezătoare.

– Nu.

– Nici nu-mi imaginam.

Maggie simți tensiunea din aer, antagonismul dintre cei doi bărbați. În mod evident, niciunul dintre ei nu credea în celălalt. Gândindu-se mai bine, asta simțea și ea.

– Pariez că nu ați aflat mai multe decât știți în clipa în care m-ați sunat pe mine, zise Maggie, elanul ei frângându-se brusc. Ea nu realizase până în secunda aceea că aștepta să aibă vești bune la sosirea sa în Denver. Sperase că Mary Theresa avea să apară, buimăcită, obosită de călătoria ei secretă, plănuită în mare grabă, dar mulțumită și amuzată deoarece provocase vâlvă.

Nu avea norocul acesta.

– Nimic altceva, admise detectivul. Ea n-a apărut. La fel ca și unul dintre automobilele sale – un Jeep Wrangler, așa că noi suntem de părere că a plecat undeva. Toată povestea asta poate fi o greșală, dar faptul că nu și-a făcut apariția la înregistrarea emisiunii sale, după cum susține Ambrose King, agentul său care a sosit de la L.A., pentru a discuta despre cariera ei, și care n-a găsit-o începând de vinerea trecută, sugerează că ceva nu e în ordine.

– Ce? întrebă Maggie nerăbdătoare. Era obosită, înfometată și furioasă că nu apăruseră noi informații.

– Asta intenționăm și noi să aflăm.

– Ați discutat cu toți prietenii ei? Cu... iubitul ei? Cu șeful ei? Cu hair stilistul ei, cu antrenorul ei, cu...? Ea lăsa vorbele să se stingă.

– Cu toți cei pe care îi știam. Speram că dumneavoastră ne veți oferi alte nume de persoane cu care e posibil ca ea să fi luat legătura. El privi peste umărul lui Maggie și, folosind

două degete, făcu semn cuiva ce tocmai ezita să intre pe partea opusă a ușii, spunându-i să vină. Maggie se uită repede în spatele ei, și văzu o femeie mignonă, cu părul blond platinat și nasul cârn, pășind în încăpere.

– Ea este partenera mea, Hannah Wilkins. Maggie McCrae. Cred că tu și domnul Walker v-ați cunoscut deja.

Thane dădu să se ridice în picioare, dar Hannah îi făcu semn să se așeze la loc. Ochii ei nu o slăbiră o clipă pe Maggie.

– Deci dumneavoastră sunteți sora geamănă. Hannah îi strânse mâna lui Maggie, aruncă o privire rapidă spre avizierul lui Henderson, ca apoi să clatine din cap: semănați ca două picături de apă.

– Nu chiar.

– Mă îndoiesc că multă lume vă poate deosebi.

*Nici măcar bărbatul pe care l-am iubit.* Maggie simți cum privirea lui Thane o caută pe a ei, înainte ca el să ia o înghițitură din propria ceașcă.

– Să mai aducem un scaun, sugeră Henderson, dar Hannah clătină din cap.

– Nu-i nevoie! Am stat pe scaun toată dimineața. Ca și cum ar fi anticipat că Thane îi va oferi scaunul, aruncă spre el o privire inflexibilă. Pe bune, mulțumesc. Ea se rezemă de dulap. Aici e perfect.

– Cum vrei. Henderson răsfoi o parte a mormanului de hârtii răspândite pe biroul lui. Noi speram ca dumneavoastră să completați pentru noi o parte din informațiile care ne lipsesc, doamnă McCrae.

Maggie se lăsă pe spate în fotoliul său confortabil.

– Sigur... Adică, cum doriți... Nu exista niciun motiv să se certe cu oamenii aceștia, cel puțin deocamdată. S-ar putea ca lui Henderson să nu-i pese la fel de mult ca ei de siguranța lui Mary Theresa, însă dincolo de asta părea sincer.

Deși era, probabil, epuizat de atâta muncă și cinic, avea o groază de informații, autoritatea unui bărbat și tehnologia la degetul mic. Deci, ce importanță avea că biroul lui arăta în halul acela?

– Perfect. Acum vorbiți-ne despre sora dumneavoastră și despre relația dintre ea și dumneavoastră. Pe buzele lui se ivi un surâs abia schițat. Cred că am stabilit deja faptul că sunteți surori gemene.

Maggie aruncă o privire spre fotografia lui Mary Theresa prinsă la avizier. Da, ele două erau gemene, însă ea era o versiune palidă și spălăcită a femeii pline de viață care râdea în acel afiș publicitar. Simți o presiune în cap. Era obosită și nespus de îngrijorată.

– Da, suntem gemene. Identice, însă asemenea imaginii în oglindă. Mary Theresa – în fine, Marchiza – e stângace, iar eu sunt dreptace. Mai sunt și alte deosebiri, însă mai puțin evidente. Am locuit alături de părinți în Rio Verde, California, cam la o oră și ceva de San Francisco, nu departe de Sonoma. Maggie dădu explicații despre cum crescuseră în mijlocul familiei, despre părinții lor și despre moartea lui Mitch. Din când în când, detectivul Henderson intervenea cu o întrebare sau cu un comentariu, ba chiar și detectivul Wilkins făcu același lucru, mult mai rar însă, clarificând câte o chestiune pe ici, pe colo.

Ei nu întrebă de relația ei cu Thane și nici ea nu pomeni ceva despre asta. Nu părea să existe vreun motiv pentru a aduce în discuție subiectul acela dureros. Maggie nu vorbi nici despre capacitățile sale de a comunica în gând cu sora ei. Henderson și Wilkins nu ar fi crezut-o dacă, și la câtă încredere avea ea în ei, nu merita s-o facă.

Henderson ascultă, îi privi atent pe amândoi, iar Hannah Wilkins scrijeli câteva notițe pe un blocnotes pe care-l scoase din buzunar. Niște riduri mici își făceau apariția între

sprâncenele sale pensate cu grijă, în momentul în care ea se concentra. Din vreme în vreme, trăgea de unul dintre cercei.

În tot acest timp, Thane nu scoase o vorbă, rămânând pur și simplu așezat pe scaun, picior peste picior, cu jacheta din blană neprelucrată, descheiată, cu brațele încrucișate peste piept și cu pălăria zăcând pe podea. Chipul lui afișa un dezinteres calm, dar licărul de mânie din privirea lui îl dădea de gol. Thane Walker mocnea într-un fel ce putea lua foc în cele din urmă asemenea unui butoi cu pulbere.

– Deci, după ce Mary Theresa s-a căsătorit cu domnul Walker, aici de față, dumneavoastră și ea ați pornit pe drumuri separate?

Inima lui Maggie bătu într-un ritm dureros. Ea evită privirea iscoditoare a detectivului.

– Exact.

– Ați urmat Universitatea Davis din California.

– Da. Ea dădu aprobator din cap. După primii doi ani la colegiu am studiat literatura și jurnalismul.

– Și l-ați cunoscut pe bărbatul care v-a devenit soț... Dean McCrae?

– Da, l-am cunoscut pe Dean în primul an petrecut la colegiu și ne-am transferat amândoi. De ce o stânjenea lucrul acesta, nu înțelegea, astfel că ridică privirea și zise oftând: eu am absolvit B.A.-ul, Dean a urmat o facultate de drept, iar eu am lucrat o vreme ca detectiv particular.

– Înainte să scrieți romane polițiste?

– Da.

– Un copil?

Maggie aprobă, întrebându-se ce făcea oare Becca în clipa aceea.

– O fiică. Rebecca Anne. S-a născut în aprilie 1985. Maggie rosti informația pe de rost, știind că totul se afla în

fișierele din computer și, de asemenea, îngropat pe acolo pe undeva, în harababura aceea de hârtoage și de dosare de pe biroul lui Henderson.

Henderson își verifică notițele.

– Soțul dumneavoastră a murit acum nouă luni într-un accident de mașină.

Ea aprobă, simțindu-și inima grea.

– Da. El virase pentru a evita un câine, ieșise în afara drumului, luând-o apoi la vale pe un deal, locul unde mașina se lovise de un arbust. Maggie simți cum pielea i se furnică din pricina acelei amintiri. Simți o sudoare rece pe spinare. Nu suporta să se gândească la acele clipe întunecate ale morții lui Dean sau la vinovăția aceea ce o sâcăia ori de câte ori își amintea.

– Da.

– În momentul respectiv, locuiati în California de Sud.

– În Laguna Nigél, da, admise ea, dregându-și glasul.

Ne-am mutat acolo imediat ce Dean a absolvit Facultatea de Drept.

– Nu pricep ce legătură are asta cu restul poveștii, interveni Thane în cele din urmă. Niște cute mici apăruseră în jurul gurii sale, iar el nu-și putu ascunde iritarea și nerăbdarea.

Henderson nu-l luă în seamă.

– Ați consultat un psihiatru după moartea soțului dumneavoastră?

– Da, recunosc eu, devenind brusc nervoasă. Cu toate că părea ceva firesc să consulți un consilier în problema durerii și un psihiatru, familia lui Dean nu fusese de acord. Connie scosese în evidență faptul că Maggie consultase un psihiatru *înaintea* morții lui Dean – că ea se lupta de luni de zile cu depresia, probabil, de ani de zile și că era vorba despre ceva mult mai profund, o formă mult mai ascunsă a unei



boli mentale. Jim fusese în aparență suspicios vizavi de stoicismul lui Maggie, ca și față de principiile ei – ce femeie, la urma urmei, ar fi atât de nebună ca să nu dorească să fie căsătorită cu Dean, indiferent de greșelile acestuia? Ei nu-i spusese prea multe, însă o dezaprobaseră tacit, insinuând pe tăcute că Maggie s-ar putea să nu aibă o influență pozitivă asupra fiicei ei, ceea ce era de-a dreptul ridicol. Maggie bănuia că interesul lor în privința Beccăi reprezenta o grijă cu mult mai profundă legată de moștenirea acesteia, de fondul de credit care era deschis pe numele ei.

– Deci dumneavoastră ați suferit...

– Am suferit o ușoară depresie, asta-i tot.

– Asta-i tot? întrebă Henderson, în mod evident suspicios.

– Stați o clipă. Ce înseamnă asta? Cizmele lui Thane loviră podeaua, pretinsul lui dezinteres evaporându-se la fel de ușor cum fusese afișat.

– Încercam doar să-mi formez o imagine completă.

– Ce are a face căsnicia lui Maggie cu restul poveștii? Cu nervii întinși la maximum, Thane se ridică încet în picioare, își așează palmele pe biroul lui Henderson, aplecându-și fața aproape de cea a detectivului. Uite cum stă treaba, domnule detectiv. Mary Theresa a dispărut. Noi am venit aici să-ți oferim niște informații. În legătură cu ea. Să te ajutăm să o găsești. Maggie nu are nevoie ca viața ei să fie făcută bucăți între timp.

Surâsul lui Henderson nu avea pic de căldură.

– Stai jos, Walker.

Thane ezită, scrâșni din dinți și se așează încet pe scaunul său. Ochii lui mijiți îl priveau țință pe Henderson, toată atitudinea lui fiind una de combativitate tăcută.

– Eu am o misiune de îndeplinit. Henderson își răsfoi hârtiile. Dar nu te îngrijora. O vom găsi pe fosta dumitale

soție. Ați luat legătura de curând cu sora dumneavoastră?

Mușchii spatelui lui Maggie se încordară.

– Nu în ultimele câteva săptămâni. Cinci sau șase, zise ea, refuzând să se gândească la acel strigăt de ajutor pe care ea reușise să-l audă.

– Ea a pomenit de ceva oarecum neobișnuit?

– Ea a fost întotdeauna cam neobișnuită, zise Maggie.

De aceea era Marchiză.

– Mă refer dacă la mai mult ca de obicei? Era deprimată, furioasă, ori îngrijorată din cauza unui anumit lucru?

– Numai în privința ratingurilor emisiunii ei, cred. În principal, discutam despre fiica mea. Mary Theresa și ea erau... sunt... foarte apropiate.

– Când a văzut-o ultima dată pe fiica dumneavoastră? Mary reflectă preț de o secundă.

– Vara trecută. La începutul lunii iulie. Aceasta e singura perioadă când ea își face apariția la noi acasă, în Idaho.

– De ce?

– Uite ce e, domnule detectiv, dacă ați cunoaște-o câtuși de puțin pe sora mea, ați ști că o cabană aflată într-o zonă împădurită, situată în partea mai săracăcioasă a regiunii Idaho, nu reprezintă tocmai stilul de viață al surorii mele. Mary Theresa nu a fost niciodată o ființă atrasă de... lucruri simple. Ea e o fată de la oraș.

– Dar a fost căsătorită cu dumneata. Privirea lui se mută în direcția lui Thane, iar Maggie simți cum roțițele curiozității scârțâie un timp suplimentar în mintea detectivului. Cizme de cowboy, o jachetă jerpelită din blană, jeansi și o cămașă de lucru... Thane nu era genul de bărbat cu care Marchiza ar catadicsi să se căsătorească.

– Eram tineri, explică Thane.

– Extremele ce se atrag?

– Ceva de genul acesta.

Maggie simți cum obrazii îi iau foc. Își mușcă limba. Nu avea rost să discute despre ceva care se întâmplase cu atâta timp în urmă. Se sfârșise. O poveste veche. Sau avea rost? De ce păstrase Mary Theresa legătura cu fostul ei soț dacă nu mai exista nimic între ei? De ce se certaseră? Și de ce părea că Thane ascunde ceva, un secret pe care nu i-l putea împărtăși? Într-un fel, ea știa că detectivul Henderson l-ar scoate la lumină, într-un fel sau altul. Cu toate că știa că nu era suspectă – în fine, cel puțin își imagina că nu era – discuția semăna cu un interogatoriu. Henderson nu părea convins că ea și Thane spuneau adevărul.

– Când ați văzut-o ultima dată pe Marchiză – eh, Mary Theresa? El aruncă o privire rapidă către Thane, în vreme ce răscolea prin sertarul de sus al biroului.

– Vorbim de ultima dată când am fost aici? Ochii lui Thane aruncau fulgere.

– Am aflat de cearta care s-a petrecut acasă la ea, zise Henderson. Ajungem și la asta imediat. Dar ea a venit la dumneata înainte de asta, nu-i așa?

Un mușchi se încordă în colțul maxilarului lui Thane.

– Cu vreo trei-patru săptămâni în urmă. A venit la ferma mea din Wyoming.

– Nu departe de Cheyenne?

– Mda.

Coloana lui Maggie deveni rigidă.

– Vreun motiv anume? întrebă Henderson, scoțând un pachet de gumă și luând o lamă.

Thane ezită, frecându-și bărbia.

– Era ceva neobișnuit, chiar și pentru ea. Cred că v-am spus că vine uneori la proprietatea mea din California, dar atunci a venit să mă vadă pe mine. Avea probleme la serviciu. Ratingurile și certurile cu tipul cu care lucra.

– Craig Beaumont?

– Da.

– Altceva? Henderson despachetă guma și o vârî în gură.

– Nu, zise Thane, iar Maggie simți iarăși că el îi ascunde ceva. Că îi ascunde ceva detectivului. Ceva important. Nu-și putea imagina ce anume, dar era hotărâtă să afle.

– Deci, rosti Henderson, răsucindu-și pixul și încruntându-se, ultima dată când v-a vizitat fosta soție cât timp a stat?

Nările lui Thane se dilatără.

– O vreme.

Maggie simți că se petrecea ceva anume, ceva important.

Thane își frecă ceafa.

– Trei zile, zise el, cu o figură extrem de serioasă. A stat trei zile.

## 12

### **T***rei zile?*

Thane și Mary Theresa fuseseră singuri acasă la el, timp de trei zile, acum aproape o lună?

Maggie simți cum începe să o doară inima, cu toate că nu pricepea de ce. Era ca și cum ar fi fost din nou mințită și trădată. Nu se putu abține să nu arunce spre Thane o privire neîncrezătoare. Mary Theresa fusese în Cheyenne – în casa aceea dezolantă, dormise în patul acela micuț aflat în cel de-al doilea dormitor? Sau... dormise alături de Thane?

– Erați iubiți? întrebă Henderson.

– Cu mult timp în urmă.

– Dar nu de curând?

– Nu.

– Și totuși ea v-a vizitat? Evident că detectivul era suspicios. El schimbă o privire cu partenera lui, iar aceasta scrijeli încă o notiță în blocnotesul ei.

– Din când în când.

Henderson se întinse după mingea sa de baseball de parcă nu ar fi știut ce face.

– În ce alte locuri se ducea? El aruncă în sus mingea.

– Habar nu am.

– Oh, trebuie că ea v-a spus ceva. Prinzând mingea, el o așază la locul ei în suportul zgâriat de forma unei mânuși mititele.

– Nimic despre care să nu fi citit în ziare.

– Și nu aveți idee ce s-a întâmplat cu ea?

Privirea lui Thane era dură.

– Niciuna.

Henderson se întoarse către Maggie.

– Presupun că veți rămâne o vreme în oraș.

– Mda. Nu m-am înregistrat încă la hotel, dar atunci când o voi face, vă anunț. Vreau să știu ce se întâmplă.

– Atunci vom mai sta de vorbă.

– O clipă. Maggie nu terminase. Ea nu-și expediase fiica rănită și înstrăinată la rudele lui Dean din California, nu-și petrecuse ultimele zile mergând cu mașina prin ceva ce semăna cu un viscol, nu avusese de-a face cu un bărbat care aproape îi distrusese viața, nu se îngrijorase rău de tot, cu stomacul numai noduri, cu viața sfâșiată, doar pentru a veni aici și a nu obține câteva răspunsuri. În concluzie, ce veți face pentru a o găsi pe sora mea?

– Vom continua ancheta.

– Cum? întrebă ea pe un ton poruncitor. Cu coada ochiului, i se păru că zărește urma unui surâs înflorind pe buzele lui Thane.

– Prin conștiinciozitate, resurse, piste.... asta e meseria noastră, doamnă McCrae.

– Conștiinciozitate? zise ea. Ați verificat extrasele cărții de credit – nu? Telefonul, cardurile de la bancă și cel pentru benzină? Și ați obținut un APB pentru Jeepul ce e, de asemenea, proprietatea ei? Ați anunțat posturile de radio și pe cele TV despre dispariția ei, solicitându-le ajutorul?

– Ea lucrează pentru KRKY. Credeți-mă, media e informată. Ei ne-au telefonat în momentul în care ea nu a apărut la emisiune și când nu au reușit să o găsească.

– Îi supravegheați casa? Și avea un loc... lângă Aspen, unde mergea la schi.

– E supravegheată, doamnă McCrae.

– Și psihiatrul? Ea mergea la cineva – la o doamnă... Kelly.

– Doctor Michelle Kelly.

– Ea poate avea o idee despre ceea ce se petrece în mintea lui Mary Theresa.

Henderson se ridică.

– Credeți-mă, vom face tot posibilul să o găsim pe sora dumneavoastră. Vom discuta cu toată lumea care o cunoaște. O vom găsi. Ultima persoană care a văzut-o a fost domnul Walker, aici de față. Ea a avut o răbufnire după ce a înregistrat emisiunea de joi, s-a certat cu comoderatorul emisiunii, apoi a anulat o întâlnire pe care o avea cu agentul ei, care a venit cu avionul din L.A. pentru a sta de vorbă cu ea. Chiar și așa, din cauză că ea era o persoană care călătorea mult și era deja cunoscută drept o fire colerică și ușuratică, cei de la postul de televiziune nu erau extrem de panicați,

însă erau îngrijorați, așa că au trimis o echipă de la departamentul „Știri” să bată la ușa ei, după care au început să facă cercetări. În momentul acela, au luat legătura cu noi. Între timp, cei de la KRKY se ocupau deja de întreaga poveste, iar celelalte posuri de televiziune au preluat-o. Mă surprinde faptul că secretara Marchizei nu v-a contactat. El îl privi pe Thane. Ați fost contactat de doamna Lawrence, nu?

Thane aprobă

– Și cei de la „Știri“?

– Au început să dea târcoale după ce m-am întâlnit cu dumneavoastră și am decis că trebuia să o informeze cineva și pe Maggie, față în față.

Henderson se întoarse către Maggie.

– Nu v-a sunat nimeni?

– Nu. Maggie clătină din cap. Nu cred. În weekend am fost plecată, am fost la cumpărături împreună cu fiica mea, iar robotul meu telefonic nu era conectat.

Sprâncenele lui Henderson se ridicară, ca și cum nu-i venea a crede ceea ce auzise.

– În fine, ideea e că după ce managerul postului TV, Ron Bishop, împreună cu cei de la KRKY, nu au reușit să dea de ea, el împreună cu producătorul emisiunii *Denver AM* s-au îngrijorat și au sunat aici. Noi le-am cerut să se prezinte și să raporteze dispariția unei persoane, după care am început să facem cercetări. El își răsfoi notițele. Ultima persoană care crede că a recunoscut-o pe sora dumneavoastră a fost o casieră de la un magazin al unei stații de benzină, de unde ea și-a făcut plinul, a cumpărat o pungă de Doritos și o coca dietetică – plătind cu bani cash. Funcționara nu-și amintește cu exactitate, crede că e posibil să fi fost două persoane în mașină – un bărbat și o femeie – și că probabil au luat-o spre partea de est a orașului. Dar pentru asta nu

există nicio dovadă. Cineva a cumpărat produsele cu pricina, dar bonul nu arată cine anume, iar funcționara e posibil să ne fi dus de nas, încercând să facă puțină reclamă aceluia mic magazin. Sunt o mulțime de nebuni pe acolo. În opinia mea, asta nu înseamnă cine știe ce. Funcționara e posibil să se fi înșelat sau sora dumneavoastră să fi făcut un viraj mare în formă de U după primul bloc, dar noi verificăm fiecare pistă.

– Foarte bine.

– Deocamdată o tratăm pe sora dumneavoastră ca pe o persoană dispărută, nimic mai mult.

– Nu luați în considerare toate variantele? întrebă Thane.

– Ba le luăm în considerare, dar nu avem probe. Mimica serioasă a lui Henderson nu avea nici cea mai mică fisură. Nu am exclus nici crima și nici sinuciderea...

– Sinuciderea? zise Maggie. Mary Theresa nu și-ar lua viața niciodată. Ce înseamnă asta?

– Cât de bine o cunoașteți pe sora dumneavoastră? întrebă Henderson, și pentru prima dată Maggie nu știu ce să răspundă.

Ea și Mary Theresa crescuseră împreună, însă după aceea porniseră pe drumuri diferite. După ce deveniseră persoane adulte, se îndepărtaseră din ce în ce mai mult. Existaseră atâtea secrete, atâtea minciuni, atâtea trădări. Adevărul era că ea nu o cunoștea pe Mary Theresa chiar atât de bine. Iar pe Marchiză și mai puțin.

– Pur și simplu nu cred că ea ar fi în stare să-și pună capăt zilelor. Ce motiv ar avea să se gândească la așa ceva? Ea își întoarse privirea îngrijorată în direcția lui Thane.

– A mai încercat o dată, zise Hannah Wilkins. Acum un an și jumătate.

– Nu... nu pot să cred.

Henderson ridică din umeri.



– I-au făcut spălături stomacale la spitalul Pinehurst Memorial. El răsfoi hârtiile aflate pe birou. Avea în ea destule somnifere și antidepresive pentru a duce treaba la bun sfârșit, dar a sunat la timp la 911.

– Oh, Dumnezeuule, zise Maggie, privindu-l apoi pe Thane. Știai lucrul acesta?

– Am aflat după ce s-a întâmplat.

– De ce nu mi-a spus nimeni? Maggie era îngrozită. Era vorba de sora ei geamănă; în afară de Beeca, singura ei rudă în viață.

– Ea și-a dorit să rămână secret. Pentru toată lumea. Cumva i-a scăpat. E greu să faci asta când ești oarecum celebru. El aruncă o privire spre Hannah. Probabil că i-a plătit pe cei de la spital pentru ca aceștia să nu spună nimic.

Maggie se înfioră. Se pare că toate persoanele dragi ei dispăruseră. Mitch, părinții ei, soțul ei, muriseră cu toții. Sora și fiica ei se aflau undeva departe de ea, iar Thane Walker... în fine, îl pierduse și pe el. Frecându-și brațele, ea se reculese. În clipa aceasta, trebuia să o găsească pe Mary Theresa. Dacă era în viață, atunci ele puteau să încerce să se apropie. Dacă.

– După cum am spus, sora dumneavoastră nu era cea mai stabilă persoană de pe aici, zise Henderson, privind-o suficient de lung pentru ca Maggie să-și dea seama că el lua în calcul faptul că ea însăși urmasese odată un tratament psihiatric. Dar asta nu constituia o crimă. Și mai e și biletul acela.

O spaimă rece îi strânse inima lui Maggie cu niște degete de gheață.

– Care bilet?

– L-am descoperit în coșul pentru hârtii de lângă computerul ei. Henderson dădu la iveală o bucată de hârtie trasă în plastic pe care era scris ceva, și Maggie recunoscuse scrisul înclinat și buclat al surorii ei.

*Nu mai pot suporta. Nimeni nu mă înțelege. Nimănui nu-i pasă. Ar trebui să termin cu toate astea.*

Maggie fu gata să scape ceașca de cafea pe jumătate goală. Nu-i venea să creadă, nu Mary Theresa. Niciodată. Ea era prea plină de viață.

– Putea oricine să scrie asta, șopti Maggie, în vreme ce ea privea cu atenție acel bilet.

– Pare scrisul ei, totuși.

Maggie aprobă, buimăcită. Era posibil? Ea îl privi pe Thane și văzu negarea din ochii lui. Își aminti ruga disperată a surorii ei pe care o auzise în momentul când fusese singură în hambar. Capul începu să-i bubue, iar ea se simți brusc epuizată.

Henderson ocoli biroul, și ea își închipui că el are s-o conducă până la ușă, însă el se opri, se așeză pe marginea biroului și o privi drept în ochi.

– Asta nu e cumva vreo năzbâtie cu caracter publicitar a surorii dumneavoastră, nu-i așa? Știți, un mod de a stârni oarece interes pentru emisiunea ei care pierde teren, o mediatizare la nivel național, care s-o ajute să-și revigoreze cariera?

Întrebarea respectivă ar fi uimit-o altădată, dar nu și acum. În urmă cu un ceas ar fi negat cu vehemență această acuzație, dar atunci nu știa nici pe departe ceea ce aflase acum despre sora ei. Mary Theresa Reilly. Marchiza. Fosta soție a lui Thane Walker. Cea care fusese odată o speranță a Hollywoodului. Mătușa care punea punctul pe i. Cea care se măritase de două ori și fusese moderatoarea unui talk-show și care mai încercase o dată să-și curme viața.

– Nu... nu știu, răspunse Maggie cu sinceritate.

– Era cunoscută ca o persoană care provoca furtuni, enervându-și publicul, folosindu-se de asemenea șiretlicuri.

– Știu, dar se întorcea întotdeauna.

– De obicei, chiar înainte ca poliția să fie anunțată. Henderson deschise dosarul, plimbându-și degetul de-a lungul unei liste bătute la mașină. Pe vremea când era actriță a ținut pe loc producerea unuia dintre filmele în care a jucat încuindu-se în cabina sa.

– Asta s-a întâmplat demult.

– Prețul a fost un contract.

– Știu.

– Așa că a urmat niște cursuri, a devenit fata de la rubrica Meteo, a reușit să-și facă loc la un lanț local de posturi TV care se ocupa cu prezentarea știrilor, ca apoi să-și ia o slujbă chiar aici. De când lucrează în Denver, a reușit să lipsească de la serviciu în două ocazii, acuzând probleme de sănătate, când, de fapt, se afla într-un soi de dispută contractuală, pentru a obține ceva mai mulți bani.

– Nu știam despre toate astea.

Henderson se uită la Thane – acesta aprobă posomorât.

– Era cunoscută, de asemenea, ca o consumatoare de droguri.

– Cum? Maggie țâșni din fotoliu. Tremurând, capul duduindu-i din pricina acestor vești dureroase, ea rosti: Nu cred așa ceva.

– Medicamente prescrise. Un analgezic pentru spate, mai multe tipuri de antidepresive și ceva care să o ajute să doarmă. Aceleași pe care le-a utilizat atunci când a încercat să se sinucidă.

– Doamne Sfinte.

Henderson închise dosarul, aruncându-l din nou peste vraful care-i acoperea biroul.

– Cum am mai spus, sora dumneavoastră avea mai mult decât un șir lung de probleme.

– Toți avem, zise Maggie, refuzând să se lase intimidată. Iar Marchiza e o actriță, o...

– Eu nu mușc din momeala aceea cu sensibilitatea actorilor, doamnă McCrae. După cum văd eu lucrurile, Marchiza e un copil răsfățat. Un exemplar frumos, răzgâiat și cu probleme emoționale.

Maggie își înghiți o replică fierbinte. Voia să se certe și să strige, să-l categorisească pe detectiv drept un ignorant și un bătăran insensibil, dar nu dorea să-l calce pe nervi. La drept vorbind, în lumina lucrurilor pe care le descoperise, descrierea pe care i-o făcuse lui Mary Theresa nu era departe de adevăr.

– Mai doriți și altceva de la mine?

– Cam asta a fost tot deocamdată. Henderson se concentrează o secundă asupra lui Thane, apoi reuși să dea la iveală un rânet profesional care, oricum, nu avea pic de căldură, în vreme ce se ridică în picioare, întinzând mâna spre Maggie. Ar fi posibil să-mi doresc să discut din nou cu dumneavoastră.

– Perfect. Fiindcă și eu voi dori să stau de vorbă cu dumneavoastră. Aștept să mă țineți la curent cu situația.

– Bineînțeles. Să-mi dați de veste unde anume v-ați instalat.

– Așa voi face, zise ea pe un ton repezit, realizând apoi că era în defensivă, cu toate că nu avea niciun motiv să fie astfel. Vă mulțumesc.

– Și eu dumneavoastră.

Ridicându-se instantaneu în picioare, Thane dădu scurt din cap către cei doi detectivi.

Maggie ieși pe ușă cât ai clipi, încheindu-și fermoarul jachetei și punându-și mănușile. Thane se afla exact în spatele ei. Ea o porni prin labirintul de birouri și prin larma generală provocată de ofițeri în uniformă, detectivi în haine civile, personalul administrativ și civili, până ce găsi drumul către coridorul principal. Pășiră afară, unde aerul era rece, cerul

de un albastru strălucitor, și lumina soarelui, orbitoare.

O femeie își aținti privirea către ei.

– Hei, aceea nu-i Marchiza? auzi ea cum cineva îi șoptea altei persoane. Inima lui Maggie tresări, iar ea se răsuci, sperând să-și zărească sora. Apoi își dădu seama că reporterul o privea uimit.

– Marchiză? Unde ați fost?

O asiatică mignonă, înfășurată într-o haină din lână, purtând mânuși și eșarfă, împinse un microfon spre fața lui Maggie. Cameramanul se afla chiar în spatele ei, bătăind pe umăr o cameră de luat vederi imensă.

– Eu nu sunt Marchiza.

– Nu? Femeia reporter zâmbi, făcând cu ochiul. Veți fi din nou Mary Theresa? Știți, la postul de televiziune, toată lumea a fost nespus de îngrijorată...

– Nu înțelegeți, interveni Maggie. Eu nu sunt Mary Theresa. Simți degetele lui Thane pe cotul ei.

– Să plecăm de aici, murmură el la urechea ei.

Dar Maggie rămase locului, așteptând ca ceilalți reporteri să se apropie.

– Eu sunt sora lui Mary Theresa Gillette. Am venit în Denver pentru a-i ajuta să o găsească.

– Vă referiți la Marchiză. Sunteți sora ei? Femeia se opri, iar apoi continuă ca și cum și-ar fi amintit ceva: Nu sunteți din zonă. Ea se uită spre un cameraman. Tess a pomenit ceva despre o soră geamănă, dar nimeni nu a reușit să-i dea de urmă. Ați locuit în California, dar v-ați mutat în nordul Montanei sau... al regiunii Idaho.

Maggie era mută de uimire. Nu trecuseră decât câteva zile, dar sursele de informație ale presei erau incredibile. În concluzie, trebuiau folosite pentru a o găsi pe sora ei.

– Aveți idee unde s-ar putea afla? Întrebă doamna de origine asiatică.

– Nu.

– Ea a dispărut și altădată, nu-i așa? Întrebarea veni din partea unui bărbat înalt care purta o pufoaică pentru schi. Un alt microfon fu vârât sub nasul lui Maggie. Credeți că e vorba de un șantaj? Întrebă acesta, ochii lui ageri căutând o confirmare. E posibil să fi fost răpită?

– Nu comentăm, insistă Thane cu o voce ridicată, ca apoi să rostească la urechea lui Maggie: Hai să nu intrăm acum în povestea asta.

– Cine ești dumneata? Bodyguardul? Întrebă un reporter, în vreme ce Thane o trase pe Maggie de cot, iar trecătorii încetiniară pasul.

– Fostul soț, spuse un alt reporter.

– Ea e un fel de substitut al surorii sau cum? Întrebă cel care purta pufoaică.

– Vă rog, aș vrea să stabilesc un interviu cu dumneavoastră, zise prima doamnă. Ea împinse o carte de vizită în mâna înmănușată a lui Maggie. Numele meu e Jasmine Bell, lucrez cu Marchiza la KRKY.

– Mai târziu, rosti Thane.

Femeia îl măsură pe Thane cu o privire rece, de genul „sunt obișnuită cu bărbații care mă dau la o parte“.

– Vorbeam cu... care e numele dumneavoastră?

– Maggie McCrae.

– Vorbeam cu doamna McCrae. Ochii ei negri îi întâlneau pe ai lui Maggie, în vreme ce ceilalți reporteri se apropiară. Să-mi telefonați.

– Dacă mă veți ajuta să o găsesesc pe Mary Theresa.

– Mi-aș dori foarte mult să fac asta. Toată lumea de la KRKY își face griji pentru ea. Sunt convinsă că Ron Bishop, managerul postului, ar fi mai mult decât dornic să-i implice pe oamenii noștri, precum și resursele.

– Hei, așteptați – reporterul cel înalt încercă să se strecoare între cele două doamne.

– Ajunge, zise Thane, expresia lui fiind una categorică, în timp ce o trăgea pe Maggie în direcția camionetei. Plecăm de aici.

Ea își smuci brațul din strânsoarea lui, dar ținu pasul cu el. Furia îi pulsa prin vene. Fir-ar al naibii, se săturase de tacticile lui arogante, ca și cum ar fi știut ce era mai bine pentru ea.

Din fericire, reporterii nu-i urmară. Maggie mocnea la foc mic. În momentul când ajunseră lângă camioneta lui, ea era gata să explodeze.

– Noi doi ar trebui să lămurim ceva, Walker. Ea își duse un deget înmănușat în dreptul nasului. Simplul fapt că amândoi ne străduim să aflăm ce s-a întâmplat cu Marchiza nu-ți dă dreptul să-mi spui ce am de făcut sau să mă manipulezi, ori să mă faci de râs. Pricepi?

Ochii lui se îngustară și, preț de o secundă, în vreme ce el o privea, Maggie nu știu dacă el voia să-i bage mințile în cap sau să o sărute. Pentru o clipă, orașul păru că dispare. El se apropie. Ea își ținu respirația. Înghițind în sec, își aținti privirea asupra buzelor lui. Brațul lui îi atinse umărul în vreme ce el vârî forțat cheia în broască, deschizând portiera camionetei.

– Nu te obosi, dacă te aștepți ca eu să spun: „Da, prințesă“. După cum văd eu lucrurile, amândoi suntem implicați. În mod egal. Nu sunt dispus să primesc niciun fel de ordine, ai înțeles?

– În mod egal? întrebă ea, uluită. Tu crezi că m-ai tratat ca pe o egală prin aceste tactici din epoca de piatră, acolo, pe treptele din fața secției de poliție? Ridică ochii spre el, fixându-l cu privirea. Ei bine, cowboy, să dai ordin unei femei s-ar putea să se potrivească acolo, la ferma ta sau într-un loc aflat în mijlocul pustiului numit Wyoming, dar nu mie. Ea își duse degetul mare, îndoit, la piept. Nu mă da la o parte.

Urcând în cabină, ea adăugă: Eu nu sunt genul acela de femeie care dorește să fie așezată pe un pedestal sau să se afle la îndemâna bărbatului, și nici nu voi fi. Ai înțeles, Walker? Nu-mi doresc să mi se spună ce e mai bine pentru mine, fiindcă am credința că pot afla și singură.

– Desigur, surioară, zise el ironic, iar ea aproape că sări de la locul ei. Și, doamnă McCrae, asta-i tot? Chipul îi era sever, iar ochii gri-albăstrui, tulburi precum o mare agitată pe vreme de iarnă.

– Deocamdată.

– Corect! El trânti portiera, porni către locul șoferului, se strecură în spatele volanului, răsuci cheia în contact și apăsă pedala de accelerație. Când camioneta se puse în mișcare, el o scoase ușor din parcare. Încotro?

– La locuința Marchizei.

– Nu crezi că e interzis?

– Poate, dar detectivul nu a precizat asta, și din întâmplare, eu am o cheie. Ea dădu la iveală un portchei și-l flutură pe sub nasul lui.

– Nu ai întrebat.

– Fiindcă nu doream ca el să spună nu. Acesta nu e chiar un joc de genul: „Am voie, mămico“. Deci dacă Henderson va avea obiecții, pot face pe inocenta sau pe ignoranta. Ea șterse o parte din aburul de pe geamul pasagerului cu palma înmănușată. În afară de asta, sora mea mi-a dat cheia „în caz că apare vreo urgență“. Cred că situația se potrivește.

Thane își strecură camioneta într-un șir care se deplasa încet în trafic, îndreptându-se spre un pod ce traversa Cherry Creek.

– Știi, domniță, zise el în vreme ce traversau încet podul, semeni cu sora ta mai mult decât aș fi crezut.

Ea se simți dezamăgită. Cu cât afla mai multe despre



Mary Theresa, cu atât simțea că are mai puține lucruri în comun cu femeia care devenise Marchiza.

– Venind din partea ta, o iau drept un compliment, minți ea.

– Exact asta a fost intenția mea.

– Oh, sigur. Incapabilă să-și ascundă sarcasmul, ea deschise geanta, găsi o pereche de ochelari de soare și îi puse pe nas. Nu-l credea nici măcar o secundă.

După părerea sa, Thane ascundea ceva. Ceva important. Iar ea era obligată și hotărâtă să afle despre ce era vorba.

De la punctul lui de observație, oferit de fereastra unui etaj superior, detectivul Henderson sorbi din cafea pe lângă bucata de gumă pe care o mesteca. Uitându-se atent, el observă cum camioneta neagră a lui Thane Walker se încadrează între mașinile aflate în trafic. Peste numai câteva secunde, un vehicul al poliției fără marcaje specifice o luă după coloana respectivă, iar el se simți puțin mai bine. Nu avea încredere în Walker și, dacă instictele nu-l înșelau, sora Marchizei ascundea ceva, o informație anume.

Până la urmă, toți cei implicați aveau buzele ferecate – de la Syd Gillette, cel de-al doilea soț, și până la Wade Pomeranian, ultimul iubit al Marchizei – toți păreau să ascundă ceva. Chiar și Evelyn Lawrence, secretara Marchizei, o femeie care părea sincer îngrijorată, nu se arăta nerăbdătoare să stea de vorbă cu oricine avea legătură cu departamentul poliției. Același lucru se putea spune despre Claire Beaumont, comoderator al emisiunii *Denver AM*, care părea să ascundă mult decât șirul de invidii pe care le avea față de partenera sa.

Mai devreme sau mai târziu, Henderson o știa, adevărul va ieși la lumină. Trebuia doar să sape corect, cu răbdare și perseverență.

Dintre toate persoanele care aveau legătură cu acest caz, Thane Walker îl nemulțumea cel mai mult. Probabil fiindcă el avusese probleme și înainte. Apoi mai era și acea mică dispută domestică pe care vecina Marchizei, Jane Stanton, o raportase. Păcat că femeia nu auzise decât frânturi ale acelei conversații, însă, potrivit acesteia, Walker o amenințase pe Marchiză.

– Dacă asta e încă una dintre minciunile tale sfruntate, Mary Theresa, jur că o să te omor, declarase vecina care locuia singură, împreună cu șase pisici, și era dispusă să depună mărturie. Oare ce însemnau toate acestea? Și de ce era Walker atât de al naibii de secretos? Atitudinea lui gen „puțin îmi pasă” stătea precum o piatră în stomacul lui Henderson.

– Dar de ce ar dori el să o vadă moartă pe fosta sa soție? mormăi Henderson pentru sine.

– E o întrebare foarte bună. Nu prea ar avea motiv, nu? Hannah terminase de scris notițele și își băga carnețelul în geanta voluminoasă pe care o purta mereu cu ea.

– Ea îi datora bani.

– Cât? Capul lui Hannah se ridică brusc.

Erau niște informații pe care le aflate de curând de la Fisc, informații pe care nu i le împărtășise și ei.

– Câteva sute de mii de dolari.. Aproape două sute cincizeci.

Hannah fluieră ușor.

– Asigurată?

El aprobă.

– Ceea de-a doua asigurare se referă la cele două proprietăți ale sale. Singura garanție pe care o are femeia asta. Era înglodată în datorii până-n gât. Dacă Marchiza murea, el putea să forțeze o vânzare și să ia banii. Văzând că șirul o pornește ordonat înainte, în vreme ce Jeepul fără însemne o ia după colț, el se întoarse de la geam, vârându-și mâinile în buzunare.

– El nu o putea face dacă ea era în viață?

– Mda. Dar ea s-ar fi luptat cu el; i-ar fi făcut probleme. O groază de publicitate negativă și de onorarii plătite avocaților.

– Oare el are nevoie de bani?

– Se pare că nu. Tipul e un maestru al investițiilor, după toate aparențele. Unul care s-a format singur. Muncește din greu, pune banii deoparte și are noroc în afaceri imobiliare. A cumpărat mult teren în California atunci când piața era în plină mișcare în urmă cu câțiva ani. Acum situația s-a schimbat, pare să fie un bărbat bogat. Dar cine știe?

– Crezi că el a găsit o modalitate de a o ucide pentru două sute de mii? Hannah era sceptică. Mi-e nu mi s-a părut că ar fi genul.

– Walker ascunde ceva. Și, în cazul în care funcționara aceea de la magazin nu a văzut-o într-adevăr pe Marchiză, atunci Thane Walker e ultima persoană care a văzut-o în viață. Prin urmare, vreau să discut din nou cu vecina Marchizei, pentru a vedea dacă-și amintește și altceva în legătură cu cearta aceea.

– Asta va trebui să mai aștepte. Jane Stanton e plecată pentru câteva zile în vizită la fiica ei.

– Ce?

– Fiica ei a suferit un accident la schi sau ceva asemănător, zise Hannah, răsfoind paginile agendei sale. Jane a vrut să verifice dacă aceasta se simte bine. Va reveni acasă aproape de sfârșitul săptămânii.

– Grozav. Uneori, părea că nimic nu merge bine.

Hannah își închise pixul.

– Deci ce anume crezi că ascunde Walker?

– Asta e o întrebare de două sute cincizeci de mii de dolari, nu? Henderson scuipă guma în coș, ducând încă dorul unei țigări. Cel puțin am aflat că avea un motiv s-o omoare.

– Încă nu a apărut cadavrul.

Asta era vestea cea bună. Poate că Marchiza era în viață pe acolo, pe undeva.

– Mda, mai există o șansă. E posibil să apară nevinovată ca o floare. Dar cu fiecare zi care trecea, el considera că șansa asta era din ce în ce mai mică. Chestia poate fi un simplu șiretlic publicitar, ori poate că ea s-a ascuns. Poate că stă ascunsă pe undeva și își linge rănile dintr-un motiv anume. Poate că a simțit pur și simplu nevoia de a pleca sau poate că suferă de o amnezie gravă.

– Jeepul are să se întoarcă.

– Mmm. *Dacă nu cumva o fi la un centru de fier vechi.* El frecă o parte mai proeminentă a mușchilor încordați din partea inferioară a gâtului, aceeași mușchi afurisiți care se încordau ori de câte ori el era din cale afară de stresat. Ce părere ai despre sora ei?

– Mi-a plăcut.

– De ce?

– Inteligentă. Sinceră. Cu picioarele pe pământ. Preocupată de soarta Marchizei. S-a descurcat destul de bine.

– Așa crezi? El respecta de obicei părerea lui Hannah, chiar și atunci când aceasta nu coincidea cu a sa.

– Mda. Cât despre el, nu sunt prea convinsă.

– Nici eu, dar ia spune-mi, ca femeie, ce părere ai despre tip?

– Oh, dorești o perspectivă feminină.

– Exact. Dă-i drumul. Henderson își luă ceașca cu cafeaua care se răcise de mult.

Pe buzele lui Hannah se ivi un surâs jucăuș. Ea se trase, gânditoare, de ureche.

– Ei bine, în primul rând, e al naibii de sexy. Spre ghinionul său, e mult prea mascul. E aproape un clișeu, să știi. Înalt, un fermier puternic, trăsături cizelate, nerespectuos.

Un cowboy cu atitudine. E fantezia secretă a fiecărei femei din America.

Henderson fornăi.

– Chiar și afirmația ta că el ascunde ceva poate trezi interesul. Femeile sunt curioase, apreciază un bărbat care are o parte întunecată. Nu mă întreba de ce. Chestia asta are ceva care te încântă, bănuiesc. Aventură. Pericol. Era evident că ea aștepta o reacție, dar Henderson nu-i oferi niciuna.

Hannah își înclină capul într-o parte, așa cum proceda ori de câte ori reflecta.

– Walker obișnuia să aibă femei îndrăgostite lulea de el, dacă nu mă înșel. Probabil că Marchiza nu a renunțat niciodată cu adevărat la el.

– Deci acesta e motivul pentru care aleargă la ferma lui de fiecare dată când dă de vreo belea?

– Ai ghicit.

– Ce zici de sora ei, Maggie? Ce loc are ea în poveste?

– Ei, aici apare un indiciu interesant, zise Hannah, căzând pe gânduri. Intuiția feminină îmi spune că ea e îndrăgostită de el.

– De Walker? O simțise și el. Și nu-i plăcuse această complicație a cazului său care era deja încâlcit. El prefera lucrurile mai puțin complicate. Problema era că nu fuseseră nicio dată altfel. Iisuse, ce-ar mai fuma o țigară.

– Mda. Dacă nu cumva mă înșel, doamna McCrae s-a aprins rău. Rău de tot. După fostul soț al surorii ei gemene.

Sprijinindu-se de o tejghea micuță, aflată în partea din față a magazinului, Becca o privi pe artista în ale tatuajului cu precauție. Femeia era atât de slabă, încât semăna cu un schelet ambulant. Cu părul de un blond-albicios și cârlionțat și cu un machiaj exagerat, ea nu prea aducea cu o persoană căreia să-i încredințezi propriul tău trup. Avea însă încredere în arta ei deoarece unul dintre brațe era decorat cu inimioare și cu flori, celălalt cu o cruce în flăcări și cu inscripția „*Iisus înseamnă dragoste*“

– În regulă, păpușă, ce va fi? întrebă femeia ținând un ghemotoc de gumă în gură, în vreme ce o țigară ardea neatinsă într-o scrumieră. Mai erau acolo și alți artiști, așezați în boxele lor, purtând mănuși în timp ce foloseau un echipament asemănător unor pensete electrice pentru a desena modele pe diferite părți ale corpului. Localul părea destul de curat, podelele străluceau, iar pereții erau decorați cu fotografii ale unor trupuri tatuate.

– Alege unul dintre acele astre chinezești, zise Jenny, grăbind-o, în momentul în care un ventilator se răsuci încet, punând în mișcare aerul stătut. Jenny era îmbrăcată cu o fustă scurtă și un pulover făcând parte din echipamentul său de majoretă și arăta aiurea, după părerea Beccăi. Cele care au o semnificație anume. Sau semnul tău zodiacal, ar fi nemaipomenit.

– Când ești născută?

– În aprilie, dar eu mă gândisem mai degrabă la un colibri.

– Nicio problemă. Femeia trase o dată din țigară și se întinse spre partea de sus a rafturilor din lemn, acolo unde se aflau teancurile cu cărți. Ia să vedem... păsări, am păsări pe aici pe undeva... Găsi o carte cu câteva file, o răsfoi, ca apoi să se încrunte. ... Nu! Ah, uite-o aici. Ea dădu jos o altă carte cu imagini, așezând-o apoi pe birou în fața Beccăi. Refuzând să se lase intimidată de femeie, ori de verișoara sa, Becca răsfoi paginile.

– Acesta, zise ea, arătând către un colibri cu gâtul rubiniu ce plutea în aer.

– Drăguț. Unde îl vrei?

– Ummm. M-am gândit la gleznă.

– Extraordinar, zise Jenny. Aș vrea să am curajul de a-mi face și eu unul.

– Fă-ți-l, o îndemnă Becca. Ar fi fost mult mai frumos dacă Jenny ar fi făcut-o odată cu ea.

– Eu – eu nu pot. *Urăsc* acele.

– Nu doare prea tare. Femeia se aplecă mult în față, privind picioarele goale ale Beccăi. Merge.

– Grozav. Jenny era mult mai entuziasmată decât Becca. Ochii ei străluciră răutăcioși. Cât costă?

– Depinde de mărime și de dificultate. Femeia se gândi mult și profund. Vom discuta despre preț atunci când mama ta va sosi aici.

– Mama mea? Becca se dezumflă.

– Sau tatăl tău. Sau tutorele. Ce-o fi. Știi că nu pot face asta fără acordul tutorelui tău.

– De ce?

– Oh, scumpete. Femeia surâse cu tristețe. Tu va trebui să trăncănești mult pentru a mă convinge că ai optsprezece ani. Ea scoase din gură guma de mestecat și trase pentru

ultima dată din țigară, lăsând fumul să iasă printr-un colț al gurii. Bănuiesc că nu deții un permis de conducere, un pașaport sau orice fel de document care să arate ce vârstă ai?

– Nu, dar...

– Nici nu mă gândeam. Îi oferi un surâs amabil. În fine, dacă nu te întorci aici însoțită de un tutore, nu te pot ajuta.

– Dar...

– Hei, eu nu am nevoie de necazuri de felul acesta. Ea îndreptă un deget lung către plăcuța care se afla deasupra dulapului unde își ținea cărțile – o plăcuță care clarifica restricțiile în privința vârstei, apoi își strivi țigara într-o scrumieră mititică, închizând volumul cu păsări. Să te întorci împreună cu mama ta sau atunci când vei fi mai mare, bine?

– Oh, vă rog, o imploră Jenny, iar Becca fu uimită de faptul că verișoara ei era atât de interesată ca Becca să comită un lucru care să o bage într-o mare belea. Poate că Jenny intenționa ceva mai mult. Verișoara ei mai mare putea să o pârască cât ai clipi. Jenny demonstrase deja faptul că aderase la mentalitatea „acoperă-ți spatele“.

– Sincer, fetelor. Femeia scutură din cap. Și eu am doi copii, și dacă ar atenta asupra trupurilor lor fără ca eu să știu, le-aș da ceea ce merită, credeți-mă. Ochii ei machiați în exces erau sinceri. Așa cum am spus, data viitoare veniți cu mamele voastre.

Din moment ce nu aveau de ales, Jenny și Becca ieșiră afară, în stradă, unde soarele de noiembrie, cald, oferea strălucire trotuarului prăfuit. În această parte a orașului, copacii nu erau aliniați pe marginea străzii, iar gunoiul se învârtea în vântul uscat care bătea dinspre mașinile parcate pe alei, zburând apoi în jurul clădirilor scunde.

– Bummer, rosti Jenny. Am crezut că cei de aici o vor face. Prietenele mele merg în locuri mult mai drăguțe. Știi,



seamănă cu niște cabinete medicale, dar n-o pot face fără semnătura părinților. Ea descuie portiera șoferului de la Jetta sa argintie, se strecură înăuntru și apoi îi deschise Beccăi portiera. În timp ce Becca se așază pe locul ei, Jenny împături parasolarul pe care îl montase pe partea interioară a parbrizului, pentru a proteja interiorul de căldură. Nu fusese de prea mare folos. În mașină era destul de cald în ciuda lunii noiembrie. Dar Beccăi îi plăcea.

Lăsându-se pe spate în scaun, în vreme ce Jenny se strecură ușor în trafic, deschizând în același timp radioul cu sonorul la maximum, unde tocmai se auzea o melodie a formației Jewel, Becca zâmbi, spunându-și că nu-i era dor de mama ei. În ultima vreme fusese o pacoste. Aici se simțea mult mai bine, cu toate că traiul alături de mătușa Connie și unchiul Jim nu era chiar atât de grozav. Connie ofta și se văita în permanență, iar Jim era un zgârcit.

Noroc cu Jenny. Făcând abstracție de nevoia ei de a se autoproteja, era mai mult decât grozavă. Becca scose o pereche de ochelari de soare din rucsacul ei și îi puse pe nas. Jenny scormoni în geantă după țigări și după brichetă.

– Vrei una? o întrebă pe verișoara mai tânără.

Becca rânji, luând țigara cu filtru pe care i-o oferise Jenny. Aceasta îi întinse bricheta, râzând în clipa în care ea nu fu în stare să țină flacăra în poziție dreaptă.

– Uite așa, explică ea, aprinzând bricheta cu îndemânare.

Ea îndreptă flacăra spre țigara Beccăi, iar Becca trase cu forță. Cu prea multă forță. Fumul o arse până în plămâni și începu să tușească puternic. Jenny pufni în râs în vreme ce porni și puse mașina în viteză.

– Mi-aș dori o decapotabilă, se plânse ea, dar Beccăi nu-i păsa. Nici măcar nu-i păsa că nu-și făcuse tatuajul acela stupid. Coborând geamul, ea mai trase încă un fum, tuși, dar hotărî să se descurce mult mai bine la capitolul fumat.

Se lăsă din nou în scaun, cu brațul atârându-i afară, în vreme ce țigara ardea. Mda, asta însemna să trăiești. Adora L. A.-ul.

– Aseară i-am auzit vorbind pe mama și pe tata, rosti Jenny, în vreme ce Becca era atentă la un palmier cu frunze rare pe lângă care trecură în fugă.

– Despre ce?

– Vorbeau despre faptul că tu vei veni să locuiești permanent la noi.

– Chiar așa? Becca tuși din cauza unei cantități prea mari de fum. Mama s-a gândit la chestia asta?

– Nu știu. Eu... nu cred că trebuia să ascult – ei se aflau în curte, iar fereastra era deschisă, așa că doar m-am dat mai aproape și am ascultat. Jenny își mușcă buza, ca și cum ar fi dezvăluit prea mult, iar acum regreta brusc. Ea aruncă o privire peste umăr, ambală motorul și la următorul semafor îl depăși pe un tânăr aflat într-o Kia de culoare roșie. Prin urmare, Becca, să nu-i spui nimic mamei tale, în regulă? Cred că ea vrea să-ți facă o surpriză în privința acestei povești cu L. A. - ul.

– Super, zise Becca, trăgând iar din țigară. Și era într-adevăr super. Poate că mama ei își va reveni în cele din urmă.

Casa Marchizei nu era nici mai mult, nici mai puțin decât un conac. Maggie își închipuise întotdeauna lucrul acesta. Construită din cărămidă roșie și din piatră și înconjurată de niște arțari bătrâni și de plopî tremurători, casa urca de la cele trei etaje către un acoperiș înclinat, acoperit cu zăpadă. Geamurile ferestrelor clipeau în lumina strălucitoare a soarelui, în vreme ce Thane și Maggie își făcură drum prin zăpada moale până în dreptul intrării.

– Are alarmă, îi aminti Thane lui Maggie în clipa în care ea strecură cheia în broască.

Intrară. Beeper-ul electronic se porni să numere secunde, iar Maggie, scoțându-și mânușile, mărse direct la dulapul pentru măști de lână bucătărie, deschise ușa și dezactivă sistemul de securitate, apăsând pe mai multe butoane, exact așa cum proceda probabil și sora ei în fiecare zi. O cuprinse un sentiment de disperare pe care încercă să-l alunge. Pătrunzând în casa goală a lui Mary Theresa, avusese o ușoară senzație de înfiorare, cum ar fi pătruns în cavoul cuiva.

*E o nebunie, își reaminti ea. Simplul fapt că Mary T. nu se află aici, nu schimbă cu nimic lucrurile.*

Faptul că Thane se afla acolo nu-i era deloc de folos, existau prea multe lucruri pe care nu le știa – nu putea avea încredere în el.

Dincolo de aspectul exterior atrăgător și impunător, interiorul casei era decorat într-un stil eclectic – o parte din mobilier și din operele de artă fiind oarecum neobișnuite. Livingul, biroul și biblioteca erau decorate în tonuri conservatoare de verde vânătoresc și de bronz. Asta îi sugeră lui Maggie un club plin ochi cu bărbați. Existau o mulțime de canapele vișinii din piele de bou, scaune cu spătarul în formă de aripă, măsuțe antice, veioze din alamă și volume legate în piele, duhnind a snobism. Încăperea era la fel de ciudată ca și restul casei ce era decorat, fără a avea o tematică unitară, conținând tot ce atrăsese atenția ochiului agil al Marchizei. Antichitățile se amestecau cu posterele moderne și cu operele de artă, majoritatea kitsch-uri, dar care într-un fel anume o atrăseseră pe Marchiză.

Un manechin cu o față posacă, îmbrăcat după moda anilor '20 – o rochie cu franjuri vapoase și mărgelile, o încălțăminte elegantă din piele de șarpe și cu un portfigaret lung, era postat în holul de la intrare, lângă un șir de dulapuri. Bucătăria avea oale și crăiți atârnate pe pereți, un suport

rezistent pentru cuțite, coșuri cu ierburi uscate, blaturi din marmură și buchete de flori veștede. Scaunele dungate precum zebra erau împrăștiate lângă o canapea tapițată cu o imitație de leopard și o masă mare care conținea un set de șah din ceramică, plasată lângă un șemineu a cărui fațadă era din lemn de cireș.

Dar dincolo de toată această personalitate, din încăperi lipsea viața. Fără prezența lui Mary Theresa, casa părea moartă în interior. Fără râsete. Fără zgomote emise de televizor, ori de aparatul de radio. Doar bâzâitul surd al unui aparat de încălzire ascuns și ticăitul unui ceas cu cuc.

Maggie deschise ușile franțuzești care dădeau într-o curte spațioasă, placată cu cărămidă. Afară aerul era înviorător și rece. Ghivecele, pline cu flori care se ofileau târziu, erau îngropate în zăpadă. Grădina, acoperită de zăpadă, se întindea spre un lac a cărui suprafață netedă era ocupată de un stol de gâște de Canada. Lumina soarelui după-amiezii era puternică și plină de viață. Un pâlc de copaci stătea drept pe malul opus, iar în depărtare piscurile Munților Rocky se înălțau precum vârfulurile clopotniței unei catedrale, încercând să atingă un cer albastru, fără nori.

– Nu e un loc rău în care să-ți petreci viața, zise Maggie, respirația ei transformându-se în aburi în aerul rece ce-i pișca mâinile și obraji.

– Dacă asta e ceea ce-ți place. Thane se uită spre cer printre gene.

– Ei îi plăcea?

El ridică din umăr.

– Cine poate ști când e vorba despre ea?

– Nimeni. Intrară din nou în casă, iar Maggie încuie ușa în urma lor.

– Nimic simplu în casa Marchizei, observă Thane, plimbându-și un deget pe partea din spate a canapelei.

– Mary Theresa, zise Maggie în mod automat, uitându-se ținută spre bucătărie. Ea urâse întotdeauna numele de scenă al surorii ei. Ea păși în încăperea unde se servea cina, acolo unde o masă cu douăsprezece scaune se întindea dedesubtul unui candelabru care răspândea lumina prin intermediul unor lumânări pe jumătate consumate, în locul becurilor electrice.

În living, un pian de concert din abanos strălucitor reflecta lumina soarelui ce pătrundea pe ferestrele cu vedere spre lac.

– De ce ar părăsi ea un loc ca acesta? se miră Maggie cu voce tare, începând să urce pe scara curbată către cel de al doilea etaj.

Dormitorul lui Mary Theresa era un etalon al feminității. Decorat în diverse nuanțe de trandafiriu și roz, găzduia un pat cu dimensiuni generoase, acoperit cu o mătase albă și strălucitoare, un grup de măsuțe și de scaune și un dulap care ascundea un televizor imens și o combină stereo. Pe pereți erau expuse fotografii artistice ale femeii care se transformase din Mary Theresa Reilly în Marchiza. Într-un alb-negru subtil sau în culori pline de strălucire, sora ei geamănă era vizibilă din orice unghi posibil. Existau acolo și câteva fotografii ale lui Maggie și ceva mai multe ale Beccăi, din timpul școlii și de la orele de sport. Animale exotice împăiate, până și un șarpe încolăcit ocupau colțurile și părțile de dus ale încăperii. Florile de mătase dădeau culoare.

Și cu toate acestea camera părea goală. Stearpă.

Thane aruncă o privire fugară în direcția fotografiilor, fără a face niciun comentariu, iar Maggie se întrebă cât de des le văzuse el înainte, când vizita dormitorul lui Mary Theresa.

Alungă aceste gânduri și intră în baie. Cada adâncă, din marmură, avea de jur împrejur niște ferestre mari, pe

marginea cărora se aflau orhidee înflorite. Oglinzile acopereau pereții, înșirându-se de-a lungul unei etajere din marmură, pe care multe sticle cu parfum, cu apă de colonie și produse cosmetice erau dispuse alandala.

Maggie luă o sticlă cu apă de colonie, întrebându-se din nou unde se afla oare Mary Theresa? Ce i se întâmplase?

– Tu crezi că ea ar încerca să-și ia viața? întrebă Maggie, punând sticla la locul ei, alegând apoi una cu atomizor, mirosindu-i dopul, doar pentru că parfumul îi amintea de sora ei.

– Nu. El îi întâlnește privirea în oglindă, în timp ce-și descheia nasturii de la haină. Femeia pe care o știam eu era mult prea egoistă pentru a termina cu toate. Prea încrezută.

– Crezi că a fost răpită?

– Nu. El clătină din cap. Până acum cererile de răscumpărare ar fi fost deja formulate. A trecut mai mult de o săptămână de când a făcut scandal pe platoul de filmare.

Maggie deschise ușa dressingului și păși înăuntrul unui dulap scump din lemn de cedru în care sutele de perechi de pantofi erau păstrați în mod ordonat în cutiile lor, iar rochiile, fustele, rochiile de seară, bluzele și pantalonii, toate înfășurate în plastic, atârnavă într-o ordine perfectă. Puloverele erau împăturite în sertare, bluzele fără mâneci, pantalonii scurți și jeansii erau depozitați pe rafturi.

– Atunci ce i s-a întâmplat? Plimbându-și degetele pe deasupra unui pulover moale din angora, Mary încercă să-și închipuie la ce anume se gândise Mary Theresa, unde anume putuse ea să plece. De ce-și închipuie poliția că tu ești implicat? Nu încerca să negi; tu însuși ai declarat că Henderson te consideră o „persoană interesantă“ în cadrul anchetei, iar eu am văzut cum s-a uitat la tine astăzi.

– Ca și cum aș fi fost un criminal.

Maggie își înclină capul.

– Asta se datorează probabil faptului că am fost căsătoriți, am divorțat, dar ne-am întâlnit din când în când, admise el, în timp ce înaintau de-a lungul unui coridor. Și acelui scandal.

– Despre ce a fost vorba de data asta?

Ochii lui sclipiră.

– Despre minciuni. Mary Theresa mă trăgea pe sfoară. Am prins-o cu minciuna.

– În legătură cu ce?

– Cu ceva petrecut cu multă vreme în urmă.

Maggie nu insistă. Mai devreme sau mai târziu el va să-i mărturisească.

Intrară în primele două camere de oaspeți și în cea destinată exercițiilor. Alte două băi completau etajul al doilea. Dulapul era plin cu haine bărbătești – costume, pantaloni, cămăși de mătase și câteva perechi de pantofi.

– Se pare că tânărul iubit al Marchizei a stat aici multă vreme.

– Iubitul?

– Punând accentul pe partea cu „tânărul“. Wade Pomeranian, ultimul dintre ei. Thane analizează conținutul dulapului cu o urmă de gelozie în priviri.

Mary Theresa îl menționase în trecere atunci când ele două vorbiseră ultima dată la telefon. El era mai tânăr, era manechin, își zise Maggie.

– Nu-l simpatizezi, constată ea.

– Sentimentul e unul reciproc. Thane trânti ușa dulapului, intrând apoi într-o baie alăturată, acolo unde ustensilele pentru bărbierit și toate accesoriile necesare igienei unui bărbat erau perfect aranjate pe etajera din faianță. Thane rânji zeflemitor spre sticlulele pe jumătate golite.

– Pentru consemnare, eu sunt de părere că Pomeranian nu e decât un puști mucos căruia nu-i pasă de ea, dar care

nu-o părăsește fiindcă ea are cunoștințe în industria divertismentului. El e un profitor, un înfumurat și o adevărată pacoste, dar mai mult decât atât este un băiețel dat dracului.

– Oh, haide, Walker, nu da înapoi, care e părerea ta cu adevărat? îl necăji ea.

– Că i-ar fi fost mult mai bine fără lipitoarea asta. Dar așa cum îi plăcea ei să spună ori de câte ori îi ofeream un sfat, era viața ei.

– Este viața ei, sublinie Maggie. *Este*. Un halat lung, cu glugă de culoarea zibelinei, atârna pe partea interioară a ușii. O pereche asortată de papuci erau vârată sub o scară poziționată lângă cabina de duș. Maggie pipăi cu degetele cordonul halatului. Seamănă cu unul pe care-l purtau călugării.

Thane mârâi.

– Să nu cumva să cauți un rozariu vârat în buzunar, bine? Pomeranian nu e chiar un sfânt.

– Nimeni nu e, observă ea, în vreme ce urcară un alt rând de trepte.

La cel de-al treilea etaj, mansarda fusese transformată în studio de dans, completat cu un sistem audio, bară pentru balet și niște podele strălucitoare dintr-un lemn rezistent. Pereții erau acoperiți de oglinzi, iar tavanul era spart de câteva nișe-lucarne.

– Mai există și un alt motiv peentru care tu și Mary Theresa nu vă înțelegeți? zise Maggie, simțind că era ceva mai mult, ca și cum Thane nu ar fi rupt niciodată legătura cu fosta lui soție, ca și cum ar fi existat niște fire care-i uneau, fire de existența căroră Maggie nu aflase niciodată.

– Adică altul decât faptul că m-a păcălit pentru a mă însura cu ea, că am divorțat și că din momentul acela a devenit o pacoste?

– Să zicem, îl împunse ea.



– Îmi datorează niște bani.

– Îți datorează? Maggie își imaginase că aflase totul, dar asta era o noutate. Cât?

– Destul.

– Nu e momentul să faci pe modestul, Walker, zise ea, în vreme ce coborau treptele care duceau la parter.

– În regulă. Îmi datorează două sute de mii de dolari, plus dobânda. Cu totul, se apropie de două sute cincizeci de mii.

Maggie rămase precum o statuie la capătul de jos al scării.

– Glumești.

– Nu.

– De ce?

– Avea nevoie de ei.

– Mă îndoiesc, zise ea, privind foaierul placat cu marmură, scara din lemn de cireș lăcuit și candelabrul. Înaripatul și medievalul cavaler stătea de gardă în picioare. Pianul se vedea în spatele ușilor franțuzești care închideau livingul. Pentru ce?

– Taxe. Sora ta a uitat să le achite mai mulți ani la rând, iar celor de la IRS nu le-a plăcut prea tare chestia asta.

– Deci ai plătit tu pentru ea?

– I-am împrumutat niște bani.

– O sumă mare de bani. Ea intră în birou, așezându-se pe scaunul Marchizei, în vreme ce picioarele ei erau puțin nesigure. Alegând un pix, ea lovi cu el nervoasă marginea biroului, în timp ce Thane rămase în picioare în dreptul ferestrei, privind afară la zăpada care acoperise terenul. Soarele tocmai apunea în partea de vest, noaptea de noiembrie apropiindu-se cu repeziciune. M-ai manipulat, se aventură Maggie în cele din urmă.

– Cum așa?

– Nu mi-ai spus că tu și Mary Theresa vă vedeți regulat și bănuiesc că știai că eu nu-mi imaginam că voi doi mai țineți în vreun fel legătura.

– M-am întâlnit cu ea doar atunci când a avut necazuri.

– Ar fi trebuit să-mi spui, insistă ea, jignită. În inima ei se strecură un sentiment de îngrijorare.

– Am făcut-o. Atunci când m-a întrebat.

– Scutește-mă.

– Maggie...

– Și nu ai pomenit nimic despre împrumut, sublinie ea, sângele începând să-i fiarbă. Cine era el ca să-i ascundă lucrurile astea? Nu erau împreună în povestea asta?

– Nu asta era problema.

– Doamne Sfinte, Thane, ai înnebunit? îl repezi ea. Nu-ți dai seama ce se petrece? Ea își împinse scaunul, se ridică în picioare și traversă spațiul care-i despărțea. Nu ai fost alături de mine astăzi la secția de poliție? Detectivul Henderson crede fie că Mary Theresa a pus la cale un elaborat șiretlic publicitar, fie că s-a sinucis, fie că tu ești într-un anume fel implicat într-o răpire, fie în ceva cu mult mai rău! Cearta aceea te-a pus în capul listei suspectilor! Exasperată, Maggie își ridică brațele. Eu am crezut că ai venit la mine acasă ca să mă aduci aici pentru că îți doreai ajutorul meu. Că... că tu s-ar putea, că noi împreună am putea să o găsim pe Mary, că... habar nu am, că am putea ajuta poliția să lămurească povestea asta.

El o privi lung și insistent, așa cum o făcuse cu ani în urmă, iar ea înghiți cu dificultate, furia ei potolindu-se puțin. Ea sesiză că atmosfera din încăpere se schimbă.

– Ți-a trecut vreodată prin minte că e posibil ca eu să fi folosit toată istoria asta drept scuză pentru a te vedea din nou?

Oh, Iisuse. Vorbele lui se revărsară peste inima ei

asemenea unui pârau pe deasupra unor pietre, mângâind vârfurile aspre și dureroase.

– Nu cred, Thane, zise ea, refuzând să se lase sedusă de cuvintele pe care ar fi vrut să le audă cu atâția ani în urmă. Eu cred că ai venit pentru că aveai nevoie de ajutorul meu. Punct. Ea reveni la birou, se trânti pe scaun și zări apoi Rolodex-ul lui Mary Theresa. Cine, spunea detectivul, că a fost ultima persoană care a văzut-o pe Mary Theresa?

– Un casier de la stația de benzină. Dar chestia asta nu pare să aibă temeii. Oricum, Henderson a pomenit ceva despre posibila greșeală a băiatului acela, despre faptul că ar fi o persoană mereu în căutare de publicitate ieftină, ultima dată când am stat de vorbă cu el. Era vorba de niște neconcordanțe orare.

– Chiar dacă funcționarul a văzut-o sau nu pe Marchiză, ultima persoană care a stat de vorbă cu ea ai fost tu, corect?

– Asta e ceea ce știm.

– Exact. Ea îl privi insistent. Și înainte de a se întâlni cu tine, i-a întâlnit pe colegii ei, nu? Pe Craig Beaumont și pe ceilalți angajați ai postului de televiziune. Poate și pe secretara ei.

– După câte îmi amintesc.

– Și eu la fel. Ea răsfoi cărțile de vizită uzate și numele pe care le auzise de la Mary Theresa îi săriră în ochi: Craig Beaumont, Syd Gillette, Robert Inman, Michelle Kelly, Maggie and Becca McCrae, Wade Pomeranian, Thane Walker... alături de altele pe care nu le recunoștea.

Dând cu ochii de telefon și de robotul telefonic, ea apăsă pe butonul „Play“, ascultând cele câteva apeluri întrerupte, ca și pe cele de la postul de televiziune din partea agentului ei, Ambrose King, de la Evelyn Lawrence, din partea detectivului Henderson și primul dintre mesajele ei telefonice disperate. „Mary Theresa, sunt Maggie. Dacă ești

acolo, te rog răspunde... Mary Theresa? Oh, bine, Marchiză ești acolo?“ O pauză. „Uite, eu am primit un mesaj din partea ta – știi, dintre acelea pe care obișnuiai să le trimiți – în fine, cel puțin cred că am primit, așa că trebuie să vorbesc cu tine. Te rog să-mi dai telefon. Sunt încă la ferma din Idaho...

– Ce fel de mesaj? întrebă Thane în timp ce robotul se opri, iar Maggie se simți ca o proastă.

– De niciun fel. Ea clătină din cap.

– Nu, ai spus că ai primit un mesaj. El traversează încăperea până în dreptul biroului, apăsând iarăși butonul „play“ Spre nemulțumirea lui Maggie, ascultară din nou rugămintea sa disperată. Ce ai vrut să spui?

– Nu are importanță.

– Pe dracu', domniță. Cred că tocmai ai subliniat că suntem împreună în această poveste și că nu ar trebui să avem secrete, așa că ce fel de mesaj?

– Las-o baltă. Nu ai crede dacă ți-aș povesti.

Ea încercă să treacă rapid pe lângă el, dar brațul lui îi înconjură strâns talia, iar el o răsuci pentru a o putea privi în ochi.

– Pune-mă la încercare, îi sugeră el, chipul lui fiind atât de aproape de fața ei, încât ea îi simți căldura și adulfmecă aroma aceea care era doar a lui.

– Las-o baltă, Thane.

– Niciodată. Privirea lui o susținu pe a ei – un albastru inflexibil și calculat. Degetele se strânseră și mai mult în jurul taliei ei.

– Bine, zise ea, ignorând faptul că răsuflarea îi dispăruse undeva în adâncul gâtului. Ea ezită, dar inima ei pompa adrenalina prin sânge. Să văd ce ai să zici, cowboy. Din când în când, Mary Theresa și cu mine... comunicăm, cred că doar așa îi putem spune, dar o facem fără să vorbim.

– Fără să vorbești? Își miji ochii, ca și cum ar fi vrut să

privească mai adânc în mintea ei și să descopere dacă spunea adevărul. O studia de atât de aproape, încât ea simți nevoia să-i evite privirea, dar era prinsă în capcană.

– Exact. Și nu mă refer la scrisori sau la e-mailuri, ori la semne, Walker. E vorba de telepatie.

– Aiurea.

Ea ridică o sprânceană.

– Tu ai întrebat.

– Mda, în fine, mai încearcă o dată.

– Nu funcționează prea des și merge doar într-o singură direcție.

– Cum adică? Scepticismul îi adânci și mai mult ridurile de la colțurile ochilor.

– Mary Theresa folosește un fel de voce interioară, iar eu sunt capabilă să o aud.

– Doar tu?

– Doar eu.

El pufni în bătaie de joc.

– Nu are importanță câte mile ne despart, eu tot reușesc să o aud.

– Sigur.

– Tu ai întrebat, îi aminti ea.

Surâsul lui era rece precum gheața. Deci ce ai „auzit“ în ultima vreme de la ea?

– Nu prea multe.

– Totuși.

Ea își linse nervoasă buzele, iar privirea lui alunecă spre gura ei, înainte de a reveni asupra ochilor.

– Spune-mi, Mag Pie.

Ea îngiți în sec.

– Bine. Am avut vești de la ea cu o oră înainte ca tu să-ți faci apariția la ferma din Idaho.

– Convenabil.

– E adevărat, la naiba! Ea își smulse cu putere brațul, dar degetele care-i înconjurau talia nu făcură altceva decât să-și întărească strânsoarea ca de menghină.

– Și de atunci?

– Nimic... în fine, am avut vești de la ea în timp ce dormeam, dar... Ea clătină din cap. Dar sunt mai mult decât convinsă că nu a fost decât un vis.

– Iisuse Hristoase!

– E adevărat, fir-ar să fie.

– În regulă, hai să spunem că te cred, prin urmare ce s-a întâmplat înainte? Când ai auzit sau cum vrei să spui... când ai primit mesaje de la ea?

Ea inspiră adânc, dorindu-și să aibă posibilitatea de a-și lua înapoi toate acele vorbe. Fără îndoială că el o considera nebună. Dar era prea târziu.

– Prima dată s-a întâmplat în seara când Mitch... Mitch și Mary Theresa erau beți, în cada cu apă fierbinte și apoi iarăși în seara când el a decedat. Altădată a fost atunci când tu ai venit acasă și ai anunțat că voi doi vă veți căsători și, apoi, ultima dată, după ani de tăcere, crezi ori ba, am auzit-o din nou. Chiar cu puțin timp înainte ca tu să apari la cabană. Era disperată și mă implora să o ajut. Ea își lăsă capul pe spate și își înălță privirea, sfidându-l. Dă-i drumul, spune-mi că mint sau că sunt nebună.

– Ori minți, ori ești nebună.

– Greșit. Așa s-a întâmplat, insistă ea, reușind în cele din urmă să se smulgă de lângă el și să-și frecționeze talia. Oh, Doamne, sunase atât de jalnic, atât de al naibii de jalnic. Dar ultima dată... ultima dată când ea a trimis vocea spre mine și... și asta s-a petrecut după ce ea dispăruse deja, după ce poliția descoperise acel bilețel care făcea referire la sinucidere, așa că vezi tu, ea nu e moartă. Nu poate fi. Altfel nu ar fi putut transmite mesajul!

– În caz că a făcut-o.

– De ce aş inventa așa ceva?

– Nu știu. El o privi ca și cum era bolnavă mintal, ca și cum nu ar fi avut în mintea ei pic de rațiune. Și ce spunea ea în mesajul acela? întrebă el.

– Doar că avea nevoie de ajutor, minți ea, incapabilă să-l acuze de o crimă pe care nu o înțelegea.

Maxilarul lui se crispă. O venă din apropierea tâmplei începu să pulseze. Ochii exprimau neîncredere.

– Spune-o, Walker.

– Ai inventat totul.

– De ce?

Era o întrebare a naibii de bună. Thane nu voia să aibă încredere în ea, aflând cu multă vreme în urmă că nu trebuie să crezi niciodată o femeie. Dar cu Maggie fusese întotdeauna altfel. Așa cum era și astăzi.

– Fiindcă nu are logică.

– Dar ceva... ea făcu un gest larg și repezit cu brațul, cuprinzând în acea unică mișcare întreaga casă – dar ceva din toate astea are sens? Știi, Walker, dacă vrei să am încredere în tine ar fi mai bine să ai al dracului de multă încredere în mine!

Ochii ei verzi sclipiră, obrații prinseră o nuanță de roșu-aprins, iar colțurile gurii îi coborâseră într-o țuguire ușoară pe care el o găsi fascinantă.

– Chiar ai, Maggie? întrebă el, încercând să ignore faptul că ea încă îl subjuga. Așa cum nu o făcuse nicio altă femeie. Ai încredere în mine?

– Nu. Răspunsul fu unul rapid. Tăios asemenea unui cuțit. Dar încerc, fir-ar să fie. Nu știu ce vei face tu, dar eu nu am de gând să stau deoparte, să rezolve asta poliția în timpul lor liber.

El simți primul avertisment în privința unui nou tip de problemă.

– Ce vrei să spui?

– Am lucrat câțiva ani de zile pentru un detectiv particular, așa că am învățat care sunt mijloacele. Și cred că a venit vremea să descopăr ce i s-a întâmplat surorii mele. Chiar dacă mă crezi, ori ba, ea m-a chemat, Thane, și asta s-a întâmplat după momentul în care se presupune că a dispărut.

– Asta e o nebunie.

– Asta mi-am spus și eu. Poliția, dacă va face cercetări destul de aprofundate, va descoperi că eu am consultat un psihiatru, și nu o dată, ci de două ori. Prima dată a fost cu mulți ani în urmă, după moartea lui Mitch, iar tu și Mary Theresa v-ați căsătorit; am plecat la colegiu, dar am primit un tratament pentru depresie.

Thane era surprins. Maggie era una dintre cele mai sănătoase și mai stabile persoane pe care le cunoscuse el de-a lungul vieții.

– Iar a doua oară a fost cu aproape un an în urmă; mariajul meu era gata să se destrame, fiica mea devenise o străină, iar eu simțeam cum alunec într-o gaură adâncă și neagră. Cu cât încercam mai mult să mă ridic, cu atât mai adânc se părea că mă scufund. M-am încheștat până ce mi-au sângerat degetele, dar nu am reușit să ajung la margine, n-am fost capabilă să adulmec aerul proaspăt sau să ajung la lumină, așa că a trebuit să apelez la îngrijirile unui medic. Ea ezită, iar el observă în privirea ei durere și dezolare.

– Și apoi a murit soțul tău? riscă el, știind că își băga nasul, că tatona teritorii dureroase, dar nu se putea abține să nu-i adreseze o întrebare care îl săcăia din secunda în care o reîntâlnise.

Ea reuși să suradă timid.

– Nu s-a întâmplat exact așa. Da, eram deprimată și eram sub tratament, dar cauza depresiei era mariajul meu. Dean și cu mine eram separați din punct de vedere spiritual,



departe unul de altul de ani de zile; viețile noastre erau diferite, complet separate. El se întâlnea cu o altă femeie, cu toate că o nega cu vehemență, iar eu nu am putut suporta așa ceva. Am intentat divorțul. Ea își frecă brațele, ferindu-și privirea. În ziua când a murit a băut aproape o jumătate de sticlă de Jack Daniel's, a ieșit cu mașina în afara orașului și-a pierdut controlul mașinii. Ea se cutremură.

– Și a murit.

– Nu imediat. Lacrimile se adunară în ochii ei, iar ea înghiții în sec. Vârful nasul ei deveni roșu. A rămas acolo, în comă, timp de unsprezece zile, în vreme ce noi ceilalți, eu, fiica mea, părinții, fratele și cumnata lui l-am vegheat, rugându-ne pentru el, vorbindu-i, implorându-l să supraviețuiască. Ea clipi, stăpânindu-și lacrimile. În cele din urmă, am renunțat. Totul începuse să se prăbușească, iar doctorul mi-a spus că era în moarte cerebrală. Noi – în fine –, eu am oprit aparatul. În momentul respectiv, familia a fost de acord, dar ulterior... Ea își dresе vocea, trăgând adânc aer în piept... oricum, ideea era că părinții și fratele său au dat vina pe mine și ne-am chinuit cu toții. Ea își ridică fața sfidător, privirea ei cufundându-se în a lui atât de profund, încât el fu convins că ea era în stare să vadă fiecare dintre păcatele lui. Și existau atât de multe. Mai multe decât ar fi ghicit cineva vreodată. Disperarea contorsionă trăsăturile ei perfecte. Mai ai și alte întrebări, cowboy?

El nu răspunse. Nu era în stare. Toată rezistența lui se făcu țândări și, așa cum își dorise din secunda în care o revăzuse, el o trase în brațele lui. Ea găfâi, ochii i se deschiseră larg, iar el își lipi buzele nerăbdătoare de ale ei.

Prin mintea lui trecu un milion de motive pentru a pune capăt acestei nebunii. Ea nu era o persoană de încredere, era sora lui Mary Theresa, el îi mai frânsese inima o dată, ea îl ura..., dar lui nu-i păsa... nu dădea doi bani pe nimic în afară

de șansa de a o atinge și a o simți. Era o consolare. Era o poftă sexuală. Era un paradis.

Doamne, ce mult timp trecuse. Pasiunea îi aprinse sângele și limba lui alunecă pe deasupra dinților ei, cercetând, atingând, adâncindu-se până ce ea gemu ușor și cedă abandonându-se. Prin mintea lui zburară gânduri referitoare la o piele frumos mirositoare, la un păr spălat de ploaie și la un sex fierbinte. El își reaminti momentul când făcuse dragoste cu ea pentru prima dată, cum spatele ei se arcuise în sus în ploaia aceea torențială, cât de fierbinte și de încordată fusese ea în momentul în care îi dăruise virginitatea sa, acolo, în pădurice, cum tremurase, exact așa cum o făcea și acum în brațele lui.

În casa lui Mary Theresa.

Gândul acesta fu asemenea unui duș rece.

Ca și cum ar fi realizat și ea că întreceau măsura, profanând casa unei femei ce putea fi moartă, sora ei, fosta lui soție, aceeași femeie care îi despărțise și înainte. Maggie se zbătu pentru a se îndepărta de el.

– Nu cred că e o idee bună.

– Știi că nu e. Însă el nu-i dădu drumul, strângând-o și mai tare și sărutând-o iarăși. Cu pasiune. Ea păru că se înmoaie pentru o secundă, doar pentru a-l respinge din nou.

– Pe bune, Thane. Eu – tu –, noi avem ceva de făcut. Trebuie să o găsim pe Mary Theresa și nu am nevoie să fiu derutată.

– Ești?

– Da.

Blestemându-se în tăcere, el își lăsă brațele în jos.

– *Tu* mă derutezi. Și asta nu se mai poate întâmpla. Eu... eu nu o să permit așa ceva. Ea păru să-și recapete stăpânirea de sine imediat ce puse o oarecare distanță între ei. Dar respirația îi era neregulată, ochii îi luceau de pasiunea aceea unică pe care doar ei o împărtășiseră. Hai s-o găsim

pur și simplu pe Mary Theresa. Ea se îndreptă din nou către birou, luând în mână Rolodex-ul surorii ei. Cred că am să-l iau cu împrumut.

– Ce?

– Și, dacă tot suntem aici... Maggie apăsă pe un buton și așteptă să prindă viața computerul. Imediat ce monitorul se luminează, ea se porni să tasteze cu niște degete agile, intrând într-un fel anume în agenda lui Mary Theresa.

– Cum ai știut să accesezi toate chestiile astea?

– Mary Theresa nu e chiar un expert în materie de computere. Ea a folosit întotdeauna ca parolă de acces data ei de naștere. Din întâmplare e și a mea. Zâmbi ușor. Ții minte că am lucrat pentru...

– Un detectiv particular, știu. Cred că asta începe să mă bântuie.

Ea tasta mai departe, cercetând dosare private și dând comenzi. În numai câteva minute, imprimanta dădu la iveală informații referitoare la ultimele luni din viața Marchizei, adrese și numere de telefon ale persoanelor apropiate și dragi acesteia și chiar informații despre proiectele la care lucra.

– *Voilà*, zise Maggie în cele din urmă, înșfăcând paginile aflate în imprimantă. Cum se spune... o cunoaștere parțială e un lucru periculos?

– Amin.

Thane privi cum ea îndoiaie paginile scoase la imprimantă, îndesându-le, împreună cu Rolodex-ul în geanta sa voluminoasă. În timp ce ea se pregătea să se ridice de la birou, Thane auzi păcănitul și trosnetul porții de la garaj care se ridica.

– Ascultă.

Capul lui Maggie se ridică rapid. Un surâs uriaș de ușurare apărură pe buzele pe care el tocmai le sărutase.

– A venit acasă.

– Poate. Sunetul unui motor care huruia se auzi din

zona garajului, iar bubuitul notelor emise de un bas într-o melodie heavy-metal aproape că zgudui fundația. Muzica și motorul se opriă. Maggie o luă la fugă pe coridor. Ea ajunsese la ușa garajului în secunda în care aceasta fu deschisă larg.

Wade Pomeranian, cu cârlionții lui închiși la culoare, încălciți și în dezordine, cu un surâs la fel de entuziast ca al lui Maggie, dădu buzna în casă încălțat cu cizmele lui din piele de șarpe, de cinci sute de dolari, purtând o haină neagră și lungă din piele și învăluit într-un nor de marijuana.

– Baby! strigă el, trăsăturile lui destinzându-se într-un rânjel. El își încolăci brațele în jurul lui Maggie, o ridică și o roti prin aer.

– Oh, Doamne, ce bine îmi pare că te văd! Poliția, toți mi-au spus... vreau să spun, la naiba, toți se purtau ca și cum ai fi murit sau... ceva de genul ăsta... Surâsul lui se stinse și el o așeză pe Maggie pe podea. Privind spre capătul coridorului, întrebă: Ce dracu' caută el aici?

Thane, iritat de apariția bărbatului cu mult mai tânăr, strânse din dinți.

– Știi că asta-i chiar distractiv, Pomeranian, i-o trânti el, măsurându-l pe ultimul iubit al Marchizei. Tocmai voiam să te întreb exact același lucru.

## 14

**E**u nu sunt Mary Theresa.

– Oh, la dracu', baby, iar începi? Ochii lui Wade deveniră pe neașteptate serioși, în timp ce o lăsa pe Maggie pe podea. El înaintă șchiopătând într-un picior, răsucind o

mână în sus, precum o gheară și agitând-o spre tavan. Ți-am spus să nu mai iei pastilele alea afurisite.

– Am spus că nu sunt Mary Theresa. Sunt sora ei. Maggie McCrae.

Pentru o secundă el nu rosti o vorbă, holbându-se pur și simplu la ea. Apoi urmă lovitura: el recunoscuse deosebirea.

– Oh, drăcie! El făcu un pas în spate, privind când la Maggie, când la Thane. La naiba, ești bucățică ruptă din Marchiză!

– Ce cauți aici? Întrebă Thane.

– Am venit să-mi iau o parte din lucruri și am văzut camioneta ta afară. Apoi am văzut-o pe Marchiză... în fine, pe Maggie... oh, ce porcărie! El scutură din cap, iar pletele lui cărlionțate străluciră în lumină. Iisuse. Semeni atât de mult cu ea, e o... ciudățenie cosmică. Oauuu. Revenindu-și cu încetinitorul, el realizează că nu avea ce să caute în casa Marchizei. Ridică brațele ca și cum ar fi vrut să se predea. Uite ce e, o să dau o fugă ca să-mi strâng lucrurile.

– Așteaptă. Maggie făcu un semn cu capul către bucătărie. Vreau să stau de vorbă cu tine.

– Cu mine? Pe neașteptate deveni precaut. De ce?

– Pentru că vreau să aflu ce i s-a întâmplat surorii mele.

– Și eu la fel, zise el prompt. Dar n-am niciun indiciu. Pe cuvânt.

– Lasă-mă pe mine să judec asta. Vino, hai să stăm de vorbă.

Ea apăsă pe întrerupătorul aflat la intrarea în bucătărie. Dincolo de ferestre, amurgul se târa deasupra câmpului, cerul căpătând culoarea levănțicii, iar pământul, acolo unde mai era încă acoperit de zăpadă, o palidă tentă de gri.

Cu toate că era reticent, Wade luă un scaun de la masa rotundă cu blat de sticlă. Maggie ignoră stratul subțire de

praf care se adunase pe suprafața acesteia, așezându-se vizavi de ultimul iubit al Marchizei, și dădu într-o parte o vază de cristal cu stânjenei ofiliți și cu trandafiri. O dâră de petale ofilite și de polen se împrăștiară pe sticlă.

– De ce voi doi – Pomeranian se întoarse ușor către mașina de gătit, acolo unde Thane stătea în picioare, rezemat de barul destinat servirii mesei, știi tu, sunteți împreună?

– Ne-am cunoscut cu multă vreme în urmă. Maggie era mai degrabă interesată să adreseze întrebările decât să răspundă la ele. Uite, te rog, vorbește-mi despre Mary Theresa. Poliția pare să creadă că ea s-a sinucis. Una dintre sprâncenele lui negre se arcui puțin, în timp ce el se cufundă mai bine în scaun, întinzându-și picioarele lungi și împreunându-și mâinile. Unghiile erau aranjate, părul îi strălucea, pielea îi era tuciurie, dar fără cusur. În comparație cu Thane, era pițigăiat, dar probabil că fotografiat arăta mult mai bine.

– Nu cred că Marchiza s-a trecut de una singură pe lumea cealaltă, dacă asta e ceea ce m-ai întrebat.

– Ce crezi că a pățit? Întrebă Thane.

– Fir-ar să fie, omule, habar nu am. Nu credeți că vreau să o găsesc?

– Chiar vrei?

– Da! Fața netedă a lui Pomeranian se contorsionă într-o mască a frustrării. O iubesc!

– Chiar așa? În mod evident, Thane nu era convins.

Maggie îi aruncă o privire menită să-l reducă la tăcere.

– Când ai văzut-o pentru ultima dată?

– Miercuri seara, înainte ca ea să plece. El oftă, privind dincolo de ferestre. Ne-am certat. O prostie. Eu voiam să fiu interviuat în cadrul emisiunii ei, cum am fost mereu, iar ea m-a dat din nou la o parte. Buzele lui se strânsură. Eu m-am enervat, m-am enervat rău, și i-am spus că noi doi am

terminat-o. El pufni și, cu toate că degetele îi rămaseră înlănțuite, cele mari se mișcară nervos. Așa că... oricum, ea mi-a cam dat papucii, iar eu am plecat. Era aproape ora zece, cred. M-am întors în apartamentul meu, m-am simțit ca naiba, nu am putut dormi și am sunat-o dimineața, cam pe la ora șase și treizeci de minute, dar ea nu a răspuns, așa că mi-am zis: „la dracu’, ea știe numărul meu“, și nici nu am încercat să dau de ea timp de două zile. Am avut o ședință în Salt Lake în ziua respectivă și am arătat ca naiba pentru că nu dormisem nicio clipă, dar am reușit să trec peste asta și am rămas în Utah până duminică.

– Nu ai avut vești de la ea?

– Nu.

– Nu ai încercat din nou să o contactezi?

– Mingea era în terenul ei. M-am gândit să-i ofer timp ca să se calmeze și să-și dea seama ce-și dorește.

– Dar tu o iubești, remarcă Thane, cu o voce inexpressivă.

El aprobă, iar pletele lui tresăltară.

– Într-adevăr.

– Mă ocup eu de asta. Maggie trimise în direcția lui Thane o privire care i-ar fi făcut în mod garantat pe cei mai mulți bărbați să tremure, dar nemernicul lipsit de respect avu tupeul să-i zâmbescă și, întorcându-și palma către Pomeranian, ridică din sprânceană ca și cum ar fi zis: „Martorul e al dumneavoastră, doamnă avocat“.

Pomeranian se uită spre ceas.

– Am cam întârziat.

– Bine, bine, pune-mă în fugă la curent, zise Maggie enervată, ajungând rapid la concluzia că Thane avea dreptate în privința părerii sale despre ultimul iubit al Marchizei. Tipul părea a fi lipsit de importanță. Ce crezi că i s-a întâmplat Marchizei?

– La naiba, nu știu.

– Așa cum am spus, poliția presupune că ea ar fi avut intenția să se sinucidă.

El slobozi un hohot de râs.

– Marchiza? Imposibil. Ea iubea viața. Mereu voia ceva mai mult de la ea, mereu urzea un plan pentru a obține mai mulți bani și pentru a promova și nici prin gând nu-i trecea să-și ia viața. Ea nu.

– Prin urmare, crezi că e posibil să fi fost răpită.

– La dracu', habar nu am. El ridică din umerii zvelți. Nu știu de ce ar face cineva așa ceva.

– Pentru bani, zise Thane.

– Sau pentru a atrage atenția, adăugă Maggie.

– Sau poate vreun psihopat. Mereu există săriți de pe fix care dau târcoale. Habar nu am. Pomeranian părea sincer. În fine, cât de sincer putea fi în veșmintele lui negre și cu părul acela bine coafat. El dădu la iveală un surâs mortal, unul dintre acelea care-i aducea banii în modeling. Împingându-și scaunul în spate, se ridică în picioare, își pocni coapsele cu palmele și, fără a mai rosti o vorbă, ieși într-o clipă din încăpere. Haina se undui în urma lui, iar Maggie își aduse aminte de mantia lui Batman.

– Cât timp a fost Mary Theresa cu el? întrebă ea.

– Șase sau opt luni de zile. Thane ridică din umăr. Prea mult timp.

Ea auzi cum Wade Pomeranian o cotește spre etajul al doilea, apoi s-au auzit niște pași rapizi în vreme ce el cobora scara. El nu se obosi să intre din nou în bucătărie, cu toate că Maggie, din poziția în care se afla la masă, îl văzu cum iese zburând pe ușa care dădea spre garaj. Haina făcu valuri în urma lui, în vreme ce el căra un teanc de haine spre un BMW elegant de culoare bleumarin. Ușa garajului se trânti cu zgomot, înainte ca Maggie să poată zări și altceva. În schimb,



auzi ușa garajului cum se întredeschide, bipul unui dispozitiv fără cheie, un motor puternic pus în funcțiune, duduțul muzicii cu volumul la maximum. Totul reveni la stadiul inițial în vreme ce Wade și automobilul lui sport o porniră la drum.

– Cum ți s-a părut tipul? întrebă Thane, privind încă atent în direcția ușii.

– Diferit, zise Maggie, însă își dădu seama că Mary Theresa nu avea cu adevărat un „model“ atunci când venea vorba de bărbați. Niciunul dintre bărbații prezenți în viața ei nu se potrivea într-un anume tipar. Inclusiv Thane.

– Haide, te invit la cină, se oferi Thane.

– Nu o să te refuz, dar, mai întâi, trebuie să mă înregistrez la un hotel și să închiriez o mașină. Ea își luă geanta și o porni țintă spre dulapul pentru măști. Cu mișcări experte, activă sistemul de securitate. În vreme ce alarma porni să ticăie ușor, ea și Thane se grăbiră să iasă afară. Aerul era rece, stelele străluceau, iar cele câteva felinare de pe stradă își trimiteau lumina către terenul acoperit de zăpadă.

– De ce să închiriezi un automobil? Te duc eu oriunde vei avea nevoie să mergi.

– Nu trebuie să mergi la vreo două ferme?

– Am maiștri care se pot ocupa de orice problemă apărută.

Ea riscă aruncându-i o privire în vreme ce înaintau cu greu pe poteca pe care o făcuseră ceva mai devreme. El nu aparținea acestui cartier de vile dezlănate și de acri bine-îngrijiți. El arăta nelalocul lui, precum un mustang în padocul unor cai pursânge, un bărbat care aparținea regiunilor bătute de vânt din locul unde se născuse. Ea își spusese că trebuie să stea departe de el, deoarece era periculos, cel puțin la nivel emoțional, sau poate chiar mai mult de atât.

Și totuși avea ceva, o subtilă aură sexuală care părea să netezească vârfurile aspre, ceva care o țintuia locului și

nu o lăsa să plece. Nasul lui acvilin, ochii profunzi și părul în dezordine păreau mai atrăgătoare ca niciodată. Nu trebuia decât să se ducă cu gândul la sărutul pe care-l împărtășiseră, sărutul pe care ea și-l dorise cu atâta disperare în biroul Marchizei, ca să și dea seama că nu e imună nici cât negru sub unghie la farmecul lui.

– Cred că am nevoie de propria mea mașină, Thane.

Ea apucă mânerul de la portiera camionetei, dar el își așează mâna în apropierea mâinii ei, ținând portiera închisă.

– Chiar așa? De ce?

– Vreau să fiu independentă.

O sprânceană seducătoare se arcui.

– De ce?

– Fiindcă nu doresc să mă bazez pe tine.

– Sunt un om pe care te poți baza al naibii de mult.

– Dar nu și onest, zise ea, răsucindu-se și lipindu-și soldurile de aripa murdară a camionetei.

– Ce te face să crezi?

– Spune-i intuiție feminină, ori presimțire, ori poți spune chiar că asta se întâmplă pentru că eu cred în zicala aceea veche care spune că „cine se frige cu ciorbă, suflă și în iaurt“, dar sensul final e următorul: există ceva ce nu-mi spui, Thane. Ceva important. Și asta are legătură cu sora mea. Tu nu ai plecat de la ferma ta din Wyoming, nu ai bătut drumul până în Idaho pentru a mă târî înapoi la Denver fără să ai un motiv anume, unul mai important decât faptul că doreai ca eu să garantez pentru tine în fața autorităților.

– Nu?

– Așa că dă-i drumul.

– Nu o să crezi, dar eu am vrut pur și simplu să te revăd.

Inima ei se opri. Însă doar o secundă.

– Nici măcar să nu încerci chestia asta cu mine, bine? Ea își ridică ambele mâini în dreptul capului, ca și cum s-ar

fi predat. Ai divorțat de multă vreme. Dacă voiai să mă revezi, m-ai fi căutat?

– Erai căsătorită.

Ea clătină din cap. El nu avea să o prostească, să-i spună dulcegării, ori, Doamne ferește, să o seducă din nou, făcând-o să creadă o minciună.

– Nu era vorba nici despre asta. Cu tine se petrece altceva, insistă ea, ochii ei cercetând trăsăturile aspre, de fermier, ale feței lui. Ceva important.

– Ești o sceptică afurisită.

– Mă întreb de ce? i-o întoarse ea, doar pentru ca el s-o înconjoare cu brațele, iar buzele lui să-i acopere gura. Fierbinți. Umede. Poruncitoare. Ar fi trebuit să fie pregătită, ar fi trebuit să se aștepte ca el să o sărute, dar chiar dacă ar fi fost avertizată, tot nu l-ar fi oprit. În timp ce limba lui plonjă în gura ei, ea o deschise cu aviditate. Încântarea atingerii lui, misterul ce-l învăluia, faptul că el o dorea din nou erau cu toatele atât de al naibii de amețitoare, încât ea nu mai era în stare să se oprească. Îl sărută la râdul ei, înconjurându-i gâtul cu brațele, ca și cum și-ar fi dat acordul.

*Asta se întâmplă pentru că a trecut atâta vreme de când nu te-a sărutat un bărbat, de când nu te-a mângâiat și nu te-a îmbrățișat, ca și cum nu s-ar putea abține, încercă ea să-și spună, dar în ciuda faptului că trecuse mai mult de un an de când făcuse dragoste cu un bărbat, și asta se întâmplase doar pentru că Dean fusese atât de insistent, știa că în reacția ei era mai mult decât o pură dorință fizică.*

Era Thane, cel care o îmbrățișa, Thane cel care o săruta, Thane cel care se purta ca și cum nu-i putea rezista. Fața lui se lipi de a ei. Ea se cutremură.

Mormăind, el se fixă între picioarele ei depărtate, erecția lui tare lipindu-se de partea inferioară a abdomenului ei.

Doamne, cât îl dorea. Aici, în aerul rece, cu coloana lipită de portiera camionetei lui, cu sânii striviți sub greutatea toracelui lui, ea îl dorea. Pasiunea pulsă adânc înăuntrul ei, iar sângele ei începu să fiarbă în momentul în care mâna lui alunecă sub jachetă pentru a-i cuprinde sânul. Pe dedesubtul puloverului sfârcurile ei se întăriră, iar genunchii îi deveniră moi. Dacă nu ar fi existat sprijinul oferit de camionetă, ea s-ar fi afundat în zăpadă, trăgând-l după ea, nedorindu-și decât să-i simtă trupul gol împlântându-se în al său.

– Asta e o nebunie, murmură ea în gura lui deschisă.

El își înalță capul, iar ea se pierdu în ochii aceia la fel de tainici și de întunecați precum noaptea.

– Cu tine a fost întotdeauna așa, Maggie. Mereu.

– Oh, exact. Capul începu să i se învârtă. Chiar și atunci când erai cu Mary Theresa. Știi bine, Thane, ea s-a interpus întotdeauna între noi.

– Nu e adevărat, zise el, privirea lui fixându-se din nou asupra buzelor ei. De fapt, ea obișnuia să spună același lucru în privința ta.

– Cum? Că eu m-am interpus între tine și ea?

Privirea lui se ridică, iar pofta aceea pe care ea o văzu arzând în adâncimile acelea albastre o făcu să-și piardă respirația.

– Nu numai că tu te interpui între noi, ci că eu îmi imaginam că ea erai tu.

– Nu – nici măcar să nu spui asta. Ea nu-l credea. Nu avea cum.

Gura lui se crispă, iar el îi dădu drumul ușor, îndepărtându-se.

– Partea afurisită era că avea dreptate. În fiecare seară, când mergeam în pat, îmi închipuiam că ești tu, Maggie. El privi în sus spre cerul plin de stele, scuturând din cap. În fiecare noapte.

– Eu... eu nu cred că ar trebui să discutăm despre asta. Nu aici. Nu acum. Nu îndrăznește să-l creadă.

– Niciodată, aprobă el, ocolind-o și deschizând portiera. Linii palide provocate de iritare apărură deasupra gurii lui. Urcă în camionetă. O să cumpărăm ceva de mâncare. În secunda în care ea începu să protesteze, el o admonestă: Mda, mda, știu. Imediat ce te voi duce să te înregistrezi la un hotel și să-ți închiriezi o afurisită de mașină.

– Și să vorbesc cu Becca.

– Cum vrei.

Imediat ce ea urcă în camionetă el închise portiera cu zgomot în urma ei, mormăind printre dinți despre „femeia-catâr – încăpățânată, o adevărată pacoste“, în timp ce se îndrepta către portiera șoferului. Porni motorul, puse camioneta în marșarier, reușind să dea drumul radioului printr-o mișcare ușoară. În momentul în care camioneta înaintă de-a lungul străzii, iar el schimbă în viteza întâi, Maggie fu în sfârșit capabilă să respire din nou.

El privi rapid în oglinda retrovizoare.

– Știi că am fost urmăriți, nu?

Ea nu băgase de seamă și era surprinsă. O privire fugară peste urmă confirmă suspiciunile lui.

– Poliția?

– Probabil. El ocoli mulțimea adunată și fu atent, în vreme ce un Jeep cu înfățișare comună urmări coloana. I-am observat în timp ce veneam încoace, dar nu eram sigur.

– Dacă nu sunt cei de la poliție, poate fi vorba de cineva implicat în dispariția lui Mary Theresa.

– Ori presa. El întoarse privirea către ea, în vreme ce pe buze îi flutură un surâs strâmb și provocator. Vrei să scap de ei?

Ea pufni în râs.

– În chestia asta?

El pocrti tabloul de bord.

– Ce a spus Han Solo despre *Millennium Falcon* în *Războiul Stelelor*?

– Nu-mi place să mă gândesc. Ea își dădu ochii peste cap.

– Ceva de genul că ea s-ar putea să nu fie frumoasă, dar că poate sări în hiperspațiu în... oh, nu-mi amintesc citatul. Oricum, ai încredere în mine, camioneta asta poate să-și pună fundul la treabă când i se cere.

– Oh, da. Ea nu se putu abține să nu zâmbească, făcând abstracție de faptul că era un pachet de nervi. Faptul că se afla atât de aproape de Thane era tulburător, faptul că-l sărutase fusese tentant, dar periculos, iar faptul că aveau pe cineva pe urmele lor o deranja. Dar ea nu putea să cedeze. Nu până în clipa în care avea să descopere ce i se întâmplase surorii ei. Se uită repede în oglinda retrovizoare. Jeepul se afla cu câteva mașini mai în spate, dar încă îi urmărea. Lasă-i să ne urmărească, decise ea. Ar fi posibil să aflăm ceva de la ei.

Surâsul lui Thane nu avea pic de umor. El nu catadicsi să mărească viteza la culoarea galbenă a semaforului, dar lăsă Jeepul undeva în urma lor.

– Așa mă gândeam și eu.

– Acesta e un loc în care mă cazez atunci când vin în oraș, zise Thane, în vreme ce se strecură în parcare rezervată ce aparținea lui Brass Tree, un hotel situat nu departe de centrul orașului. Marea lovitură e că proprietarul e amicul nostru, Syd Gillette.

– Ultimul soț al Marchizei.

– Exact. O ironie, cred, zise Thane, fără a zâmbi.

Maggie știa că Gillette era un magnat al hotelurilor, dar nu acordase atenție „celor câteva hoteluri independente

și elegante“ care erau proprietatea lui, cu toate că Mary Theresa menționase lucrul acesta în scurta perioadă de timp în care fusese căsătorită cu tipul respectiv.

Thane lăsă camioneta în grija unui valet, iar băieții în uniformă de la recepție îi ajutară în privința bagajelor. Construit din cărămidă roșie chiar la cumpăna dintre secole, fermecătorul Brass Tree se înălța preț de opt etaje, altădată fiind cu mult mai înalt decât clădirile din jurul său. O scară lată lucrată manual, lustruită până la acea strălucire profundă în nuanța cireșului, urca, pornind din holul pardosit cu marmură, locul în care ferestrele-vitrailu și candelabrele concureau pentru a-ți atrage atenția. Fotoliile, piese de colecție, și veiozele erau așezate în jurul unui șemineu cu trei niveluri, înăuntrul unei încăperi destinate lecturii, perpendicular pe biroul de la intrare.

La începutul secolului, Munții Rocky se zăreau dinăuntrul hotelului Brass Tree; acum zgârie-norii din beton și sticlă erau punctele de atracție ale majorității încăperilor cu vârstă respectabilă. Dar interiorul era încântător, prețurile nu urcau până în stratosferă, iar Maggie era recunoscătoare pentru un loc căruia să-i spună „casă“ pe timpul nopții.

Apartamentul pentru care ea și Thane semnasera era unul suficient de spațios. Avea două dormitoare care flancau livingul situat la mijloc, completat de un șemineu, un fotoliu și o canapea. O sticlă de brandy și niște dulciuri oferite din partea casei stăteau în așteptare pe măsuța cu blat de marmură.

Maggie își lăsă bagajul la capătul patului său, se întinse după telefon și formă numărul cumnatei ei din California. Connie fu politicoasă, dar rece. O informă că fetele au ieșit „pe afară“ de o bună bucată de timp. Da, urma să o roage pe Becca să o sune în momentul când vor reveni. În secunda în care Maggie făcu greșeala să întrebe cum se simte Becca, fu

informată cu răceală că aceasta „se simțea mai bine ca niciodată”. Vocea lui Connie pierdu o parte din sarcasm în momentul în care ea îi mărturisi:

– Știi, Maggie, nu-i faci nicio favoare dezrădăcinând-o și ducând-o la capătul pustiuului.

– În ciuda a ceea ce e posibil să crezi tu, Connie, Settler's Ridge nu e unul dintre cele șapte niveluri ale Iadului. În realitate, e chiar încântător, liniștit și sănătos. Mie îmi place. Îmi place foarte mult.

– Poate că pentru tine e chiar locul potrivit. Tu ești prin natura ta o singuratică, Maggie, să nu negi asta. Dar eu mă gândesc la Becca. Ea nu are decât treisprezece ani, pentru numele lui Dumnezeu. Locul ei e aici, alături de prietenii ei.

– De aceea vă și vizitează.

Urmă o ezitare din partea lui Connie, iar Maggie simți că acolo se petrecea ceva cu mult mai important.

– Eu, hm, o voi duce la un specialist, pentru problema cu glezna.

– De ce? S-a agravat? Vinovăția lui Magie ieși la suprafață.

– Nu, ea pare în regulă, dar nu poți fi sigur niciodată. Vreau ca ea să fie consultată de un ortoped – și, de asemenea, de pediatrul lui Jenny. E numai piele și os.

– Connie, nu exagera.

– Eu sunt doar îngrijorată. E singurul copil al lui Dean. Ultimul din neamul lui.

– Știu. *Oh, Doamne, cât de bine o știu.*

– Eu și Jim suntem îngrijorați. Asta-i tot. Și bătrânii, și ei sunt.

Un nou junghi al vinovăției. Părinții lui Dean erau în etate, tatăl lui Dean fiind internat de curând într-un cămin, iar mama lui locuind în apropierea lui Jim și a lui Connie. Singurul McCrae care îl împiedica pe Jim să moștenească toată averea familiei era Becca.



– Dar dacă tu nu dorești ca ea să meargă la un specialist... Aluzia era imposibil de ignorat. Încă o dată, fără a rosti o vorbă, Connie insinua că ea punea propriile nevoi mai presus de ale fiicei ei.

– Spune-i Beccăi să mă sune, bine? Îi comunică lui Connie numărul de telefon al hotelului, și apoi închise. În trecut, familia lui Dean îi provocase multă suferință; acum nu mai avea nevoie de așa ceva. Chiar dacă intențiile lui Connie erau bune. Cu cât o găsea mai repede pe Marry Theresa, lăsând în urmă toată mizeria asta și întorcându-se acasă, în Idaho, cu atât era mai bine.

*Și dacă nu vei reuși? Dacă nu o vei găsi pe Mary Theresa? Dacă e într-adevăr moartă? Sau răpită de vreun nebun? Asta li se întâmplă mereu femeilor, mai ales celor celebre.*

Sufletul ei se prăbuși, iar depresia bătu la hotarele conștiinței ei. Brusc, totul părea imposibil.

Thane deschise ușile franțuzești ce separau dormitorul ei de spațiul destinat livingului, ca apoi să-și strecoare capul înăuntru.

– Nu știu cum ți-e ție, dar eu sunt mort de foame.

– Și eu, recunosc eu, simțind nevoia să-și elibereze mintea de capcana acelor gânduri negre. Voi fi gata în zece minute.

– Perfect.

Ea își recăpătă stăpânirea de sine, se îmbracă cu o pereche de pantaloni ușor șifonați, deoarece stătuseră împachetați în rucsacul ei, și un pulover din angora de culoare crem. Își puse o curea neagră și pantofii. Împrospătându-și puțin machiajul, deși acesta avea nevoie de retușuri majore, ea se rezumă la o urmă proaspătă de ruj, la puțină mascara și la puțin fard. Părul îi era încâlcit, nu luase cu ea nicio bijuterie și nici nu-i păsa cine știe ce. Nu se afla la Denver pentru a

avea întâlniri romantice, în timpul cinei, cu Thane sau oricine altcineva; se afla aici cu un alt scop.

– Acceptabil, zise ea către propria ei imagine, ignorând ridurile de îngrijorare din colțurile ochilor. Luându-și geanta, o porni rapid către living și-l găsi pe Thane îmbrăcat cu o pereche de pantaloni negri și cu o cămașă cu mâneci lungi, făcând ture în fața micii canapele. El ridică privirea în momentul intrării ei și un surâs i se ivi în colțul gurii.

– Te-ai aranjat frumos, doamnă McCrae, zise el.

– Idem.

Ieșiră din cameră și coborâră cu liftul. Un șef de sală îi instală la o masă situată pe colț, într-un salon destinat servirii cinei, acesta fiind împărțit în separeuri prin niște panouri din lemn, ferestre cu formă rotundă, care sclipeau seducător sub lumina mai multor duzini de lumânări.

Thane îi recomandă un antricot, Maggie comandă păstrăv de pârâu. Sorbiră din vin, în vreme ce felurile de mâncare sosiră și se terminară. Conversația lejeră era la ordinea zilei, iar ei își petrecură o mare parte din timp cercetându-i cu privirea pe ceilalți meseni, întrebându-se dacă vreunii dintre ei făceau parte dintre persoanele care-i urmăriseră.

– E ciudat, recunosc eu ea, simțind cum se încălzește pe dinăuntru din pricina celui de-al doilea pahar de Chardonnay.

– Ce anume?

– Tot acest caz, dacă vrei să-l numești astfel. Disparația lui Mary Theresa și faptul că mă aflu aici împreună cu tine. Nu mă așteptam niciodată să se întâmple așa ceva. Îi întâlni ochii pentru o fracțiune de secundă, ca apoi să se uite în altă parte, de teamă că ar fi posibil să se piardă în intensitatea privirii lui lungi.

– Cum spuneam, ciudat.

– Ar putea fi destinul.

Ea aproape că pufni în râs. Thane Walker crezând în predestinare. Asta ar fi culmea.

– Sigur. Ea luă o înghițitură de vin și clipi ghiduș, observând cum o parte dintre ocupanții meselor învecinate se răsuciră pentru a o privi, expresia lor fiind una nedumerită, în timp ce discutau cu restul grupului.

– Ei cred că ești Marchiza, zise Thane, ca și cum i-ar fi citit gândurile. Dar nu sunt siguri, și dacă tu ești aceea, atunci de ce presa și televiziunea nu au anunțat că ești vie și nevătămată? De ce nu prezinți emisiunea *Denver AM*, alături de Craig Beaumont?

– Știu, recunosc eu și sămânța unei idei care se implantase în mintea ei în timp ce făcea cercetări prin casa lui Mary Theresa începu să încolțească. Și de ce nu aș fi?

– Ce?

– De ce să nu fiu Mary Theresa?

Expresia lui Thane se schimbă, în vreme ce surâsul lui dispăru.

– Nu pricep.

Sămânța aceea încolțea, iar ea începea să întrevadă posibilitățile. Ea se aplecă peste masă.

– De ce să nu-i iau locul lui Mary Theresa? La propriu și la figurat. Dacă i-aș trăi viața, pas cu pas, să zicem, și ceva mai rapid pentru ultima săptămână și ceva, aș putea să văd ce i s-a întâmplat.

– Stai puțin, nu pricep ce vrei să spui, o contrazise el, așezându-și paharul pe masă.

– Sigur că pricepi. Ce-ai zice dacă *eu* aș deveni Mary Theresa, nu, vreau să spun dacă aș deveni Marchiza? Știi tu, să locuiesc în casa ei, să fac exact ce făcea ea, să-i recreez viața, astfel încât să pot obține o imagine reală sau măcar una vagă despre ceea ce a trăit ea înainte să dispară.

– Tu nu vorbești serios. El părea neplăcut surprins.

– La fel de serios cum am vorbit despre oricare lucru din viața mea. Ea se entuziasma, gândindu-se la ideea ce-i venise, în vreme ce Thane devenea, în mod evident, tot mai reticent. Ar fi posibil să descopăr ce anume i s-a întâmplat, iar noi pentru asta ne aflăm aici, nu? Tu vrei să o găsim.

– Toate lumea vrea.

– Dar cu tine se petrece și altceva, zise ea, observând norii de furtună care se adunau în ochii lui.

– Sunt îngrijorat.

– Vrei să o găsim, sigur că da, cu toții ne dorim asta. Strălucirea datorată vinului, seducția datorată faptului că se oglindise din nou în ochii lui Thane, sentimentul că putea avea încredere în el aproape că depășeau limitele bunului-simț. Știi ceva, Walker? Am să fac asta. Am să devin Marchiza.

Chelnerița, o tânără înfigăreață cu părul scurt și roșu, bine-crescută, le luă farfuriile, oferindu-le desert și cafea.

– Suntem bine, o liniști Thane pe fată și odată ce ea se îndepărtă de masa lor, o țintui pe Maggie cu privirea. Eu nu te-am adus până aici ca să sfidez destinul. La dracu', Maggie, e o nebunie. Te joci cu focul.

– Atunci de ce „m-ai adus până aici“?

– Am mai discutat subiectul acesta.

– Dar eu nu cred ce mi-ai spus. Fii sincer cu mine, Thane.

– Am fost.

– Nu în totalitate.

Chelnerița se întoarse, întinzându-le nota de plată. Thane ceru să-i fie trimisă în apartament. Maggie vru să-și ia geanta, protestând, însă el ridică o mână. Ne vom socoti mai târziu, bine?

– Măcar încearcă să nu mă păcălești.

– Nici nu mă gândesc.

Reveniră în apartament și, imediat ce ajunseră acolo, Maggie descoperi paginile acelea împăturite care conțineau o listă a activităților zilnice ale Marchizei, adrese și numere de telefon ale persoanelor cu care avea relații apropiate.

– O să fie simplu, zise ea, în timp ce Thane aprinse focul. Scoțându-și pantofii, ea se așează pe marginea canapelei. O să-i sun pur și simplu pe cei cu care ea avea o întâlnire și am să le iau un interviu.

– Ai să le iei un interviu? repetă el sceptic, ridicându-se, în vreme ce gazul fâsâi ușor și flăcările mângâiară buștenii din ceramică. Deci, acum ai devenit o expertă.

– Având în vedere trecutul meu, sunt, într-un fel.

– Și nu simți niciun fel de remușcări la gândul că îți vei asuma identitatea și viața Marchizei? El nu era amuzat.

– Nu. Cineva de pe lista asta – stând în picioare, ea ridică lista, vârându-i-o sub nas – știe ceva. Dacă nu unde se află Marchiza, atunci ce s-a petrecut în viața ei. Nu poți să-mi spui că psihiatrul ei nu știe ceva despre starea ei mentală. Poliția crede că e posibil ca ea să se fi sinucis prin – în fine, cum? Nu știu. Posibil aruncându-se cu mașina peste o stâncă sau spânzurându-se pe undeva, ori administrându-și o doză letală de medicamente sau în ce fel? Dar dacă ea se afla într-o stare mentală delicată, oare psihiatrul ei nu ar trebui să știe ceva? Și ce spui despre cei cu care lucra, antrenorul ei – Laslo... Laslo... Ea frunzări paginile. Laslo Rolf. Oare nu ar avea încredere în el sau în secretara ei? Sau în cineva cu care colaborează? Tot mai agitată, în timp ce roțile se roteau în mintea ei, ea se plimba prin fața focului, studiind paginile referitoare la agenda surorii ei. Deci, nu, nu m-ar deranja să devin Marchiza pentru o vreme. Deloc. Asta ar fi de ajutor.

– Eu aș fi foarte atent în momentul în care începe interviul cu psihiatrul ei, mai ales dacă te gândești serios

să-i iei locul surorii tale. Psihiatrul ar putea crede că o faci din cu totul alte motive – că ai cine știe de ce nevoie să devii Marchiza. Din exterior, poate părea ceva mai mult decât incestuos.

Ea îngheță la auzul aceluia cuvânt. Mitch. Mary Theresa. Thane. Amintirile acelei perioade din viața ei care-i pusese inima la grea încercare îi reveniră brusc în minte, aceeași dureroasă aducere aminte care o bântuise întotdeauna și care reprezenta o parte din motivul pentru care ea, cu ani în urmă, urmasese un tratament psihiatric.

– Mai bine am lăsa incestul deoparte, sugerează ea.

– Acum e undeva în urma noastră.

*Niciodată*, reflectă ea, cu aceeași amară conștientizare ce o urmărise aproape două decenii. *Nu va rămâne niciodată în urma noastră.*

– Știi, Thane, tu nu trebuie să te implici.

– Sigur că o fac. El își frecă bărbia cu furie. Nu am altă soluție.

– Poliția nu va...

– Eu nu mă refer la poliție, știi asta, Maggie. Într-o clipă, el o prinse strâns de talie. Niște degete puternice se strânseseră posesiv în jurul oaselor micuțe al brațului ei, trăgând-o atât de aproape, încât ea putu să adulmece esența lui pur masculină, să vadă cum ochii aceia albaștri se dilată până ce devin aproape negri. Am fost întotdeauna amestecat, zise el, cu o voce joasă și răgușită. Cu tine.

Oh, Doamne. Ea înghiți în sec, întâlnind în ochii lui întrebările amândurora. Trecuse atâta vreme, atâta furie, atâta agonie. Ea își linse pe neașteptate buzele uscate, iar presiunea asupra brațului ei crescuse. Buricele degetelor lui erau fierbinți pe pielea fină din interiorul încheieturii ei, acolo unde pulsul ei bătea cu sălbăticie.

*Fii atentă, Maggie, nu citi prea multe în vorbele lui.* Ea auzise și înainte aceste minciuni.

– Nu ești obligat să spui...

– Știu. Nu *trebuie* să spun nimic. Dar suntem doar noi doi, Maggie. Singuri. Așa cum ar fi trebuit să fie.

Inima o îndemna să-l creadă, să aibă încredere în vorbele pe care dorise să le audă cu atâta disperare, însă nu-și petrecuse ultimii optsprezece ani ai vieții vindecându-se doar pentru a redeschide ea însăși acele răni.

– Nu face asta, Thane, nu acum.

– De ce nu? Privirea lui coborî spre buzele ei, iar ea trebui să se lupte pentru a nu se mai uita fix la gura lui, pentru a nu a se mai întreba ce ar simți dacă l-ar săruta aici, departe de lume, în camera aceasta de hotel cu atmosferă intimă.

– Eu... eu am venit până aici pentru că mi-ai cerut-o, dar probabil că aș fi făcut-o oricum, așa că... așa că, hai să nu facem din chestia asta mai mult decât e, în regulă? Trecem împreună prin povestea asta, e adevărat, dar trebuie să privim lucrurile în perspectivă. Pentru simplul fapt că eu am venit aici pentru a te ajuta să-ți salvezi reputația, nu-mi datorezi absolut nimic.

– Nici nu consideram că-ți datorez. El se uită fix în ochii ei pentru o secundă, iar ea observă norii din privirea lui atentă și albastră, chinul pe care doar el îl pricepea.

– Nu e vorba de o obligație.

– Nu? Întrebă ea, refuzând să se concentreze asupra gurii lui care brusc părerea atât de aproape.

– E vorba de dorință.

Ea înghiți în sec, avu intenția să se retragă, dar nu o făcu. Pulsul ei, dedesubtul degetelor lui, bubuia, mintea ei se învârtea în cercuri erotice ce erau seducătoare într-un mod periculos. Lumina flăcărilor licări pe peretele îndepărtat și apoi pe tavanul înalt.

Ea își linse iarăși buzele, iar el surprinse mișcarea.

– Ce dorești, Thane?

– Ce mi-am dorit întotdeauna. El îi prinse cealaltă mână, iar paginile imprimate referitoare la viața Marchizei căzură pe covor. Te vreau pe tine, Maggie. Cred că ți-am mai spus lucrul acesta.

– Și... Oh, Dumnezeuule, ea se pierdea în privirea lui enigmatică. El era un drac, un demon trimis să o atragă și să o contrarieze, bărbatul căruia nu era în stare să-i reziste, dar în care nu avea încredere. El provoca doar supărare și durere. Și totuși, în momentul în care capul lui se aplecă, iar buzele lui le descoperiră pe ale sale, la fel ca înainte, ea nu se retrase, nu-l respinse.

O mână îi apucă încheietura, iar cealaltă se înfășură după umerii ei, trăgând-o mai aproape. Ea nu se opuse. Prinsă în farmecul atingerii lui, în presiunea limbii lui, a gustului și a aromei lui, se înmuie la fel de ușor de parcă chiar ea ar fi plănuit acest moment, cel mai seducător din existența sa.

– Lasă-mă să te iubesc, Maggie, șopti el, respirația lui gâdilându-i urechea, pielea ei înfiorându-se din pricina anticipării.

Cuvintele ar fi trebuit să-i limpezească mintea. El nu o iubise niciodată și nici nu avea s-o facă. Între ei existase pasiunea – brută și instinctivă, sexul în forma lui cea mai pură și mai animalică. Ar fi trebuit să plece, dar nu o făcu. În schimb, îl sărută cu toată fierbințeala prezentă în sângele ei, cu aceea dorință vitală și primitivă care creștea profund în părțile cele mai intime ale ființei ei.

Camera păru că se pierde în ceață, umbrele din colț venind mai aproape. Palmele lui se strecurară sub puloverul ei, iar ea nu protestă. El îi sărută chipul, gâtul, iar ea gemu, simțind cum puloverul de angora îi era tras peste cap, aerul răcoros mângâindu-i pielea dezgolită. El aruncă spre ușă piesa de vestimentație nedorită, iar picioarele lui Maggie amenințară să cedeze. Gura lui Thane era peste tot, sărutând,



atingând, alimentând cu lăcomie o dorință care crescuse de-a lungul anilor. Degetele ei nimeriră nasturii cămășii lui, îi strecură prin butoniere, mângâind ușor cicatricea de pe umărul lui, alunecând nerăbdătoare de-a lungul brațelor robuste, în vreme ce-l scăpă de veșmântul acela indezirabil.

*Nu face asta, strigă mintea ei. Maggie, asta va aduce și mai multă supărare. Fii isteată! Gândește-te la Becca! Adu-ți aminte de Mary Theresa! Adu-ți aminte cât de mult te-a făcut el să suferi.*

Dar rațiunea dispăru. Trecuse prea multă vreme de când ea făcuse dragoste cu el, iar amintirea ardorii lor, a pasiunii pe care o împărtășiseră se aprinse brusc în mintea ei.

Buzele lui descoperiră curbura gâtului ei, coborând și mai jos, către clavicule, în timp ce degetele lui se strecurară în sutienul ei, masându-i sânul, jucându-se cu sfârcul până ce dorința, fierbinte și pulsatilă, se prelinse chinuitor în adâncul sufletului ei.

*Nu! Nu! Nu!* își strigă ea sieși, dar nu ascultă. Și ea explora cu degete nerăbdătoare, mângâind mușchii încordați ai toracelui lui.

El își ținu respirația în momentul în care degetele ei trecură pe deasupra sfârcului său, iar ea simți pe abdomenul lui bărbăția puternică, tare și rigidă.

El îi desfăcu sutienul. Un deget lung trase conturul coloanei ei, în vreme ce accesoriul acela micuț și dantelat căzu cât colo. Gura lui îi mângâie pielea, cuibărindu-se la vârful sânelui ei, până ce îi descoperi sfârcul, mângâindu-l în cercuri amețitoare. Genunchii lui Maggie se îndoiră, iar el o prinse cu ușurință, ca și cum ea nu ar fi cântărit mare lucru. El o ridică, purtând-o către dormitorul lui, unde o întinse pe pat. Mătasea rece îi mângâie pielea dezgolită, iar el se lipi de ea, frământându-i sânul, sărutând-o ca și cum nu ar fi fost niciodată alături de o altă femeie, ca și cum orice

altă iubită ar fi fost de mult dată uitării, ca și cum ea ar fi fost singura femeie de pe planetă.

Pantalonii și ciorapii ei fură îndepărtați cu repeziciune, niște degete aspre și insistente dezbrăcând-o de fiecare strat de haine. El își îndesă fața în abdomenul ei, iar ea se umezi pe dinăuntru. Limba lui îi înconjură buricul, iar degetele lui îi mângâiară și îi masară sfârcurile. Sudoarea îi acoperi pielea.

Maggie închise ochii, încăperea începu să se legene, iar ea gemu în momentul în care el o sărută mult mai jos, în locurile cele mai intime. Ea nu-și putu stăpâni mișcările trupului, zbatându-se din pricina unei dorințe chinuitoare. Trecuse atât de multă vreme... ea era atât de avidă..., iar el era Thane... singurul bărbat pe care-l iubise cu adevărat. Singurul pe care-l dorise.

– Ai încredere în mine, Maggie, rosti el, venind mai aproape, prinzându-i mâinile mici într-ale sale, ca apoi să-i așeze palmele peste sâni. El își schimbă poziția, respirând deasupra coapselor ei. Ea încercă să-și miște palmele, dar el își înlănțui degetele cu ale ei, forțându-i mâinile să se plimbe cu mișcări circulare și puternice pe trupul ei. Sfârcurile ei erau niște bumbi tari dedesubtul palmelor ei, respirația îi era întretăiată, dorința făcând-o să se zvârcolească. Haide, șopti el, mângâind-o cu degetele, masând, simțind, jucându-se cu sfârcurile ei, încurajând-o să facă la fel.

– Dar...

– E în regulă, Maggie. Mângâie-te. Simte-te bine. Apoi el schimbă poziția, una dintre mâinile lui cuprinzându-i fesele, degetele lui cufundându-se în carnea tare. Cu mâna rămasă liberă, el o deschise, pătrunzând-o cu degetele până ce ea avu senzația că înnebunește. Dar voia mai mult. Cu mult mai mult. Respirația lui o răcori, limba lui găsind acel loc special pe care doar iubiții îl descoperă. El o atinse și o gustă mai întâi încet și apoi cu ceva mai multă fervoare.

Respirația lui deveni sacadată, iar trupul ei se arcui pe măsură ce dorința devenea tot mai mare. Încăperea dispăruse. Ea era doar alături de el, mișcându-se în ritmul lui, neatentă decât la senzația creată de el, dorindu-și absolut orice urma să-i ofere.

– Thane... oh, na... oh, bine... Thane.

Primul spasm lovi.

Ea se arcui.

El o ținu cu putere, refuzând să-i dea drumul, oferindu-i mai mult și tot mai mult, întreținând flacăra dorinței la un nivel superior, iar ea fu din nou împinsă într-o dinamică sălbatică și nerușinată care o făcu să se miște spasmodic, în vremea ce lumea se năruia în jurul ei. Maggie scoase un țipăt puternic și răgușit, în timp ce brațele ei îl căutară, iar el se împinse în valea formată între picioarele ei, strângând-o cu brațele și sărutând-o, ca și cum nu ar fi avut de gând să se oprească niciodată. Lacrimile ardeau fierbinți dincolo de genele ei, dar nu-i păsa, agățându-se de el.

Era nerăbdătoare să-l satisfacă la fel cum o făcuse și el, conștientă că și Thane avea nevoie de o eliberare, astfel că se întinse după fermoarul pantalonilor lui, dar el îi opri mâna cu propria sa palmă.

– Mai încolo, șopti el în părul ei.

– Dar...

– Taci. Asta a fost pentru tine.

– Nu face pe arogantul cu mine, Walker, încercă ea să protesteze, încăperea fiind încă încețoșată și lipsită de contur.

– Nici nu mă gândesc la așa ceva. Crede-mă, aștept să fiu răsplătit pe măsură. El îi sărută părul ciufulit. Curând.

– Și dacă voi refuza? îl tachină ea.

– N-ai s-o faci.

– Crezi că ești chiar atât de irezistibil?

– Cu siguranță, doamnă McCrae, zise el, zâmbind. Cu siguranță.

– Dintre toți egocentricii și profitorii...

El ridică o sprânceană, provocând-o să continue, iar ea roși, amintindu-și de partida lor de dragoste cu un singur beneficiar.

– Eu... recunosc că am greșit.

– Bravo. El o sărută pe tâmplă și apoi căscă. Acum du-te la culcare, Maggie. Dacă ești hotărâtă în privința planului tău, față de care, ține minte, eu încă mă opun cu înverșunare...

– Cu atât mai rău.

El oftă, răsucind pe deget o șuviță din părul ei.

– Este, nu-i așa? Oricum, mâine ai de făcut niște treburi destul de importante, iar eu, doamnă McCrae, o să stau lipit de tine.

Ea începu să protesteze, dar el o reduse la tăcere cu un sărut.

– Ajunge, zise el, înainte să mă răzgândesc și să-mi fac de lucru cu tine.

– Promisiuni, promisiuni.

– Ai grijă.

– Niciodată, Walker.

– Știu. Și asta e problema, draga mea.

Nu, gândi Maggie, cu o claritate care o înspăimântă. *Problema e, Thane Walker, că eu mă îndrăgostesc de tine.* Oh, Doamne, nu! Nu! Ea nu-l putea iubi pe Thane. Nici măcar nu avea încredere în el. Își frecă brațele, ca și cum ar fi putut să ștergă premoniția pierzaniei ce se așezase, precum o bucată de plumb, în măruntaiele ei. Dar nu reuși. Începând din această noapte, cursul vieții ei se va schimba pentru totdeauna.

Nimic nu avea să mai fie la fel.

## **N***e jucăm cu focul.*

Vorbele răsunau chinuitor în mintea lui Thane, iar el clipi în momentul în care se strecură pe ușa din spate a hotelului, înaintând contra vântului care mătura străzile bine luminate. Asta era marea problemă într-un oraș; nu era niciodată întuneric, iar el în dimineața asta avea nevoie de cât mai mult întuneric. Verificându-și ceasul, se încruntă. Patru și jumătate. Denverul nu începuse încă să se trezească.

Ridicându-și gulerul, el umblă brambura, strecurându-se pe o alee unde zăpada era încă îngrămădită pe lângă clădirile vechi, apoi o porni șerpuit de lângă un bloc cu opt etaje către un restaurant deschis întreaga noapte, în holul căruia exista un telefon public. Avea buzunarul plin cu mărunțișul pe care îl folosea pentru convorbirile telefonice la mare distanță. El formă la repezeală numărul de telefon, în timp ce privea prin cel de-al doilea rând de uși de sticlă la clienții aflați în cafenea. Cei mai mulți erau camionagii, ghici el, orientându-se după înfățișarea bărbaților aplecați deasupra cafelei lor negre și a farfuriilor cu șuncă și cu ouă.

Telefonul țârâi de trei ori înainte ca o voce amețită să răspundă.

– 'lo?

– Sunt Walker. Ce ai descoperit?

– La naiba, cât e ceasul? Nici nu s-a luminat, mormăi Roy DePres, cu o voce gravă. Thane îl cunoștea pe DePres de la absolvirea școlii din Laramie. La vârsta de cincisprezece

ani fuseseră prinși furând țigări și bere din magazinul familial situat la ieșirea din oraș. Amândoi băieții fuseseră exmatriculați de la liceu și îngrijiseră florile și curățaseră celelalte încăperi ale magazinului pentru a nu fi dați în judecată de către patronii acestuia. Roy plecase pentru a deveni o „Beretă Verde“ în cadrul armatei. Thane reușise să nu ajungă la închisoare după ce aproape că-l omorâse în bătaie pe tatăl său. Nu că tatăl lui n-ar fi meritat-o. Se îmbătase, apucându-se să o bătă zdravăn pe mama lui cu un cric. Thane încă mai avea o cicatrice în locul în care cricul îi creștase umărul.

– Iisuse Hristoase, zise Roy, gata să tușească. Acordă-mi un minut, da? Trebuie să urinez. Vreme de un minut, Thane rămase în așteptare, urmărind cum un tip ce purta o pălărie marca Dodgers flirta cu o chelneriță roșcată și mignonă, care, după privirea istovită pe care o afișa, trebuie că făcuse aproape toată treaba aferentă turei ei.

Prin intermediul acelei legături telefonice la mare distanță, Thane ascultă sunetul apei curgând, o tuse întretăiată, toaleta care se curăța și apoi mâinile care băjbăiau după receptor.

– În regulă, am verificat tot ce mi-ai spus, zise prietenul său, cu vocea puțin cam înfundată. Thane bănuia că își vâra între buze prima țigară a zilei. În caz că ceea ce a spus nemernica aia de fostă soție a ta e adevărat, eu nu o pot dovedi. Deocamdată.

– Tu crezi că a fost o minciună? întrebă Thane, furia tăcută care îi ținuse companie pentru mai mult de trei săptămâni alergându-i iarăși prin vene. Că ea m-a păcălit pentru a vâna ciora de pe gard?

Urmă clicul unei brichete care se aprindea și o inspirație profundă. Thane simți nevoia să încheie conversația și să-și aprindă o țigară. La dracu', o merita.

– Nu ar fi prima oară când ea îți dă târcoale, nu?

– Nu.

Un hohot lipsit de veselie se auzi la capătul celălalt al firului.

– Tu nu ai terminat niciodată cu ea, așa-i?

*Dacă ai ști.*

– Nu are importanță. Tu află dacă ea a spus adevărul.

– Sunt surprins că nu o faci tu însuși.

– Și să am poliția și presa pe urmele mele? Thane credea că-i explicase deja chestia asta. Ține minte. Povestea asta e sub acoperire.

– În secret. Știu.

– O să te sun mâine.

– Până atunci, e posibil să am mai multe informații.

– Perfect. Închise, simțindu-se gol pe dinăuntru. *La naiba cu Mary Theresa și cu jocurile ei.*

Se gândi să intre în restaurant și să bea o cană mare cu cafea neagră. I-ar fi fost de folos un șoc dat de cofeină, dar decise contrariul. Nu voia ca cineva să verifice informațiile acestei conversații particulare, efectuate de la un telefon public, iar dacă poliția ar ști că l-a folosit, ar afla prea multe.

Verificând strada, el ieși din local, luând-o din nou la picior spre hotel, unde avea de gând să-și ia camioneta și să plece. Zâmbi lugubru pentru sine. Dacă detectivul Henderson sau presa ar avea idee ce anume făcea el, s-ar repezi cu toții asupra lui.

*Și Maggie? Ea cum ar reacționa?*

El scrâșni din dinți, afundându-și și mai mult mâinile în buzunarele hainei, în timp ce se gândi la Maggie și la faptul că, mai devreme sau mai târziu, avea să facă dragoste cu ea. Împreună erau precum focul și hârtia – gata să ia foc. Așa fusese mereu între ei. Și asta nu avea să se schimbe.

Avusese nevoie să-și adune toată voința seara trecută ca să nu continue cu acel unic act ce părea să unească un bărbat și o femeie, fie că o voiau sau nu. La naiba, dar el dorise să o facă a lui, să o penetreze, să-i simtă căldura trupului învăluindu-l.

– Iisuse, ești un prost, se admonestă el. Un tâmpit afurisit și romantic. Poate că ar fi trebui s-o facă. La dracu', fusese pe aproape. Prea aproape. Aroma trupul ei îl făcuse să cedeze. Chiar și în clipa aceea, gândindu-se la cum se cutremurase ea dedesubtul lui, în timp ce el o mângâia cu ajutorul mâinilor și al gurii, se excita dureros de tare.

El nu luă în seamă semnalul „Nu traversați“, traversând perpendicular o intersecție, după ce un camion al salubrității încetini după colț.

*Nu merita Maggie adevărul?*

Nu, decise el. Nu încă. Poate niciodată.

*Deci tu ai să te culci pur și simplu cu ea, fără să-i spui adevărul?*

După cum vedea el lucrurile, nu prea avea altă soluție.

– Trebuie să-ți faci un control la cap, își zise Maggie, în vreme ce amintirile nopții trecute se învăteau în mintea ei. Oh, Doamne. Ce făcuse? Nu se avertizase ea de milioane de ori în privința lui? Și totuși aseară... Oh, Maggie, fii isteată! Ea își dădu din ochi părul. Goală, rușinată și singură în patul lui Thane, se ridică în șezut, privind către ferestre, unde soarele strălucea prin perdelele transparente. Din hol, răzbătu un zgomot de uși trântite, de pași și de conversație. Ceilalți oaspeți se plimbau de colo-colo. Și Thane era plecat. Dar unde? El nu lăsase niciun bilet, iar la telefon becuțelul pentru mesaje nu clipea.

– Grozav. Ea analiză iarăși seara trecută, spunându-și că era nebună în cel mai înalt grad. Și ce dacă nu făcuse în



realitate și tehnic vorbind dragoste cu Thane? Fusesse cât pe ce.

– Hai, fetiço. Mișcă-te.

Ea făcu un duș, se îmbracă, hotărând că venise momentul să fie independentă. În patruzeci de minute, comandă cafea, fructe și rulouri prin room service și plăti taxa aferentă închirierii unui automobil prin intermediul cardului său de credit Visa. Apoi luă legătura cu detectivul Henderson doar pentru a vedea dacă au mai apărut noi indicii sau piedici în cadrul anchetei. În final, îi telefonă Beccăi în California, trezindu-și din somn fiica mofluză, pentru a doua zi consecutiv.

– Tu nu știi că aici e devreme? se văicări Becca.

– Am vrut doar să văd dacă ești bine. Am sunat aseară, dar erai plecată.

– Mda. O auzi pe Becca căscând și, orientându-se după sunet, întinzându-se. Mătușa Connie mi-a zis să te sun astăzi. S-a întâmplat ceva? Ai găsit-o pe Marchiză?

– Nu s-a întâmplat nimic și, nu, n-am localizat-o încă.

– Poliția ce spune? Pentru prima dată după câteva săptămâni, Becca părea cu adevărat interesată de acțiunile mamei ei.

– Nimic în plus față de ceea ce ți-am spus ultima dată când am vorbit cu tine.

Urmă o clipă de ezitare, după care întrebă:

– Ea e bine, nu-i așa? Marchiza? E bine?

– Sper.

Maggie și-ar fi dorit să o poată încuraja mai mult pe fiica ei și hotărî apoi că trebuie să înveselească conversația. Becca nu avea de ce să fie îngrijorată.

– Deci, ce face Jenny?

– E bine, cred, doar ofticată – adică supărată – că eu nu trebuie să merg la școală, iar ea da.

– E doar temporar. Până ți se vindecă glezna, iar eu o găsesesc pe Mary Theresa.

– Știu, dar tot o enervez. Lui Maggie i se păru că detectează o mică notă de triumf în vocea Beccăi, ceea ce era neobișnuit. Din câte își amintea Maggie, fiica ei se străduise să calce pe urmele verișoarele ei mai mari. După părerea Beccăi, Jennifer McCrae nu greșea niciodată.

– Deci cum e cu glezna?

– Mult mai bine. Nici nu mai am nevoie de cârje.

– Ești sigură? Mătușa Connie vorbea de un specialist.

– Mătușa Connie e pur și simplu paranoică. Mereu vorbește despre doctori, avocați și despre tot soiul de lucruri de genul acesta. Știi, ea e cam ciudată, mamă.

Maggie surâse. Becca se tempera cu adevărat.

Ele mai stătură de vorbă câteva minute, iar apoi Maggie închise, simțindu-se ușurată, la gândul că ar putea exista o șansă ca ea și fiica ei să umple golul aparent ce apăruse între ele două.

– Room service. O voce masculină profundă acompanie o bătaie puternică în ușă.

În numai câteva minute ea mâncă, după care alcătui o listă cu cei pe care dorea să intervieveze, începând cu cei de la postul de televiziune și cu Evelyn, secretara lui Mary Theresa. Evelyn fusese ani de zile alături de Mary Theresa, chiar din momentul în care ea se mutase din California în Denver. Divorțând de două ori și luptându-se să devină cunoscută, ea era pasionată de muncă, „Cea mai organizată persoană pe care ai dori să o cunoști“, cum îi spusese odată Mary Theresa lui Maggie. Evelyn o cunoștea pe Mary Theresa de mai multă vreme mai bine decât oricine.

Apoi, Maggie își propuse să discute cu psihiatrul lui Mary Theresa și cu medicii acesteia sau cel puțin cu cei care o văzuseră în săptămânile premergătoare dispariției. Îl adăugă

și pe Syd Gillette, al doilea soț al lui Mary Theresa, aproape în fruntea listei. Potrivit agendei lui Mary Theresa, ea se întâlnise cu Syd chiar în noaptea dinaintea dispariției ei.

– Și mai curios, și mai ciudat, șopti Maggie, strângându-și picioarele goale sub ea, așezată într-un colț al canapelei și sorbind din cana cu cafea tare. Lumina soarelui se strecura prin perdelele transparente, ridicându-i moralul. Faptul că făcea ceva îi dădea o senzație plăcută, iar completarea unei liste cu persoanele apropiate lui Mary Theresa reprezenta un început.

O cheie se răsuci în broască și ea simți cum obrajii îi iau foc de rușine în secunda în care îl văzu pe Thane intrând în încăpere. Era nebărbierit și purta o pereche de jeansi uzați, o cămașă din flanel și haina – ca și cum ar fi venit de la o plimbare prin pădure pe timp de iarnă.

Ochii lui o priveau ținută și ea simți cum toată hotărârea se duce de râpă. Fără să rostească un cuvânt, el retrăi scena din seara precedentă cu ajutorul unei priviri studiate și intense. Maggie se crispă și își propuse că nu va comite din nou greșeala din seara anterioară.

*Oh, sigur, i-o întoarce propria minte.*

– 'neața, rosti el pe un ton egal, în timp ce un surâs scurt, dădu la iveală strălucirea unor dinți care nu erau de un alb imaculat.

– Nu te strădui să-mi vinzi farmecul tău de băiat de provincie, bodogăni ea. Nu am dispoziția necesară.

– Nu? El avea tupeul să se arate surprins. De ce, doamnă McCrae, am crezut că mă voi întoarce aici și te voi găsi cântând și râzând, pregătită să înfrunți o nouă zi.

– Și de ce mă rog?

Gura lui se strâmbă, iar el își desfăcu haina.

– Fiindcă, draga mea, aseară te-ai simțit bine.

Ea tuși și simți că-i arde ceafa.

– Ei bine, da. În legătură cu asta. Nu cred că noi ar fi trebuit... în fine... *Haide, Maggie. O femeie modernă și încrezătoare nu se învârtă în felul acesta în jurul cozii. Oh, Doamne, până și gândurile ei intime erau în parte aluzive.*

– Nu crezi că ar trebui să facem ce? Aruncându-și haina pe spătarul scaunului, el se rezemă cu șoldul de partea exterioară a canapelei.

Maggie își încrucișă brațele la piept.

– OK, pacoste-deșteptă, nu cred că noi ar fi trebuit să facem sex.

– Nu *noi* am făcut-o.

– Asta e doar o chestiune de exprimare, Walker. Nu sunt pregătită să mă joc de-a cuvintele cu tine, ai înțeles?

El ridică din umeri, se așează pe scaunul aflat vizavi de ea și, după ce își turnă o ceașcă cu cafea, luă o căpșună din fructieră și o vârî în gură cu o nepăsare înnebunitoare.

– Cred că cel mai bine ar fi să... avem camerele separate. Poate că ideea cu apartamentul acesta nu a fost cea mai inspirată. Putem avea camere de hotel obișnuite sau hoteluri diferite – iată o idee.

– Sau am putea întinde o pătură în mijlocul camerei, știi, cum făceau în filme cu ani în urmă. Eu stau pe partea mea, iar tu pe a ta, ca să ne protejăm fiecare din noi virtutea, o tachină el.

– Termină. Eu vorbesc serios.

El ridică sceptic o sprânceană.

– Într-adevăr?

– Da.

Privirea pe care el i-o aruncă îi pătrunse în inimă, însă ea aprobă neînduplecată.

– Cum vrei, i-o servi el, iar ea nu fu capilă să împiedice roșeața aceea care-i încălzi obraji. El știa ce își dorea ea. Amândoi o știau. Aici era problema. Oare sexul cu el merita riscul sau răul provocat?

- Nu, zise ea cu voce tare.
- Nu cred că ți-am adresat vreo întrebare.
- Vobeam cu mine însămi.
- Anunță-mă dacă te răzgândești.
- Nu o voi face.

Zâmbetul lui era de-a dreptul ștrengăresc.

- Contez pe asta, scumpo.

- Și nu-mi mai spune...

– Nu o să-ți mai spun. Ochii lui avură o strălucire drăcească. Ea nu știa dacă trebuia să-l sărute, ori să-l strângă de gât, așa că făcu cel mai bun lucru în situația dată, ignorând acele aluzii pline de pasiune ce păreau să încingă atmosfera din încăpere.

Rezemându-și tocul uneia dintre cizme pe o perniță aflată pe un scaun din apropiere, Thane îi aruncă un ultim surâs de genul „nu mă prosti, te rog“, apoi luă ziarul împăturit și cercetă cu privirea titlurile de pe prima pagină.

– Sora ta e tot pe prima pagină. El își trecu privirea peste articol, ca apoi să i-l ofere lui Maggie care-l lectură cu interes, fără a afla însă nimic nou.

Thane descoperi pagina de sport și aruncă o privire peste notițele ei.

– Ai alcătuit o listă, observă el. Nu-mi spune. Persoane pe care intenționezi să le intervievezi.

– Așa e. Dar prima persoană de pe lista asta ești tu. Unde ai fost azi-dimineață?

- Ți-a fost dor de mine? o necăji el.

– La fel de mult cât mi-a fost dor de un șarpe, i-o întoarce ea, așezându-se din nou pe canapea și clătînând din cap.

– Scuze, nu am vrut să te provoc. Oftând, ea cercetă adâncimile cafelei ei – negre și opace. Sunt pur și simplu îngrijorată.

El așeză ziarul deoparte.

– Nu ești singura. Din moment ce tu pari foarte decisă să pornești propria ta investigație, am decis să încep și eu una.

– Cum?

– Am făcut niște verificări.

Ea îl privi surprinsă, neștiind dacă ar trebui să aibă încredere în el.

– Și ce-ai aflat?

– Că Wade Pomeranian era plecat din oraș, așa cum a declarat.

– De unde știi?

– Am dat niște telefoane, am aflat cine e agentul lui și l-am sunat acasă pe individ. Nu a fost prea încântat, dar am obținut numele fotografului care a realizat ședința foto, și apoi l-am sunat. Pomeranian al nostru a fost într-adevăr în Salt Lake în ziua în care Mary Theresa a dispărut. El deschise din nou ziarul, însă Maggie i-l smulse din mâini.

– Stai puțin, zise ea, aseară erai clar împotriva ideii ca eu să fac cercetări, iar acum ai adoptat această cauză ca și cum ar fi noul tău scop în viață.

– Poate că este.

– Ce se petrece, Walker? întrebă ea, mijind privirea în direcția lui, dorindu-și să poată citi în mintea aceea alunecoasă pe care nu te puteai baza.

– Un simplu caz de utilizare a ideii: „dacă nu-i poți învinge, atunci adoptă-le teoria.“ Este evident că tu nu vei renunța la ideea asta, așa că am decis că e mai bine să lucrez cu tine, decât împotriva ta, deși consider că poliția își va face datoria mai mult decât exemplar. Ei cred că eu sunt cumva implicat în dispariția lui Mary Theresa, deci ar trebui să mă implic mult mai activ în descoperirea adevărului. El luă o înghițitură zdravănă de cafea, privind-o pe deasupra

ceștii. Ea voia să-l creadă. Oh, Doamne, voia cu adevărat să-l creadă. Dorea ca sora ei să se întoarcă, iar fiica ei să fie din nou alături de ea.

*Dacă dorințele ar fi niște cai, atunci cerșetorii ar sta tot timpul călare, își reaminti ea, cu toate că ar fi fost cu mult mai simplu să-l aibă pe Thane de partea ei decât să fabrice toate aceste îndoieli. Numai pentru că ea primise un mesaj mut din partea surorii ei – oare îl primise? – în clipa asta nu mai era sigură, nu însemna că Thane avusese de-a face în vreun fel cu dispariția lui Mary Theresa. Și ce dacă poliția credea că el ar putea fi implicat; ei mereu îi cercetează mai întâi pe membrii familiei, mai ales pe foștii soți ceva mai ciudați, nu-i așa? Și simplul fapt că el își făcuse apariția în Idaho, la ușa ei, reclamându-și inocența, nu însemna că el avea alte intenții.*

Zâmbind, Thane se întinse după o chiflă.

– Deci ce program ai pentru astăzi, *Mary Theresa*?

– Foarte nostim. Ea se uită pe listă. Iar numele e *Marchiza*.

– Mereu uit.

– Încearcă să fii în formă, îl tachină ea, știind că e mai ager decât un șoim. Ceea ce îmi trebuie mie de la tine e să mă duci la agenția de închiriere a automobilelor.

– Credeam că te voi duce eu...

– Am discutat despre asta, Thane. Am comandat deja închirierea. Așa că ori mă duci tu până acolo, ori iau un taxi, ori cer ca mașina să-mi fie adusă.

Zâmbetul lui dispăru.

– Nu te grăbi. Dacă *Mary Theresa* a fost răpită? Dacă povestea asta e mai periculoasă decât îți închipui? Nu te gândești că ai putea fi următoarea țintă?

– De ce?

– Cine știe? El era cât se poate de serios. Își termină

chifla, se șterse pe mâini și se ridică în picioare. Cizmele lăsară urme pe covorul gros de culoare mov. Nu știu ce urmează de aici încolo? Tu știi?

– Nu.

– Atunci hai să fim de acord cu planul „mai bine în siguranță, decât să-ți pară rău.“

– O să fiu atentă. El părea gata să protesteze, așa că ea adăugă: Sunt o femeie în toată firea, Walker. Mi-am trăit mare parte din viață fără tine. Cred că voi fi în siguranță. Prin urmare, am de gând să fac o vizită la KRKY, în momentul transmiterii show-ului, apoi să vorbesc cu secretara, cu celălalt fost soț și cu psihiatrul.

El făcu o mutră acră, dar lăsă deoparte orice protest.

– Eu am să-l verific pe avocat, pe cei cu care lucra, pe antrenor și pe o parte dintre prieteni și dintre vecini.

– Perfect. Ne întâlnim aici, diseară.

– Ia telefonul meu mobil.

– Nu am nevoie de el. Ea voia sprijinul lui, dar nu dorea să fie tratată precum un copil.

– Dacă nu vrei să stai lipit de tine, atunci o să iei acest telefon afurisit. Sprâncenele lui erau unite, iar expresia deveni pe neașteptate una aspră, precum iarna din Wyoming. El nu avea de gând să se urnească din loc.

Pentru prima dată ea nu-l contrazise. Nu dispuneau de prea mult timp. Emisiunea Marchizei urma să fie transmisă în direct în mai puțin de o oră, iar Maggie era hotărâtă să vadă cum se desfășurau lucrurile la KRKY.

După ce alegea ultimul model de Ford Taurus, ea își făcu loc în parcare la postul TV. Studioul era situat la parterul unui turn din cărămidă roșie care purta numele postului respectiv. Ea fu întâmpinată de o recepționeră cu gura căscată, care se holbă la ea în secunda în care își rosti numele.



– Maggie McCrae.

Recepționera era de-a dreptul năucă.

– Iertați-mă, rosti ea, roșind până la rădăcina părului său castaniu și scurt, dar semănați cu o persoană din stafful nostru, comoderatorul emisiunii *Denver AM*!

– Sunt sora lui Mary Ther – a Marchizei. Sora ei geamănă.

– Oh, Iisuse, nu am știut. Dar nu mă surprinde. În fine, semnați aici – la rândul trizeci și șase. Ea notă ora, strecurând apoi un registru sub geamul de protecție din sticlă. După îndeplinirea formalităților, incluzând și o legitimație, ea fu escortată de o femeie mignonă, care mergea la fel de repede precum vorbea, spre biroul managerului postului TV.

Ron Bishop o aștepta. Un bărbat corpulent, care mirosea groaznic a tutun și al cărui păr lăsase loc unei chelii netede. El ocoli un birou din lemn de stejar plin de tăieturi și hodorogit, întinzându-i o mână. În momentul când ea îi strânse degetele, el o așeză pe cealaltă deasupra, scuturându-i-o viguros.

– Ron Bishop. Doamne, arătați exact ca ea. Eu... noi... nu știam de existența dumneavoastră. Adică știam că ea are o soră, desigur, dar nu știam că e o soră geamănă. Vreți să apăreți la Știri cu o rugămintă adresată persoanei care o ține ostatică? Întrebă el, în vreme ce ideea îi intra în cap, iar roțițele unse de ideea unor ratinguri explozive începură să se miște.

– Voi reflecta la asta, zise Maggie, privind în jur. O nișă se arcuia deasupra biroului, iar ceilalți trei pereți erau decorați cu distincții și cu fotografii lucioase, de dimensiunea opt pe zece, ale managerului care strângea mâna celebrităților pe care le întâlneau în cei treizeci de ani de carieră. În colț se afla montat un televizor. *Denver AM* începuse deja.

Ea se uită la ecran, unde Craig Beaumont, un tip cu

părul blond, bronzat și ochi albaștri, intervieuva pe cineva care aspira să devină o Martha Stewart locală. Purtând o pereche de jeanși, o cămașă din pânză și afișând o expresie atotștiutoare, femeia aceea mică de statură vorbea despre cum confecționa recipiente pentru hrănirea păsărilor din lucrurile pe care le avea în dulapul din bucătărie. Untul de arahide, semințele și alte grăunțe erau amestecate în diferite feluri și expuse pe o masă pentru a putea fi surprinse de cameră.

– La naiba, zise Ron, arătându-și dinții cu străluciri de aur, în vreme ce lua în considerare implicațiile asemănării dintre Maggie și sora ei, ați putea fi comoderatorul emisiunii ei, cel puțin pentru un sezon. În spatele lentilelor groase, ochii lui începură a sclipi anticipativ. El căută o țigară, dar n-o aprinse. Am face anunțul la știrile de la ora cinci și la cele de la ora unsprezece, apoi din nou la cele de la ora șase dimineața.

Omul era prea insistent și prea grăbit, iar lui Maggie îi plăcea asta. Ea nu avea încredere în el, cu toate că abia îl cunoscuse. Începu să se simtă asemenea lui Thane – incapabilă să aibă încredere în cineva.

– O să mă gândesc la asta, zise ea, măsurându-l pe managerul postului și întrebându-se dacă avea în el măcar un dram de sinceritate. Sunt aici doar pentru a-mi găsi sora, pentru a încerca să aflu ce i s-a întâmplat.

– Sigur, înțeleg, iar postul TV vă stă la dispoziție. Nimeni nu și-ar dori mai mult ca mine să descopere ce i s-a întâmplat Marchizei, adăugă el, părând sincer. Se lăsă pe spetează, descheindu-și haina costumului său în dungi. Nu o să vă mint, doamnă McCrae, există o mică problemă, în fine, nu chiar o problemă. Hai să spunem o diferență de opinie între Craig Beaumont și Marchiză în privința sensului pe care ar trebui să-l urmeze emisiunea, dar pot să vă asigur că fiecare persoană care lucrează la KRKY e interesată de

situația surorii dumneavoastră. Noi am fost primii care am pornit în căutarea ei, știți, iar posturile TV rivale ar putea face din țânțar armăsar, spunând că e vorba despre neînțelegerea între cei doi moderatori, dar asta e în primul rând bârfă profesională și invidie. *Denver AM* a fost în mod constant în fruntea ratingurilor.

– Până de curând, punctă Maggie.

– E adevărat că în cursul acestui an a existat o mică scădere, dar ne vom ocupa de asta.

*Sunt convinsă*, își zise Maggie cu nepăsare, în momentul în care, după un scurt calup publicitar, Craig Beaumont explica din nou audienței că motivul pentru care prezenta de unul singur emisiunea era acela că Marchiza dispăruse. O fotografie era prezentă pe ecran, în timp ce el solicită oricărei persoane care cunoștea locul unde se afla aceasta să anunțe. Următorul segment al emisiunii îi fu dedicat acesteia, prezentând imagini din cele câteva filme pe care le făcuse și momente hazlii și reprezentative ale Marchizei, alături de invitații săi în cadrul emisiunii din Denver.

Maggie, tăcută, privi spre ecran, și amintirile o copleșiră. Ochii i se umeziră, văzând-o pe sora sa râzând, vorbind și flirtând cu un invitat. Simți în gât un nod imens și își mușcă buza, în timp ce Mary Theresa alias Marchiza clipi în direcția camerei, dându-și apoi capul pe spate și râzând. *Unde ești?* se întrebă Maggie. Marchiza moderase singură emisiunea în primii patru ani – fiind o pionieră în domeniu. Craig venise cu doi ani în urmă și, cu timpul, devenise din ce în ce mai important, iar după părerea lui Mary Theresa, din ce în ce mai impunător.

– El vrea absolut totul, îți spun eu, îi mărturisise Mary Theresa într-una din conversațiile telefonice. Blondului i-ar plăcea ca eu să dispar pur și simplu.

– Doamnă McCrae... Vocea lui Ron Bishop o readuse în prezent, iar ea avu senzația jenantă că el îi adresase o întrebare.

– Oh, scuzați-mă, ce ați spus?

– Că mi-ar plăcea să vă ofer un tur al postului tv, dacă doriți. Se uită la ceas. Cred că avem timp.

– Sigur. Ea avea nevoie de cât mai mult informații despre viața surorii ei.

Mai discutară încă o vreme, iar el o conduse spre studioul știrilor, unde birourile erau unite sub forma unei roți, separate doar de panourile izolate fonic. Reporterii își tastau poveștile la computer, cercetătorii colectau datele, banda de prezentare a ultimilor știri se modifica întruna, iar aparatele tv, care emiteau în fiecare stație TV din Denver, erau suspendate deasupra capetelor lor. O altă încăpere izolată fonic era studioul unde se filmau știrile. Camerele dirijate cu ajutorul computerului erau îndreptate către un birou de formă curbată, unde echipa celor de la „Știri“ lucra în fiecare tură. Într-o altă încăpere, mai multe computere erau conectate la site-ul web al departamentului de știri.

Bishop o prezentă câtorva persoane, inclusiv lui J.R. Alexander, asistentul directorului de la departamentul de „Știri“. Bărbatul energic, care vorbea repede, avea în jur de patruzeci de ani și purta o pereche de ochelari cu ramă din metal. Zâmbetul lui apărea la fel de repede precum dispărea. El se muta de la o rețea de computere la cealaltă, răspunzând la întrebări, acordând sfaturi și, la modul general, conducând turma în acea larmă generală.

– Vreți să fiți comoderatorul emisiunii? întrebă el, aruncând spre Maggie o privire evaluatoare. Pun pariu că telespectatorii nu și-ar da seama de diferență. În spatele ochelarilor, ochii lui căprui sclipiră în momentul în care el reflectă asupra posibilităților. Ați lucrat vreodată în televiziune?

Înainte ca Maggie să răspundă, el fu chemat în altă parte.

Ron o conduse printr-o mulțime de holuri dosnice.

– J.R. a venit la noi cu puțin înaintea surorii dumneavoastră și a fost producătorul emisiunii *Denver AM*, înainte să-l promovăm în funcția de conducere. Aici realizăm noi editarea filmelor... El îi oferi turul complet, prezentând-o celor prezenți.

Cu fiecare persoană nouă cu care făcea cunoștință, simțea că în direcția ei se aruncau priviri curioase. Ea auzi șaptele rostite în spatele ei, dar le ignoră.

– Doamne, credeam că e Marchiza!

– Îți vine să crezi într-o așa asemănare?

– E ciudat. Înfricoșător. Mă întreb dacă e aceeași scorpie profitoare.

– Oh, Iisuse, să sperăm că nu. E de ajuns una pe o planetă atât de mică.

Hohotele de râs și comentariile urmară, însă ea nu le băgă în seamă.

După ce înregistrarea emisiunii *Denver AM* luă sfârșit și publicul din studio ieși afară din clădire, Ron o conduse de-a lungul unui hol de forma unui labirint către un birou de dimensiuni mici, ocupat de Craig Beaumont.

Coprezentatorul Marchizei tocmai își lua haina dintr-un cuier pom aflat lângă ușa micului său birou. El se dădu doi pași înapoi când o văzu.

– Marchizo! Dumnezeu! Aproape că mi-ai provocat un atac de cord. Unde naiba ai fost? Arăți... arăți grozav! El ezită, ca și cum ar fi observat ceva diferit și se uită la surâzătorul Ron Bishop. Ia stai așa...

– Aceasta nu e Marchiza. Este sora ei. Maggie McCrae.

– Hei, asta nu e cumva o glumă..., zise Beaumont, înainte să-și dea seama de adevăr. Pentru numele lui

Dumnezeu, uită-te la dumneata. Dumneata și Marchiza. Voi două sunteți identice, nu?

– Aproape. Ea aprobă, iar ochii lui albaștri o măsurară centimetru cu centimetru, ca și cum ar fi validat ceea ce-i auziseră urechile.

– Nu pot să cred. Ținându-și încă haina, el se așeză pe colțul biroului său. Uaaau.

– Așa am zis și eu. Ron Bishop era un profesionist adevărat. Acum, ascultă-mă. J.R. a glumit într-un fel atunci când a lansat ideea asta, dar eu cred că ar fi o mișcare deșteaptă pentru captarea atenției, dacă ai lua-o în emisiunea ta, să joace rolul Marchizei până la revenirea ei, ceva de genul: „Ea e cea mai vestită persoană dispărută din Denver?”

– O să facem o verificare împreună cu Tess O'Shaughnessy – el se întoarse cu fața spre Maggie – ea este în prezent producătorul executiv al emisiunii...

Maggie nu voia să fie antrenată în absolut nimic.

– Stați puțin.

– Dar ar fi ceva de genul acesta, apoi ai începe să o intervievezi, nu ca Marchiza, ci ca sora ei geamănă. N-ar stârni chestia asta un interes nemaipomenit? Oamenii sunt deja curioși, iar telespectatorii sunt fascinați de povești cu surori gemene. Urmărind cu toții miniseriile și telenovelele, iar aici ai totul la pachet. Un mister pe cînste și o poveste cu gemene și, desigur, asta ne poate ajuta să aflăm ce i s-a întâmplat. Aceasta e fațeta cea mai importantă, adevăratul motiv al înlocuirii uneia cu cealaltă. Cu cât urmăresc mai mulți emisiunea, cu atât sunt mai multe șanse ca cineva să sune și să ofere informații.

Craig începu să se arate entuziasmat de idee.

– Pe parcursul emisiunii, putem invita alte gemene – sau gemeni separați la naștere, chestii de genul acesta. Să cercetăm ce anume au în comun, de ce au totuși aceleași maniere, interese și gusturi.

– Exact.

– Hei, luați-o mai ușor. Maggie nu putea crede ce-i auzeau urechile. Nu sunt interesată.

– Cum?

– Eu am venit în Denver doar pentru a-mi găsi sora, nu pentru a trage foloase de pe urma ei.

– Dar îi veți face o favoare. Poate chiar veți ajuta la găsirea ei. Poate că unul dintre telespectatorii noștri a văzut-o.

– Ar fi telefonat până acum! Cu siguranță că ar fi recunoscut-o.

– Dar am putea face un soi de publicitate specială, atrăgând o audiență cu mult mai mare. Ce părere aveți, doamnă McCrae?

Maggie nu avea să se lase târâtă în această poveste a ratingurilor, a acestei mentalități gen „învingătorul ia totul”.

– Vreau doar să stau de vorbă cu dumneavoastră, i se adresă ea direct lui Craig Beaumont.

– Domnule Bishop? O femeie subțirică cu ochi de căprioară, purtând un costum elegant de culoare neagră își vârî capul pe ușă. Ați vrut să vă aduc aminte de întâlnirea cu domnul Danvers de la Brown Palace, la ora unsprezece și treizeci de minute.

Bishop își consultă ceasul, mormăi niște scuze, reamintindu-i apoi lui Maggie că îi va face surorii ei un serviciu în cazul în care va accepta să i se ia un interviu în cadrul emisiunii *Denver AM* sau în cadrul programului de știri, și ieși în fugă din încăpere.

– Îmi cer scuze pentru Ron. El e. În fine, e pur și simplu Ron, zise Craig. Se gândește mereu la ratinguri.

– Fire de fiară, zise ea, ridicând din umeri.

– Fiecare dintre noi e preocupat pentru a îmbunătăți calitatea emisiunii, la fel ca și punctul de piață.

– Înțeleg, dar eu nu vreau altceva decât să-mi găsesc

sora și am crezut că îmi puteți răspunde la câteva întrebări.

Craig o privi fix preț de o secundă, apoi aprobă și, pentru prima oară, Maggie observă o latură mai profundă a acestui bărbat pe care sora ei îl caracterizase o dată ca fiind „un băiat de pus pe afiș, unul dintre filfizonii care au făcut surf”.

– Desigur. Dar haideți să stăm de vorbă în afara postului TV, sugerează Craig. Există un restaurant ceva mai încolo pe stradă, la două clădiri de aici, unde am putea avea puțină intimitate.

Maggie fu de acord. Aici, la locul de muncă al Marchizei, simțea că privirile tuturor erau ațintite asupra sa.

Thane nu reuși nimic. Toată lumea cu care discutase, ori spusese prea puțin, ori nu spusese nimic. Funcționara de la magazinul de utilități nu-și amintea, iar oamenii care lucraseră pentru Mary Theresa o considerau un înger – aceasta fusese expresia folosită de Raoul, cel care se ocupa de grădină.

– Un înger coborât din ceruri. Un bărbat în vârstă, care avea șase copii, dintre care doi încă mai locuiau cu el, o persoană extrem de credincioasă, considera că acești ultimi cinci ani în care lucrase pentru Mary Theresa fuseseră cei mai buni.

Antrenorul ei, Laslo Rolf, constituise o surpriză. Din pricina propriilor sale prejudecăți și a gustului obișnuit al lui Mary Theresa în materie de prieteni, Thane se așteptase ca tipul să fie un mare nătărău. Dar de înșelase.

La cei douăzeci și opt de ani ai săi, Laslo avea un trup de Adonis, datorat unui stil de viață sănătos și exercițiilor fizice. Laslo își petrecea timpul lucrând cu diferite persoane înstărite, unii din lumea televiziunii, la fel ca și Marchiza, care era cea mai reprezentativă.

– Cine știe ce i s-a întâmplat, zise el între două serii de



exerciții desfășurate la sala de sport la care era afiliat. Stăteau în picioare lângă pervazul lat al unor ferestre de unde se vedeau soarele, care se reflecta în turnurile din oțel și sticlă, și zăpada ce se topea.

Clinchetul aparatelor pentru body-building se auzea precum un ecou, în vreme ce greutatea erau ridicate și coborâte. Muzica difuză abia dacă se auzea pe deasupra bicicletelor, a aparatelor cu trepte și a benzilor rulante.

Spre lauda lui, Laslo chiar asuda, fiind îmbrăcat într-un costum de jogging și având un prosop aruncat în jurul gâtului.

– Marchiza este imprevizibilă. La un moment dat are o stare de sănătate bună, administrându-și vitamine, mâncând carne slabă, legume și fructe, ca apoi să afli că se otrăvește singură cu băutură și medicamente. El strâmbă din nas cu dispreț. Problema constă în faptul că ea nu manifesta preocupare pentru propriul său corp și nu putea rămâne fidelă unui anumit tip de regim. El ridică din umerii săi lați. Dar nu e singura. E o problemă a tuturor.

– A pomenit vreodată despre plecare?

– Tot timpul. Laslo își tamponă transpirația de pe frunte cu colțul prosopului. Visa că va ajunge la New York, ori înapoi în L. A, ca realizatoare la televiziune. Avea probleme la postul TV, comoderatorul era un adevărat dobitoc, gata întotdeauna să o pună în umbră. Dacă mă întrebi pe mine, ea era confuză și stresată. Fie din pricina muncii, fie, în fine... a problemelor personale. Strânse buzele, ca și cum ar fi spus prea mult. Poate că nu trebuia să stau de vorbă cu tine, zise el, la urma urmei, după cum spunea Marchiza, tu reprezentai o parte importantă a problemei.

Mușchii cefei lui Thane se contractară.

– Ce anume ți-a spus?

– Știi, Walker, jumătate din timp mi-am închipuit că ea mai simte ceva pentru tine.

– Și în cealaltă jumătate?

– Cealaltă jumătate îmi spune că ei îi era frică de tine. Că tu erai singura ființă care o speria de moarte. De ce oare?

– Să mă ia naiba dacă știu, replică Thane, cu toate că lucrul acesta nu prea era adevărat. Mary Theresa avea vreo șase motive pentru a nu avea încredere în el – toate valabile. Știi ce se spune despre foștii soți.

– Că singurii buni sunt aceia care au murit.

Thane rânji.

– Am mai auzit asta.

– La fel ca și fostele soții, bănuiesc, zise Laslo, ochii lui sfredelindu-i pe ai lui Thane, în vreme ce era prezentat un anunț pentru următoarea oră de curs. Uite, eu va trebui să plec. Începe următorul meu curs.

O doamnă mignonă, în echipament scump și cu multe bijuterii, zâmbi, dând cu ochii de Laslo. Acesta îi surâse, și femeia rotunjoară se topi.

Thane simți nevoia să plece naibii de acolo. Locul acela plin de aparate cu greutate, de stepuri care se mișcau întruna, de trupuri transpirate, care erau staruri de televiziune, sau instructori supli și musculoși îi dădea o senzație de disconfort. El credea că te menții în formă doar prin muncă susținută. Prin muncă fizică.

Când descuie camioneta, observă că Jeepul care-l urmărise până acolo se făcuse nevăzut și se simți oarecum ușurat, însă când ieși din parcare, zări un Plymouth cu patru uși și știu că Henderson era încă cu ochii pe el. Potrivindu-și oglinda retrovizoare, Thane își strecură camioneta spre centrul Denverului, întrebându-se ce făcea Maggie.

Faptul că era departe de ea îl făcea să fie neliniștit și nervos. Cu toate că își spuse că era o nebunie să-și facă griji – ea era o femeie matură, pentru numele lui Dumnezeu – el

nu-și putu stăpâni sentimentul de teamă la gândul că ea își va asuma identitatea iresponsabilei ei surori gemene.

*Ca și cum cu tine ea ar fi în siguranță.* Vinovăția săpă adânc în sufletul lui. El o folosea pe Maggie, iar ea nu știa lucrul acesta.

– Ești un fiu de cățea mizerabil, mormăi el pentru sine, dar asta nu-i folosi la nimic. Ar fi călcat peste oricine i-ar fi stat în cale, inclusiv peste Maggie.

Adresându-și sieși o înjurătură, el își coborî vizeta, dorindu-și ca toată încurcătura aceasta referitoare la Mary Theresa să ia sfârșit.

*Și când se va sfârși, Maggie McCrae nu va suporta nici măcar să te vadă.* În fine, n-are decât. Thane accelerează strângând din dinți. Nu spusese nimeni niciodată că viața e dreaptă.

## 16

**R**ecunosc, zise Craig Beaumont, dând pe gât al doilea Bloody Mary. Sora ta și cu mine nu prea aveam aceeași părere în privința direcției pe care trebuia să o apuce programul nostru. El își învârti băutura în pahar, neluând în seamă bolul plin cu fasole roșie și supa cu orez pe care le comandase. Restaurantul de mici dimensiuni era decorat cu o temă din regiunea de sud-vest. Lasouri, pinteni, carne lungi și chiar o pereche de fălci din bronz acopereau pereții, în vreme ce băncile erau făcute din stejar, iar deasupra lor se aflau felinare. Pernițe în nuațe difuze de auriu, roz și de levănțică – culorile apusului din vest – decorau băncile.

Meniul era texano-mexican, atmosfera liniștită, iar chelnerițele în aparență tăcute.

– Te-ai certat cu ea în ziua când a dispărut?

El aprobă, fluturând din mână. A fost o scenă în toată regula în fața asistentului-producător și a unui grup. O greșeală.

– Povestește-mi.

– Acum pare o prostie. Scutură din cap. Marchiza dorea cu înverșunare să aduce un segment referitor la celebritățile locale – oamenii din Mountain States care au reputația unor vedete. Voia să facă o schimbare de imagine, să ofere show-ului o cosmetizare, cred că acestea au fost vorbele ei. Să-l facă să semene cu unul din L.A. Mai elegant, mai sofisticat.

– Iar dumneata te-ai opus ideii.

– Graficele demografice ne-au arătat că telespectatorul nostru e o persoană casnică, care are doi copii și un job cu jumătate de normă. Unii sunt absolvenți de colegiu. Au între douăzeci și cinci și douăzeci și opt de ani... În fine, optăm pentru un caracter popular. Am avut întotdeauna un bucătar șef din localitate într-un anume segment al emisiunii. Telespectatorul poate scrie postului TV sau poate trimite un e-mail pentru a afla rețeta. Avem grădinari, stilști, autori locali, eroi ai Liceului de fotbal, medici de elită și prezentăm obiecte de artizanat cu care să-ți decorezi casa. Din când în când, invităm câte o celebritate, care e în trecere sau filmează o peliculă în oraș și își prezintă biografia sau orice altceva, dar Marchiza voia altceva.

El își goli paharul cu băutură.

– Și ca să fiu sincer, ea voia să scape de mine.

Maggie nu era surprinsă. Ea luă din salata de taco și apoi întrebă:

– De ce?

– Pentru că dorea să conducă show-ul. Așa cum a dorit

din momentul sosirii mele în echipă. Întotdeauna a regretat lucrul acesta – știi – faptul că am fost angajat fără știrea ei. Nu a considerat niciodată că eu aș avea vreo contribuție, astfel că în momentul în care ratingurile au început din nou să scadă, a dat vina pe mine. El îi oferi un surâs de genul „dacă-scăpa-de-mine“, luând o bucată de pâine pe care o unse cu unt, ca apoi să se răzgândească. S-a vorbit de anularea întregii emisiuni sau de lansarea unui nou format. Problema era că Marchiza voia să-l restructureze și să dirijeze totul de una singură. El mestecă bucata de pâine, reflectând preț de o clipă. Sora dumitale era o prima donna, să știi. Se considera o regină.

– Și dumneata cum o considerai?

– Ca o mare pacoste.

– Se pare că și ea gândește la fel despre dumneata.

El pufni.

– E posibil.

– Deci nu ai idee ce i s-a întâmplat?

– Niciuna. Suflă deasupra unei linguri cu supă. Nu-i doresc răul, înțelege-ți, dar nu-mi pare rău că a plecat de la postul TV. De altfel, la studio, chestia asta o gândesc toți. Toată lumea îți va spune același lucru.

– De ce nu o placi?

– Pentru că, Maggie, Marchiza nu era o profesionistă.

Mereu sosea cu întârziere, cerea tuturor să-i asculte punctele de vedere, lansa scandalurile cele mai groaznice, fiind totalmente și irevocabil deplasată. Cuvântul profesionalism nu face parte din vocabularul acestei femei. El mai luă din supă. Învinovătea pe oricine pentru problemele apărute, în afară de ea însăși. Știi, nu mă înțelege greșit. Sper într-adevăr ca ea să fie teafără – nu e o femeie rea, ci doar una care o dă mereu în bară. Iar eu nu am nici cea mai vagă idee despre ce i s-a întâmplat.

Involuntar, Maggie începu să-l placă pe Craig. Era profitor și încrezut, dar părea suficient de sincer. El nu ascunsese faptul că nu o plăcea pe Marchiză și, cu toate că Maggie intenționa să-și apere sora de fiecare lovitură, să protesteze vehement împotriva oricui ar fi îndrăznit să lanseze vorbe de discreditare la adresa ei, înțelegea motivele lui Craig.

De la restaurant ea se îndreptă cu mașina către periferia orașului și apoi spre o clădire discretă în nuanța cărbunelui care găzduia Lawrence's Executive Options, acolo unde Evelyn Lawrence, ca președinte al companiei, superviza și conducea zece sau douăsprezece sucursale contabile și de secretariat care, combinate, rezolvau chestiunile birocratice pentru câteva firme mici din Denver. Apoi manipula conturile bancare ale Marchizei, mailurile venite din partea fanilor ei și păstra corespondența.

Fără a se lăsa păcălită și fără a se eschiva, clătină din cap la vederea lui Maggie.

– Știu că ai auzit-o de nenumărate ori, dar semeni atât de mult cu Marchiza, încât e de-a dreptul înfricoșător. Adică, fiindcă ea a dispărut și tot restul poveștii. Știu că voi două semănați destul de mult, fiindcă am văzut fotografiile cu voi amândouă, dar, până acum, nu mi-am dat seama cât de mult semănați.

Ea își împreună mâinile, iar Maggie observă că aproape pe fiecare deget purta un inel. Machiajul îi era perfect, niciun fir de păr roșcat nu era în dezordine, iar unghiile sale erau pictate într-o nuanță de roșu-închis, neavând nici cea mai mică zgârietură. Purtând un costum de culoare albastru închis și o pereche de pantofi asortați, Evelyn Lawrence reprezenta chintesența femeii de afaceri.

– Hai să trecem la subiect. Cu ce-ți pot fi de folos? O conduse pe Maggie într-o sală de consiliu, așezându-se lângă

ea, la masă. O secretară aduse cafeaua și câteva dosare pline cu informații. Acestea sunt datele cele mai recente, zise Evelyn, în momentul în care domnișoara se strecură afară, închizând ușa în urma ei. Evelyn își puse frișcă în ceașcă, urmărind cum norișorii albi se rotesc la suprafața cafelei. Dacă dorești niște copii, ți le voi da cu plăcere – în fine, cu excepția documentelor ei private – rambursări de taxe, declarații financiare, chestii de genul acesta.

Evelyn, după un al doilea divorț dureros, o urmasă pe Marchiză de la Los Angeles la Denver, punându-și pe picioare propria afacere, în momentul în care realizase că se putea extinde, ocupându-se de mai mulți clienți. Marchiza îi oferise scrisori de recomandare și discutasă cu unii potențiali clienți în beneficiul lui Evelyn. Drept recunoștință, Evelyn părea să-i ofere Marchizei respect veșnic și încredere. Așa cum declarase Evelyn, ele aveau o relație aproape perfectă, cu excepția faptului că afacerea lui Evelyn era la început și existau vreo două dificultăți în tranzacțiile pe care ea le avea cu Marchiza.

– personal, iar chestia asta rămâne între noi, îi mărturisi Evelyn, sorbind din ceașcă, sora ta era pe punctul de a deveni falită. Nu-și putea ține sub control cheltuielile. Nu ar trebui să spun nimic, dar, oricum, va ieși totul la iveală, din moment ce ea este dată în judecată pentru sumele pe care le datorează. Evelyn pocni din limbă, iar buzele ei se schimonosiră în semn de dezaprobare. Am încercat s-o avertizez, dar nu m-a ascultat.

– Mary Theresa a acționat întotdeauna după propriile ei reguli.

– Cei de la IRS nu tratează chestia asta cu lejeritate.

– Nu, nu o fac.

– Și, mai rău decât atât, sora ta avea un gust oribil în materie de bărbați. Ea ridică mâna ca și cum s-ar fi așteptat

ca Maggie să se certe cu ea. Știu, știu, nu ar trebui să fac niciun fel de comentariu. Nici eu nu am un trecut nemaipomenit și, în majoritatea timpului, nu m-am amestecat în viața ei intimă luată în ansamblu, dar ea a făcut niște alegeri îndoielnice. L-ai cunoscut pe primul ei soț? Thane Walker? Inima lui Maggie îngheță. Evelyn dădu peste cap doi ochi expresivi. În aparență, el pare în ordine, știi tu, tipul acela de cowboy care te dă pe spate, dar are ceva care mă face să nu am încredere în el. Nu e altceva decât un tip care împarte pumni peste tot, se pare, și este mult prea secretos după gustul meu. Dar nu știu ce motiv are. Doar Dumnezeu știe. Marchiza nu a putut niciodată să pună capăt cu adevărat relației cu el. Evelyn oftă.

– Chiar așa? Întrebă Maggie, în vreme ce simți un fior rece pe șira spinării.

– Ca și cum el ar fi vrut ceva de la ea – poate că nu a încetat niciodată să o iubească, nu știu. Gâtul lui Maggie se crispă, iar ea nu luă în seamă acel *Ți-am spus eu* care rezonă în inima ei. Apoi a urmat Syd, cel de-al doilea. Veștile au fost și mai proaste. Nu vreau să par drept una care urăște bărbații, pe bune, dar cei care s-au învățat în jurul lui Mary Theresa au fost ori colportori, ori slabi. Syd e deștept și cât se poate de bogat, dar a tratat-o pe Mary Theresa ca și cum ar fi fost o bijuterie, știi, ceea ce numesc ei o „femeie-trofeu“, una care se presupune că trebuie să plece atunci când i se cere, ca apoi să stea în cutia în care el a așezat-o și să fie o fată ascultătoare în restul timpului. Asta nu i se potrivea surorii tale, dă-mi voie să-ți spun. Syd a încercat această mizerie de prea multe ori, și Mary Theresa i-a dat papucii. Ochii ei străluciră ca și cum ar fi împărtășit un secret intim. L-a lovit unde-l doare, și apoi i-a semnat actele de plecare.

Maggie sorbea din cafea și asculta, în timp ce Evelyn bârfea nestingherită despre bărbații din viața lui Mary Theresa.



– Ea nu a fost niciodată în stare să-și formeze o familie. Între Thane și Syd existaseră mai mulți iubiți, iar după Syd, un adevărat șir. Nimeni special. Erau mai mult sau mai puțin asemănători – băieți frumoși și fără minte. Se părea că ea îi arunca în față lui Syd faptul că putea avea relații cu bărbați mai tineri și mai chipeși – Evelyn agită un deget spre chipul lui Maggie – inclusiv cu fostul lui ginere, oh, măicuțică, asta l-a înfuriat rău de tot.

– Cum îl chema?

– Să vedem. Evelyn își împleti degetele, și sprâncenele ei se uniră gânditoare. Oh, Doamne. Se lăsă pe spate, oftând, chipul ei crispându-se în semn de reflecție. Acum, știu. Să vedem. Inman, ăsta e. Robert Inman. Nu a împlinit încă treizeci de ani. El și Syd obișnuiau să joace golf împreună, până când el a părăsit-o pe fiica lui Syd în favoarea altei femei.

– Mary Theresa? întrebă Maggie, simțind cum i se face greață.

– Mmm. Ochii lui Evelyn străluciră, ca și cum ea s-ar fi bucurat de durerea familiei Gillette. Luă o înghițitură din ceașcă. Marchiza nu trebuia să facă asta niciodată, știu, dar Robby – așa îi spunea ea – era un adevărat amoret, care îi dădea tot timpul târcoale. Dacă mă întrebi pe mine, Marchiza i-a făcut fostei lui soții, Tanya, o mare favoare.

– Nu cred că Tanya a privit lucrurile în maniera asta.

– Sigur că nu. În momentul acela, ea era gravidă. Asta i-a distrus mariajul. Surâsul lui Evelyn deveni amar. Syd a trebuit să-și găsească un alt partener de golf.

Cafeaua se acri în stomacul lui Maggie. Ea așeză ceașca aproape goală pe masă.

– Oricum, până la urmă, Mary Theresa a renunțat la Robby și și-a găsit pe altcineva. Ultimul ei iubit, puștiul acela pe care-l cheamă Pomeranian, a vrut să trăiască pe spinarea

ei, sperând că ea îl va ajuta să facă film, ori televiziune prin intermediul relațiilor pe care ea le avea. O șansă imensă. Noul ei agent, Ambrose King, a împins-o, în fine, după umila mea apreciere, în direcția greșită, și bălosul acela de coprezentator al ei... În opinia mea, Craig Beaumont e un șarpe. Ea se încruntă, plescând din limbă și scuturând din cap. Ca și cum ar fi realizat în sfârșit că vorbele ei sunau a bârfă, Evelyn flutură din degete, alungând tot ce ar mai fi putut să gândească. Ei bine, eu sunt genul acela de persoană care trebuie „să le spun exact așa cum îi văd“, și sunt îngrijorată pentru sora ta. Asta nu e stilul ei – în fine, este, dar ea nu a mai plănuțit o evadare ca asta de o bună bucată de vreme. Și niciodată atât de lungă. E... derutant. Ea își termină cafeaua, tamponându-și buzele cu un mic șervețel. Eu mă rog pur și simplu să se întoarcă vie și nevătămată și să putem lăsa totul în urmă.

– Și eu la fel, zise Maggie, cu toate că odată cu fiecare zi care trecea, se simțea din ce în ce mai tulburată. Crezi că o supăra ceva anume?

– În afară de viața ei în general? Evelyn slobozi un hohot de râs amar. Nu, nu cred. Ea clătină un deget către Maggie. Acum, înainte ca tu să mă întrebi dacă s-a sinucis, răspunsul meu e din nou un „nu“ categoric. Poliția crede că a plecat pe undeva și și-a făcut felul, dar eu mă îndoiesc. Ea se uită direct în ochii lui Maggie. Acesta nu e stilul Marchizei.

Au mai discutat o vreme, iar Maggie plecă simțindu-se frustrată, după ce află puțin mai mult decât știa, simțind că nu era mai aproape de a descoperi ce i se întâmplase surorii ei decât la început. Zăpada se topea sub strălucirea soarelui sud-vestic, iar aerul era curat și proaspăt, dar Maggie nu putea evita acel presentiment care se ținea scai de ea precum o umbră.

– Ești sigur? Thane lipi receptorul de ureche, ignorând ritmurile muzicii country și conversația zgomotoasă care răzbătea din direcția barului.

– E adevărat, zise Roy, vocea lui aspră fiind atât de clară, de parcă s-ar fi aflat în camera de alături, și nu la un mic oficiu poștal din California.

– A trebuit să cercetez puțin, dar am avut noroc. Se pare că fosta ta soție a petrecut o perioadă într-un mic spital particular numit „Our Lady of Sorrows“, nu departe de granița cu Mexicul. Cel mai apropiat oraș se află la câteva mile distanță. E un spital pentru pacienți cu probleme mintale, și multe celebrități merg acolo incognito pentru a-și reveni sau pentru a scăpa de dependența de droguri. Mary Theresa s-a internat după aproape șase luni de la terminarea divorțului vostru, amice.

Thane se crispă. Dacă Mary Theresa ar fi fost prin preajmă, ar fi prins-o și ar fi sugrumat-o.

– La dracu', mormăi el.

– Bănuiesc că trebuie să te felicit, zise Roy, râzând fără prea mult haz. Un om nu descoperă în fiecare zi că are un fiu în vârstă de șaptesprezece ani.

Trădarea îi fripse sufletul lui Thane, amintindu-și cum Mary Theresa îi aruncase asta în față cu o săptămână în urmă. Ea îl sunase în Chayenne și începuse să plângă, jurând că se va sinucide, înnebunită din pricina ultimei sale traume emoționale. Îl implorase să vină la Denver. El depășise limita de viteză, tăind curbele care erau pe întreaga distanță.

Când ajunsese acasă la ea, o găsisse în bucătărie, îmbrăcată într-un halat de baie din mătase și îi oferise un pahar cu băutură în momentul în care intră în bucătărie. El nu ar fi trebuit s-o urmeze niciodată. Ea era foarte grăbită și, când el refuzase burbonul, ea trecuse direct la subiect, cerându-i niște

bani cu împrumut. El o refuzase, iar ea se făcuse țandări, încercând să-l seducă. Apoi izbucnise în plâns.

Încercase să-l păcălească în fel și chip. Mai întâi, îl sărutase și lingându-i urechea, îi declarase că el fusese unicul bărbat care o satisfăcuse.

– Renunță, îi zisese el, respingând-o cât colo. Ea se împiedică și căzu peste bufetul din bucătărie. Lacrimile își făcuseră apariția în ochii ei, iar ea începu să plângă, ca și cum ar fi avut inima frântă.

Bineînțeles că nu fusese decât o prefăcătorie. Doar una dintre acele măști pe care Mary Theresa și le confecționa cu atâta abilitate.

– Nici să nu te gândești, Mary, îi spusese el, în clipa când ea își înfundase degetele în reverele hainei lui, întorcându-și apoi fața către el. Ochii ei străluceau din cauza lacrimilor. Obrajii și nasul se înroșiseră din pricina băuturii, a lacrimilor și a efortului. El nu se lăsă păcălit.

– Nu mă duci cu chestia asta, lady. Încet, el îi desprinse degetele de pe haina lui.

Ea se înfurie brusc. Ochii ei frumoși deveniră o flacără verzuie.

– Trebuie să mă ajuți.

– Nu, Mary Theresa, nu trebuie să fac nimic.

– Dar tu... noi...

– Noi nu reprezentăm nimic. Doi foști soți care nu s-au iubit niciodată.

– Nemernicule!

– De acord.

– Doamne, cât ești de rece.

– Am învățat de la o expertă.

– Cum poți fi atât de lipsit de suflet, de crud? îl întrebase ea, turnându-și altă băutură, amestecând votca și suc de portocale într-un pahar înalt. Ochii ei străluciră plini de

lacrimi, în timp ce rimelul i se scurgea pe obraji. Arăta îngrozitor.

Știi, Thane, eu ți-am oferit totul. Aveam doar șaptesprezece ani în momentul când m-ai sedus...

– Nici asta nu funcționează. Nu mă simt vinovat.

– Dar...

– Și ține minte, tu m-ai sedus pe mine, pretinzând că ești Maggie.

Buzele ei se strâmbară ironic. Puse băutura pe bufet.

– Maggie te-a însoțit întotdeauna. Chiar și atunci când eram însărcinată cu copilul tău, tu pretindeai că eu eram ea. Ești bolnav, Walker.

– Probabil.

Suspînând, ea își lăsă capul în jos, afișând poziția unei persoane rănite. O altă mască. Privind fix podeaua, ea șopti:

– Am nevoie de ajutorul tău, Thane. Tu ești singurul pe care pot conta, singurul care... Ea se opri, mușcându-și buza, în vreme ce o lacrimă pică pe podea.

El se ținu tare.

– Las-o baltă, Mary. Am terminat cu asta – cu tine. A durat suficient. S-a terminat.

– Nu-mi poți face asta. Vocea ei era acum o șoaptă.

– Ți-ai făcut-o singură.

– Deci acum ești și judecător.

– Am plecat de aici.

– Ascultă, Thane. Am să ți-i dau înapoi, te rog. Am de plătit niște taxe și, Dumnezeuule, cărțile de credit, iar ei discută de anularea show-ului și... oh, la naiba, ce-o să mă fac? Thane...

– Nici gând.

– Dar am nevoie...

– Nu mai poți apela la mine. De câte ori ai o problemă, mă cauți. E vremea să fii pe propriile tale picioare, ori să te sprijini pe iubițelul acela drăgălaș pe care îl ai.

– Wade? zise ea, strâmbând din năsucul ei nostim înainte de a mai lua o înghițitură. El nu-i bun de nimic.

– Atunci alege-ți altul, fir-ar să fie, Mary Theresa. La asta te pricepi. Tu și cu mine am terminat.

Din gâtul ei izbucni un râs gâlgâit.

– Prostuțule, zise ea, cu toate că lacrimile i se scurgeau încă din ochi. Ea își șterse nasul ce picura cu manșeta halatului. Genele ei coborâră pe jumătate, în poziția aceea seducătoare pe care el o găsea al naibii de ispititoare. Noi nu vom termina niciodată. Nu știi lucrul acesta?

– Ce știi e că s-a terminat în sfârșit. El deschise ușa franțuzească care dădea spre curte. Aerul rece, prevestind iarna, pătrunse rapid în încăpere.

– Nu cred. Ea ridică paharul, dând pe gât toată votca amestecată cu suc de portocale. Apoi, încet, privindu-l în ochi, începu să spargă în dinții ei frumoși bucățile de gheață.

– Cum am mai spus, am plecat de aici. El tocmai ieșea pe ușa din spate, înghițind aerul cu nesaț. Frunzele uscate erau împrăștiate și alunecau de-a lungul pavajului din cărămidă, iar lacul era o oglindă rece și întunecată.

– Nu vrei să afli de ce nu se va termina? De ce nu se poate termina niciodată? Urmându-l afară, unde aerul era limpede, primele stele zărindu-se pe cerul purpuriu, ea se grăbi să-l prindă din urmă. Tivul halatului ei de baie se târa prin iarba îngălbenită și uscată, dar ea păru să nu bage de seamă.

– Nu.

– Sigur că vrei...

El ajunsese la poartă și descuie lacătul. La o casă din apropiere se auzi o ușă trântindu-se.

– Las-o baltă, Mary, spuse el.

– Nu pot și nici tu nu ar trebui s-o faci.

El nu o ascultă, pornind spre partea din față a casei,

dar ea îl prinse din urmă, agățându-se strâns de cămașa lui.

– Am un secret, îl tachină ea, fața devenindu-i albă în lumina slabă a lunii.

– Pariez că ai mai mult decât unul.

– Dar acesta e unul amețitor. Are legătură cu tine.

– Nu mă interesează.

– Oh, cred că ar trebui. Vocea ei sună melodios, în momentul în care se apropie de capătul garajului și de partea din față a casei. Tu erai cel care-și dorea atât de mult să devină tătic cu ani în urmă.

– Ce are asta de-a face cu... El se răsuci pe un călcâi, prinzând-o apoi de talie. Inima îi tresări în piept, iar el începu să priceapă. Ce spui? Întrebă el poruncitor și cu o voce scăzută.

– Nu ai priceput? Ea râse, sunetul zglobiu al victoriei. Într-un fel, ea își închipuia că acum câștigase.

– Ce să pricep?

– Noi am avut într-adevăr un copil. Un băiat.

– Imposibil. Mi-ai spus că ai pierdut sarcina.

– După primul... Am aflat imediat ce ne-am despărțit.

– E o minciună. Capul lui duduia.

– Dacă așa crezi.

Ultima lui fărâmbă de răbdare dispăru.

– Vorbesc serios, Mary.

– Oh, în fine, nu te interesează.

El o trânti de peretele garajului.

– Nu încerca să mă protestezi.

– Nu fac asta, Thane. Ai un băiat în vârstă de șaptesprezece ani.

– Ești beată.

– Nu chiar atât de beată.

– Jur că dacă asta e o altă minciună sfruntată de a ta, te omor! Degetele lui se strânseseră cu asprime în jurul umerilor

ei, iar el își împinse fața atât de aproape, încât adulmecă parfumul părului ei și al băuturii.

– Nu am curaj. Într-o fracțiune de secundă, ar putea să-i rupă oasele sau... s-o ia în brațe și să facă dragoste cu ea până ce... Oh, Doamne, nu! El își lăsă mâinile jos, dându-se câțiva pași înapoi, aproape călcând peste o afurisită de pisică. Aceasta miorlăi, ca apoi să sâsâie, bulucindu-se sub gard.

– Unde e?

– Nu știu.

– Minți.

– Nu. L-am dat.

– Unde? întrebă Thane poruncitor. Unde te aflai?

– Scrie-mi un cec. Și apoi stăm de vorbă.

– Scorpie mizerabilă și profitoare!

– A existat o vreme când nu gândeai astfel.

– A existat o vreme când am fost păcălit, zise el, observând însă că lanțul ce îl ținea legat de Marchiză se strângea și mai tare. Dar s-a terminat. S-a terminaat!

– Atunci să te duci în iad, Thane Walker.

*Sunt acolo*, gândi el, în timp ce pleca.

În timp ce închidea telefonul, știind că pierduse șaptesprezece ani din viața fiului său și că niciodată nu încetase să fie îndrăgostit de Maggie McCrae, sora fostei sale soții, el își dădu seama că Marchiza îl blestemase, ca și cum ar fi făcut o vrajă. Ea avusese dreptate. El nu avea să scape niciodată de ea.

Conducând pe străzile scăldate de soare și aglomerate ale Denverului, un oraș pe care ea îl vizitase doar de câteva ori, Maggie se simțea însingurată. Părinții ei muriseră, cumnații îi întorseseră spatele în clipa în care se decisese să divorțeze de Dean, fiica ei nu avea încredere în ea, iar acum sora ei dispăruse. Aruncându-și ochii spre o hartă aflată pe



scaunul de lângă ea, manevră încet automobilul închiriat în direcția hotelului. Un valet îi parcă mașina, iar ea luă liftul spre apartamentul pe care-l împărțea cu Thane.

– Casă, dulce casă, zise ea, lăsându-și geanta pe un scaun. Scoțându-și pantofii, ea verifică dormitorul lui Thane. Acesta era gol și patul tocmai fusese făcut. Oftând, ea se rezemă de ușile franțuzești, gândindu-se pentru o secundă mult prea lungă la cum ar fi să adoarmă în brațele lui. La cât de lipsit de riscuri ar părea lucrul acesta.

– Termină, Maggie, murmură, amintindu-și că ceea ce împărtășeau ea și Thane era o atracție sexuală, nu iubire.

Îi telefonă agentului Marchizei din Los Angeles, dar fu informată că „domnul King e plecat din oraș pentru restul săptămânii,” așa că ea își dădu numele și i se promise că acesta o va apela „cât mai curând posibil”.

– Vise, mormăi ea nemulțumită, sunând-o pe Michelle Kelly, psihiatra Marchizei. La al treilea țărâit, cel care răspunse fu robotul telefonic. Maggie lăasă un mesaj, solicitând o programare.

Frustrată, ea se uită la ceas, întrebându-se când se va întoarce Thane. Chiar dacă plecase doar pentru câteva minute, asta putea fi șansa ei de a încerca să descopere mai multe despre el, despre secretele pe care ea simțea că el le ascunde.

*Thane a fost. El mi-a făcut asta. Nu-l lăsa să scape.*

Ce anume a făcut, se întrebă Maggie. Ignorând sentimentul că încălca un teritoriul privat, ea se foi de colo-colo prin dormitorul lui Thane, căutând valiza acestuia. O descoperi în dulap și, încordându-și simțurile, pentru a auzi dacă vreo cheie va fi introdusă în broască, anunțând sosirea lui Thane, ea răscoli prin conținutul valizei. Jeans, pantaloni, un pulover, cămăși, șosete și lenjerie intimă. Un mic aparat de ras. Nimic mai mult. Hârtii nu. Agendă nu, niciun indiciu pentru ceea ce ascundea el.

– Ce mai descoperire pentru un detectiv particular-expert, mormăi ea, așezându-i lucrurile la locul lor și respingând teama că, orice ar fi făcut, ea nu va fi în stare să-și salveze sora și să dezlege secretele ce-l învăluiau pe Thane Walker.

Într-o singură zi în care explorase viața lui Mary Theresa, nu ajunsese prea departe – probabil, abia pășise dincolo de ușă. Dar la ce se așteptase? Să „dea gata cazul” în doar douăzeci și patru de ore, când poliția din Denver lucra la el de zile întregi? Masându-și ceafa, intră în baie și deschise robinetele aurii ale căzii adânci.

– Ești o copilă, se admonestă ea, surprinzând imaginea ei reflectată în oglindă, în momentul în care rămase goală. Era straniu să se privească, comparându-se cu Mary Theresa. Ridică unul dintre brațe, pretinzând că imaginea ce se holba la ea era Marchiza, care, ridicând brațul opus, era imaginea perfectă a surorii gemene, așa cum fusese ea adusă pe lume.

– Unde ești? întrebă Maggie, rezemându-și capul de oglindă, frunte lângă frunte cu propria sa imagine. Cu imaginea Marchizei. Cu imaginea lui Mary Theresa. Oh, Dumnezeu, totul era atât de confuz.

Apoi se așează pe marginea căzii adânci, masându-și picioarele obosite. Nu era obișnuită să poarte tocuri și să pretindă că e sora ei. Aburul începu să se ridice, umplând încăperea, iar ea își strânse părul sub forma unui coc pe care-l prinse în vârful capului și privi din nou imaginea reflectată în oglindă.

Cât de mult semăna cu Marchiza? Suficient de mult încât Thane să-și închipuie cu o seară în urmă că era ea?

*Nu face asta, Maggie. E periculos. Întunecat. Înfricoșător.*

Intrând în cadă, ea lăsă apa să o învăluie, retrăind în minte noaptea trecută. Partida de dragoste cu Thane părea aproape supranaturală și, oh, atât de păcătos de tentantă.

Pielea ei se înfioră, gândindu-se la ceea ce-i făcuse Thane, cum mângâierea lui o purtase pe culmile extazului pe care nu le mai escaladase de ani buni. El fusese primul ei iubit și încă era cel mai bun dintre ei.

– Oh, sigur, mormăi ea, trezindu-se la realitate. Motivul pentru care era încă interesată de el consta în faptul că el reprezenta fructul interzis, marele tabu al existenței ei. Secretele lui o fascinau; farmecul lui o sedusese peste măsură, reducând-o la statutul de femeie proastă. Dezgustată, refuză să se gândească cum o înnebunise cu pasiunea lui sau cum cu o singură privire a ochilor aceia frumoși o făcea să aibă fantezii în privința lui. *Iar pe el să aibă fantezii în privința Marchizei?*

Ce spusese Evelyn? Că Thane nu se despărțise niciodată de Mary Theresa? Că bănuia că el încă o iubea – că încă aveau o relație? De ce? Ce anume îi ținea legați?

Durerea de cap începu să pulseze odată cu întrebările care o bântuiau. Ea se spală și închise ochii, lăsând apa să se răcească în jurul ei. Încercă să se concentreze asupra destinației surorii ei, străduindu-se să pună în ordine puținul pe care-l aflate, dar gândurile referitoare la Thane, la mâinile lui magice și la gura lui, o tulburau.

Ea ațipi pentru o secundă, trezindu-se în apa rece, în timp ce umbrele umpleau camera. Nu putea uita faptul că se afla aici cu un scop, că Mary Theresa era motivul pentru care venise la Denver. Ieși din cadă, întinzându-se după un halat chiar în secunda când auzi ușa apartamentului deschizându-se. Repede, îmbracă halatul scurt, grăbindu-se apoi către living.

– Ei bine? îi ceru ea socoteală, în timp ce Thane își scotea mânușile. El intră în încăpere, însă se opri în secunda când dădu cu ochii de ea. Maggie se rușină, conștientă că era sumar îmbrăcată.

El își aruncă mănușile și jacheta pe un scaun.

– Nu am aflat prea multe. Privirea lui se opri în dreptul gâtului ei, acolo unde se termina gulerul halatului. Funcționarul de la magazinul de utilități era nehotărât. Nici nu era sigur că Marchiza a trecut pe acolo. Laslo părea din ce în ce mai arogant, iar grădinarul și menajera o venerează. Am trecut pe la hotelul lui Syd Gillette, dar el nu se afla acolo. Noi doi nu ne-am avut bine niciodată. Pe neașteptate, îi întâlni din nou privirea. Dar tu?

– Nu... nu cu mult mai bine, admise ea, fiind obligată să-și dreagă glasul. Thane adusese cu el aerul proaspăt de afară, iar părul ciufulit, căzându-i pe frunte într-o manieră băiețească îi aminti de o vară cu mulți ani în urmă. Dar tot vreau să discut cu agentul și cu psihiatrul ei. Cei de la KRKY par preocupați de ceea ce i s-a întâmplat, dar cine știe? Ea îl privi în ochi, amintindu-și de felul cum făcuse dragoste cu el. Știi, am mai fost păcălită.

– O lovitură nereușită, Mag, zise el, apoi se îndreptă către bar, găsi o sticlă de scotch, o deschise și își turnă un pahar.

O tenta și pe ea să bea ceva. Mușchii cefei erau încordați, capul încă o durea puțin, iar faptul că se afla în preajma lui Thane o surescita, însă ea nu fusese niciodată atrasă de alcool, căci văzuse efectul lui nefast în cadrul propriei ei familii pentru a fi o băutoare.

– Toarnă-mi puțin.

O sprânceană se ridică în momentul în care el turnă.

– Cum spui tu, draga mea.

– Credeam că ți-am spus să nu mi te mai adresezi astfel. El scutură din cap, rânjind.

– Țâfnoasă azi, nu-i așa? Traversă încăperea, întinzându-i unul dintre pahare. În sănătatea ta, Maggie.

– A lui Mary Theresa, zise ea automat, luând o

înghițitură zdravănă în vreme ce una dintre sprâncenele sale se arcui. Scotch-ul fumuriu îi arse stomacul.

– Cum vrei. Sorbind din băutură, el se întoarse cu fața către foc, aruncând o privire în oglinda de deasupra șemineului. El o privi în oglindă preț de o secundă lungă și incomodă. Maggie mai luă o înghițitură scurtă. Era o adevărată nebunie să se afle atât de aproape de Thane. El o cunoștea mult prea bine, era prea familiar, prea al naibii de irezistibil.

– Cred că ar fi mai bine să mă mut la un alt hotel, zise ea, surprinsă de faptul că vocea îi devenise răgușită.

– De ce?

– Știi de ce. Asta – ea scutură din cap – e o nebunie. Aseară...

– Ce e cu aseară? Răsucindu-se, el se sprijini cu umărul de placa de deasupra căminului, terminându-și băutura dintr-o înghițitură.

Ea încercă să nu se uite la gâtul lui, în vreme ce acesta era pus la treabă, și să nu observe acele riduri „laba-gâștei” ce se formară la colțul ochilor lui în momentul când el o privi. Nu voia să se gândească la mângâierea lui sau la mirosul lui sau la faptul că nimeni nu o sărutase atât de intens cum o făcuse el. Nici măcar Dean.

Junghiul vinovăției îi împunse inima. Ea se măritase cu Dean McCrae din întâmplare, spunându-și că va învăța să-l iubească, că ceea ce simțise pentru Thane fusese doar o joacă, prima dragoste, fiorul experimentării și al explorării. Nimic mai mult.

Dar se înșelase.

Dragostea pe care o simțise pentru acest cowboy solitar nu murise niciodată, fir-ar să fie, și chiar și acum, după atâția ani, închisă într-o romantică cameră de hotel, nu părea să conteze că ei se aflau aici din pricina celor petrecute cu Mary

Theresa, că femeia care-i despărțise o dată îi adusese acum din nou împreună, că toată acea suferință din trecut putea fi foarte ușor adusă la viață.

– Nu fi prost, Thane, zise ea, terminându-și băutura și, aruncând precauția pe fereastră, pași desculță până la bar și își turnă o altă doză de tărie. Amândoi știm că nu am putea niciodată... că tu și cu mine... nu ar funcționa niciodată, și nu sunt pregătită pentru o plonjare rapidă, OK? Am prea multe pe cap.

În momentul când se întoarse, el se afla lângă ea și, cu toate că nu o atinse, ci doar își trecu ușor palma peste umărul ei, ea îl simți cu atâta intensitate, ca și cum ei ar fi fost goi și ar fi stat întinși unul peste altul, un trup presându-se deasupra altul trup nerăbdător.

Scotch-ul îi înfierbântase deja sângele.

– Cîd că trebuie să discutăm ceva.

Tonul lui o îngheță.

– Ce?

– Există un lucru pe care tu trebuie să-l înfrunți, Maggie. Ceva important.

Ea mai luă o înghițitură înainte de a întreba:

– Și acesta este?

– Faptul că Mary Theresa s-ar putea să fi murit.

– Ce? Ea fu pe punctul de a scăpa paharul. Nu se poate.

– Gândește-te. A dispărut de aproape o săptămână, fără să de-a un telefon, să lase un bilet sau o vorbă cuiva. Niciun mesaj de răscumpărare, nimic.

– Nu cred asta, zise ea, scuturând din cap. Nu pot. Cum... cum rămâne cu Jeepul ei? Unde se află?

– Poate a fost furat. Ori este alături de cadavrul ei.

– Nici să nu vorbești de asta! Nu o s-o cred. Nu pot!

– Maggie – fii rezonabilă. Ceva s-a întâmplat.

– Nu. Ea clătină din cap, se duse lângă ferestre și privi afară în noapte. Nu!

– Maggie, ascultă, trebuie să fii pregătită, zise el, cu o voce aspră.

Lacrimile se iviră în ochii ei și se înfurie pe neașteptate. Pe Thane. Pe Marchiză. Pe întreaga lume.

– Eu știu că ea e teafără.

– Cum? Simplul fapt că sunteți surori gemene...

Răsucindu-se, ea fu gata să verse restul de băutură.

– Dacă ți-aș spune, nu m-ai crede.

Thane miji ochii.

– Tu *știi* ceva? Și nu mi-ai spus?

– Nu am putut. Doamne, să aibă încredere în el acurr. – să-i spună adevărul? Să îndrăznească? Scotch-ul îi dăduse curaj. Încăperea aceea intimă îndemna la împărtășirea secretelor.

– Ce?

– Îți amintești de momentul când ți-am vorbit de telepatie?

– Nu e ceva pe care să-l dau uitării cu ușurință.

– Bănuiesc că nu. Ea sorbi încă o înghițitură din lichidul dogoritor.

– Mai e ceva?

Oh, Doamne.

– Poți spune și așa.

El își așează paharul pe polița căminului, își băgă mâinile în buzunarele din față ale jeansilor, se rezemă de marginea blatului și întrebă:

– Nu-mi spune că ea ți-a transmis din nou mesaje.

– Nu... eu, n-am mai auzit nimic din partea ei de atunci, din hambar.

– Înainte ca eu să apar la ferma ta din Idaho.

– Da, zise ea, devenind pe neașteptate distantă, așa cum fusese în ziua cu pricina. Ea se întrebă dacă putea avea încredere în el și hotărî că nu avea importanță. Acum ori

niciodată. Măinile îi teremurau în secunda în care traversă încăperea, punând o oarecare distanță între trupul ei și al lui. Își termină băutura și așeză paharul pe placa de deasupra căminului. Mesajul pe care ea mi l-a transmis în ziua aceea a fost unul oribil.

– Ți-a cerut ajutorul, o îndemnă el.

– A fost ceva mai mult de atât. Ea își trecu ambele mâini prin păr, desfăcând agrafa care îl ținea strâns în vârful capului. Știu că ți-e greu să crezi asta – și mie mi-a fost. Specialiștii mi-au spus că e imposibil, că mi-am imaginat, că în toate cazurile cu gemeni identici pe care ei le-au studiat nu au întâlnit nimic de felul acesta, și din moment ce este atât de greșit, nu am cum să o dovedesc.

– Am mai avut discuția asta, Mag Pie. De ce nu renunți la tergiversare? Vocea lui era scăzută, aproape amenințătoare.

Ea îngheță. Oh, Doamne, de ce deschisese gura?

– Spui că ea a luat legătura cu tine. Ce ți-a spus? repetă el.

– A spus că tu ai fost implicat.

– Implicat? În ce?

– În ceea ce i s-a întâmplat ei.

– Ce? șopti el.

– Ea... ea a spus că tu i-ai făcut asta. Indiferent la ce anume se referea.

– Asta e cumva un soi de glumă?

– Sigur că nu.

– Tu crezi că eu... oh, la dracu'. Thane își strânse pumnii. Nemernicul. Nemernic afurisit... Din trei pași mari, el traversă camera, apucând-o apoi de umeri. Ascultă-mă, Maggie, nu știu ce puneți la cale tu sau Mary Theresa, dar eu nu am făcut nimic pentru a o răni. Degetele lui se înfipseră adânc în umerii ei.

– Să punem la cale? replică ea. Tu crezi că eu încerc să



îți pun ceva în cârcă? Nu-și putea crede urechilor. După tot acest timp petrecut împreună, după sărutări și mângâieri cum putea el să-și închipuie că ea l-ar minți? *Dar tu nu ai încredere în el, nu-i așa? Nu în totalitate. Fii sinceră, Maggie.* E... e ridicol, zise.

– Mai ridicol decât încercarea de a mă convinge că tu și cu sora ta, de care practic te îndepărtaseși, sunteți implicate într-un soi de telepatie și că ea... ea încearcă să mă învinovătească pentru dispariția sa?

– Știu că pare o nebunie, dar...

– Sfinte Hristoase, *este* o nebunie, Maggie. El o fixă cu niște ochi aspri și neiertători. Ce dracu' e asta?

– Spune-mi tu, Thane. Tu ești cel cu secretele. Umbrele apăruseră în ochii lui și ea sesiză o minciună.

– Să te ia naiba, Walker, de ce nu poți fi sincer cu mine?

– Poate din același motiv pentru care nici tu nu ești cu mine. Privirea lui alunecă de la ochi spre buzele ei. N-ai spus niciodată o vorbă despre faptul că Mary Theresa m-a arătat cu degetul în mintea ei. Și acum, pe neașteptate...

– E adevărat, fir-ar să fie. De ce aș inventa așa ceva? De ce? Tu crezi că eu aș vrea ca tu să-ți închipui că sunt nebună? Pentru numele lui Dumnezeu, Thane, o dată în viață ai și tu încredere în mine.

– De ce? Întrebă el, iar ea aproape că-l pocni.

– Să ajungi în iad.

– Prea târziu, draga mea, zise el pe un ton aspru, trăgând-o atât de aproape de el, încât ea putu să-i simtă ardoarea, am ajuns deja acolo. Zicând asta, buzele lui îi acoperiră gura, sărutându-i-o lung și insistent, răpindu-i aerul din plămâni, făcându-i sângele să ia foc. Una dintre mâini se strecură în decolteul halatului ei, pentru a-i cuprinde sânul.

Maggie închise ochii, în timp ce niște degete aspre îi pipăiau sfârcul.

*Nu face asta, Maggie*, își zise ea. *Nu! Nu! Nu!* Dar nu era capabilă să se oprească, iar când limba lui apăsă asupra gurii ei, buzele i se deschiseră de bunăvoie. O mână se ocupă de nodul halatului ei, iar cealaltă trase de pe umeri veșmântul, lăsând-o goală. Maggie se lipi de el, în vreme ce Thane se lăsă în genunchi, sărutându-i sânii, mângâindu-i până ce pielea ei se înfioră. Degetele ei se afundară în părul lui în momentul în care el îi sărută buricul, rotindu-se în cercuri în gropița aceea, în vreme ce ea îi cuprinse fesele, ridicând-o rapid și lipind-o de el.

Ea se topi pe dinăuntru, gemând, iar el o sărută înainte ca ea să se lase în brațele lui nerăbdătoare și să o ducă spre pat. *Oprește-te, Maggie*, se îndemnă ea, în vreme ce-l privea cu ochii plini de întrebări. Dar avertizarea alunecă spre niște urechi surde, iar ea reduse la tăcere negările care alergau prin mintea sa, în timp ce-i descheia nasturii cămășii, împingând-o apoi de pe umerii lui puternici și de-a lungul brațelor musculoase. Ea aruncă cămașa pe podea. Degetele ei nerăbdătoare nimeriră nasturele jeansilor lui și, cu o singură smucitură, fermoarul cedă. Ar fi trebuit să se oprească în clipa aceea, înainte ca lucrurile să ajungă prea departe, dar nu putea. În adâncul ei simțea o dorință, o nevoie care o înnebunea.

– Maggie, șopti el, în vreme ce ea, lăsându-se mai jos pe pat, împinse perechea de jeansi peste șoldurile lui zvelte și apoi mai jos, peste coapsele tari ca piatra. Pielea lui lucea din pricina transpirației și, în secunda în care își plimbă degetele de-a lungul coloanei sale, el își ținu respirația. Ea sărută perisorul moale de pe coapsele lui, trasând apoi linia aceea întunecată care înainta precum o săgetă de la talie în jos, ca apoi, uitându-se în ochii lui, despre care ea știa că erau luminoși, să atingă ușor erecția lui, cu vârful degetelor ei curioase.

– Dumnezeule, Maggie... El o trase în sus, desfăcându-i apoi coapsele cu genunchii. Tu mă înnebunești, mormăi el, sprijinindu-se în coate și privind în jos la ea cu niște ochi care străluceau din pricina poftelor. Știi, femeie, mereu ai făcut asta.

– Asta ... asta e valabil în ambele sensuri, cowboy. Oh, Doamne, îl dorea mai mult decât ar trebui să dorească vreodată o femeie un bărbat. Ea tremură din pricina acelei dorințe destrăbălate care se trezise în centrul cel mai profund al feminității ei, flăcările pasiunii aprinzându-i sângele.

El se uită spre buzele ei, se aplecă pentru a o săruta, apoi, în timp ce brațele lui o cuprindeau, închise ochii și spuse abia auzit:

– Maggie, pur și simplu nu vreau să te rănesc.

– Atunci nu o face, zise ea, în timp ce dorința erupse în interiorul ei. Nu o face. *Pur și simplu iubește-mă. O dată măcar, iubește-mă. Nu pe sora mea, ci pe mine.*

– Dumnezeule, ar trebui să fiu spânzurat pentru asta, murmură el, înainte ca buzele lui să le revendice din nou pe ale ei, iar brațele puternice s-o țină strâns și posesiv. Întregul lui trup se încordă, iar el gemu sălbatic, penetrând cea mai adâncă parte a ființei ei. Ea gâfâi, el se retrase ca apoi să se miște iarăși cu o abandonare disperată care pe ea o făcu să lăcrimeze.

– Maggie, scumpo, scumpo... oh, Dumnezeule. Vocea lui era moale, respirația întretăiată, părul întunecat din pricina transpirației. Se priviră în ochi în timp ce tempoul lui se accelerează, iar venele de pe gâtul lui se umflă. Ea se mișcă în ritmul lui, dansând intimul dans al celor ce se iubesc, degetele ei adâncindu-se în carnea spatelui lui. Ea nu putea respira, nu putea gândi, văzând doar ca prin ceață pe bărbatul de deasupra ei. Din ce în ce mai repede – camera se roti sălbatic în timp ce ea se arcui, contorsionându-se, agățându-se de el.

El își lăsă capul pe spate, înțepenindu-se, ținându-l de pat și revendicându-l ca fiind al lui, unindu-se cu ea așa cum se unesc de milenii un bărbat și o femeie.

– Dumnezeu să mă aibă în pază, zise el, respirând greu, revărsându-se în adâncul ei înainte de a se prăbuși și de a respira adânc și sacadat.

*Dumnezeu să ne ajute pe amândoi*, zise ea în gând, în vreme ce el o luă în brațe. Extenuarea le răpise vocile. Ea închise ochii spunându-și că nu conta faptul că făcuse dragoste cu el, că orice s-ar fi întâmplat, ei aveau nevoie de acest timp petrecut împreună, refuzând să cedeze în fața acelor îndoieli întunecate care se adunaseră în mintea ei. Ea se cubări lângă Thane, relaxându-se și oftând, în vreme ce el o acoperea cu așternutul. Lipindu-se de el, ea ascultă ritmul calm și liniștitor al inimii lui. Măine aveau suficient timp pentru reproșuri.

– Să nu mă dai de gol, da? o imploră Jenny, în timp își scotea părul de sub gulerul ridicat. Luminile erau stinse, unchiul Jim și mătușa Connie plecaseră la culcare, iar Jenny voia să plece pe furiș cu mașina pentru a se întâlni cu prietenul ei, Kevin, un băiat în vârstă de douăzeci și unu de ani, cu părul negru ca pana corbului, care purta mai mulți cercei în nas, avea barbișon și afișa o veșnică mutră acră. Becca îl considera pe Kevin un superbăiat; el cânta la tobe într-o formație locală, dar asta nu avea de-a face cu faptul că trebuia să mintă în favoarea verișoarei ei. Din momentul în care Becca își vârase rucsacul ușurel în dulapul lui Jenny, aceasta îi ceruse de multe ori „să nu o dea de gol“, iar ea avea vaga bănuială că era folosită.

Ceasul lui Jenny era un Elvis de lemn, pictat în așa fel încât să semene cu originalul. Partea din față a ceasului era încastrată în torsul lui Elvis, dar șoldurile lui erau libere,

măsurând secunde care treceau. În clipa de față, ceasul nu părea atât de straniu și de cool, dar îi comunica Beccăi că era aproape miezul nopții. Unchiul Jim, un om de afaceri care se trezea la cinci dimineața, ca să poată face jogging pe o distanță de cinci mile înainte de a merge la serviciu, se dusesse la culcare încă de la ora zece. Mătușa Connie dăduse târcoale prin jurul bucătăriei și vorbise la telefon până aproape de ora unsprezece, ca apoi să se ducă în dormitor. Fără îndoială că ei dormeau buștean, dar Becca nu dorea să fie ea cea care va „purta povara” în cazul care ei se vor trezi.

– Lasă-mă să vin cu tine, sugeră ea.

– Oh, da, sigur! Jenny își dădu ochii peste cap. Pe lângă puloverul negru, ea purta și o pereche strâmtă de jeanși de aceeași culoare. O curea imensă cu cataramă aurie îi punea în evidență talia subțire. Ea strânse bine catarama, apoi se apucă să caute în sertarul de sus, de unde scoase câteva bancnote dintr-o cutie de bijuterii, pe care o păstra dedesubtul sutienelor. Bani ei păstrați la loc sigur și secret însumau peste două sute de dolari pe care îi economisise din alocația proprie. Vârând bancnotele în buzunar, ea zise: Nu ai auzit expresia „Trei sunt deja prea mulți”? Kevin și cu mine nu avem nevoie de o soră mai mică, dacă știi deja ce vreau să spun.

Becca pricepuse, dar se enervă.

– Deci, ce ar trebui să spun dacă vine mama ta?

– Nu știu. Că am devenit brusc neliniștită și am ieșit pe afară să fac o plimbare sau să cumpăr ceva de mâncare sau orice altceva. Orice în afară de faptul că sunt cu Kevin, OK? Mama ar suferi probabil un atac cerebral, chiar aici, în mijlocul camerei. Ea consideră că Kevin e... stai puțin, cred că citatul exact este: „o lichea, un detractat, care probabil se droghează și care nu va ajunge nicăieri niciodată”.

Jenny strâmbă din nas și țuguie buzele, imitând într-o

manieră „mortală“ expresia caraghioasă a mamei ei. Becca nu se putu abține să nu chicotească.

– Nu-ți face griji. Mă întorc peste vreo două ore. Bine? Nu era așa, dar Becca mormăi:

– Cred că da.

– Perfect. Măine vom merge la Mall, promit.

Becca ura Mall-ul.

Mușcându-și nervoasă buza, Jenny își luă în mâini pantofii negri fără toc, iar Becca se lăsă mai jos în pat.

– Ia! Jenny luă telecomanda dintre periile și CD-urile aflate pe comoda ei și i-o aruncă lui Becca. Poți să te uiți la Letterman. Deschizând ușa doar puțin, ea își mușcă buza și cercetă atentă coridorul, apoi, aruncând o ultimă privire spre verișoara ei, se strecură prin deschizătură, închise ușor ușa în urma ei și o porni repede și fără zgomot de-a lungul holului.

Becca era lac de sudoare. Se încordă pentru a sesiza orice zgomot prin fereastra deschisă. O pisică mieună ușor dintr-o ascunzătoare aflată în curtea din spate, câteva mașini trecură pe drumul din fața casei, iar în depărtare se auzi un claxon. Sunetul unui motor care torcea, îi spuse că Jenny, care își parca întotdeauna automobilul marca Jetta pe stradă, pornise, fără să se audă scârțâitul cauciucurilor.

Becca fugi la fereastră și privi printre storiuri, exact la timp pentru a zări farurile din spate ale mașinii dispărând după colț. Noaptea era una stranie, lumina albăstruie a felinarelor de pe stradă strălucind printre frunzele late ale palmierilor și ramurile pomilor care umbreau garajul. Inima Beccăi bătu cu atâta putere, încât ea fu convinsă că mătușa Connie, aflată la trei uși mai încolo, o putea auzi.

Înghițind în sec, Becca se întrebă de ce dorise oare să vină aici. În clipa asta ura L.A.-ul și nu se putea abține să nu se simtă singură, trădată și abandonată. Jenny era un gunoi, iar mătușa Connie și unchiul Jim se purtau ciudat, punându-i

mereu întrebări despre viața ei din Idaho, despre ce *simțea* ea locuind într-un loc atât de îndepărtat, despre felul cum mama ei cheltuia banii. Urmaseră câteva întrebări rostite în șoaptă despre sănătatea și despre slujba mamei ei, iar Becca avea senzația că se petrecea ceva – ceva care era posibil să nu-i fie pe plac. Atunci când o întrebase pe Jenny despre asta, verișoara ei ridicase pur și simplu din umeri.

– Ei sunt mereu încordați și, de când bunicul e la cămin, situația a devenit și mai rea. O să te ducă să-l vezi, să știi, fiindcă el e pe ducă, iar ei sunt foarte îngrijorați în privința averii lui. Ceva legat de niște fonduri, nu am înțeles exact.

Jenny și automobilul ei Jetta plecaseră de mult, când Becca se întoarse în pat și străduindu-se să-și alunge acel sentiment stupid că era gata să izbucnească în plâns. Aici, în L.A., unde crezuse că se va simți atât de bine, era nespus de singură. Și speriată. Dacă mătușa Connie descoperea că Jenny lipsea, făcea o criză. Și, într-un fel, ar fi învinovățit-o pe Becca. În cele câteva zile de când se afla aici, Becca simțise deja că nu era doar un oaspete, ci și un soi de povară. Mătușa Connie nu numai că îi purta pică, dar o și învinuia pentru orice problemă care apărea.

Secundele treceau și bătaile inimii Beccăi încetiniră în cele din urmă. Casa era liniștită. Cu gâtul uscat, Becca expiră profund și porni televizorul, cu sonorul moderat. În vreme ce schimba canalele, ea zări chipul mamei ei – nu, stai, era mătușa Marchiza. Se opri și îl căută pe cel al știrilor. Mătușa ei era tot dispărută, iar poliția începuse să bănuiască că e vorba de un șantaj.

Inima îi bătu mai tare. Ce însemna asta mai exact? Șantaj? Crimă? Oh, măicuțiță, ea spera că nu. Răpire? Viol? Toate aceste chestii oribile pe care le văzuse în programele de știri sau în dramele polițiste. Iisuse, nu Marchiza. Imposibil. Nerăbdătoare, Becca ascultă raportul. Nu era nicio

noutate și ea deveni brusc nespus de îngrijorată. Se petrecea ceva important, mai important decât își imaginase ea vreodată. Închise televizorul și-și trase pledul deasupra capului. Unde se afla Marchiza? Nimeni nu putea s-o rănească cu adevărat, nu-i așa? Nu spusese mătușa Connie că mama Beccăi sunase mai devreme, atunci când ea și Jenny erau plecate la film? Oare sunase în legătură cu Marchiza? Oh, măicuțiță, oh, măicuțiță, povestea asta era tare urâtă.

*Nu-i decât un găunos raport de poliție. Nu se putea lăsa înspăimântată de el.*

Și totuși Becca începu să tremure. Se gândi la mătușa sa favorită, frumoasă, dar zvăpăiată, care semăna cu mama ei însă era de zece ori mai super.

Becca clipi, împotrividu-se unui șuvoi neașteptat și stupid de lacrimi. Înghițind cu greu și simțind un nod în gât, ea își dădea seama cât de dor îi era de mama și de tatăl ei. Lacrimile îi amenințau ochii, iar ea își încleștă maxilarele pentru a le împiedica. Oare de ce se hotărâse mama ei să divorțeze? Ea nu primise niciodată un răspuns sincer la această întrebare. Și, tâmpenia naibii, de ce trebuise el să moară? Acea durere veche și apăsătoare, cea care pulsase în inima ei luni de zile după accidentul tatălui ei, apăru din nou. Ea strânse perna, lipind-o de trupul ei. Îi era dor de el. Atât de dor. Și în momentul acesta îi era dor și de mama ei, ceea ce jurase că nu va fi posibil niciodată.

Trăgându-și nasul cu putere, ea se gândi la ultimele luni pe care le petrecuseră în Idaho. Maggie dorise să plece departe de L.A., „de toate amintirile și de toată suferința aceea“. Becca se împotrivise din răspuseri acestei mutări, refuzând să vorbescă cu Maggie, dorindu-și chiar să și moară, fără să-i fie teamă să-i mărturisească mamei ei ceea ce simțea.

Acum Becca se chirci, gândindu-se la asta. Pe vremea aceea, Maggie consultase un psihiatru, insistând ca și Becca



să-l consulte. Maggie McCrae reprezentase un caz complicat – în fine, amândouă. Gândindu-se din nou la scena aceea dureroasă, Beccăi îi fu rușine pentru că aruncase vina asupra mamei ei și, cu toate că nu-i plăcea s-o recunoască, ea decise că perioada în care locuise în Settler's Ridge nu fusese chiar atât de rea. În realitate, o parte din ea chiar îi plăcuse.

Ca de exemplu să-l călărească noaptea pe Jasper prin pâlcurile de pădure, cu prostuțul acela urât de Barkley țopăind clăpăug și în trei picioare în urma calului. Corcitură aceea cu o singură ureche devenise cel mai bun prieten pe care-l avea. Barkley dormea la capătul patului ei, urmând-o peste tot, ca și cum ea l-ar fi crescut de pe vremea când era abia un cățeluș. Mda, era un prostovan.

Apoi mai existau și copiii de la școală. Mulți dintre ei erau niște fraieri – niște încuiați de provincie care habar nu aveau de L.A. sau practicanți de surfîng și de volei pe plajă sau de orice altceva vedeau la MTV. Unele dintre fete păreau însă OK, iar la ea în clasă exista un băiat, Austin Peters, suficient de cool. Avea un păr blond și lățos, lăsat ceva mai lung, și făcea parte dintre cei timizi; însă îi zâmbea uneori Beccăi, iar în secunda când o făcea, inima ei se înmuia. Austin Peters avea cei mai frumoși ochi albaștri pe care-i văzuse ea vreodată.

Oh, Doamne, de ce se gândea ea la Austin în clipa asta, când era la un milion de mile depărtare de el, când mama ei se afla în Denver, iar mătușa ei era, probabil, victima unui „șantaj.”? Becca își dresese vocea și își înghiți lacrimile, spunându-și că nu trebuie să-și facă griji în privința Marchizei. Nu spunea mama ei că Marchiza fusese întotdeauna o femeie cu picioarele pe pământ? Deci nu se putea întâmpla nimic rău. Nimic. Știrile o dăduseră cumva în bară. Era posibil, nu-i așa?

Ea își strânse pleoapele cu putere și, pentru prima dată de la înmormântarea tatălui ei, Becca McCrae începuse să se roage.

## 17

**T**âââr! Telefonul țârâi, trezind-o pe Maggie dintr-un somn profund. Unde era oare și cu cine? Oh, Dumnezeule, se afla alături de Thane în camera de hotel și tocmai...

Telefonul sună din nou.

*Becca. Sau Mary Theresa.*

Pe jumătate adormită, ea se întoarse după receptor, emoționată, ca și cum s-ar fi așteptat la vești proaste. Era dimineață, lumina soarelui pătrundea prin deschizătura perdelelor, zgomotul traficului din stradă și al apei care curgea în camerele vecine strecurându-se prin pereți.

Alo? strigă ea în receptor, trăgându-se către capătul patului, acolo unde perna era ghemuită la spatele său. Thane se ridică la rândul lui, sprijinindu-se într-un cot, pielea lui dezgolită strălucind în lumina soarelui.

– Doamna McCrae? întrebă o voce masculină pe care ea o recunoscuse.

– Da.

– Sunt detectivul Henderson.

Înima ei aproape că se opri. Vocea bărbatului era inexpresivă.

– Da?

– Ascultați, ar fi mai bine să stați jos. A fost găsit Jeepul surorii dumneavoastră. Pe autostrada din apropierea lui

Turkey Canyon. Un accident în care a fost implicat un singur automobil.

– Cum? Lacrimile își făcură apariția în ochii ei. Negarea începu să strige în mintea ei. Eu... eu nu cred. Tremura violent.

– Maggie, lasă-mă pe mine. Thane apucă receptorul însă ea nu-i dădu drumul, agățându-se de telefonul acela blestemat, ca și cum ar fi ținut-o în viață pe Mary Theresa.

– Mai sunteți acolo? întrebă Henderson.

– Da, rosti ea, vocea ei fiind o șoaptă. Începu să tremure în timp ce cuvintele abia se auzeau. Dar eu nu cred... nu pot crede că sora mea... Vocea îi pieri brusc.

Sprâncenele lui Thane se uniră, el o privi intens, trupul lui gol fiind aproape de ea, iar ochii plini de întrebări.

– Îmi pare rău, doamnă McCrae, dar nu există nicio îndoială. Numărul de înmatriculare și descrierea Wrangler-ului corespund, zise Henderson. E greu să nu observi plăcuța pe care scrie „Marchiza“.

– Oh, Dumnezeuule, șopti ea, strângând cu putere receptorul. Un milion de imagini ale surorii ei îi trecură prin minte ca într-un caleidoscop încețoșat. Mary Theresa copila blondă, ascunzându-se sub așternuturi și citind revista *Playboy* a fratelui ei; adolescentă, fumând și furișându-se afară din casă; tânără, însărcinată cu copilul lui Thane și speriată de moarte... Maggie înghiți cu greu, neputându-și recăpăta glasul. Mary Theresa. Este... Este în viață?

Thane apucă din nou telefonul, dar Maggie clătină din cap, împingându-l.

– Nu știm încă. O unitate a statului a găsit autoturismul atunci când zăpada a început să se topească. Wranglerul s-a înfipt într-un pin care probabil că s-a despicat din pricina impactului, iar deasupra zăpada era de vreo treizeci de centimetri.

– Dumnezeuule, șopti ea, în vreme ce lacrimile îi curgeau pe obraji.

– Unitatea a sunat după ajutor, iar echipa a săpat destul de adânc pentru a putea zări pe cineva înăuntru – o femeie – pe scaunul din față, dar va dura ceva vreme până o vor scoate de acolo și o s-o identifice.

Maggie slobozi un strigăt slab de protest. Stomacul i se strânse, dar ea nu putea permite fricii să pună stăpânire pe ea. Voi ajunge... vom ajunge la secție în douăzeci de minute, zise ea cu inima frântă. Tremura atât de violent, încât abia fu capabilă să închidă telefonul.

– Era poliția.

– Asta am priceput. Ești bine? Îngrijorarea îi întunecă privirea.

– Da... nu... da, o să fiu. Încercă să se adune. Ei... ei cred că au găsit-o, zise ea cu o voce slabă. Și... și a avut loc un soi de accident. Ea clipi și respiră sacadat. Detectivul Henderson nu a spus-o, dar am simțit-o în vocea lui. El crede că Mary Theresa e moartă. Moartă! Oh, Dumnezeuule, Thane, așa ceva nu se poate, pur și simplu... nu se poate.

– Stai puțin, liniștește-te. El încercă s-o îmbrățișeze, dar ea se trase din brațele lui.

– Tu nu înțelegi? șopti ea, vocea ei fiind seacă, iar inima neagră, precum cel mai întunecat ungher al infernului. Au găsit un automobil și un cadavru, cadavrul unei femei. Poate... poate fi al ei, Thane.

Apropiindu-se, el o îmbrățișă, în ciuda protestelor ei și o strânse cu putere. Lacrimile curseră șuvoi din ochii ei. Durerea și disperarea îi năpădiră inima și mintea. Nu putea fi adevărat. Nu putea fi. Mary Theresa trăia. Trebuia să trăiască. Și totuși Maggie plângea, agățându-se de Thane, cu pumnii strânși.

– Săât, șopti el. Maggie, draga mea, o să fie bine.

– Nu! Nu! Oh, Doamne, nu! se văită ea. Nu va mai fi bine niciodată.

Degetele lui îi mângâiau părul, iar el o legănă ușor, apăsându-i capul pe umărul lui, în timp ce cu cealaltă mână îi înconjură talia.

– Liniștete-te, Maggie. Povestește-mi ce ți-a spus Henderson.

Ea încercă. Prin durerea aceea copleșitoare, ea reuși să repete o mare parte din conversație.

– Asta înseamnă că deocamdată nu știm nimic. Nimic sigur. Dar vocea lui suna ca și cum ar fi mințit. Hai, hai să o luăm din loc.

– Nu pot să cred, repetă ea iar și iar, în timp ce se îmbracă cât de repede putu cu o pereche de jeanși și un pulover subțire, fără a se sinchisi în privința machiajului sau a bijuteriilor.

Thane, la rândul lui, își puse repede pe el jeanșii și o cămașă șifonată.

În cinci minute ieșiră pe ușă.

Secția de poliție era deja o casă de nebuni, căci presa aflate despre accidentul Marchizei.

– Va trebui să-i telefonez lui Connie și s-o pun la curent înainte ca Becca să deschidă televizorul și să vadă toate astea, zise Maggie, îngrozită de roiul de reporteri care se adunaseră în secție. Ea nu ceru voie, ci luă pur și simplu telefonul mobil al lui Thane și îi făcu cumnatei sale un rezumat rapid al celor întâmplate. Apoi vorbi cu Becca.

– Bună, scumpo.

– Au găsit-o pe Marchiză? întrebă ea. Am urmărit ceva aseară, la știri.

– Tot ce știu sigur e că i-ai găsit mașina, zise Maggie, supărată că Becca obținuse informații din alte surse. Ea

trebuia să fie pe aceeași lungime de undă cu fiica ei, oferindu-i fapte concrete, imediat ce avea să le obțină ea însăși. Suntem la secția de poliție și vom sta de vorbă cu detectivul însărcinat cu găsirea lui Mary Theresa. Imediat ce aflu ceva, o să te sun.

– Promiți? Becca părea speriată.

– Pe cuvânt de cercetaș. Deja i-am spus același lucru mătușii Connie. Acum încearcă să nu-ți faci griji.

Urmă o ezitare și inima lui Maggie se frânse.

– Bine, rosti Becca în cele din urmă, ca și cum se lupta în zadar cu lacrimile. Maggie se simțea oribil. Ea își dorea ca fiica ei să fie alături de ea, să n-o fi lăsat niciodată să plece în California. Uite cum facem, iubito, te sun eu din nou când ajung la hotel. Ai numărul de telefon.

– Mdaa.

Inima lui Maggie plângea. Becca era mult prea departe. Mary Theresa dispăruse. Ea făcuse dragoste cu Thane și întreaga ei lume se zguduise puternic, iar viața ei începuse să se destrame.

– Te iubesc.

– Și eu, zise Becca în șoaptă, ca apoi să închidă, lăsând-o pe Maggie cu receptorul în mână, în vreme ce-și dorea să-și poată îmbrățișa fiica. Becca era un copil suficient de puternic, dar toate aceste griji în privința Marchizei se pare că o afectaseră și pe ea.

– Să mergem, zise ea, dregându-și glasul. Îi întinse lui Thane telefonul și coborî din mașină.

O porniră împreună spre intrarea secției de poliție, unde roiau o mulțime de reporteri. La vederea lui Maggie, se porni agitația. Câțiva cameramani se îndreptară spre ei.

– Ține-te tare. S-ar putea să fie neplăcut, zise Thane. Înconjurându-i umerii cu brațul, o grăbi în sus, pe trepte.

– Marchiza? E Marchiza sau dublura ei?

– Vă rog, doar o vorbă.

– Este sora...

Maggie lăasă capul în jos. Thane o ajută să urce treptele strigând:

– Fără comentarii, deocamdată nu știm nimic.

– E un coșmar, șopti el imediat ce ajunseră la etajul al doilea, unde fură conduși la biroul lui Henderson. Imediat ce îi zări prin ușa deschisă, detectivul le făcu semn să intre.

– Ce naiba se întâmplă? întrebă Thane pe un ton poruncitor.

– Cum i-am spus și doamnei McCrae, am descoperit Jeepul Marchizei. Stați jos, îi invită el, făcându-le semn către fotoliile uzate pe care stătuseră cu ocazia vizitei lor anterioare. El comandă cafea, dar Maggie nu fu în stare să ia nicio înghițitură. Stomacul ei se strânse ghem.

– Și despre Mary Theresa? întrebă Maggie, înspăimântată de răspuns.

– Nimic sigur deocamdată.

Thane își bău cafeaua, arătând cât se poate de degajat. Char și prin ușa închisă, zumzetul și agitația din celelalte birouri se strecurară înăuntru. Telefonul lui Henderson țârâi de două ori, iar acesta avu niște conversații scurte cu persoana care era la celălalt capăt al firului.

Hannah Wilkins ciocăni în ușă, strecurându-se apoi în încăperea îngustă.

– Cei de la ME le-au permis să mute cadavrul cât mai curând, raportă ea, iar inima lui Maggie se făcu bucăți. La morgă. Iar presa e grămadă pe povestea asta. Am primit telefoane de la toate posturile TV și din partea tuturor ziarelor. Îi dădu o listă lui Henderson. Până acum expresia oficială e „Fără comentarii“.

– Bine.

Lui Maggie nu i se părea că era bine. Nu era bine deloc.

– Am primit apeluri din partea tuturor celor care o cunoșteau. Ea îi oferi o listă lui Henderson.

Pomeranian, King, Gillette... Henderson aprobă. O să-i sunăm noi.

– Wade Pomeranian solicită răspunsuri.

Expresia lui Henderson nu se schimbă.

– La fel și noi.

El se uită la Maggie.

– Îmi pare rău pentru așteptare...

Un ofițer în uniformă își vârî capul în încăpere.

– A sosit faxul pe care-l așteptam, explică el.

Henderson îi făcu semn să intre, luând câteva hârtii despre care Maggie era convinsă că vor schimba cursul existenței ei pentru totdeauna.

Henderson cercetă documentele, în vreme ce ofițerul părăsi încăperea.

Creierul lui Maggie sta să explodeze, iar pulsul i-o luase razna. Ea simți cum i se face rău. Se ruga în tăcere pentru sora ei, în vreme ce Thane nu rosti o vorbă, păstrându-și expresia amenințătoare, cu ochii ațintiți asupra detectivului.

Chipul de copoi al lui Henderson se alungi și mai mult în momentul în care citi faxul. Inima lui Maggie încetă să mai bată. Ea se apucă strâns de marginea scaunului, iar capul începu să-i bubuie.

– Identitatea nu a fost încă confirmată, zise încet Henderson, dar poșeta surorii dumneavoastră se afla în mașină și...

Maggie crezu că i se face rău.

– Femeia de pe locul șoferului are aproape aceeași înălțime, continuă detectivul.

Vocea era lipsită de inflexiune, iar privirea lui era ațintită asupra acelor hârtii afurisite.

– Victima a fost grav accidentată – fracturi, contuzii, dinți spărți, ca și cum nu ar fi purtat centura de siguranță și s-a lovit de parbriz.



Bila urcă pe gâtul lui Maggie, iar nu avu altă soluție decât să se repeadă spre coșul pentru hârtii și să vomite.

– Doamnă McCrae... Henderson era deja în picioare.

– Lăsați-o în pace, îi ordonă Thane și fu lângă ea într-o clipă.

– Nu! Maggie ridică mâna, fiindu-i frică că cineva o va atinge. Ea nu dorea ca altcineva, nici chiar Thane, să-i ofere consolare. Nu încă. Dacă... aș putea sta câteva minute în camera pentru odihnă, zise ea.

– O voi conduce eu. Wilkins o ajută pe Maggie să se ridice, făcându-și amândouă drum prin hățișul de birouri până la o cameră destinată doamnelor, cu pereți verde-pal și o podea placată cu piatră, distrusă de-a lungul anilor din pricina straturilor de ceară. Nevoia de-a vomita trecuse, astfel că Maggie se aplecă deasupra unei chiuvete, clătindu-și gura și stropindu-și fața cu apă.

*Ține-ți firea*, își zise ea, dând cu ochii de imaginea sa jalnică reflectată de oglindă. Era palidă precum moartea, ochii erau înfundați și încercânați, buzele lipsite de sânge, iar părul nepieptănat îi cădea drept pe lângă față. *Nu poți să pierzi. Nu acum. Nu, până nu vei descoperi adevărul, iar apoi... la naiba, nici chiar atunci.*

– Mai bine? întrebă Hannah, zâmbindu-i.

– Un pic.

– Pot să vă aduc ceva? Cafea, un pahar cu apă sau... o țigară, poate.

– Nu. Maggie luă un șervețel de hârtie și își șterse mâinile și buzele. Voi fi în regulă. Toată povestea asta e atât de înspăimântătoare, atât de... pur și simplu șocantă.

– Știu. Hannah îi surâse înțelegător. Erați foarte apropiate.

– Suntem, o corectă Maggie. *Suntem* apropiate. Ea aruncă șervețelul într-un recipient pentru deșeuri și, cu atâta

demnitate câtă era în stare să aibă, își făcu drum pe coridoare și prin încăperile spațioase, ticsite cu mese, către biroul lui Henderson.

— ...așa că până nu vom face identificarea, nu știu cum vom rezolva chestia asta. Henderson mesteca gumă pentru a face față grupului, iar ochii lui ca două despicături erau fixate asupra lui Thane. El ridică privirea în clipa în care Maggie intră. Cadavrul a fost transportat la morgă. Sunteți gata pentru identificare?

— Nu trebuie să faci tu asta, zise Thane. Mă ocup eu.

— Nu. Maggie era hotărâtă. E sora mea. O voi face.

Thane arăta de parcă ar fi vrut s-o contrazică, dar nu o făcu. Pentru prima dată în viața lui, după cum știa Maggie, el făcu ceea ce i se spusese să facă, urmând ca la carte instrucțiunile lui Henderson. Încremenită, cu inima înghețată, în timp ce mintea ei striga tot soiul de negări, Maggie urmă, la rândul ei, indicațiile detectivului. În câteva minute, ajunseră la morgă. Rămaseră în picioare în spatele unei ferestre mari, urmărind cum un bărbat îmbrăcat în halat ridică cearșaful de pe un trup gol.

Degetele lui Maggie se strânseseră atât de tare în pumni, încât unghiile i se afundară în palme. Ea stătea lângă Thane, fără a-l atinge, dar știind că el era în apropiere, că dacă va avea nevoie se va putea sprijini de el. Ea se uită atent dincolo de geam, în momentul în care cearșaful fu dat la o parte și chipul mutilat al unei femei ieși la iveală. Tăieturile și vânătăile, pielea decolorată și umflăturile îi distruseseră trăsăturile. Părul, roșu-castaniu, avea aceeași nuanță de mahon ca a lui Mary Theresa.

Maggie crezu că i se va face rău din nou. Abia dacă putea privi în direcția cadavrului, cu toate că mai văzuse morți și altădată, în timpul celeilalte slujbe, dar niciodată nu fusese vorba despre o persoană pe care o iubise. Ea nu se

simțise niciodată în largul ei privind cadavre – în special cele cu sfârșit violent.

Dar acesta... Era posibil?

– Nu e Mary Theresa, zise Thane, ochii lui fiind ageri precum ai unui vultur, privind dincolo de fereastră.

– El... el are dreptate, zise Maggie, în timp ce ușurarea se scurse prin trupul ei, iar ea se agăță de vorbele lui Thane.

– Femeia e mult mai corpolentă decât Mary Theresa, zise Thane, în secunda în care cearșaful fu dat la o parte.

– Iar Mary Theresa avea – are – pistrui pe umeri – din cauza unei arsuri solare grave din perioada în care aveam aproape șaptesprezece ani, adăugă Maggie. Ea a vrut să-i facă să dispară, dar ei au rămas întotdeauna acolo...

– Aceasta nu e Marchiza, repetă Thane pe un ton sigur. Numele acestei femei e Renee Nielsen.

Henderson se căuta în buzunarul de la piept după un pachet inexistent de țigări, auzind vorbele lui Thane.

– O cunoașteți? Aplecându-și capul în direcția geamului, el se uită atent la Thane. Cu coada ochiului, Maggie văzu cum Hannah Wilkins scoate din buzunar un blocnotes și un creion.

– Mda, zise Thane. O cunosc.

Gâtul lui Maggie se uscă. *Renee Nielson?* De ce numele ăsta îi spunea ceva?

– Cine este? îl împunse Henderson, în timp ce partenera lui începu să scrijelească furioasă în caietelul ei.

– O femeie care a lucrat pentru mine. Buzele lui Thane abia dacă se mișcă, în vreme ce privea prin geam la fața aceea desfigurată. Ea a făcut cu mult timp în urmă tot felul de munci la ferma mea din California.

– O cunoștea pe Marchiză?

– Mda. Ochii lui Thane se îngustară. Renee avea grijă de casă atunci când eram plecat. S-a întâlnit cu Mary Theresa

de vreo două ori, cred. Cum v-am spus, am angajat-o cu mulți ani în urmă.

– Erați căsătorit la vremea aceea?

– Nu. Mary Theresa se mutase în Los Angeles, iar eu îmi petreceam mare parte din timp în Cheyenne. Maistrul meu, Tom Yates, s-a ocupat, de fapt, de această angajare.

– Dar ea nu a mai lucrat pentru dumneavoastră?

– Nu – s-a mutat din regiune cam cu doi ani în urmă.

– Și unde a plecat?

Thane ridică din umăr.

– Nu-mi amintesc. Parcă pe undeva prin nord-vest, Portland, ori Seattle. Tom ar trebui să aibă adresa ei, numărul asigurării sociale și toate chestiile de genul acesta.

– Oare știe ceva și despre rudele ei cele mai apropiate?

– Posibil. Ea era divorțată, cred. După câte știu, nu avea copii, dar nu pot fi sigur. Iisuse, șopti el. Ce căuta ea în automobilul lui Mary Theresa?

– O să-i telefonăm maistrului dumneavoastră. Care este numărul?

În timp ce-i dicta lui Hannah numărul de telefon de la proprietatea sa din California, Thane aruncă o privire spre ceas.

– În clipa asta ar trebui să se afle la fermă, dar s-ar putea să nu fie în preajma telefonului. Hannah Wilkins notă numărul și se îndreptă spre ușă.

– Voi suna chiar acum, iar apoi voi reveni.

– Să obții cât mai multe informații posibile despre doamna Nielson.

Hannah îi aruncă peste umăr o privire care spunea: „oh-sigur-de-parcă- nu-am-mai-făcut- asta-până- acum“, în timp ce ușa se închidea în urma sa.

Henderson își îndreptă din nou atenția asupra ferestrei de vizionare, privind câteva minute lungi cadavrul. Asistentul

de la laborator era pregătit să acopere corpul femeii decedate.

– În concluzie, de ce ar fi – el presă vârful indexului de geam – condus ea Jeepul fostei dumitale soții?

– Să fiu al naibii dacă știu. Thane clătină ușor din cap, iar Maggie se uită spre cadavru, înainte de a-și întoarce privirea. *Thane o cunoscuse pe femeia asta? Lucrase pentru el? O cunoscuse și Mary Theresa?* Maggie nu o recunoscuse pe Renee, dar numele ei îi era cunoscut. De ce? Nimic nu avea logică. Durerea de cap, cu care Maggie se luptase zile în șir, o lovi dureros în spatele ochilor.

– Vă amintiți cumva dacă doamna Nielsen avea rude? întrebă Henderson.

– Nu. Thane scutură din cap. Dar Tom s-ar putea să știe.

– Să sperăm.

– Vom avea nevoie de toate informațiile pe care le dețineți.

– Pe care le deținem?

– Sora dumneavoastră v-a pomenit vreodată de Renee Nielson? o întrebă Henderson pe Maggie, făcându-i apoi semn asistentului să acopere cadavru.

– Nu – nu cred, zise ea, cu toate că numele respectiv avea o conotație familiară. Poate. Nu-mi amintesc precis.

– Dar nu ați cunoscut-o?

– Nu, nici nu am stat de vorbă și nici nu ne-am cunoscut. Maggie fu recunoscătoare că asistentul înveli din nou cadavru cu fața mutilată. De ce s-ar fi aflat ea în Jeepul lui Mary Theresa? întrebă ea, întărind nedumerirea lui Henderson.

El aruncă spre Thane o privire cercetătoare, înainte de a-i conduce afară din încăpere și a stinge lumina. Încăperea se întunecă brusc, iar Maggie se cutremură, în vreme ce pășiră pe un coridor care, prin contrast, părea de-a dreptul strălucitor.

– Credeți-mă, o asigură Henderson. O vom găsi pe sora dumneavoastră.

*Cineva va trebui s-o facă, dar repede, se gândi Maggie. Până nu e prea târziu.*

– Aș... aș vrea să-i telefoniez din nou fiicei mele. În cazul în care ea vede sau aude ceva la programul de știri vreau să știe că femeia decedată nu e mătușa ei.

– Puteți folosi unul dintre telefoanele de la etaj.

– Perfect. În vreme ce se îndreptau către ascensor, ea îi spuse lui Thane: Vreau să văd mașina avariata.

– Asta nu o să facă altceva decât să te agite, zise Thane, în momentul în care detectivul Henderson apăsă pe butonul de comandă.

– Nu vă veți putea apropia prea mult, zise Henderson. Noi considerăm accidentul drept loc al crimei.

*Fiindcă voi credeți că Mary Theresa a murit, își zise Maggie, în clipa în care se auzi clopoțelul ascensorului și ușile se deschiseră încet. Oricum, ea nu avea de gând să renunțe. Mary Theresa se afla undeva – trebuia doar să o găsească. Atunci de ce nu te-a mai contactat, de ce nu ți-a mai vorbit și nu ți-a spus unde se află?*

Henderson apăsă butonul unui etaj superior, iar Thane se postă alături de Maggie, când ascensorul începu să urce. Expresia lui era una severă.

Pentru o secundă, Maggie avu înfricoșătoarea senzație că el știa mult mai mult decât mărturisea, că potrivit strigătului disperat al lui Mary Theresa către ea, Thane era amestecat în dispariția fostei sale soții, că seducerea ei fusese planificată – o distragere a atenției care s-o înlătura din drum.

*Atunci de ce ar mai fi bătut atâta drum până în Idaho? Doar ca să te aducă din nou aici? De ce te-a lăsat să vii atât de aproape?*

Maggie nu știa, dar voia al naibii de mult să afle.

**N**imeni nu putea supraviețui la așa ceva, șopti Maggie, stomacul ei întorcându-se pe dos, în vreme ce privea printre ramurile golașe și rupte ale cireșilor și ale plopilor tremurători. Jeepul Marchizei, o masă de metal contorsionat și de sticlă spartă, era abia vizibil în zăpada care se topea, terciuit și lipit de trunchiul gros al unui pin. Autoturismul fusese dezgropat parțial din zăpadă. Plăcuța de înmatriculare era vizibilă, dar șifonată – primele trei litere, MAR, o amintire dureroasă despre cea care era proprietara vehiculului distrus.

Câțiva detectivi cercetau autovehiculul și zona din apropiere pentru a descoperi unele indicii. Alți ofițeri verificau urmele derapării. Banda de culoare galbenă de marcă a spațiului delictului înconjură zona. Câțiva trecători curioși își opriseră mașinile și coborâseră pentru a-și întinde gâturile către locul cu pricina, cu o fascinație morbidă.

– Nimeni nu putea supraviețui. Thane cercetă cu privirea împrejurimile. Copaci răzleți, canioane adânci, pietroaie de culoare roșie ce se iveau din zăpada care se topea sub razele strălucitoare ale soarelui.

– De ce avea Renee Jeppul lui Mary Theresa?

– Cine știe? Thane ridică din umeri, frecându-și maxilarul. Un alt autoturism era parcat pe marginea drumului, iar el se uita atent la bărbatul și la femeia care priveau spre locul accidentului.

Purtând ochelari de soare, o șapcă de baseball, o jachetă

groasă al cărui guler era ridicat, Maggie spera să nu atragă atenția. Entuziasmul de a o întruchipa pe sora sa, de a fi Marchiza, dispăruse și, la fel ca oricare altă celebritate singuratică, ea știa ce simți atunci când vrei să te amesteci în mulțime, să eviți să fii recunoscută, pentru a-ți păstra intimitatea. Maggie McCrae se săturase deja să fie Marchiza – ea își dorea doar să-și găsească sora.

Vântul bătea tare, cu toate că ziua era una senină, iar ea se străduia să-și țină șapca, în timp ce rafalele încercau să i-o smulgă.

Detectivul Henderson încălțase o pereche de cizme și o porni cu greu prin zăpadă, strigând ordine către oamenii care se ocupau de cercetarea zonei. Câinii ținuți în lesă lătrau nebunește, încercând să prindă o urmă, în vreme ce ofițerii îi țineau sub control. Maggie își încrucișă degetele pentru ca Mary Theresa să nu fie moartă și cadavrul ei să nu fie recuperat din acest canion dezolant.

– Te rog, permite-i să fie teafără, zise ea încet, înfiorându-se în clipa în care ridică ochii spre cer.

– Poftim? Thane purta o pereche de ochelari de aviator care-i ascundeau ochii, iar părul lui decolorat de soare era ciufulit de vânt.

– Nimic. Ea își vârî mâinile în buzunare, auzind vocile acelea stranii și pline de curiozitate, din care nu răzbătea însă nici frica și nici disperarea.

– Mă întreb cărui fapt se datorează toată această agitație? întrebă o femeie, a cărei voce era răgușită din pricina anilor dedicați fumatului.

– A murit cineva. O femeie. Însoțitorul ei, probabil, soțul, nu se afla prin preajmă. E posibil să fie doamna aceea de la „Știri” – uită-te la plăcuțele de înmatriculare.

– Acesta pare să fie motivul pentru care sunt prezenți aici atâția polițiști... uh-oh, vin și vulturii – presa blestemată.



Maggie zări microbuzul alb care avea imprimat pe portieră cu litere albastre însemnele KRKY. Erau vizibile o antenă satelit și alte echipamente. În clipa în care microbuzul se opri, un cameraman și Jasmine Bell coborâră, purtând o haină lungă de culoare bleu.

Părul ei strălucitor și perfect aranjat căzu pradă vântului. Ea cercetă mulțimea cu privirea, o zări pe Maggie și îi făcu semn cu mâna.

– Cred că ar trebui să plecăm chiar în clipa asta, zise Thane, zărind echipa de la Știri.

– Sunt doar cei din presă.

– Dar vor dori să obțină un interviu.

– Atunci le vom oferi unul, zise Maggie care, fără a mai aștepta răspunsul, își făcu drum prin mulțime către Jasmine.

Reportera îi oferi un zâmbet larg.

– M-am gândit că ar fi posibil să fiți aici. Ce se întâmplă?

Cameramanul era pregătit și Maggie se încruntă.

– Nu încă, Phil, zise Jasmine.

Maggie o puse la curent, iar Jasmine îi spuse că cei de la KRKY consideră această întâmplare prioritatea numărul unu.

– Suntem foarte îngrijorați, să știți, ziseră ei, iar cei de la KRKY poartă discuții pentru a acorda o recompensă persoanei care are informații despre Marchiză. Persoana care ne va oferi nouă sau poliției indiciul care ne va duce la ea, va primi zece mii de dolari.

– A cui a fost ideea? întrebă Maggie, gândindu-se la Craig Beaumont.

– Ron Bishop și Tess O'Shaughnessy s-au gândit la asta.

– Imaginează-ți, murmură Thane.

Jasmine îl ignoră, concentrându-și atenția asupra lui Maggie.

– Vă deranjează dacă răspundeți la câteva întrebări?

– Deloc. De fapt, am să adresez un apel către oricine deține informații despre sora mea.

– Ar fi grozav. Și dumneavoastră? întrebă Jasmine, ochii ei închiși la culoare îndreptându-se spre Thane. Ca fost soț, ca o persoană care a fost căsătorită cu ea, doriți să faceți o declarație?

– Nu. Thane strânse din dinți. Să nu mă înțelege greșit. Mi-aș dori să o găsim pe Mary Theresa, dar nu vreau să fiu părtaș la un circ mediatic.

– Asta ar putea fi de folos. Declarația poate fi transmisă cu ajutorul rețelei și probabil că vom fi în direct la Știri peste o oră și ceva.

– Maggie poate face ce dorește, dar pe mine să nu conați. Părea hotărât, buzele lui fiind o linie fină și inflexibilă, iar Jasmine era destul de experimentată ca să nu forțeze nota. Phil filmă locul accidentului, apoi se concentrează asupra lui Jasmine, înainte de a întoarce camera spre Maggie care își scoase ochelarii de soare. Ea răspunse la câteva întrebări privind direct în obiectiv.

– Aș vrea să spun doar că, în cazul în care cineva deține informații despre sora mea, să ia legătura cu poliția.

– Vrei să te uiți puțin la asta, rosti femeia cu voce de fumător, de undeva din spatele lui Maggie. Machiaz-o puțin și poate fi femeia care a dispărut... femeia a cărei mașină a căzut în groapă.

– Sâât. Nu e ea.

– Dar...

– Taci odată, Sally.

Maggie își puse din nou ochelarii pe nas, ignorând privirile curioase și atente care erau ațintite asupra ei. Alte

câteva mașini se opriră, sosi și o nouă echipă de la „Știri“, alături de o remorcă, iar Henderson, cu ajutorul câtorva polițiști, insistă ca toată lumea să plece, să permită poliției să-și facă treaba și, dacă nu pot da o mână de ajutor investigației, să-și vadă de drum. Fu întrerupt de câteva convorbiri telefonice și de câțiva subalterni, dar reuși să facă lucrurile să meargă înainte. În cele din urmă, le făcu semn lui Thane și lui Maggie să vină lângă mașina lui.

– Deocamdată nu am găsit nimic, recunosc el, mestecând o lamă de gumă, dar avem câini de urmărire și cei mai buni oameni din regiune care ne vor ajuta să cercetăm toată această zonă. Dacă sora dumneavoastră se află pe undeva prin apropiere, o vom găsi.

– KRKY oferă o recompensă de zece mii de dolari, se aventurează Maggie.

– Am auzit.

– O să fie de folos?

Henderson scuipă guma în direcția drumului care ducea către munte.

– Aș vrea să spun că nu dăunează, dar fiecare nebun din țara asta, care are nevoie de niște bani în plus, va veni cu cine știe ce scorneală. Buzele lui se strâmbară într-un surâs sardonice. Să spunem că va fi nevoie de mult efort pentru a merge prin noroi. El ridică din umeri. Pe de altă parte, poate fi un imbold de care un nemernic lacom are nevoie pentru a-și îmborsă memoria. El se încruntă, în vreme ce șoferul mașinii își mută vagonul-platformă pe o parte a șoselei, întinzând un cablu care era atașat de un vinci. Putem doar să sperăm.

„... și astfel, misterul rămâne nerezolvat“, transmise reporterul, o femeie de origine asiatică, de la un post de știri din Denver. Prin intermediul satelitului către L.A., Becca

stătea relaxată într-un balansoar, în mijlocul camerei verișoarei sale. Cu ochii țintă la ecran, fascinată, dar și îngrozită, urmări cum unele fotografii publicitare erau prezentate pe ecran, urmate rapid de imaginile unui Jeep contorsionat.

„Mary Theresa Gillette, cunoscută ca Marchiza și comoderator al popularei emisiuni matinale *Denver AM*, rămâne dispărută. Identitatea femeii care se afla la volanul Jeepului Marchizei este ținută secretă la rugămintea rudelor apropiate. Nimeni nu știe ce anume i s-a întâmplat starului din Denver, ancheta privind dispariția Marchizei urmându-și cursul...”

Fâșăitul bikinilor vesti sosirea lui Connie de undeva din apropierea sălii de sport. Ea intră în cameră, luă telecomanda aflată pe noptieră și o îndreptă către televizor.

„KRKY oferă zece mii de dolari recompensă pentru informațiile referitoare la locul unde se află...”

Clic. Ecranul se întunecă cât ai clipi.

– Nu cred că ar trebui să urmărești așa ceva.

– Stai. Becca sări jos din pat și puse în funcțiune televizorul. Mama ei sâtea de vorbă cu femeia de origine asiatică.

„... așa că vă rog, dacă are cineva informații referitoare la sora mea, să ia legătura cu poliția.”

– E Maggie. Connie era uluită. Oare ce e în capul ei?

– Oh! Încearcă să dea o mână de ajutor la găsirea Marchizei, zise Becca, sătulă ca mătușa ei să tot facă pe șeful cu ea.

– Să nu-mi vorbești...

– Sââât. Becca nu se complică cu politețurile. Ea voia să afle ce anume spunea mama ei, dar era deja prea târziu. Mătușa Connie îi stinse iarăși televizorul.

– De ce ai făcut asta? îi ceru Becca socoteală.

– E prea stresant pentru tine ca să te uiți.

– Acolo era mama!

– Dar ea a telefonat și a dat deja explicații în legătură cu accidentul. Nu e nevoie ca tu...

– Marchiza e mătușa mea. La fel ca și tine. Vreau să aflu ce i s-a întâmplat! Becca se săturase să fie tratată precum un bebeluș.

– Toți dorim asta, o asigură Connie. Ea afișă un surâs mieros pe care Becca începuse să nu-l mai suporte. Imediat ce voi avea vești de la Maggie, te anunț.

– Dar eu vreau să vorbesc acum cu ea. Se petrecea ceva, iar Becca era mai speriată decât fusese vreodată în viața ei. Femeia aceea era moartă. Cu toate că mama ei telefonase, explicându-i cum stăteau lucrurile, Becca simțea nevoia să știe mai mult.

– O să vorbim. O sun eu mai târziu.

Mătușa Connie devenea enervantă. Becca nu avea de gând să aștepte. Ea țopăi în picioarele goale, făcu o grimasă, fiindcă glezna îi făcea încă probleme, se îndreptă țeapănă către patul lui Jenny și ridică receptorul telefonului. Ea nu formă numărul. Nu avea rost. Vorbise cu mama ei cu puțin timp înainte. Cu toate acestea, era speriată. Speriată de moarte. Simți un nod în gât și se luptă cu lacrimile.

– Dar o persoană a murit. *A murit*. Iar ei nu o pot găsi pe Marchiză. Lăasă receptorul jos.

– Știu, Becca, dar toată lumea face tot posibilul. Oftând, Connie se așeză pe marginea patului lui Jenny. Ea puse o mână pe umărul Beccăi, iar fata trebui să lupte cu impulsul de a se chirci. Încearcă să nu-ți faci griji, OK? Eu sunt sigură că mama ta va suna imediat ce va afla ceva nou. Probabil că în clipa asta nici nu se află la hotel și – ea se uită spre ceasul lui Jenny – cel care îl reprezenta pe falsul Elvis din lemn, ale cărui șolduri se balansau asemenea unei pendule – uită-te câte ore. Amintește-ți că peste o oră ai programare la doctor.

– Nu merg.

– Sigur că mergi, draga mea; glezna ta nu s-a vindecat, iar doctorul Orem e cel mai bun ortoped din Beverly Hills.

– Glezna mea nu are nimic. Becca se săturase de platitudinile mătușii ei, se săturase să fie tratată precum un copil prostuț.

– Prin urmare, nu protesta, OK? Fața lui Connie, deși păstra o expresie amabilă, era crispată. Becca descoperise în aceste câteva zile că ea își conduce casa cu o mână de fier într-o mânăușă de catifea. Oricât de tare ar fi iubit L.A., Becca începuse să-și dorească să plece. Connie era principalul motiv, iar unchiul Jim se dovedise un om slab. Mereu zicea ceva de genul: „Da, draga mea, așa“ sau: „Sigur că da, iubito, așa e“. Nu părea să aibă o părere proprie. Chiar și Jenny, dincolo de firea ei rebelă, trebuia să se încadreze și să facă exact ceea ce îi cerea mama ei, în caz contrar fiind obligată să tacă ore în șir, în vreme ce Connie se învârtea prin casă cu o privire jignită, ștergându-și lacrimile, ca și cum nu i-ar fi venit să creadă că fiica ei poate fi atât de crudă. Ce mai porcărie. Era uimitor cum Jenny avea curajul să se furișeze afară din casă.

– Pregătește-te până mă îmbrac eu și încearcă să porți ceva drăguț. Ea își aținti privirea asupra jeansilor decupați ai Beccăi, ca și cum aceștia ar fi fost o cupă cu otravă. Știi, niște pantaloni scurți sau o fustă ar fi tocmai potrivite. Dacă nu le ai pe ale tale, sunt convinsă că vei găsi la Jenny ceva care să ți se potrivească. Surâsul lui Connie era arogant și Becca își dădu seama că îngrijorarea ei de acum câteva momente nu fusese altceva decât o prefăcătorie. Nu vom merge doar la specialist. Vreau să-l vizităm și pe bunicul tău.

– Dar...

– El se află într-un cămin, scumpo, și și-ar dori mult să te vadă.

Becca nu fusese niciodată apropiată de tatăl tatălui ei, însă acceptă. Nu putea să scape de chestia asta.

- Apoi ne vom opri la biroul avocatului.
- Umerii Beccăi tresăriră, iar ea se simți brusc neliniștită.
- De ce?
- Niște demersuri legale – îți voi explica mai târziu.
- Nu-mi poți explica acum? întrebă ea, suspiciunea făcându-și simțită prezența.
- E complicat.
- Ceea ce înseamnă că nu vrei să-mi spui.
- Oh, scumpete. Connie oftă dramatic, iar Becca își încrucișă brațele la piept și se așază pe pat.
- În fine, ai treisprezece ani, cred că ar trebui să-ți spun. Știi că tu ai fost cât se poate de nefericită în Idaho. Unchiul Jim și cu mine ne facem griji pentru tine.
- Beccăi nu-i plăcu ce auzi.
- Școlile de acolo sunt îngrozitoare.
- Sunt în regulă.
- Dar toți prietenii și toate rudele tale sunt aici... în fine, tu știi că unchiul Jim și cu mine am fi încântați ca tu să vii și să locuiești permanent alături de noi. Vreau să renunț la biroul meu și să mă mut în al lui Jim, ca să ai unde sta. Connie afișă un surâs strălucitor. Putem fi o familie mare și fericită.
- Și mama?
- Oh. Mătușa Connie își dresă glasul. Toate astea se pot întâmpla dacă dorește și ea, desigur. În fine... ea poate să se mute înapoi în L.A., oricând va dori. Asta ar fi cel mai bine. Ea ... va putea să fie mai aproape de noi, de bunica și de bunicul, iar medicii de aici o vor putea ajuta.
- Medicii? Inima Beccăi tresări. Oare mama ei nu-i spusese adevărul și se lupta cu o boală incurabilă? La urma urmei, *era* bătrână. Treizeci și șapte de ani. Stătuse în genunchi în hambar, palidă ca moartea, în ziua aceea în care

aflaseră despre Marchiză. Becca înghiți pe neașteptate nodul imens din gâtul ei.

Connie traversă de-a curmezișul încăperea pentru a așeza o mână liniștitoare pe umărul micuț al Beccăi.

– Mama ta nu s-a simțit tocmai bine de la moartea tatălui tău, draga mea. Și asta e de înțeles. A fost un șoc pentru noi toți. Iar acum, ar fi mai bine să pornim la drum.

– În concluzie, de ce mergem la un avocat? Becca nu pricepea.

– În eventualitatea că tu te vei decide să rămâi la noi, vor exista niște documente legale de semnat. Niște chestiuni legate de problema tutorelui.

Becca studie o secundă covorul. Connie se făcu roșie ca focul și, în clipa în care Becca o privi, ea evită să se uite în ochii fetei.

– Vreau să o văd mai întâi pe ea.

– Ei bine, nu poți, nu acum...

– Cred că ar trebui să plec la Denver.

– Oh, scumpo, asta chiar nu se poate. Din nou surâsul acela ipocrit care îi confirmă Beccăi că mătușa Connie o mințea. Că o șmecherea.

– Știi, Maggie e puțin cam fragilă, zise Connie.

– Fragilă? repetă Becca. Avea suspiciunea săcâitoare că mătușa Connie da de înțeles mult mai mult decât spunea, pătrunzând adânc în creierul ei. Mama nu e fragilă.

Surâsul mătușii ei emana o liniște placidă. Ea oftă – acel oftat care însemna: „Ești doar o copilă, Becca, nu poți înțelege“. Dar Becca înțelese. Mai mult decât credea Connie. Mătușa ei încerca să o tragă pe sfoară rapid și în stil mare, Becca știa cum să se descurce cu ea.

– OK, zise ea supusă, ridicând din umeri. Pricepuse într-adevăr care era ținta mătușii ei. O să-i telefonez mai târziu.



– Bună idee. Connie se simți pe neașteptate ușurată, fiind suficient de proastă pentru a-și imagina că obținuse o victorie. Ce mai noroc. Acum – ea întinse spre nepoata ei un deget cu o manichiură perfectă – încearcă să porți ceva prezentabil, în regulă? Expresia feței lui Connie se schimbă brusc, iar privirea pe care ea o aruncă spre Becca fu un amestec de milă și dezgust. O vom suna mai târziu pe mama ta. Promit. Dar noi nu dorim s-o necăjim. Haide, scumpo, chiar trebuie să ne mișcăm. Connie lovi cu degetul ceasul ei. Grăbește-te.

Becca așteptă ca mătușa ei să iasă și sună la linia aeriană pe care o folosisese pentru a ajunge în L.A. În câteva minute, obținuse un bilet la o cursă de noapte către Denver. Înainte ca mătușa ei să devină suspicioasă, Becca se îmbracă cu ceva cât se poate de decent. Deschise apoi sertarul lui Jenny și scoase o parte din bancnotele care alcătuiau fondul de urgență al verișoarei ei. Ea nu avea bani suficienți pentru biletul de avion și pentru taxi, astfel că, după ce calculă, luă din sertar o sută cincizeci de dolari, simțindu-se vinovată când vârî bancnotele în geantă. Avea să-i înapoieze banii lui Jenny, dar nu putea să-i mărturisească verișoarei ei ce avea de gând să facă; Jenny ori avea să o pârască, ori ar intra și ea în belea.

– Gata? strigă mătușa ei, în momentul în care Becca închise sertarul cu zgomot. Connie, cu o expresie vexată, deschise ușa larg. Haide, Becca. Am întârziat. Jur că ești mai înceată decât Jenny. Nici măcar nu ți-ai periat părul. Exasperată, ea luă peria lui Jenny și i-o dădu Beccăi. O poți face pe drum, în mașină.

Becca o urmă pe mătușa ei, reprimându-și un zâmbet, în timp ce tocurele înalte ale lui Connie păcăneau în ritm rapid către garaj. Ea și Jim își programaseră să iasă în seara aceea în oraș, iar Becca plănuia să fie în avionul care mergea spre Colorado.

Zguduită de vederea aceluia autoturism contorsionat, Maggie se lipi de geamul camionetei lui Thane, în timp ce mașina înainta rapid către sud, spre locuința lui Gillette. Se simțea goală pe dinăuntru. Iar inima îi tremura de teamă pentru sora ei. Unde era Mary Theresa? Trăia. Care era legătura ei cu Renee Nielson, și de ce era femeia aceea la volanul mașinii surorii ei? Exista o legătură – ceva ce ea ar fi trebuit să știe despre Renee Nielson, își zise Maggie, dar nu-și putea da seama ce anume, și nici nu-și amintea unde auzise acest nume. Cu siguranță nu de la Mary Theresa.

Thane, îi telefonase lui Tom Yates. Acesta le trimisese prin fax toate informațiile pe care le avea, nu numai către poliția din Denver, ci și lui Thane, la hotel.

– Nu știe mare lucru, recunoscui Thanë. Doar faptul că Renee s-a mutat acum câțiva ani la Beverton, o suburbie a Portlandului, în Oregon. Ea nu avea mulți prieteni sau multe rude prin apropiere. Oricum, ne-a trimis tot ce avea în legătură cu această angajată.

Nu erau foarte multe informații, dar pentru moment, asta fusese tot ce putuseră să obțină, așa că uitându-se afară pe geam, Maggie fu obligată să se mulțumească cu speranța că sora ei era încă în viață. Pe câmp, petice maronii de pământ se iveau din zăpada moale.

– Prin urmare, spune-mi ce știi despre Renee Nielson, îi ceru ea, potrivindu-și mai bine mănușile și încercând să alunge senzația aceea de pierdere care părea s-o bântuie în permanență.

– Nu e prea mult de spus, replică Thane. În vreme ce mâinile lui se strânsă pe volan, Maggie își aminti mesajul criptic pe care-l primise din partea surorii ei. Am cunoscut-o pe Renee cu mult timp în urmă, dar ea a fost doar o simplă angajată care muncea cu jumătate de normă. A avut slujbe

ciudate. A lucrat ca chelneriță la un restaurant local, cu jumătate de normă, ca menajeră, având grijă și de animale atunci când stăpânii erau plecați din oraș. Tom a angajat-o să aibă grijă de casă și, când eu am fost în California, am cunoscut-o. Era prietenoasă, tăcută și suficient de retrasă. Nu-mi pot da seama ce fel de relație a avut cu Mary Theresa.

Maggie era mai hotărâtă ca niciodată să-și găsească sora și nu avea de gând să înceteze a verifica fiecare persoană care se întâlnește cu sora ei în ultimele două săptămâni.

– Nu am cunoscut-o chiar atât de bine. Mi se pare că era căsătorită, dar separată de soțul ei sau ceva de genul ăsta. Din câte îmi amintesc, nu a divorțat niciodată de el. Dar nu știam că avea o relație apropiată cu Mary Theresa.

– Poate că nu avea o relație strânsă, zise Maggie, mușcându-și gânditoare buza. Poate că a întrezărit doar o ocazie. Ea se uită repede spre Thane, iar fruntea ei se încreți în semn de îngrijorare, în momentul în care Thane o luă spre o comunitate înconjurată de gard cu case elegante înșirate pe malul unui golf. Un agent de pază aflat într-o casuță situată lângă poartă îi întrebă pe cine intenționau să viziteze, apoi procedă la o scurtă verificare și le făcu semn să treacă.

– Se pare că zeul hotelului s-a învrednicit să ne primească, zise Thane, traversând cu mașina un pod suspendat peste o vale puțin adâncă. Peticele de zăpadă acopereau peluzele bine întreținute ale caselor ce erau la fel de scumpe ca și cea a cărei proprietară era Marchiza. Thane parcă pe o alee curbă care se termina în fața unui garaj cu cinci locuri. Să mergem să vedem ce are de declarat în apărarea sa cel de-al doilea soț al Marchizei, zise Thane încruntat, iar Maggie nu făcu niciun comentariu.

Când ajunseră în dreptul ușii de la intrare, aceasta fu deschisă larg nu de un servitor, așa cum se aștepta Maggie, ci chiar de către fostul soț al Marchizei – Syd Gillette.

Apropiindu-se de șaptezeci de ani, pântecul lui începuse să crească, în ciuda pasiunii pentru golf și tenis. Părul său odată negru, avea acum fire argintii. Mare cât un urs, bronzat, purta o bluză de golf și o pereche de pantaloni subțiri. El aruncă spre Thane o privire bănuitoare.

– Maggie, zise el fără urmă de căldură. A trecut mult timp. Intrați, intrați. Tocmai vizionam știrile. Îi conduse pe un coridor pardosit cu marmură, spre partea din spate a casei, într-un atrium privat care dădea spre golf. Îmi pare rău pentru Marchiză. Dumnezeuule, mă întreb ce i s-a întâmplat... Annie, ne poți aduce ceva de băut? Ce doriți? se întoarse el către oaspeți?

– Orice – ceai, dacă aveți, zise Maggie.

– Scotch simplu. Thane nu schiță nici măcar un zâmbet. El se rezemă cu umărul de un perete, în vreme ce Maggie, la îndemnul lui Syd, se așeză pe marginea unei canapele din nuiiele care se afla dedesubtul unei lucarne. Câteva plante cu frunze late creșteau în jurul unei fântâni care împrășca apa cu zgomot. Servitoarea aduse cele comandate. Syd amestecă băuturile la barul situat în colț.

Imediat ce se așezară cu toții, Thane, sorbind din băutura sa, în vreme ce privea prin ferestrele de sticlă, întrebă:

– Ce știi despre dispariția Marchizei?

– Noi sperăm ca tu să faci puțină lumină, interveni Maggie.

Syd făcu o mutră acră.

– Nu știu cum anume. Noi doi nu eram în cele mai bune relații, nu prea ne întâlneam. El se uită direct spre Thane. Știi cum funcționează asta?

– Luminează-ne. În mod evident, Thane nu avea de gând să împartă niște pumni. Stând într-un fotoliu, el își întoarse privirea spre Gillette.

– Ea și cu mine eram politicoși.

De ce vorbea la timpul trecut? Ca și cum Mary Theresa ar fi moartă?

– Dar despre asta era vorba. Tocmai o terminasem cu Ellie în momentul când am întâlnit-o pe sora ta. Privind retrospectiv, cred că din patrtea mea a fost ca o revanșă. La naiba, cine-i putea rezista acestei femei? El se uită înadins spre Thane, care însă nu comentă, mulțumindu-se să soarbă din băutura sa. Maggie strânse din dinți. Desigur că el avea dreptate. Nimeni, nici chiar Thane, nu fusese imun în fața farmecelor lui Mary Theresa.

– Oricum, continuă el, ne-am căsătorit și imediat ce Marchiza a rostit „Da“, a și trecut la „Nu“. El luă o înghițitură zdravănă din ginul cu apă tonică și chipul i se întunecă. Nu ne-am înțeles și au mai existat și... alte câteva probleme.

– A avut o relație cu ginerele tău.

Gillette înlemni. Expresia lui deveni furioasă.

– Nu știam că lucrul acesta s-a aflat, dar așa este. Ea și Robby au fost împreună. A distrus căsnicia fiicei mele. Umerii lui masivi se înălțară. În fine, acum totul s-a sfârșit. Între mine și Marchiză nu a fost vorba de pierderea unei iubiri, însă eu nu-i doresc răul.

– Și fiica ta? întrebă Maggie.

– Tanya? O să treacă peste asta. Cu timpul. Colțurile gurii lui se lăsară și strânse din dinți.

– Ea a avut un copil.

Gillette înjură printre dinți.

– Un băiat. Chad. A trebuit să crească fără tatăl lui. Mulțumită Marchizei. Iisuse, ce porcărie. El dădu băutura pe gât, trecându-și palma peste față. Proaspăt bărbierit și robust, el abia dacă-și arăta vârsta. Divorțul a afectat-o mult pe fiica mea și probabil că o va face încă multă vreme. Ea l-a iubit pe Robby și cred că și acum îl mai iubește. La dracu', el s-a dovedit a fi un dobitoc, nu-i așa? Iar Marchiza s-a

jucat pur și simplu cu el. Nici măcar nu i-a păsat de el. Syd oftă.

– Crezi că ea a făcut asta pentru a se răzbuna pe tine? întrebă Thane.

– Mai mult ca sigur. Sună egocentric, știu, dar sunt convins că Marchiza voia să demonstreze ceva.

– Din cauza...? întrebă Maggie.

– Contractului prenupțial pe care am determinat-o să-l semneze. A vrut să-l schimbe cu libertatea. Agita cuburile de gheață în paharul său gol. Oh, timpul le va rezolva pe toate, bănuiesc. Tanya și cu mine ne vom reveni. Chad... ei bine, e greu pentru un copil să crească fără tată. Syd își trecu palma peste maxilar. Ar fi trebuit să știu asta. Eu nu l-am cunoscut niciodată pe al meu.

Thane făcu o grimasă, în vreme ce degetele lui bătură nerăbdătoare în brațul fotoliului său, dar nu comentă.

– Dar nepotul tău are un tată, interveni Maggie.

– Așa crezi? Gillette îi aruncă o privire care o cataloga drept naivă. Este același tip care a încercat să o convingă pe soția sa, ține minte, *soția sa*, să avorteze, fiindcă el nu-și dorea un copil. Robby nu era deranjat pentru că avea deja o relație cu soția socrului lui. Gillette se duse la bar și își turnă încă un pahar. În concluzie, înțelegi de ce nu prea mă mai întâlnesc cu fosta mea soție.

– Și asta e tot? întrebă Thane, neîncrezător.

– Da, asta e tot. Marchiza și cu mine ne-am întâlnit de câteva ori, căci facem parte din același cerc social. El își roti paharul, uitându-se atent în adâncimile lui limpezi. Dar ne-am evitat destul de mult unul pe celălalt. I-am lăsat pe avocați să se tocmească și ne-am văzut de drum. Eu m-am căsătorit cu Yvonne, iar Marchiza... în fine, ea a ajuns în brațele unui bărbat mai tânăr. Nu numai în ale lui Robby. El dădu băutura pe gât. Ei nu-i plăceau bărbații cu copii – „o povară” – asta

reprezentau copiii pentru Marchiză. Nu a fost prea fericită atunci când a aflat că Tanya era gravidă. Dar nici Robby nu a fost.

Chipul lui Thane se crispă vizibil. El își așează băutura pe care abia dacă o atinsese pe o măsuță cu blat din sticlă.

– Ce crezi că i s-a întâmplat? întrebă el. Potrivit poliției, te-ai certat cu ea.

– De câte ori discutăm cu ea, discuția respectivă se transforma în ceartă. Nu e neapărat o noutate.

– La ce s-a referit cearta? întrebă Maggie.

– La ce s-a referit întotdeauna. La bani. Voia mai mulți. Credea că a ieșit în pierdere la divorț pentru că nu s-a ales cu niciunul dintre hotelurile mele. Așa că ea a dat mereu târcoale, vrând să se împrumute de la mine. De data asta am spus „nu“, și lucrurile au luat-o razna.

Maggie încercă să sape mai adânc, adresând alte câteva întrebări, dar Syd fu evaziv. Da, ei doi se certaseră, dar asta era de așteptat. La urma urmei, erau divorțați, iar Marchiza nu era recunoscută pentru temperamentul său echilibrat. În timp ce-i conduse spre ușă, el adăugă:

– Ce pot să spun? O cunoști pe sora ta. Marchiza e Marchiza. Ca și cum asta ar fi explicat totul.

– Nu cred, replică Maggie. După părerea mea, Marchiza e Mary Theresa.

– Ce vrei mai întâi? întrebă Hannah, strecurându-se în biroul strâmt al lui Henderson. El tocmai revenise de la locul accidentului și era frânt de oboseală. Cazul acesta ori îl va scoate la pensie, ori îl va face să revină la „Camel“. Sau ambele. În clipa aceea nu-i păsa câtuși de puțin. Vestea cea rea sau vestea cea bună?

– Nu știam că povestea are și ceva bun. Henderson își căută mingea de baseball. S-o auzim pe cea rea.

– Ghici cine va fi următorul invitat al emisiunii *Denver AM*?

El aruncă ușor mingea, o prinse, ca apoi, puțin mai calm, să o așeze în suportul ei.

– OK, mușc momeala, cine?

– Wade Pomeranian. Ea îi oferi rânjetul unei pisici care tocmai înghițise un canar.

– Chiar așa?

– Uh-huh. Nu e un secret faptul că el își dorea de mult timp să apară în emisiune. Într-o zi, a intrat ca o furtună în sediul postului TV, certându-se cu Marchiza pe tema asta în fața martorilor, inclusiv a lui Craig Beaumont.

– Deci acum dă lovitura.

– Mda. Și aici apare cel care lovește. Beaumont și producătorul executiv nu au fost de acord ca Pomeranian să apară în emisiune, neplăcându-le legătura dintre el și Marchiză. Chiar și atunci când au avut o prezentare de modă, primăvara trecută, iar Wade ar fi putut prezenta vestimentația pentru bărbați, Craig Beaumont a respins ideea. Dar acum, după dispariția Marchizei... *voilà*, Beaumont și producătorul executiv au schimbat refrenul.

– Acum îl vor pe Wade.

– Pentru a-i lua un interviu în calitate de prieten al Marchizei.

– Iisuse.

– Ron Bishop insistă că lucrul acesta va ajuta la localizarea Marchizei.

– Poate că va ajuta.

– Poate. Ei nu se rezumă la Pomeranian. Producătorul le vrea și pe celelalte persoane care o cunosc la fel de bine, reamintindu-le telespectatorilor că există o recompensă pentru informațiile care vor duce la descoperirea ei.

Henderson se lăsă pe spate în scaun.



– Deci pe cine mai invită pentru a fi oaspeții lui Beaumont?

– În primul rând, au abordat-o pe Maggie. Vor ca ea să se îmbrace și să se poarte exact ca Marchiza.

– La naiba. Nu-mi spune că-i vor și pe foștii ei soți.

– Tot ce se poate. Dar cine știe dacă ei vor accepta.

Henderson clătină din cap.

– Nu-mi place chestia asta.

– Poate că va fi de folos.

El nu putea să o contrazică, și din punctul acesta de vedere, se simțea frustrat. Fără indicii referitoare la drumul pe care-l apucase vedeta dispărută, fără cadavru, fără cerere de răscumpărare, având doar un bilet ce anunța sinuciderea, care putea sau nu să fie fals. O altă femeie murise, iar sora și fostul soț al Marchizei dădeau târcoale, încercând să facă treaba în locul lui. Presa îi stătea pe cap, iar D.A.-ul cerea răspunsuri, iar indiciile obținute erau nesemnificative. Ar fi ucis pentru o țigară.

– Mai e ceva.

– Dă-i drumul.

– Se pare că Jeepul Marchizei nu a fost implicat de unul singur în accident. Tocmai am primit câteva rapoarte, iar băieții, care au cercetat locul accidentului, sunt de părere că a mai fost implicat un vehicul. Lovește și fugi. Vopseaua neagră de pe bara din spate a Jeepului pare să indice că acesta a fost scos cu forța de pe șosea.

Spatele lui Henderson se înțepeni, iar pulsul i se acceleră puțin, la fel cum se întâmpla atunci când vâna și întrezărea prada.

– Walker are o camionetă neagră, reflectă el cu voce tare, enumerând în gând variantele. Mintea continua să-i lucreze. Faptul că autoturismul Marchizei ar fi fost scos cu

forța de pe șosea era o veste neașteptată. O întorsătură cu totul nouă. Un indiciu care era posibil să deschidă larg afurisitul ăsta de caz.

– Camioneta lui Walker nu are nicio urmă. Am verificat deja. A fost acolo astăzi.

– Fir-ar să fie.

– Chiar îl urăști pe tipul ăsta, nu?

– Pur și simplu nu am încredere în el, recunosc Henderson. Are propriul lui plan. Să mintă. Nu urăsc pe nimeni mai mult decât pe un mincinos.

– Și nu ți-ai dori nimic mai mult decât să-l crucifici pe unul.

– Amin. El reuși un surăs timid. Ce altceva mai ai?

– Nu cine știe ce. O să aflăm marca și modelul imediat ce vor fi încheiate testele pentru vopsea. Bucățile de sticlă sunt analizate pentru a vedea dacă și farurile celui alt automobil au avut de suferit.

– Nu putem decât să sperăm.

– Ești bolnav, detectiv.

– Sunt practic. Ne-ar prinde bine o pauză. Să resolvăm cazul și să scăpăm de cei de la D.A. și de presă care se țin de fundul nostru. Henderson caută în sertar un pachet cu gumă, dar nu găsi. Dinții îi scrâșniră și el se răsuci în scaun, concentrându-se intens. Deci e vorba de cineva care a pierdut controlul, a lovit Jeepul, s-a speriat și a fugit. Sau...

– A fost cu intenție? Cred că asta trebuie să aflăm. Hannah făcu câțiva pași prin cameră, după care se sprijini cu șoldul de biroul lui. Cazul ăsta devine din ce în ce mai interesant, nu-i așa?

– Dacă spui tu.

Henderson își duse palmele la ceafă, lăsându-se pe spate în scaun.

– Și dacă vestea cea rea se dovedește a fi cea bună?

Buzele lui Hannah se strâmbară, dând la iveală o jumătate de surâs.

– Voi ai să stai de vorbă cu Jane Stanton, vecina de alături care a ascultat cearta dintre Marchiză și Thane Walker.

– Am dat telefon și încă nu s-a întors în oraș.

– Ei bine, vestea cea bună e că fiica ei și-a revenit după accidentul suferit la schi și Jane s-a întors. Wilkins avu îndrăzneala să-i facă cu ochiul.

Henderson se ridicase deja din scaun și se repezi după haina sa.

– Ce mai așteptăm? Să mergem.

Cuibărit sub streășina unui conac de la începutul secolului, modificat și transformat în mai multe apartamente individuale destinate afacerilor, ferestrele biroului psihiatrului Marchizei erau luminate de veioze cu lumină blândă, care străluceau în noaptea ce stătea să cadă. Doctorul Michelle Kelly îi pofti pe Maggie și pe Thane în încăperea confortabilă, le zâmbi, le oferì ceai de plante și îi rugă să ia loc pe o canapea din piele, rezervată pacienților săi. Încăperea era decorată cu scopul de a-i liniști pe pacienți și a-i face să se simtă bine. Chiar și cel mai reticent pacient ar fi vorbit, camera aceea aflată pe colț mirosind a tămâie și a ierburi. Înconjurat de ferigi și de flori ce creșteau din abundență în ghivece din ceramică, într-un colț se afla un cămin în care nu ardea focul. Rafturile cu cărți erau înșirate pe pereți. *În mod sigur destinate să inspire încredere*, se gândi Thane cu sarcasm.

Neavând mai mult de treizeci de ani, zveltă și gânditoare, doamna doctor îl studie pe Thane cu ochi curioși și aurii, măriți de lentilele groase. Cu toate că manierele ei erau destinate să-i liniștească pe ceilalți, Thane decise că femeii, care purta un pulover larg, o pereche de pantaloni și niște sandale greoaie, nu-i scăpa nimic.

Ea se arată interesată. Thane putea să ghicească ce fel de lucruri care s-o avantajeze și ce minciuni sfruntate îi spusese Mary Theresa psihiatrei ei referitor la sora sa și la fostul ei soț. Doctor Kelly, dacă ar fi vrut, ar fi putut scrie volume întregi despre personalitatea Marchizei și despre starea ei psihică.

Și totuși, ea avea un defect major. După părerea lui Thane, în ciuda reputației sale excelente, nu fusese capabilă să îmbunătățească puțin starea psihică a fostei sale soții, cu toate că Mary Theresa fusese pacienta sa timp de trei ani și jumătate.

Dar, la drept vorbind, era un caz mult mai complicat.

Maggie îi adresa întrebări, iar doctorița le driblă cu multă abilitate.

– Mi-ar plăcea să vă spun mai multe, le explică Michelle Kelly, așezându-se pe un scaun rotativ, sorbind din ceaiul cu aroma puternică, dar datorită relației de confidențialitate dintre medic și pacient, chiar nu pot.

– Dumneavoastră credeți că Mary Theresa era în stare să se sinucidă? întrebă Maggie.

– Ea suferă de depresie. Uneori, starea se agravează, dar... nu... nu aş clasifica-o drept o sinucigașă. Își așază ceaiul pe o măsuță mică, aflată lângă scaunul ei, își scoase ochelarii și șterse lentilele cu colțul puloverului-jachetă.

În mod evident, Maggie se simțea ușurată și pregătită să încheie discuția, însă Thane avea și el câteva întrebări.

– V-a spus vreodată Marchiza că posedă capacitatea de a comunica cu ceilalți prin intermediul telepatiei?

Maggie înțepeni, iar psihiatra se opri din ștersul petelor de grăsime de pe lentile.

– Vă referiți la comunicarea non-verbală?

– Exact. Mă refer la capacitatea de a-și trimite vocea către altcineva.

Sprâncenele doamnei Kelly se încruntară.

– Nu, nu cred. Dacă o făcea, îmi aduceam aminte, sunt sigură. De ce?

– E pur și simplu ceva ce ea mi-a mărturisit odată, cu mult timp în urmă, minți el, observând cu coada ochiului cum Maggie se albise la față. Probabil că a fost ceva lipsit de importanță. Ea obișnuia mereu să bată câmpii. E doar o amintire.

Punându-și pe nas ochelarii, doctor Kelly întreabă:

– Ați văzut-o sau ați auzit-o vreodată făcând așa ceva?

– Niciodată. Însă ea spunea întodeauna lucruri șocante, mai spuse el, punând capăt întrevederii.

El făcu față tăcerii lui Maggie, timp de o jumătate de ceas, cât dură drumul de întoarcere la hotel.

– Nu-mi vine să cred că ai adus vorba despre telepatie, explodă ea, imediat ce intrară în camera de hotel. Își aruncă poșeta și rucsacul pe canapea, întorcându-se cu fața către el. Furia străluci în ochii ei și își puse palmele pe șolduri.

– Eu ți-am mărturisit lucrul acesta, deoarece aveam încredere în tine.

– Nu vrei s-o găsești pe sora ta?

– Sigur că vreau. O știi foarte bine!

– Atunci e cazul să folosești toate mijloacele posibile, nu crezi?

– Nu văd cum ar putea ajuta chestia asta.

– Fiecare lucru ajută.

– Nu sunt sigură. În afară de asta, tu nu ești sincer cu mine.

El își simți mușchii gâtului încordându-se.

– Nu sunt?

– Nu. Există ceva ce tu nu mi-ai mărturisit. Ceva ce are legătură cu Marchiza. Ai neglijat să spui că ea a stat acasă la tine timp de trei zile, nu cu multă vreme în urmă. Nu ai

pomenit niciodată faptul că ați continuat să vă vedeți destul de des. Acum ce mai e, Walker?

El deschise gura să protesteze, dar privirea pe care i-o aruncă Maggie îi atrase atenția să nu încerce s-o ducă de nas.

– Respectă-mă suficient de mult pentru a fi sincer cu mine, Thane. Având în vedere circumstanțele, cred că mi-o datorezi.

El reflectă câteva secunde. Cât de multă încredere putea avea în Maggie? Cum ar reacționa ea în fața adevărului? La dracu', el nu ar fi vrut să-i spună niciodată, dar tot va ieși la iveală, mai devreme sau mai târziu. Își descheie încet nasturii jachetei, caută în buzunarul din interior și scoase pachetul lui șifonat de țigări și o cutie ponosită cu chibrituri.

– Cr deam că te-ai lăsat de fumat.

– M-am lăsat.

El scoase ultima țigară, o aprinse grăbit, sorbind cu nesățurul fumul, ca apoi să-și scoată jacheta și s-o arunce pe scaun, peste a ei. Mototolind pachetul gol de Marlboro, păși către șemineu.

– OK, rosti el, întrebându-se dacă nu cumva era gata să comită cea mai mare greșeală a vieții sale.

– Tu ești încă îndrăgostit de sora mea, rosti ea atât de încet, încât el abia îi auzi cuvintele. Chipul ei era cenușiu, privirea bântuită, iar disperarea se putea citi clar în expresia ei.

– Oh, nu, Maggie. Nu e chiar atât de simplu. El își trecu degetele țepene prin păr, trăgând apoi cu putere din țigară.

– Atunci ce e?

– E vorba despre faptul că ultima dată când am văzut-o pe Mary Theresa, ea mi-a aruncat o bombă.

– Ce fel de bombă?

*Acum, ori niciodată*, își zise el furios, în vreme ce se uită în jos, spre chipul chinuit al singurei femei pe care o iubise vreodată.

– Mary Theresa mi-a spus că avem un fiu.

## 19

Ce? Maggie simți cum pălește. Se clătină și se lăasă să cadă pe brațul canapelei. Asta era o minciună. Trebuia să fie. Dacă Mary Theresa ar fi avut un copil, i-ar fi spus. Oare? Nu... stai puțin...

– E adevărat. Are aproape șaisprezece ani. Conceput chiar înainte de despărțirea noastră. Un fiu despre a cărui existență nu am știut până în momentul când am întâlnit-o pentru ultima dată.

– Dar Mary Theresa nu mi-ar fi ascuns asta. Nu ți-ar fi ascuns-o nici ție. Gâtul i se uscaseră și palmele o mâncau.

– Nu ar fi făcut-o? Haide, Maggie. Cea despre care vorbim e Mary Theresa... Marchiza. Buzele lui se strânseseră la gândul celor douăzeci de ani de emoții și decepții. Tu știi că ea ne-a mințit pe amândoi. Ochii lui îi găsiră pe ai ei, și observă durerea și neajutorarea cu care el se confruntase ani și ani de zile.

– Și cu asta te-ai luptat tu? ghici ea, simțind cum i se face rău. Expresia lui Thane o convinsese că el nu mințea – că nu inventa povestea asta doar pentru a-i câștiga simpatia. Buzele îi erau strânse, ochii întunecați priveau spre cămin, dar ea era sigură că el nu vedea fațada din marmură a acestuia;

vederea lui Thane era întoarsă către interior, către un coșmar tulbure pe care doar el îl putea zări.

– Șaisprezece ani, zise el, în timp ce țigara ardea uitată între degetele lui. Șaisprezece ani din viața fiului meu. Pierduți. Ochii lui îi găsiră din nou pe ai lui Maggie. În adâncul lor ardeau vina, suferința și o furie tăcută.

Maggie se cutremură, știind că avea să audă ceva ce nu-și dorea, un secret pe care Thane îl ținea ascuns față de o lume întreagă.

– Tu nu știi prea multe despre mine.

– Cred că știu destul...

– Nu, Maggie. Nu înțelegi. Eu am crescut într-un orașel din Wyoming lângă un bărbat bețiv, care, atunci când nu se culca cu alte femei, o bătea pe mama mea. Un om bun, o persoană care muncea din greu când era treaz, și un nemernic atunci când bea. Nu-ți pot spune de câte ori mama a fost obligată să meargă cu mașina în oraș pentru a-l scoate din cârciumă, iar atunci când o făcea, era răsplătită cu un pumn în față. Ochii lui Thane deveniră negri. Dar ea îl ierta întotdeauna. Din cauza mea. Nu și-a putut permite să-l părăsească pe nemernic, din pricina mea și a fratelui meu.

– Frate? repetă ea, vocea ei fiind atât de slabă, încât nu fu sigură că el o auzise.

– A murit. Un accident de mașină. A avut aceeași problemă cu alcoolul ca și tata. Nările lui Thane se dilatară, iar una dintre palmele lui se strânse în pumn, unul atât de puternic, că începu să tremure. Am jurat că atunci când voi avea un copil al meu, voi face lucrurile așa cum trebuie. Că nimic, și vreau să spun chiar nimic, nu mă va opri să fiu cel mai bun tată de pe pământul ăsta afurisit. L-aș fi crescut așa cum ar fi trebuit să fie crescut, știind că are parte de dragostea unui tată, de îngrijirea din partea unei mame, de sacrificiul din partea unui părinte, dar nu am avut această șansă. Mary Theresa a avut grijă de asta.



– Doamne Dumnezeu, zise Maggie, inima ei sângerând din pricina durerii pe care o îndurase bărbatul acesta, a secretelor pe care le ținuse în sufletul lui, a demonilor care-i torturaseră mintea. El trase cu putere, pentru ultima dată, din țigară, ca apoi să o strivească într-un ghiveci. Fumul ieși în rotocoale din gura lui.

Sprîjinindu-și capul în palme, Maggie încercă să gândească, să-și amintească de o perioadă în care sora ei ar fi putut ascunde faptul că era însărcinată cu copilul lui Thane.

– Deci acesta a fost motivul pentru care te-ai însurat cu ea. Atunci când a rămas prima dată însărcinată.

Thane nu răspunse, ci o privi atent și îndelung.

– Iar acum tu ai... ea are... un fiu. Maggie se cutremură. Și nu ți-a spus niciodată?

– Niciun cuvânt, până la acea ultimă ceartă. Acesta este motivul pentru care am amenințat-o cu moartea.

Lacrimile îi ardeau ochii lui Maggie, iar ea își frecă brațele, încercând să păstreze în sinea ei acel fior al trădării.

– De ce? De ce ar fi făcut Mary Theresa așa ceva... să-ți ascundă un lucru ca acesta?

– Pentru că asta ar fi stat în calea carierei ei. Doamne, Maggie, rosti el, tu nu ai învățat nimic în privința surorii tale? Nu știi cât de adânc a săpat, cât de multe persoane a manipulat doar pentru a avansa în cariera ei blestemată?

– Dar... dar eu aș fi aflat despre asta. Ea *mi*-ar fi spus.

– La fel cum ți-a spus că ți-a sedus iubitul?

Vorbele sfâșiară cu cruzime, aducând la suprafață răni care nu se vindecaseră niciodată cu adevărat.

– Nu, strigă ea. Marchiza dispăruse, era posibil să fi murit, ea nu putea accepta acele gânduri oribile...

– Renunță, Mag Pie – zise el, ca și cum i-ar fi citit gândurile. Vocea lui fu atât de scăzută, încât o sperie, și ridică brusc capul.

– Marchiza a fost însărcinată acum șaptesprezece ani, Maggie. Tu erai la colegiu – nu ai văzut-o. Ea a reușit să stea departe de toți cei care o cunoșteau în timpul ultimelor luni, atunci când starea ei era de necontestat.

Negarea își făcu loc în capul ei.

– Cred... cred că ea mi-ar fi spus. Ea nu ar fi păstrat pentru sine ceva atât de important cum e secretul unei sarcini, zise Maggie, dar cu toate că vorbele fură rostite, își dădu seama că se păcălea singură. Ce știa ea oare despre sora ei cameleonică – despre Mary Theresa care devenise Marchiza? Nu avusese ea parte de un șir lung de decepții? În ultimele zile, Maggie aflase atâtea lucruri devastatoare despre femeia care era sora ei geamănă, sora cu care avea în comun atâtea caracteristici fizice, dar care părea să aibă un suflet total diferit.

– Cum îți spuneam, ultima dată când am văzut-o, în noaptea când am vrut s-o strâng de gât, ea mi-a strigat în față că noi doi avem un băiat, că l-a dat spre adopție și că eu mi-am petrecut toată viața asta afurisită fără să știu nimic despre el.

– Deci tu nu l-ai cunoscut?

– Deocamdată nu l-am găsit.

– Atunci de unde știi că există? Ea abia dacă își recunoștea propria voce. Dacă Mary Theresa e așa o mare mincinoasă, atunci cum poți ști?

– Am angajat un detectiv particular. El a descoperit datele referitoare la naștere într-un spital mic din California de Sud, nu departe de granița mexicană. Acum încearcă să dea de urma părinților adoptivi. În orice clipă aștept vești din partea lui. Surâse fără pic de umor. Are câteva piste.

– Deci interesul tău de-o găsi pe Mary Theresa nu se datorează doar faptului că vrei să-ți repari reputația, zise ea, pricepând în sfârșit de ce Thane era legat de Mary Theresa

într-un mod atât de strâns. Vrei ca ea să te ajute să-ți găsești fiul.

– Evident că acum, când am aflat că ea nu a mințit, așa este. Am câteva întrebări să-i pun, la care doar ea poate răspunde.

– Și eu la fel. Maggie se gândi la aceste ultime săptămâni, la orele în care fusese singură cu Thane, la zilele pe care le petrecuseră în timpul drumului cu camioneta sau în Denver, căutând indicii și la minunatele clipe în care făcuse dragoste cu el. La toate acele eforturi când ea luptase cu propriile-i sentimente, spunându-și că nu se va îndrăgosti din nou de el, că nu-i va permite s-o calce din nou în picioare, că era mai deșteaptă decât fusese atunci când avea șaptesprezece ani și că nu va permite niciunui bărbat, și în mod special lui Thane, să se folosească de ea.

Din cauza lui Mary Theresa.

Din cauza trădării.

Pentru că, în adâncul sufletului, ea nu renunțase niciodată la el.

Se părea că se înșelase în privința multor lucruri. Dar ea nu putea avea încredere în Thane pentru că, dincolo de faptul că el își dezvăluisese sufletul, el îi mărturisise toate acele adevăruri mult prea dureroase, că o căutase, că își petrecuse timpul alături de ea, că o sedusese, ca întotdeauna, pentru a-și atinge propriile sale scopuri. Din cauza lui Mary Theresa și a fiului lor, viața lui fusese și avea să fie întotdeauna legată de a surorii ei. Așa cum fusese mereu. Înainte să devină iubiți. Prin urmare, reflectă Maggie, sfâșiată pe dinăuntru, Thane și Mary Theresa aveau un copil împreună, aveau o viață împreună.

*Ajută-mă, Maggie, te rog. Thane a fost. El mi-a făcut asta. Maggie, te rog. Nu-l lăsa să scape. Rugămintea lui Mary Theresa reverberă în mintea lui Maggie.*

– De ce mi-ar fi trimis Mary Theresa mesajul acela? întreabă ea. Cel pe care l-am auzit în hambar...?

Privirea lui era plină de scepticism.

– Nu știu dacă a făcut asta. Psihiatrul a spus că Marchiza nu a pomenit niciodată despre așa ceva.

– Asta doar pentru că Mary Theresa nu i-a mărturisit ei?

– Ea era psihiatrul Marchizei. De ce să nu-i fi spus?

– De ce nu mi-a spus mie despre copil? i-o întoarce Maggie. Uite ce e, Thane, nu pot explica chestia asta, OK? Dar s-a întâmplat. Ea se ridică, simțind cum devine stăpână pe ea până în secunda în care privirea ei se întâlnește cu privirea lui mohorâtă. Și e adevărat. Ea își înalță bărbia, reînnoindu-și hotărârea. Îmi pare rău că nu ți-ai cunoscut fiul. Pe bune. Și... mi-aș fi dorit ca lucrurile să fi fost cu totul altfel. *Oh, Doamne, Thane, dacă ai ști, dacă ai avea măcar o bănuială despre cât de mult te iubesc.* Dar eu nu pot schimba nimic. Aș face-o dacă aș putea, dar nu pot. Așa că acum trebuie să mă concentrez asupra descoperirii lui Mary Theresa. Se luptă să-și păstreze vocea calmă.

– Crede-mă, nimeni nu dorește lucrul acesta mai mult decât mine. Maggie nu-i putu opri acel mic spin al dezamăgirii care-i sfâșie inima. Așa cum ea nu încetase niciodată să-l iubească, același lucru se putea spune și despre sentimentele pe care el le avea pentru fosta sa soție. Cu toate că negase asta cu vehemență, ea nu putea să aibă încredere în el. Nu avea de gând s-o facă. El mințise deja prea mult, păstrând atâtea secrete. Thane vru să o cuprindă, dar lăsă mâinile în jos în clipa în care ea se dădu într-o parte, refuzând să cedeze în fața impulsului de a fi din nou victima lui.

– Nici să nu te gândești.

– Nu mă crezi.

– Ca să-ți spun adevărul, Thane, nu știu ce să cred.

Eu... eu nu mai vreau să fiu tulburată de-a acum înainte și nu-mi pot permite să comit o nouă greșeală.

– O nouă greșeală?

– În ceea ce te privește. Dregându-și glasul, ea porni spre colțul opus al încăperii. Acum, dacă îmi amintesc bine, avem niște lucruri de făcut. *Cu toate că nu mi-aș dori nimic altceva decât să mă topesc în brațele tale.* Alungând acele gânduri năbădăioase, ea adăugă: Hai să începem cu Renee Nielsen. Hotărâtă, o porni către masa unde becuțelul pentru mesaje clipea furios pe telefon. Mai întâi, vreau să verific dacă a telefonat Becca. Ea formă numărul de la centrul pentru mesaje, notându-le pe cele înregistrate.

Primul apel era din partea lui Tess O'Shaughnessy, producătorul executiv al emisiunii *Denver AM*, care-i cerea lui Maggie să ia parte la un program dedicat Marchizei; al doilea era din partea lui Craig Beaumont, care reitiera cererea. Al treilea mesaj venea din partea lui Howard Bailey, care-l ruga pe Thane să-i dea un telefon.

Maggie dădu lui Thane mesajul și degetele lor se atinseră pentru o secundă. În clipa aceea, Maggie simți aceeași scânteie micuță de electricitate care nu se stinsese în ciuda trecerii anilor, în ciuda minciunilor, în ciuda norilor aceia negri ai trădării care îi însoțiseră pe amândoi. Ea se gândi că ar fi posibil ca el să o sărute, și-și dori cu disperare să-i simtă buzele lipite de ale ei, rugându-se în tăcere ca tot ceea ce se petrecuse între ei să nu se distrugă.

Și totuși ea nu putea uita că el încă o mai iubea pe Mary Theresa. Indiferent cât de tare negase el acest lucru, relația care exista între el și fosta sa soție era de departe cu mult mai puternică decât legătura firavă care exista între ei doi.

– Vreau să mă uit din nou prin jurnalul Marchizei – am sentimentul că mi-a scăpat ceva, ceva care are legătură cu Renee.

Telefonul sună și Maggie smulse receptorul, așteptându-se să audă vești de la fiica sa, dar era detectivul Henderson.

Maggie înlemni. Privirea ei se oglinzi în ochii lui Thane.

– Îmi cer scuze pentru faptul că v-am sunat atât de târziu, dar am considerat că ați dori să știți, zise el, iar Maggie trăi experiența degetelor reci ale groazei care se târau în sus pe coloana ei. Mâna i se încleștă în jurul receptorului. E vorba despre sora dumneavoastră.

– Ce?

– Ei bine, bănuim că Jeepul surorii dumneavoastră a fost scos cu forța de pe șosea.

– Ce vreți să spuneți? șopti ea, întrebările născându-se în mintea ei. Vreți să spuneți că cineva a încercat în mod intenționat s-o ucidă pe Mary Theresa?

Thane întinse mâna spre telefon, dar ea îl împiedică cu ajutorul umărului, ignorând mâna lui întinsă. Ce dracu' insinua Henderson?

– Nu știm sigur. S-ar putea. S-ar putea să fi fost doar un accident sau o încăierare pe șosea sau, da, s-ar putea să fi fost cineva care voia să o rănească fie pe sora dumneavoastră, fie pe Renee Nielsen.

– Doamne Sfinte. Inima lui Maggie încetă să bată o clipă.

– Cum am mai spus, e posibil să fi fost un accident de genul „lovește și fugi“, în care șoferul a intrat în panică...

– Dar asta e puțin probabil.

– Sau o coincidență blestemată.

Vocea lui Maggie suna ca de departe chiar și pentru propriile sale urechi.

– Să fim serioși, detectiv. Niciunul dintre noi nu crede în coincidențe. Cel mai plauzibil scenariu e acela că cineva a încercat să o ucidă pe sora mea. El mai făcu câteva

comentarii înainte ca ea să pună receptorul la locul lui mai speriată ca niciodată.

– Povestește-mi, îi ceru Thane, iar ea îi făcu un rezumat al conversației.

– ... Bănuiesc că aveai dreptate. Ochii ei îi întâlniră pe ai lui.

– La naiba! El o apucă strâns de braț. Știam eu că povestea asta se va dovedi periculoasă. Nemernicul! Nemernic afurisit...

– Hei, calmează-te. Ea se îndepărtă, aproape căzând pe spate în clipa în care el o eliberă pe neașteptate.

– Trebuie să plecăm.

– Și unde să mergem? întrebă ea.

– Departe de Denver. Nu trebuia să te fi adus niciodată aici. Furios pe sine însuși, dădu drumul unei înjurături.

– Și unde vom merge? Gândește-te, Thane. Trebuie să o găsim pe Mary Theresa. Mai mult ca oricând. Probabil că viața ei e pusă în pericol!

– Știu, Mag Pie, și asta înseamnă că și a ta este în pericol. El o apucă de mână, o târî în baie, forțând-o să se privească în oglinda uriașă. Nu trebuie să fii un geniu ca să-ți dai seama că tu ești în pericol. Dacă cineva încearcă *într-adevăr* să o ucidă pe sora ta, mergând atât de departe încât s-o omoare pe Renee, imaginându-și că s-ar putea să fie Marchiza, ce crezi că se va întâmpla când el se va uita la tine cu atenție? Ea se privi în oglindă și i se puse un nod în gât. Era adevărat. Ea și Marchiza fuseseră confundate o viață întreagă. Privirea ei o întâlni în oglindă pe a lui Thane, iar ea observă în ochii aceia duri și albaștri frica.

– Nu putem pleca, zise ea în ciuda strânsorii lui. Nu înainte de a o găsi pe sora mea.

– Și dacă e prea târziu, Maggie?

– Nu este. Nu voi crede una ca asta. Ea se întoarse spre el, iar el o înconjură cu brațele-i puternice.

– OK, zise el, buzele lui atingându-i ușor creștetul capului. O să încercăm să o găsim, dar tu trebuie să-mi promiți că vei fi prevăzătoare.

– Dar tu, Thane? Poți să-mi promiți același lucru?

El își coborî capul pentru a-și lipi buzele de ale ei pentru o fracțiune de secundă, una plină de tentații. Apoi își sprijini fruntea de a ei, declarându-i pe un ton ferm:

– Ceea ce pot să-ți promit e simplu, Maggie. Am să-l prind pe nemernicul care e în spatele poveștii ăsteia și când o voi face, crede-mă, o să-și dorească să fi murit deja.

Henderson stătea la biroul lui și privea afară în noapte. Cafeaua se răcise, stomacul îi huruia, iar el era sătul până peste cap de Marchiză sau de Mary Theresa Reilly sau cum dracu' o mai chema. Îi telefonase lu Maggie McCrae nu doar dintr-un simț al datoriei, ci și pentru că, mai devreme sau mai târziu, presa ar fi descoperit că în accident mai fusese implicat un autoturism.

El își răsuci stiloul, aruncă o privire către fotografia Marchizei prinsă la avizierul său, gândindu-se apoi la celelalte cazuri pe care le conducea. Ele suscitau interesul manifestat de public și el fu obligat să recunoască faptul că în cazul de față se întâmpla la fel.

La fel ca și ceilalți telespectatori, era pe jumătate îndrăgostit de această vedetă nebunatică și egocentrică. Da, era încrezută, mincinoasă, o femeie care călca peste cei care-i stăteau în cale, o personalitate scilipitoare care în mod cert avea în ea ceva enigmatic și periculos de fascinant.

Din momentul dispariției, captase atenția mass-mediei de la Chicago și până în Tampa. Gata de a fi dată uitării, ea câpătase brusc acea strălucire a eroinei tragice – o femeie rătăcită; o femeie frumoasă aflată într-o situație misterioasă. Nici chiar el nu fusese imun.



– Dumnezeule, mormăi el, dezgustat de întorsătura pe care o luaseră gândurile lui. Venise vremea să claseze lucrurile astea – un trecut de mult apus.

Henderson aruncă o privire vrafului de dosare de pe colțul biroului său – un maldăr destinat altei investigații pe care el nu o putea ignora. Și cu toate astea, iată-l aici, târziu în noapte, încercând să-și dea seama ce dracu' se întâmplase cu femeia care aproape că devenise cea mai faimoasă vedetă a Denverului. Mary Theresa Reilly Walker Gillette, devenind invizibilă într-un mod misterios, se făcuse mai cunoscută ca niciodată.

Fusese accidentul o coincidență?

Un truc publicitar care se transformase în ceva rău?

Un complot abominabil?

– E o porcărie, mormăi el pentru sine, urând faptul că era părtaș la un circ mediatic și la speculațiile care făceau parte din tot ceea ce avea legătură cu Marchiza. Dacă cel puțin ar spera că făcuse un pas înainte, dar ancheta părea să fie blocată, iar asta îl irita și îl obseda.

Undeva, într-un alt birou, un alt detectiv, care lucra până târziu, tuși. Peste numai o secundă, un telefon țârâi în altă parte a clădirii.

Henderson își roti scaunul pentru a privi în față fotografia lucioasă a Marchizei. Simți cum inima lui de piatră se ciobi puțin la vederea celui surâs strălucitor și a ochilor verzi și răutăcioși. Ca și cum voia să-l atragă pe fotograf și pe toți ceilalți, chiar dacă nu prea aveau de-a face cu ea.

Frecându-și bărbia, el se gândi la ultimele declarații legate de cazul respectiv. Discuția lui cu Jane Stanton nu decursese foarte bine. Jane, vecina Marchizei, se apropia de optzeci de ani și cu toate că arăta bine și nu-și pierduse memoria, auzul ei, după toate aparențele, o trăda uneori.

– Îl căutam pe Precious, în noaptea aceea, înțelegi.

Ochii ei erau tulburi din pricina cataractei. Ea îi oferi detectivului un ceai care părea făcut din buruieni amare. Femeia ședea într-un balansoar, având în poală o pătură și pisoii la care făcuse referire. Precious clipise încet din ochii lui galbeni, ca și cum i-ar fi plăcut să se afle în centrul atenției, în vreme ce celelalte feline – cinci în total, stăteau cocoțate pe diferite mobile din vechea casă de provincie.

O pisică tigrată, portocalie îi urmărise de pe raftul de sus al unei biblioteci, o siameză își vârâse capul prin crăpătura unei uși de dulap, care fusese lăsată ușor întredeschisă, iar celelalte se agitaseră prin cameră, țopăind pe piesele de mobilier sau holbându-se pe fereastră la păsările de iarnă ce fâlfâiau pe crengile golașe ale unui pâlț de puiți plantați lângă veranda din spatele casei.

– El e un băiat tare prost, zise bătrâna, mereu încearcă să stea afară, nu-i așa, dragule? Zâmbind, ea continuă să mângâie pisoii. Oricum, eu îl căutam pe acest mic drăcușor, în clipa când am auzit o agitație dincolo de gard. Nu am putut vedea printre scânduri, luați aminte, dar am recunoscut vocile. Sunt sigură că era Marchiza care-l striga pe nume pe Walker ăla... sau cel puțin așa cred. Dar am auzit, limpede precum un clopoțel, cum el o amenința, spunându-i că are s-o ucidă. Ea aprobă scurt, ca și cum ar fi fost de acord cu ea însăși. Încerc să nu trag cu urechea, dar în seara aceea... Ea ridică ușor umerii subțiri, ca și cum ar spune: „ce pot să fac?”

– Nu puteați auzi ce-și spuneau? clarifică Hannah, iar fața ridată a femeii se strânse precum o smochină.

– Nu prea, dar cred că spuneau ceva despre niște bani sau despre un copil... oh, nu prea știu exact. Ea zâmbi trist și oftă. De obicei, stau acasă, să știți. Dau un telefon când vreau să merg cu mașina până în centru, din când în când.

– O cunoașteți pe Marchiză?

– Doar pentru a-i face cu mâna și pentru a-i spune

„bună“. L-am văzut pe tânărul domn venind și plecând – ultimul, cel cu păr mult și cu mașina strălucitoare... Sprâncenele ei rare și gri se ridicară deasupra ramelor de la ochelari. Cred că e cam nepoliticos. Foștii soți sunt amândoi amabili.

– A plecat Marchiza cu vreunul dintre ei?

– Acum, nu știu sigur. Ea își apăsă pe buze un deget lung și osos, căzând pe gânduri o secundă. Mi se pare că am văzut Jeepul ei plecând, și cu siguranță erau două persoane înăuntru. Un bărbat și o femeie, cred..., dar... ea ridică din umeri, ... era întuneric. I-am văzut o secundă, două când s-au aflat în dreptul luminilor străzii, și nu pot fi sigură.

Judecând după turbureala din ochii ei, Henderson aprobă în tăcere.

El și Hannah reușiseră să înghită forțat mare parte din ceaiul acela tare, fără a avea beneficiul de a spicui și alte informații, ca apoi să plece frustrați. Acum, cu câteva ore mai târziu, se simți pus la zid. El citise și recitise raportul referitor la automobilul accidentat al Marchizei, sperând să găsească vreu indiciu nou pe care-l trecuse cu vederea. Studiase cu atenție documentul expediat prin fax ce făcea referire la Renee Nielsen încât putea să-l reproducă. Acum se uita fix la rândurile subliniate pentru a descoperi orice informație referitoare la femeia decedată.

Nu exista nimic neobișnuit în legătură cu angajata lui Thane, în afară de faptul că ea figurase pe statul lui de plată și murise în vehiculul contorsionat al fostei sale soții. Oare Renee împrumutase Jeepul Marchizei? Îl furase? Nu – poșeta de mână a Marchizei fusese găsită pe bancheta din spate. Conținutul era cel așteptat: portofel, perie, oglindă, șase tuburi de ruj, fond de ten, tampoane, cărți de credit și ochelari de soare. Câteva bonuri pentru benzină. O agendă care era șifonată și, judecând după numele tăiate cu o cruce, aceasta

fusese modificată cu ceva vreme în urmă. Majoritatea acelor persoane se mutase cu multă vreme în urmă. El o știa. Îi sunase pe toți, dar nu aflase nimic. Deci, în cazul în care Renee nu furase geanta și Jeepul Marchizei, singura presupunere logică era că Marchiza fusese cu ea.

Oare fusese? Poate că-și uitase geanta în mașină în clipa când îi dăduse cheile lui Renee.

Nu.

Capul lui Henderson bubuia din pricina întrebărilor fără răspuns.

Jeepul Marchizei fusese cercetat de cei mai buni detectivi ai departamentului, oameni care erau antrenați să caute indicii, în cazul în care existau; însă vehiculul părea să fie în regulă, în afara petei de vopsea neagră care exista pe bara din spate ce fusese turtită.

Vopseaua era o pată strălucitoare chiar și pe întuneric. Analizele descoperiseră deja, datorită reziduurilor de vopsea luate de pe vehiculul distrus, că vopseaua reprezenta un amestec utilizat de cei de la Chevrolet și că bucățile de sticlă proveneau de la un far din față, fiind tot un produs Chevrolet. O camionetă sau un Blazer ajutaseră printr-un ghionț ca mașina de teren a lui Renee Nielsen să iasă în afara șoselei.

Dar de ce?

De ce să fi vrut să o omoare pe Renee? Sau pe Marchiza?

Răspunsul se afla în vehiculul care dispăruse, iar Henderson comunicase cu toate agențiile de poliție din zona de sud-vest pentru ca acestea să caute un Chevy negru accidentat. DMV-ul și înregistrările furnizorului urmau să fie verificate cu atenție.

Era târziu, departamentul se cufundase în liniște. Dacă ar fi avut un pic de minte, ar fi mers acasă cu mașina, la apartamentul său și le-ar fi dat un telefon copiilor. În loc să

facă asta, el se cufundă din nou în notițele sale. După cum stăteau lucrurile, Marchiza nu deținea o avere considerabilă, și absolut totul urma să fie lăsat nepoatei ei, fiicei lui Maggie. Marchiza avea două polițe de asigurare. Una pe numele lui Maggie și al Beccăi McCrae, iar cealaltă pe numele unei companii pe care Marchiza o ajutase financiar... Mer, INC, o companie locală de afaceri care nu prea realiza mare lucru, după cum remarcă Henderson. Marchiza avea funcția de director executiv, ce mai glumă, iar Evelyn Lawrence se ocupa de registre, care indicau o pierdere financiară. Încruntându-se el își răsfoi notițele, căutând mai multe informații despre Mer, INC.

Înainte ca el să găsească ceea ce dorea, ușa biroului său se deschise larg, lovind un dulap plin cu dosare.

Hannah, cu fața roșie, cu ochi strălucitori, păși în încăpere.

– Ai găsit ceva, ghici el, simțind entuziasmul acela care apărea doar odată cu o breșă într-un caz care stagnează. El își vârî hârtiile în servietă, îndreptându-și toată atenția asupra parteneriei sale. Ea era o femeie frumoasă, dar atunci când descoperea ceva, obrajii îi luau foc, ochii îi străluceau și părea mai atrăgătoare ca niciodată.

– S-ar putea.

– Ce?

– OK. Ea se cocoță pe colțul biroului lui, iar el ignoră faptul că fusta ei se ridică puțin. Hannah își balansă un picior, ridicându-l în apropierea lui. Ceea ce am descoperit e că dintre toți cei care au relații cu Marchiza, câțiva dețin un Chevy ultimul model, neagru.

– Cine? întrebă Henderson.

– E o listă interesantă. Să începem cu Ron Bishop, managerul postului KRKY. El deține un Mercedes și o camionetă Chevy. Soția lui conduce de obicei Mercedesul.

– Verificați-l, zise Henderson, cu toate că se îndoia că Ron și-ar fi ucis una dintre vedete, indiferent că era o adevărată pacoste.

– O vom face. Mai e și Gillette.

Henderson își îndreptă poziția în scaun. Asta era o chestie interesantă.

– El a avut în proprietate, acum câțiva ani, un Blazer de culoare neagră, dar i l-a oferit fiicei lui, Tanya Inman.

– Al cărei soț a părăsit-o în favoarea Marchizei. Și mai bine.

– Bingo.

Scaunul vechi al lui Henderson scârțâi în secunda în care el se aplecă în față, căutând printre dosarele de pe biroul său, încercând să găsească orice fel de informații referitoare la Tanya Inman.

– Verificați-i și pe ei.

– Așa vom face. Dar acum urmează ceva cu adevărat interesant, zise Hannah, pe buzele ei apărând un surâs jucăuș. Un Blazer de culoare neagră, ultimul model, a fost achiziționat recent de o anume Renee Warner.

– Warner? Numele părea cunoscut. El reveni asupra informațiilor referitoare la victimă pe care ei reușiseră să le adune.

– Mmm. Numele de domnișoară al lui Renee Nielsen. Se părea că ea decisese să și-l reia cu câteva luni în urmă, ca apoi să plece și să achiziționeze un Blazer care avea o vechime de doi ani. După toate aparențele, descoperise unul în ziar, îl contactase pe tip, și îi plătise în numerar. L-a înregistrat la DMV cu doar șase luni în urmă, iar adresa ei este listată ca fiind un apartament situat la capătul de nord al orașului.

Lui Henderson nu-i venea a crede în această bruscă schimbare de noroc. El era deja în picioare, închizându-și rapid servieta.

– Și?

– Și nimic. Am verificat deja. Mobilat, dar nu complet. Locul nu a mai fost locuit de săptămâni bune. A fost, cum spun ei, curățat. Niciunul dintre vecini nu a văzut pe cineva care să se potrivească cu descrierea doamnei Nielsen.

– Deci ea unde locuiește?

– Nu știu încă.

– Crezi că are într-un fel legătură cu Walker?

– Pare aiurea, din moment ce el a identificat-o.

– Nu prea avea de ales. Am fi aflat oricum.

– Mai dă-i pace, OK? Doar pentru simplu fapt că și-a amenințat fosta soție care-i datora niște bani și pentru că o femeie care a lucrat pentru el a murit, nu înseamnă că el e vinovat de ceva, în afară de faptul că are gusturi proaste în privința femeilor și că e o țintă ușoară.

– Crezi? El se întinse după mingea de baseball, dar o lăasă în suportul ei. Sistemul de încălzire hurui, suflând aerul și punând praful în mișcare.

– Cred.

– Deci ce legătură are Renee Nielsen cu toate astea? Hannah îi făcu cu ochiul.

– Lucrez la chestia asta. Între banca de unde ea a luat banii, adresa precedentă și referințele pe care ea i le-a oferit proprietarului moșiei, plus informațiile conținute de asigurarea făcută automobilului, s-ar putea să descoperim ceva.

– Dacă avem noroc, zise Henderson, căutând o lamă de gumă în sertarul de sus.

– Fii serios, Reed, zise ea, dându-și părul pe spate și râzând. Ziua în care tu ai să crezi în noroc va fi cea în care eu voi renunța la cafea.

■

Cu o bufnitură ușoară, avionul cu reacție ateriză pe Aeroportul Internațional din Denver. Becca își luă bagajul de sub scaunul aflat în fața ei. Ea își ascultase CD-urile pe parcursul a două ore cât durase zborul, mâncase niște alune vechi și dăduse gata o sticlă de 7 Up, încercând între timp să nu facă conversație cu femeia dolofană de cincizeci de ani. Numele ei era Gladys și ar fi fost în stare să povestească oricărei persoane care ar fi demonstrat și cel mai mic interes despre nașterea primului său nepot – ca și cum ar fi fost cel mai mare eveniment de la turneul formației Rolling Stones încoace, la care, din nefericire, ea reușise să asiste. Dacă ai fi stat s-o ascuți, ai fi început să crezi că Mick Jagger era cel mai mare cântăreț care onorase cu prezența sa o scenă. În mod evident, Gladys nu-i urmărise niciodată pe cei de la Beck la MTV.

Nu că i-ar fi păsat, dar Becca avea în minte lucruri cu mult mai importante, și le păstra pentru sine, reprimându-și chiar și intenția de a-și da ochii peste cap în secunda în care bătrâna doamnă făcu o glumă despre aruncarea unui sutien pe scenă, la picioarele lui Keith Richard. Bazaconii. Oameni în vârstă! Cazuri incurabile!

În afară de asta, vinovăția o măcina pe Becca, iar ea nu dădea doi bani pe copil sau pe cei de la Stones. Deja se simțea asemenea unui șarpe, unui hoț și unui ingrat, situația era mult prea gravă. Imediat ce ea va fi din nou alături de mama sa, totul avea să se rezolve.

*Dacă Marchiza e bine.*

– Trebuie să fie, zise Becca, în vreme ce avionul rula pe pistă, iar ea observă vârfurile acoperișurilor luminate diferit dincolo de terminalul principal.

– Cine trebuie să fie? întrebă Gladys, zâmbind și arătându-și dinții îmbrăcați în aur. Ea își retușa rujul,



încercând să-și țină mâna nemișcată în timp ce se uita chiorăș în oglinda micuță a pudrierii sale, și motorul avionului era pe punctul de a se opri. Becca privi pe hubloul de deasupra aripii, observă cum aripile se ridică și simți cum stomacul ei se strânge.

– Ce trebuie să fie? insistă femeia.

– Nimic. Cu cât spunea mai puțin, cu atât mai bine.

– Mergi în oraș? Vine cineva să te ia? Ea își rujă ambele buze, întinzând nuanța aceea maro și atingându-și ușor cu degetul colțurile gurii.

– Mdda, mama va fi acolo.

– Bravo. Bravo. Ea nu asculta de fapt, ci își înșurubă rujul. Făcând cu ochiul spre Becca, spuse: Bunica trebuie să arate bine, să știi. Nu vrea să-l sperie pe micul Charlie, precum un liliac.

Ea chicoti, iar Becca reuși un surâs forțat. Doamna era de-a dreptul deplasată. Bebelușului Charlie probabil că nici nu-i păsa dacă bunica lui semăna cu o gorilă. Becca se uită pe hublou, în vreme ce avionul încetinea pe pistă. Dacă doamna ar fi bănuir că Becca o mințise pe mătușa Connie, că furase bani de la Jenny, făcând apoi autostopul pentru a economisi niște bani, ar fi leșinat. Asta ar fi un lucru destul de rău pentru Baby Charlie, deoarece, judecând după pachetele depozitate sub banchetă, bebelușul urma să fie utilat cu o cantitate suficientă de Beanie Babies.

Avionul mai rulă puțin ca apoi să se oprească, iar Becca își ținu degetele încrucișate pentru ca un taxi până la hotelul Brass Tree să nu o coste mai mult decât suma pe care o avea ea. Dacă nu ar fi așa, ei bine, l-ar putea păcăli pe șofer. Gândul acesta făcu să i se strângă stomacul, dar își propuse să nu-și facă prea multe griji în privința asta. Nu putea. Trebuia să ia legătura cu mama ei, înainte ca mătușa Connie să descopere că fugise.

*Cedez*, se gândi Maggie, privind la paginile acelea șifonate pe care le copiasse din jurnalul Marchizei pe care-l descoperise în computerul acesteia. Planul ei de a deveni sora sa geamănă și de a cerceta viața acesteia nu o ajutase. Tot ceea ce reușise să facă fusese să-și dea seama de partea ceva mai întunecată a vieții Marchizei și să ajungă la concluzia că nu-și cunoștea deloc sora geamănă. Toate astea o apropiaseră și mai mult de un bărbat în care nu ar fi trebuit să se încreadă, un bărbat despre care era convinsă că-l mai iubește, un bărbat pe care ar trebui totuși să-l evite.

De când cu raportul acela care preciza că Jeepul Marchizei fusese aruncat în afara șoselei, Maggie fusese mai hotărâtă ca niciodată să o găsească pe Marchiză.

Numai dacă ar fi în stare. Îi telefonase menajerei acesteia de la casa din Aspen, sunase la aproape toți prietenii și vecinii pe care-i găsisse în Rolodex-ul Marchizei, și nu se alesese cu nimic de pe urma eforturilor sale, în afara unei facturi telefonice uriașe și a unei dureri groaznice de cap.

Thane, la rândul său, vorbise la telefonul mobil aproape toată noaptea cu diverse persoane din California în legătură cu Renee Nielson. Luase legătura cu Haward Bailey și cu Tom Yates în privința fermelor lui, sfârșind prin a-i telefona lui Carrie Edgars, care-i lăsase un mesaj vocal pe mobil, ceva mai devreme.

Maggie nu trăsese cu urechea însă ușile în stil franțuzesc care separau dormitorul ei de livingul apartamentului erau deschise, iar ea auzise frânturi de conversație.

– Tu știi ce simt eu... nu, Carrie, nu a fost și nu este așa... am discutat despre asta vara trecută... OK, în septembrie... deci a venit vremea ca amândoi, da, și tu, să ne vedem de viață... desigur. Hei, asta e situația. În fine, sper să funcționeze...

El închise telefonul. Ea stând pe canapea, îl privi pe furis. Închizând ochii, el își roti capul de parcă ar fi vrut să-și frângă coloana și să mai elibereze din tensiune.

Mobilul lui țârâi din nou, cu putere, iar el, mormâind ceva printre dinți, răspunse laconic.

– Walker. O pauză. Buzele lui se întinseră deasupra dinților și prin panourile din sticlă ale ușilor franțuzești, privirea lui o întâlni pe cea a lui Maggie. Ea știu că ceva nu era în regulă. *Mary Theresa. Poliția o găsisese și voia să-i dea vestea mai întâi lui Thane, înainte de a sta de vorbă cu ea.*

Inima lui Maggie se strânse. Ea se înfierbântă și îngheță în aceeași clipă. Frica o paraliza și în secunda în care se ridică în picioare, hârtiile, pe care le uitase în poală, zburară pe podea.

Inima lui Maggie o luase razna. O altă pauză lungă, o altă ascultare. Thane își privi ceasul.

– În regulă, fu el de acord, smulgându-și jacheta ce atârna neglijent pe spătarul unui scaun. Ne întâlnim acolo peste o jumătate de oră. El închise și-și îmbracă haina. Era Roy, explică el, expresia lui fiind pe jumătate îngrijorare, pe jumătate entuziasm. El crede că l-a găsit pe fiul meu, și a luat avionul spre Denver. Așteaptă un zbor de legătură, așa că mă întâlnesc cu el la un bar din Denver International. De ce nu vii și tu?

Ușurarea îi alungă temerile, cu toate că Maggie știa că sentimentul era temporar.

Invitația era una tentantă, dar ea scutură din cap.

– Nu, Thane, rosti ea, știind că era o chestiune pe care el trebuia să o rezolve de unul singur. Am un milion de chestii de făcut aici. Știu că există o legătură între Mary Theresa și Renee Nielson – ceva ce eu am sesizat. Ea se aplică spre hârtiile împrăștiate, care reprezentau viața Marchizei. Mă voi uita încă o dată prin astea.

– Nu-mi place să te las aici singură.

– O să fiu bine. Grija lui era emoționantă, dar absurdă.

Sunt fetiță mare.

– S-ar putea ca un nebun să bântuie în libertate.

– Ușile de aici se încuie, și securitatea hotelului mi se pare destul de strictă. Pe bune. Ea puse o mână pe brațul lui, neluând în seamă protestele din ochii lui. Voi fi în siguranță.

– M-aș simți mai bine...

– Când îți vei găsi fiul. Ea simți un junghi în inimă; conștientizarea faptului că Thane și Mary Theresa concepuseră un copil reprezenta o nouă stavilă, întărind și mai mult legătura care-i unea pe cei doi pentru totdeauna și reamintindu-i de trădarea lor.

*Termină, Maggie, acest copil e nepotul tău. Copilul lui Mary Theresa. Fiul lui Thane.*

– Du-te, îl încurajă ea. Dacă o să te întâlnești cu prietenul tău între două zboruri, trebuie să te grăbești.

El își găsi cheile într-unul din buzunarele jachetei.

– Promite-mi că vei fi atentă. Să nu-ți asumi niciun risc. Și să stai pe loc. Mă întorc cam peste două ore.

– Voi fi aici. Du-te. Mă mai uit o dată peste notițele astea.

– Crezi că îți face bine?

– Nu știu. Rău nu o să facă.

El o privi atent și focul se aprinse în ochii lui.

– Oh, Maggie, să ai grijă de tine, șopti el, prinzând-o cu putere în brațe și lipindu-și cu hotărâre gura de a ei. Mirosea a țigară și a piele și avea gust de cafea. Sărutările lui erau calde, puternice și pline de o disperare nouă care făceau ca inima ei să bată cu toată puterea. În el se schimbaseră ceva. În privința lor. Ea nu putea respira, abia dacă putea gândi, iar încăperea începu să se învârtască.

*Doamne Sfinte, ajută-mă, gândi ea, știind că era prinsă*

în mod prostesc într-o iubire neîmpărtășită. Limba lui era insistentă, iar vocea lui se frânse în clipa când el își înălță capul.

– Ceea ce îmi faci ar trebui să fie condamnable, zise el, mângâindu-i părul.

– Ar trebui să pleci...

El o întrerupse cu un alt sărut, apăsarea buzelor lui fiind nerăbdătoare și lacomă, focul din trupul lui fiind gata să se aprindă. Era ca și cum el ar fi sărutat-o pentru ultima dată, ca și cum ar fi simțit aceeași disperare care îi crease un gol în suflet pe parcursul ultimelor zile.

– Mă întorc repede, promise el, cu vocea emoționată, lipindu-și vârful nasului de a-l ei. Și apoi, draga mea, tu și cu mine va trebui să discutăm.

Un nod își făcu simțită prezența în gâtul ei.

– Știu.

– Maggie, Maggie, Maggie. Oftând, el își lăsă brațele să cadă și o porni spre ușă.

– Noroc.

În timp ce el privea peste umăr, un colț al gurii lui se ridica în acel surâs pe care ea îl iubitise toată viața.

– De ce simt că o să am într-adevăr nevoie?

– Nu știu.

Thane ieși pe ușă, cizmele lui răsunând grele pe mocheta de pe coridor, în timp ce se îndepărta.

Maggie își atinse buzele cu vârful degetelor, refuzând să cedeze impulsului de a izbucni în lacrimi. Apoi adună paginile împrăștiate ce făceau referire la viața surorii ei și, așezându-se pe marginea canapelei, se uită la foile scrise la computer și printate, fără a le vedea. Ea se scutură puternic deoarece gândurile ei alunecau iarăși către Thane, care plecase să afle vești despre fiul său.

– Acum, fii atentă, Maggie, își zise ea, răsfoind

paginile. Gândește-te la Mary Theresa. Trebuie să o găsești, iar răspunsul pentru ceea ce i s-a întâmplat se află aici. Scutură foile printate. Aici. Pe undeva. Trebuie să fii suficient de deșteaptă ca să-l găsești.

*Maggie. Unde ești?*

Maggie îngheță. Vocea răsună în capul ei.

– Mary Theresa? șopti ea. Oh, Doamne, era Marchiza? Maggie se răsuci, ca și cum ar fi putut să o vadă pe sora ei, cu toate că știa că gestul era o prostie.

*Am nevoie de ajutorul tău. Oh, Dumnezeu, contez pe tine.*

– Unde ești? întrebă Maggie, clipind des, în vreme ce paginile fură uitare în poală.

*Te rog, vino... Eu... eu am nevoie de tine. Am făcut o greșală îngrozitoare.*

– Unde ești? strigă Maggie către cei patru pereți, ușurată că sora ei era în viață, convinsă că aceasta îi transmitea din nou un mesaj, furioasă și frustrată, fiindcă nu era în stare să ajungă la ea. Mary Theresa! Unde naiba ești? Gâtul îi era uscat, iar ochii plini de lacrimi. Poți să mă auzi? Închizând ochii, se strădui, așa cum o făcuse iar și iar de-a lungul anilor, să trimită spre ea propria sa voce interioară. *Unde ești, fir-ar să fie! Mary Theresa... Am să vin la tine, dar nu știu unde ești... Așteptă. Secunde se scurgeau. Lacrimile începură să-i curgă pe obraji, imaginându-și că o pierduse iarăși. Exasperată, ghemui paginile care încă se aflau în mâinile ei.*

– Naiba să te ia, Mary... naiba să te ia, nu pot să te ajut dacă nu știu unde te afli!

*Maggie? Mă auzi? Vin acasă...*

**Î**n aglomerația din barul aeroportului, așezat la o masă situată într-un colț, Thane nu se atinse de băutura sa – un burbon cu gheață. Gheața se topea, băutura devenind mai slabă. El nici nu se clinti atunci când se uită la fotografia puștiului, niște instantanee făcute de Roy. Tânărul era chipeș. Avea un păr negru, ochi verzi-albăstrui, obraji proeminenți și bărbie ce promitea să devină pătrată odată cu trecerea anilor și cu apropierea de maturitate. Mândria făcu colțurile gurii lui Thane să se înalțe puțin, iar realitatea amară îi aprinse furia în priviri. Mary Theresa, scorpia, păstrase acest secret pentru sine, dându-l la iveală doar în secunda în care fusese pusă la colț, atunci când solicitase o mână de ajutor.

– Numele lui e Ryan, zise Roy. Numărul de telefon și adresa sunt notate aici. El arată către plicul din care scosese fotografiile. Poți să-i telefonezi dacă vrei.

– Nu fără un test ADN, nu. Roy, cu barba lui mică și tunsă, care dădea semne de încărunțire, luă o înghițitură din bere, încercând să capteze atenția chelneriței. Barul era plin cu călători care stăteau de vorbă, râdeau, beau și mâncau, omorându-și pur și simplu timpul între două curse cu avionul. Suporturile pentru bagaje, rucsacurile, laptopurile și servietele erau împrăștiate pe podea, sub mesele mici. Chestia de care sunt sigur în povestea asta e că el e al Marchizei, al lui Mary Theresa. Ea își folosea încă numele pe atunci.

Chelnerița, o fetiță cu pistrui care nu părea suficient de matură pentru a servi alcool, se uită în direcția lui Roy,

iar el profită de situație, ridicând sticla sa de Coors aproape goală și solicitând tacit alta.

– Vin imediat la dumneavoastră, promise ea.

Roy luă o mână de floricele de porumb și arătă apoi spre fotografie.

– Dar uită-te bine la puști, OK? Dacă nu e fiul tău, atunci ar trebui să fie.

– Crezi că aduce cu mine?

– Nu cum arăți în prezent, ci în perioada când erai copil. Seamănă al naibii de bine. O imagine identică. Ah, iat-o. El îi zâmbi chelneriței, al cărei chip inexpressiv nu invita la conversație sau bacșișuri grase. Mulțam, dulceață. Ești o drăguță, zise Roy, zâmbindu-i cu toată gura.

Ea abia dacă surâse.

– Dumneavoastră doriți ceva? îl întrebă ea pe Thane cu voce inexpressivă.

– Nu, e în regulă. El nu-și putea lua ochii de la instantaneele lucioase.

– El e îngrijorat, explică Roy, în timp ce ea scrijeli într-un carnețel, trântind apoi bilețelul pe masă, ca apoi să se mute la următorul grup de meseni însetați. Roy termină prima sticlă înainte s-o înceapă pe a doua. Uite ce am aflat. Puștiul e unicul fiu al Verei și al lui Bill Brown. Bătrânul – în fine, are doar patruzeci și cinci de ani, e pompier, iar soția, agent de turism, patru zile pe săptămână. Ei consideră că băiatul a fost un dar de la Dumnezeu. Puștiul nu le-a provocat prea multe probleme. Joacă fotbal și baseball, și nu are o prietenă stabilă, din câte am reușit eu să aflui.

Și-a luat două slujbe, una ca vânzător de înghețată – asta durează de vreo trei luni. A doua e la o spălătorie de mașini din localitate, unde se ocupă cu lăcuirea apărătoarelor. În momentul ăsta e la serviciu.

Thane aprobă, uitându-se atent la fiul său. *Fiul său.*



Ryan Brown. Un băiat pe care încă nu-l cunoscuse; un puști despre a cărui existență nu aflase până de curând. Naiba s-o ia pe Mary Theresa.

– Din moment ce ți-am oferit numărul de telefon și adresa, împreună cu jumătate din nota de plată pentru serviciile mele – zise Roy cu un rânjet pe jumătate mulțumit, pe jumătate dezaprobat referitor la persoana sa – îmi imaginez că de-acum înainte minge e în curtea ta. Uitându-se rapid la ceas, el făcu o mutră acră. Oh, la dracu', trebuie să fug. Am un avion de prins. Termină asta, zise el, arătând către sticla cu gâtul lung de care abia se atinsese. Și ia și note. De data asta, e rândul tău. El își luă bagajul, pe care îl vârâse sub măsuta lor, și o porni către ușă.

– Roy? Zise Thane, realizând că prietenul lui pleca.

– Da?

Thane se ridică, întinzând mâna.

– Mulțumesc.

Rânjetul lui Roy dădu la iveală niște dinți care începuseră să se îngălbenească.

Oricând.

Emoționată, Maggie intră cu mașina pe alee, simțindu-se asemenea unui intrus în momentul în care casa surorii ei se ivi în lumina albăstruie și apoasă a felinarelor de pe stradă. Casa, de obicei caldă și atrăgătoare, era întunecată, masivă și rece.

Mesajul pe care-l primise nu avea nicio logică. De ce s-ar afla Marchiza acasă la ea? Sau asta voia să însemne că ea avea de gând să...

– Nici să nu te gândești. Maggie opri motorul și își băgă cheile în poșetă. Simplul fapt că Mary Theresa se presupune că scrisese un bilet referitor la sinucidere, unul pe care presa, din fericire, nu-l menționase, nu însemna că ea avea de gând să-și pună capăt zilelor.

Maggie coborî din mașină și o luă la fugă pe aleea principală. Ciocăni în ușa de la intrare, apăsând pe sonerie cu un deget insistent, deși știa că înăuntru nu se afla nimeni. Folosind propria sa cheie, descuie ușa, păși înăuntru și aproape că se sperie de moarte în secunda în care sistemul de alarmă porni. Pentru o secundă i se păru că vede un bărbat care se ascundea în întuneric. Apoi își aminti de armură și se strădui să-și păstreze calmul, încercând să-și liniștească pulsul ce o luase la goană, precum și senzația aceea de panică ce părea că se strecoară prin pereți. Cizmele ei bocăniră pe podea, în timp ce ea aprinse luminile ce se aflau de-a lungul holului, după care dezactivă sistemul de alarmă.

– Mary Theresa? strigă ea, știind în adâncul sufletului că era singură în hardughia aceea de casă. Reveni la baza scării, strigând-o iarăși pe sora ei, însă casa rămase învăluită în tăcere.

– Grozav, zise ea printre dinți, aruncând o privire către armură și către manechin, ca și cum ei ar fi putut să o audă. Simți cum pielea i se face ca de găină, așa că își frecă brațele prin jacheta strâmtă.

Poate că greșise venind aici, poate că nu interpretase corect mesajul lui Mary Theresa, se gândi ea și traversă livingul, dând cu ochii de pian, negru și strălucitor, lângă șirul de ferestre care dădeau spre lacul nemișcat. Apa era netedă și întunecată, suprafața sa fiind luminată doar de lună. Zăpada se topise complet, iar iarba strălucea în noapte, argintie și rece.

– Haide, Mary Theresa, unde ești? șopti ea, sentimentul groazei așezându-se în inima ei precum o bucată de plumb. Unde se afla sora ei? Ea trecu pe lângă o oglindă care era pe coridor, tresărind la vederea propriei imagini – imaginea surorii ei.

*Ai încurcat lucrurile, își zise ea. Așteaptă ca Mary Theresa să-ți spună că a ajuns aici.*

*Sau o făcuse deja? Poate că nu ai auzit niciun mesaj. Poate că totul s-a petrecut numai în mintea ta, cum ți-a spus și psihiatrul cu multă vreme în urmă; sau poate că e vorba doar de o speranță.*

La naiba. Ea se așeză pe băncuța pianului, oftând.

– Unde ești, Mary? se întreabă ea cu voce tare, trecând ușor cu degetul peste clapele pianului destinat marilor concerte, ascultând clinchetul notelor în vreme ce privea întunericul nopții. Groaza îi se furișă în suflet, iar simplul fapt de a se afla de una singură în casa Marchizei începu să-i întindă nervii la fel de tare precum erau corzile pianului.

Poate că era doar o vânătoare de găște sălbatice. O greșeală.

Ea se duse în birou. Punând în funcțiune computerul Marchizei, așteptă ca mașinăria să prindă viață. Apoi formă numărul din L.A. al lui Connie, în speranța că va lua legătura cu Becca. Computerul demară procedura de start. Monitorul se luminează în momentul în care telefonul țâșni doar de câteva ori, pentru ca în final să primească răspuns doar din partea robotului. În loc să lase un mesaj, ea închise.

– Până acum ai lăsat o sută, își spuse ea, încercând să alunge o senzație sâcăitoare de dezamăgire.

Îi era teribil de dor de Becca, dar probabil că sentimentul nu era reciproc. Cu toate că Becca începuse să-și revină, în timp ce strălucirea seducătoare a L.A. începuse să scadă, prăpastia dintre mamă și fiică părea imposibil de depășit.

– Adună-te. Casa aceea întunecată și rece începuse să pună stăpânire pe ea. Trebuia să se reculeagă. Privindu-și ceasul, ea își mușcă buza, rugându-se ca ea și Mary Theresa să ia legătura, pentru ca misterul care înconjura dispariția sa și moartea lui Renee Nielsen să fie rezolvat, iar ea să se poată întoarce în Idaho, unde împreună cu fiica ei să-și reia viața

normală, chiar dacă aceasta era foarte plictisitoare. În secunda asta, plictisitor părea a fi ceva de invidiat.

*Și Thane?* se întrebă ea, așezându-se pe scaunul de la birou, privind spre cele câteva imagini reprezentând programele Marchizei ce decorau ecranul. *Ce o să faci în privința lui?*

– Nimic. Totuși ea formă numărul hotelului, lăsând un mesaj în apartamentul lor, comunicându-i unde anume plecase și că se va întoarce curând. Nu voia ca el să-și facă griji în privința ei. Apoi își zise că era o nebună. Oh, lui îi păsa puțin de ea – dar nu suficient, nu așa cum îl iubea ea pe el. Închise ochii preț de o secundă, încercând să-și nege propriile sentimente, dar nu făcu altceva decât să se mintă. Ea îl iubea pe Thane Walker. Pur și simplu. Întotdeauna îl iubise. Chiar și pe parcursul mariajului ei furtunos cu Dean McCrae.

Vinovăția își făcu loc în mintea ei.

– Proasto, murmură ea. Thane nu te va iubi niciodată. El nu avea această capacitate, iar Mary Theresa fusese mereu acolo, între ei doi, asemenea unei fantome, chiar și atunci când stăteau lipiți unul de altul, cu trupurile goale. Mary Theresa fuse în pat alături de ei.

– Încetează! Nervii puneau stăpânire pe ea. Termină, Maggie, ești un caz patologic, se pedepsi ea, deschizând unul dintre programe și privind atent la lista cu adrese a Marchizei.

În prezent, Thane avea un fiu, un băiat pe care nu-l cunoscuse niciodată, copilul lui Mary Theresa. De ce o durea gândul acesta atât de tare, nu pricepea. Își zise că trebuie să pună punct. În afară de relația lui ba terminată, ba reluată cu Mary Theresa, el mai avea și o iubită în Wyoming – Carrie Whater. Dacă această legătură se sfârșise, rămăsese în schimb cealaltă.

*El nu a încetat niciodată să o iubească pe sora ta.*

Maggie simți o durere în piept și refuză să se gândească la Thane și la emoțiile care-i încercau inima. Ea nu putea să-l iubească. Nu-l va iubi. Nu avea rost, n-ar face decât să-i frângă inima. Îl sărutase din nou. Îl mângâiasse iarăși. Făcuse dragoste cu el. Și ce? Oamenii făceau asta tot timpul. Nu era nimic special, nimic magic.

*Termină cu povestea asta*, își zise ea, începând să cerceteze iarăși fișierele Marchizei. Senzația că făcea un lucru nepermis o făcu să se oprească.

Derulă lista cu adrese, deschizând apoi dosarul care făcea referire la taxe și la declarațiile financiare. Simțind cum se scufundă, ea realizează cât de înglodată în datorii era sora ei, cât de disperată devenise situația ei financiară. Taxe restante, facturi ale cărților de credit, plăți restante pentru închiriere, preavize de închidere pentru proprietatea sa din Aspen și chiar pentru această casă.

Nu-i de mirare că a fugit, își zise Maggie, jucându-se cu computerul, cercetând indexul alfabetic – încercând să găsească ceva referitor la Renee Nielsen. Nici urmă de Nielsen. Dar exista o altă Renee. Renee Warner. Maggie simți o furnicătură în ceafă, având senzația că va descoperi ceva; ceva ce nu voia să știe. Cu degete îndemânate, ea derulă pagina, bifă de două ori, verifică fișierul, dar nu descoperi niciun fel de note de plată care trebuiau achitate lui Renee Warner. În schimb, găsi niște note de plată care trebuiau să-i fie achitate chiar ei, în bani lichizi, dar care în computer figurau ca RW.

– Poate însemna orice, își zise ea, iar numele lui Renee este Nielsen... Simți o durere în ceafă și aruncă o privire spre ceas. Trecuse o oră și jumătate de la ultimul „mesaj” primit din partea surorii ei. De atunci nimic. Poate că suferise o cădere nervoasă, așa cum insinuase întotdeauna familia lui Dean. Ghinion. Connie și Dean căutaseră întotdeauna

mijloace prin care să demonstreze că ea, dacă nu era capabilă să fie fie tutorele Beccăi, atunci era și instabilă psihic pentru a manevra fondul de credit pe care tatăl lui Dean îl deschisese pe numele fiicei ei. Totul era o mizerie. Ea înnebunea gândindu-se că o lăsase pe Becca acea scurtă perioadă alături de ei, dar nu avusese altă soluție. Și nu era nebună! Mary Theresa luase legătura cu ea.

*Deci unde se afla?* Inima i se ridică în gât în momentul în care se gândi la accidentul acela de mașină și la faptul că un alt automobilul aruncase Jeepul lui Mary Theresa în afara șoselei. Oare i se întâmplase ceva după trimiterea mesajului? Oare era posibil ca persoana care o ucisese pe Renee s-o fi găsit pe sora ei?

– Haide, Mary, haide, zise ea, nervoasă. Frecându-și mușchii umerilor, se ridică în picioare.

Poc!

Maggie înlemni.

Afară, se auzi un zgomot surd și o pisică țipând.

Maggie o porni spre bucătărie.

Bang.

O închizătoare cedă și inima lui Maggie, alimentată de adrenalină, bubui sălbatic. Scârțâind, se deschise o ușă. Maggie simți cum un curent de aer rece pătrunde în casă.

– Mary Theresa? strigă ea, rugându-se să nu fie altcineva.

Henderson abia închisese robotul telefonic din apartamentul său și sorta teancul de facturi din ziua respectivă și scrisorile ceva mai vechi, gândindu-se dacă va cina în fața televizorului sau se va înfășura în sacul său de dormit, neluând în seamă protestele stomacului său. Telefonul țârâi, iar el smulse receptorul, răspunzând rapid și automat:

– Henderson.

– Ofițerul Bates, Poliția Statului Colorado.

Mintea lui Henderson se puse în mișcare.

– Ați dat un APB în legătură cu un Chevy Blazer de culoare neagră. Cred că l-am găsit.

– Unde?

– Pe un vechi drum minier, aproape de Crested Butte. E o minune că l-am descoperit. Există deja un echipaj care se ocupa de el.

– Era cineva înăuntru? întrebă el, simțind deja un fior al anticipării. Aceasta putea fi breșa pe care o așteptau.

– Nu știm încă, dar arată rău de tot.

– O singură mașină?

– Din câte știm noi, da. Ofițerul îi dădu indicațiile specifice în privința locului, Henderson îi ceru să fie ținut la curent, și apoi închise. Ducându-se la biroul aflat în cel de-al doilea dormitor, el deschise sertarul de sus, caracterizându-se în toate felurile și desfăcu celofanul unui pachet de Camel fără filtru pe care-l păstrase pentru urgențe de felul acesta.

– Naiba să te ia, Marchiză. Unde naiba ești? întrebă el, vârându-și o țigară între dinți, în vreme ce răscolea în sertar după un chibrit. Dădu peste o brichetă, dar refuză să o aprindă, gândindu-se că era vorba de ironia sorții, dacă în seara asta, când el avea de gând să cedeze și să se apuce de fumat, nu putea găsi un afurisit de chibrit.

– La naiba, mormăi el, deschizându-și servieta în eventualitatea că o cutie veche de chibrituri s-ar fi aflat în unul dintre buzunarele acesteia. Găsi în schimb o copie a documentelor de legalizare a firmei MER, Inc. Exista ceva care îl deranja în cazul acestei companii, așa cum i s-a întâmplat atunci când se trezise într-o călătorie cu cortul în deșert, cu ceva vreme în urmă, cu un scorpion care îi escalada brațul și se gândise că dacă nu acționa rapid avea să fie mușcat. Ceva anume nu era în regulă cu corporația asta afurisită.

Stând la birou, cu țigara neaprinsă, imobilizată între buze, el se apucă să citească, răsfoind pagină peste pagină cu articole referitoare la corporație.

– La dracu', își zise el, când, în sfârșit, îngropat adânc în text, un nume ieși la lumină; cel de-al treilea nume implicat în corporație: Renee Warner.

– Să fiu al naibii. Cum de-i scăpase chestia asta?

Trei femei care aveau legătură una cu cealaltă.

Marchiza.

Evelyn Lawrence

Și Renee Warner alias Renee Nielson, o femeie ce zăcea moartă pe o masă la morgă.

– Ei, să fiu al naibii, șopti el.

Țigara îi căzu din gură, iar el sări de pe scaun, luându-și portofelul, cheile și pistolul. Într-o fracțiune de secundă fu lângă ușă.

Thane fusese nespus de nervos din secunda în care părăsi aeroportul. Conduse înapoi către hotel asemenea unui nebun, încercând să nu se învinovățească pentru faptul că o lăsase singură pe Maggie, consolându-se cu faptul că ea era o femeie deșteaptă, o femeie care știa să se descurce de una singură. Cu cât se apropia mai mult de ea, cu atât devenea mai nervos.

*Pentru că o iubești, idiotule. Mereu ai iubit-o. Din prima secundă când ai observat-o mergând pe marginea drumului, cu spatele drept, cu privirea înainte, cu obrajii îmbujorați, îndreptându-se către ranch-ul Florei.*

Ani în șir, el negase profunzimea emoțiilor sale, dar adevărul era că o iubea.

– La naiba, mormăi el, în clipa când ușile ascensorului se deschiseră și el o porni repede de-a lungul holului către apartamentul lor. În secunda în care Thane descuie ușa și



pătrunse în camera de hotel, el știa că ceva nu era în regulă. Maggie nu se afla în cameră, dar aceasta nu era goală. Fiica ei, Becca, ședea pe canapea și-l privea cu ochii mari și neîncrezători.

– Credeam că ești în L.A. El își plimbă privirea prin apartament și nu o văzu pe Maggie, ci doar rucsacul Beccăi.

– Am fost.

– Unde e mama ta?

– Acasă la Marchiză. Tocmai am ascultat mesajele. A lăsat unul pentru tine.

Thane avu o presimțire rea în legătură cu asta. Mușchii spatelui i se încordară.

– Ea nu a pomenit nimic despre venirea ta aici.

– Nu știe, zise Becca, ochii ei fiind, ca și ai lui Maggie, provocatori.

– Ce s-a întâmplat în California? întrebă el, ducându-se către telefon.

– Nimic bun, zise Becca, în timp ce el ascultă mesajul lăsat de Maggie. Am hotărât că trebuie să fiu alături de mama.

– Și mătușa și unchiul tău au fost de acord? întrebă el sceptic, închizând robotul telefonului. Era aproape ora trei și, după felul cum arăta, Becca nu se afla aici de prea multă vreme.

– Ei nu știau. Tocmai am dat telefon și am stat de vorbă cu mătușa Connie.

– Ce mai porcărie.

– Exact asta a spus și ea.

Thane nu prea avea experiență în privința adolescenților rebeli, dar nu intențina să se lase intimidat de vreun copil. Fie el și de al lui Maggie.

– Cred că ar trebui să discuți cu mama ta despre asta.

– Fără porcării, Sherlock. Tu conduci.

– Iar tu fii atentă cum vorbești.

Ochii Beccăi se îngustară.

– Voi fi. Imediat ce vei fi și tu atent.

– Vom discuta despre asta în mașină. O să-i telefonez mamei tale de pe telefonul mobil.

– Nu am nevoie de o prelegere.

– Ei bine, puștoaico, vei avea parte de una. Ea își luă bagajul, pornind-o către ușă fără să șchioapăte. Și mă îndoiesc că va fi pe placul tău.

Ea deschise gura pentru a face din nou pe deșteapta, dar se gândi mai bine și tăcu din gură. În ceea ce-l privea pe Thane, asta reprezenta o mare victorie.

– Maggie? Marry Theresa, nemachiată, purtând o pereche de jeanși murdari, cu părul ciufulit și nespălat, intră împiedicându-se pe ușa din spate și apoi în bucătăria întunecată.

– Oh, Dumnezeu! Ușurarea cuprinse trupul lui Maggie la vederea surorii ei gemene. Lacrimi fierbinți îi umplură ochii. Mary Theresa! Ea tâșni de-a curmezișul încăperii, împiedicându-se ușor în secunda în care se lovi de un scaun pentru bar, izbindu-se de suportul pentru cuțite, ignorând junghiul din fluierul piciorului, repezindu-se către sora sa. Am fost îngrijorată, foarte îngrijorată, zise ea, sufocându-se, în timp ce Mary Theresa se prăbuși în brațele ei. Am crezut... oh, nu vrei să știi ce anume am crezut. Ea o ținu în brațe și toate acele resentimente pe care le nutrise de-a lungul anilor, gelozia, invidia și neîncrederea dispărură. Aceasta era sora ei, sora ei geamănă. Și arăta de-a dreptul îngrozitor.

Mary Theresa plângea, trupul ei subțire zguduindu-se din cauza hohotelor, agățată de umerii lui Maggie.

– Oh, Doamne, Maggie, am... am fost atât de proastă. Am fost îngrozitor de proastă și de egoistă. Ea adulmecă, retrăgându-se suficient pentru a-și șterge nasul cu dosul

mâinii. Lacrimile curgeau din ochii ei care nu aveau nici urmă de machiaj. Îmi pare rău, se smiorcăi ea, abia fiind în stare să vorbească.

– Îți pare rău? zise Maggie, luptându-se să rămână în picioare. Oh, Doamne, eu sunt pur și simplu fericită că ești în viață. Credeam că ai murit. Am... am fost atât de îngrijorată. Am primit mesajul tău, dar nu am înțeles ce se întâmplase.

– Nimănui nu i-ar veni să creadă, zise Mary Theresa, rezemându-se de masă. Ea își trecu palma peste frunte, iar Maggie băgă de seamă că slăbise îngrozitor.

– Ce s-a întâmplat?

– Totul a fost o greșeală. O greșeală oribilă. Am... am citit astăzi ziarele, am văzut că Renee a murit. Chiar și în încăperea aceea întunecată, se văzu că pălește, așa că Maggie roti comutatorul. Bucătăria fu scăldată în lumină. Mary Theresa, ca și cum ar fi fost șocată, se uită speriată prin încăpere. Nu! Ea stinse lumina și apoi, cu Maggie pe urmele ei, o porni repede prin casă, stingând lumină după lumină. Știe cineva că te afli aici?

– Nu, dar.... în fine, i-am lăsat un mesaj lui Thane.

– La naiba.

– Ce se întâmplă?

– Nimic bun. Trebuie să plecăm de aici. Am nevoie doar de câteva clipe ca să mă spăl, să-mi iau câteva haine și niște bani și...

– Despre ce vorbești? Maggie o urmă pe Mary Theresa la etaj. Pentru o femeie care era atât de slăbită și care aproape că se prăbușise în bucătărie, Mary Theresa reuși să urce ultimele trepte și să intre în dormitorul ei. Dând la o parte jaluzelele și draperiile, ea zise:

– Închide ușa în urma ta.

– Mary Theresa, ce naiba se petrece? întrebă Maggie, făcând însă ceea ce-i ceruse. Ușa se închise cu un clic.

Mary Theresa aprinse o veioză mică aflată lângă pat.

– E adevărat? întrebă ea. Renne Nielsen e moartă?  
După expresia buimacă din ochii ei, era clar că știa răspunsul.

– Noi am crezut că erai tu.

– Oh, Doamne. Mary Theresa își trecu degetele țepene prin păr. Chipul ei era alb precum hârtia. Eu nu voiam... nu știam... Vocea ei se pierdu, iar ea își puse palma la gură. În accident a fost implicată o singură mașină, nu-i așa? întrebă ea, în mod clar sceptică.

Maggie scutură din cap, stând lângă o masă încărcată cu fotografiile înrămate ale lui Mary Theresa.

– Lovește și fugi, potrivit poliției. Presa nu a aflat încă despre asta.

Prinzându-și părul în pumn și trăgând de el, Mary Theresa întrebă:

– De ce ar fi vrut cineva să o ucidă?

– Un accident... nimeni nu a vrut să...

Mary Theresa nu asculta.

– Nu, nu, nu! Nu pricepi? Într-o clipă ea fu în picioare și apoi înăuntrul dulapului din cedru. Evelyn trebuie să fi fost.

– Evelyn? repetă Maggie. Hei, ce tot spui? Apoi începu să priceapă.

– Asta a fost ideea ei de la bun început. Din dulap, Mary Theresa arunca haine într-o valiză creată de un designer. Jeânși, pantaloni, cămăși, bluze, toate zburau înăuntru. Maggie se miră. Sora ei era atât de slabă și totuși atât de vioaie, mișcările ei fiind rapide și spasmodice.

– Care a fost ideea lui Evelyn? întrebă ea, în timp ce Mary Theresa, dezbrăcându-și hainele murdare, o porni spre baie.

Maggie o urmă, pășind peste cămașa asudată, peste jeânși și peste sutien. Mary Theresa dădu drumul la duș.

– N-ar trebui să pierd timp, dar trebuie să dau jos toată... murdăria asta. În oglindă, Maggie își văzu propria imagine – îmbrăcată în pantaloni, bluză și vestă, și pe sora ei complet dezbrăcată, cu sânii fermi și cu coastele ieșite în evidență. Atât de asemănătoare. Atât de diferite.

Mary intră sub duș și se spală în mai puțin de trei minute. Părul îi era ud în clipa în care se îmbracă într-un trening curat.

– Trebuie să plecăm de aici, zise ea, fără a se sinchisi să se machieze, încălțându-și în fugă adidașii.

– Ideea lui Evelyn referitor la ce? întrebă Maggie iarăși în clipa în care Mary Theresa se aplecă să-și lege șireturile.

– La actul dispariției, desigur.

Inima lui Maggie se strânse. Asta nu fusese decât un șiretlic publicitar care luase o întorsătură defavorabilă? Dar o femeie murise.

– Stai puțin. Ea se aplecă, apucând-o pe sora ei de braț. Tu ai *plănuit* asta?

– Tu ce crezi?

– Dar...

– După cum am spus, ideea a fost a lui Evelyn. Stăm prost cu banii. M-am împrumutat de peste tot. Ea închise fermoarul valizei și doi ochi mari și băntuiți, care semănau atât de mult cu ai lui Maggie, o priviră.

Cum am spus, totul a fost doar o înscenare, ca publicitatea să crească ratingurile. Emisiunea avea probleme, și noi trebuia să facem ceva ca să ridicăm punctul de piață. Tântălăii care cereau închiderea la postul de televiziune nu ascultau, iar eu am știut că fie vom fi scoși, fie eu voi fi înlocuită. Crede-mă, Maggie, zarurile erau aruncate.

Ea rosti aceste vorbe fără prea mare emoție, ca și cum nu ar fi avut altă alegere în afara aceleia de a-i dezamăgi pe toți.

– Evelyn știa de existența unei cabane care aparținea

unuia dintre clienții ei, una care nu mai fusese folosită de ani de zile, așa că m-am dus acolo și m-am ascuns. Singurele persoane care știau unde sunt au fost Evelyn și Renee.

– Renee? Oh, Doamne, asta începe să sune rău. Foarte rău.

– Despre asta vorbeam. Stinge lumina, da?

Maggie stinse toate veiozele, în vreme ce Mary Theresa își puse pe umăr bretelele rucsacului său.

– Deci era și Renee amestecată în asta? zise Maggie, simțind cum i se face rău. Dincolo de faptul că se simțea ușurată pentru că sora ei trăia și, după toate aparențele, era sănătoasă, ea nu putea suporta felul nepăsător în care aceasta vorbea despre complotul lor.

– Evelyn trebuia să rămână în oraș ca să se asigure că totul se desfășura conform planului, Renee era aceea care mergea de colo-colo, fiindcă nu știa nimeni unde locuia și cine era. Și-a schimbat și numele din nou în Warner pentru a nu fi ușor reperată. Oricum, planul era ca după ce ar fi avut loc o mare agitație, iar numele meu ar fi fost din nou unul cu rezonanță, eu să scap din mâinile „celor care m-au capturat”. Ar fi trebuit să aibă loc o masivă vânatoare de bărbați și nimeni nu ar fi descoperit că Evelyn s-a aflat în spatele acestei povești.

– Cei de la poliție nu sunt chiar atât de proști.

– Sigur că sunt. Mary Theresa cobora scara, tropăind repede pe treptele familiare. Sunt actriță, pentru numele lui Dumnezeu, puteam să conving că niște bărbați de la munte au pus mâna pe mine și, din moment ce eu aș fi fost în regulă, vânatoarea ar fi încetat.

– Dar lumea ar fi crezut că acolo sunt oameni care...

– Și ce? Cum am spus, se presupune că nu ar fi avut nimeni de suferit. Ea o porni din nou spre bucătărie. Trebuie să beau ceva.

– De ce a fost Evelyn de acord să facă o chestie de genul acesta?

– Pentru că îi datorez bani. Mary Theresa se apropie de un dulap de unde scoase un pahar pe care-l umplu cu apă de la chiuvetă. Mă aflu într-o situație proastă, Mag, se confesă ea. Le datorez bani tuturor și lucrurile stau să se ducă de râpă din clipă în clipă. Știi ce s-ar fi întâmplat dacă cei de la postul de televiziune ar fi schimbat formatul emisiunii, iar eu mi-aș fi pierdut slujba? Aș fi fost ruinată! Un adevărat dezastru!

– Dar... Maggie era confuză. Renee e moartă, Mary Theresa. *Moartă*.

– Știu. Ea luă o înghițitură de apă. Așa cum se presupune că sunt și eu. Nu e de mirare că ea a insistat ca eu să scriu acel bilețel despre sinucidere și să-l las în coșul de gunoi pentru a-i îndepărta pe cei de la poliție. Îți vine să crezi? Evelyn m-a lăsat pur și simplu acolo. Fără telefon. Fără electricitate. La un milion de mile depărtare de civilizație. Și sunt convinsă că am fost drogată. Evelyn urma probabil să-mi dea o cantitate suficientă pentru a mă ucide imediat ce reușea să scape de Renee, zise Mary Theresa, înainte de a lua o înghițitură zdravănă din pahar, ca apoi să caute într-un alt dulăpior, care în lumina aceea slabă părea un flacon plin cu pastile. Dumnezeu, am o durere de cap. Drogurile nu făceau parte din înțelegere, să știi. Tot timpul eram teribil de obosită. Ar fi trebuit să fiu suspicioasă, dar nu am fost. Cred că Evelyn i le-a dat lui Renee ca ea să mi le administreze, în așa fel încât să nu mă trezesc și să încerc să fug. Ba a scăpat și de mașina mea, mașina pe care Renee și cu mine am luat-o și am ascuns-o acolo.

– Jeepul.

– Mda, nu-l putea conduce nimeni din cauza plăcuțelor mele de înmatriculare, așa că Renee s-a folosit de

autoturismul ei de teren de culoare neagră. Dar într-o zi, pentru că Evelyn avea o așa-zisă problemă cu mașina, a luat Blazerul. Când ea nu s-a întors la timp, Renee s-a hotărât să riște și să ia Jeepul. A plecat și nu s-a mai întors niciodată.

– Pe Jeep s-a găsit o urmă de vopsea de culoare neagră, zise Maggie, îngrozită. Evelyn Lawrence, o criminală? Interesată de bani? Nu părea să aibă logică.

– Imaginează-ți. Mary Theresa, dădu pe gât un pumn de pastile și le înghiți.

– Dar astea – cele pe care le iei acum – dacă ai luat droguri, nu e o idee proastă? zise Maggie, încercând să țină pasul cu explicația surorii ei.

– Aspirină, Mag. Nu-ți face griji. La naiba, pun pariu că durerea asta de cap se datorează nenorocitelor de pastile care mi-au fost date. Mă cam săturasem să stau acolo, dar Evelyn repeta întruna că fiecare zi în care eu voi sta deoparte nu ar face decât ca reparația mea să fie și mai spectaculoasă. Ea râse amar. Ghici cine a fost păcălit?

– Noi toți.

Mary Theresa mai luă o înghițitură mare din pahar înainte de a arunca apa rămasă în chiuvetă.

– Crezi că Evelyn ar fi în stare să ucidă două persoane de dragul banilor? Am cunoscut-o... Maggie clătină din cap. E o cale mult prea lungă.

– E nebună, evident.

Maggie își aminti de femeia de afaceri calmă pe care o întâlnise cu o zi înainte.

– OK, hai să admitem că Evelyn e pusă cu spatele la zid și că ea... a ucis-o pe Renee ca să-și șteargă urmele sau pentru că... pentru că ea și-a imaginat că tu vei fugi într-un fel sau altul, zise Maggie, fără a crede în ce spune. Ce se va întâmpla după aceea?

– O să-ți spun în drum spre mașină. Ai una, nu?



– Una închiriată.

– Perfect. Nu vreau să o folosesc pe a mea. Nu încă. Nu până nu aflu cu certitudine ce se petrece. Ea o porni spre ieșire. Atunci când Renee nu s-a mai întors după vreo două zile, am început să-mi fac griji și să o caut. Capul meu se limpezise și mi-am dat seama că ceva nu e în regulă. Că ceva nu e cu adevărat în regulă. Eram foarte nervoasă, fiindcă mă aflam în mijlocul unui loc pustiu. Din fericire, niște puști se plimbau cu snow-mobilul și m-au găsit, m-au scos la drum și am mers pe jos până am ajuns la șosea, de unde m-a luat un camionagiu care venea de la Salt Lake. Ea oftă. Cea mai rea parte a povești e că nu m-a recunoscut nimeni. Se presupune că ar fi trebuit să se declanșeze o adevărată vânătoare în beneficiul meu, iar Evelyn era convinsă că m-am catapultat într-o celebritate instantanee – devenind o afurisită de icoană a Americii, însă cele trei persoane care m-au văzut n-au știut cine sunt. Camionagiul m-a lăsat la un restaurant din afara orașului. Acolo am citit ziarul și am aflat despre Renee. Am luat un taxi până aici și nici măcar idiotul de sofer nu și-a dat seama cine sunt.

– Nu cred că asta e cea mai rea parte, zise Maggie, reamintindu-și de egomania surorii ei. Eu cred că ar fi mai bine să telefonăm la poliție, rosti ea, îndreptându-se spre telefon.

– Mai târziu. Când îmi voi pune la punct propria poveste.

Maggie rămase ca lovită de trăznet.

– Ce e de pus la punct? Trebuie să spui adevărul. Și gata!

– Și să stric totul? Toată munca? Tot ce am construit ca publicitate? Întrebă Mary Theresa, scuturând din cap. Ai înnebunit? Poate că vom putea spune că a fost ideea lui Renee și...

– Încetează! Maggie se opri brusc și o apucă suficient de tare pe Mary Theresa de braț, astfel încât să o răsucescă. S-a terminat. S-a terminat totul. Nu pricepi!

– Tu nu pricepi. Mary Theresa lăsa jos bagajul. Eu nu pot renunța la viața mea. La cariera mea.

– Nu trebuie să renunți..., ci doar să schimbi direcția. Ea întâlnește privirea surorii ei în lumina aceea difuză. Ai făcut-o și altădată. Adesea, sublinie Maggie, nefiind în stare să împiedice ca întrebarea ce o săcâise din clipa în care o revăzuse pe Mary Theresa să-și ea zborul de pe buzele ei. De ce ți-ai trimis vocea către mine – de ce l-ai învinovățit pe Thane pentru toate astea?

Mary Theresa își ținu respirația. Ea o aținti cu privirea pe sora ei, clătinând ușor din cap.

– Chiar vrei să afli?

Maggie nu era sigură. Existau atâtea emoții, atât de mulți ani, atâtea minciuni și decepții, toate amestecate în viața pe care Mary Theresa o avusese cu Thane și totuși, trebuia să afle adevărul. Ea nu bătuse atâta drum pentru a închide ochii și pentru a-și îngropa capul în nisip.

– Da, Mary Theresa. Vreau adevărul. Tot adevărul.

## 21

**I**n casa Marchizei se întâmplă ceva, zise Hannah, dând buzna în biroul lui Henderson, în miez de noapte, așa cum făcea mereu. Rujul ei își pierduse strălucirea, ochii îi erau obosiți, dar ea tot frumoasă era, chiar și atunci când se ocupa în exclusivitate de slujbă.

– A sunat Jane Stanton, vecina Marchizei, spunând că pe alee e parcată o mașină. Jane e sigură că a observat câteva lumini atunci când a încercat să bage în casă un membru al menajeriei.

– Să mergem. Henderson aștepta raportul asupra Blazerului, dar fu în picioare într-o secundă.

– Walker unde e?

– Potrivit urmăritorului său, a făcut un drum până la aeroport, dar nu a luat nicio cursă.

– Deci se află încă în oraș?

– Așa se pare. Hannah ținu pasul cu el. Știi probabil că noi ar fi trebuit să păstrăm pe cineva de pază acasă la Marchiză și să dăm uitării urmărirea lui Walker.

– Verdictul nu se află în direcția aceea. Traversară împreună secția de poliție, îndreptându-se către parcare.

– Ai luat o armă? o întrebă el pe Hannah în timp ce se urcau în mașina departamentului.

Ea se bătu ușor cu palma peste umăr.

– Exact ca în American Express, zise ea fără să zâmbescă. Nu plec de acasă fără el.

– Ascult, îi zise Maggie surorii ei. Fie îmi spui tot ce s-a întâmplat, fie îmi telefonez lui Thane...

– Lui Thane? Mary Theresa se răsuci, clătinând din cap. Nu-i vom telefona. Niciodată.

– De ce?

– Pentru că... pentru că nu vreau să dau ochii cu el.

– Cred că va trebui s-o faci. Ai un fiu cu el.

Mary Thersa care se aplecase după bagaj înlemnii.

– Ți-a spus.

– Da.

– Oh. Ea expiră aerul cu putere. Uite ce e, nu avem timp pentru asta.

Maggie știa că ea avea dreptate însă nu se putu abține să nu întrebe:

– De ce ai încercat să dai vina pe el? De ce atunci când m-ai contactat ai spus că el ți-a făcut asta?

– E complicat.

– Pune-mă la încercare.

– Pentru că nu s-a pus chezaș pentru mine, fir-ar să fie. Aveam nevoie de ajutor, iar lui nici nu i-a păsat.

– Te referi la bani?

– Da! Totul se învâрте în jurul banilor! Trezește-te, Maggie. Poate că tu... tu poți fugi la o fermă aflată în mijlocul pustiei, dar restul lumii are nevoie de o viață decentă. Costă atât de mult...

– L-ai implicat pe Thane în dispariția ta, fiindcă voiai să te răzbuni pe el? Maggie văzu roșu în fața ochilor. L-ai mințit în privința existenței fiului lui și cu toate astea, în momentul când a refuzat să-ți mai împrumute bani, tu ți-a trimis vocea, insinuând că el a avut într-un fel de-a face cu dispariția ta? Maggie era îngrozită. Cine era femeia asta complicată cu care avea în comun atât de multe, dar în același timp atât de puține?

Bărbia lui M.T. se înălță puțin.

– Asta te-a adus aici, nu? Mi-am imaginat că vei veni într-un suflet să-l salvezi și să faci și mai multe presiuni asupra poliției – deci nu trebuie să dezgropăm mizeriile mai mult decât este necesar.

– Povestea asta e atât de dezgustătoare, șopti Maggie, rezemându-se de unul dintre scaunele de la bar.

În lumina ce răzbătea de la ceasul cuptorului cu microunde, Mary Theresa se ocupă de cheița fermoarului jachetei sale călduroase.

– Știu că nu ai renunțat niciodată la el. Ea își mușcă buza, ferindu-și privirea. Cred că îți datorez o explicație.

– Ce vrei să spui? Maggie presimți ce avea să urmeze,

dându-și seama că nu voia să afle sursa trădării surorii ei de acum câțiva ani.

– Știi de ce am făcut-o, nu-i așa?

– Ce anume ai făcut?

– Știi tu. Ea înălță din umăr, lingându-și buzele. Când m-am dus la Thane pentru prima dată... în apartamentul lui.

– Vrei să spui atunci când te-ai culcat cu el, clarifică Maggie. Durerea pe care ea o ascunsese atâta amar de vreme deveni acută. Ea strânse marginea blatului, așteptând.

– Mda, ei bine, a fost din cauza lui Mitch. Chipul lui Mary Theresa se contorsionă.

– A lui Mitch?

Mary Theresa își feri privirea și se uită pe fereastră la noaptea întunecată.

– Am rămas însărcinată. Noaptea aceea din bazinul cu apă fierbinte... nu a fost prima. Mitch și cu mine.... în fine, el m-a ajutat într-o seară când am fost să mă întâlnesc cu Carl Janovich. El era mai mare și eu... eu l-am necăjit, cred, și el a devenit nepoliticos. Ne aflam la o petrecere și Mitch a apărut la țanc. Carl tocmai începuse să mă pocnească, să mă facă târfă, prostituată și în alte feluri oribile. Mary Theresa înghiți în sec, ochii strălucindu-i din pricina lacrimilor încă nevărsate. Oricum, zise ea, vocea cedându-i puțin, Mich m-a scos de acolo, a început să mă muștruluiască și eu... eu am clacat. Plângeam și eram necăjită și el... m-a îmbrățișat pur și simplu. M-am agățat strâns de el, el m-a sărutat pe păr și un lucru a dus către celălalt și... Ea închise ochii. Înainte să-mi dau seama ce se petrece, făceam dragoste. Și apoi din nou în seara balului de la sfârșitul anului de curs. Și...

Lui Maggie i se făcuse greață.

– Am încercat amândoi să ne oprim, dar nu am putut. Apoi ne-ai surprins tu în bazinul cu apă fierbinte și așa s-a sfârșit totul. Ea își cuprinse mijlocul cu brațele. Numai că eu

eram gravidă. De aceea s-a sinucis Mitch, pentru că eu eram însărcinată cu copilul lui.

– Al lui? repetă Maggie, înlemnită.

– Da. Eu aveam nevoie de un tată pentru bebelușul meu, așa că m-am îmbrăcat la fel ca tine și m-am dus acasă la Thane. A fost foarte ușor de păcălit, căci băuse.

– Oh, Dumnezeuule.

Crampele îi strânseseră stomacul lui Maggie.

– Dar de ce? De ce Thane?

– El era disponibil. Și am vrut să mă răzbun pe tine, fiindcă în adâncul sufletului meu te-am învinovățit pentru moartea lui Mitch. Știu că am greșit, dar așa a fost. Am încercat să mă despart de el în momentul când tu ne-ai surprins în bazinul cu apă fierbinte, dar lucrurile s-au înrăutățit din ce în ce, Mitch a devenit paranoic, a jurat că tu vei mărturisi mamei și tatei. A început să vorbească prostii și apoi... mi-a spus că se va sinucide. Nu l-am crezut... Vocea ei se frânse.

– Și apoi s-a înecat, zise Maggie, nedorind să audă partea aceea a poveștii lui Mary Theresa și, cu toate astea, nu a fost în stare să nu o asculte cu o fascinație morbidă.

– Mda. Eu, eu cred că s-a întâmplat fiindcă el era speriat. Din cauza ta. Iar eu am vrut să mă răzbun pe tine.

– Oh, Mary Theresa...

Maggie ridică o mână, întrerupând sfârșitul îngrozitor al poveștii.

– Nu. Am greșit. Am stricat totul, știu. Ea își îngropă fața în palme, degetele înfigându-i-se adânc în păr. Dar nu am fost în stare să mă opresc și am rămas din nou însărcinată. Oh, la naiba, ce mai porcărie. Pe Thane nu l-am iubit niciodată. Niciodată. Dar eram geloasă pe tine.

– Pe *mine*? Oh, Mary, de ce? Tu erai cea populară, totul mergea ca pe roate pentru tine.

– Dar Thane te iubea. Vreau să spun că te iubea cu adevărat. Am observat asta în felul în care te privea, în felul în care el flirta cu tine, în glumele voastre. La mine nu s-a uitat nici măcar o dată. Indiferent ce făceam. A fost primul tânăr care nu s-a arătat interesat. Ea ridică o mână, întâlnind privirea neîncrezătoare a lui Maggie. Nu m-a iubit nimeni niciodată în felul în care Thane te-a iubit pe tine. Nimeni. Ea înghiți cu greutate. Și nu o va face nimeni niciodată.

– Ajunge. Nu mai pot asculta așa ceva. Trebuie să plecăm de aici, și fie că îți place, fie nu, trebuie să suni la poliție.

– Nici gând.

Maggie auzise destule. Din doi pași mari, ea ajunsese în partea opusă a camerei, lipindu-și nasul de al surorii ei.

– Haide, Mary. S-a sfârșit.

Voia să trezească o rămășiță de bun-simț în femeia care încă dorea să joace rolul Marchizei.

– Ai un fiu. Un fiu!

– Asta a fost o surpriză.

– Băiatul lui Thane. Și lui nu i-ai spus. Nu-mi vine să cred!

– Eu... eu nu am știut ce să fac, dar nu voiam să fiu ținută în loc de un copil, mai ales după ce-l pierdusem pe al lui Mitch... și doream să pun capăt mariajului cu Thane. Nu trebuie să-ți spun că nu ești nicicând mai singură decât atunci când te căsătorești cu persoana nepotrivită.

Maggie nu fu în stare s-o contrazică, simțise și ea același lucru în decursul anilor în care fusese soția lui Dean McCrae.

– Vino. Să mergem. Când luă bagajul lui Mary Theresa, auzi în depărtare șuierul puternic al unei sirene.

Ștergându-și lacrimile cu dosul palmei, Mary Theresa își smulse rucsacul din mâna lui Maggie și o porniră către ușa de la intrare.

– În concluzie, de ce nu mi-ai dat pur și simplu telefon ca să-mi spui că ai probleme de ordin financiar?

– Nu puteam. Eu eram cea care avea o carieră fantastică, bărbați și bani. Nu eram în stare să admit că am dat greș, Mag. Nu în fața ta. Iar când lucrurile s-au înrăutățit cu adevărat cu câteva săptămâni în urmă, Evelyn a clocit planul acesta pentru mine: să dispar, să se revigoreze ratingurile și tot restul. Dacă lucrurile vor funcționa la televiziune din pricina interesului arătat de telespectatori, pot să cer cât vreau sau să plec în altă parte, poate să-mi reiau cariera cinematografică și, desigur, să scriu o carte. M-am gândit că ai putea să mă ajuți chiar tu în privința asta. Dar pe Thane am fost supărată. Foarte supărată. Și am vrut ca tu să vii aici, ca să fii partașă la revenirea mea triumfală.

– M-am speriat rău de tot. Ajunseră lângă ușa de la intrare. Am crezut că ai murit!

– Știu, știu, dacă nu mi-aș fi trimis vocea către tine și nu aș fi comunicat, ai fi putut crede că am murit. În felul acesta, ai aflat contrariul.

– Atunci de ce nu ai luat iar legătura cu mine, îi ceru Maggie socoteală, înfuriindu-se. Oricum, m-ai făcut să trec prin ce-i mai rău.

– Trebuia să păstrez aparențele.

– Nu știam că poți să-ți trimiți vocea mai departe la comandă.

– N-am știut nici eu. Pur și simplu am avut noroc. Se... se pare că funcționează cel mai bine atunci când mi-e teamă, atunci când sunt sub influența unui val de adrenalină. Iisuse, habar nu am. Haide. Am irosit deja prea mult timp.

Maggie aprobă. Nu reușise să părăsească prea repede casa lui Mary Theresa. Se grăbiră să iasă afară și se urcă în mașină.

– Va trebui să dai ochii cu Thane, fie că vrei, fie că nu.



Tot ceea ce-i mărturisise Mary Theresa îi înghețase sângele. Sora ei era atât de calculată, de egocentrică, și cu toate astea erau gemene. La exterior. Pe dinăuntru, diferite precum noaptea și ziua.

Răsuci cheia în contact. Nimic.

– Ce dracu’?

– Ce se întâmplă? zise Mary Theresa, ochii ei cercetând cu privirea cartierul învăluit în întuneric, în care casele cu dimensiuni generoase se ridicau pe terenurile vaste, cu ferestrele strălucind în noapte.

– Nu știu. Ea încercă din nou.

Motorul nici măcar nu tuși.

– E ridicol.

– Haide, haide!

– Încerc!

Încercă încă o dată, dar motorul era mort.

– Nu am timp pentru așa ceva. O să riscăm luând o mașină de-a mea, insistă Mary Theresa, însă Maggie presimțî o capcană. Mașina funcționase perfect, neavând nici cea mai mică problemă în zilele când ea o utilizase.

– Cred că ar trebui să mergem la vecini...

Mary Theresa n-o ascultă. Ea își înșfăcase bagajul și o pornise deja în fugă către casă, deschizând ușa care nu era încuiată, intrând repede. Maggie, în vreme ce clopoștii de avertizare se porniră să clincăne în capul ei, o porni pe urmele lui Mary.

– Așteaptă, Mary Theresa...

Intră. De data asta, Mary Theresa aprinsese lumina în bucătărie.

– Îmi ia doar un minut, explică ea, când Maggie clipi în fața luminii puternice. N-o să bage nimeni de seamă, și chiar dacă vor observa, vom pleca într-o clipă.

– Deschise un dulăpior unde cheile erau înșirate pe partea interioară a ușii.

– Gata... oh, la naiba, cheile au dispărut.  
– Cum adică au „dispărut“?  
– Cele de rezervă. Erau toate aici. Fruntea ei se încreți,  
iar frica i se întipări o clipă pe față.

– Oh, Doamne, pun pariu că le-a luat Wade!  
– Ale tale unde sunt? întrebă Maggie, amintindu-și apoi  
că geanta lui Mary Theresa fusese în Jeep.

– Să mergem. O să chem un taxi. Ea ajunsese în dreptul  
telefonului, dar exact în secunda aceea, Maggie auzi scârțâitul  
unui pantof în spatele lor.

Se întoarse și o văzu pe Evelyn Lawrence în holul care  
ducea către garaj.

– Oh, Dumnezeule...  
– Evelyn! Vocea lui Mary Theresa era calmă.  
– Mi-am imaginat că vei apărea aici. Evelyn nu zâmbea,  
ochii ei reflectând o anume tristețe. Ea pocni din limbă în  
aceeași clipă în care clătină din cap. Lasă telefonul jos,  
Maggie. Speram să nu se ajungă la așa ceva, zise ea oftând.

Maggie făcu câțiva pași, înainte de a zări revolverul  
de mici dimensiuni ascuns în mâna înmănușată a lui Evelyn.

– Trebuia să rămâi în locul unde se presupune că te  
aflai, Marchiză.

– M-ai lăsat acolo ca să mor. În clipa aceea, Mary  
Theresa începu să se miște.

– Urma să mă întorc.

– Sigur.

Evelyn oftă.

– Aveai nevoie de alte pastile, Marchiză. Altfel  
sinuciderea nu ar fi părut reală.

– Oricum, nu ar fi părut – acolo, acolo existau dovezi  
că prin zonă mai trecuseră și alte persoane. Nu aveai cum să  
le faci să dispară.

– Nu putea nimeni să facă legătura cu mine. Ea se încruntă, căzând pe gânduri. Ar fi funcționat. Mai ales dacă Renee ar fi reușit să-și păstreze calmul.

– Tu ai ucis-o, zise Mary Theresa.

– N-am prea avut de ales.

– Dar de ce? întrebă Maggie. Ai ucis o femeie de dragul banilor...

– De dragul banilor? Așa crezi? Ea nu o privea pe Mary Theresa.

– Pentru ce altceva? întrebă Mary Theresa, în ochii căreia apăru un licăr de îngrijorare.

– Ghicește.

Mary Theresa înghiți în sec.

– Thane nu a fost singurul bărbat pe care sora ta i l-a furat cuiva, nu-i așa, Mary Theresa? Evelyn făcu un pas în față.

– Oh, Evelyn, nu. Chipul lui Mary Theresa era alb ca varul.

– Oh, nu, și nu a fost doar Robby Inman cel care s-a îndrăgostit de tine. Îți amintești de el, nu-i așa, Maggie, ginerele lui Syd Gillette, ți-am povestit despre el. Vocea lui Evelyn se înalță cu o octavă, iar ochii erau luminoși, luceau din pricina lacrimilor.

Maggie îngheță.

– Cel de-al doilea soț al meu, Scott. Ea oftă, ridicând brațul în direcția lui Mary Theresa. Scott mă adora. Am crezut că el era un dar trimis de Dumnezeu. Asta până în secunda când a cunoscut-o pe sora ta. Evelyn în lumina puternică a bucătăriei părea mai bătrână decât vârsta pe care o avea în clipa când îndreptă revolverul către Marchiză. Ea se rezemă cu șoldul de masa bucătăriei, privind-o pe Maggie. Cea mai rea parte a poveștii a fost că aventura asta nu a însemnat

absolut nimic pentru tine. Scott nu a însemnat decât o ființă cu care să te poți juca, pe care să o furi. Ar fi trebuit să-mi dau demisia în clipa aceea, să te trimit la plimbare, dar nu am fost în stare. Erai singura clientă pe care o aveam – o vedetă. Știi cât timp m-am urât pentru slăbiciunea mea, pentru faptul că mă aflam încă în spatele tău, sunându-te, în vreme ce tu îmi furaseși soțul, ca apoi să-l arunci?

Maggie simți cum i se face rău, în vreme ce ochii lui Mary Theresa erau rotunzi și fața palidă.

– Nu o asculta, Mag, zise ea.

– Înființarea acelei companii, MER, s-a petrecut doar pentru ca tu să-ți salvezi conștiința vinovată, zise Evelyn. Știi, cred că am o idee despre cum să pun capăt tuturor acestor lucruri.

– Cum? întrebă Mary Theresa, nervoasă.

– O cale prin care să curăț mizeria pe care ați făcut-o tu și Renee.

– Nu... *Maggie, trebuie să facem ceva. O să ne ucidă pe amândouă. Ia cuțitele!* Evelyn asta e o nebună. Trebuie să rezolvăm cumva. Haide... În vreme ce Marchiza încerca să ajungă la o înțelegere cu ea, Evelyn o privi pe Maggie. Suportul cu cuțite se afla la distanță mică. Cu inima bătându-i nebunește, Maggie se apropie de tejghea, dar roțițele se puseseră deja în mișcare în mintea lui Evelyn.

– O s-o rezolvăm cumva, corect. Așa cum vreau eu.

Ea ridică pistolul.

*Oprește-o! Acum!*

Maggie se aruncă înainte.

Evelyn răsuca pistolul, îndreptându-l către brațul său stâng. Poc! Pistolul se descărcă. Evelyn țipă, chinuită de durere.

– Rămâi aici, îi ordonă Thane lui Becca, în vreme ce frână în fața casei Marchizei.

– Nici gând.

– Nu protesta; ar putea fi periculos.

– Și? Nu părea să fie câtuși de puțin intimidată, iar el îi înțelegea motivele. Era o puștoaică care mințise, furase și apoi plecase la drum tocmai din California pentru a ajunge la mama ei. Teama lui Thane nu era în stare s-o oprească.

– Nu știu ce se petrece în casă. Rămâi acolo. O să vin să te iau.

– Mincinosule.

– Fă cum îți spun, Becca, îi ordonă el, coborând din mașină și dorindu-și să existe o cale de-a o încuia înăuntru, pentru a fi în siguranță. În mod evident, predica lui despre faptul că trebuia să fii matur și responsabil și să faci ceea ce-ți cer adulții, nu avusese niciun fel de efect asupra ei.

El o porni pe alee, se răsuci pe călcâie și arătă în direcția camionetei cu un gest autoritar.

Se auzi o împușcătură.

O femeie țipă de durere.

*Maggie!*

Thane năvăli pe ușă și fugi orbește de-a lungul coridorului. Capul îi bubuia, cuprins de teamă. O pierduse. Parcursese atâta drum doar ca să o piardă. Groaza și furia explodară în inima lui.

– Maggie! În numele Domnului, Maggie! Vocea lui era dură, inima îi bătea puternic, iar furia care creștea mereu și teama care îl orbea îl făceau să meargă înainte.

– Thane, stai pe loc! Vocea îngrozită a lui Maggie.

Deci trăia.

– Pleacă dracului de aici, auzi o altă voce, pe care el nu o recunoscuse. Alergă mai departe.

Auzi niște pași în spatele său. Sirenele urlau afară.

– Mamă? o voce slabă.

– Becca? Oh, Doamne, nu! țipă Maggie. Stai pe loc! Thane, scoate-o de aici! *ACUM!*

– Taci! Din nou vocea femeii. În vreme ce cizmele îi duduiau, el o luă după colț, dând cu ochii de o femeie al cărei braț sângera și care ținea un pistol în mână. Ea se răsuci, cu chipul îndurerat, îndreptând arma către el.

– Nu!

– Mami! Becca fugi în încăpere, dând să-l împingă pe Thane însă el o prinse.

– Becca, pleacă! strigă Maggie, sărind în direcția femeii rănite. Aceasta se răsuci, și mâna îi tremură. În momentul în care Maggie ajunse lângă ea, țeava era îndreptată către Becca și Thane.

– Oh, Doamne, nu! Mary Theresa se aruncă în spațiul dintre Thane și Evelyn, chiar în secunda în care arma se descărcă.

Țipând, Mary Theresa căzu pe podea.

Thane o împinse pe Becca pe scaun.

Pistolul ținti din nou.

Thane făcu un salt în aer.

Poc! Pistolul bubui.

Durerea fierbinte îi arse măruntaiele. El o trânti pe femeie la pământ, luptând împotriva întunericului care îi cuprindea creierul.

– Thane! Nu! Nu! strigă Maggie.

Lumea pluti în fața ochilor lui, dar el rămase mai departe deasupra femeii care se prinse de el precum un clește, încercând să țințească din nou cu pistolul ei blestemat. El clipi, auzind pași, voci bărbătești pline de asprime și ordine.

– Stai pe loc! Poliția!

El blocase femeia, dar aceasta reuși să-și întoarcă

pistolul către ea. Bang! Becca urlă. Maggie făcu un salt către canapea, acolo unde stătea Becca, albă la față, tremurând și plângând.

– E OK, puiule, totul o să fie bine. Ea o îmbrățișă strâns, o legănă, zărind ca prin ceață fața lui Henderson. Capul îi bubuia, iar aerul mirosea a sânge și a metal încins.

– La naiba, aici e o adevărată zonă de război, zise Henderson. Cheamă-i pe paramedici, îi ordonă el unui bărbat în uniformă.

– Sunt aici.

Cei ce păreau a fi câteva duzini de bărbați și femei în uniformă, cu armele în poziție de tragere, dădură buzna în încăpere. Și se apucară imediat să le acorde primul ajutor celor răniți. Maggie se împărțea între îmbrățișările date fiicei, surorii și iubitului ei. Lacrimi de durere și disperare îi curgeau pe față. *Te rog, Doamne, permite-le să trăiască. Lasă-i pe toți în viață.*

– Aici am nevoie de oxigen.

– Ea e încă în viață – cine naiba e?

– Evelyn Lawrence, zise Maggie, văzând trupul plin de sânge al lui Evelyn și ochii privind fix prin lentilele sparte. Ea... ea a fost cea care a plănuit totul. Ba chiar s-a și împușcat... ca să vă închipuiți că am făcut-o noi, bănuiesc. Oare era posibil? Oare Evelyn fusese atât de disperată, încât să se rănească și apoi să încerce să le ucidă pe Marchiză și pe ea?

– Ea mi-a salvat viața, zise Becca, privind către Marchiză, care zăcea, în timp ce sângele îi țâșnea din piept, pe podeaua lipicioasă și purpurie, iar un număr mare de paramedici lucrau febril, încercând să stopeze sângerarea și îi aplicau o mască cu oxigen.

Polițiștii erau răspândiți peste tot. Maggie, îmbrățișând-o pe Becca, se apropie încet de Thane.

– Scoateți copila de aici! lătră Henderson.

– Am preluat-o eu, zise partenera lui Henderson, dând la iveală un surâs atrăgător și îmbrățișând-o pe Becca. Eu sunt Hannah. Tu trebuie să fii Becca.

– Mami...

– E în regulă, scumpo.

– Hai să mergem dincolo. Hannah o ajută pe Becca să părăsească locul crimei, pornind-o apoi către partea din față a casei.

– Vin imediat, promise Maggie.

*Maggie! Te iubesc. Știi asta, nu-i așa?*

Tocmai o așezau pe Mary Theresa pe targă.

– Dumnezeuule, e femeia care lucrează la televiziune!

– Trebuie să vorbesc cu ea, ceru Maggie.

– Nu vă mai poate auzi! Duceți-o în ambulanță!

*Rămâi cu bine, Maggie...*

– Nu!

*Sunt așa de obosită... Eu...*

– O pierdem, rosti unul dintre paramedici.

– NU! NU! se văicări Maggie, aruncându-se spre targă și simțind cum niște brațe puternice o trag înapoi. O să te faci bine. Mary Theresa, mă auzi? Rezistă! Plângea, sufocându-se din pricina conștientizării că Mary Theresa era pe moarte. Durerea se prelinse înăuntru ei, iar ea simți o sfâșiere în inimă, ca și cum o parte i-ar fi fost smulsă. Oh, Doamne, nu!

– La naiba, moare. Alergând, doi bărbați o purtară pe Mary Theresa, așezată pe targă, afară din încăpere și apoi către ambulanța care îi aștepta, dar Maggie știu în adâncul sufletului ei că-și pierduse sora pentru totdeauna.

– Scoteți-o de aici, zise Henderson. Asigurați-vă că i se va face un control la spital. Ei vorbeau despre ea!

– Nu merg nicăieri!



– Doamnă, vă rog...

– Așteptați. Thane? Ea se lăsă în genunchi lângă Thane care era îngrijit de un paramedic.

– Și-a pierdut cunoștința.

– Duceți-l în ambulanță.

Frica, rece precum moartea, îi zgârie inima cu niște unghii din oțel.

– Trebuie să fiu alături de el.

– El nu va ști lucrul acesta.

– Nu-mi pasă. Lăsați-mă să merg cu el. Thane, poți să mă auzi, iubire? Thane... te iubesc... I se păru că vede o grimasă ușoară a buzelor, dar nu putea fi sigură... el era palid și sângera și...

Maggie simți cum cineva îi așază o pătură pe umeri, găsi o cale să ia din nou legătura cu Becca și începu să se roage așa cum nu se rugase niciodată în viața ei.

Nu putea să-l piardă pe Thane tocmai acum. Nu din nou.

Dar lucrul acesta nu depindea de ea.

De undeva din adâncul acelui hău el auzi vocea ei.

– Thane, mă auzi, iubitule?

*Iubitule?* Era vocea lui Maggie? Durerea țipă înăuntrul lui, iar în momentul în care el deschise un singur ochi, lumina albă și orbitoare îi invadă simțurile.

– Thane? El încercă să deschidă ochii! Becca, privește. Oh, Doamne, Thane, noi am crezut, vreau să spun... Maggie plângea, vocea ei frângându-se. Mary Theresa e moartă... însă tu... oh, te rog.

El se strădui să deschidă ochii din nou și chipul ei, o imagine încețoșată, apărură în câmpul lui vizual. Ea zâmbea și plângea, lacrimile prelingându-i-se pe față.

– M-ai speriat de moarte, zise ea. Am crezut că te-am pierdut. Din nou. Nu aș putea suporta.

El îi simți mâna, caldă în opoziție cu oțelul rece al marginii patului de spital. Încercă să vorbească, dar vocea îl trăda.

– Maggie, șopti el.

– Da, iubitule.

– Vrei să... vrei să...

– Vreau să ce?

– Să te oprești... din plâns...

– Nu pot.

– Suficient cât să... să-mi spui că... te vei căsători cu mine.

– Ce? Ea găfâi, începând apoi să plângă și mai tare. Să mă căsătoresc cu tine? Ești nebun? Nu am să părăsesc spitalul ăsta până nu o fac. După câte îmi dau eu seama, nu prea poți fugi de mine.

– Nici nu aș face-o. Te iubesc, zise el, prăbușindu-se din nou, auzind cum ea îi jura la rândul ei dragoste veșnică.

– Și eu te iubesc, cowboy, deci să nu faci vreo prostie ca de exemplu să mori în brațele mele, auzi. Te iubesc!

# EPILOG

*Ajunul Crăciunului  
Settler's Ridge, Idaho*

„...să ningă, să ningă, să ningă...”

Radioul cânta încet în vreme ce Maggie puse un cadou special sub brad. Ea surâse, zărind luminile Crăciunului reflectate în coronița de nuntă. Cine ar fi crezut? Nu se așteptase să se căsătorească din nou, nu se gândise niciodată că ea și Thane vor deveni o familie, dar se înșelase.

Merse lângă fereastră și îi văzu pe Becca și pe Thane care înaintau agale prin zăpadă. Hrăniseră caii, iar acum se întorceau, în timp ce Barkley lătra și sălta în urma lor.

Mary Theresa murise. Evelyn se asigurase de lucrul acesta, iar Evelyn Lawrence ajunsese în spatele gratiilor, așteptând procesul intentat nu numai pentru moartea Marchizei, ci și pe pentru cea a lui Renee Nielson. Editorul lui Maggie voia cu disperare ca ea să scrie o carte despre viața și moartea Marchizei, dar Maggie nu se putea hotărî să facă lucrul acesta. Era trist, reflectă ea, cum sora ei găsisese în moarte faima ce o ocolise în timpul vieții. Fotografia ei apărea în toate tabloidele, speculațiile privind viața ei intimă ajungând departe. Publicul american și presa nu se puteau sătura de ea.

Cât despre Maggie, ea era fericită, fiindcă revenise în Idaho, departe de familia lui Dean. Jim și Connie renunțaseră la solicitarea lor de a deveni tutorii Beccăi, iar Becca se stabilise în cele din urmă la școala din regiune. Ba chiar avea și primul ei iubit, un băiat tăcut, pe nume Austin Peters.

Ușa se deschise și Barkley dădu buzna în încăpere, pentru a-și scutura zăpada de pe hăinuță și a dărâma cadourile ce erau stivuite sub ramurile bradului.

– Puteam sărbători în Chayenne, o tachinase Thane.

– Sau în Rio Verde, îi amintise Maggie.

Însă ei hotărâseră să locuiască aici până când Thane, care încă se recupera în urma acelei împușcături care-i fracturase două coaste și îi distrusese splina, avea să se vindece. La primăvară, urmau să decidă dacă se vor muta sau nu.

Multe depindeau de fiul lui Ryan, pe care el îl întâlnise o singură dată. Părinții adoptivi ai băiatului, Vera și Bill Brown, dându-și seama că Thane nu intenționa să-l ia de lângă ei, îi permisese fiului lor să-și cunoască tatăl biologic. Existau planuri pentru perioada verii.

Da, viața se liniștise. Becca și Thane se obișnuiseră unul cu celălalt, cu toate că încă se înfruntau.

– Doi încăpățânați, îi dojenise Maggie de multe ori.

Becca se îndreptă către dormitorul ei pentru a-i telefona lui Austin, iar Thane observând că erau singuri, o trase pe Maggie în brațele lui.

– Ce ai zice să o facem în seara asta sub brad? îi sugeră el la ureche.

– Tu – infirmul? Pe podea? glumi ea, privind în ochii bărbatului pe care îl iubea și simțind pentru o secundă de tristețe că nu va mai simți niciodată acea legătură specială dintre ea și sora ei.

– Pune-mă la încercare.

– Ar trebui?

– Cu certitudine. El o sărută lung și cu pasiune, răpindu-i răsuflarea, înfierbântându-i sângele, în timp ce se întreba dacă se va sătura vreodată de bărbatul acesta.

*Nicio șansă.* El va fi întotdeauna mult prea incitant. Din dormitor ea auzi râsul fericit al Beccăi. În mod evident, era pe aceeași lungime de undă cu noul ei iubit.

– Am ceva pentru tine, domnule Walker, zise ea, ducându-se la brad și luând o cutiuță. Deschide-o.

– Acum?

– Da.

Arcuind o sprânceană, el o privi în timp ce desfăcu panglica și dădu la o parte capacul. Înăuntru se afla o pereche minusculă de botoșei roșu cu verde. El nu scoase o vorbă.

– O să avem nevoie de ei anul viitor.

Zâmbetul lui spunea totul. El se uită în jos la tălpile sale desculțe.

– Să nu-ți închipui că se vor potrivi.

– Nu? îl necăji ea. Ei bine, nu ai de unde să știi până nu încerci, cowboy.

El își așeză palma peste abdomenul ei plat.

– Încerci să-mi spui ceva, draga mea?

– Doar lucruri bune. Brațele lui îi cuprinseseră talia și el o sărută din nou. Crăciun Fericit.

– Și ție asemenea, zise el cu un zâmbet posesiv și ștregăresc. Acum, cât despre noi doi sub brad... nu vei scăpa de chestia asta.

– În visele tale, cowboy.

– În mod sigur. El îi făcu cu ochiul. Și în ale tale.

*Sfârșit*